URZĄD STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE

STATISTICAL OFFICE
IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 22 464-23-12, 22 464-23-15, faks 22 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl
http://warszawa.stat.gov.pl

ROCZNIK STATYSTYCZNY WARSZAWY

STATISTICAL YEARBOOK OF WARSAW

2016

ROK XXXIV ✦ WARSZAWA

YEAR XXXIV ✦ WARSAW

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
Urzędu Statystycznego w Warszawie

EDITORIAL BOARD
of Statistical Office in Warsaw

PRZEWODNICZĄCY
Zofia Kozłowska

PRESIDENT

REDAKTOR GŁÓWNY
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

EDITOR-IN-CHIEF

CZŁONKOWIE
Agnieszka Ajdyn
Anna Cacko
Patrycja Gałązka-Seliga
Mariusz Godlewski
Krzysztof Kowalski
Elżbieta Lipińska
Gabriela Nowakowska
Grażyna Silny
Leszek Szot
Tomasz Zegar

MEMBERS

SEKRETARZ
Małgorzata Bieńkowska

SECRETARY

PUBLIKACJĘ PRZYGOTOWAŁ
Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych
pod kierunkiem
Tomasza Zegara

PUBLICATION PREPARED
Mazovian Centre for Regional Surveys
under supervision of

PROJEKT OKŁADKI I WYKRESY
Skład komputerowy Mazowieckiego
Ośrodka Badań Regionalnych

COVER DESIGN AND CHARTS
Desctop Publishing of Mazovian Centre for
Regional Surveys

ISSN 1425–9486

Urząd Statystyczny w Warszawie
Nakład 110 egz, ark. druk. 27,375 i 4 wklejki. Papier offset kl. III, 70 g, format B5.
Oddano do druku w grudniu 2016 r. Druk ukończono w grudniu 2016 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena zł 25,00

Przedmowa

Urząd Statystyczny w Warszawie przekazuje Państwu trzydziestą czwartą edycję Rocznika Statystycznego Warszawy. Publikacja zawiera zestaw informacji charakteryzujących warunki życia społeczeństwa i stan gospodarki m.st. Warszawy w polsko-angielskiej wersji językowej.

Rocznik Statystyczny Warszawy rozpoczynają cztery tablice przeglądowe zawierające ważniejsze dane o stolicy w latach 2000–2015, ważniejsze dane w przeliczeniu na 1 mieszkańca miasta w latach 2005, 2010–2015, dane o m.st. Warszawie na tle województwa mazowieckiego w 2015 r. oraz dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2015 r.

Szczegółowe dane statystyczne zgrupowano w 22 działach tematycznych poprzedzonych uwagami ogólnymi zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu informacji. Zamieszczony materiał statystyczny wzbogacono ilustracją graficzną, w formie wykresów.

Niniejszą edycję Rocznika wzbogacono m.in. o dział "Nauka i technika" oraz informacje dotyczące współczynników skolaryzacji, kształcenia osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi oraz uczniów i absolwentów szkół zawodowych i policealnych według kierunków kształcenia.

Przy opracowywaniu poszczególnych działów korzystano z wyników badań statystycznych statystyki publicznej, jak również ze źródeł spoza resortu statystyki.

Rocznik Statystyczny Warszawy poza wydaniem książkowym, dostępny jest na stronie internetowej Urzędu http://warszawa.stat.gov.pl oraz na płycie CD.

Jednocześnie Czytelników zainteresowanych danymi o dzielnicach m.st. Warszawy zachęcamy do zapoznania się z wydawaną co roku publikacją pt. „Panorama dzielnic Warszawy".

Oddając do rąk Państwa „Rocznik Statystyczny Warszawy" dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje, które przyczyniły się do wzbogacenia jego treści.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Warszawie

Zofia Kozłowska

Warszawa, grudzień 2016 r.

Preface

The Statistical Office in Warsaw is pleased to present the 34th edition of the Statistical Yearbook of Warsaw. The publication contains a comprehensive set of information characterising the life conditions of society and the state of the economy of Warsaw City in Polish and English-language version.

Four review tables containing major data on Capital City of Warsaw in years 2000-2015, selected data per capita in years 2005, 2010-2015, data on Warsaw on the background of the mazowieckie voivodship in 2015 and data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2015, are presented at the beginning of the publication.

Detailed statistical data have been grouped in 22 chapters, preceded by general notes explaining terminology, methodology and scope of information used in the publication. Presented statistical information has been enriched mainly with charts.

The present edition of the Yearbook has been enriched with, among others, chapter "Science and technology" and information on enrolment rates, education of people with special educational needs as well as students and graduates of vocational schools and post-secondary schools by fields of education.

Survey results of public statistics as well as non-statistical sources of information have been used while compiling the publication.

Statistical Yearbook of Warsaw apart from edition, is also available at website of the office http://warszawa.stat.gov.pl and on CD.

At the same time we encourage the Readers who are interested in Warsaw districts information to study our, each year edited publication „Panorama of Warsaw districts".

Presenting Statistical Yearbook of Warsaw I would sincerely like to thank all persons and their institutions for their assistance in providing data, which have contributed to enriching the contents of this publication.

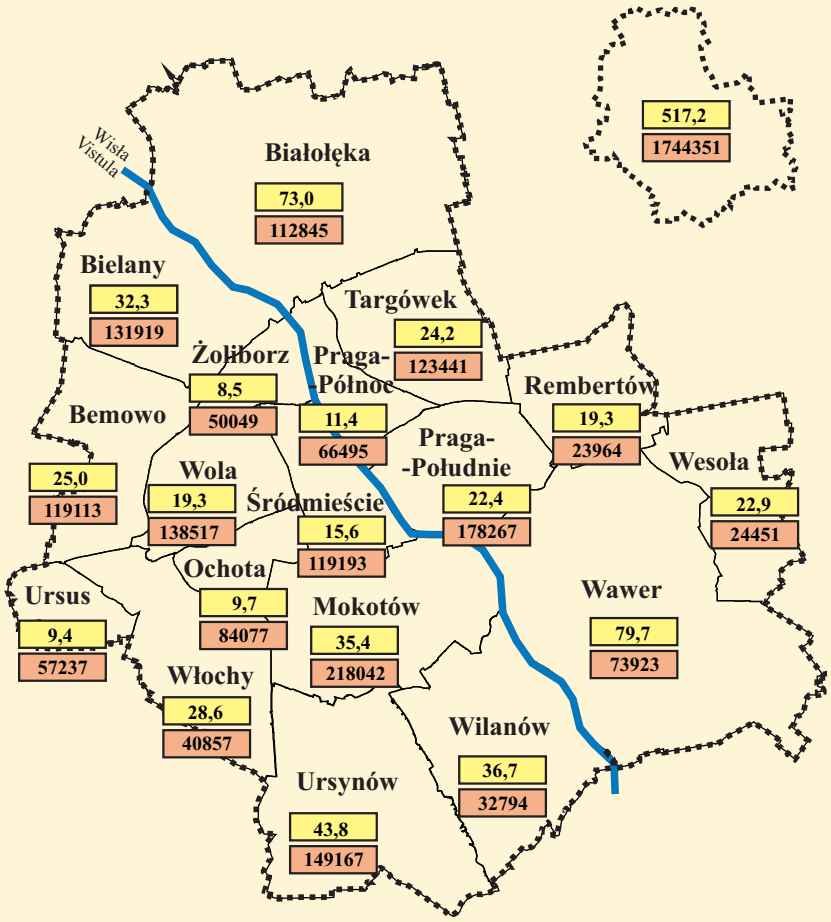
Zofia Kozłowska

Director
of the Statistical Office
in Warsaw

Warsaw, December 2016

MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2015 R.
Ludność - stan w dniu 31 XII
Powierzchnia - stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE MAP OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2015
Population - as of 31 XII
Area - as of 1 I



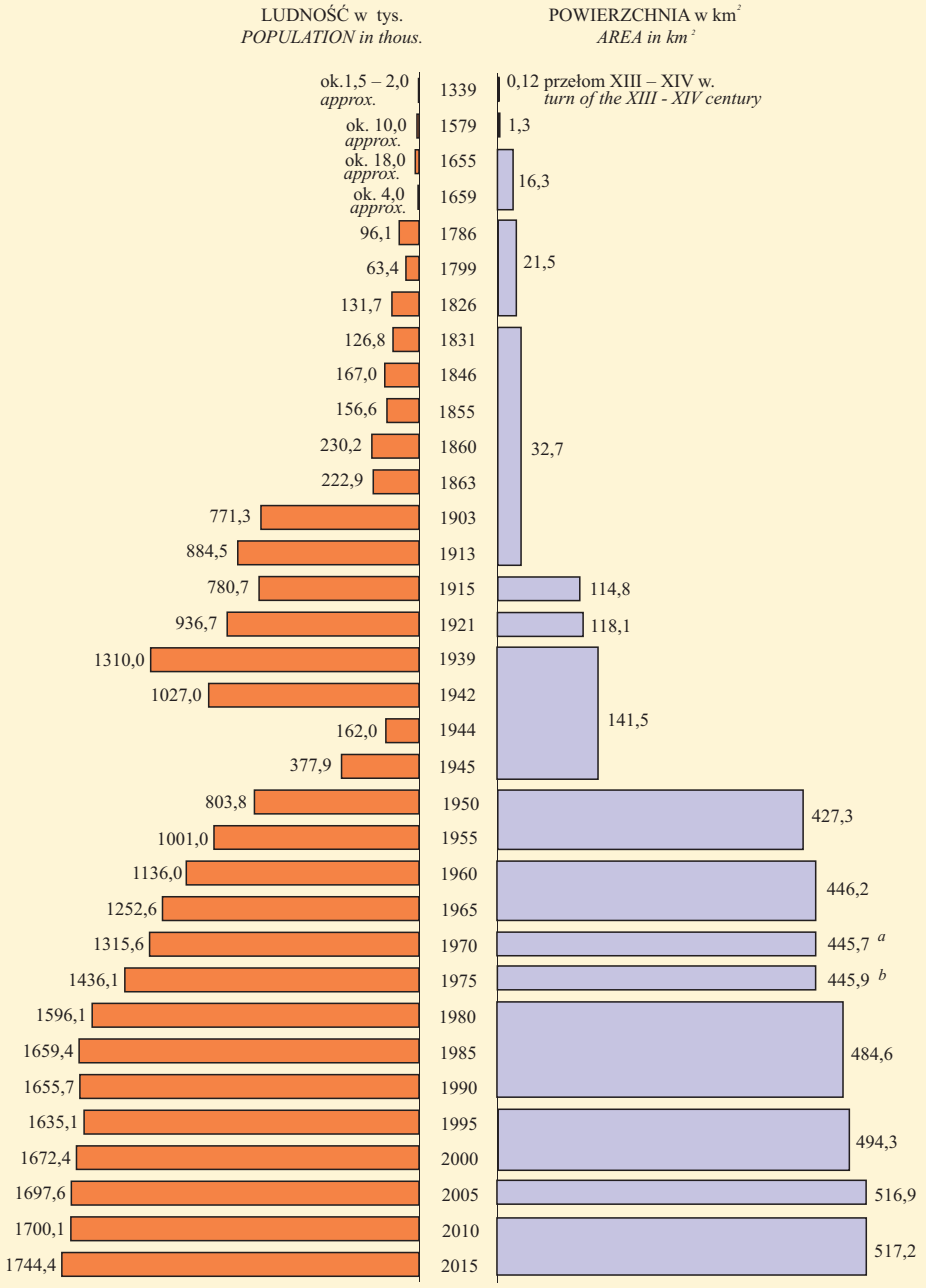
Powierzchnia w km²
Area in km²

Ludność
Population

Granice dzielnic
Borders of districts

Granice miasta
Borders of city

POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W LATACH 1339-2015
AREA AND POPULATION IN YEARS 1339-2015



a, b Według skorygowanych danych: a – z dnia 1 I 1969 r., b – z dnia 1 I 1971 r.
U w a g a. Od 1939 r. powierzchnia Warszawy podana jest łącznie z powierzchnią Wisły.

a, b According to revised data: a – of 1 January 1969, b – of 1 January 1971.
N o t e. Since 1939 the area of Warsaw is given with Vistula river surface area.

Oceń publikację

SPIS TREŚCI — *CONTENTS*

Przedmowa	*Preface*	3
Spis tablic i wykresów	*List of tables and charts*	7
Uwagi ogólne	*General notes*	26
Skróty	*Abbreviations*	35

Tablice przeglądowe — *Review Tables*

1. Ważniejsze dane o mieście (2000, 2005, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015)	*1. Major data regarding city (*2000, 2005, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015*)*	38
2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (2005, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015)	*2. Major data regarding city calculated per capita (2005, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015)*	58
3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2015 r.	*3. The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2015*	63
4. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2015 r.	*4. Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2015*	70

DZIAŁY — *CHAPTERS*

I.	Geografia. Stan i ochrona środowiska	***I.***	*Geography. Environmental protection*	91
II.	Samorząd terytorialny	***II.***	*Local government*	119
III.	Bezpieczeństwo publiczne	***III.***	*Public safety*	125
IV.	Ludność	***IV.***	*Population*	141
V.	Rynek pracy	***V.***	*Labour market*	169
VI.	Wynagrodzenia	***VI.***	*Wages and salaries*	197
VII.	Infrastruktura komunalna. Mieszkania	***VII.***	*Municipal infrastructure. Dwellings*	203
VIII.	Edukacja i wychowanie	***VIII.***	*Education*	215
IX.	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	***IX.***	*Health care and social welfare*	249
X.	Kultura. Turystyka. Sport	***X.***	*Culture. Tourism. Sport*	269
XI.	Nauka i technika	***XI.***	*Science and technology*	285
XII.	Ceny	***XII.***	*Prices*	301
XIII.	Przemysł i budownictwo	***XIII.***	*Industry and construction*	311
XIV.	Transport	***XIV.***	*Transport*	325
XV.	Handel i gastronomia	***XV.***	*Trade and catering*	339
XVI.	Finanse przedsiębiorstw	***XVI.***	*Finances of enterprises*	349

SPIS TREŚCI (dok.) *CONTENTS (cont.)* Str./*Page*

DZIAŁY *CHAPTERS*

XVIII. Inwestycje. Środki trwałe . . . . . ***XVIII.*** *Investments. Fixed assets* 377

XIX. Rachunki regionalne . . . . . ***XIX.*** *Regional accounts* 385

XX. Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON . . . . . ***XX.*** *Entities of the national economy in the REGON register* 391

XXI. M.st. Warszawa na tle kraju . . . . . ***XXI.*** *The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country*. 415

XXII. M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich . . . . . ***XXII.*** *The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities* 433

SPIS TABLIC I WYKRESÓW
LIST OF TABLES AND CHARTS

I. Geografia. Stan i ochrona środowiska — ***I. Geography. Environmental protection***

Str./*Page*

Uwagi ogólne ..... ***General notes*** 92

1. Położenie. Podział administracyjny i powierzchnia ..... ***1. Geographic location. Administrative division and area*** 102
1.1. Położenie geograficzne m.st. Warszawy — *1.1. Geographic location of the Capital City of Warsaw* 102
1.2. Powiaty i gminy graniczące z m.st. Warszawą w 2015 r. ..... — *1.2. Powiats and gminas bordering with the Capital City of Warsaw in 2015* 103
1.3. Podział administracyjny miasta w 2015 r. .. — *1.3. Administrative division of city in 2015* 104
1.4. Powierzchnia geodezyjna miasta według kierunków wykorzystania (2005, 2010, 2014, 2015) ..... — *1.4. Geodesic area of city by land use (2005, 2010, 2014, 2015)* 105

2. Dane meteorologiczne ..... ***2. Meteorological data*** 107
2.1. Temperatura powietrza (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 2010, 2015) ..... — *2.1 Air temperature (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 2010, 2015)* 107
2.2. Miesięczna temperatura powietrza (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 2005, 2010, 2014, 2015) ..... — *2.2. Monthly air temperature (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 2005, 2010, 2014, 2015)* 107
2.3. Opady i zachmurzenie (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 1981-1990, 2010, 2015) — *2.3. Precipitation and cloudiness (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 1981-1990, 2010, 2015)* 107
2.4. Opady atmosferyczne (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 2005, 2010, 2014, 2015) — *2.4. Atmospheric precipitation (1971-2000, 2001-2005, 2006-2010, 2001-2010, 2005, 2010, 2014, 2015)* 108
2.5. Zachmurzenie (2005, 2010, 2014, 2015) ..... — *2.5. Cloudiness (2005, 2010, 2014, 2015)* 108
2.6. Usłonecznienie (2005, 2010, 2014, 2015) — *2.6. Insolation (2005, 2010, 2014, 2015)* 108

3. Gospodarka wodno-ściekowa ..... ***3. Water and wastewater management*** 109
3.1. Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2010, 2014, 2015) — *3.1. Water withdrawal for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2014, 2015)* 109
3.2. Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2010, 2014, 2015) — *3.2. Water consumption for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2014, 2015)* .. 109
3.3. Pobór i zużycie wody w zakładach przemysłowych (2005, 2010, 2014, 2015) — *3.3. Water withdrawal and water consumption in industrial plants (2005, 2010, 2014, 2015)* .. 110
3.4. Ścieki przemysłowe i komunalne oraz ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków (2005, 2010, 2014, 2015) ..... — *3.4. Industrial and municipal wastewater and population connected to wastewater treatment plants (2005, 2010, 2014, 2015)* 110
3.5. Ścieki odprowadzone przez zakłady przemysłowe (2005, 2010, 2014, 2015) ..... — *3.5. Wastewater discharged by industrial plants (2005, 2010, 2014, 2015)* 111
3.6. Ładunki zanieczyszczeń w ściekach przemysłowych odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi (2005, 2010, 2014, 2015) ..... — *3.6. Pollutants loads in industrial wastewater discharged into surface waters or into the ground (2005, 2010, 2014, 2015)* 111
3.7. Oczyszczalnie ścieków (2005, 2010, 2014, 2015) ..... — *3.7. Wastewater treatment plants (2005, 2010, 2014, 2015)* 111

Str./*Page*

4. Zanieczyszczenia powietrza	***4. Air pollutants*** 112
4.1. Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.1. Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality (2005, 2010, 2014, 2015)* 112
5. Odpady	***5. Waste*** 113
5.1. Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania (2005, 2010, 2014, 2015)	*5.1. Waste generated and landfilled up to now (accumulated) as well as their storage yards areas (2005, 2010, 2014, 2015)* 113
5.2. Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (2014, 2015)	*5.2. Waste (excluding municipal waste) generated (2014, 2015)* 113
6. Hałas	***6. Noise*** 114
6.1. Hałas przemysłowy (2005, 2010, 2014, 2015)	*6.1. Industrial noise (2005, 2010, 2014, 2015)* 114
7. Ochrona przyrody i krajobrazu	***7. Nature and landscape protection*** 115
7.1. Ochrona przyrody i krajobrazu (2005, 2010, 2014, 2015)	*7.1. Nature and landscape protection (2005, 2010, 2014, 2015)* 115
8. Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej	***8. Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management*** 116
8.1. Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące) [2005, 2010, 2014, 2015]	*8.1. Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management (current prices) [2005, 2010, 2014, 2015]..* 116
8.2. Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według kierunków inwestowania (ceny bieżące) [2005, 2010, 2014, 2015]	*8.2. Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management by directions of investing (current prices) [2005, 2010, 2014, 2015]* 117
II. Samorząd terytorialny	***II. Local government***
Uwagi ogólne	***General notes*** 120
1. Wybory samorządowe	***1. Elections*** 121
1.1. Wybory radnych do organów jednostek samorządu terytorialnego (2010, 2014)	*1.1. Elections of councillors to organs of local government units (2010, 2014)* 121
2. Radni według płci i wieku	***2. Councillors by sex and age*** 122
2.1. Radni według płci i wieku (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.1. Councillors by sex and age (2005, 2010, 2014, 2015)* 122
3. Radni według grup zawodów	***3. Councillors by occupational groups*** 123
3.1. Radni według grup zawodów (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.1. Councillors by occupational groups (2005, 2010, 2014, 2015)* 123
4. Radni według poziomu wykształcenia	***4. Councillors by educational level*** 124
4.1. Radni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.1. Councillors by educational level (2005, 2010, 2014, 2015)* 124
III. Bezpieczeństwo publiczne	***III. Public safety***
Uwagi ogólne	***General notes*** 126

Str./*Page*

1. Przestępstwa	***1. Crimes*** 128
1.1. Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.1. Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings (2005, 2010, 2014, 2015)* 128
1.2. Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.2. Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police (2005, 2010, 2014, 2015)* 128
1.3. Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.3. Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings by type of crime (2005, 2010, 2014, 2015)* 129
1.4. Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję według rodzajów przestępstw (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.4. Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police by type of crime (2005, 2010, 2014, 2015)* 132
2. Straż Miejska m.st. Warszawy	***2. Municipal Police of the Capital City of Warsaw*** 135
2.1. Zgłoszenia od nadawców do Straży Miejskiej według kategorii zdarzenia w 2015 r.	*2.1. Notifications from senders to the Municipal Police by the category of incident in 2015* 135
2.2. Podjęte czynności i nałożone sankcje podczas służb patrolowych Straży Miejskiej według kategorii zdarzenia w 2015 r.	*2.2. Actions taken and sanctions imposed on the Municipal Police patrol by the category of incident in 2015* 136
3. Państwowa Straż Pożarna	***3. State Fire Service*** 138
3.1. Zarejestrowana działalność Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.1. Registered activity of the Municipal Headquarters of State Fire Department of the Capital City of Warsaw (2005, 2010, 2014, 2015)* 138
IV. Ludność	***IV. Population***
Uwagi ogólne	***General notes*** 142
1. Ludność według płci i grup wieku	***1. Population by sex and age groups*** 147
1.1. Ludność (1946-2015)	*1.1. Population (1946-2015)* 147
1.2. Ludność według płci i grup wieku (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.2. Population by sex and age groups (2005, 2010, 2014, 2015)* 149
1.3. Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.3. Working and non-working age population (2005, 2010, 2014, 2015)* 150
1.4. Wydane orzeczenia według przyczyny niepełnosprawności w 2015 r.	*1.4. Rulings by cause of disability in 2015* 151
1.5. Rezydenci (2010, 2014, 2015)	*1.5. Usual residence population (2010, 2014, 2015)* 152
1.6. Rezydenci w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2010, 2014, 2015)	*1.6. Working and non-working age usual residence population (2010, 2014, 2015)* 152
2. Ruch naturalny ludności	***2. Vital statistics*** 153
2.1. Ruch naturalny ludności (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.1. Vital statistics (2005, 2010, 2014, 2015)* 153

Str./*Page*

2.2. Przeciętne dalsze trwanie życia (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.2. Life expectancy (2005, 2010, 2014, 2015)*	153
3. Małżeństwa i rozwody	***3. Marriages and divorces***	154
3.1. Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców (2014, 2015)	*3.1. Marriages contracted by age of bridegrooms and brides (2014, 2015)*	154
3.2. Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (2014, 2015)	*3.2. Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides (2014, 2015)*	154
3.3. Małżeństwa zawarte i rozwody (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.3. Marriages contracted and divorces (2005, 2010, 2014, 2015)*	155
3.4. Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2014, 2015)	*3.4. Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce (2014, 2015)*	155
3.5. Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.5. Divorces by the number of underage children in the marriage (2005, 2010, 2014, 2015)*	156
3.6. Seperacje orzeczone według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2014, 2015)	*3.6. Separations by the age of spouses at the time of filling petition (2014, 2015)*	156
4. Urodzenia i zgony niemowląt	***4. Births and deaths of infants***	157
4.1. Urodzenia (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.1. Births (2005, 2010, 2014, 2015)*	157
4.2. Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka i wieku matki (2014, 2015)	*4.2. Live births by birth order and age of mother (2014, 2015)*	157
4.3. Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.3. Female fertility and reproduction rates of population (2005, 2010, 2014, 2015)*	158
4.4. Zgony niemowląt według płci i wieku (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.4. Infant deaths by sex and age (2005, 2010 2014, 2015)*	158
5. Zgony według przyczyn	***5. Deaths by causes***	159
5.1. Zgony według wybranych przyczyn (2005, 2010, 2014)	*5.1. Deaths by selected causes (2005, 2010, 2014)*	159
5.2. Zgony według płci i wieku zmarłych (2005, 2010, 2014, 2015)	*5.2. Deaths by sex and age of deceased (2005, 2010, 2014, 2015)*	161
5.3. Zamachy samobójcze zarejestrowane przez Policję (2005, 2010, 2014, 2015)	*5.3. Suicides registered by the Police (2005, 2010 2014, 2015)*	162
6. Migracje wewnętrzne	***6. Internal migration***	163
6.1. Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku (2005, 2010, 2014, 2015)	*6.1. Internal migration of population for permanent residence by sex and age (2005, 2010, 2014, 2015)*	163
6.2. Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według stanu cywilnego i płci migrantów (2005, 2010, 2014, 2015)	*6.2. Internal migration of population by marital status and sex of migrants (2005, 2010, 2014, 2015)*	164
6.3. Migracje ludności Warszawy na pobyt stały według województw (2014, 2015)	*6.3. Migration of population of Warsaw for permanent residence by voivodships (2014, 2015)*	166
7. Prognoza ludności	***7. Population projection***	167
7.1. Prognoza ludności (2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)	*7.1. Population projection (2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)*	167

Str./*Page*

V. Rynek pracy	***V. Labour market***	
Uwagi ogólne	***General notes***	170
1. Pracujący	***1. Employment***	176
1.1. Pracujący w gospodarce narodowej według sekcji (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.1. Employed persons in the national economy by sections (2005, 2010, 2014, 2015)*	176
1.2. Pracujący w m.st. Warszawie na tle województwa mazowieckiego i jego miast (2014, 2015)	*1.2. Employed persons in the Capital City of Warsaw on the background of Mazowieckie Voivodship and its cities (2014, 2015)*	178
2. Warunki pracy	***2. Work conditions***	180
2.1. Zatrudnieni w warunkach zagrożenia według grup i nasilenia zagrożeń (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.1. Persons working in hazardous conditions by groups of factors and intensity of dangers (2005, 2010, 2014, 2015)*	180
2.2. Zatrudnieni w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi i niebezpiecznymi dla zdrowia (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.2. Persons working in hazardous conditions by harmful and hazardous to health factors (2005, 2010, 2014, 2015)*	181
2.3. Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) oraz liczba dni niezdolności do pracy spowodowanej wypadkami [2005, 2010, 2014, 2015]	*2.3. Persons injured in accidents at work (excluding agriculture private farms) and the number of days incapacity to work caused by accidents [2005, 2010, 2014, 2015]*	181
3. Bezrobotni zarejestrowani	***3. Registered unemployed persons***	182
3.1. Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.1. Registered unemployed persons, unemployment rate and job offers (2005, 2010, 2014, 2015)*	182
3.2. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy według miesięcy (2014, 2015)	*3.2. Registered unemployed persons and job offers by months (2014, 2015)*	184
3.3. Napływ i odpływ bezrobotnych według miesięcy (2014, 2015)	*3.3. Inflow to and outflow from unemployment by months (2014, 2015)*	185
3.4. Bezrobotni zarejestrowani według wieku (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.4. Registered unemployed persons by age (2005, 2010, 2014, 2015)*	186
3.5. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.5. Registered unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2014, 2015)*	186
3.6. Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2014 2015)	*3.6. Registered unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2014, 2015)*	187
3.7. Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.7. Registered unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2014, 2015)*	187
3.8. Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.8. Registered unemployed persons benefitting from labour market programme (2005, 2010, 2014, 2015)*	188
3.9. Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.9. Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market (2005, 2010, 2014, 2015)*	189
3.10. Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.10. Registered unemployed persons under 25 years old by educational level (2005, 2010, 2014, 2015)*	190

Str./*Page*

3.11. Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.11. Registered unemployed persons under 25 years old by duration of unemployment (2005, 2010, 2014, 2015) 190

3.12. Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według stażu pracy (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.12. Registered unemployed persons under 25 years old by work seniority (2005, 2010, 2014,2015) 191

3.13. Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.13. Registered unemployed persons aged 50 and more by educational level (2005, 2010, 2014, 2015) 191

3.14. Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.14. Registered unemployed persons aged 50 and more by duration of unemployment (2005, 2010, 2014, 2015) 192

3.15. Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według stażu pracy (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.15. Registered unemployed persons aged 50 and more by work seniority (2005, 2010, 2014, 2015) 192

3.16. Długotrwale bezrobotni według wieku (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.16. Long-term unemployed persons by age (2005, 2010, 2014, 2015) 193

3.17. Długotrwale bezrobotni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2014, 2015)
3.17. Long-term unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2014, 2015) 193

3.18. Długotrwale bezrobotni według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2014, 2015) ...
3.18. Long-term unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2014, 2015) 194

3.19. Długotrwale bezrobotni według stażu pracy (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.19. Long-term unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2014, 2015) 194

3.20. Niepełnosprawni bezrobotni według wieku (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.20. Disabled unemployed persons by age (2005, 2010, 2014, 2015) 195

3.21. Niepełnosprawni bezrobotni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.21. Disabled unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2014, 2015) 195

3.22. Niepełnosprawni bezrobotni według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.22. Disabled unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2014, 2015) 196

3.23. Niepełnosprawni bezrobotni według stażu pracy (2005, 2010, 2014, 2015) .....
3.23. Disabled unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2014, 2015)..... 196

VI. Wynagrodzenia — ***VI. Wages and salaries***

Uwagi ogólne ..... ***General notes***..... 198

1. Wynagrodzenia ..... ***1. Wages and salaries*** 199

1.1. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej (2014, 2015).....
1.1. Average monthly gross wages and salaries in the national economy (2014, 2015)..... 199

2. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń .....
2. Deviations of average monthly gross wages and salaries 200

2.1. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w m.st. Warszawie (2014, 2015) .....
2.1. Deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in the Capital City of Warsaw (2014, 2015) 200

Str./*Page*

VII. Infrastruktura komunalna. Mieszkania	***VII. Municipal infrastructure. Dwellings***	
Uwagi ogólne	***General notes***.....	204
1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo....	***1. Water supply and sewage system, house--heating***.....	208
1.1. Wodociągi i kanalizacja (2005, 2010, 2014, 2015).....	*1.1. Water supply and sewage systems (2005, 2010, 2014, 2015)*	208
1.2. Ogrzewnictwo (2005, 2010, 2014, 2015) ..	*1.2 House-heating (2005, 2010, 2014, 2015)*	208
2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej.....	***2. Consumers and consumption of electricity***	209
2.1. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2014, 2015).....	*2.1. Consumers and consumption of electricity in households (2005, 2010, 2014, 2015)*.....	209
3. Sieć gazowa i zużycie gazu.....	***3. Gas supply system and consumption of gas***	209
3.1. Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2014, 2015).....	*3.1. Gas supply system as well as consumers and consumption of gas from gas supply system in households (2005, 2010, 2014, 2015)*.....	209
4. Odpady komunalne i nieczystości ciekłe ...	***4. Municipal waste and liquid waste***.....	210
4.1. Odpady komunalne zmieszane i nieczystości ciekłe (2005, 2010, 2014, 2015).....	*4.1. Mixed municipal waste and liquid waste (2005, 2010, 2014, 2015)*	210
5. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej	***5. Generally accessible and estate urban area green belts***.....	211
5.1. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (2005, 2010, 2014, 2015).....	*5.1. Generally accessible and estate urban area green belts (2005, 2010, 2014, 2015)*.....	211
6. Zasoby mieszkaniowe.....	***6. Dwelling stocks***.....	212
6.1. Zasoby mieszkaniowe (2005, 2010, 2014, 2015)	*6.1. Dwelling stocks (2005, 2010, 2014, 2015)*	212
6.2. Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje (2005, 2010, 2014, 2015).....	*6.2. Dwellings in dwelling stocks fitted with installations (2005, 2010, 2014, 2015)*.....	212
6.3. Zasoby mieszkaniowe na podstawie spisów (2002, 2011).....	*6.3. Dweling stocks based on census data (2002, 2011)*.....	213
7. Efekty budownictwa mieszkaniowego.....	***7. Results of housing construction***	213
7.1. Nowe budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa (2005, 2010, 2014, 2015)	*7.1. New buildings completed by forms of housing construction (2005, 2010, 2014, 2015)*.....	213
7.2. Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa (2005, 2010, 2014, 2015)	*7.2. Completed dwellings by forms of housing construction (2005, 2010, 2014, 2015)*.....	214
VIII. Edukacja i wychowanie	***VIII. Education***	
Uwagi ogólne	***General notes***	216
1. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności	***1. Students in total population***.....	221
1.1. Udział uczniów i studentów w ogólnej liczbie ludności (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....	*1.1. Share of pupils and students in total population (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16)*	221

Str./*Page*

2. Edukacja. Dane zbiorcze.....
2.1. Edukacja według szczebli kształcenia (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....
2.2. Szkoły według organów prowadzących (2014/15, 2015/16) .....
2.3. Współczynnik skolaryzacji (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....

2.4. Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....
2.5. Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....
2.6. Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (2010/11, 2014/15, 2015/16)

3. Szkoły podstawowe i gimnazja.....
3.1. Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....
3.2. Gimnazja (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....

4. Szkoły ponadgimnazjalne.....
4.1. Zasadnicze szkoły zawodowe (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....
4.2. Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia (2014/15, 2015/16) .....
4.3. Licea ogólnokształcące (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....

4.4. Licea profilowane (2005/06, 2010/11, 2014/15)
4.5. Technika (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) .....
4.6. Technika uzupełniające (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) .....
4.7. Uczniowie i absolwenci techników i ogólnokształcących szkół artystycznych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia (2014/15, 2015/16)
4.8. Szkoły artystyczne ogólnokształcące dla młodzieży dające uprawnienia zawodowe (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....
4.9. Szkoły specjalne przysposabiające do pracy (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....

2. Education. Aggregated data..... 221
2.1. Education by level (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 221
2.2. Schools by school governing authority (2014/15, 2015/16) 223
2.3. Enrolment rate (2010/11, 2014/15, 2015/16) 225

2.4. Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (2010/11, 2014/15, 2015/16) 226
2.5. Students studying foreign languages in schools for adults (2010/11, 2014/15, 2015/16) 227
2.6. Education of people with special educational need (2010/11, 2014/15, 2015/16) 228

3. Primary and lower secondary schools 228
3.1. Primary schools for children and youth (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16)..... 228
3.2. Lower secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 229

4. Upper secondary schools..... 229
4.1. Basic vocational schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 229

4.2. Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special schools) by fields of education (2014/15, 2015/16) .. 230
4.3.General secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16)..... 231
4.4. Specialized secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15)..... 231
4.5. Technical secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 232
4.6. Supplementary technical secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16)..... 232
4.7. Students and graduates of technical secondary schools as well as general art schools for youth (excluding special schools) by fields of education (2014/15, 2015/16) 233
4.8. General art schools for youth leading to professional certification (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 233
4.9. Special job-training schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 233

Str./*Page*

5. Szkoły policealne.....
5.1. Szkoły policealne (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....
5.2. Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według kierunków kształcenia (2014/15, 2015/16) .....

6. Szkoły wyższe .....
6.1. Szkoły wyższe według faktycznej lokalizacji (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) .....
6.2. Szkoły wyższe według typów szkół (2010/11, 2014/15, 2015/16).....
6.3. Filie, zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyjne oraz zamiejscowe ośrodki dydaktyczne szkół wyższych w roku akademickim 2015/16 według lokalizacji.....
6.4. Studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2014/15, 2015/16]
6.5. Cudzoziemcy – studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2010/11, 2014/15, 2015/16).....
6.6. Studenci niepełnosprawni według typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2014/15, 2015/16].....
6.7. Absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2013/14, 2014/15] ....
6.8. Cudzoziemcy – absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2010/11, 2013/14, 2014/15).....
6.9. Studia podyplomowe i doktoranckie (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....
6.10. Tytuły profesorskie nadane według typów szkół i jednostek naukowo-badawczych (2005, 2010, 2014, 2015).....
6.11. Domy i stołówki studenckie według typów szkół (2010/11, 2014/15, 2015/16) .....

7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą.....
7.1. Wychowanie przedszkolne (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16).....
7.2. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2005, 2010, 2014, 2015).....
7.3. Internaty i bursy dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2010/11, 2014/15, 2015/16].....

5. Post-secondary schools 234
5.1. Post-secondary schools (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 234
5.2. Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education (2014/15, 2015/16) 234

6. Tertiary education 236
6.1. Higher education institutions by actual residence (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16)..... 236
6.2. Tertiary education by type of schools (2010/11, 2014/15, 2015/16)..... 236
6.3. Sections, basic organizational units and teaching centres of higher education institutions in another location in the 2015/16 academic year by residence..... 237
6.4. Students of higher education institutions by study forms and type of schools (including foreigners) [2010/11, 2014/15, 2015/16].... 238
6.5. Foreigners – students of higher education institutions by study forms and type of schools (2010/11, 2014/15, 2015/16) 239
6.6. Handicapped students by type of schools (including foreigners) [2010/11, 2014/15, 2015/16] 240
6.7. Graduates of higher education institutions by study forms and type of schools (including foreigners)[2010/11, 2013/14, 2014/15]..... 241
6.8. Foreigners – graduates of higher education institutions by study forms and type of schools (2010/11, 2013/14, 2014/15)..... 242
6.9. Postgraduate and doctoral studies (2010/11, 2014/15, 2015/16) 243
6.10. Title of professor granted by type of higher education institutions and science - research units (2005, 2010, 2014, 2015)..... 244
6.11. Student dormitories and canteens by type of schools (2010/11, 2014/15, 2015/16..... 245

7. Child and youth care..... 246
7.1. Pre-primary education (2005/06, 2010/11, 2014/15, 2015/16) 246
7.2. Special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation - education centres (2005, 2010, 2014, 2015) 247
7.3. Boarding schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2010/11, 2014/15, 2015/16]..... 248

Str./*Page*

IX. Ochrona zdrowia i pomoc społeczna / ***IX. Health care and social welfare***

Uwagi ogólne	***General notes***	250
1. Pracownicy medyczni i placówki lecznicze	***1. Medical personnel and health care units***	255
1.1. Pracownicy medyczni (2013, 2014, 2015)	*1.1. Medical personnel (2013, 2014, 2015)*	255
1.2. Zarejestrowane praktyki pielęgniarek/położnych (2010, 2013, 2014, 2015)	*1.2. Registered nurses/midwives practices (2010, 2013, 2014, 2015)*	256
1.3. Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2012, 2013, 2014, 2015)	*1.3. Out-patient health care (2012, 2013, 2014, 2015)*	257
1.4. Szpitale ogólne (2012, 2013, 2014, 2015)	*1.4. General hospitals (2012, 2013, 2014, 2015)*	257
1.5. Osoby w wieku 0-18 lat będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.5. Persons aged 0-18 granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2010, 2014, 2015)*	259
1.6. Osoby w wieku 19 lat i więcej będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.6. Persons aged 19 and more granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2010, 2014, 2015)*	260
2. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	***2. Emergency medical services and first aid services***	261
2.1. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna (2010, 2013, 2014, 2015)	*2.1. Emergency medical services and first aid services (2010, 2013, 2014, 2015)*	261
3. Apteki	***3. Pharmacies***	261
3.1. Apteki ogólnodostępne (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.1. Public pharmacies (2005, 2010, 2014, 2015)*	261
4. Krwiodawstwo	***4. Blood donation***	262
4.1. Krwiodawstwo (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.1. Blood donation (2005, 2010, 2014, 2015)*	262
5. Zachorowania na choroby zakaźne i zatrucia	***5. Incidence of infectious diseases and poisonings***	263
5.1. Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2010, 2014, 2015)	*5.1. Incidence of infectious diseases and poisonings (2010, 2014, 2015)*	263
6. Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3	***6. Establishments providing care for children up to 3 years of age***	264
6.1. Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3 (2005, 2010, 2014, 2015)	*6.1. Establishments providing care for children up to 3 years of age (2005, 2010, 2014, 2015)*	264
7. Rodzinna piecza zastępcza	***7. Family foster care***	265
7.1. Rodzinna piecza zastępcza (2012, 2013, 2014, 2015)	*7.1. Family foster care (2012, 2013, 2014, 2015)*	265
8. Instytucjonalna piecza zastępcza i placówki wsparcia dziennego	***8. Institutional foster care and day-support centres***	266
8.1.Instytucjonalna piecza zastępcza (2010, 2014, 2015)	*8.1. Institutional foster care (2010, 2014, 2015)*	266
8.2. Placówki wsparcia dziennego (2010, 2014, 2015)	*8.2. Day-support centres (2010, 2014, 2015)*	266
9. Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej	***9. Stationary social welfare and social assistance benefits***	267
9.1. Domy i zakłady pomocy społecznej (2005, 2010, 2014, 2015)	*9.1. Social welfare homes and facilities (2005, 2010, 2014, 2015)*	267
9.2. Świadczenia pomocy społecznej (2014, 2015)	*9.2. Social assistance benefits (2014, 2015)*	268

Str./*Page*

X. Kultura. Turystyka. Sport	***X. Culture. Tourism. Sport***	
Uwagi ogólne	***General notes***	270
1. Wydawnictwa nieperiodyczne i periodyczne	***1. Non-periodic and periodic publications***	272
1.1. Książki i broszury wydane (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.1. Books and pamphlets published (2005, 2010, 2014, 2015)*	272
1.2. Tytuły gazet i czasopism wydanych (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.2. Titles of newspapers and magazines published (2005, 2010, 2014, 2015)*	272
2. Placówki kulturalne	***2. Cultural establishments***	273
2.1. Placówki biblioteczne (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.1. Library establishments (2005, 2010, 2014, 2015)*	273
2.2. Muzea (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.2. Museums (2005, 2010, 2014, 2015)*	274
2.3. Muzea według rodzajów (2014, 2015)	*2.3. Museums by type (2014, 2015)*	275
2.4. Zwiedzający instytucje paramuzealne (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.4. Visitors to para-museum institutions (2005, 2010, 2014, 2015)*	276
2.5. Kina stałe (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.5. Fixed cinemas (2005, 2010, 2014, 2015)*	276
2.6. Teatry i instytucje muzyczne (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.6. Theaters and music institutions (2005, 2010, 2014, 2015)*	277
3. Turystyka	***3. Tourism***	278
3.1. Turystyczne obiekty noclegowe (2005, 2010, 2014, 2015))	*3.1. Tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2014, 2015)*	278
3.2. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.2. Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2014, 2015)*	279
4. Sport	***4. Sport***	281
4.1. Kluby sportowe (2008, 2010, 2012, 2014)	*4.1. Sports clubs (2008, 2010, 2012, 2014)*	281
4.2. Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2014 r.	*4.2. Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2014*	281
4.3. Wybrane obiekty sportowe (2010, 2014)	*4.3. Selected sports facilities (2010, 2014)*	283

XI. Nauka i technika	***XI. Science and technology***	
Uwagi ogólne	***General notes***	286
1. Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej	***1.Units and employment in reserch and development activity***	290
1.1. Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według grup stanowisk (2014, 2015)	*1.1.Uunits and employment in research and development activity by group posts (2014, 2015)*	290
1.2. Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia (2014, 2015)	*1.2. Employment in research and development activity by educational level (2014, 2015)*	291
2. Nakłady na działalnośc badawczą i rozwojową	***2. Gross domestic expenditures on reserch and development activity***	292
2.1. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) [2014, 2015]	*2.1. Gross domestic expenditures on research and development activity (curent prices) [2014, 2015]*	292

Str./*Page*

2.2. Nakłady na działalnośc badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (ceny bieżące) [2014, 2015] .....
2.2 gross domestic expenditures on research and development activity by field of science (current prices) [2014, 2015] 292

2.3. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące) [2014, 2015] .....
2.3. Gross domestic expenditures on research and development activity by sources of funds (current prices) [2014, 2015] 293

2.4. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) [2014, 2015] .....
2.4. Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices) [2014, 2015] 293

2.5. Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej (2014, 2015) .....
2.5. Degree of consumption of research equipment in research and development activity (2014, 2015) 294

3. Działalność innowacyjna w przemyśle .....
3. Innovation activity in industry 295

3.1. Przedsiębiorstwa innowacyjne w przemyśle według rodzajów wprowadzonych innowacji w latach 2013–2015.....
3.1. Innovative enterprises in industry by type of introduced innovation during 2013–2015 295

3.2. Udział przychodów netto ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych w przychodach netto ze sprzedaży w przemyśle w 2015 r. .....
3.2. Share of net revenues from sales of new or significantly improved product in net revenues from sales in industry in 2015 297

3.3. Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) [2014, 2015] .....
3.3.Expenditures on innovation activity in industry (current prices) [2014, 2015] 299

XII. Ceny — ***XI. Prices***

Uwagi ogólne.....
General notes 302

1. Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych.....
1. Retail prices of selected consumer goods and services..... 302

1.1. Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych według miesięcy (2005, 2010, 2014, 2015).....
1.1. Retail prices of selected consumer goods and services by months (2005, 2010, 2014, 2015) 302

2. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych.....
2. Retail prices of selected foodstuff articles 306

2.1. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych według miesięcy (2005, 2010, 2014, 2015).....
2.1. Retail prices of selected foodstuff articles by months (2005, 2010, 2014, 2015)..... 306

XIII. Przemysł i budownictwo — ***XII. Industry and construction***

Uwagi ogólne .....
General notes..... 312

1. Przemysł .....
1. Industry..... 314

1.1. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2005, 2010, 2014, 2015] .....
1.1. Sold production of industry (current prices) [2005, 2010, 2014, 2015]..... 314

1.2. Przeciętne zatrudnienie i przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w przemyśle (2010, 2014, 2015) .....
1.2. Average paid employment and monthly gross wages and salaries in industry (2010, 2014, 2015) 316

Str./*Page*

2. Budownictwo	***2. Construction***	317
2.1. Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) [2014, 2015]	*2.1. Construction and assembly production (current prices) [2014, 2015]*	317
2.2. Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2014, 2015]	*2.2. Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2014, 2015]*	318
2.3. Budynki oddane do użytkowania (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.3. Buildings completed (2005, 2010, 2014, 2015)*	320
2.4. Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.4. Buildings completed by type (2005, 2010, 2014, 2015)*	321
2.5. Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.5. Average paid employment in construction (2005, 2010, 2014, 2015)*	323
2.6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w budownictwie (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.6. Average monthly gross wages and salaries in construction (2005, 2010, 2014, 2015)*	324
XIV. Transport	***XIV. Transport***	
Uwagi ogólne	***General notes***	326
1. Transport publiczny	***1. Public transport***	329
1.1. Drogi publiczne (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.1. Public roads (2005, 2010, 2014, 2015)*	329
1.2. Ruch samolotów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.2. Aircraft traffic at Warsaw Chopin airport (2005, 2010, 2014, 2015)*	329
1.3. Ruch pasażerów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.3. Passenger traffic at Warsaw Chopin airport (2005, 2010, 2014, 2015)*	330
1.4. Przeładunek ładunków w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.4. Freight loaded and unloaded at Warsaw Chopin airport (2005, 2010, 2014, 2015)*	330
2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane	***2. Registered road vehicles and tractors***	331
2.1. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.1. Registered road vehicles and tractors (2005, 2010, 2014, 2015)*	331
2.2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane po raz pierwszy (2005, 2010, 2014, 2015)	*2.2. Road vehicles and tractors registered for the first time (2005, 2010, 2014, 2015)*	332
3. Komunikacja miejska	***3. Urban transport***	332
3.1. Komunikacja miejska (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.1. Urban transport (2005, 2010, 2014, 2015)*	332
3.2. Komunikacja podziemna – metro (2005, 2010, 2014, 2015)	*3.2. Underground transport – metro (2005, 2010, 2014, 2015)*	335
4. Wypadki drogowe	***4. Road traffic accidents***	336
4.1. Wypadki drogowe (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.1. Road traffic accidents (2005, 2010, 2014, 2015)*	336
4.2. Liczba wypadków i kolizji z udziałem rowerzystów (2010, 2012, 2014, 2015)	*4.2. Number of accidents and collisions involving cyclists (2010, 2012, 2014, 2015)*	337

Str./*Page*

4.3. Zdarzenia drogowe z udziałem rowerzystów w zależności od warunków oświetlenia (2012, 2013, 2014, 2015)	*4.3. Road incidents involving cyclists depending on lighting conditions (2012, 2013, 2014, 2015)*	337
4.4. Rodzaje zdarzeń drogowych z udziałem rowerzystów (2012, 2013, 2014, 2015)	*4.4. Types of road incidents involving cyclists (2012, 2013, 2014, 2015)*	337
XV. Handel i gastronomia	***XV. Trade and catering***	
Uwagi ogólne	***General notes***	340
1. Sklepy i stacje paliw	***1. Shops and petrol stations***	342
1.1. Sklepy i stacje paliw według specjalizacji (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.1. Shops and petrol stations by specialization (2005, 2010, 2014, 2015)*	342
1.2. Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2014, 2015)	*1.2. Shops and petrol stations by organizational forms (2014, 2015)*	345
2. Placówki gastronomiczne	***2. Catering establishments***	346
2.1. Placówki gastronomiczne według sektorów (2014, 2015)	*2.1. Catering establishments by sectors (2014, 2015)*	346
3. Magazyny handlowe	***3. Trade warehouses***	346
3.1. Magazyny handlowe (2005, 2009, 2012, 2015)	*3.1. Trade warehouses (2005, 2009, 2012, 2015)*	346
3.2. Magazyny handlowe według rodzajów i sektorów (2012, 2015)	*3.2. Trade warehouses by type and sectors (2012, 2015)*	347
4. Targowiska	***4. Marketplaces***	347
4.1. Targowiska (2005, 2010, 2014, 2015)	*4.1. Marketplaces (2005, 2010, 2014, 2015)*	347
XVI. Finanse przedsiębiorstw	***XVI. Finances of enterprises***	
Uwagi ogólne	***General notes***	350
1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw	***1. Revenues, costs and financial results of enterprises***	354
1.1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2010, 2014, 2015)	*1.1. Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2010, 2014, 2015)*	354
1.2. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sekcji (2014, 2015)	*1.2. Revenues, costs and financial results of enterprises by sections (2014, 2015)*	356
1.3. Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2014, 2015)	*1.3. Enterprises by obtained financial result (2014, 2015)*	357
2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach	***2. Economic relations in enterprises***	358
2.1. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2014, 2015)	*2.1. Economic relations in enterprises (2014, 2015)*	358
3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw	***3. Current assets of enterprises***	360
3.1. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2014, 2015)	*3.1. Current assets of enterprises (2014, 2015)*	360

Str./*Page*

4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw	***4. Share equity (funds) of enterprises***	364
4.1. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2014, 2015)	*4.1. Share equity (funds) of enterprises (2014, 2015)*	364
4.2. Kapitał zakładowy spółek (2014, 2015)	*4.2. Share capital of companies (2014, 2015)*	365
5. Zobowiązania przedsiębiorstw	***5. Liabilities of enterprises***	367
5.1. Zobowiązania przedsiębiorstw (2014, 2015)	*5.1. Liabilities of enterprises (2014, 2015)*	367
XVII. Finanse publiczne	***XVII. Public finance***	
Uwagi ogólne	***General notes***	370
1. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy	***1. Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget***	372
1.1. Dochody budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.1. Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2010, 2014, 2015)*	372
1.2. Wydatki budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.2. Expenditure of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2010, 2014, 2015)*	373
1.3. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy według działów (2014, 2015)	*1.3. Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by division (2014, 2015)*	373
1.4. Wydatki budżetu m.st. Warszawy w wybranych działach (2014, 2015)	*1.4. Expenditure of the Capital City of Warsaw budget in selected divisions (2014, 2015)*	375
XVIII. Inwestycje. Środki trwałe	***XVIII. Investments. Fixed assets***	
Uwagi ogólne	***General notes***	378
1. Inwestycje	***1. Investments***	380
1.1. Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) [2010, 2014, 2015]	*1.1. Investment outlays in enterprises (current prices) [2010, 2014, 2015]*	380
2. Środki trwałe	***2. Fixed assets***	382
2.1. Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2010, 2014, 2015]	*2.1. Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [2010, 2014, 2015]*	382
XIX. Rachunki regionalne	***XIX. Regional accounts***	
Uwagi ogólne	***General notes***	386
1. Produkt krajowy brutto	***1. Gross domestic product***	388
1.1. Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2010, 2013, 2014]	*1.1. Gross domestic product (current prices) [2010, 2013, 2014]*	388
1.2. Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (ceny bieżące) [2010, 2013, 2014]	*1.2. Gross domestic product per capita (current prices) [2010, 2013, 2014]*	388
2. Wartość dodana brutto	***2. Gross value added***	389
2.1. Wartość dodana brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące) [2010, 2013, 2014]	*2.1. Gross value added by types of activities (current prices) [2010, 2013, 2014]*	389

Str./*Page*

XX. Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON	***XX. Entities of the national economy in the REGON register***	
Uwagi ogólne	***General notes***.....	392
1.1. Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących (2005, 2010, 2014, 2015).....	*1.1. Entities of the national economy by number of employed persons (2005, 2010, 2014, 2015)*	395
1.2. Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według liczby pracujących (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.2. Natural persons conducting economic activity by number of employed persons (2005, 2010, 2014, 2015)*.....	395
1.3. Podmioty gospodarki narodowej według wybranych sekcji PKD (2010, 2014, 2015)...	*1.3 Entities of the national economy by selected sections of PKD (2010, 2014, 2015)*	396
1.4. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i wybranych form prawnych (2005, 2010, 2014, 2015).....	*1.4. Entities of the national economy by ownership sectors and selected legal status (2005, 2010, 2014, 2015)*	397
1.5. Spółki handlowe (2005, 2010, 2014, 2015)	*1.5. Commercial companies (2005, 2010, 2014, 2015)*	397
1.6. Podmioty gospodarki narodowej według wybranych form prawnych i rodzajów prowadzonej działalności w 2015 r.	*1.6. Entities of the national economy by selected legal status and by kinds of conducted activity in 2015*.....	398
1.7. Banki w rejestrze REGON (2005, 2010, 2014, 2015).....	*1.7. Banks in the REGON register (2005, 2010, 2014, 2015)*	414
XXI. M.st. Warszawa na tle kraju	***XXI. The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country***	
1. M.st. Warszawa na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa (2014, 2015).....	*1. The Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of the voivode and (or) voivodship regional council (2014, 2015)*	416
XXII. M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich	***XXII. The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities***	
1. Powierzchnia, ludność i stolice krajów Europy	*1. Total area, population and capital cities of the countries of Europe*	434
2. Powierzchnia i ludność według grup wieku i płci w wybranych stolicach europejskich w 2014 r.	*2. Total area and population by age groups and sex in selected european capitals in 2014* ..	436
3. Ruch naturalny w wybranych stolicach europejskich w 2014 r.....	*3. Vital statistics in selected european capitals in 2014*.....	437
4. Migracje w wybranych stolicach europejskich w 2014 r.	*4. Migration in selected european capitals in 2014*.....	438

Str./*Page*

Spis wykresów / ***List of charts***

1. Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2015 r.	*1. Administrative map of the Capital City of Warsaw in 2015*	4
2. Powierzchnia i ludność w latach 1339-2015	*2. Area and population in years 1339-2015*	5
3. Struktura podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w m.st. Warszawie według rodzajów działalności w 2015 r.	*3. Structure of entities of the national economy in the REGON register in the Capital City of Warsaw by economic activity in 2015*	69
4. Struktura podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w m.st. Warszawie według form prawnych w 2015 r.	*4. Structure of entities of the national economy in the REGON register in the Capital City of Warsaw by legal form in 2015*	69
5. Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w % powierzchni ogólnej w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r.	*5. Legally protected areas possessing unique environmental value in % of total area in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2015*	90
6. Powiaty graniczące z m.st. Warszawą w 2015 r. (mapka)	*6. Powiats bordering with the Capital City of Warsaw in 2015 (map)*	102
7. Struktura powierzchni o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w 2015 r.	*7. Structure of area of special natural value under legal protection in 2015*	115
8. Struktura nakładów na środki trwałe służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania (2014, 2015)	*8. Structure of fixed assets expenditures allocated for environmental protection by directions of investing (2014, 2015)*	118
9. Wyniki wyborów do rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w dniu 16 XI 2014 r. według komitetów wyborczych	*9. Results of the election to the council of the Capital City of Warsaw and districts councils on 16 November 2014 by election committees*	121
10. Ofiary pożarów i miejscowych zagrożeń (2005– 2015)	*10. Fire and local threats victims (2005–2015)*	139
11. Dynamika pożarów i miejscowych zagrożeń (2006–2015)	*11. Dynamic of fires and local threats (2006–2015)*	140
12. Ludność według płci i wieku w 2015 r.	*12. Population by sex and age in 2015*	140
13. Migracje wewnętrzne ludności według płci i wieku w 2015 r.	*13. Internal migration of population by sex and age in 2015*	141
14. Urodzenia żywe na 1000 ludności (2005–2015)	*14 Live births per 1000 population (2005– 2015)*	162
15. Struktura ludności według ekonomicznych grup wieku (2014, 2015)	*15. Structure of population by economical age groups (2014, 2015)*	168
16. Struktura ludności według edukacyjnych grup wieku (2014, 2015)	*16. Structure of population by educational age groups (2014, 2015)*	168
17. Struktura ludności według biologicznych grup wieku (2014, 2015)	*17. Structure of population by biological age groups (2014, 2015)*	168
18. Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) [2005–2015]	*18. Persons injured in accidents at work (excluding agriculture private farms) [2005–2015]*	180
19. Stopa bezrobocia rejestrowanego według miesięcy (2014, 2015)	*19. Registered unemployment rate by months (2014, 2015)*	183
20. Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według czasu pozostawania bez pracy (2014, 2015)	*20. Structure of registered unemployed persons by duration of unemployment (2014, 2015)*	188

Str./*Page*

21. Struktura bezrobotnych zarejestrowanych powyżej 50 roky życia według poziomu wykształcenia w 2015 r. .....
22. Bezrobotni zarejestrowani według płci i wieku w % ogółem w 2015 r. .....
23. Bezrobotni na 1 oferowane miejsce pracy według miesięcy w 2015 r. .....
24. Bezrobotni zarejestrowani według płci i stażu pracy w % ogółem w 2015 r. .....
25. Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 2015 r. .....
26. Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r. .....
27. Odpady komunalne na 1 mieszkańca (2010-2015) .....
28. Struktura uczniów szkół zawodowych (bez szkół specjalnych) według płci i kierunków kształcenia w roku szkolnym 2015/16 .....
29. Pracownicy medyczni na 10 tys. ludności (2014, 2015) .....
30. Zaświadczenia wydane pielęgniarkom i położnym ubiegającym się o uznanie kwalifikacji zawodowych w innych krajach UE, zarejestrowanym w Warszawskiej Okregowej Izbie Pielęgniarek i Położnych (2010–2015) .....
31. Porody przyjęte w szpitalach ogólnych (2013-2015) .....
32. Udział kobiet przebadanych cytologicznie w ogólnej liczbie kobiet w wieku 18 lat i więcej (2013-2015).....
33. Krwiodawcy na 10 tys. ludności (2010-2015)
34. Struktura zwiedzających muzea według rodzajów muzeów w 2015 r.....
35. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych (2010–2015) .....
36. Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1 czytelnika w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r.
37. Struktura jednostek prowadzących działalność badawczą i rozwojową (2014, 2015) .....
38. Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia w 2015 r.

39. Struktura nakładów na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (2014, 2015)

21. Structure of registered unemployyed persons aged 50 and more by educational level in 2015 189
22. Registered unemployed persons by sex and age in % of total in 2015 196
23. Unemployed persons per 1 job offer by months in 2015 196
24. Registered unemployed persons by sex and work seniority in % of total in 2015 196
25. Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in 2015 197
26. Dwellings completed per 1000 population in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2015 202

27. Municipal waste per capita (2010- 2015) 210
28. Structure of vocational school students (excluding special schools) by sex and fields of education in the 2015/16 school year 235
29. Medical personnel per 10 thous. population (2014, 2015) 255
30. Certificates issued to nurses and midwives applying for recognition of vocational qualifications in EU countries, registered at District Chamber of Nursing and Midwives (2010–2015) 256
31. Number of deliveries in general hospitals (2013-2015) 258
32. Share of women who underwent cervical smear screening in the total women aged 18 and over (2013-2015) 258
33. Blood donors per 10 thous. population (2010-2015) 262
34. Structure of visitors by kind of visited museums in 2015 274

35. Rate of bed places in tourist accommodation establishments (2010–2015) 280
36. Loans collection per borrower from public libraries in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2015..... 284
37. Structure of units conducting research and development activity (2014, 2015) 290
38. Employment in research and development activity by educational level in 2015 291
39. Structure of gross domestic expenditures on research and development activity by field of science (2014, 2015) 294

Str./*Page*

40. Udział przedsiębiorstw przemysłowych, które w latach 2012–2014 oraz 2013–2015 wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw .....
41. Udział przychodów netto ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych wprowadzonych w latach 2013–2015 w przychodach netto ze sprzedaży ogółem w przemyśle według liczby pracujących w 2015 r.
42. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych (2014, 2015).....

43. Budynki nowe oddane do użytkowania w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r.
44. Przewozy pasażerów metrem (2005–2015) .....
45. Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r. .....
46. Struktura przychodów i kosztów przedsiębiorstw według sektorów własności (2014, 2015) .....
47. Struktura zobowiązań przedsiębiorstw (2014, 2015) .....
48. Struktura przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2015 r. .....
49. Struktura kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2015 r. .....
50. Struktura dochodów i wydatków budżetu m.st.Warszawy według działów w 2015 r.
51. Struktura dochodów i wydatków budżetu m.st. Warszawy według rodzajów w 2015 r.
52. Dochody budżetu m.st. Warszawy na 1 mieszkańca na tle wybranych miast w 2015 r. .....
53. Nakłady inwestycyjne na 1 mieszkańca (ceny bieżące) [2010-2015].....
54. Struktura nakładów inwestycyjnych w przedsiębiorstwach według sektorów własności (ceny bieżące) [2014, 2015] .....
55. Struktura wartości brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach według sektorów własności (bieżące ceny ewidencyjne) [2014, 2015].....
56. Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (2010-2014) .....
57. Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na 100 osób w wieku produkcyjnym w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r. ..
58. Stopa bezrobocia w % w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r. .....

40. Share of industrial enterprises which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2012–2014 and 2013–2015 296
41. Share of net revenues from sales of new or significantly improved products introduced during 2013–2015 in net revenues from total sales in industry by number of employed persons in 2015 298
42. Price indices of consumer goods and services (2014, 2015)..... 303
43. New buildings completed in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2015..... 310

44. Transport of passengers by metro (2005–2015) 335
45. Registered passenger cars per 1000 population in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2015 338
46. Structure of revenues and costs of enterprises by ownership sectors (2014, 2015)..... 348
47. Structure of liabilities of enterprises (2014, 2015)..... 348
48. Structure of revenues from total activity of enterprises in 2015 362

49. Structure of costs of obtaining revenues from total activity of enterprises in 2015..... 363
50. Structure of revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by division in 2015..... 372
51. Structure of revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by type in 2015 373
52. Revenue of the Capital City of Warsaw budget per capita as compared with selected cities in 2015..... 376
53. Investment outlays per capita (current prices) [2010- 2015] 381
54. Structure of investment outlays in enterprises by ownership sectors (current prices) [2014, 2015]..... 384

55. Structure of gross value of fixed assets in enterprises by ownership sectors (current book-keeping prices) [2014, 2015] 384
56. Gross domestic product per capita (2010-2014) 388
57. Natural person conducting economic activity per 100 persons of work age in the Capital City of Warsaw as compared with selected ciities in 2015 390
58. Unemployment rate in % in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2015 432

Uwagi ogólne
General notes

1. Z dniem 1 I 2002 r. na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 V 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 631) gminy miejskie Sulejówek i Wesoła przeniesiono z powiatu mińskiego do powiatu warszawskiego; gminy te zachowały status odrębnych miast. **Z dniem 27 X 2002 r.** na mocy ustawy z dnia 15 III 2002 r. (Dz. U. Nr 41, poz. 361) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 X 2002 r. (Dz. U. Nr 177, poz. 1459), zniesiono powiat warszawski, w miejsce którego **powołano gminę m.st. Warszawa** mającą status miasta na prawach powiatu; **gmina Wesoła** stanowi **jedną z 18-tu dzielnic m.st. Warszawy**. Gminę miejską Sulejówek przeniesiono z powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

Dane o m.st. Warszawie podano w każdorazowym podziale administracyjnym.

2. Prezentowane w Roczniku dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

3. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007,** opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007, wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późn. zm.).

W ramach PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem **„Przemysł"** sekcje: „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych" oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją".

1. On 1 I 2002 on the strength of decree of the Council of Ministers dated 31 V 2001 (Journal of Laws No. 62, item 631), Sulejówek and Wesoła urban gminas were detached from Miński powiat and incorporated in Warszawski powiat; the status of those gminas as separate cities remained unchanged. ***On 27 X 2002*** *on the strength of the law dated 15 III 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361) with later amendments as well as decree of the Council of Ministers dated 15 X 2002 (Journal of Laws No. 177, item 1459), the* ***Capital City of Warsaw was established*** *instead of previously existing Warszawski powiat. The Capital City Warszawa is a city with powiat status.* ***Wesoła gmina*** *is currently* ***one of 18 districts of the Capital City of Warsaw****. Sulejówek urban gmina has been detached from Warszawski powiat and incorporated in Miński powiat.*

Data regarding the Capital City of Warsaw is presented according to administrative division in a given period*.*

2. Data presented in the Yearbook unless otherwise indicated - concern the ***entire national economy****.*

3. Data are presented:

1) according to the ***Polish Classification of Activities – PKD 2007,*** *compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers of 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments).*

The item ***"Industry"*** *was introduced, including NACE Rev. 2 sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", as an additional grouping.*

Pod pojęciem **„Pozostałe usługi”** ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Działalność z zakresu usług administrowania i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją”, „Pozostała działalność usługowa” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby”;

2) według **sektorów własności**:

a) **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

b) **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

— do 9 osób,
— od 10 do 49 osób,
— 50 osób i więcej.

5. Dane w podziale według sekcji i działów PKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

*The item **"Other services"** was introduced including sections: "Professional scientific and technical activities", "Administrative and support service activities", "Public administration and defence; compulsory social security", "Education", "Human health and social work activities", "Arts, entertainment and recreation" and "Other service activities" as well as "Activities of households as employers; undifferentiated goods and services-producing activities of households for own use",.*

*2) according to **ownership sectors**:*

*a) **public sector** – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities,*

*b) **private sector** – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.*

"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

*4. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed,** and (unless otherwise indicated) include entities employing:*

— up to 9 persons,
— from 10 to 49 persons,
— 50 persons and more.

5. Data according to NACE sections and divisions was compiled – unless otherwise indicated – using the enterprise method.

*In the **enterprise (entity) method** the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zarejestrowane w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej (REGON).

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

Informacje w rejestrze REGON tworzone są na podstawie danych zgłaszanych bezpośrednio przez podmioty, na których ciąży obowiązek rejestracji oraz dokonywania zmian cech objętych wpisem. Dane te nie podlegają dodatkowej weryfikacji.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD 2007— należy wymienić:

1) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU 2008)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU 2008, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293, z późn. zm.);

2) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB),** na podstawie której dokonuje się grupowania obiektów budowlanych; PKOB, opracowana na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późn. zm.);

3) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT),** na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2011 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 XII 2010 r. (Dz. U. Nr 242, poz. 1622).

8. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej — przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

*6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity, registered in the Country Official Register of the Units of the National Economy (REGON).*

*The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own account in order to earn a profit.*

Information in REGON register is produced on the basis of data submitted directly by entities, which are obliged to register and report on changes in features required for the registration. The data are not further verified.

7. Other than NACE Rev. 2, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

*1) the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008),** on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 I 2009 by a decree of the Council of Ministers, dated 29 X 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293, with later amendments);*

*2) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB),** on the basis of which type of constructions are grouped; PKOB, compiled on the basis of the Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments);*

*3) the **Classification of Fixed Assets (KŚT),** on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2011 by a decree of the Council of Ministers, dated 10 XII 2010 (Journal of Laws No. 242, item 1622).*

*8. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables, in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

*In order to evaluate production and gross value added the **basic price** category was implemented.*

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

9. **Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach - obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

10. Do przeliczeń danych według liczby ludności – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto liczbę ludności według krajowej definicji zamieszkania, opracowaną metodą bilansową.

Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) – według stanu w dniu 30 VI.

Do przeliczeń przyjęto liczbę ludność opracowaną – jeśli nie zaznaczono inaczej – za lata 2005–2009 na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

11. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

12. **Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”**.

Basic price *is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.*

Taxes on products include: value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers in busses with foreign registration).

9 ***Relative numbers (indices, percentages)*** *were, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.*

Indices *– in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods were calculated in comparable conditions. Single base indices were calculated using the chain-base index method.*

10. For the purpose of calculating data by population number – unless otherwise indicated – the population number according to the national definition of residence, compiled using the balance method, was adopted.

When ***computing per capita data (1000 population, etc.)*** *as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) – as of 30 VI.*

Calculations were based on the number of population compiled – if not indicated otherwise – for the years 2005–2009 on the basis of Population and Housing Census 2002, since 2010 – Population and Housing Census 2011.

11. Data – unless otherwise indicated – do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

12. ***Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".***

13. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

13. The names of same classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót *abbreviation*	**pełna nazwa** *full name*
MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHORÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja) *INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD -10 Revision)*	
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych	Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz wybrane choroby przebiegające z udziałem mechanizmów immunologicznych
Diseases of blood and blood-forming organs	*Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*
Wady rozwojowe wrodzone	Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe
Congenital anomalies	*Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities*
Objawy i stany niedokładnie określone	Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych niesklasyfikowane gdzie indziej
Symptoms and ill-defined conditions	*Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified*
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) *STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2*	
skrót *abbreviation*	**pełna nazwa** *full name*
	sekcje *sections*
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
X	*Electricity, gas, steam and air conditioning supply*
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
X	*Water supply; sewerage, waste management and remediation activities*

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (cd.)

STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cd.)

skrót ***abbreviation***	**pełna nazwa** ***full name***
	sekcje ***sections***
Handel; naprawa pojazdów samochodowych *Trade; repair of motor vehicles*	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle *Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles*
Zakwaterowanie i gastronomia *Accommodation and catering*	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi *Accommodation and food service activities*
Obsługa rynku nieruchomości X	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości *Real estate activities*
Administrowanie i działalność wspierająca X	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca *Administrative and support service activities*
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby *Activities of households as employers and products-producing activities of households for own use*	Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby *Activities of households as employers; undifferentiated goods – and services – producing activities of households for own use*
	działy ***divisions***
Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo *Crop and animal production, hunting*	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową *Crop and animal production, hunting and related service activities*

skrót ***abbreviation***	**pełna nazwa** ***full name***
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (cd.) *STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cont.)*	
	działy ***divisions***
Produkcja skór i wyrobów skórzanych X	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawianych *Manufacture of leather and related products*
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny *Manufacture of procucts of wood, cork, straw and wicker*	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania *Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials*
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej X	Wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej *Manufacture of coke and refined petroleum products*
Produkcja wyrobów farmaceutycznych *Manufacture of pharmaceutial products*	Produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych *Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations*
Produkcja wyrobów z metali *Manufacture of metal products*	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń *Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment*
Produkcja maszyn i urządzeń X	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.*
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep X	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers*
Gospodarka odpadami; odzysk surowców X	Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców *Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery*
Rekultywacja *Remediation activities*	Działalność związana z rekultywacją i pozostała działalność usługowa związana z gospodarką odpadami *Remediation activities and other waste management services*

skrót ***abbreviation***	**pełna nazwa** ***full name***
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (cd.) *STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cont.)*	
	działy ***divisions***
Budowa budynków X	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków *Construction of buildings*
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej X	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej *Civil engineering*
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa X	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych *Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles*
Handel hurtowy	Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi
Wholesale trade	*Wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles*
Handel detaliczny	Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi
Retail trade	*Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles*
Transport lądowy i rurociągowy *Land and pipeline transport*	Transport lądowy oraz transport rurociągowy *Land transport and transport via pipelines*
Gastronomia *Catering*	Działalność usługowa związana z wyżywieniem *Food and beverage service activities*
Produkcja filmów, programów telewizyjnych i nagrań	Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych
Motion, sound and music publishing activities	*Motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities*
Finansowa działalność usługowa	Finansowa działalność usługowa, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszów emerytalnych
Financial service activities	*Financial service activities, except insurance and pension funding*
Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne	Ubezpieczenia, reasekuracja oraz fundusze emerytalne, z wyłączeniem obowiązkowego ubezpieczenia społecznego
Insurance, reinsurance and pension funding	*Insurance, reinsurance and pension funding, except compulsory social security*
Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu X	Działalność firm centralnych (head offices); doradztwo związane z zarządzaniem *Activities of head offices; managament consultancy activities*

skrót ***abbreviation***	**pełna nazwa** ***full name***
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (dok.) *STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cont.)*	
	działy ***divisions***
Działalność związana z turystyką *Tourism activities*	Działalność organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostała działalność usługowa w zakresie rezerwacji i działalności z nią związane *Travel agency, tour operator and other reservation service and related activities*
Utrzymanie porządku w budynkach i zagospodarowanie zieleni X	Działalność usługowa związana z utrzymaniem porządku w budynkach i zagospodarowaniem terenów zieleni *Services to building and landscape activities*
Administracyjna obsługa biura; wspomaganie działalności gospodarczej *Office administrative and business support*	Działalność związana z administracyjną obsługą biura i pozostała działalność wspomagająca prowadzenie działalności gospodarczej *Office administrative, office support and other business support activities*

***

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych US i GUS oraz na stronie internetowej GUS http://stat.gov.pl.

Methodological explanations *concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be find in subject matter publications SO and CSO as well as on the web page of the CSO http://stat.gov.pl.*

Skróty
Abbreviations

tys.	– tysiąc
thous.	*thousand*
mln	– milion
	million
zł	– złoty
zl	*zloty*
g	– gram
	gram
kg	– kilogram
	kilogram
t	– tona
	tonne
mm	– milimetr
	millimetre
m	– metr
	metre
km	– kilometr
	kilometre
m^2	– metr kwadratowy
	square metre
ha	– hektar
	hectare
km^2	– kilometr kwadratowy
	sguare kilometre
l	– litr
	litre
m^3	– metr sześcienny
	cubic metre
dam^3	– dekametr sześcienny
	cubic decametre
hm^3	– hektometr sześcienny
	cubic hectometre
dok.	– dokończenie
cont.	*continued*
egz.	– egzemplarz
	copy
szt.	– sztuka
pcs	*piece*
kWh	– kilowatogodzina
	kilowatt • hour
GWh	– gigawatogodzina
	gigawatt • hour
^oC	– stopień Celsjusza
	centigrade
kJ	– kilodżul
	kilojoule
TJ	– teradżul
	terajoule
dB	– decybel
	decibel
h	– godzina
	hour
godz.	– godzina
	hour
d	– doba
24 h	*24 hours*
r.	– rok
	year
m.st.	– miasto stołeczne
	The Capital City
ark. druk.	– arkusz drukarski
	printing sheet
art.	– artykuł
	article
cd.	– ciąg dalszy
cont.	*continued*
kl.	– klasa
	class
tj.	– to jest
i.e.	*that is*
wol.	– wolumin
vol.	*volume*
kk	– Kodeks karny
	Criminal Code
ok.	– około
approx.	*approximately*

Lp.	– liczba porządkowa
No.	*number*
nr (Nr)	– numer
No.	*number*
pkt	– punkt
	point; station
poz.	– pozycja
	item
str.	– strona
	page
tabl.	– tablica
	table
ust.	– ustęp
	item
Dz. U.	– Dziennik Ustaw
	Journal of Laws
itd.	– i tak dalej
itp.	– i tym podobne
etc.	*and the like*
m.in.	– między innymi
i.a.	*among others*
np.	– na przykład
e.g.	*for example*
tzn.	– to znaczy
i.e.	*that is*
tzw.	– tak zwany
	so called
im.	– imienia
i in.	– i inne
	and others
pt.	– pod tytułem
ww.	–wyżej wymieniony
	above mentioned

w.	– wiek
	century
BZT_5	– pięciodniowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu
BOD	*biochemical oxygen demand*
ChZT	– chemiczne zapotrzebowanie tlenu
COD	*chemical oxygen demand*
woj.	– województwo
	voivodship
NSP	– Narodowy Spis Powszechny
	National Census
GUS	– Główny Urząd Statystyczny
	Central Statistical Office
US	– Urząd Satystyczny
	Statistical Office
EKG	– Europejska Komisja Gospodarcza
ECE	*Economic Commission for Europe*
PKD	– Polska Klasyfikacja Działalności
	Polish Classification of Activities
PKOB	– Polska Klasyfikacja Obiektów Budowlanych
	Classification of Types of Constructions
Sp. z o.o.	– Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
	Limited libility company
PKB	– produkt krajowy brutto
GDP	*gross domestic product*
EUROSTAT	– Urząd Statystyczny Unii Europejskej
	Statistical Office of the European Union
ESA	– Europejski System Rachunków Narodowych i Regionalnych
	European System of National and Regional Accounts
ONZ	– Organizacja Narodów Zjednoczonych
UN	*United Nations*
NTS	– Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych
NUTS	*Nomenclature of Territorial Units for Statistics*

Tablice przeglądowe
Review Tables

1. Ważniejsze dane o mieście
Major data regarding city
2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca
Major data regarding city calculated per capita
3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
4. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy
Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				POWIE
				AREA
1	Powierzchnia[a] w km^2 (stan w dniu 1 I)	494,3	516,9	517,2
	Area[a] in km^2 (as of 1 I)			
				LUD
				POPU
2	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	1672,4	1697,6	1714,4
	Population (as of 31 XII) in thous.			
3	w tym kobiety	897,7	915,3	926,5
	of which females			
4	Ludność (stan w dniu 30 VI) w tys.	1675,9	1694,8	1711,5
	Population (as of 30 VI) in thous.			
5	Ludność na 1 km^2 (stan w dniu 31 XII)	3384	3284	3315
	Population per 1 km^2 (as of 31 XII)			
6	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) . .	116	117	118
	Females per 100 males (as of 31 XII)			
7	Małżeństwa na 1000 ludności	4,8	5,0	5,7
	Marriages per 1000 population			
8	Urodzenia żywe na 1000 ludności	7,0	9,0	11,1
	Live births per 1000 population			
9	Zgony na 1000 ludności	10,6	10,5	10,7
	Deaths per 1000 population			
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności	–3,6	–1,5	0,4
	Natural increase per 1000 population			
11	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	7,0	4,4	5,9
	Infants deaths per 1000 live births			
12	Ogólne saldo migracji na pobyt stały[b]	3417	8282	3837
	Total net migration for permanent residence[b]			

☞ *a* Powierzchnię miasta podano łącznie z powierzchnią Wisły. Od 2002 r. obszar miasta powiększył się do 516,9 km^2 (włączono gminę Wesoła, niniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. *b* Bez migracji między dzielnicami.

a The area of Warsaw was given including Vistula river. Since 2002 the area of the city enlarged to 516,9 km^2 (gmina Wesoła was using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. b Excluding migration between districts.

o mieście
regarding city

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
RZCHNIA						
517,2	517,2	517,2	517,2	517,2	517,2	1
NOŚĆ						
LATION						
1700,1	1708,5	1715,5	1724,4	1735,4	1744,4	2
919,8	924,7	928,6	933,2	939,3	943,6	3
1696,6	1703,2	1711,3	1718,2	1729,1	1739,6	4
3287	3303	3317	3334	3355	3372	5
118	118	118	118	118	118	6
5,3	4,8	4,5	4,2	4,3	4,5	7
11,6	11,1	11,0	10,7	11,3	11,4	8
10,4	10,3	10,8	10,9	10,4	10,7	9
1,2	0,7	0,2	–0,2	0,9	0,8	10
3,8	3,4	4,5	2,8	3,3	4,1	11
3940	7102	6623	8293	9033	8161	12

jako jedną z dzielnic). Dane od 2006 r. różnią się od wykazanych w 2005 r., ponieważ po raz pierwszy ustalone zostały znacznie dokład-

incorporated and became a district of Warsaw). Data in 2006 are different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for first time,

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				PRACU
				EMPLO
	Pracujący (stan w dniu 31 XII):			
	Employed persons (as of 31 XII):			
1	w tys. *in thous.*	762,4	746,1	806,5
2	na 1000 ludności	456	439	470
	per 1000 population			
3	Udział kobiet w procentach	50,7	50,3	51,5
	Share of women in %			
				INWE
				INVE
4	Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) w mln zł . .	24854,9	13195,3	18029,4
	Investment outlays (current prices) in mln zl			
5	na 1 mieszkańca w zł.	14831,2	7785,6	10534,5
	per capita in zl			
				PRZE
				INDU
6	Przeciętne zatrudnienie[c] (grupowanie metodą przedsiębiorstw) w tys.	.	137,5	157,0
	Average paid employment[c] (grouping by the enterprise method) in thous.			
				BUDOW
				CONSTRU
7	Produkcja podstawowa przedsiębiorstw budowlano–montażowych mających siedzibę na terenie miasta (ceny bieżące) w mln zł	.	.	14556,6.
	Basic production of construction and assembly enterprises situated in area of city (current prices) in mln zl			
8	Przeciętne zatrudnienie (grupowanie metodą przedsiębiorstw) w tys.	.	56,4	63,7
	Average paid employment (grouping by the enterprise method) in thous.			

☞ *a* Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; dane nie obejmują fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. *b* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a By actual (permanent) place of work; data do not include foundations, associotions, political parties, trade unions, employers organi- to 9 persons. b Data concern economic entities employing more than 9 persons. c Data concern to economic entities employing more than 9 persons,

o mieście (cd.)

regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
JĄCY[a]						
YMENT[a]						
806,9	820,0	813,4	808,5	833,5	848,3	1
475	480	474	469	480	486	2
52,0	52,0	52,7	53,3	53,4	53,3	3
STYCJE[b]						
STMENTS[b]						
19618,6	20094,7	17981,9	18312,5	19994,9	22974,5	4
11563,7	11798,5	10507,5	10657,8	11563,6	13206,9	5
MYSŁ						
STRY						
152,4	156,7	152,7	160,2	173,4	172,7	6
NICTWO[c]						
CTION[c]						
12621,6	16664,0	15085,2	11145,4	13499,9	11630,3	7
54,8	63,4	64,8	55,2	52,3	50,1	8

organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów
c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, bez zatrudnionych za granicą.
zations, social organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up excluding persons employed abroad.

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				INFRASTRUKTURA KOMUNALNA.
				MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.
	Sieć rozdzielcza[a] (stan w dniu 31 XII) w km:			
	Distribution network[a] (as of 31 XII) in km:			
1	wodociągowa	1849	2067	2070
	water supply			
2	kanalizacyjna (łącznie z kolektorami)	1580	1761	1901
	sewage (including collectors)			
3	gazowa[b]	2198	2501	2675
	gas supply[b]			
4	cieplna[c]	608	1000	1083
	central heating[c]			
	Zużycie w gospodarstwach domowych:			
	Consumption in households:			
5	wody z wodociągów w hm^3	112,3	91,8	80,8
	water from water supply in hm^3			
6	na 1 mieszkańca w m^3	67	54	47
	per capita in m^3			
7	energii elektrycznej w GWh	1406,3	1546,8	1629,7
	electricity in GWh			
8	na 1 mieszkańca w kWh	839	913	952
	per capita in kWh			
9	gazu sieciowego[d] w hm^3	220,7	269,4	280,3
	gas from gas supply[d] in hm^3			
10	na 1 mieszkańca w m^3	132	159	164
	per capita in m^3			

☞ *a* Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. *b* Na przestrzeni lat pomiędzy 2000–2003 wystąpiła zmiana klasyfikacji i z uwagi na zmiany w przepisach prawnych oraz klasyfikacji sieci nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. *d* W przeliczeniu

a Excluding connections leading to residential buildings and other constructions. b Between years 2000 and 2003 the classification of network and - due to changes in law and classification of gas supply system - are not fully comparable with data for previous years. d Calculated

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
MIESZKANIA *DWELLINGS*						
2097	2122	2124	2152	2187	2335	1
1936	1957	1970	2018	2049	2097	2
2712	2747	2776	2786	2846	2858	3
1085	1121	1201	1218	1011	1182	4
81,8	84,4	79,2	80,0	79,1	80,8	5
48	50	46	47	46	46	6
1676,9	1699,3	1735,4	1704,3	1637,5	1597,4	7
988	998	1014	992	947	918	8
318,9	240,2	309,9	307,2	276,8	232,4	9
188	141	181	179	160	134	10

sieci gazowej, dlatego dane od 2003 r. nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. *c* Dane od 2001 r. dotyczą sieci przesyłowej na jednostki naturalne.
the gas supply system was changed and data since 2003 are not fully comparable with data for previous years. c Data since 2001 concern transmission in natural units.

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.*
	Zasoby mieszkaniowe[a] (w 2000 r. zamieszkane; stan w dniu 31 XII):			
	Dwelling stacks[a] (in 2000 – inhabited; as of 31 XII):			
1	mieszkania w tys. . . . . *dwellings in thous.*	652,6	753,2	818,9
2	izby w tys. . . . . *rooms in thous.*	1998,2	2366,3	2558,9
3	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2. . . *useful floor area of dwellings in thous. m^2*	33235,1	42376,1	47312,3
4	Mieszkania oddane do użytkowania w tys. . . . . *Completed dwellings in thous.*	14,4	14,4	19,5
5	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) . . . . . *of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (excluding private construction and public building society)*	13,4	12,6	18,4
6	w tym spółdzielcze . . . . . *of which cooperative*	7,4	1,9	1,2
7	Izby mieszkalne oddane do użytkowania w tys. . . *Rooms in completed dwellings in thous.*	50,7	41,7	56,6
8	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) . . . . . *of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (excluding private construction and public building society)*	45,3	33,3	50,5
9	w tym spółdzielcze . . . . . *of which cooperative*	25,8	5,3	3,5

☞ *a* Na podstawie bilansów.
a Based on balances.

o mieście (cd.)

regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
MIESZKANIA (cd.) *DWELLINGS (cont.)*						
850,9	859,9	872,6	885,4	900,0	912,9	1
2732,3	2759,4	2795,1	2831,0	2871,1	2906,9	2
49526,4	50224,5	51115,9	51997,9	52939,5	53755,0	3
12,5	9,4	13,5	13,1	15,0	13,3	4
11,5	8,2	12,5	12,1	13,8	12,2	5
0,8	0,6	1,3	0,7	0,9	0,4	6
36,8	28,6	38,8	37,3	41,7	37,3	7
31,7	22,7	33,6	32,2	36,5	32,3	8
2,4	1,6	3,7	1,7	2,7	1,1	9

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.*
1	Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w tys. m^2	1180,8	1047,2	1439,0
	Useful floor area of completed dwellings in thous. m^2			
2	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego)	1025,8	798,7	1242,6
	of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (excluding private construction and public building society)			
3	w tym spółdzielcze	585,1	122,6	76,6
	of which cooperative			
				EDUKACJA *EDUCA*
	Szkoły (stan na początku roku szkolnego):			
	Schools (*as of beginning of the school year*):			
4	podstawowe	341	280	285
	primary			
5	gimnazja	213	222	230
	lower secondary			
6	zasadnicze zawodowe[b]	68	44	39
	basic vocational[b]			
7	licea ogólnokształcące[c]	213	235	218
	general[c]			
8	licea profilowane	x	35	17
	specialized			
9	technika[d].	201[e]	133	79
	technical[d]			
10	artystyczne ogólnokształcące[f].	.	9	8
	general art[f]			
11	policealne	110	131	120
	post-secondary			
12	wyższe (stan w dniu 30 XI)	58[g]	77[gh]	81
	tertiary (as of 30 XI)			

☞ *a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 216. *b* Od roku szkolnego 2005/06 łącznie ze szkołami specjalnymi szkolnego 2005/06 łącznie z technikami uzupełniającymi. *e* Szkoły średnie zawodowe (łącznie z artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe). wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.

a See general notes to the chapter „Education", item 1 and 2 on page 216. b Since 2005/06 school year including special job training schools. technical schools. e Vocational secondory schools (including art leading to professional certification). f Leading to professional certification. which only graduates of the previous academic year.

o mieście (cd.)

regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
MIESZKANIA (dok.) *DWELLINGS (cont.)*						
919,1	742,5	970,4	930,0	989,8	852,3	1
753,3	551,9	803,4	769,8	820,6	699,9	2
52,3	43,7	82,9	41,6	62,0	23,9	3
I WYCHOWANIE[a] *TION*[a]						
290	296	311	317	324	330	4
233	236	239	238	239	248	5
41	39	38	37	36	36	6
213	209	204	188	174	172	7
15	15	13	10	2	x	8
77	74	80	75	70	56	9
9	9	8	7	7	7	10
116	114	105	88	89	89	11
81[h]	80[h]	81[h]	79[h]	78	76[h]	12

przysposabiającymi do pracy. *c* W latach szkolnych 2005/06–2013/14 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. *d* Od roku *f* Dające uprawnienia zawodowe. *g* Bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji. *h* Łącznie ze szkołami

c In the 2005/06–2013/14 school years including supplementary general schools. d Since 2005/06 school year including supplementary g Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. h Including tertiary schools, in

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				EDUKACJA *EDUCA*
	Uczniowie (stan na początku roku szkolnego) w tys.: *Pupils (as of beginning of the school year) in thous.:*			
1	szkół podstawowych *of primary schools*	91,3	78,3	77,3
2	gimnazjów *of lower secondary schools*	37,0	47,0	42,0
3	zasadniczych zawodowych[b] *of basic vocational schools*[b]	13,2	4,4	3,3
4	liceów ogólnokształcących[c] *of general secondary schools*[c]	69,5	57,4	53,2
5	liceów profilowanych *of specialized secondary schools*	x	4,3	1,6
6	techników[d] *of technical secondary schools*[d]	34,0[e]	13,9	14,8
7	szkół artystycznych ogólnokształcących[f] *general art*[f]	.	0,8	0,9
8	szkół policealnych *of post-secondary schools*	12,0	15,4	14,3
	Absolwenci szkół w tys.: *Graduates in thous.:*			
9	podstawowych *of primary schools*	37,6[g]	14,2	12,2
10	gimnazjów *of lower secondary schools*	x	15,7	13,5
11	zasadniczych zawodowych[b] *of basic vocational schools*[b]	4,1	1,2	0,9
12	liceów ogólnokształcących[c] *of general secondary schools*[c]	15,2	18,5	17,1
13	liceów profilowanych *of specialized secondary schools*	x	1,3	0,5
14	techników[d] *of technical secondary schools*[d]	11,8[e]	4,9	2,4

☞ *a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 216. *b* Od roku szkolnego 2005/06 łącznie ze szkołami specjalnymi szkolnego 2005/06 łącznie z technikami uzupełniającymi. *e* Szkoły średnie zawodowe (łącznie z artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe).

a See general notes to the chapter „Education", item 1 and 2 on page 216. b Since 2005/06 school year including special job training technical schools. e Vocational secondory schools (including art leading to professional certification). f Leading to professional certification.

o mieście (cd.)

regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
I WYCHOWANIE[a] (cd.) TION[a] (cont.)						
80,7	86,2	88,7	92,9	102,2	113,0	1
40,8	39,5	39,2	39,7	40,3	42,5	2
3,2	2,9	2,6	2,4	2,4	2,4	3
51,1	49,0	47,4	45,8	44,7	44,0	4
1,4	1,3	0,8	0,4	0,0	x	5
15,8	16,5	17,3	17,2	16,8	16,6	6
0,8	0,8	0,8	0,7	0,7	0,7	7
14,7	15,0	15,3	12,9	13,4	13,5	8
12,3	12,4	12,1	12,7	13,3	14,4	9
13,5	12,8	12,6	12,3	12,1	12,2	10
0,9	0,9	0,8	0,8	0,5	0,5	11
15,9	15,8	14,9	13,9	13,7	12,9	12
0,4	0,3	0,4	0,3	0,2	–	13
2,4	2,7	3,2	3,2	3,3	3,3	14

przysposabiającymi do pracy. *c* W latach szkolnych 2005/06–2013/14 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. *d* Od roku *f* Dające uprawnienia zawodowe. *g* Dane obejmują absolwentów klas VIII i VI .

schools. c In the 2005/06–2013/14 school years including supplementary general schools. d Since 2005/06 school year including supplementary g Data include graduates of 8th and 6th grade.

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				EDUKACJA
				EDUCA
	Absolwenci szkół w tys. (dok.):			
	Graduates in thous. (cont.):			
1	artystycznych ogólnokształcących[b]	.	0,1	0,1
	general art[b]			
2	policealnych	7,1	5,0	3,8
	of post-secondary schools			
3	Studenci[c] szkół wyższych w tys. (stan w dniu 30 XI)	239,2[d]	274,8[d]	284,6
	Students[c] *of higher education institutions (as of 30 XI)*			
4	Absolwenci[c] szkół wyższych w tys.	37,2[d]	49,3[d]	59,8
	Graduates[c] *of higher education institions in thous.*			
5	Placówki wychowania przedszkolnego (stan na początku roku szkolnego)[e]	526	625	711
	Pre-primary education establishments (as of beginning of the school year)[e]			
6	Miejsca w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) w tys.	38,0	42,3	48,0
	Places in nursery schools (as of beginning of the school year) in thous.			
7	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego[e] (stan na początku roku szkolnego) w tys.	39,4	45,0	56,1
	Children attending pre-primary education establishments[e] *(as of beginning of the school year) in thous.*			
				OCHRONA ZDROWIA
				HEALTH CARE
8	Lekarze[f] łącznie ze stażystami (stan w dniu 31 XII)	8195	6584	6816
	Doctors[f] *including interns (as of 31 XII)*			
9	na 10 tys. ludności	49,0	38,8	39,8
	per 10 thous. population			
10	Lekarze dentyści[f] (stan w dniu 31 XII)	1018	641	662
	Dentists[f] *(as of 31 XII)*			
11	na 10 tys. ludności	6,1	3,8	3,9
	per 10 thous. population			

☞ *a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 216. *b* Dające uprawnienia zawodowe. *c* Bez cudzoziemców, i administracji. *e* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 2, pkt. 1) na str. 216. *f* Od 2005 r. łącznie z indywidualnymi praktykami

Ź r ó d ł o: dane o personelu medycznym w 2000 r. pochodzą z Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego; w latach 2005–2011

a See general notes to the chapter „Education", item 1 and 2 on page 216. b Leading to professional certification. c Excluding foreign Administration. e See general notes to the chapter „Education", item 2, point 1) on page 216. f Since 2005 including individual medical practices

S o u r c e: in 2000 data on medical personnel is provided by Mazowieckie Centre of Public Health, in 2005–2011 data of the Ministry

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
I WYCHOWANIE[a] (dok.) *TION [a] (cont.)*						
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	1
3,8	4,0	4,3	4,2	4,5	4,0	2
276,1	265,8	255,5	239,2	228,3	221,2	3
65,7	66,9	67,3	62,1	60,8	56,0	4
777	844	874	928	978	926	5
52,1	55,6	57,8	61,2	63,0	65,6	6
59,3	62,1	66,5	70,5	69,3	64,1	7
I POMOC SPOŁECZNA *AND SOCIAL WELFARE*						
7109	6742	.	7895	8613	8778	8
41,8	39,5	x	45,8	49,6	50,3	9
664	705	.	693	790	754	10
3,9	4,1	x	4,0	4,6	4,3	11

bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych. *d* Bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych
lekarskimi i pielęgniarskimi prowadzącymi praktykę w ramach środków publicznych.
z Ministerstwa Zdrowia; a od 2013 r. z Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.
sections, branch departments and instituties. d Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the the Interior and
and nurses conducting publicly funded practice.
of Health, since 2013 data of the Ministry of Health and the Ministry of the the Interior and Administration.

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				OCHRONA ZDROWIA *HEALTH CARE*
1	Pielęgniarki[ab] (stan w dniu 31 XII)	11243	11349	11817
	Nurses[ab] (as of 31 XII)			
2	na 10 tys. ludności	67,2	66,9	68,9
	per 10 thous. population			
3	Szpitale ogólne[c] (stan w dniu 31 XII)	38	48	42
	General hospitals[c] (as of 31 XII)			
4	Łóżka w szpitalach ogólnych [cd] (stan w dniu 31 XII)	11090	10691	10543
	Beds in general hospitals [cd] (as of 31 XII)			
5	na 10 tys. ludności	66,3	63,0	61,5
	per 10 thous. population			
6	Porady w mln.	11,9[e]	13,1	16,6
	Consultations in mln			
7	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) . . .	262	331	501
	Public pharmacies (as of 31 XII)			
8	Żłobki łącznie z oddziałami[g] (stan w dniu 31 XII)	41	42	44
	Nurseries including nursery wards[g] (as of 31 XII)			
9	Miejsca w żłobkach łącznie z oddziałami[g] (stan w dniu 31 XII)	2730	3379	3919
	Places in nurseries including nursery wards[g] (as of 31 XII)			
				KULTURA. *CULTURE.*
	Tytuły: *Titles of:*			
10	książek i broszur wydanych	8873	7987	10414
	books and pamphlets published			
11	gazet i czasopism wydanych	2006	2214	2468
	newspapers and magazines published			
	Nakład globalny w mln egz.: *Number of copies in mln:*			
12	książek i broszur wydanych	63	57	42
	books and pamphlets published			
13	gazet i czasopism wydanych	1734	2254	1795
	newspapers and magazines published			

☞ *a* Od 2005 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi prowadzącymi praktykę w ramach środków publicznych. *d* Bez łóżek dla noworodków i wcześniaków; od 2008 r. łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach gospodarczej; łącznie z badaniami profilaktycznymi, do 2003 r. z poradami udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych pacjentom ogólne do działu „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna", ust.10 na str. 251.

Ź r ó d ł o: dane o personelu medycznym w 2000 r. pochodzą z Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego; w latach 2005–2011

a Since 2005 including individual medical practices and nurses conducting publicly funded practice. b Until 2005 data including nursing assistants. new–borns and prematurely borns; since 2008 including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. e Excluding private medical in admission rooms in general hospitals to non–hospitalize patients. f Since 2012 including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of S o u r c e: in 2000 data on medical personnel is provided by Mazowieckie Centre of Public Health, in 2005–2011 data of the Ministry

o mieście (cd.)

regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
I POMOC SPOŁECZNA (dok.) *AND SOCIAL WELFARE (cont.)*						
12072	12400	.	13996	14436	14389	1
71,0	72,6	x	81,2	83,2	82,5	2
44	46	51	57	58	52	3
10347	10412	12275	12453	12372	12044	4
60,9	60,9	71,6	72,2	71,3	69,0	5
15,9	17,9	19,3[f]	19,9[f]	20,5[f]	21,1[f]	6
560	576	602	604	622	639	7
53	58	76	120	183	219	8
4192	4700	5124	6378	7885	8653	9
TURYSTYKA. SPORT *TOURISM. SPORT*						
10768	11955	12306	11488	11593	11846	10
2427	2423	2378	2215	2034	2079	11
55	62	49	.	.	.	12
1667	1592	1471	1350	.	.	13

b Do roku 2005 łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. *c* Do 2011 r. bez szpitali resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. neonatologicznych. *e* Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności niehospitalizowanym. *f* Od 2012 r. łącznie z danymi resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. *g* Patrz uwagi

z Ministerstwa Zdrowia; a od 2013 r. z Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

c Until 2011 data excluding hospitals of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. d Excluding beds for and dental practices conducted in private offices within the framework of activity;until 2003 including preventive examinations consultations provided the Interior and Administration. g See general notes to the chapter „Health care and social welfare", item 10 on page 251. of Health, since 2013 data of the Ministry of Health and the Ministry of the Interior and Administration.

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				KULTURA. *CULTURE.*
1	Biblioteki publiczne[a] (stan w dniu 31 XII) . . . . *Public libraries[a] (as of 31 XII)*	180	187	191
2	Księgozbiór bibliotek publicznych[a] (stan w dniu 31 XII) w tys. woluminów . . . . . *Collection of public libraries[a] (as of 31 XII) in thous. volumes*	4798	5343	6082
3	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych[ab] na 1 czytelnika w wol. . . . . *Loans per borrower in public libraries[ab] in vol.*	21,8	18,3	14,4
4	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) . . . . . *Fixed cinemas (as of 31 XII)*	35	30	22
5	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . . *Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.*	26,5	30,5	30,8
6	na 1000 ludności . . . . . *per 1000 population*	16	18	18
7	Widzowie w kinach stałych w mln. . . . . *Audience in fixed cinemas in mln*	4,7	5,7	7,3
8	na 1000 ludności . . . . . *per 1000 population*	2832	3377	4262
9	Teatry (stan w dniu 31 XII) . . . . . *Theatres (as of 31 XII)*	23	23	25
10	Miejsca w teatrach (stan w dniu 31 XII) w tys. . . *Seating in theatres (as of 31 XII) in thous.*	8,7	8,6	8,3
11	na 1000 ludności . . . . . *per 1000 population*	5,2	5,0	4,8
12	Widzowie w teatrach[c] w mln . . . . . *Audience in theatres[c] in mln*	1,1	0,9	1,0
13	na 1000 ludności . . . . . *per 1000 population*	634	502	586
14	Abonenci radiowi (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . *Radio subscribers (as of 31 XII) in thous.*	490	476	397
15	na 1000 ludności . . . . . *per 1000 population*	293	280	231

☞ *a* Łącznie z filiami. *b* Łącznie z punktami bibliotecznymi; w 2015 r. łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi. *c* W stałej sali.
a Including branches. b Including library service points; in 2015 including interlibrary lending. c In fixed halls.

o mieście (cd.)

regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
TURYSTYKA. SPORT (cd.) *TOURISM. SPORT (cont.)*						
192	194	196	195	196	201	1
6174	6211	6297	6374	6448	6539	2
13,7	14,4	14,6	14,8	14,2	14,2	3
24	26	24	27	27	25	4
30,0	30,3	30,1	31,2	29,1	28,9	5
18	18	18	18	17	17	6
6,5	6,8	6,4	6,4	6,6	6,7	7
3858	4021	3718	3700	3790	3849	8
25	28	26	28	24	27	9
9,5	9,8	9,3	9,4	9,2	9,7	10
5,6	5,7	5,4	5,5	5,3	5,6	11
1,1	1,2	1,2	1,2	1,3	1,4	12
662	710	686	685	749	824	13
394	392	394	394	399	397	14
232	229	229	229	230	227	15

1. Ważniejsze dane
Major data

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2000	2005	2009
				KULTURA. *CULTURE*
1	Abonenci telewizyjni (stan w dniu 31 XII) w tys. .	475	455	380
	Television subscribers (as of 31 XII) in thous.			
2	na 1000 ludności	284	268	221
	per 1000 population			
3	Muzea (stan w dniu 31 XII)	50	56	61
	Museums (as of 31 XII)			
4	Zwiedzający muzea w tys.	2055	2285	2619
	Museum visitors in thous.			
5	Hotele (stan w dniu 31 VII)	37	65	63
	Hotels (as of 31 VII)			
6	miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII).	11218	18852	18596
	number of beds (as of 31 VII)			
7	korzystający z noclegów w tys.	1009	1521	1821
	tourist accommodated in thous.			
8	udzielone noclegi w tys.	1863	2844	2978
	accommodations provided in thous.			
				TRAN *TRAN*
	Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej (stan w dniu 31 XII) w km:			
	Length of day urban transportation lines (as of 31 XII) in km:			
9	tramwajowych[a]	486	453	360
	trams[a]			
10	autobusowych[b]	2812	3008	3154
	buses[b]			
	Tabor komunikacji miejskiej[c] (stan w dniu 31 XII):			
	Fleet of urban transport[c] *(as of 31 XII)*:			
11	tramwaje[a].	710	714	780
	trams[a]			
12	autobusy[b]	1438	1458	1479
	buses[b]			
13	Taksówki osobowe[d] (stan w dniu 31 XII)	10177	7962	8512
	Passenger taxies[d] *(as of 31 XII)*			

☞ *a* W granicach administracyjnych. *b* Dane dotyczą wszystkich linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego terenie. *c* Liczba wozów w ruchu w szczycie porannym odpowiednio:tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników
Ź r ó d ł o: dane w zakresie transportu – Zarząd Transportu Miejskiego w Warszawie.

a Within administrative borders. b Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM. d Data of the Warsaw City Hall.
S o u r c e: data concerning transport – the Board of Municipal Transport in Warsaw.

o mieście (dok.)
regarding city (cont.)

2010	2011	2012	2013	2014	2015	Lp. *No.*
TURYSTYKA. SPORT (dok.) *TOURISM. SPORT (cont.)*						
376	374	374	375	378	375	1
221	219	218	217	218	215	2
61	61	61	61	59	71	3
3887	3951	5956	7934	8276	8558	4
62	62	64	68	70	73	5
18778	19028	19318	20051	21378	22281	6
2067	2168	2182	2418	2549	2700	7
3325	3502	3504	3888	4141	4494	8
SPORT *SPORT*						
364	344	348	366	395	377	9
3238	3064	3078	2959	2958	3517	10
786	779	785	799	787	838	11
1516	1561	1562	1485	1497	1499	12
9414	8753	9063	9594	10475	11079	13

przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM. *d* Dane Urzędu m.st. Warszawy.

Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. c The number of active vehicles

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca
Major data regarding city calculated per capita

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Powierzchnia na 1 mieszkańca w ha (stan w dniu 31 XII)	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03
Area per capita in ha (as of 31 XII)							
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) . . .	117	118	118	118	118	118	118
Females per 100 males (as of 31 XII)							
Małżeństwa na 1000 ludności.	5,0	5,3	4,8	4,5	4,2	4,3	4,5
Marriages per 1000 population							
Rozwody na 1000 ludności	2,1	2,0	2,1	2,1	2,2	2,3	2,2
Divorces per 1000 population							
Urodzenia żywe na 1000 ludności	9,0	11,6	11,1	11,0	10,7	11,3	11,4
Live births per 1000 population							
Zgony na 1000 ludności.	10,5	10,4	10,3	10,8	10,9	10,4	10,7
Deaths per 1000 population							
Saldo migracji na 1000 ludności	+4,9	+2,3	+4,2	+3,9	+4,8	+5,2	+4,7
Net migration per 1000 population							
Przyrost naturalny na 1000 ludności	–1,5	1,2	0,7	0,2	–0,2	0,9	0,8
Natural increase per 1000 population							
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	4,4	3,8	3,4	4,5	2,8	3,3	4,1
Infants deaths per 1000 live births							
Pracujący[a] na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) . .	439	475	480	474	469	480	486
Employed persons[a] per 1000 population (as of 31 XII)							
Nakłady inwestycyjne[b] na 1 mieszkańca (ceny bieżące) w zł	7786	11564	11798	10508	10658	11564	13207
Investments outlays[b] per capita (current prices) in zl							
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle[b] (grupowanie metodą przedsiębiorstw) na 1000 ludności.	81	90	92	89	93	100	99
Average paid employment in industry[b] (grouping the enterprise method) per 1000 population							

☞ *a* Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; dane nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. *b* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a By actual (permanent) place of work; data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, employers organizations, social organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up to 9 persons. b Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)
Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Samochody osobowe zarejestrowane[a] na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w szt.	430	544	560	575	593	614	642
Registered passenger cars[a] per 1000 population (as of 31 XII) in pieces							
Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca:							
Consumption in households per capita:							
wody z wodociągów w m^3	54,2	48,2	49,5	46,3	46,5	45,8	46,5
water from water supply system in m^3							
energii elektrycznej w kWh	912,6	988,4	997,7	1014,1	991,9	947,0	918,2
electricity in kWh							
gazu sieciowego w m^3	159,0	188,0	141,0	181,1	178,8	160,1	133,6
gas from gas supply system in m^3							
Zasoby mieszkaniowe[b] (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:							
Dwelling stocks[b] (as of 31 XII) per 1000 population:							
mieszkania	444	500	503	509	513	519	523
dwellings							
izby	1394	1607	1615	1629	1642	1654	1666
rooms							
powierzchnia użytkowa mieszkań w m^2	24962	29131	29397	29796	30154	30505	30817
useful floor area of dwellings in m^2							
Oddane do użytkowania:							
Completed dwellings:							
mieszkania:							
dwellings:							
na 1000 ludności	8,5	7,3	5,5	7,9	7,6	8,7	7,6
per 1000 population							
na 1000 zawartych małżeństw	1723	1391	1139	1746	1799	2008	1700
per 1000 marriages contracted							
izby mieszkalne:							
rooms in dwellings:							
na 1000 ludności	24,6	21,7	16,8	22,7	21,7	24,1	21,4
per 1000 population							

☞ *a* Od 2011 r. łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku. *b* Na podstawie bilansów.
a Since 2011 including having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year. b Based on balances.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)
Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w m^2 na 1000 ludności	618	542	436	567	541	572	490
Useful floor area of completed dwellings in m^2 per 1000 population							
Uczniowie[a] (studenci) szkół dla dzieci i młodzieży na 1000 ludności:							
Pupils[a] (students) of schools for children and youth per 1000 population:							
szkół podstawowych (bez specjalnych)	45,4	46,8	49,8	51,1	53,3	58,3	64,1
primary (excluding special)							
gimnazjów (bez specjalnych)	26,3	22,4	21,5	21,4	21,7	21,9	23,1
lower secondary (excluding special)							
liceów ogólnokształcących[b] (bez specjalnych)	28,1	23,8	23,0	22,3	21,7	21,2	21,0
general secondary[b] (excluding special)							
szkół zawodowych[c] (bez specjalnych)	11,4	11,2	11,3	11,3	11,1	10,9	10,9
vocational[c] (excluding special)							
szkół wyższych[d] (stan w dniu 30 XI)	162,1	164,7	158,1	151,7	141,8	134,5	129,7
higher education institutions[d] (as of 30 XI)							
Absolwenci szkół na 1000 ludności:							
Graduates of schools per 1000 population:							
zawodowych[c] (dla młodzieży bez specjalnych)	3,3*	1,9	2,1	2,3	2,3	2,1	2,1
vocational[c] (for youth excluding special)							
wyższych[d]	29,1	39,0	39,7	39,8	36,7	35,8	32,7
higher education institutions[d]							
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego[ae] na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	863	900	873	878	897	981	1007
Children attending pre-primary education establishments[ae] per 1000 children aged 3–6							

☞ *a* Stan na początku roku szkolnego. *b* Do roku szkolnego 2013/14 łącznie z uzupełniającymi. *c* Łącznie z zasadniczymi. *d* Według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostki zamiejscowej, bez jednostek zamiejscowych polskich uczelni za granicą, bez cudzoziemców; w roku 2005 bez szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. *e* W 2014 r. do wyliczenia wskaźnika przyjęto liczbę dzieci w grupie 3–6 lat w liczbie ludności w wieku 3–5 lat i połowie rocznika 6–latków, a w 2015 r. – w wieku 3–5 lat.

a As of beginning of the school year. b Until 2013/14 school years including supplementary. c Including basic vocational schools. d By actual residence of higher education institution/organizational units in another location, excluding organizational units of Polish higher education institution operating abroad, excluding foreigners; in 2005 excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Aministration. e In 2014 the rate was calculated using the number of children aged 3–6 in the population aged 3–5 and in half of the 6–years old population, and in 2015 – aged 3–5.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Nakład książek i broszur wydanych na 1000 ludności w tys. egz.	33,4	32,5	36,4	28,9	.	.	.
Copies of books and pamphlets published per 1000 population in thous.							
Księgozbiór bibliotek publicznych[a] na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w woluminach	3147	3632	3636	3671	3696	3715	3749
Collection of public libraries[a] per 1000 population (as of 31 XII) in volumes							
Czytelnicy bibliotek publicznych[ab] na 1000 ludności	215	271	263	270	264	260	253
Borrowers of public libraries[ab] per 1000 population							
Wypożyczenia księgozbiorów z bibliotek publicznych[ab] w wol.:							
Loans from public libraries[ab] in vol.:							
na 1000 ludności	3937	3719	3789	3929	3904	3686	3579
per 1000 population							
na 1 czytelnika	18,3	13,7	14,4	14,6	14,8	14,2	14,2
per borrower							
Miejsca na widowni w kinach na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	18,0	17,6	17,8	17,5	18,1	16,8	16,6
Seats in fixed cinemas per 1000 population (as of 31 XII)							
Widzowie w kinach na 1000 ludności . .	3377	3858	4021	3718	3700	3790	3849
Audience in fixed cinemas per 1000 population							
Miejsca w teatrach[c] na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	5,0	5,6	5,7	5,4	5,5	5,3	5,6
Seats in theatres[c] per1000 population (as of 31 XII)							
Widzowie w teatrach[c] na 1000 ludności	502*	662	710	686	685	749	824
Audience in theatres[c] per 1000 population							

☞ *a* Łącznie z filiami. *b* Łącznie z punktami bibliotecznymi; w 2015 r. łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi. *c* W stałej sali.
a Including branches. b Including library service points; in 2015 including interlibrary lending. c In fixed halls.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (dok.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Personel medyczny zatrudniony[a] na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII): *Medical personnel[a] per 10 thous. population (as of 31 XII)*:							
lekarze *doctors*	38,8	41,8	39,5	.	45,8	49,6	50,3
lekarze dentyści *dentists*	3,8	3,9	4,1	.	4,0	4,6	4,3
farmaceuci *pharmacists*	7,3	11,0	11,2	.	11,5	11,5	11,4
pielęgniarki *nurses*	66,9	71,0	72,6	.	81,2	83,2	82,5
położne[b] *midwives[b]*	12,3	15,2	16,0	.	16,7	17,3	17,4
Łóżka w szpitalach ogólnych[c] na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) *Beds in general hospitals[c] per 10 thous. population (as of 31 XII)*	63,0	60,9	60,9	71,6	72,2	71,3	69,0
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca *Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita*	7,7	9,4	10,5	11,3	11,6	11,8	12,1
Liczba ludności na 1aptekę (stan w dniu 31 XII) w tys. *Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.*	5,1	3,0	3,0	2,9	2,9	2,8	2,7
Dzieci w placówkach sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3 na 100 miejsc (stan w dniu 31 XII) *Children in establishments providing care for children up to 3 years of age per 100 places (as of 31 XII)*	94	100	94	97	95	96	94
Obiekty noclegowe turystyki: *Accommodation facilities*:							
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) *number of beds (as of 31 VII)*	21336	23858	23830	25382	25199	26394	26651
na 10 tys. ludności *per 10 thous. population*	125,7	140,3	139,5	148,0	146,1	152,1	152,8
korzystający z noclegów na 1 miejsce noclegowe *tourists accommodated per bed*	76,5	98,9	103,4	98,3	107,6	108,3	113,0

☞ *a* Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Okręgowych Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich, które realizują świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych. *b* Wskaźnik obliczono na 10 tys. kobiet. *c* Od 2008 r. łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

Ź r ó d ł o: do 2011 r. dane Ministerstwa Zdrowia; od 2012 r. łącznie z danymi resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

a Including individual medical practices and nurses registered at Districts Chamber of Physicians and Nurses only providing publicly funded services. b Ratio calculated per 10 thous. women. c Since 2008 including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards.

S o u r c e: until 2011 data of the Ministry of Health; since 2012 including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2015 r.

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie *Mazowieckie voivodship*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		województwo= =100 *voivodship=100*	
POWIERZCHNIA *AREA*				
Powierzchnia w km^2(stan w dniu 1 I)	35558	517	1,5	*Area in km^2 (as of 1 I)*
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA *ENVIRONMENTAL PROTECTION*				
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				*Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:*
pyłowych	3,9	0,7	17,4	*particulates*
gazowych (łącznie z dwutlenkiem węgla)	28568,0	5491,0	19,2	*gases (including carbon dioxide)*
Przemysłowe oczyszczalnie ścieków (stan w dniu 31 XII)	115	5	4,3	*Industrial waste water treatment plants (as of 31 XII)*
w tym biologiczne	84	1	1,2	*of which biological*
Komunalne oczyszczalnie ścieków[a] (stan w dniu 31 XII)	319	5	1,6	*Municipal waste water treatment plants[a] (as of 31 XII)*
w tym biologiczne	248	2	0,8	*of which biological*
Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t	5784,8	3278,6	56,7	*Generated waste (during the year; excluding municipal waste) in thous. t*
Odpady komunalne zebrane[b] (w ciągu roku) w tys. t	1244,4	599,0	48,1	*Municipal waste collected [b](during the year) in thous. t*
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				*Fixed assets outlays (current prices):*
służące ochronie środowiska w milionach złotych	2205,5	478,5	21,7	*on environmental protection in million zlotys*
służące gospodarce wodnej w milionach złotych	437,8	166,7	38,1	*on water management in million zlotys*
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE *PUBLIC SAFETY*				
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych[c]:				*Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings[c]:*
w liczbach bezwzględnych . .	112453	48982	43,6	*in absolute numbers*
na 10 tys. ludności	211	282	x	*per 10 thous. population*
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję[c] w %.	53,8	39,3	x	*Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police[c] in %*

☞ *a* Pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dane szacunkowe; nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. *c* Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.

a Working on sewage network. b Estimated data; do not include municipal waste collected separately.c Excluding punishable acts committed by juveniles.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2015 r. (cd.)

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie *Mazowieckie voivodship*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		województwo= =100 *voivodship=100*	
LUDNOŚĆ *POPULATION*				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	5349,1	1744,4	32,6	*Population (as of 31 XII) in thous.*
w tym kobiety	2789,9	943,6	33,8	*of which females*
Ludność na 1 km^2 powierzchni ogólnej	150	3372	x	*Population per 1 km^2 of total area (as of 31 XII)*
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	63	67	x	*Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)*
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,45	0,75	x	*Natural increase per 1000 population*
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały[a] na 1000 ludności	2,31	4,69	x	*Internal and international net migration for permanent residence[a] per 1000 population*
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA *LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES*				
Pracujący[b] (stan w dniu 31 XII) w tys.	1511,1	848,3	56,1	*Employed persons[b] (as of 31 XII) in thous.*
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto[c] w zł.	5094,46	5585,89	109,6	*Average monthly gross wages and salaries[c] in zl*
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	216,5	39,7	18,3	*Registered unemployment rate (as of 31 XII) in thous.*
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	8,3	3,3	x	*Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %*
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS*				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				*Network (as of 31 XII) in km:*
wodociągowej rozdzielczej	44016,3	2335,3	5,3	*water supply distribution*
kanalizacyjnej[d]	14680,0	2096,7	14,3	*sewage[d]*
gazowej rozdzielczej	13920,7	2857,8	20,5	*gas supply distribution*

☞ *a* W przypadku migracji zagranicznych dane dotyczą 2014 r. *b* Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w indywidualnych gospodarstwach rolnych; bez fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego oraz duchownych. *c* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego; bez zatrudnionych za granicą. *d* Łącznie z kolektorami.

a In case of international migration the data refer to 2014. b By actual place of work and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons, employed on agriculture private farms; employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional local government and clergy. c Excluding economic entities employing up to 9 persons, employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional local government; excluding persons employed abroad. d Including collectors.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2015 r. (cd.)

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie *Mazowieckie voivodship*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		województwo= =100 *voivodship=100*	
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)*				
Zasoby mieszkaniowe[a] (stan w dniu 31 XII):				*Dwelling stocks[a] (as of 31 XII)*
mieszkania:				*dwellings:*
w tysiącach	2193,8	912,9	41,6	*in thousand*
na 1000 ludności	410,1	523,3	x	*per 1000 population*
izby:				*rooms:*
w tysiącach	7968,1	2906,9	36,5	*in thousand*
na 1000 ludności	1490	1666	x	*per 1000 population*
powierzchnia użytkowa mieszkań w m^2:				*useful floor area of dwellings in m^2:*
w tysiącach	157733,6	53755,0	34,1	*in thousand*
na 1000 ludności	29488	30817	x	*per 1000 population*
Mieszkania oddane do użytkowania:				*Dwellings completed:*
w tysiącach	29,2	13,3	45,5	*in thousand*
na 1000 ludności:				*per 1000 population:*
mieszkania	5,5	7,6	x	*dwellings*
izby	20,8	21,4	x	*rooms*
powierzchnia użytkowa mieszkań w m^2	502,4	489,9	x	*useful floor area of dwellings in m^2*
EDUKACJA[b] I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego *EDUCATION[b] – as of begining of the school year*				
Uczniowie[c] w szkołach w tys.:				*Pupils[c] and students in schools in thous.:*
podstawowych	369,9	113,0	30,5	*primary*
gimnazjalnych	152,4	41,5	27,2	*lower secondary*
zasadniczych zawodowych[d]	17,8	2,4	13,4	*basic vocational[d]*
liceach ogólnokształcących	83,1	36,9	44,5	*general secondary*
technikach	59,6	16,6	27,9	*technical secondary*
artystycznych ogólnokształcących[e]	1,2	0,7	60,5	*general art[e]*
policealnych	32,4	13,5	41,8	*post-secondary*

☞ *a* Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. *b* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 216. *c* Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. *d* Łącznie z uczniami szkół specjalnych przysposabiających do pracy. *e* Dających uprawnienia zawodowe.

a Based on balances of dwellings stocks. b See general notes to the chapter „Education", item 1 and 2 on page 216. c Excluding schools for adult, except for post-secondary schools. d Including pupils and students of special job-training schools. e Leading to professional certification.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2015 r. (cd.)

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie *Mazowieckie voivodship*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		województwo= =100 *voivodship=100*	
EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego (dok.) *EDUCATION – as of begining of the school year (cont.)*				
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego[a]:				*Children attending pre-primary education establishments[a]:*
w tysiącach	182,2	64,1	35,2	*in thousands*
na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat	896	1007	x	*per 1000 children aged 3–5*
OCHRONA ZDROWIA[b] I POMOC SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII *HEALTH CARE[b] AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII*				
Przychodnie	2741	1169	42,6	*Out-patient departments*
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca	8,5	12,1	x	*Consultations provided within out-patient health care per 1 resident*
Łóżka w szpitalach ogólnych[c] na 10 tys. ludności	48,5	69,0	x	*Beds in general hospitals[c] per 10 thous. of population*
Apteki ogólnodostępne	1738	639	36,8	*Public pharmacies*
KULTURA. TURYSTYKA *CULTURE. TOURISM*				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	961	201	20,9	*Public libraries (including branches; as of 31 XII)*
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	17693,0	6539,4	37,0	*Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.*
Muzea (łącznie z oddziałami; stan w dniu 31 XII)	136	71	52,2	*Museums (including branches; as of 31 XII)*
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	9474,4	8558,4	90,3	*Museum and exhibition visitors in thous.*
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	59	25	42,4	*Fixed cinemas (as of 31 XII)*
Widzowie w kinach stałych w tys.	8960,2	6695,2	74,7	*Audience in fixed cinemas in thous.*
Turystyczne obiekty noclegowe w tys.:				*Tourist accommodation establisments in thous.:*
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	49,0	26,7	54,4	*number of beds (as of 31 VII)*
korzystający z noclegów	4107,0	3011,2	73,3	*tourists accommodated*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 2, pkt. 1) na str. 216. *b* Łącznie z danymi resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. *c* Łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

a See general notes to the chapter „Education", item 2, point 1) on page 216. *b Including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. c Including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards.*

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2015 r. (cd.)

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie *Mazowieckie voivodship*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		województwo= =100 *voivodship=100*	
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO *INDUSTRY AND CONSTRUCTION*				
Produkcja sprzedana przemysłu[a] (ceny bieżące):				*Sold production of industry[a] (current prices):*
w milionach złotych	228329,0	108202,8	47,4	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	42752	62200	145,5	*per capita in zl*
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej[ab] (ceny bieżące):				*Sales of construction and assembly production[ab] (current prices):*
w milionach złotych	19795,3	11630,3	58,8	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	3706	6686	180,4	*per capita in zl*
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE *INVESTMENT. FIXED ASSETS*				
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach[c] (ceny bieżące) w mln zł. . . .	38428,2	22974,5	59,8	*Investment outlays in enterprises[c] (current prices) in mln zl*
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach[a] (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	431907,7	282856,1	65,5	*Gross value of fixed assets in enterprises[a] (as of 31 XII; current book-keeping prices) in mln zl*
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ *ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY*				
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON[d] (stan w dniu 31 XII)	766030	401339	52,4	*Entities of the national economy in the REGON[d] register (as of 31 XII)*
sektor publiczny	12881	4407	34,2	*public sector*
sektor prywatny	740534	386350	52,2	*private sector*

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Wykonanej przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa mazowieckiego bądź m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). *c* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji. *d* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. Dane o liczbie podmiotów w podziale według sektorów własności nie obejmują podmiotów, dla których informacja o formie własności nie występuje w rejestrze REGON.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Realized by enterprises which have a seat of board in the Mazowieckie voivodship or in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). c Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location. d Excluding persons tending agriculture private farms. Data on the number of entities by ownership sectors do not include entities for which information on ownership form does not exist in the REGON register.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2015 r. (dok.)

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie *Mazowieckie voivodship*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		województwo= =100 *voivodship=100*	
RACHUNKI REGIONALNE W 2014 R. *REGIONAL ACCOUNTS IN 2014*				
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				*Gross domestic product (current prices):*
w milionach złotych	381551	226356	59,3	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	71659	130908	182,7	*per capita in zl*
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				*Gross value added (current prices):*
w milionach złotych	338437	200779	59,3	*in million zlotys*
na 1 pracującego[a] w zł	145507	181073	124,4	*per 1 employed person[a] in zl*

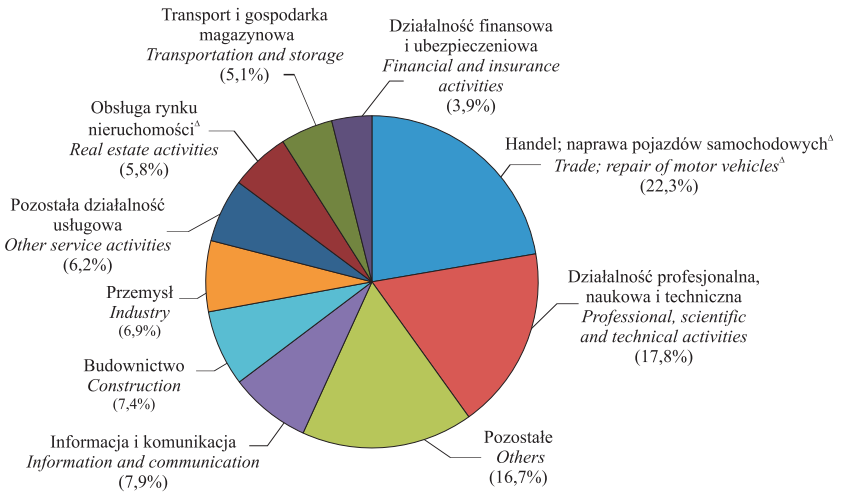
☞ *a* Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę pracujących.
a For calculations the average number of employed persons was applied.

STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON W M.ST. WARSZAWIE WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW BY ECONOMIC ACTIVITY IN 2015

As of 31 XII

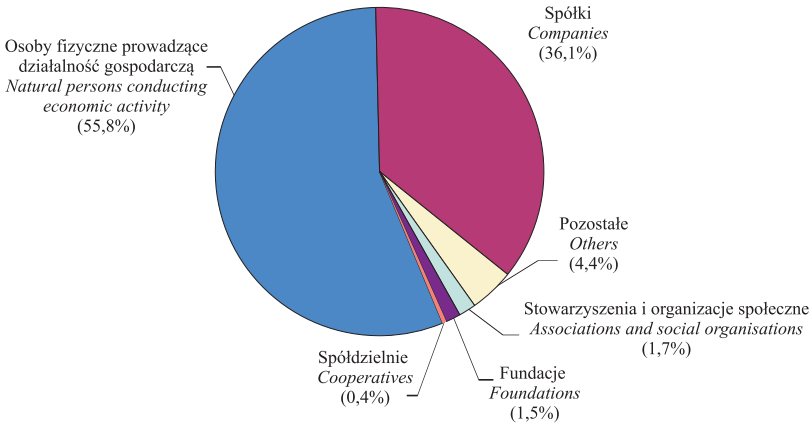


STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON W M.ST. WARSZAWIE WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW BY LEGAL FORM IN 2015

As of 31 XII



4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
									POWIE
									AREA
1	Powierzchnia (stan w dniu 1 I) w ha *Area (as of 1 I) in ha*	51724	2495	7304	3234	3542	972	2238	1142
	w tym: *of which:*								
2	tereny mieszkaniowe . . . . . *residential areas*	9528	553	1171	576	798	260	599	139
3	tereny przemysłowe . . . . . *industrial areas*	2532	55	577	325	190	54	110	147
4	tereny rekreacji i wypoczynku. . . *recreational areas*	1572	42	15	54	174	115	185	86
5	tereny komunikacyjne. . . . . *transport areas*	8170	391	698	411	676	233	678	357
									SAMORZĄD
									LOCAL
6	Radni dzielnic ogółem (stan w dniu 31 XII) . . . . . *Total councillors of districts councils (as of 31 XII)*	422	25	23	25	28	23	24	23
	z liczby ogółem: *from the total number:*								
7	kobiety. . . . . *females*	171	10	10	11	12	10	9	12
8	w wieku 60 lat i więcej . . . . . *aged 60 years and more*	97	6	–	5	7	8	6	3
9	z wykształceniem wyższym. . . *with tertiary education*	353	24	20	21	20	17	19	21
									BEZPIECZEŃSTWO
									PUBLIC
10	Przestępstwa stwierdzone[a]. . . . . *Ascertained crimes[a]:*	48982[b]	2429	1653	2673	5207	3148	5788	2458
11	w tym o charakterze kryminalnym . . . . . *of which of criminal nature*	38491[b]	1889	1322	1950	4149	2570	4460	1915

☞ *a* Przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych; bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. *b* Łącznie
a By the Police in completed preparatory proceedings; excluding punishable acts committed by juveniles. b Including crimes reported

m.st. Warszawy w 2015 r.
of the Capital City of Warsaw in 2015

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
RZCHNIA											
1930	1557	2422	936	4379	7970	2294	3673	2863	1926	847	1
326	267	529	312	817	1481	378	359	396	358	209	2
172	55	144	151	87	54	7	78	153	165	8	3
13	301	49	8	232	18	2	12	22	83	161	4
202	403	463	169	606	644	216	242	930	631	220	5
TERYTORIALNY *GOVERNMENT*											
21	25	25	23	25	23	21	21	21	25	21	6
3	9	7	7	11	6	12	10	11	10	11	7
9	3	5	6	7	5	7	4	7	1	8	8
18	19	19	18	22	19	20	19	17	21	19	9
PUBLICZNE *SAFETY*											
316	9212	2548	839	2328	1373	321	558	1701	4442	1058	10
245	7444	2178	692	1955	1173	254	447	1377	3242	861	11

z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, metrze, komisariacie rzecznym.
at stations, airports, metro, river police station.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
	BEZPIECZEŃSTWO *PUBLIC*								
1	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych[a] w % *Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes[a] in %*	39,3[b]	40,0	34,6	39,6	41,8	28,3	40,2	50,5
2	Zgłoszenia zdarzeń do Straży Miejskiej na 10 tys. ludności . . *Notification to the Municipal Police per 10 thous. population*	2638	1298	1438	2337	2673	2841	2594	3870
	LUDN *POPULA*								
	Ludność[c] (stan w dniu 31 XII): *Population[c] (as of 31 XII):*								
3	w tysiącach . . . . . *in thousands*	1744,4	119,1	112,8	131,9	218,0	84,1	178,3	66,5
4	na 1 km^2 . . . . . *per 1 km^2*	3372	4774	1545	4079	6156	8650	7965	5823
	w tym kobiety: *of which females:*								
5	w tysiącach . . . . . *in thousands*	943,6	63,4	59,5	71,8	120,0	46,0	97,5	35,8
6	na 100 mężczyzn . . . . . *per 100 males*	118	114	112	120	122	121	121	116
7	Ludność[c] w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) . . . . . *Non-working age population[c] per 100 persons of working age (as of 31 XII)*	67	67	54	73	73	66	66	60
8	Małżeństwa zawarte na 1000 ludności *Marriages contracted per 1000 population*	4,50	4,15	4,18	4,44	4,32	4,39	4,39	5,08
9	Rozwody na 1000 ludności . . . . *Divorces per 1000 population*	2,25	2,43	1,67	1,84	2,46	1,95	2,45	2,94
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności *Live births per 1000 population*	11,44	12,63	16,77	9,73	10,82	9,79	10,87	9,42

☞ *a* Przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych; bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. *b* Łącznie
a By the Police in completed preparatory proceedings; excluding punishable acts committed by juveniles. b Including crimes reported

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)

of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
PUBLICZNE (dok.) *SAFETY (cont.)*											
42,3	38,5	35,2	38,9	36,9	34,2	33,6	38,2	40,4	35,5	42,5	1
1443	7386	1853	1320	1362	1648	1279	3554	3276	3296	2961	2
OŚĆ *TION*											
24,0	119,2	123,4	57,2	149,2	73,9	24,5	32,8	40,9	138,5	50,0	3
1242	7655	5097	6115	3406	928	1066	893	1427	7192	5909	4
12,5	65,7	66,5	30,5	79,5	39,1	12,7	17,4	21,8	76,0	27,6	5
109	123	117	114	114	112	108	113	114	122	123	6
60	68	72	65	65	67	61	65	64	65	72	7
5,07	6,35	4,07	4,08	4,05	4,16	5,10	4,95	3,97	4,75	4,65	8
1,97	2,65	3,12	2,55	1,78	1,92	1,44	1,95	1,76	2,13	1,97	9
10,84	8,71	10,28	15,02	11,26	10,45	11,28	20,38	13,54	11,65	11,27	10

z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, metrze, komisariacie rzecznym. *c* Na podstawie bilansu.
at stations, airports, metro, river police stations. c Based on balances.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
									LUDNOŚĆ
									POPULATION
1	Zgony na 1000 ludności	10,69	6,68	3,83	11,07	13,27	14,58	11,37	13,99
	Deaths per 1000 population								
2	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	4,07	4,67	3,76	5,46	2,11	4,85	1,55	6,35
	Infant deaths per 1000 live births								
3	Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,75	5,95	12,94	–1,34	–2,44	–4,79	–0,49	–4,57
	Natural increase per 1000 population								
4	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały[a] na 1000 ludności	4,69	3,86	22,12	1,69	–0,72	1,20	0,85	–7,68
	Internal and international net migration for permanent residence[a] per 1000 population								
									RYNEK PRACY
									LABOUR
	Pracujący[b] (stan w dniu 31 XII):								
	Employed persons[b] (as of 31 XII):								
5	w tysiącach	848,3	22,1	27,1	21,5	157,4	62,7	49,5	26,4
	in thousands								
6	na 1000 ludności	486	185	240	163	722	745	278	396
	per 1000 population								
	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):								
	Registered unemployed persons (as of 31 XII):								
7	w liczbach bezwzględnych	39724	2303	1997	3132	4446	1835	4803	2496
	in absolute numbers								
8	na 1000 ludności w wieku produkcyjnym	38,0	32,3	27,2	41,0	35,3	36,3	44,8	59,9
	per 1000 persons at working age								
9	na 1 ofertę pracy	12	121	24	131	11	12	19	42
	per 1 job offer								

☞ *a* W przypadku migracji zagranicznych dane dotyczą 2014 r. *b* Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów
a In case of international migration the data refer to 2014. b According to actual place of work and type of activity; excluding economic

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)

of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
OŚĆ (dok.) *TION (cont.)*											
7,16	16,93	10,71	7,93	6,00	9,01	5,93	4,63	8,68	14,61	12,96	1
–	8,65	4,73	3,51	3,58	2,60	7,30	3,09	7,33	3,10	8,93	2
3,68	–8,21	–0,43	7,09	5,26	1,44	5,35	15,75	4,86	–2,96	–1,69	3
3,43	–2,69	–0,92	7,47	0,12	13,33	10,87	51,63	14,76	5,30	23,01	4
PRACY *MARKET*											
4,5	215,4	23,2	8,9	45,3	19,1	3,4	9,5	48,5	85,0	19,0	5
190	1807	188	155	304	258	137	289	1186	614	380	6
618	2863	3053	1099	2478	1676	483	374	910	4118	1040	7
41,1	40,4	42,5	31,6	27,5	37,8	31,7	18,8	36,4	49,0	35,8	8
124	5	11	73	41	40	3	16	5	28	42	9

gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w indywidualnych gospodarstwach rolnych.
entities employing up to 9 persons and working on private farms in agriculture.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
									RYNEK *LABOUR*
	W % bezrobotnych zarejestrowanych (stan w dniu 31 XII): *In % of registered unemployed persons (as of 31 XII):*								
1	kobiety . . . . . *females*	48,4	50,3	55,0	46,5	47,7	48,6	48,3	47,1
2	posiadający prawo do zasiłku . . *possessing benefit rights*	13,5	17,1	17,7	11,7	11,9	14,2	13,2	11,2
3	z wykształceniem wyższym . . *with tertiary education*	28,4	36,6	38,1	25,9	30,4	29,5	26,7	13,3
4	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok . . . . . *remaining without job for more than a year*	42,9	43,7	34,1	46,3	44,7	43,9	42,4	41,4
									INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.*
5	Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej na 1 mieszkańca (stan w dniu 31 XII) w m^2 *Area of parks, lawns and estate green belts per 1 resident (as of 31 XII) in m^2*	17,4	13,9	11,1	15,4	25,8	20,8	17,7	17,1
	Zasoby mieszkaniowe zamieszkane i niezamieszkane[a]: *Dwelling stocks inhabited and uninhabited[a]:*								
6	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	912867	54721	54790	65876	124938	47915	95403	34103
7	na 1000 ludności . . . . . *per 1000 population*	523,3	459,4	485,5	499,4	573,0	569,9	535,2	512,9
8	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2 . . . . . *average useful floor area of one dwelling in m^2*	58,9	61,4	66,5	53,4	56,1	51,1	52,6	44,9

☞ *a* Na podstawie bilansu; stan w dniu 31 XII.
a Based on balances; as of 31 XII.

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)

of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
PRACY (dok.) *MARKET (cont.)*											
49,4	48,5	47,2	50,4	50,9	43,9	50,3	52,1	48,4	47,4	46,1	1
15,9	10,2	13,8	17,5	16,1	14,7	18,2	19,0	14,0	11,6	13,8	2
25,6	27,7	22,3	30,0	44,1	26,9	32,5	53,2	26,7	21,2	35,5	3
25,2	49,4	41,1	40,4	45,3	40,5	38,1	39,0	40,9	44,0	45,3	4
MIESZKANIA *DWELLINGS*											
2,1	21,2	11,9	9,7	19,7	5,3	5,8	30,4	24,1	14,8	32,7	5
9707	76459	55547	27211	69583	30746	8963	19476	22385	84300	30744	6
405,1	641,5	450,0	475,4	466,5	415,9	366,6	593,9	547,9	608,6	614,3	7
76,8	50,8	54,3	58,4	71,6	100,6	111,8	95,8	64,8	46,0	55,8	8

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
	INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.*								
	Mieszkania oddane do użytkowania : *Completed dwellings:*								
	mieszkania: *dwellings*:								
1	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	13306	1144	1242	689	1290	267	1109	186
2	na 1000 ludności . . . . . *per 1000 population*	7,6	9,6	11,2	5,2	5,9	3,2	6,2	2,8
3	na 1000 zawartych małżeństw *per 1000 marriages contracted*	1700	2325	2677	1176	1367	724	1418	547
4	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2 . . . . . *average useful floor area of one dwelling in m^2*	64,1	53,8	66,9	68,4	66,0	64,9	59,1	60,2
	EDUKACJA *EDUCA*								
	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego: *Children attending pre-primary education establishments:*								
5	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	64107	4467	5545	4629	7240	2682	5723	1622
6	na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat *per 1000 children aged 3–5*	1007	893	860	1123	1046	1014	979	826
	Dzieci w przedszkolach: *Children in nursery schools:*								
7	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	57903	4008	4418	4383	6575	2472	5490	1489
8	na 1 przedszkole . . . . . *per 1 nursery school*	84	91	71	97	78	88	102	106
9	na 100 miejsc . . . . . *per 100 places*	88	86	71	94	90	93	98	95

☞ *a* Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of school year.

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)

of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
MIESZKANIA (dok.) *DWELLING (cont.)*											
39	154	727	499	664	644	77	1248	587	1989	751	1
1,6	1,3	5,9	8,8	4,5	8,8	3,2	39,3	14,6	14,4	15,1	2
322	203	1448	2151	1101	2105	621	7949	3669	3027	3251	3
119,4	81,0	55,0	58,8	66,2	109,4	156,5	69,4	61,0	51,0	59,3	4
I WYCHOWANIE[a] *TION*[a]											
1001	3804	4737	2625	6091	3068	1130	2110	1900	4161	1572	5
1069	1250	1072	919	1040	1037	1061	1017	1236	944	994	6
949	3652	4149	2330	5773	2609	824	1898	1823	3713	1348	7
86	76	96	78	86	67	46	83	79	88	79	8
79	96	96	88	87	86	64	79	84	92	96	9

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
	EDUKACJA *EDUCATION*								
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży[b]: *Pupils in schools for children and youth[b]:*								
	podstawowych: *primary schools:*								
1	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	111848	7680	11111	8614	12553	4130	9369	3199
2	na 1 szkołę . . . . . *per 1 school*	375	640	585	375	292	344	446	400
	gimnazjach: *lower secondary schools*:								
3	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	40304	1924	3228	3422	3782	1911	3365	1092
4	na 1 szkołę . . . . . *per 1 school*	199	241	359	190	140	273	240	121
	zasadniczych zawodowych: *basic vocational schools*:								
5	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	1731	–	–	–	436	79	229	89
6	na 1 szkołę . . . . . *per 1 school*	96	–	–	–	145	79	76	89
	liceach ogólnokształcących: *general secondary schools:*								
7	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	36568	402	335	2984	5706	2464	3611	1651
8	na 1 szkołę . . . . . *per 1 school*	288	201	335	249	285	352	328	236
	technikach: *technical secondary schools*:								
9	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	16569	–	–	1362	2106	1438	1876	1235
10	na 1 szkołę . . . . . *per 1 school*	319	–	–	341	421	360	171	247

☞ *a* Stan na początku roku szkolnego. *b* Bez specjalnych.
a As of beginning of school year. b Excluding special schools.

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)

of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
I WYCHOWANIE[a] (cd.) *TION[a] (cont.)*											
1680	6121	7580	4462	11244	6475	2254	2951	3090	6692	2643	1
336	322	474	637	375	308	225	246	281	304	378	2
561	4413	2573	1175	3744	1846	1011	835	1248	3040	1134	3
140	221	322	196	197	132	169	167	156	217	162	4
–	225	201	51	–	6	–	–	–	282	133	5
–	225	201	51	–	6	–	–	–	71	67	6
314	7562	1488	114	1340	469	32	334	123	5930	1709	7
314	378	298	114	134	94	16	167	62	456	285	8
–	3003	479	148	–	–	–	–	359	2998	1565	9
–	429	240	148	–	–	–	–	359	375	391	10

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
	EDUKACJA *EDUCA*								
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży[b] (dok.): *Pupils in schools for children and youth[b] (cont.):* policealnych: *post-secondary schools:*								
1	w liczbach bezwzględnych . . *in absolute numbers*	2760	–	30	–	362	–	630	391
2	na 1 szkołę . . . . . *per 1 school*	84	–	30	–	91	–	105	78
	OCHRONA ZDROWIA *HEALTH CARE*								
3	Przychodnie (stan w dniu 31 XII) *Out-patient departaments (as of 31 XII)*	1169	41	35	65	181	85	104	47
4	Ludność na 1 przychodnię (stan w dniu 31 XII) . . . . . *Population per 1 out-patient department (as of 31 XII)*	1492	2905	3224	2030	1205	989	1714	1415
5	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII). . . . . *Public pharmacies (as of 31 XII)*	639	30	31	35	86	33	74	26
6	Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną (stan w dniu 31 XII). . . . . *Population per public pharmacy (as of 31 XII)*	2730	3970	3640	3769	2535	2548	2409	2558
7	Dzieci w żłobkach i klubach dziecięcych na 100 miejsc (stan w dniu 31 XII) . . . . . *Children in nurseries and children's clubs per 100 places (as of 31 XII)*	94	91	92	96	95	98	94	100
8	Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii; stan w dniu 31 XII) . . *Social welfare homes and facilities (excluding branches; as of 31 XII)*	52	2	4	2	3	3	6	3

☞ *a* Stan na początku roku szkolnego. *b* Bez specjalnych.
a As of beginning of school year. b Excluding special schools.

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)

of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
I WYCHOWANIE[a] (dok.) *TION[a] (cont.)*											
–	325	–	–	336	–	–	–	–	443	243	1
–	46	–	–	168	–	–	–	–	111	61	2
I POMOC SPOŁECZNA *AND SOCIAL WELFARE*											
7	182	48	30	105	43	12	24	16	108	36	3
3423	655	2572	1908	1421	1719	2038	1366	2554	1283	1390	4
9	76	38	16	53	29	10	12	13	51	17	5
2663	1568	3248	3577	2814	2549	2445	2733	3143	2716	2944	6
57	98	90	100	95	87	78	92	95	96	93	7
1	6	1	2	1	7	2	1	2	6	–	8

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
									OCHRONA ZDROWIA *HEALTH CARE*
1	Mieszkańcy domów i zakładów pomocy społecznej na 10 tys. ludności (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII). . . . . *Residents of social welfare homes and facilities per 10 thous. population (including branches; as of 31 XII)*	20	17	30	16	10	29	24	27
									KULTU *CULTU*
2	Ludność na 1 placówkę biblioteczną (stan w dniu 31 XII . . . . . *Population per 1 library establishment (as of 31 XII)*	6607	17016	16121	7329	3461	7006	7751	7388
3	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. *Collection of public libraries (including branches; as of 31 XII) per 1000 population in volumes*	3749	1520	1659	3578	2863	3778	3735	4632
4	Czytelnicy (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1000 ludności *Borrowers (including branches and library points) per 1000 population*	253	192	226	230	168	401	243	182
5	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1 czytelnika w wol. . . . . *Loans from public libraries (including branches and library points) per 1 borrower in volumes*	14,2	16,6	14,4	14,4	13,8	10,5	16,4	17,8
6	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . . *Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population*	16,6	19,9	–	–	30,2	–	16,1	8,2
7	Muzea (stan w dniu 31 XII) . . . . *Museums (as of 31 XII)*	71	–	–	–	6	3	–	2
8	Zwiedzający muzea w tys. . . . . *Museum visitors in thousands*	8558,4	–	–	–	185,1	7,7	–	46,0

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)

of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
I POMOC SPOŁECZNA (dok.) *AND SOCIAL WELFARE (cont.)*											
4	28	2	24	2	45	16	5	27	43	–	1
RA *RE*											
7988	2433	7261	14309	9944	10560	6113	10931	13619	9234	10010	2
3316	15715	2761	1734	1984	2683	1894	3085	3140	3592	2461	3
267	430	229	323	250	181	245	237	301	312	242	4
16,3	12,5	12,0	12,1	13,7	13,9	14,2	13,4	14,5	15,7	18,4	5
–	47,6	23,2	8,5	19,2	1,0	–	–	1,5	7,3	69,3	6
–	42	–	–	2	1	–	3	1	7	4	7
–	5167,4	–	–	3,1	0,0	–	2420,1	–	660,1	68,9	8

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
									KULTU
									CULTU
1	Miejsca na widowni w stałej sali w teatrach[a] (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	8,1	–	–	–	3,9	1,5	3,5	2,7
	Seats in fixed halls in theatres[a] (as of 31 XII) per 1000 population								
									TURYSTY
									TOURI
2	Turystyczne obiekty noclegowe (stan w dniu 31 VII).	124	3	4	3	17	10	5	3
	Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)								
3	w tym hotele.	73	2	3	–	7	5	2	2
	of which hotels								
	Miejsca noclegowe na 10 tys. ludności[b]:								
	Number of beds per 10 thous. population[b]:								
4	w turystycznych obiektach noclegowych	152,8	28,8	53,3	22,0	135,9	290,2	50,4	40,0
	in tourist accommodation establishments								
5	w hotelach	127,7	15,8	28,1	–	106,0	247,0	35,2	33,8
	in hotels								
									TRANS
									TRAN
6	Ścieżki rowerowe[c] (stan w dniu 31 XII) w km	457,2	21,3	25,2	44,8	46,4	17,6	31,4	16,0
	Cycle paths[c] (as of 31 XII) in km								
7	Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane[d] (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	781	757	516	734	1091	979	808	572
	Registered[d] road vehicles and tractors (as of 31 XII) per 1000 population								

☞ *a* Dotyczy teatrów dramatycznych, lalkowych i muzycznych. *b* Miejsca noclegowe według stanu w dniu 31 VII; ludność według stanu (na okres 30 dni) wydane w końcu roku.

Ź r ó d ł o: w zakresie ścieżek rowerowych – dane Biura Pełnomocnika ds. komunikacji rowerowej Urzędu m.st. Warszawy.

a Concerns dramatic, puppet and music theatres. b Bed places as of 31 VII; population as of 31 XII. c Excluding routs that are not marked S o u r c e: concerning cycle paths – data of the Bicycle Transportation Bureau of the Warszaw City Hall.

m.st. Warszawy w 2015 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
RA (dok.) *RE (cont.)*											
–	92,1	3,5	–	–	–	–	–	–	3,3	9,7	1
KA *SM*											
2	38	1	1	7	7	1	3	10	9	–	2
–	26	1	–	4	3	1	1	9	7	–	3
46,3	922,6	7,9	5,9	69,7	166,1	71,6	91,5	676,0	151,8	–	4
–	853,9	7,9	–	62,9	54,0	71,6	39,0	664,8	137,4	–	5
SPORT *SPORT*											
2,5	48,0	34,5	17,0	39,9	22,2	12,1	16,6	18,8	21,0	21,9	6
605	1190	619	499	563	635	558	548	1122	761	782	7

w dniu 31 XII. *c* Bez tras nieoznakowanych jako drogi dla rowerów. *d* Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe

as cycle paths. d Including vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga--Południe	Praga--Północ
									TRAN *TRAN*
1	Wypadki drogowe zarejestrowane przez Policję . . . . . *Road traffic accidents registered by the Police*	905[a]	18	48	65	75	58	56	36
2	Ofiary wypadków drogowych . . . . *Road trafic casualties*	1094[a]	21	59	71	93	67	66	42
									FINANSE *PUBLIC*
3	Dochody części dzielnicowej budżetu miasta na 1 mieszkańca w zł . . . *Revenue of district part of city budget per capita in zl*	x	492	790	956	1765	1460	1077	1668
4	Wydatki części dzielnicowej budżetu miasta na 1 mieszkańca w zł . . *Expenditure of district part of city budget per capita in zl*	x	1983	2609	2836	2893	3168	2681	4271
									PODMIOTY GOSPODARKI *ENTITIES OF THE NATIONAL*
5	Podmioty gospodarki narodowej (stan w dniu 31 XII). . . . . *Entities of the national economy (as of 31 XII)*	401339	20810	18170	23052	55442	19645	36024	11256
6	Podmioty gospodarki narodowej na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII). . . . . *Entities of the national economy per 1000 population (as of 31 XII)*	230	175	161	175	254	234	202	169
7	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII). . . . . *Natural persons conducting economic activity per 100 population at working age (as of 31 XII)*	21,4	21,7	18,1	21,5	23,2	20,7	21,4	16,8

☞ *a* Łącznie z wypadkami bez możliwości ustalenia miejsca zdarzenia (dzielnicy). *b* Dane obliczono na podstawie informacji z publikacji default.htm,8.06.2016. *c* W podziale według dzielnic bez podmiotów, dla których pełna informacja o podmiocie nie występuje w rejestrze

a Including accidents without to determine a place of event (districts). b Data are calculated on the basis of information from publication htm,8.06.2016. c In the divisions by districts does not include entities for which the full information about the entities does not exist in the REGON

m.st. Warszawy w 2015 r. (dok.)
of the Capital City of Warsaw in 2015 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. *No.*
SPORT (dok.) *SPORT (cont.)*											
15	112	66	15	32	61	18	11	46	50	32	1
17	144	82	19	36	80	20	12	51	57	44	2
PUBLICZNE[b] *FINANCE*[b]											
526	4273	755	602	639	736	457	720	1805	1792	1542	3
3156	5174	2533	2841	2316	2599	3139	4363	3175	3411	3263	4
NARODOWEJ[c] *ECONOMY*[c]											
3940	64025	19737	9009	29699	16147	4841	8741	11599	37059	11966	5
164	537	160	157	199	218	198	267	284	268	239	6
18,4	22,6	19,7	18,7	22,5	24,7	22,9	27,1	22,1	20,1	24,2	7

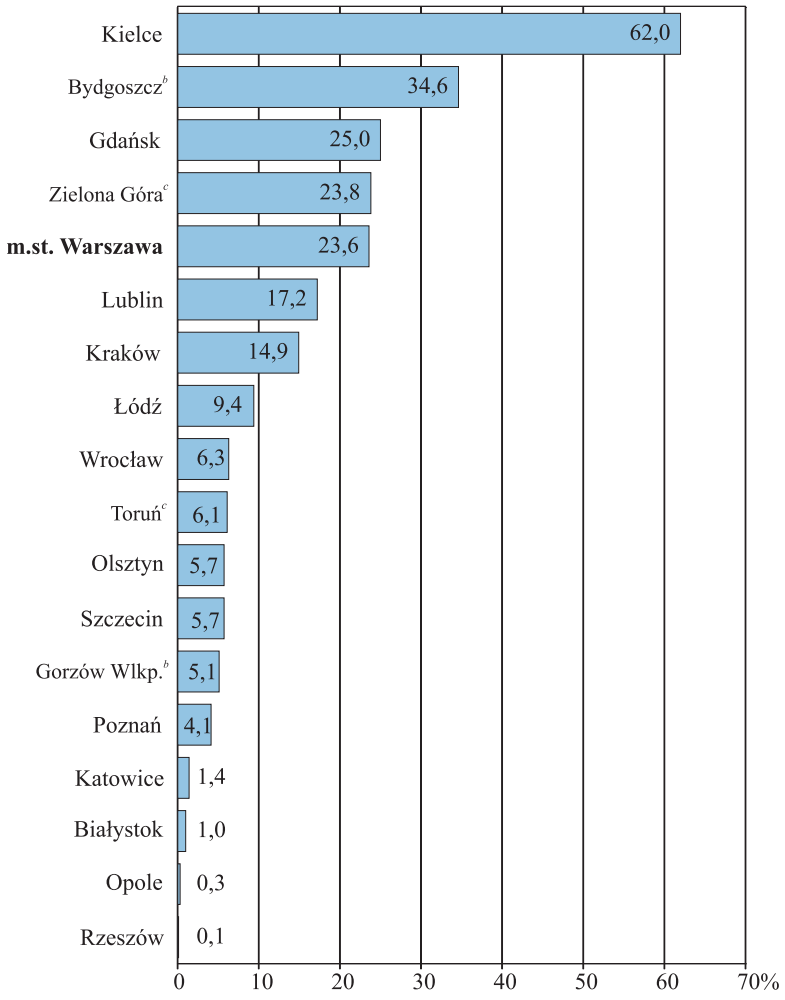
"Budżet m.st. Warszawy na 2015 r. ", http://bip.warszawa.pl/Menu_przedmiotowe/budzet_polityka_finansowa/wykonanie_budzetu/
REGON.
"The Capital City of Warsaw budget for 2015", http://bip.warszawa.pl/Menu_przedmiotowe/budzet_polityka_finansowa/wykonanie_budzetu/default.register.

POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA W % POWIERZCHNI OGÓLNEJ W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST[a] W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE IN % OF TOTAL AREA IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES[a] IN 2015

As of 31 XII



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *c* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivod. c Exclusively the seat of the voivodship regional council.

I
Geografia.
Stan i ochrona środowiska
Geography.
Environmental protection

1. ***Położenie. Podział administracyjny i powierzchnia***
   Geographic location. Administrative division and area
2. ***Dane meteorologiczne***
   Meteorological data
3. ***Gospodarka wodno-ściekowa***
   Water and wastewater management
4. ***Zanieczyszczenia powietrza***
   Pollutants air
5. ***Odpady***
   Waste
6. ***Hałas***
   Noise
7. ***Ochrona przyrody i krajobrazu***
   Nature and landscape protection
8. ***Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej***
   Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management

Uwagi ogólne
General notes

1. Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu**, podzieloną na 18 dzielnic.

Dane o dzielnicach m.st. Warszawy przedstawione zostały w publikacji pt. „Panorama dzielnic Warszawy w 2015 r." opracowanej i wydanej w formie książkowej przez Urząd Statystyczny w Warszawie, jak również zamieszczonej na stronie internetowej urzędu: http://warszawa.stat.gov.pl.

2. Dane o **powierzchni jednostek podziału terytorialnego** podane zostały w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych według stanu w dniu 1 I 2015 r. na podstawie wykazów uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Kraju; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Przyjęcie takiej metody spowodowało, że w stosunku do 2005 r. i lat poprzednich nastąpiły zmiany powierzchni prawie wszystkich jednostek podziału terytorialnego.

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w kolejnych latach prace te były kontynuowane, dlatego nie można wykluczyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni m.in. w odniesieniu do takich jednostek podziału terytorialnego jak dzielnice.

Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni** przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 542).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych:

- gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji „grunty zabudowane i zurbanizowane"),
- gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji „wody śródlądowe stojące"),
- rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

1. On 27 X 2002 (by virtue of the Law on the System of the Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361, with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina have been cancelled. ***The Capital City of Warsaw currently constituts one gmina, treated also as a city with powiat status****, with 18 districts.*

Data on Warsaw districts are presented in the publication „Panorama of Warsaw districts in 2015", issued and available in both forms: as a book and on the web site of the Statistical Office in Warsaw: http://warszawa.stat.gov.pl/en/.

2. Data on ***territorial units area****, in hectars or in full square kilometers, as of 1 I 2015 are given on the basis of the State Border and State Territorial Units Area Register maintained by Head Office of Geodesy and Cartography.*

They are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for the first time, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. It caused the area corrections for almost all territorial units in comparison with 2005 and the previous years.

As the new system has been applied for the first time in 2006 and the works have been continued in the following years, we can expect further area corrections in future, especially concerning such kind of territorial units as for example districts.

Information ***regarding the geodesic status and directions in land use*** *is classified according to the land evidence included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 on the registration of land and buldings (uniform text: Journal of Laws 2015 item 542).*

Since 2002 the land register introduced changes primarily consisting of the inclusion into agricultural land of:

- *built-up agricultural land (which previously was included in the item „built-up and urbanized land"),*
- *land under ponds (included in the item „standing inland water"),*
- *ditches (which were classified separately).*

Dane według wymienionej ewidencji o:

a) **użytkach rolnych** dotyczą: gruntów ornych, sadów, łąk i pastwisk trwałych, gruntów rolnych zabudowanych zajętych pod budynki mieszkalne oraz inne budynki i urządzenia budowlane służące produkcji rolniczej, nie wyłączając produkcji rybnej oraz przetwórstwa rolno-spożywczego (kotłownie, komórki, garaże, szopy, stodoły, wiaty, spichlerze, budynki inwentarskie, place składowe i manewrowe w obrębie zabudowy itp.), a także ogródków przydomowych w gospodarstwach rolnych, gruntów pod stawami obejmującymi zbiorniki wodne (z wyjątkiem jezior i zbiorników zaporowych z urządzeniami do regulacji poziomu wód) wyposażone w urządzenia hydrotechniczne, nadające się do chowu, hodowli i przetrzymywania ryb obejmujące powierzchnię ogrobloowaną wraz z systemem rowów oraz z terenami przyległymi do stawów i z nimi związane, a należącymi do obiektu stawowego, gruntów pod rowami do których zalicza się otwarte rowy pełniące funkcję urządzeń melioracji wodnych dla gruntów wykorzystywanych do produkcji rolniczej.

b) **gruntach leśnych oraz zadrzewionych i zakrzewionych** dotyczą:
   - **lasów**, do których zalicza się grunty określone jako „las" w ustawie z dnia 28 września 1991 r. o lasach (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1153).
   - **gruntów zadrzewionych i zakrzewionych,** do których zalicza się grunty porośnięte roślinnością leśną, których pole powierzchni jest mniejsze od 0,1000 ha, a także: śródpolne skupiska drzew i krzewów niezaliczone do lasów, tereny torfowisk, pokrytych częściowo kępami krzewów i drzew karłowatych, grunty porośnięte wikliną w stanie naturalnym i krzewiastymi formami wierzb w dolinach rzek i obniżeniach terenu, przylegające do wód powierzchniowych grunty porośnięte drzewami lub krzewami, stanowiące biologiczną strefę ochronną cieków i zbiorników wodnych, jary i wąwozy pokryte drzewami i krzewami (naturalnie lub sztucznie) w celu zabezpieczenia przed erozją, niezaliczone do lasów, wysypiska kamieni i gruzowiska porośnięte drzewami i krzewami, zadrzewione i zakrzewione tereny nieczynnych cmentarzy, poza zwartymi kompleksami lasów, skupiska drzew i krzewów mające charakter parku, niewyposażone w urządzenia i budowle dla rekreacji i wypoczynku.

c) **gruntach pod wodami** dotyczą:
   - **gruntów pod wodami powierzchniowymi płynącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami płynącymi w rzekach, potokach górskich, kanałach i innych ciekach, o przepływach stałych lub okresowych oraz źródła, z których cieki biorą początek, a także grunty pod wodami znajdującymi się w jeziorach i zbiornikach sztucznych, z których cieki wypływają lub do których wpływają,

According to the before mentioned register, data on:

*a) **agricultural land** refer to: arable land, orchards, meadows, permanent pastures, agricultural land occupied by residential and other buildings as well as facilities designed for agricultural production, including fishery production and foodprocessing industry (boiler houses, shed, garages, shanties, barns, umbrella roofs, granaries, buildings for livestock, stockyards and manoeuvring yards within developed area etc.) as well as gardens adjacent to farms, land under ponds including water reservoirs (excluding lakes and dam reservoirs for water level adjustment) equipped with hydro-technical installations suitable for fish farming and keeping covering dyke areas including ditches and areas adjacent and related to ponds, land under ditches including open ditches acting as land improvement facilities for land used in agricultural production.*

*b) **forest, wooded and shrubbery areas** refer to:*

- ***forests**, including land identified as "forest" in the Act of 28 September 1991 - on forests (uniform text: Journal of Laws 2014 item 1153).*
- ***forests and other wooded land** - land covered with forest plants and whose surface area is under 0,1000 ha are as well as: groups of trees and shrubs found in the middle of fields and not included in forest land, peat bogs partially covered with groups of shrubs and dwarf trees, natural wicker fields and natural bush formed willow trees located in river beds and depressed land, land covered with trees and shrubs located next to surface water and constituting a biological protective zone against sewage and water reservoirs, ravines and gorges naturally or artificially covered with trees and shrubs in order to protect them against erosion and not counted as forests, stone and rubble dumps covered with trees and shrubs, cemeteries no longer being used and covered with trees and shrubs, with the exception of forest complexes, groups of trees and shrubs constituting a park but not equipped with equipment and buildings used for recreation and resting purposes.*

*c) **land under waters** refer to:*

- ***land under surface flowing waters**, which covers land under waters flowing in rivers, mountain streams, channels, and other water courses, permanently or seasonally and their sources as well as land under lakes and artificial water reservoirs, from or to which the water course flow,*

– **gruntów pod wodami powierzchniowymi stojącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami w jeziorach i zbiornikach innych niż określone powyżej.

d) **gruntach zabudowanych i zurbanizowanych** dotyczą:
– **terenów mieszkaniowych,** do których zalicza się grunty zajęte pod budynki mieszkalne, urządzenia funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejścia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe,
– **terenów przemysłowych,** do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia służące produkcji przemysłowej, a także ujęcia wody, oczyszczalnie ścieków, stacje transformatorowe, czynne hałdy i wysypiska, urządzenia magazynowo-składowe, bazy transportowe i remontowe itp.,
– **innych terenów zabudowanych,** do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia związane z administracją, służbą zdrowia, handlem, kultem religijnym, rzemiosłem, usługami, nauką, oświatą, kulturą i sztuką, wypoczynkiem, łącznością itp., czynne cmentarze, grzebowiska zwierząt oraz inne grunty zabudowane (nie ujęte w poz. dotyczących terenów mieszkaniowych i przemysłowych),
– **zurbanizowanych terenów niezabudowanych,** do których zalicza się grunty niezabudowane, ale przeznaczone w planach zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę, wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej,
– **terenów rekreacyjno-wypoczynkowych,** do których zalicza się nie zajęte pod budynki:
  – tereny ośrodków wypoczynkowych, zabaw dziecięcych, plaże, urządzone parki, skwery, zieleńce (poza pasami ulic),
  – tereny o charakterze zabytkowym: ruiny zamków, grodziska, kurhany, pomniki przyrody itp.,
  – tereny sportowe: stadiony, boiska sportowe, strzelnice sportowe, kąpieliska itp.,
  – tereny spełniające funkcje rozrywkowe: lunaparki, wesołe miasteczka itp.,
  – ogrody zoologiczne i botaniczne,
  – tereny zieleni nieurządzonej nie zaliczone do lasów oraz gruntów zadrzewionych i zakrzewionych,

– **terenów komunikacyjnych,** do których zalicza się grunty zajęte pod:
  – drogi: krajowe, wojewódzkie, powiatowe, gminne, w osiedlach mieszkaniowych, dojazdowe do gruntów rolnych i leśnych oraz do obiektów użyteczności publicznej; place postojowe i manewrowe przy dworcach kolejowych, autobusowych i lotniczych, portach morskich i rzecznych, i innych oraz ogólnodostępne dojazdy do ramp wyładowczych i placów składowych,

– ***land under surface lentic water****, which covers land under water in lakes and reservoirs other than those described above.*

d) ***built-up and urban areas*** *refer to:*

– ***residential areas*** *include land not used for agricultural and forest production, put under dwelling buildings, devices functionally related to dwelling buildings (yards, drives, passages, playgrounds adjacent to houses), as well as gardens adjacent to houses,*
– ***industrial areas*** *include land put under buildings and devices serving the purpose of industrial production, as well as water intakes, waste water treatment plants, transformer station, active waste-dumps and landslides, storage devices, transport and repair bases etc.,*
– ***other built-up areas*** *include land put under buildings and devices related to administration, health services, commerce, worship, crafts, services, science, education, culture and art., recreation communication etc, graveyards in service, animal cemeteries and other built-overland not listed under residential and industrial areas,*

– ***undeveloped urbanised areas*** *include land that is not built over, allocated in spatial management plans to building development and excluded from agricultural and forest production,*

– ***recreational and resting areas*** *comprise the following types of land not put under buildings:*
  – *areas of recreational centres, children playgrounds, beaches, arranged parks, squares, lawns (outside street lanes),*
  – *areas of historical significance: ruins of castles, strongholds, barrows, natural monuments etc.,*
  – *sport grounds: stadiums, football fields, sports rifle-ranges, public baths etc.,*
  – *area for entertainment purposes: amusement, grounds, funfairs etc.,*
  – *zoological and botanical gardens,*
  – *areas of non-arranged greenery, not listed under woodlands or land planted with trees or shrubbery,*
– ***transport areas*** *including land put under:*

  – *roads: national roads, voivodship roads, powiat roads, communal roads, roads within housing estates, access roads to agricultural land and woodlands and to facilities of public utility, stopping and manoeuvring yards next to railway stations, bus stations and airports, maritime and river ports and other ports, as well as universal accesses to unloading platforms and storage yards,*

– tereny kolejowe,
– inne tereny komunikacyjne obejmujące: porty lotnicze i inne budowle oraz urządzenia służące komunikacji lotniczej, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, budowle i urządzenia górskich kolei linowych, torowiska tramwajowe poza pasami ulic i dróg, a także obiekty i urządzenia związane z komunikacją miejską, urządzone parkingi poza lasami państwowymi, dworce autobusowe, wały ochronne wód przystosowane do ruchu kołowego,

– **użytków kopalnych**, czyli gruntów zajętych przez czynne odkrywkowe kopalnie, w których odbywa się wydobycie kopalin.

e) **użytkach ekologicznych** dotyczą prawnie chronionych pozostałości ekosystemów, takich jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne", kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp. Użytki ekologiczne określa się na podstawie rozporządzenia właściwego wojewody lub uchwały właściwej rady gminy, podjętych na podstawie przepisów o ochronie przyrody.

f) **nieużytkach** dotyczą:
– niezakwalifikowanych do użytków ekologicznych: bagien (błota, topieliska, trzęsawiska, moczary, rojsty), piasków (piaski ruchome, plaże nieurządzone, piaski nadbrzeżne, wydmy), naturalnych utworów fizjograficznych (np. urwiska, strome stoki, uskoki, skały, rumowiska),
– nieprzeznaczonych do rekultywacji wyrobisk po wydobywaniu kopalin.

g) **terenach różnych** dotyczą wszystkich pozostałych gruntów, których nie można zaliczyć do innych użytków, takich jak: grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego. Do terenów przeznaczonych do rekultywacji zalicza się zdegradowane lub zdewastowane grunty, takie jak: nieczynne hałdy, wysypiska, zapadliska, tereny po działalności przemysłowej i górniczej oraz po poligonach wojskowych, dla których właściwe organy zatwierdziły projekty rekultywacji.

Dane meteorologiczne prezentowane w rozdziale obrazują w ogólnym zarysie warunki naturalne panujące na terenie Warszawy. Dane otrzymywane są z Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej (IMGW), dysponujacego siecią obserwacyjno-pomiarową. W skład sieci wchodzą stacje meteorologiczne i hydrologiczno-meteorologiczne.

Stacje Hydrologiczno-Meteorologiczne (synoptyczne) prowadzą obserwacje i pomiary elementów meteorologicznych co godzinę, natomiast do obliczeń średnich dobowych i ekstremalnych korzysta się z ośmiu obserwacji na dobę.

– *railway grounds,*
– *other transport grounds comprise land put under: airports and other building and devices for air transport, port equipment, piers, facilities and buildings for water transport, on-land mountain facilities, buildings and devices of cable railway, tramway lines outside driving lanes of streets and roads as well as facilities and devices connected with municipal transport, arranged parking lots outside state forests, bus stations, embankments fit for road traffic,*

– ***mining grounds****, that is land put under active quarries extracting minerals.*

e) ***ecological areas*** *comprise legally protected remains of ecosystems: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, and gravel-banks. This form of environmental protection is introduced by virtue of a decision of a voivod or a gmina council, in compliance with environmental protection regulations.*

f) ***wastelands*** *comprise:*
– *land not qualified as ecological grounds: marshes (swamps, whirlpools, sloughs, bogs), sands (quick sands, nonarranged beaches, coastal sands, dunes), natural physiographical formations (crags, steep slopes, faults, rocks, rubble),*

– *excavations after extraction of minerals not fitted for re-cultivation.*

g) ***various areas*** *comprise all other land, which cannot be classified as other usable area such as:land to be reclaimed and undeveloped reclaimed land, dikes not suitable for vehicle traffic. Land to be reclaimed comprises degraded or devastated land such as: inactive dumps, landfills, post-industrial zones and post-mining areas, post military range areas, for which appropriate bodies approved land reclamation projects.*

Metorological data presented in this chapter in general illustrate natural conditions in Warsaw. The data are received from the Institute of Meteorology and Water Management (IMGW) having in disposal observational and measurement network. Meteorogical and hydrological and meteorogical stations are components of this network.

(Synoptic) Hydrological and Meteorological Stations *carry out observations and measurements of meteorological elements every hour; however, average daily and extreme values are calculated on the basis of eight observations per day.*

Posterunki meteorologiczne prowadzą obserwacje podstawowych elementów meteorologicznych cztery razy na dobę.

Średnie roczne temperatury powietrza zostały wyznaczone na podstawie średnich dobowych wartości liczonych z ośmiu obserwacji na stacjach synoptycznych IMGW, które odzwierciedlają przebieg parametrów meteorologicznych na obszarze Polski.

Roczne sumy opadu atmosferycznego zostały obliczone na podstawie sum dobowych w oparciu o wybrane stacje i posterunki IMGW, które oddają przestrzenne zróżnicowanie przebiegu sum opadu atmosferycznego w kraju.

Wykaz stacji meteorologicznych, z których zaprezentowano dane meteorologiczne uwzględnia stacje IMGW wchodzące w skład Regionalnej Bazowej Sieci Synoptycznej (RBSN) w Europie.

3. Informacje **o poborze wody** dotyczą:
   a) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)" — jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam^3 i więcej wody podziemnej albo 20 dam^3 i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam^3 i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
   b) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej" — wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itp.).

4. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt a) i b).

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:**
- są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich dopływów nie przekracza 26°C, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza 35°C.

Meteorological posts *carry out observations of basic meteorological elements four times a day.*

Average annual air temperatures *were determined on the basis of average daily values calculated on the basis of eight observations at Institute of Meteorology and Water Management (IMGW) synoptic stations, which reflect the situation of meteorological parameters in Poland.*

Annual atmospheric precipitation total *was calculated on the basis of daily data from selected stations and posts of the Institute, which reflect geographical diversity of precipitation in Poland.*

A list of meteorological stations, from which the meteorological data were taken, incudes IMGW stations covered by Regional Basic Synoptic Network in Europe.

3. Information regarding ***water withdrawal*** *concern:*
   a) in the item "for production purposes (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing)" — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam^3 or more of underground water, or 20 dam^3 or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam^3 or more of waste water annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from draining of mines and construction facilities, which is discharged to reservoir without further use;

   b) in the item "exploitation of water supply network" — all units supervising water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces etc.).

4. Data regarding ***wastewater*** *concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 3, points a) and b).*

Wastewater requiring treatment *is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or sewage network of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), by other entities as well as households.*

Cooling water *comprises wastewater with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.*

Cooling water not requiring treatment *is water which meets the following conditions:*
- *is discharged in waters by a separate sewage system,*
- *the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,*
- *the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26°C as well as other waters, except territorial sea, does not exceed 35°C.*

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzaniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogennych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego, w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

Ładunki zanieczyszczeń w ściekach to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach dopływających do urządzeń oczyszczalni w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zawartych w nim zanieczyszczeń. Wyrażane są głównie wskaźnikami BZT_5, ChZT i zawiesiną.

Biochemiczne zużycie tlenu (BZT_5) jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych. Pięciodniowe dlatego, że procesy mineralizacji intensywnie przebiegają w ciągu pierwszych 5 dni.

Chemiczne zużycie tlenu (ChZT) jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

Zawiesiny w ściekach to nierozpuszczalne, zawieszone substancje i materiały o różnym stopniu rozdrobnienia.

5. Przez **zanieczyszczanie powietrza** rozumie się wprowadzanie przez człowieka, bezpośrednio lub pośrednio, do powietrza substancji stałych, ciekłych lub gazowych w takich ilościach, które mogą zagrażać zdrowiu człowieka, ujemnie wpływać na klimat, przyrodę żywą, glebę lub wodę, a także spowodować inne szkody w środowisku.

*Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.*

***Mechanical treatment of wastewater** is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.*

***Chemical treatment of wastewater** consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.*

***Biological treatment of wastewater** occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.*

***Increased biogen removal from sewage** occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.*

***A few steps treatment,** mechanical and biological or mechanical-chemical-biological of discharging wastewater was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).*

*Data concerning **the population using wastewater treatment plants** is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of a number of people served by wastewater treatment plants working on sewage network.*

***Pollutants loads** are pollutants mass in wastewater discharged to wastewater treatment plant devices in time unit equalling a product of intensity of wastewater flow and concentration of pollutants in it. Pollutant loads can be expressed in e.g. BZT_5, ChZT and suspension factors.*

***Biochemical oxygen demand (BOD)** refers to the amount of oxygen used within 5 days' time for the aerobic oxidation of organic matter, contained in water or sewage, by live bacteria and extracellular enzymes. Biochemical oxidation of organic matters takes about 20 days, and it is the most intensive during the first five days.*

***Chemical oxygen demand (COD)** is a conventional concept referring to the amount of oxygen used in the chemical process of oxidization of wastewater by using potassium dichromate.*

***Suspensions in wastewater** means non-dissolved, suspended substances and materials of varions degree of break-up .*

*5. **Air pollution** means direct on indirect release of solid, liquid or gaseous substances into the atmosphere by human in quantities which may threaten human life, affect climate, animate nature, soil or water or cause other harm to the environment.*

Przez **źródło emisji zanieczyszczeń powietrza** należy rozumieć miejsce, w którym następuje wprowadzenie (wyemitowanie) do powietrza substancji zanieczyszczających. Źródłami zanieczyszczeń są: zakłady energetyczne (elektrownie i elektrociepłownie), zakłady przemysłowe, kotłownie komunalne, paleniska indywidualne (domowe), środki transportu, źródła wtórne powstałe w wyniku wydalania oraz utylizacji ścieków i odpadów (np. hałdy lub wysypiska), rolnictwo (np. rozsiewanie nawozów sztucznych czy stosowanie środków ochrony roślin), a także przemiany i reakcje chemiczne zachodzące w zanieczyszczonej atmosferze oraz źródła naturalne (np. pożary lasów, burze pyłowe, pyły kosmiczne).

Wielkości emisji z poszczególnych źródeł i rodzajów zanieczyszczeń (określonych prawnie) może być ustalona albo na drodze pomiarów, albo na drodze obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

Informacje o źródłach i wielkości **emisji zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40, z późn. zm.).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o emisji z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza dotyczą zanieczyszczeń wprowadzonych w sposób zorganizowany (tzn. z wszelkiego rodzaju urządzeń technologicznych i ogrzewczych za pośrednictwem emitorów–kominów, wyrzutni wentylacyjnych) lub w sposób nie zorganizowany (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

Dane o **emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo–wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo–grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

Air pollution emission source *means a place, where release (emission) of pollutants to the air takes place. The pollution sources include: energy plants (power plants and heat and power plants), industrial plants, municipal boiler houses, home furnaces, means of transport, secondary sources created as a result of disposal or treatment of wastewater and wastes (e.g. heaps, landfills) agriculture (e.g. chemical fertilizers or crop protection products) as well as chemical conversions and reactions taking place in the polluted atmosphere and natural sources (e.g. forest fires, dust storms, cosmic dust).*

Volume of emission *from particular sources and types of pollutions (specified in regulations) may be fixed or determined through measurements or through calculations of raw materials and fuels balance, on the basis of the indices of pollution emission for characteristic technological processes.*

Information regarding the sources and amounts of ***air pollutants emission from plants of significant nuisance to air quality as well as the possession of system to reduce such pollutants and the effects of their utilization*** *concern organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees submitted in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40, with later amendments).*

A fixed set of reporting units is maintained annually, which enables to preserve comparability of data. The set may be enlarged only in particular cases, e.g. newly launched or expanded entities of a high threshold pollution emission.

Emission figures regarding enterprises particularly noxious to environment *concern both technology–related (pollutions from technical devices, chimneys, exhausters, etc.) and other (waste dumps, reloading of pulvers and volatile substances) discharges.*

Data regarding ***particulate emissions*** *concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire–resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.*

Data regarding ***gas emissions*** *concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocorbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).*

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.

Zakłady będące źródłami zanieczyszczeń mają prawny obowiązek stosowania metod, technologii i środków technicznych chroniących powietrze przed nadmiernym zanieczyszczeniem. Dane o ilości zatrzymanych i zneutralizowanych zanieczyczeń pyłowych oraz gazowych obrazują rozmiary zanieczyczyszczeń zredukowane w urządzeniach do ochrony powietrza, zainstalowanych w zakładach uznanych za szczególnie uciążliwe dla atmosfery.

Skuteczność działania urządzeń oczyszczających, określana jako **stopień redukcji zanieczyszczeń**, jest wielkością charakterystyczną dla urządzeń i wskazuje, jaki procent całkowitej ilości danego zanieczyszczenia wprowadzonego do urządzenia został przez nie zatrzymany. Wskaźnik ten wyraża się procentowym stosunkiem ilości zanieczyszczenia zatrzymanego do ilości wytworzonego, tj.: zatrzymanego i wyemitowanego. Wartość tego wskaźnika może wahać się od 0 do 100%. Im bliższa jest 100%, tym większy jest potencjał ochronny danego źródła zanieczyszczeń.

Pod pojęciem **imisja** (stężenie zanieczyszczeń) należy rozumieć ilość danego zanieczyszczenia pyłowego lub gazowego w jednostce objętości powietrza.

6. **Odpady,** w rozumieniu ustawy z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.), oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest zobowiązany.

Informacje o odpadach do 2014 r. są zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. (Dz. U. Nr. 112, poz 1206), a za 2015 r. zgodnie z katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 XII 2014 r. (Dz. U. poz. 1923).

Informacje **o ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów. Pełna definicja odzysku odpadów zawarta jest w ustawie z dnia 14 XII 2012 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.).

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmują: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów**.**

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i w obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stawach osadowych) własnych zakładów lub obcych.

Enterprises being sources of pollution *are legally compelled to use air protection measures, technologies and technical means. The data on absorbed and neutralised dusts and gases is a measure of reduction of pollutants by air protection devices installed in enterprises especially noxious to environment.*

Efficiency of purifying devices *is the per cent* ***proportion of contaminants absorbed by the given device*** *in the total of contaminants introduced in the device. The value of this indicator ranges from 0 to 100%. The best protection of a device against a source of pollution is when indicator reaches 100%.*

Air pollution means *the amount of a given particulate or gas pollutant per volume unit of air (also known as pollution concentration).*

6. ***Waste****, as stipulated in the Act dated 14 XII 2012 on waste (Jounal of Laws of 2013 item 21, with later amendments) is any substance or object, which its holder disposes of, intends to dispose of or is obliged to dispose of.*

Information regarding waste until 2014 complies a catalogue of waste based on the List of Waste introduced by a decree of the Minister of the Environment dated 27 IX 2001 (Journal of Laws No.112, item 1206), and for 2015 complies a catalogue of waste introduced by the Minister of the Environment dated 9 XII 2014 (Journal of Laws item 1923).

Information regarding the ***quantity and type of waste*** *concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).*

Recovery of waste *shall mean any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials. Full definition of waste recovery is included in the Law dated 14 XII 2012 (Journal of Laws of 2013 item 21, with later amendments).*

Disposal of waste *shall mean any operation which is not recovery even where the operation has as a secondary consequence the reclamation of substances or energy.*

Waste storage *mean a temporary waste, which includes: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the unit colleting waste, storage of waste by the unit processing waste.*

Landfilled waste *is understood as waste transferred to landfill areas and waste facility (landfills heaps, setting ponds) of the plant generating it or to other areas.*

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

7. **Hałas** definiowany jest jako dowolny niepożądany lub szkodliwy dla zdrowia ludzkiego dźwięk. W zależności od miejsca występowania i źródeł rozróżnia się hałas osiedlowy, przemysłowy, komunikacyjny (drogowy, kolejowy, lotniczy) oraz domowy.

Do obiektywnej, a zarazem skorelowanej z subiektywnymi odczuciami ludzi, oceny hałasu emitowanego przez różne źródła stosuje się pojęcie ekwiwalentnego (równoważnego) poziomu dźwięku. Wyraża ono w decybelach A[dB(A)] średnią wartość poziomu dźwięku w rozważanym czasie obserwacji, obliczoną na podstawie wyników pomiarów w sposób określony polskimi normami.

Poziom równoważny określony jest oddzielnie dla pory dziennej (godz. 6–22) i pory nocnej (godz. 22–6).

8. **Ochrona przyrody** polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych). Formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwaty przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Z dniem 1 sierpnia 2009 r. weszła w życie ustawa z dnia 23 stycznia 2009 r. o zmianie niektórych ustaw w związku ze zmianami w organizacji i podziale zadań administracji publicznej w województwie (Dz. U. z 2009 r. Nr 92, poz. 753, z późn. zm.). W ustawie z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1651, z późn. zm.) wprowadzono zmiany dotyczące kompetencji części jednostek odnośnie powoływania niektórych form ochrony przyrody. Obszary chronionego krajobrazu przeszły w kompetencje sejmików województw, które to sejmiki wykazują od 2009 r. wszystkie obszary chronionego krajobrazu. Pozostałe formy ochrony przyrody, tj.: stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody, przeszły w kompetencje urzędów gmin, które to urzędy wykazują od 2009 r. wszystkie formy ochrony przyrody na sprawozdaniu SG-01.

Rezerwaty przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

*Data regarding **landfilled up to now (accumulated) waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.*

*7. **Noise** is defined as a sound that is unwanted or harmful to the human health. There are various kinds of noise: appearing in living quarters, industrial, transport (traffic, railway or aircraft) and household.*

An estimation of noise level that is both objective and correlated with human perception is given by equivalent noise level. It is a time average of the results of measurement calculated in a way corresponding with Polish norms, expressed in dB (A) [A decibeles].

Equivalent noise levels are given for day (6 a.m.–10 p.m.) and night–time (10 p.m.– 6 a.m.) separately.

*8. **Nature protection** consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats). Forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sities, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.*

On 1 VIII 2009 the Act dated 23 I 2009 on changing some acts due to the changes in organization and task distribution of public administration in the voivodship (Journal of Laws of 2009 No. 92, item 753, with later amendments) came into effect. The Act on the Nature Protection dated 16 IV 2004 (unified text: Journal of Laws of 2015, item 1651, with later amendments) introduced changes concerning responsibilities of some of the units to set up certain forms of nature protection. Protected landscape areas were transferred to responsibility of voivodship regional councils, which have shown since 2009 all protected landscape areas. The rest of the forms of nature protection, ie.: documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature were transferred to responsibilities of gminas' offices, which have shown since 2009 all forms of nature protection on SG-01 form.

***Nature reserves** include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.*

***Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.*

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnioną funkcją korytarzy ekologicznych.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

9. Dane o **nakładach na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Fundusze ekologiczne – fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej są to fundusze tworzone m.in. z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych m.in. za: emisję zanieczyszczeń powietrza, umieszczanie odpadów na składowisku oraz pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi), kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska, spłat pożyczek udzielonych inwestorom.

Protected landscape areas *include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types.These areas are valuable because of their functions satisfying the needs of tourism or recreation or functions of ecological corridors.*

Monuments of nature *are individual objects of animate and inanimate nature, or their clusters, of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, bushes of native or alien species, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.*

9. Data regarding ***outlays on fixed assets expenditures and tangible effects in environmental protection and water management*** *are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.*

Ecological funds *– environmental protection and water management funds are funds created from income originating i.a. from: the payments for use of natural environment (i.e.: payments collected i.a. for: emission of air pollutants, placement of waste in the landfill as well as withdrawal and relasing wastewater into water or the ground), the fines for violating environmental protection requirements, the repayments of loans granted to investors.*

1. Położenie. Podział administracyjny i powierzchnia
Geographic location. Administrative division and area

1.1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE M.ST. WARSZAWY**
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach *In degrees, minutes and seconds*	W km *In km*	*SPECIFICATION*
Najdalej wysunięte punkty granicy m.st. Warszawy:			*Furthest extented points of the Capital Coty of Warsaw border:*
na północ (szerokość geograficzna północna)	52°22'05"	x	*in the north (northern geographic latitude)*
na południe (szerokość geograficzna północna)	52°05'52"	x	*in the south (northern geographic latitude)*
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	20°51'06"	x	*in the west (eastern geographic longitude)*
na wschód (długość geograficzna wschodnia) . . .	21°16'16"	x	*in the east (eastern geographic longitude)*
Rozciągłość:			*Extent:*
z południa na północ	0°16'13"	30	*from south to north*
z zachodu na wschód	0°25'10"	29	*from west to east*

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy.
S o u r c e: data of Warsaw City Hall.

POWIATY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2015 R.
POWIATS BORDERING WITH THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2015

1.2. **POWIATY I GMINY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2015 R.**
Stan w dniu 1 I

POWIATS AND GMINAS BORDERING WITH THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2015
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* w – gmina wiejska *rural gmina* m – gmina miejska *urban gmina* m-w – gmina miejsko-wiejska *urban-rural gmina*	Powierzchnia w km^2 *Area in km^2*	Ludność (stan w dniu 31 XII) *Population (as of 31 XII)*	
		ogółem *total*	na 1 km^2 *per 1 km^2*
Powiat legionowski	390	113242	290
w tym gminy: *of which gminas:*			
w. Jabłonna	65	18364	283
w. Nieporęt	96	13917	145
Powiat miński	1164	151520	130
w tym gmina: *of which gmina:*			
m. Sulejówek	19	19481	1009
Powiat otwocki	616	123120	200
w tym gminy: *of which gminas:*			
m. Józefów	24	20229	846
w. Wiązowna	102	12243	120
Powiat piaseczyński	621	177007	285
w tym gminy: *of which gminas:*			
m-w. Piaseczno	128	79741	622
m-w. Konstancin-Jeziorna	79	24763	315
w. Lesznowola	69	24486	353
Powiat pruszkowski	246	160776	653
w tym gminy: *of which gminas:*			
m. Piastów	6	22927	3980
w. Michałowice	35	17501	504
w. Raszyn	44	21493	489
Powiat warszawski zachodni	534	112957	212
w tym gminy: *of which gminas:*			
w. Stare Babice	63	18041	284
w. Izabelin	65	10526	162
m-w. Łomianki	39	25543	658
m-w. Ożarów Mazowiecki	71	23194	325
Powiat wołomiński	954	235043	246
w tym gminy: *of which gminas:*			
m. Marki	26	30595	1170
m. Ząbki	11	33818	3080
m. Zielonka	79	17488	220

1.3. **PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY MIASTA W 2015 R.**
Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE DIVISION OF THE CITY IN 2015
As of 1 I

DZIELNICE *DISTRICTS*	Powierzchnia *Area*	
	w km^2 *in km^2*	w odsetkach *in percent*
M.ST. WARSZAWA	**517,2**	**100,0**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW		
Bemowo	25,0	4,8
Białołęka	73,0	14,1
Bielany	32,3	6,3
Mokotów	35,4	6,9
Ochota	9,7	1,9
Praga-Południe	22,4	4,3
Praga-Północ	11,4	2,2
Rembertów	19,3	3,7
Śródmieście	15,6	3,0
Targówek	24,2	4,7
Ursus	9,4	1,8
Ursynów	43,8	8,5
Wawer	79,7	15,4
Wesoła	22,9	4,4
Wilanów	36,7	7,1
Włochy	28,6	5,6
Wola	19,3	3,7
Żoliborz	8,5	1,6

1.4. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA[a] WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA**
Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA OF THE CITY[a] BY LAND USE
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
	w hektarach		*in hectares*	
O G Ó Ł E M . . . . . ***T O T A L***	**51690**	**51724**	**51724**	**51724**
Użytki rolne . . . . . *Agricultural land*	15758	12783	11813	11689
grunty orne . . . . . *arable land*	11238	9495	8791	8703
sady . . . . . *orchards*	393	271	223	219
łąki i pastwiska trwałe . . . . . *permanent meadows and pastures*	2807	2295	2189	2176
grunty rolne zabudowane . . . *agricultural built–up areas*	1092	551	476	470
grunty pod stawami i rowami . . *lands under ponds and ditches*	228	171	134	121
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione . . . . . *Forest land as well as woody and bushy land*	8483	8689	8778	8773
lasy . . . . . *forests*	7847	7978	8022	8032
grunty zadrzewione i zakrzewione *woody and bushy land*	636	711	756	741
Grunty pod wodami . . . . . *Lands under waters*	1622	1696	1735	1755
Grunty zabudowane i zurbanizowane. . . . . *Built-up and urbanized areas*	24638	27716	28646	28765
tereny mieszkaniowe . . . . . *residential areas*	6657	9011	9486	9528
tereny przemysłowe . . . . . *industrial areas*	2735	2713	2559	2532
inne tereny zabudowane . . . . *other built-up areas*	4178	5559	5848	5853

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 92.
a See general notes, item 2 on page 92.

1.4. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA[a] WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA (dok.)**
Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA OF THE CITY[a] BY LAND USE (cont.)
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
	w hektarach *in hectares*			
Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.) *Built-up and urbanized areas (cont.)*				
tereny zurbanizowane niezabudowane *urbanized non-built-up areas*	1768	1060	1076	1110
tereny rekreacji i wypoczynku *recreational areas*	1757	1581	1571	1572
tereny komunikacyjne *transport areas*	7539	7788	8106	8170
drogi *roads*	5461	5750	6153	6215
kolejowe *railway*	1402	1369	1333	1335
inne[b] *others*[b]	676	669	620	620
użytki kopalne *minerals*	4	4	–	–
Użytki ekologiczne *Ecological arable lands*	14	13	13	13
Nieużytki *Wasteland*	420	425	385	379
Tereny różne[c] *Miscellaneous land*[c]	755	402	354	350

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 92. *b* Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. *c* Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

a See general notes, item 2 on page 92. b Airports, aiport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. c Lands designated for reclamation and unused reclaimed lands, embankments not designated for car traffic.

S o u r c e: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship elaborated by the Head Office of Geodesy and Cartography.

2. Dane meteorologiczne
Meteorological data

2.1. **TEMPERATURA POWIETRZA**
AIR TEMPERATURE

STACJA METEOROLOGICZNA *METEOROLOGICAL STATION*	Wznie–sienie stacji nad poziom morza w m *Station elevation above the sea level in m*	Temperatury w ^{0}C *Temperatures in ^{o}C*								Ampli–tudy tempe–ratur skraj–nych *Ampli-tude of extreme tempera-tures*
		średnie[a] *average[a]*						skrajne *extreme*		
		1971–2000	2001–2005	2006–2010	2001–2010	2010	2015	maksi–mum *maximum*	mini–mum *minimum*	
								1971–2015		
Warszawa–Okęcie . . .	106	8,1	8,6	9,1	8,8	8,0	10,3	37,0	–30,7	67,7

☞ *a* Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
a Data for multi–year periods include annual averages from these periods.

2.2. **MIESIĘCZNA TEMPERATURA POWIETRZA**[a]
MONTHLY AIR TEMPERATURE [a]

L A T A *Y E A R S* STACJA METEOROLOGICZNA *METEOROLOGICAL STATION*	Średnia miesięczna temperatura w ^{o}C *Average monthly temperature in ^{o}C*											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie . . 1971–2000	–2,2	–1,2	2,6	7,9	13,7	16,5	18,1	17,7	13,0	8,1	2,8	–0,4
2001–2005	–1,7	–1,0	2,4	8,4	14,7	16,5	20,1	19,1	13,8	8,6	3,7	–1,7
2006–2010	–2,8	–0,7	3,4	9,8	14,2	18,0	20,7	18,8	14,0	8,4	4,9	–0,2
2001–2010	–2,3	–0,9	2,9	9,1	14,5	17,3	20,4	18,9	13,9	8,5	4,3	–0,9
2005	0,9	–3,1	0,0	9,0	13,7	16,0	20,5	17,7	15,9	9,4	3,2	–0,3
2010	–8,0	–1,9	3,9	9,5	13,6	17,8	21,9	19,7	12,4	6,1	5,8	–5,4
2014	–2,6	1,9	7,0	10,7	14,5	16,4	21,4	18,2	15,1	9,7	4,8	0,9
2015	**1,4**	**1,1**	**5,5**	**8,6**	**13,4**	**17,7**	**20,1**	**23,1**	**15,4**	**7,6**	**5,3**	**4,7**

☞ *a* Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.
a Data for multi–year periods include monthly averages from these periods.

2.3. **OPADY I ZACHMURZENIE**
PRECIPITATION AND CLOUDINESS

STACJA METEOROLOGICZNA *METEOROLOGICAL STATION*	Roczne sumy opadów w mm *Total annual precipitation in mm*						Średnie zachmurzenie w oktantach[a] *Average cloudiness in octants[a]*		
	średnie[b] *average[b]*				2010	2015	1981–1990	2010	2015
	1971–2000	2001–2005	2006–2010	2001–2010					
Warszawa–Okęcie . . .	519	529	614	571	798	404	4,9	5,3	5,0

☞ *a* Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). *b* Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). b Data for multi–year periods include annual averages from these periods.

2.4. **OPADY ATMOSFERYCZNE** [a]
ATMOSPHERIC PRECIPITATION [a]

LATA *YEARS* STACJA METEOROLOGICZNA *METEOROLOGICAL STATION*	Miesięczne sumy opadów w mm *Monthly precipitation in mm*											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie . . .1971–2000	22	22	28	35	51	71	73	59	49	38	36	34
2001–2005	29	37	30	37	50	46	92	60	41	41	33	33
2006–2010	42	31	29	25	62	81	72	103	50	32	53	31
2001–2010	36	34	30	31	56	64	82	81	46	37	43	32
2005	34	34	39	22	60	48	84	22	33	5	29	81
2010	25	37	24	39	116	87	92	143	89	3	109	34
2014	48	14	35	44	90	74	73	68	8	6	16	82
2015	**39**	**6**	**30**	**35**	**39**	**19**	**59**	**8**	**58**	**40**	**53**	**17**

☞ *a* Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.
a Data for multi–year periods include monthly averages from these periods.

2.5. **ZACHMURZENIE**
CLOUDINESS

LATA *YEARS* STACJA METEOROLOGICZNA *METEOROLOGICAL STATION*	Średnie miesięczne zachmurzenie w oktantach [a] *Average monthly cloudiness in octants* [a]											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie 2005	6,2	5,7	5,3	3,8	4,4	4,8	4,0	4,3	3,2	3,5	6,3	7,4
2010	6,1	6,6	5,2	4,7	6,0	4,2	4,1	4,7	5,1	3,6	6,6	6,7
2014	6,6	4,7	4,7	4,7	4,8	4,8	4,2	5,1	4,4	4,5	6,7	7,1
2015	**6,6**	**5,4**	**4,9**	**4,7**	**5,4**	**4,2**	**4,1**	**2,9**	**5,1**	**5,2**	**6,0**	**5,7**

☞ *a* Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).
a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

2.6. **USŁONECZNIENIE**
INSOLATION

LATA *YEARS* STACJA METEOROLOGICZNA *METERLOGICAL STATION*	Usłonecznienie w h *Insolation in h*											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie 2005	43	82	169	265	317	326	376	315	292	195	75	5
2010	48	76	191	238	214	336	351	302	186	190	46	27
2014	32	110	182	254	288	309	364	284	248	148	42	18
2015	**26**	**56**	**152**	**201**	**180**	**262**	**273**	**346**	**153**	**139**	**60**	**68**

3. Gospodarka wodno–ściekowa
Water and wastewater management

3.1. **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w dam^3		*in dam^3*		
O G Ó Ł E M	**302954**	**312568**	**261670**	**251591**	***T O T A L***
Na 1 km^2	586,0	604,6	506,1	486,6	*Per 1 km^2*
Z ogółem na cele:					***Of total for purposes of***:
Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) - z ujęć własnych	185624	202875	169484	156998	*Production (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing) - from own intakes*
w tym wody:					*of which waters*:
powierzchniowe	181162	199737	167107	154600	*surface*
podziemne	3907	2496	2042	2073	*underground*
Eksploatacji sieci wodociagowej[a]	117330	109693	92186	94593	*Exploitation of water supply network*[a]
wody: powierzchniowe	114142	106884	89259	91506	*waters: surface*
podziemne	3189	2809	2927	3087	*underground*

☞ *a* Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.
a Water withdrawal by intakes before entering the water network.

3.2. **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
W DEKAMETRACH SZEŚCIENNYCH			*IN CUBIC DECAMETRES*		
O G Ó Ł E M	**306384**	**312431**	**271458**	**261994**	***T O T A L***
Przemysł	186250	202702	169733	157373	*Industry*
Eksploatacja sieci wodociągowej[a]	120134	109729	101725	104621	*Exploitation of water supply network*[a]
W ODSETKACH			*IN PERCENT*		
Przemysł	60,8	64,9	62,5	60,1	*Industry*
Eksploatacja sieci wodociągowej[a]	39,2	35,1	37,5	39,9	*Exploitation of water supply network*[a]

☞ *a* Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.
a Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.

3.3. **POBÓR I ZUŻYCIE WODY W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH**[a]
WATER WITHDRAWAL AND WATER CONSUMPTION IN INDUSTRIAL PLANTS[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w hm^3 *in hm^3*				
Pobór wód z ujęć własnych . . .	185,6	202,2	169,5	157,0	*Water withdrawal from own intakes*
w tym:					*of which:*
wód podziemnych	3,9	2,5	2,0	2,1	*underground*
wód powierzchniowych	181,2	199,7	167,1	154,6	*surface*
Zakup wody	2,4	1,2	1,0	0,9	*Purchase water*
w tym z sieci wodociągowej na cele produkcyjne	1,2	0,4	0,2	0,2	*of which from public water-pipe system for production purposes*
Zużycie wody na potrzeby zakładów	186,3	202,7	169,7	157,4	*Water consumption for needs plants*
w tym do produkcji	182,6	200,5	167,9	155,4	*of which for production*

☞ *a* Dane dotyczą zakładów przemysłowych według stanu w dniu 31 XII: w 2005 r. – 55 zakładów, w 2010 r. – 43, w 2014 r. – 41 i w 2015 r. – 40.
a Data concern industrial plants as of 31 XII: in 2005 – 55 plants, in 2010 – 43, 2014 – 41 and in 2015 – 40.

3.4. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE**[a] **ORAZ LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL[a] *WASTEWATER AND POPULATION CONNECTED TO WASTEWATER TREATMENT PLANTS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Ścieki wymagające oczyszczania w dam^3	120993	144222	105353	105344	*Wastewater requiring treatment in dam^3*
oczyszczane	59488	93748	105344	102474	*treated*
nieoczyszczane	61505	50474	9	2870	*untreated*
w tym odprowadzone siecią kanalizacyjną w % ścieków nieoczyszczanych	100,0	100,0	–	100,0	*of which discharged by sewage network in % of wastewater untreated*
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków[b] w % ludności ogółem	49,0	51,6	98,1	98,6	*Population served by wastewater treatment plants*[b] *in % of total population*

☞ *a* Odprowadzone do wód lub do ziemi. *b* Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków – dane szacunkowe, ludność ogółem – na podstawie bilansów.
a Discharged into waters or into the ground. b Population served by wastewater treatment plants – estimated data, total population – based on balances.

3.5. ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE
WASTEWATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w hm^3		*in hm^3*		
Ścieki odprowadzone	**182,8**	**204,0**	**166,2**	**150,0**	***Wastewater discharged***
do kanalizacji miejskiej	7,1	4,3	3,0	2,9	*into sewage network*
do wód powierzchniowych lub do ziemi[a]	175,7	199,7	163,2	147,1	*into surface waters or into the ground*[a]
W tym oczyszczane odprowadzane bezpośrednio do wód powierzchniowych	0,4	4,9	6,3	1,7	*Of which treated discharged directly into surface waters*
mechanicznie	0,0	0,0	–	–	*mechanically*
chemicznie	0,1	4,8	6,3	1,7	*chemically*
biologicznie	0,2	0,1	0,0	0,0	*biologically*

☞ *a* Łącznie z wodami chłodniczymi.
a Including cooling water.

3.6. ŁADUNKI ZANIECZYSZCZEŃ W ŚCIEKACH PRZEMYSŁOWYCH ODPROWADZONYCH DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI
POLLUTANTS LOADS IN INDUSTRIAL WASTEWATER DISCHARGED INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w kg na dobę		*in kg per day*		
Biochemiczne zużycie tlenu (BZT_5)	9	1	3	0	*Biochemical oxygen demand (BOD)*
Chemiczne zużycie tlenu (ChZT)	35	9	5	8	*Chemical oxygen demand (COD)*
Zawiesina	41	2	0	0	*Suspension*

3.7. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
Stan w dniu 31 XII

WASTEWATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych – liczba	10	9	5	5	***Industrial wastewater treatment plants –*** *number*
przepustowość w m^3/d	21541	24690	29382	29238	*capacity in m^3/24 h*
W tym biologiczne – liczba	6	5	1	1	*Of which biological – number*
przepustowość w m^3/d	2849	858	150	150	*capacity in m^3/24 h*
Oczyszczalnie ścieków komunalnych[a] – liczba	4	5	5	5	***Municipal***[a] ***wastewater treatment plants –*** *number*
przepustowość w m^3/d	403425	521700	523225	523225	*capacity in m^3/24 h*
Biologiczne – liczba	2	2	2	2	*Biological– number*
przepustowość[b] w m^3/d	1800	4300	4300	4300	*capacity*[b] *in m^3/24 h*
Z podwyższonym usuwaniem biogenów – liczba	2	3	3	3	*With increased biogene removal – number*
przepustowość w m^3/d	401625	517400	518925	518925	*capacity in m^3/24 h*

☞ *a* Pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.
a Working on sewage system. b Refers to equipment for biological treatment.

4. Zanieczyszczenia powietrza
Air pollutants

4.1. **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE UCIĄŻLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza [a] (stan w dniu 31 XII)	18	22	16	16	*Plants of significant nuisance to air quality[a] (as of 31 XII)*
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:					*of which possessing systems to reduce the emission of:*
pyłowych	12	11	8	8	*particulates*
gazowych	5	6	3	4	*gases*
w tym nieposiadające wyników pomiarów:					*of which without the results of measurements of:*
emisji:					*emission*:
pyłów	5	9	6	5	*particulates*
gazów	2	5	3	3	*gases*
imisji	12	19	x	x	*imission*
pyłów	.	.	16	16	*particulates*
gazów	.	.	13	13	*gases*
Emisja zanieczyszczeń w t:					*Emission of pollutants in t:*
pyłowych	2350	962	867	677	*particulates*
w tym pyły ze spalania paliw	2296	924	829	652	*of which particulates from the combustion of fuels*
gazowych (bez dwutlenku węgla)	39725	43852	24733	21780	*gases (excluding carbon dioxide)*
w tym:					*of which:*
dwutlenek siarki	28496	23791	13429	11564	*sulphur dioxide*
tlenek węgla	1382	2036	1895	1699	*carbon oxide*
tlenki azotu	9340	11978	6830	6049	*nitrogen oxides*
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:					*Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:*
pyłowych	99,4	99,8	99,8	99,9	*particulates*
gazowych (bez dwutlenku węgla)	22,7	26,7	56,5	59,6	*gases (excluding carbon dioxide)*

☞ *a* Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

5. Odpady
Waste

5.1. **ODPADY [a] WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
WASTE[a] GENERATED AND LANDFILLED UP TO TO NOW (ACCUMULATED) AS WELL AS THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Odpady wytworzone (w ciągu roku):					*Waste generated (during the year):*
w tys. t	2421,9	2133,1	3919,5	3278,6	*in thous. t*
na 1 km^2 w t	4684,5	4125,9	7581,2	6341,6	*per 1 km^2 in t*
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone[b]; stan w końcu roku):					*Waste landfilled up to now (accumulated[b]; as of the end of year):*
w tys. t.	9245,4	4808,5	5593,7	3887,6	*in thous. t*
na 1 km^2 w tys. t.	17,9	9,3	10,8	7,5	*per 1 km^2 in thous. t*
Tereny składowania odpadów niezrekultywowane (stan w końcu roku) w ha	140,5	123,0	105,0	40,5	*Area of storage yards, non-reclaimed (as of the end of year) in ha*

☞ *a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych).
a Excluding municipal waste. b On own landfills (heaps, setting ponds).

5.2. **ODPADY (z wyłączeniem odpadów komunalnych) WYTWORZONE**
WASTE (excluding municipal waste) GENERATED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w tysiącach ton *in thousands tonnes*		w odsetkach *in percentage*	
O G Ó Ł E M	**3919,5**	**3278,6**	**100,0**	***T O T A L***
Poddane odzyskowi[a]	41,5	6,1	0,2	*Recovered[a]*
Unieszkodliwione[a]	2385,2	2260,6	69,0	*Treated[a]*
w tym termicznie	111,3	55,7	1,7	*of which thermic*
Przekazane innym odbiorcom . .	1448,1	987,4	30,1	*Passed to other recipients*
Magazynowane czasowo.	44,7	24,5	0,7	*Temporarily stored*

☞ *a* We własnym zakresie przez wytwórcę.
a By the producer on his own.

6. Hałas
Noise

6.1. **HAŁAS PRZEMYSŁOWY**
INDUSTRIAL NOISE

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
OBIEKTY *FACILITIES*				
Zakłady skontrolowane emitujące hałas	7	5[a]	8	10
Controlled plants emitting noise				
w tym przekraczające dopuszczalne normy	1	1	2	3
of which exceeding the permissible norms				
1–5 dB (A)	1	1	1	1
5–10 dB (A)	–	–	–	–
10–15 dB (A)	–	–	1	1
powyżej 15 dB (A)	–	–	–	1
above 15 dB (A)				
EFEKTY POKONTROLNE *POST–CONTROL EFFECTS*				
Liczba punktów pomiarowych	13	8	13	12
Number of measurement points				
Zakłady dostosowane do poziomów dopuszczalnych	2	1	2	4
Plants adapted to the permissible levels				
Liczba decyzji o karze łącznej	4	1	1	3
Decisions concerning total fines				
Kwota kar uprawomocnionych w złotych	21358	1791	18392	27936
Sum of fines implemented in zlotys				

☞ *a* W 1 zakładzie przeprowadzono pomiary dwukrotnie, pierwsza kontrola wykazała przekroczenia poziomów dopuszczalnych, powtórna kontrola nie wykazała przekroczeń. .

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Warszawie.

a In 1 plant measurements were carried out twice, first control revealed exceeding the permissible norms, repeated control did not reveal exceeding.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate for Environmental Protection in Warsaw.

7. Ochrona przyrody i krajobrazu
Nature and landscape protection

7.1. OCHRONA PRZYRODY I KRAJOBRAZU

Stan w dniu 31 XII

NATURE AND LANDSCAPE PROTECTION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona[a]:					*Area of special natural value under legal protection[a]:*
w ha	12028,9	12194,9	12216,6	12216,8	*in ha*
w % powierzchni ogólnej	23,3	23,6	23,6	23,6	*in % of grand total areas*
w tym:					*of which*:
rezerwaty przyrody w ha	1796,2	1796,7	1796,3	1796,5	*nature reserves in ha*
parki krajobrazowe[b] w ha	2422,2	2422,2	2422,2	2422,2	*landscape parks[b] in ha*
obszary chronionego krajobrazu[bc] w ha	7728,9	7879,7	7902,0	7901,8	*protected landscape areas[bc] in ha*
Pomniki przyrody[c]	468	487	476	482	*Monuments of nature[c]*

☞ *a* Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad. *b* Bez powierzchni rezerwatów przyrody i innych form ochrony przyrody położonych na ich terenie. *c* Patrz uwagi ogólne ust. 8 na str. 100.

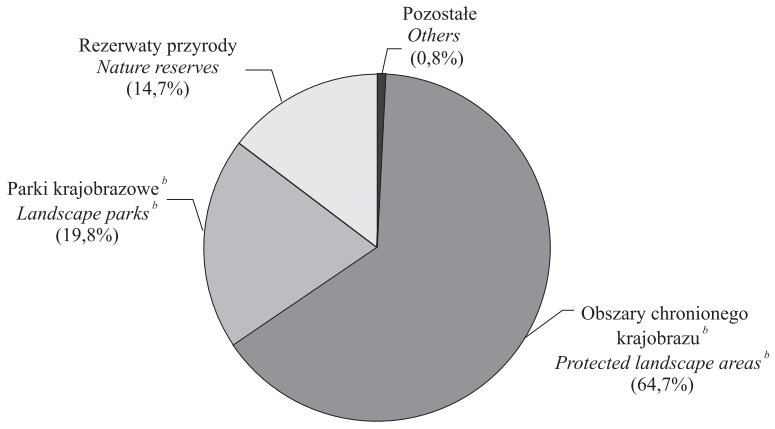
a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection located within those areas. c See general notes item 8 on page 100.

STRUKTURA POWIERZCHNI O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA[a] W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF AREA OF SPECIAL NATURAL VALUE UNDER LEGAL PROTECTION[a] IN 2015

As of 31 XII



☞ *a* Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad. *b* Bez powierzchni rezerwatów przyrody i innych form ochrony przyrody położonych na ich terenie.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection located within those areas

8. Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej

Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management

8.1. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)**

FIXED ASSETS EXPENDITURES ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
OCHRONA ŚRODOWISKA *ENVIRONMENTAL PROTECTION*					
O G Ó Ł E M w tys. zł	**50374,3**	**237774,0**	**546323,4**	**478539,0**	***T O T A L in thous. zl***
Na 1 mieszkańca w zł	29,7	140,1	316,0	275,1	*Per capita in zl*
Źródła finansowania w tys. zł:					***Sources of financing in thous. zl:***
Środki własne	32662,8	217443,7	300722,0	312726,2	*Own funds*
Środki z budżetu centralnego	1114,3	1404,0	6907,0	2784,8	*Funds from the central budget*
Środki z budżetu województwa	–	–	1355,0	446,6	*Funds from the voivodship budget*
Środki z budżetu powiatu	–	–	4,0	–	*Funds from the powiat budget*
Środki z budżetu gminy	8962,7	17389,0	–	2625,0	*Funds from the gmina budget*
Środki z zagranicy[a]	–	–	44286,3	92288,4	*Foreign funds[a]*
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	7003,1	1537,3	4250,4	14806,6	*Ecological funds (loans, credits and allocations)*
Kredyty i pożyczki krajowe[b]	–	–	153143,2	–	*Country credits and loans[b]*
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane	631,4	–	35655,5	52861,4	*Other funds of which non-financial outlays*
GOSPODARKA WODNA *WATER MANAGEMENT*					
O G Ó Ł E M w tys. zł	**61836,7**	**263150,7**	**184245,1**	**166715,5**	***T O T A L in thous. zl***
Na 1 mieszkańca w zł	36,5	155,1	106,6	95,8	*Per capita in zl*
Źródła finansowania w tys. zł:					***Sources of financing in thous. zl:***
Środki własne	41726,1	145401,8	100659,2	82618,6	*Own funds*
Środki z budżetu centralnego	4121,2	340,7	–	–	*Funds from the central budget*
Środki z budżetu województwa	27,0	–	–	–	*Funds from the voivode budget*
Środki z budżetu powiatu	–	–	–	–	*Funds from the powiat budget*
Środki z budżetu gminy	–	–	2950,6	–	*Funds from the gmina budget*
Środki z zagranicy[a]	1221,6	85989,2	54729,8	67853,8	*Foreign funds[a]*
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	4254,7	112,6	–	–	*Ecological funds (loans, credits and allocations)*
Kredyty i pożyczki krajowe[b]	–	21149,9	–	–	*Country credits and loans[b]*
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane	10486,1	10156,5	25905,5	16243,1	*Other funds of which non-financial outlays*

☞ *a* Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów, funduszy pomocowych (w tym Fundusz Spójności), funduszy strukturalnych, pomocy bilateralnej, ekokonwersji. *b* Łącznie z bankowymi.

a Non-returnable and returnable funds received from international programs, assistance funds (including Cohesion Fund), structural funds, bilateral assistance, ecological conversion. b Including banking.

8.2. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ[a] WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące)**
FIXED ASSETS EXPENDITURES ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT[a] BY DIRECTIONS OF INVESTING (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w tysiącach zł *in thousands zl*				
OCHRONA ŚRODOWISKA *ENVIRONMENTAL PROTECTION*					
O G Ó Ł E M	**50374,3**	**237774,0**	**546323,4**	**478539,0**	***T O T A L***
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	7001,4	170020,8	200179,1	211843,8	*Protection of air and climate*
w tym:					*of which:*
zapobieganie zanieczyszczeniom	3857,3	3507,4	23790,1	113161,4	*prevention of pollutants*
w tym nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizacja kotłowni i ciepłowni	3470,3	–	23349,0	111361,2	*of which new fuel combustion technologies and technigues as well as the modernization of boiler and thermal energy plants*
redukcja zanieczyszczeń	3054,8	164821,6	173040,6	95732,2	*reduction pollutants*
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	12693,2	22660,4	301171,6	209386,8	*Wastewater management and protection of waters*
w tym:					*of which:*
sieć kanalizacyjna odprowadzająca:					*sewage network for the transport of:*
ścieki	6364,4	520,8	286779,7	193285,6	*wastewater*
wody opadowe	3291,7	2538,1	186,0	2645,2	*precipitation water*
oczyszczanie ścieków	1141,3	89,0	7751,8	13364,2	*wastewater treatment*
w tym komunalnych	74,0	–	6451,4	10530,9	*of which municipal*
Gospodarka odpadami, ochrona gleb, wód podziemnych i powierzchniowych	4566,5	17816,7	28551,9	29126,9	*Waste management, protection of soils, underground and surface water*
w tym:					*of which:*
zbieranie odpadów[b] i ich transport	321,1	8956,1	16295,6	27030,0	*waste collection[b] and transportation*
usuwanie i unieszkodliwianie odpadów[b]	524,5	–	–	–	*removal and treatment of waste[b]*
ochrona gleby, wód podziemnych i powierzchniowych	2002,3	1298,3	1315,4	50,0	*protection of soil, protection of underground and surface waters*
w tym zapobieganie infiltracji zanieczyszczeń	1965,3	1122,6	41,9	50,0	*of which prevention of pollutants infiltration*
Zmniejszanie hałasu i wibracji	2914,7	21276,8	2381,0	20033,2	*Noise and vibration reduction*
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu	1883,8	–	–	2,5	*Protection of biodiversity and landscape*
Pozostała działalność związana z ochroną środowiska	21314,7[c]	5999,3	14039,8	8145,8	*Other environmental protection activity*

☞ *a* Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. *b* Przemysłowych i komunalnych. *c* Łącznie z ochroną przed promieniowaniem jonizującym.

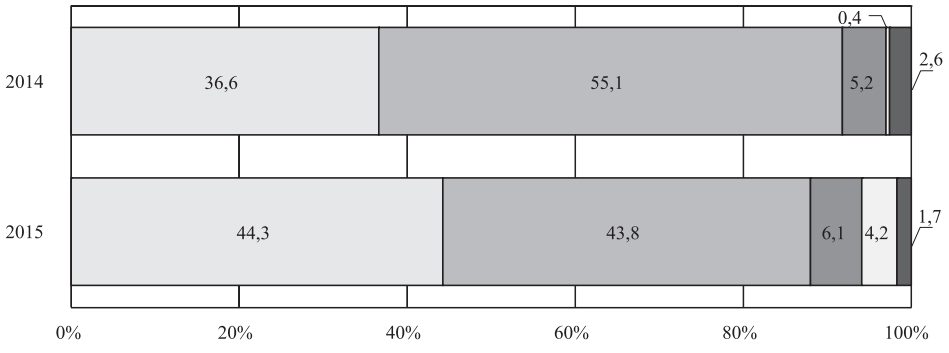
a By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. b Industrial and municipal. c Including protection against ionizing radiation.

8.2. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ[a] WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (dok.)**
FIXED ASSETS EXPENDITURES ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT[a] BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	w tysiącach zł *in thousands zl*				
GOSPODARKA WODNA *WATER MANAGEMENT*					
O G Ó Ł E M	**61836,7**	**263150,7**	**184245,1**	**166715,5**	***T O T A L***
Ujęcia i doprowadzenia wody	28042,5	135420,2	53472,9	58044,6	*Water intakes and pipe systems*
Stacje uzdatniania wody	24112,7	127730,5	123611,0	105893,6	*Water treatment plants*
Zbiorniki wodne	–	–	7161,2	2777,3	*Water reservoirs*
Regulacja i zabudowa rzek i potoków	44,0	–	–	–	*Regulation and management of rivers and streams*
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	9637,5	–	–	–	*Flood embankments and pump stations*

☞ *a* Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.
a By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy.

STRUKTURA NAKŁADÓW NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA
STRUCTURE OF FIXED ASSETS EXPENDITURES ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION BY DIRECTIONS OF INVESTING



Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu *Protection of air and climate*
Gospodarka ściekowa i ochrona wód *Wastewater management and protection of waters*
Gospodarka odpadami, ochrona gleb, wód podziemnych i powierzchniowych *Waste management, protection of soils, underground and surface waters*
Zmniejszenie hałasu i wibracji *Noise and vibration reduction*
Pozostała działalność związana z ochroną środowiska[a] *Other environmental protection activity[a]*

☞ *a* W 2014 r. łącznie z ochroną różnorodności biologicznej i krajobrazu.
a In 2014 including protection of biodiversity and landscape.

II
Samorząd terytorialny
Local government

1. Wybory samorządowe
Elections
2. Radni według płci i wieku
Councillors by sex and age
3. Radni według grup zawodów
Councillors by occupational groups
4. Radni według poziomu wykształcenia
Councillors by educational level

Uwagi ogólne
General notes

Rada m.st. Warszawy jest organem stanowiącym i kontrolnym.

Zadania Rady określone zostały w art. 18 ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późn. zm.) i w art. 12 ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592, z późn. zm.) oraz w ustawie z dnia 15 III 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. z 2002 r. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.).

Dzielnice są jednostkami pomocniczymi m.st. Warszawy. Organami wykonawczymi w dzielnicach są zarządy dzielnic, a organami stanowiącymi i kontrolnymi rady dzielnic.

W skład **rad dzielnic** wchodzą radni, powołani w wyborach do rad dzielnic, w liczbie od piętnastu do dwudziestu ośmiu w zależności od liczby mieszkańców dzielnicy. Kadencja rady dzielnicy rozpoczyna się w dniu wyborów i upływa w dniu poprzedzającym następne wybory. Ze swego grona rada wybiera przewodniczącego rady, który stoi na czele i kieruje pracami rady oraz od jednego do trzech wiceprzewodniczących. Decyzje rady w formie uchwał zapadają na sesjach rady, które odbywają się nie rzadziej niż raz na kwartał.

Wybory do rad dzielnic przeprowadza się łącznie z wyborami do Rady m.st. Warszawy. Do wyborów do rady dzielnicy stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 5 I 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2011 r. Nr 21, poz. 112, z późn. zm.), dotyczące wyboru radnych do rady gminy liczącej więcej niż 20 000 mieszkańców. Wybory do rad dzielnic są powszechne, równe, bezpośrednie i odbywają się w głosowaniu tajnym.

Nie można jednocześnie kandydować do rady dzielnicy i do Rady m.st. Warszawy. Można być radnym tylko jednej z rad.

Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego dla 2005 r. oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2005, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 27 X 2002 r., dla 2010 r. o wyniki sprawozdawczości za rok 2010, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 21 XI 2010 r., natomiast dla lat 2014, 2015 o wyniki sprawozdawczości za lata 2014 oraz 2015 aktualizujacej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 16 XI 2014 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego **według grup zawodów** dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem: Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644) dla 2005 r., Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 760, z późn. zm.) dla lat 2010, 2014 oraz z dnia 7 VII 2014 r. (Dz. U. poz. 1145) dla 2015 r.

The Council of the Capital City of Warsaw *is establishing and supervising body.*

The tasks of the Council of the Capital City of Warsaw are described in art. 18 of Law dated 8 III 1990 on Gmina Local Government (Journal of Laws of 2001 No 142, item 1591, with later amendments) and in art. 12 of Law dated 5 VI 1998 on Powiat Local Government (Journal of Laws of 2001, No 142, item 1592, with later amendments) and in Law dated 15 III 2002 on structure of the Capital City of Warsaw (Journal of Laws of 2002, No 41, item 361, with later amendments).

Districts *are auxiliary entities of the Capital City of Warsaw. The districts performing bodies are the districts performing boards while the districts councils are the establishing and supervising bodies.*

The members of ***district councils*** *are councillors appointed in election, a team of fifteen to twenty eight, depending on the number of inhabitants in the district. The district council term of office starts on day of election and ends at the day preceding the next election. The members of districts council select the council chairman, who is the leader managing council work, and one up to three vice-chairmen. The council resolutions pass during the council sessions, which take place at least once a quarter.*

The elections of district councils *are held together with the election of the Council of the Capital City of Warsaw. For districts council election appropriately applied provisions are used as it is described in law dated 5 I 2011 – Electoral regulations for gmina, poviat council and regional council (Journal of Laws of 2011, No 21, item 112, with later amendments), concerning election of gmina councillors for gmina council with more than 20 000 inhabitants.The universal, equal and direct election of district councils are voted by secret ballot.*

It is not possible to stand as a candidate to a district council and to the Council of the Capital City of Warsaw at the same time. One can be a councillor of one of the council only.

The demographic and professional characteristic *of councillors in local government units based on reporting results for 2005, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 27 X 2002 election, for 2010 based on reporting results for 2010, updating information concerning councillors included in announcements of local elections commissions from the 21 XI 2010 elections, while for 2014, 2015 based on reporting results for 2014 and updating information concerning councillors included in announcements of local elections commissions on 16 XI 2014.*

The grouping of councillors of local government units ***by groups of professions*** *was made on the basis of the occupations and specializations classification for the needs of labour market introduced by: the decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644) for 2005, the decree of the Minister of Labour and Social Policy dated 27 IV 2010 (uniform text: Journal of Laws of 2014, item 760, with later amendments) for the years 2010, 2014 and dated 7 VII 2014 (Journal of Laws, item 1145) for 2015.*

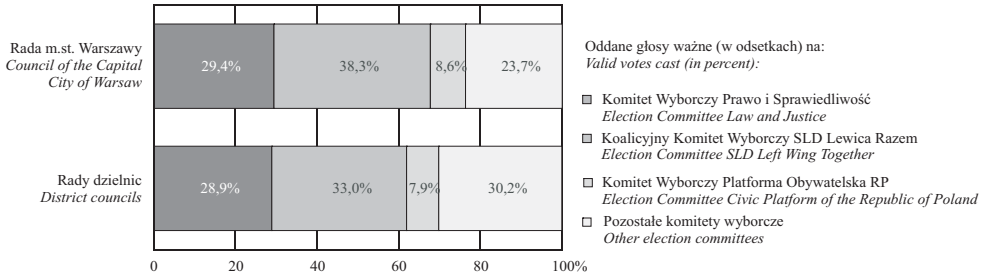
1. Wybory samorządowe
Elections

1.1. **WYBORY [a] RADNYCH DO ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**
ELECTIONS [a] OF COUNCILLORS TO ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Rada m.st. Warszawy *Council of the Capital City of Warsaw*	Rady dzielnic m.st. Warszawy *District councils of the Capital City of Warsaw*	*SPECIFICATION*
Liczba mandatów	2010	60	409	*Number of mandates*
	2014	**60**	**423**	
Liczba zarejestrowanych kandydatów na radnych:				*Number of registered candidates for councillors:*
w liczbach bezwzględnych	2010	1037	3200	*in absolute numbers*
	2014	**1122**	**4726**	
na 1 mandat	2010	17,3	7,8	*per mandate*
	2014	**18,7**	**11,2**	
Uprawnieni do głosowania	2010	1341,8	1339,3	*Persons entittled to vote*
w tysiącach	**2014**	**1338,6**	**1335,7**	*in thousands*
Oddane głosy: w tys.	2010	647,8	647,0	*Votes casted in thous.*
	2014	**633,5**	**632,6**	
w % uprawnionych	2010	48,3	48,3	*in % of entitled voters*
	2014	**47,3**	**47,4**	
w tym głosy ważne:				*of which valid votes:*
w tysiącach	2010	619,4	625,0	*in thousands*
	2014	**591,2**	**599,5**	
w % głosów oddanych	2010	95,6	96,6	*in % of votes casted*
	2014	**93,3**	**94,8**	

☞ *a* Wybory odbyły się: w 2010 r. – 21 XI, w 2014 r. – 16 XI.
Ź r ó d ł o: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
a Elections took place: in 2010 – 21XI, in 2014 – 16 XI.
S o u r c e: data of the National Electoral Commission.

WYNIKI WYBORÓW DO RADY M.ST. WARSZAWY ORAZ RAD DZIELNIC W DNIU 16 XI 2014 R. WEDŁUG KOMITETÓW WYBORCZYCH
RESULTS OF THE ELECTION TO THE COUNCIL OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW



Ź r ó d ł o: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
S o u r c e: data of the National Electoral Commission.

2. Radni według płci i wieku
Councillors by sex and age

2.1. **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *o* – ogółem *w* – Rada m.st. Warszawy *d* – rady dzielnic	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION* *o* – *total* *w* – *Council of the Capital City of Warsaw* *d* – *district councils*
			OGÓŁEM *TOTAL*		
OGÓŁEM . . . . . ***o***	**458**	**464**	**474**	**481**	***TOTAL***
w	**60**	**60**	**60**	**59**	
d	**398**	**404**	**414**	**422**	
w wieku:					*at age:*
24 lata i mniej . . . . . *o*	10	18	14	10	*24 and less*
w	–	1	1	1	
d	10	17	13	9	
25–29 . . . . . *o*	55	63	50	45	*25–29*
w	4	7	4	4	
d	51	56	46	41	
30–39 . . . . . *o*	79	127	137	139	*30–39*
w	10	18	15	15	
d	69	109	122	124	
40–59 . . . . . *o*	233	185	169	177	*40–59*
w	39	23	27	26	
d	194	162	142	151	
60 lat i więcej . . . . . *o*	81	71	104	110	*60 and more*
w	7	11	13	13	
d	74	60	91	97	
		W TYM KOBIETY	*OF WHICH FEMALES*		
RAZEM . . . . . ***o***	**153**	**193**	**191**	**199**	***TOTAL***
w	**19**	**27**	**28**	**28**	
d	**134**	**166**	**163**	**171**	
w wieku:					*at age:*
24 lata i mniej . . . . . *o*	2	4	2	1	*24 and less*
w	–	1	–	–	
d	2	3	2	1	
25–29 . . . . . *o*	13	20	17	15	*25–29*
w	2	3	3	3	
d	11	17	14	12	
30–39 . . . . . *o*	17	49	46	47	*30–39*
w	2	8	5	6	
d	15	41	41	41	

2.1. **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *o* – ogółem *w* – Rada m.st. Warszawy *d* – rady dzielnic	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION* *o – total* *w – Council of the Capital City of Warsaw* *d – district councils*
W TYM KOBIETY (dok.)					*OF WHICH FEMALES (cont.)*
w wieku:					*at age:*
40–59 . . . . . *o*	95	84	70	76	*40–59*
w	13	8	12	11	
d	82	76	58	65	
60 lat i więcej . . . . . *o*	26	36	56	60	*60 and more*
w	2	7	8	8	
d	24	29	48	52	

3. Radni według grup zawodów
Councillors by occupational groups

3.1. **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW**
Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *o* – ogółem *w* – Rada m.st. Warszawy *d* – rady dzielnic	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION* *o – total* *w – Council of the Capital City of Warsaw* *d – district councils*
O G Ó Ł E M . . . . . ***o***	**458**	**464**	**474**	**481**	***T O T A L***
w	**60**	**60**	**60**	**59**	
d	**398**	**404**	**414**	**422**	
w tym:					*of which*:
Przedstawiciele władz *o*	117	84	102	108	*Managers*
publicznych, wyżsi *w*	53	21	19	18	
urzędnicy i kierownicy *d*	64	63	83	90	
Specjaliści . . . . . *o*	196	250	249	252	*Professionals*
w	–	31	18	18	
d	196	219	231	234	
Technicy i inny średni *o*	51	20	31	32	*Technicians and associate*
personel *w*	–	–	7	7	*professionals*
d	51	20	24	25	

3.1. **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *o* – ogółem *w* – Rada m.st. Warszawy *d* – rady dzielnic		2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION* *o – total* *w – Council of the Capital City of Warsaw* *d – district councils*
Pracownicy biurowi . .	*o*	45	47	42	40	*Clerical support workers*
	w	7	4	3	3	
	d	38	43	39	37	
Pracownicy usług	*o*	18	11	14	15	*Service and sales workers*
i sprzedawcy	*w*	–	–	5	5	
	d	18	11	9	10	

4. Radni według poziomu wykształcenia
Councillors by educational level

4.1. **RADNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *o* – ogółem *w* – Rada m.st. Warszawy *d* – rady dzielnic		2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION* *o – total* *w – Council of the Capital City of Warsaw* *d – district councils*
O G Ó Ł E M	*o*	**458**	**464**	**474**	**481**	***T O T A L***
	w	**60**	**60**	**60**	**59**	
	d	**398**	**404**	**414**	**422**	
wykształcenie:						*education:*
Wyższe	*o*	334	379	406	408	*Tertiary*
	w	54	51	56	55	
	d	280	328	350	353	
Policealne	*o*	19	8	5	6	*Post-secondary*
	w	6	–	–	–	
	d	13	8	5	6	
Średnie	*o*	95	70	57	61	*Secondary*
	w	–	7	3	3	
	d	95	63	54	58	
Zasadnicze zawodowe	*o*	10	7	4	4	*Basic vocational*
	w	–	2	1	1	
	d	10	5	3	3	
Podstawowe	*o*	–	–	2	2	*Primary*
	w	–	–	–	–	
	d	–	–	2	2	

III
Bezpieczeństwo publiczne
Public safety

1. Przestępstwa
Crimes
2. Straż Miejska m.st. Warszawy
Municipal Police of the Capital City of Warsaw
3. Państwowa Straż Pożarna
State Fire Service

Uwagi ogólne
General notes

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1137), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., tekst jednolity: Dz.U. z 2013 r. poz.186, z późn. zm.) lub innych ustaw szczególnych.

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występek ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

Od 2013 r. dane o przestępstwach stwierdzonych oraz wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw obliczane są z wyłączeniem informacji statystycznych o śledztwach i dochodzeniach własnych prokuratora i powierzonych do prowadzenia uprawnionym organom innym niż Policja. **Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze**.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

2. **Straż Miejska m.st. Warszawy** powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1383, z późn. zm.) i innych powszechnie obowiązujących aktów prawnych i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

1. Data concerning ascertained crimes are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, uniform text: Journal of Laws of 2016 item 1137), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text: Journal of Laws of 2013 item 186, with later amendments) or other specific laws.

***An ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory preceeding was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.*

*An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a **detected crime**.*

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information systems.

*Since 2013, data on ascertained crimes and rate of detectability of deliquents have been calculated excluding statistical information on own investigations conducted by prosecutors and entrusted to entitled authorities other than the Police. **Data are not perfectly comparable with data for previous years**.*

***The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

*2. The **Municipal Police of the Capital City of Warsaw** was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21st of January 1991, as a continuation of the Municipal Security Service.*

The Municipal Police operates on the basis of Law on Communities Guards dated 29th of August 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2013, item 1983, with later amendments) and other commonly binding legal acts and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

Do zadań Straży Miejskiej należy w szczególności: ochrona spokoju i porządku w miejscach publicznych, czuwanie nad porządkiem ruchu drogowego i jego kontrola, pomoc w usuwaniu awarii technicznych i skutków klęsk żywiołowych oraz innych miejscowych zagrożeń, zabezpieczenie miejsca przestępstwa, katastrofy lub innego podobnego zdarzenia przed dostępem osób postronnych lub zniszczeniem śladów i dowodów, do momentu przybycia właściwych służb, a także ochrona obiektów komunalnych i urządzeń użyteczności publicznej.

Zadaniem Straży Miejskiej jest również: współdziałanie w ochronie porządku podczas zgromadzeń i imprez publicznych, doprowadzanie osób nietrzeźwych do izby wytrzeźwień lub miejsca ich zamieszkania (jeżeli osoby te zachowaniem swoim dają powód do zgorszenia w miejscu publicznym, znajdują się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażają życiu i zdrowiu inych osób), informowanie społeczności lokalnej o stanie i rodzajach zagrożeń, działalność prewencyjna i profilaktyczna.

Strażnik wykonując swoje zadania ma prawo do: udzielania pouczeń, wydawania poleceń, legitymowania osób, ujęcia i niezwłocznego doprowadzenia do najbliższej jednostki Policji osób stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego, a także dla mienia, nakładania grzywien za wykroczenia.

3. **Państwowa Straż Pożarna** powołana została na mocy ustawy z dnia 24 VIII 1991 r. o Państwowej Straży Pożarnej (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1340, z późn. zm.) jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja, przeznaczona do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami.

Pożary są to niekontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożary zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z odpowiednim rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego z dnia 29 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 111, poz. 1311) i z dnia 18 II 2011 r. (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

The duties of the Municipal Police are: protecting the peace and order in public places, watching and monitoring of road traffic, assisting in removing the technical accidents and the consequences of the natural disasters as well as other regional threats, protecting place of crime, natural disaster and other similar incidents from access of outsiders and securing traces and evidences of an offence, until the arrival of the proper services, protecting municipal objects and public utility installations.

The duties of the Municipal Police include also: co–operation in providing public peace and order during public gatherings or events, escorting persons under influence of alcohol to sobering chambers or to their homes (when such persons are causing outrage in public place, their life or health is endangered or they are causing danger to another's persons life and health), informing local community about threats, preventive and prophylactic activity.

While on duty, the Municipal Police Officer is entitled to: give a warning and instruction, to check identification card, to apprehend persons causing danger to another person's life, health and property, and take them to the nearest Police Station, and to impose fines for offences.

3. ***State Fire Service*** *appointed by law dated 24 VIII 1991 on State Fire Service (uniform text: Journal of Laws of 2013 item 1340, with later amendments), the professional, uniformed and provided with special equipment unit, given for fighting against the fire, environmental disasters and other local threats.*

Fire *is out–of–control burning process in places not suitable for this.*

Local threats *are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threats to life, environment and property.*

False alarms *are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.*

Data concerning activity of the State Fire Service are given according to the respective decree of the Minister of the Interior and Administration on rules of organization of the national system of rescue and fire extinguishing dated 29 XII 1999 (Journal of Laws No. 111, item 1311) and dated 18 II 2011 (Journal of Laws No. 46, item 239).

Uwaga do tablic 1.1. – 1.4.

Od 2014 r. dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie ze zmienioną metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

Note to tables 1.1. – 1.4.

Since 2014 data do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts take place during court proceedings after the Police provides records in juveniles cases to the family court.

1. Przestępstwa
Crimes

1.1. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**90727**	**57302**	**50653**	**48982**	***T O T A L***
o charakterze kryminalnym . .	78997	47422	41918	38491	*of criminal nature*
o charakterze gospodarczym .	5093	4120	5525	7201	*of economic nature*
drogowe	4997	3755	2468	2139	*road traffic*
inne	1640	2005	742	1151	*others*
Na 10 tys. ludności	535	338	293	282	*Per 10 thous. population*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.
Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.
a Including ascertained crimes by the prosecutor's office.
S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and of the National Police Headquarters.

1.2. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ**

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w % *in %*				
O G Ó Ł E M	**35,4**	**46,3**	**41,1**	**39,3**	***T O T A L***
w tym:					*of which:*
O charakterze kryminalnym . . .	27,4	37,1	33,8	31,2	*Of criminal nature*
O charakterze gospodarczym . .	79,6	85,5	65,5	57,9	*Of economic nature*
Drogowe	99,2	98,2	97,1	96,9	*Road traffic*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.
Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.
a Including ascertained crimes by the prosecutor's office.
S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and of the National Police Headquarters.

1.3. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**90727**	**57302**	**50653**	**48982**	***T O T A L***
w tym:					*of which:*
Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148–162 kk.	1221	1100	725	648	*Against life and health — Art. 148––162 Criminal Code*
w tym:					*of which:*
zabójstwo — art. 148 kk	53	36	34	18	*homicide — Art. 148 Criminal Code*
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk.	579	517	396	342	*damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code*
udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	467	432	199	191	*participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code*
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163–180 kk	5069	3775	2485	2585	*Against public safety and safety in transport — Art. 163–180 Criminal Code*
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk	4280	3207	1971	1700	*of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code*
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189–196 kk . . .	2142	1359	1134	914	*Against freedom, freedom conscience and religion — Art. 189–196 Criminal Code*
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197–205 kk	180	174	136	118	*Against sexual freedom and morals — Art. 197–205 Criminal Code*
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	56	77	47	46	*of which rape — Art. 197 Criminal Code*
Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206–211 kk.	1561	1061	891	591	*Against family and guardianship — Art. 206–211Criminal Code*
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk . . .	882	587	449	286	*of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code*
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212–217 kk	1357	181	80	78	*Against good name and personal integrity — Art. 212–217 Criminal Code*
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk[b]	2076	1903	1551	1387	*Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231Criminal Code[b]*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum" oraz art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu".

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and under Art. 296a (corruption on the managing post) and Art. 296b (corruption in sport) in the section "Against economic activity".

1.3. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	*SPECIFICATION*
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk[b] (dok.)					*Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231Criminal Code[b] (cont.)*
w tym:					*of which:*
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	420	444	383	362	*battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code*
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk	382	289	162	141	*exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code*
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	802	864	663	541	*insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code*
przestępstwa korupcyjne — art. 228–231, 250a, 296a, 296b kk	451	306	217	276	*corruption — Art. 228–231, 250a, 296a, 296b Criminal Code*
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232–247 kk.	760	732	580	581	*Against the judiciary — Art. 232–247 Criminal Code*
Przeciwko porządkowi publicznemu — art. 252–264 kk	312	796	681	495	*Against public order — Art. 252–264 Criminal Code*
Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270–277 kk	4536	1928	1995	1485	*Against the reliability of documents — Art. 270–277 Criminal Code*
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk	64719	38179	35072	33571	*Against property — Art. 278–295 Criminal Code*
w tym:					*of which:*
kradzież rzeczy — art. 275 §1, 278 i 279[c] kk	32497	19077	17456	15609	*property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279[c] Criminal Code*
w tym kradzież samochodu . . .	7764	2154	2109	1958	*of which automobile theft*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum" oraz art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu". *c* Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and under Art. 296a (corruption on the managing post) and Art. 296b (corruption in sport) in the section "Against economic activity". c Only for automobile theft by burglary.

1.3. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	*SPECIFICATION*
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk (dok.)					*Against property — Art. 278–295 Criminal Code (cont.)*
w tym:					*of which:*
krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk	318	115	163	134	*wilful short-term theft of automobile — Art. 289 Criminal Code*
kradzież z włamaniem — art. 279 kk[b]	15395	6599	5140	5073	*burglary — Art. 279 Criminal Code[b]*
rozbój — art. 280 kk	3700	1109	583	416	*robbery — Art. 280 Criminal Code*
kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	128	60	52	57	*theft with assualt — Art. 281 Criminal Code*
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	225	230	72	35	*criminal coercion — Art. 282 Criminal Code*
oszustwo — art. 286 i 287 kk	5180	3639	5652	6573	*fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code*
Przeciwko obrotowi gospodarczemu — art. 296–309 kk[c]	414	594	485	415	*Against economic activity — Art. 296–309 Criminal Code[c]*
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310–315 kk	1038	724	619	1777	*Against money and securities trading — Art. 310–315 Criminal Code*
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					*Crimes by specific laws:*
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 487)	134	36	10	7	*on Sobriety and Alcohol Education (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 487)*
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 666 z późn. zm.)	624	92	328	435	*on Copyright and Related Laws (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 666, with later amendments)*
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity : Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. z 2016 r. poz. 224, z póź. zm.)	3598	3641	2942	2648	*on Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws of 2016 item 224, with later amendments)*
Przestępstwa skarbowe – kks	32	25	48	74	*Fiscal offences – Penal Fiscal Code*
w tym akcyza	8	8	13	30	*of which excise*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. *c* Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Excluding automobile theft by burglary. c Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters.

1.4. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w % *in %*				
O G Ó Ł E M	**35,4**	**46,3**	**41,1**	**39,3**	***T O T A L***
w tym:					*of which:*
Przeciwko życiu i zdrowiu — art.148–162 kk	73,6	77,9	72,2	71,0	*Against life and health — Art. 148–162 Criminal Code*
w tym:					*of which:*
zabójstwo — art. 148 kk	70,4	94,4	97,1	61,1	*homicide — Art. 148 Criminal Code*
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	76,1	78,4	74,3	72,4	*damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code*
udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	67,0	80,3	71,9	77,5	*participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code*
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163–180 kk	98,7	98,0	97,1	97,2	*Against public safety and safety in transport — Art. 163–180 Criminal Code*
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk	100,0	99,9	99,8	99,6	*of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code*
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189–196 kk	88,2	86,1	80,9	74,4	*Against freedom, freedom conscience and religion — Art. 189–196 Criminal Code*
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197–205 kk	80,0	73,7	69,1	69,5	*Against sexual freedom and morals — Art. 197–205 Criminal Code*
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	71,4	67,9	59,6	63,0	*of which rape — Art. 197 Criminal Code*
Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206–211 kk	99,9	100,0	98,2	98,8	*Against family and guardianship — Art. 206–211Criminal Code*
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	99,4	100,0	98,2	98,6	*of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code*
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212–217 kk	99,7	96,1	45,0	56,4	*Against good name and personal integrity — Art. 212–217 Criminal Code*
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk[b]	98,4	99,0	90,9	91,9	*Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231 Criminal Code[b]*
w tym:					*of which:*
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	98,3	99,3	98,7	98,6	*battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Łącznie z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum" oraz art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu".

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and under Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the section "Against economic activity".

1.4. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	SPECIFICATION
	w %		*in %*		
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk[b] (dok.)					*Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231 Criminal Code[b] (cont.)*
w tym:					*of which:*
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk.	97,6	99,7	96,9	98,6	*exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code*
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	99,8	99,7	99,4	98,5	*insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code*
przestępstwa korupcyjne — art. 228 – 231, 250a, 296a, 296b kk	97,1[c]	96,3[c]	97,7	97,8	*corruption — Art. 228–231, 250a, 296a, 296b Criminal Code*
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232–247 kk.	99,0	99,2	96,9	96,6	*Against the judiciary — Art. 232–247 Criminal Code*
Przeciwko porządkowi publicznemu — art. 252–264 kk	84,1	92,8	35,6	26,9	*Against public order — Art. 252–264 Criminal Code*
Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270–277 kk	51,0	69,9	58,5	56,8	*Against reliability of documents — Art. 270–277 Criminal Code*
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk	16,9	25,6	24,7	24,8	*Against property — Art. 278–295 Criminal Code*
w tym:					*of which:*
kradzież rzeczy — art. 275 § 1, 278 i 279 kk[d].	8,4	17,1	14,6	15,8	*property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279 Criminal Code[d]*
w tym kradzież samochodu . . .	2,5	11,3	7,9	9,4	*of which automobile theft*
krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk	7,8	22,4	11,0	6,7	*wilful short-term theft of automobile — Art. 289 Criminal Code*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Łącznie z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum" oraz art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu". *c* Dotyczy art. 228–231 kk. *d* Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and under Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the section "Against economic activity". c Concerns Art. 228–231 Criminal Code. d Only for automobile theft by burglary.

1.4. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010[a]	2014	2015	SPECIFICATION
	w %		*in %*		
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk (dok.)					*Against property — Art. 278–295 Criminal Code (cont.)*
w tym:					*of which:*
kradzież z włamaniem — art. 279 kk[b]	6,3	13,9	13,5	15,3	*burglary — Art. 279 Criminal Code[b]*
rozbój — art. 280 kk	24,3	45,2	44,9	44,9	*robbery — Art. 280 Criminal Code*
kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	38,0	75,0	57,7	73,7	*theft with assualt — Art. 281 Criminal Code*
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	80,4	93,5	90,4	83,3	*criminal coercion — Art. 282 Criminal Code*
oszustwo — art. 286 i 287 kk . . .	69,0	59,8	60,3	49,3	*fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code*
Przeciwko obrotowi gospodarczemu — art. 296–309 kk[c]	91,3	96,8	90,5	91,1	*Against economic activity — Art. 296–309 Criminal Code[c]*
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310–315 kk.	17,1	2,2	4,0	1,3	*Against money and securities trading — Art. 310–315 Criminal Code*
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					*Crimes by specific laws:*
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r., poz. 487)	91,8	100,0	100,0	100,0	*on Sobriety and Alcohol Education (uniform text: Journal of Laws of 2016, item 487)*
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2066 r. poz. 666, z późn. zm.) .	50,4	78,3	19,0	11,3	*on Copyright and Related Laws (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 666, with later amendments)*
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. z 2016 r., poz. 224, z póź. zm)	93,2	97,1	95,9	96,0	*on Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws of 2016, item 224, with later amendments)*
Przestępstwa skarbowe – kks	90,6	96,0	93,8	96,0	*Fiscal offences – Penal Fiscal Code*
w tym akcyza	87,5	100,0	92,3	93,3	*of which excise*

☞ *a* Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. *b* Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. *c* Z wyłączeniem art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Excluding automobile theft by burglary. c Excluding Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters.

2. Straż Miejska m.st. Warszawy
Municipal Police of the Capital City of Warsaw

2.1. **ZGŁOSZENIA OD NADAWCÓW DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA W 2015 R.**
NOTIFICATIONS FROM SENDERS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE CATEGORY OF INCIDENT IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Mieszkańców *Citizens*	Policji *Police*	Własne *Own*	Innych instytucji *Other institutions*
O G Ó Ł E M	**458956**	**310972**	**12768**	**110975**	**24241**
T O T A L					
Awarie techniczne	7723	4720	10	2749	244
Technical faults					
Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku w miejscach publicznych	161875	95323	9631	43041	13880
Safety and maintaining order in public places					
Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	8764	1135	25	6788	816
Illegal and indecent occurences in institutions					
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	32372	19824	140	11108	1300
Cleanliness and public order in communal and public utility units and events connected with a threat to the environment					
Porządek w ruchu drogowym	211174	157462	2444	44968	6300
Order in road traffic					
Zagrożenia (katastrofy, pożarowe, pogodowe)	1482	1006	7	339	130
Threats (disasters, fire, weather)					
Zdarzenia dotyczące zwierząt	34026	30511	497	1528	1490
Incidents concerning animals					
Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane)	1540	991	14	454	81
Others (specific, not classified categories)					

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
S o u r c e: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

2.2. **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA W 2015 R.**
ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED ON THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATERORY OF INCIDENT IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Awarie techniczne *Technical faults*	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego *Safety and maintaining order in public places*	Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach *Illegal and indecent occurrences in institutions*	Czystość i porządek [a] *Cleanliness and public order* [a]	Porządek w ruchu drogowym *Order in road traffic*	Zagrożenia (katastrofy, pożarowe, pogodowe) *Threats (disasters, fire, weather)*	Zdarzenia dotyczące zwierząt *Incidents concerning animals*	Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane) *Others (specific, not classified categories)*
O G Ó Ł E M	**633080**	**7718**	**213630**	**43529**	**41387**	**289317**	**2558**	**33237**	**1704**
T O T A L									
Blokada kół samochodu . .	1726	–	1	–	–	1725	–	–	–
Car-wheels locking									
Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji . . .	16173	25	2242	6	1595	11931	3	338	33
Lack of legal grounds for intervention									
Czynności dotyczące osób bezdomnych	1088	–	1088	–	–	–	–	–	–
Actions concerning homeless persons									
Działania na rzecz innych instytucji	7276	1	34	4137	6	3015	–	5	78
Actions taken for other institutions									
Działania wobec nieletnich	6846	–	4043	2722	76	4	–	–	1
Actions concerning juveniles									
Inne środki wychowawcze	15089	4	7767	26	616	6465	2	190	19
Other educational measures									
Kontrola bezpieczeństwa szkół	26089	–	3496	22580	1	10	–	1	1
School safety control									
Kontrola miejsc zagrożonych	31347	67	18046	9563	977	1087	705	694	208
Control of unsafe places									
Nałożone mandaty karne . .	80866	17	41259	37	4207	34905	3	425	13
Imposed fines									

☞ *a* W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.
a In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

2.2. **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA W 2015 R. (dok.)**
ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED ON THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATERORY OF INCIDENT IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Awarie techniczne *Technical faults*	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego *Safety and maintaining order in public places*	Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach *Illegal and indecent occurrences in institutions*	Czystość i porządek [a] *Cleanliness and public order* [a]	Porządek w ruchu drogowym *Order in road traffic*	Zagrożenia (katastrofy, pożarowe, pogodowe) *Threats (disasters, fire, weather)*	Zdarzenia dotyczące zwierząt *Incidents concerning animals*	Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane) *Others (specific, not classified categories)*
Podjęcie osób nietrzeźwych	19783	–	19764	–	4	6	1	7	1
Actions concerning intoxicated persons									
Pouczenie	54691	15	31722	31	3220	18527	18	1143	15
Caution									
Pozostałe czynności	63527	2738	20220	2543	10460	16634	543	9931	458
Other actions									
Procedura holowania	18816	–	91	–	2088	16637	–	–	–
Towing procedure									
Przekazano innym służbom lub podmiotom do realizacji	27930	3207	7267	109	7117	2086	616	7318	210
Forwarded to other services or entities									
Realizacja własna	37859	948	20023	1690	3966	7158	430	3187	457
Own realization									
Ujęcia osób	631	–	521	12	8	89	–	1	–
Captures									
Wezwanie do stawiennictwa	103067	10	409	1	67	102572	–	7	1
Writ of summons									
Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie . . .	3041	–	1693	7	64	1230	–	46	1
Preparing a supporting note on a motion for penalty									
Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia	117235	686	33944	65	6915	65236	237	9944	208
Unconfirmed notification									

☞ *a* W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.
a In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

3. Państwowa Straż Pożarna
State Fire Service

3.1. **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ M.ST. WARSZAWY**
REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Liczba zdarzeń (akcji ratowniczych)					***Number of events (rescue operations)***
Pożary	6922	4434	4257	4906	*Fires*
małe	6810	4384	4201	4824	*small*
średnie	108	49	54	80	*middle*
duże	3	1	2	1	*big*
bardzo duże	1	–	–	1	*huge*
w tym:					*of which:*
obiektów użyteczności publicznej	161	178	158	223	*general purpose public buildings*
obiektów mieszkalnych	1909	1531	1385	1396	*residential buildings*
obiektów produkcyjnych i magazynowych	124	74	63	80	*manufacturing and warehouse facilities*
lasów	201	50	80	173	*forests*
Miejscowe zagrożenia	6430	8973	6285	6675	*Local threats*
małe	1740	1774	1450	1513	*small*
lokalne	4681	7190	4648	4922	*local*
średnie	6	7	186	237	*middle*
duże	3	2	1	3	*big*
w tym spowodowane przez:					*of which caused by:*
katastrofy naturalne	1855	4183	896	1212	*natural catastrophes*
awarie techniczne[a]	174	496	540	505	*technical failures*[a]
środki transportu[b]	883	1262	1235	1119	*transport equipment*[b]
w tym:					*of which:*
obiektów użyteczności publicznej	692	910	636	391	*general purpose public buildings*
obiektów mieszkalnych	2247	3424	2879	3231	*residential buildings*
obiektów produkcyjnych i magazynowych	98	72	55	59	*manufacturing and warehouse facilities*
lasów	12	16	19	21	*forests*

☞ *a* Dotyczy głównie: chemicznych, budowlanych, ekologicznych, radiologicznych, infrastruktury komunalnej. *b* Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej.

a Primarily involve: chemical, building, environmental, radiological, municipal infrastructure. b Transportation accidents: road, rail, air.

3.1. **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ M.ST. WARSZAWY (dok.)**
REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Wyjazdy do fałszywych alarmów	1388	2606	2314	2961	*False alarms*
złośliwych	224	157	92	118	*malicious*
w dobrej wierze	849	1062	947	1063	*in good faith*
z instalacji wykrywania	315	1387	1275	1780	*from detection installation*
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych	**81184**	**83330**	**73466**	**83154**	*Rescue personnel participating in rescue operations*
Pożary	46052	30851	33470	40089	*Fires*
Miejscowe zagrożenia	35132	52479	39996	43065	*Local threats*
Wypadki z ludźmi	**752**	**1556**	**1060**	**1029**	***Casualties***
ofiary śmiertelne[a]	70	60	58	70	*fatalities*[a]
ranni i poparzeni	682	1496	1002	959	*injured and burn victims*
w tym ratownicy	16	16	19	29	*of which rescue personnel*
W tym przy pożarach	150	169	193	201	*Of which during fires*
ofiary śmiertelne[a]	31	10	18	19	*fatalities*[a]
ranni i poparzeni	119	159	170	162	*injured and burn victims*
w tym ratownicy	8	11	17	20	*of which rescue personnel*

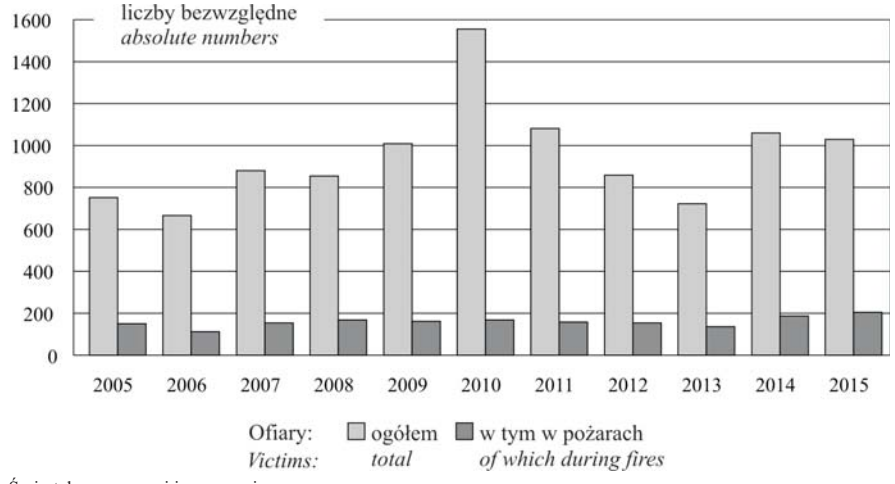
☞ *a* Wśród ofiar śmiertelnych nie było ratowników.

Ź r ó d ł o: do 2010 r. dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie, od 2011 r. dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy.

a There were no rescue personnel among fatalities.

S o u r c e: until 2010 data of the Voivodship Headquarter of State Fire Service in Warsaw, since 2011 data of the Municipal Headquarter of State Fire Service of the Capital City of Warsaw.

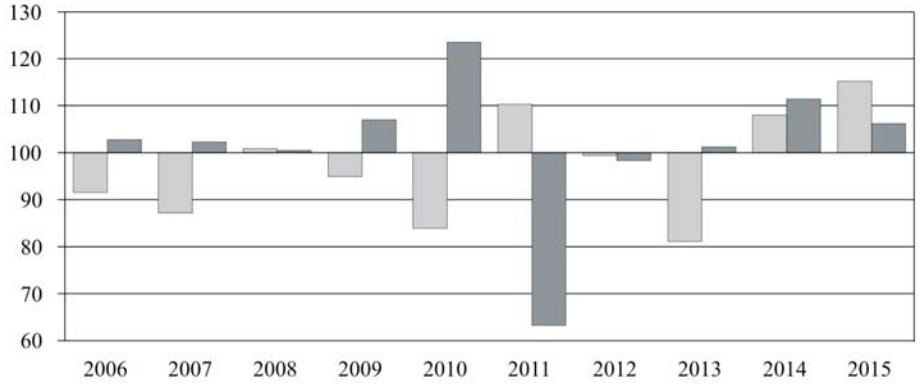
OFIARY[a] POŻARÓW I MIEJSCOWYCH ZAGROŻEŃ
FIRE AND LOCAL THREATS VICTIMS[a]



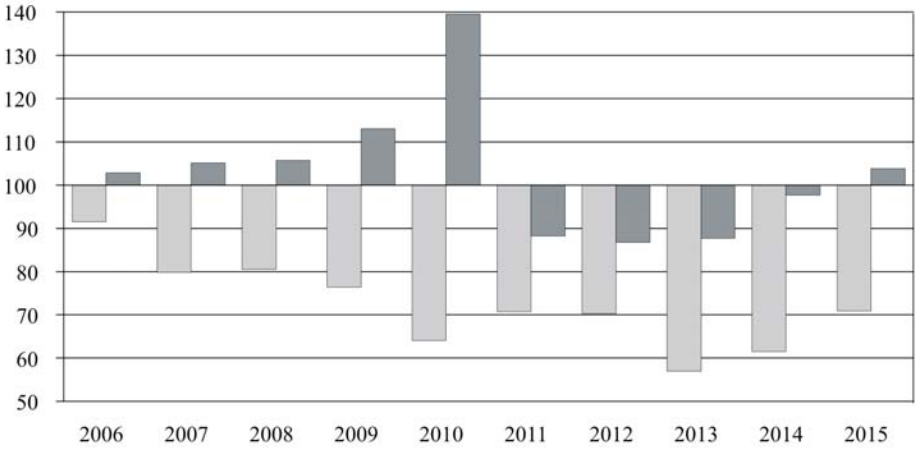
☞ *a* Śmiertelne oraz ranni i poparzeni.
a Fatalities and injured and burn victims.

DYNAMIKA POŻARÓW I MIEJSCOWYCH ZAGROŻEŃ
DYNAMIC OF FIRES AND LOCAL THREATS

Rok poprzedni = 100
Previous year = 100



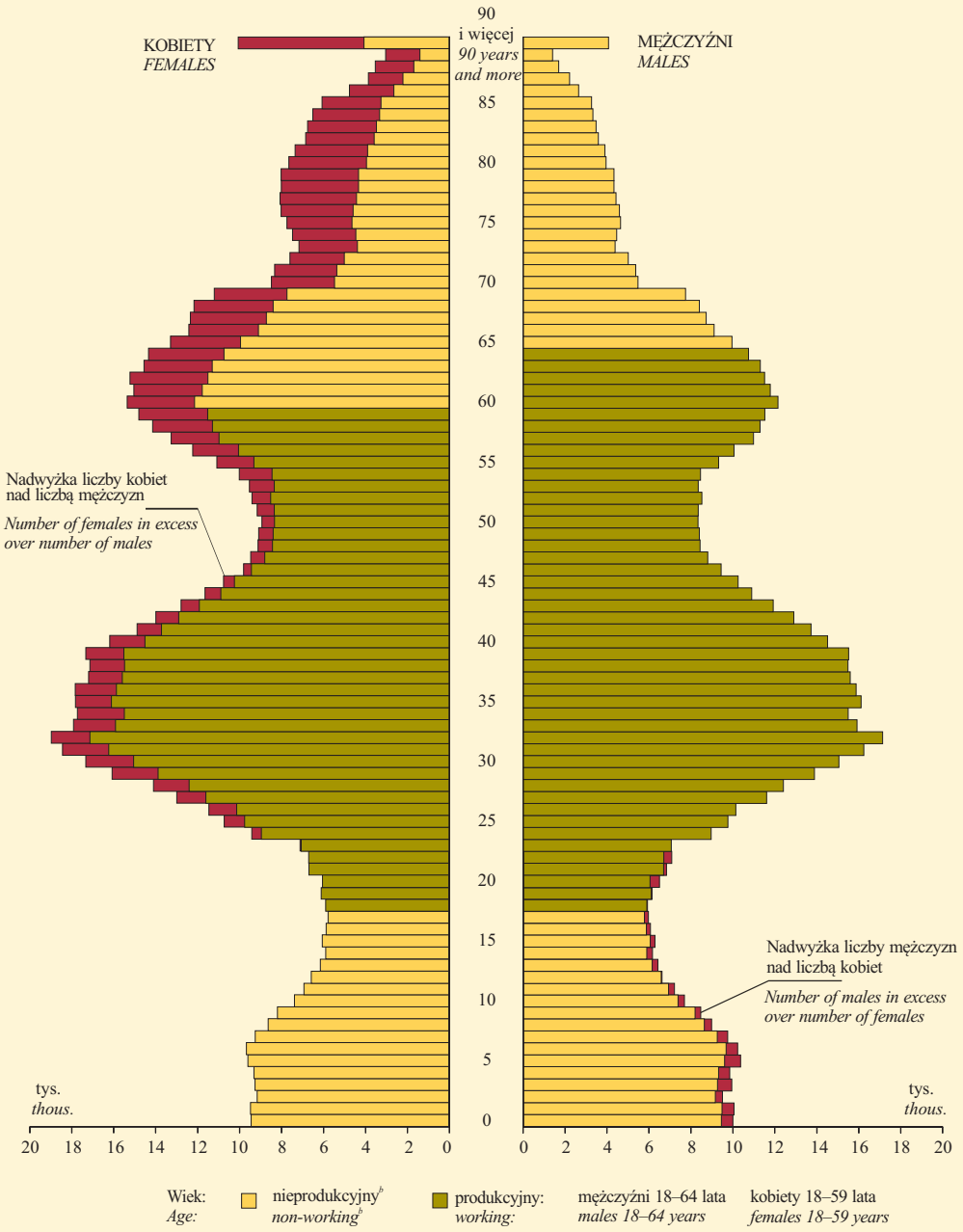
2005 = 100



Zdarzenia: pożary miejscowe zagrożenia
Events: fires local threats

LUDNOŚĆ[a] WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII

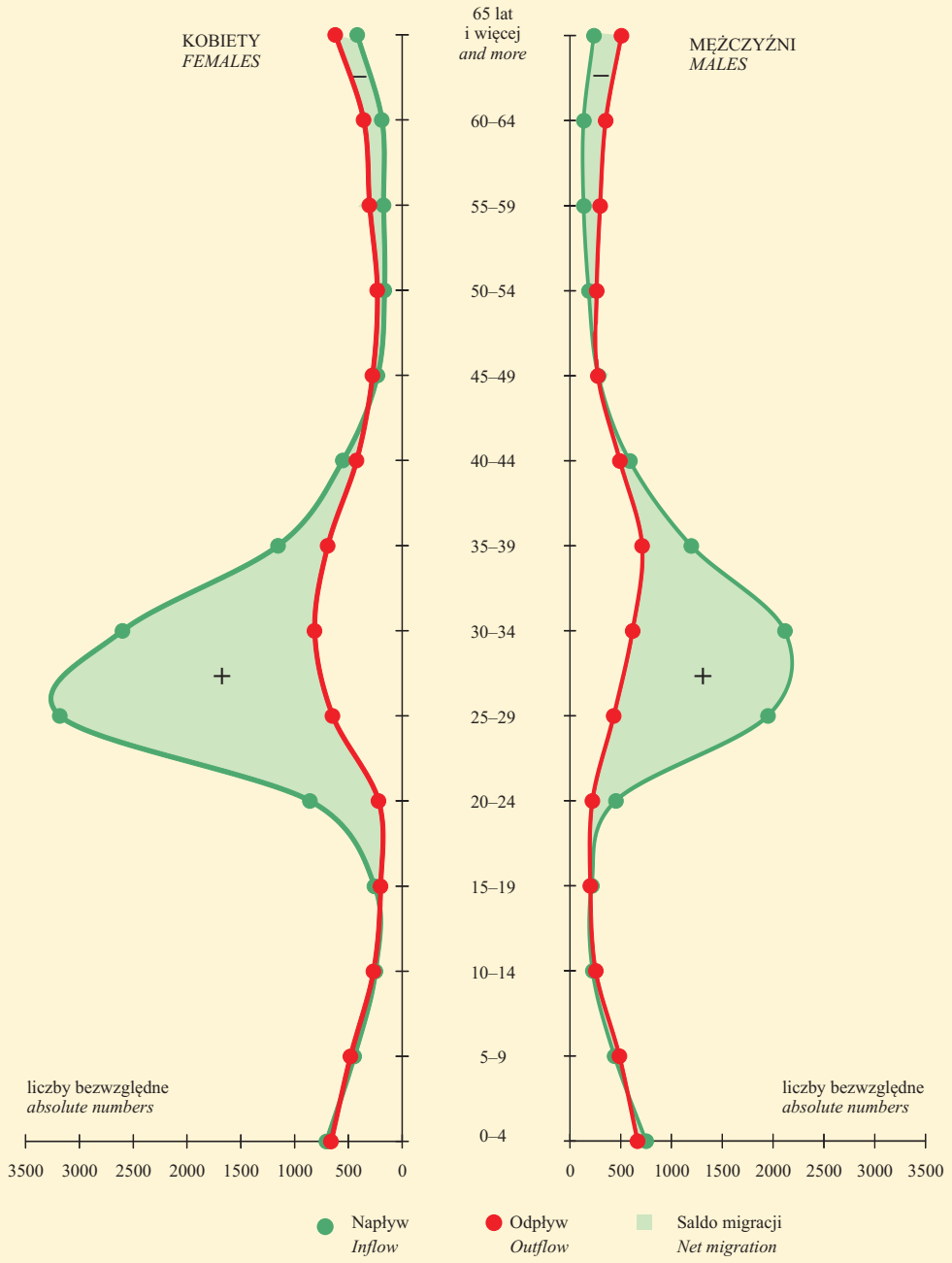
POPULATION [a] BY SEX AND AGE IN 2015
As of 31 XII



a Według faktycznego miejsca zamieszkania. *b* Wiek przedprodukcyjny (do 17 lat) i wiek poprodukcyjny (mężczyźni – 65 lat i więcej; kobiety – 60 lat i więcej).
a By actual place of residence. b Pre-working age (up to the age of 17) and post-working age (65 and more for males; 60 and more for females).

MIGRACJE WEWNĘTRZNE [a] LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2015 R.

INTERNAL MIGRATION [a] OF POPULATION BY SEX AND AGE IN 2015



a Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy.
a Excluding relocation within Warsaw.

IV
Ludność
Population

1. Ludność według płci i grup wieku
Population by sex and age groups
2. Ruch naturalny ludności
Vital statistics
3. Małżeństwa i rozwody
Marriages and divorces
4. Urodzenia i zgony niemowląt
Births and deaths of infants
5. Zgony według przyczyn
Deaths by causes
6. Migracje wewnętrzne
Internal migration
7. Prognoza ludności
Population projection

Uwagi ogólne
General notes

1. Dane o ludności w poszczególnych latach prezentowane są w każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

Tablice działu opracowano na podstawie:

1) bilansów stanu i struktury **ludności zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania z innych gmin i z zagranicy na pobyt stały oraz czasowy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych;

2) rejestrów Ministerstwa Cyfryzacji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;

3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego — o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;

4) sprawozdawczości sądów — o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

2. Bilans ludności jest opracowywany dla dwóch kategorii zamieszkania – według **krajowej** oraz **międzynarodowej definicji zamieszkania**. Różnica dotyczy kryteriów w zakresie migracji czasowych uwzględnianych w każdym z bilansów – w przypadku:

1) **krajowej definicji zamieszkania** – uwzględniane są migracje czasowe wewnętrzne, tj. różnica między liczbą osób, które czasowo wyjechały z gminy na ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) do innego miejsca w kraju a liczbą osób przybyłych z innego miejsca w kraju na okres ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące). Do ludności gminy nie są zatem zaliczani imigranci przebywający w Polsce czasowo , natomiast są zaliczani stali mieszkańcy Polski przebywający czasowo za granicą (bez względu na okres ich czasowego przebywania/ nieobecności);

2) **międzynarodowej definicji zamieszkania (rezydenci)** – uwzględniane są długookresowe migracje czasowe zarówno wewnętrzne, jak i zagraniczne, tj. różnica między liczbą osób, które wyjechały z gminy na co najmniej 12 miesięcy do innego miejsca w kraju lub za granicę a liczbą osób przybyłych do gminy z innego miejsca w kraju lub z zagranicy (imigranci bez karty stałego pobytu) na co najmniej 12 miesięcy. Do rezydentów gminy zalicza się zatem wszystkie osoby mieszkające lub zamierzające mieszkać na jej terenie nie krócej niż 1 rok. Rezydenci (ludność rezydująca) to kategoria stanu ludności opracowana na potrzeby statystyki międzynarowdowej zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1260/2013 z dnia 20 XI 2013 r. w sprawie statystyk europejskich w dziedzinie demografii.

1. Data on population for particular years has been presented according to the administrative division.

Chapter tables were compiled on the basis of:

*1) the balances of the size and structure of the **population** (residing in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registrations and deregistrations for permanent as well as temporary residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division;*

2) the registers of the Ministry of Digital Affairs on internal and international migration of population for permanent residence;

3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;

4) documentation of courts — regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

*2. The balanse of the population is being developed for the two categories of residence – according t**o national and international definition of residence**. The difference concerns the criteria for the migration for temporary stay taken into account in each of the balance sheets – in the case of:*

*1) **national definition of residence** – includes internal migration for temporary stay, i.e. the difference between the number of persons who temporarily left the gmina for more than 3 months (until 2005 – more than 2 months) to another place in the country and the number of persons who arrived from somewhere else in the country for more than 3 months (until 2005 – more than 2 months). For the population of the gmina therefore are not counted immigrants staying in Poland temporarily, but are counted Polish permanent residents temporarily staying abroad (regardless of the period of their temporary presence/absence;*

*2) **the international definition of residence (residents)** – includes long-term temporary migration both – internal and international, i.e. the difference between the number of persons who left the gmina for at least 12 months to another place in the country or abroad and the number of people who arrived to the community from elsewhere in the country or from abroad (immigrants without residence card) for at least 12 months. For residents of the gmina, therefore, are included all persons living or intending to live in the area of gmina not less than 1 year. Residents (resident population) is the category of the state population developed for international statistics in accordance with Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 1260/2013 of 20 XI 2013 European statistics on demography.*

Prezentowane w dziale dane o ludności i w zakresie współczynników demograficznych opracowano zgodnie z krajową definicją zamieszkania – z wyjątkiem tabl. 1.5, 1.6, które dotyczą rezydentów.

3. **Dane o ludności** oraz współczynniki demograficzne, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) – według każdorazowego podziału administracyjnego – opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej:

– w 2005 r. – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z 20 V 2002 r.,
– od 2010 r. – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z 31 III 2011 r.

4. Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18—64 lata, dla kobiet 18—59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym,** tj. w wieku 18—44 lata i **niemobilnym, tj. mężczyźni — 45—64 lata, kobiety — 45—59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym,** tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym,** tj. mężczyźni — 65 lat i więcej, kobiety — 60 lat i więcej.

5. **Osobą niepełnosprawną prawnie** jest osoba, która posiada odpowiednie orzeczenie wydane przez organ do tego uprawniony.

Osobom powyżej 16 roku życia ustalono trzy stopnie niepełnosprawności:

– znaczny – orzekany w stosunku do osoby z naruszoną sprawnością organizmu, niezdolną do pracy albo zdolną do pracy jedynie w warunkach pracy chronionej i wymagającą, w celu pełnienia ról społecznych, stałej lub długotrwałej opieki i pomocy innych osób w związku z niezdolnością do samodzielnej egzystencji;
– umiarkowany – orzekany w stosunku do osoby z naruszoną sprawnością organizmu, niezdolną do pracy albo zdolną do pracy jedynie w warunkach pracy chronionej lub wymagającą czasowej lub częściowej pomocy innych osób w celu pełnienia ról społecznych;
– lekki – orzekany w stosunku do osoby z naruszoną sprawnością organizmu, powodującej w sposób istotny obniżenie zdolności do wykonywania pracy, w porównaniu do zdolności, jaką wykazuje osoba o podobnych kwalifikacjach zawodowych z pełną sprawnością psychiczną i fizyczną, lub mająca ograniczenia w pełnieniu ról społecznych dające się kompensować przy pomocy wyposażenia w przedmioty ortopedyczne, środki pomocnicze lub środki techniczne.

6. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

— małżeństwa — według miejsca zamieszkania męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania żony przed ślubem);

Presented in the chapter data on the population in terms of demographic rates are developed according to the national definition of residence – with the exception of tables 1.5, 1.6, which relate to the residents.

*3. **Data regarding population** and all demographic indices as well as indicators per capita (per 1000 population etc.) – according to administrative division – have been compiled taking into account the number of population balanced:*

– for 2005 – based on the results of Population and Housing Census as of 20 May 2002,
– since 2010 – based on the results of Population and Housing Census as of 31 March 2011.

*4. The **working age population** refers to males, aged 18—64, and females, aged 18—59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18—44) and **non-mobility** (i.e. 45—64 for males and 45—59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population,** i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population,** i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.*

*5. **A legally disabled person** is a person who holds a relevant certificate issued by an authorized body.*

Three disability grades are set for persons aged over 16:

– severe level – a person with an impairment, unable to work or able to work only within the system of supported employment. Such a person requires, in order to fulfil their social roles, permanent or long-term care and assistance because of inability to live independently;
– moderate level - a person with an impairment, unable to work or able to work only within the system of supported employment, or requiring temporary or partial assistance in order to fulfil their social roles;
– mild level - a person with an impairment which reduces their ability to work significantly compared to abilities of a person with similar professional qualifications and full mental and physical well-being, or a person having limits when fulfilling their social roles what can be compensated with orthopaedic, auxiliary or technical equipment.

*6. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:*

— marriages — according to the husband's place of residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);

— separacje — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron, przyjmuje się miejsce zamieszkania męża). Nie są uwzględnione przypadki, gdy obie strony w momencie wniesienia powództwa zamieszkiwały za granicą;
— rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka). Nie są uwzględniane przypadki, gdy w momencie wniesienia powództwa obie strony mieszkają za granicą;
— urodzenia — według miejsca zamieszkania matki noworodka;
— zgony — według miejsca zamieszkania osoby zmarłej.

Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

7. Do 2014 r. **źródłem danych o urodzeniu żywym i martwym** był, wykorzystywany wtórnie przez statystykę publiczną, dokument Ministerstwa Zdrowia podstawowy dla akt stanu cywilnego "Pisemne zgłoszenie urodzenia dziecka". Dla 2015 r. Źródłem danych:

– medycznych o **urodzeniu żywym** jest dokument Ministerstwa Zdrowia "Karta urodzenia", natomiast dane demograficzno-społeczne pochodzą z rejestru stanu cywilnego oraz rejestru PESEL,

— separations — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition is residing aboard, place of residence of a spouse has been taken; in case of unanimous petition of both persons — residence of husband is used). Cases in which both parties at the moment of filling petition were residing abroad have not heen included;

— divorces — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition is residing aboard, place of residence of a spouse has been taken). Cases in which both parties at the moment of filling petition were residing abroad have not heen included;
— births — according to the mother's place of residence;
— deaths — according to the place of residence of the deceased.

***Life expectancy** is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.*

*The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonic laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.*

The religious marriages may by contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siómego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

*7. Up to 2014 **the source of data on live birth and still birth** were the document of the Ministry of Health "Notification of birth", which is basic document for civil status acts and is secondarily utilized by national statistics. For 2015 the source of:*

*– medical data of **live births** is document of the Ministry of Health "Birth certificate". Socio-demographic data come from register of civil status and register PESEL,*

– o **urodzeniach martwych** jest sprawozdanie o działalności szpitala ogólnego zawierające informacje dotyczące: liczby urodzeń martwych w podziale na ciężar urodzeniowy dziecka i województwo porodu (umiejscowienie szpitala). Prezentowane za 2015 r. dane zostały oszacowane w podziale na miasto i wieś. Brak szczegółowych danych o urodzeniach martwych wynika z wprowadzenia w 2015 r. nowego dokumentu „Karta martwego urodzenia" niezawierającego danych podstawowych dla statystyki urodzeń.

U w a g a. Zmiany, które miały miejsce w 2015 r. w zakresie wzoru karty urodzenia (żywego i martwego) oraz systemu rejestracji aktów stanu cywilnego spowodowały także wzrost liczby nieustalonych cech dotyczących m.in.: stanu cywilnego matki i daty zawarcia małżeństwa, podziału na urodzenia małżeńskie i pozamałżeńskie oraz kolejności urodzenia dziecka, daty poprzedniego porodu

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15—49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15—19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45—49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

— **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15—49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmienne,

— **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności),

Współczynnik dynamiki demograficznej jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

8. Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin/dzielnic o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta).

*– data of **still births** is a report on the activities of a general hospital containing information: the number of stillbirths in the division of the birthweight and voivodship of delivery (location of the hospital). Presented for 2015 data have been estimated in the division of the urban and rural areas. Causes of lack of data about still births is introduction in 2015 new document "Still birth certificate". This document doesn't contain the basic data for the statistics of births.*

N o t e. The changes that took place in 2015 in certifications of live birth and stillbirth, as well as birth registration system of civil status has also resulted in an increase in the number of missing data relating to, among others: marital status of mother and date of marriage, division of births on legitimate and illegitimate and birth order of the child, date of previous birth.

***Female fertility rate** is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women at the reproductive age (15—49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same age group. Births from mothers at the age under 15 are counted to the group 15—19 and from the mothers at the age 50 and over — to the group 45—49.*

Reproduction rates:

— ***total fertility rate** refers to the average number of children that would be born to a woman during the course of her entire reproductive period (15—49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,*

— ***gross reproduction rate** refers to the average number of daughters that would be born to a woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),*

***Demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.*

***Natural increase of the population** means the difference between the number of live births and deaths in a given period.*

***Infant** is a child under the age of 1.*

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

*8. Data regarding **internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina/districts documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town).*

9. Przez określenie „napływ" rozumie się nowe zameldowania na pobyt stały, przez „odpływ" – wymeldowania z pobytu stałego (tj. zameldowania w innej jednostce na pobyt stały).

10. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI.

11. **Prognoza ludności** do 2050 r. opracowana została w 2014 r. na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. (zgodnie z podziałem administracyjnym obowiązującym w dniu 1 I 2014 r.) oraz założeń dotyczących tendencji w dzietności, umieralności oraz migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały. Dane o ludności według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch ujęciach:

— wariant I – przyjmując górną granicę dla wieku produkcyjnego 59/64 lata oraz dolną granicę dla wieku poprodukcyjnego 60/65;
— wariant II – uwzględniając zmiany granicy wieku emerytalnego; zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2012 r. poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:

— dla mężczyzn — 65,75 lat w 2015 r.; 67,0 lat w latach 2020–2050,
— dla kobiet — 60,75 lat w 2015 r.; 62,0 w 2020 r.; 63,25 w 2025 r.; 64,5 w 2030 r.; 65,75 w 2035 r.; 67,0 w latach 2040–2050.

9. The "inflow" refers to new registrations for permanent residence, the "outflow" – deregistrations from permanent residence (i.e. registrations in other unit for permanent residence).

10. Vital statistics and migration rates were calculated as a ratio of the number of events of particular type and number of population as of 30 VI.

11. ***Population projection*** *until 2050 has been elaborated in 2014 on the basis of the population state as of 31 XII 2013 (in the administrative division valid from 1 I 2014) and of the assumptions on predicted trends in fertility, mortality as well as internal and international migrations for permanent stay. Data about population by working and postworking age are given in two approaches:*

— *variant I – assuming the upper limit of the working age 59/64 and the lower limit of the post-working age 60/65;*
— *variant II – taking into account changes in the retirement age, on the basis of the Law changing the national law on pensions and retirement pay from National Insurance Fund and some other laws dated 11 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 637) for the subsequent years of projection as the lower limit of the post-working age (the upper limit of the working age) were used:*
  — *for males — 65,75 years in 2015; 67,0 in 2020–2050,*
  — *for females — 60,75 years in 2015; 62,0 in 2020; 63,25 in 2025; 64,5 in 2030; 65,75 in 2035; 67,0 in 2040–2050.*

Uwaga do tablic 1.1. – 6.3.
Dane za lata 2000–2009 opracowano w oparciu o wyniki NSP 2002. Począwszy od danych za 2010 r. bilans **stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne** opracowano w oparciu o wyniki NSP 2011.

Note to tables 1.1. – 6.3.
Data for 2000–2009 were compiled on the basic of the Population and Housing Census 2002. As from data for 2010, ***size and structure of population as well as all demographic rates*** *are compiled according to results of the Population and Housing Census 2011.*

1. Ludność według płci i grup wieku
Population by sex and age groups

1.1. **LUDNOŚĆ**[a]
POPULATION[a]

LATA *YEARS*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Females*	Kobiety na 100 mężczyzn *Females per 100 males*	Ludność na 1 km^2 *Population per 1 km^2*
	w tysiącach *in thousands*				
1946	478,8	198,8	280,0	141	3550
1947	576,0	249,6	326,4	131	4270
1948	604,9	263,3	341,6	130	4490
1949	638,0	279,9	358,1	128	4730
1950[b]	803,8	353,8	450,0	127	1953
1951	864,9	392,2	472,7	121	2100
1952	913,4	417,0	496,4	119	2210
1953	958,5	441,9	516,6	117	2320
1954	981,4	452,6	528,8	117	2380
1955	1001,0	460,9	540,1	117	2430
1956	1030,2	476,3	553,9	116	2500
1957	1077,0	498,7	578,3	116	2500
1958	1095,6	508,5	587,1	116	2500
1959	1116,8	518,8	598,0	115	2590
1960	1136,0	519,7	616,3	119	2600
1961	1171,4	543,2	628,2	116	2720
1962	1189,6	551,6	638,0	116	2760
1963	1221,9	566,4	655,5	116	2840
1964	1241,0	575,2	665,8	116	2880
1965	1252,6	580,7	671,9	116	2900
1966	1267,8	587,7	680,1	116	2940
1967	1266,7	585,7	681,0	116	2940
1968	1278,8	591,3	687,5	116	2970
1969	1288,4	595,9	692,5	116	2990
1970	1315,6	607,1	708,5	116	3060
1971	1333,4	615,1	718,3	116	3100
1972	1356,9	625,7	731,2	117	3154
1973	1387,8	641,5	746,3	116	3226

☞ *a* Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły. *b* Liczba ludności według spisu w dniu 3 XII 1950 r. w granicach administracyjnych z 1951 r.

a Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area. b Population based on census as of 3 December 1950 within administrative borders as of 1951.

1.1. **LUDNOŚĆ**[a] **(cd.)**
POPULATION[a] *(cont.)*

LATA *YEARS*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Females*	Kobiety na 100 mężczyzn *Females per 100 males*	Ludność na 1 km^2 *Population per 1 km^2*
	w tysiącach *in thousands*				
1974	1410,4	652,3	758,1	116	3278
1974	1410,4	652,3	758,1	116	3278
1975	1436,1	664,2	771,9	116	3338
1976	1463,4	676,9	786,5	116	3402
1977	1532,1	709,8	822,3	116	3267
1978	1556,8	725,9	830,9	114	3320
1979	1576,6	735,2	841,4	114	3362
1980	1596,1	744,3	851,8	114	3404
1981	1611,6	752,4	859,2	114	3437
1982	1628,9	760,9	868,0	114	3474
1983	1641,3	766,7	874,6	114	3500
1984	1649,1	770,6	878,5	114	3517
1985	1659,4	776,8	882,6	114	3539
1986	1664,7	779,2	885,5	114	3550
1987	1671,4	782,5	888,9	114	3564
1988	1651,2	772,3	878,9	114	3521
1989	1651,2	772,4	878,8	114	3521
1990	1655,7	773,1	882,6	114	3531
1991	1653,3	771,9	881,4	114	3526
1992	1644,5	763,3	881,2	115	3436
1993	1642,7	762,3	880,4	116	3432
1994	1640,7	760,7	880,0	116	3428
1995	1635,1	757,9	877,2	116	3416
1996	1628,5	754,2	874,3	116	3295
1997	1624,8	752,2	872,6	116	3287
1998	1618,5	748,5	870,0	116	3274
1999	1615,4	747,2	868,2	116	3268
2000	1672,4	774,7	897,7	116	3384
2001	1671,7	773,8	898,0	116	3382
2002	1688,2	780,9	907,3	116	3266
2003	1689,6	780,4	909,2	117	3269
2004	1692,9	781,6	911,3	117	3275
2005	1697,6	782,3	915,3	117	3284
2006	1702,1	783,5	918,7	117	3291
2007	1706,6	784,8	921,8	117	3300
2008	1709,8	786,3	923,5	117	3306

☞ *a* Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.

a Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.

1.1. **LUDNOŚĆ[a] (dok.)**
POPULATION[a] (cont.)

LATA *YEARS*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Females*	Kobiety na 100 mężczyzn *Females per 100 males*	Ludność na 1 km^2 *Population per 1 km^2*
	w tysiącach *in thousands*				
2009	1714,4	787,9	926,5	118	3315
2010	1700,1	780,3	919,8	118	3287
2011	1708,5	783,8	924,7	118	3303
2012	1715,5	786,9	928,6	118	3317
2013	1724,4	791,2	933,2	118	3334
2014	1735,4	796,2	939,3	118	3355
2015	**1744,4**	**800,8**	**943,6**	**118**	**3372**

☞ *a* Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.

a Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.

1.2. **LUDNOŚĆ[a] WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU**
Stan w dniu 31 XII

POPULATION[a] BY SEX AND AGE GROUPS
As of 31 XII

GRUPY WIEKU *AGE GROUPS*	2005	2010	2014	2015		
				ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	
	w tysiącach *in thousands*					na 100 mężczyzn *per 100 males*
O G Ó Ł E M ***T O T A L***	**1697,6**	**1700,1**	**1735,4**	**1744,4**	**943,6**	**118**
0– 4 lata	67,6	93,9	95,7	95,9	46,5	94
5– 9	62,4	67,5	88,2	93,0	45,2	95
10–14	69,6	59,4	64,2	66,9	32,8	96
15–19	88,4	71,6	60,0	60,0	29,6	97
20–24	131,1	108,8	79,4	72,3	35,9	98
25–29	160,2	148,6	130,9	123,0	65,2	113
30–34	145,0	159,2	169,0	170,0	90,2	113
35–39	102,7	132,6	162,1	165,7	87,1	111
40–44	97,0	94,6	123,7	133,2	69,3	108
45–49	131,4	91,3	90,0	93,4	48,1	106
50–54	149,7	124,0	92,6	88,9	46,9	112
55–59	124,3	140,6	126,9	118,5	65,3	123
60–64	77,9	114,6	129,5	131,8	74,3	129
65–69	81,3	70,7	97,7	105,2	61,3	139
70–74	80,3	71,9	63,6	63,6	38,9	158
75–79	66,8	67,7	63,6	62,1	39,7	178
80 lat i więcej *and more*	61,9	83,1	98,2	100,7	67,1	200

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 142 i ust. 3 na str. 143.
a See general notes, item 1 on page 142 and item 3 on page 143.

1.3. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**[1]

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON–WORKING AGE POPULATION[1]

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* *o* – ogółem *total* *m* – mężczyźni *males* *k* – kobiety *females*	2005	2010	2014	2015
	w tysiącach *in thousands*			
O G Ó Ł E M . . . . . ***o***	**1697,6**	**1700,1**	**1735,4**	**1744,4**
T O T A L ***m***	**782,3**	**780,3**	**796,2**	**800,8**
k	**915,3**	**919,8**	**939,3**	**943,6**
Wiek przedprodukcyjny . . . . *o*	248,9	260,3	283,4	291,8
Pre–working age *m*	126,9	133,1	145,1	149,6
k	122,0	127,2	138,3	142,2
0– 2 lata . . . . . *o*	42,3	59,3	56,6	57,6
m	21,6	30,7	29,1	29,6
k	20,7	28,7	27,5	28,0
3– 6. . . . . *o*	50,7	64,2	78,0	78,1
m	25,8	32,7	40,2	40,4
k	24,9	31,4	37,8	37,7
7–14. . . . . *o*	106,6	97,3	113,5	120,2
m	54,4	49,5	57,8	61,3
k	52,2	47,8	55,7	58,8
15–17 lat . . . . . *o*	49,3	39,5	35,3	36,0
m	25,1	20,2	18,0	18,3
k	24,2	19,3	17,3	17,7
Wiek produkcyjny . . . . . *o*	1113,4	1081,5	1055,9	1046,6
Working age *m*	547,2	538,6	530,2	526,7
k	566,2	542,9	525,7	519,9
Wiek poprodukcyjny . . . . . *o*	335,3	358,3	396,1	405,9
Post–working age *m*	108,3	108,6	120,9	124,5
k	227,0	249,7	275,3	281,4
Ludność w wieku nieproduk– *o*	**52,5**	**57,2**	**64,4**	**66,7**
cyjnym na 100 osób *m*	**43,0**	**44,9**	**50,2**	**52,0**
w wieku produkcyjnym *k*	**61,7**	**69,4**	**78,7**	**81,5**
Non–working age population per 100 persons of working age				

☞ *1* Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 143.
1 See general notes, item 4 on page 143.

1.4. **WYDANE ORZECZENIA WEDŁUG PRZYCZYNY NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI[a] W 2015 R.**
RULINGS BY CAUSE OF DISABILITY[a] IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym *Of which*							
		02–P	04–O	05–R	07–S	08–T	09–M	10–N	11–I
OSOBY DO 16 ROKU ŻYCIA									
PERSONS UP TO 16 YEARS OF AGE									
OGÓŁEM *TOTAL*	**2119**	**78**	**54**	**126**	**124**	**26**	**39**	**367**	**363**
mężczyźni *males*	1371	60	26	56	75	18	24	202	186
kobiety *females*	748	18	28	70	49	8	15	165	177
Według wieku: *By age:*									
0–7 lat	1298	14	26	73	78	13	25	229	234
8–16 lat	821	64	28	53	46	13	14	138	129
OSOBY POWYŻEJ 16 ROKU ŻYCIA									
PERSONS OVER 16 YEARS OF AGE									
OGÓŁEM *TOTAL*	**18835**	**1985**	**608**	**6291**	**3060**	**636**	**1127**	**2922**	**1248**
mężczyźni *males*	9480	1046	276	2801	2045	371	302	1542	564
kobiety *females*	9355	939	332	3490	1015	265	825	1380	684
Według wieku: *By age:*									
16–25 lat	1081	174	49	145	51	39	19	167	134
26–40	2265	637	71	463	130	78	110	413	209
41–59	6253	849	137	2067	815	265	494	929	465
60 lat i więcej *and more*	9236	325	351	3616	2064	254	504	1413	440
Według stopnia niepełnosprawności: *According to level of disability*:									
lekki *light*	2511	146	88	1091	257	68	111	281	215
umiarkowany *moderate*	12462	1641	270	4538	2094	371	690	1521	785
znaczny *substantial*	3862	198	250	662	709	197	326	1120	248

☞ *a* 02-P – choroby psychiczne, 04-O – choroby narządu wzroku, 05-R – upośledzenie narządu ruchu, 07-S – choroby układów oddechowego i krążenia, 08-T – choroby układu pokarmowego, 09-M – choroby układu moczowo-płciowego, 10-N – choroby neurologiczne, 11-I – inne, w tym schorzenia: endokrynologiczne, metaboliczne, zaburzenia enzymatyczne, choroby zakaźne i odzwierzęce, zeszpecenia, choroby układu krwiotwórczego.

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Zespołu do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności w Warszawie. EKSMOoN raport.

a 02-P – menthal health disabilities, 04-O – vision impairement, 05-R – physical impairement, 07-S – repsiratary and circulatory system disorders, 08-T – nutritional system diseases, 09-M – urogenitally diseases, 10-N – neurological disorders, 11-I – other diseases, of which: endocrinologic, metabolic, enzymatical system, infections and enzootic, deformations, hematopoietic system diseases.

S o u r c e: data of the Urban Team for Disability Determination in Warsaw. EKSMOoN report.

1.5. **REZYDENCI**[a]

Stan w dniu 31 XII

USUAL RESIDENCE POPULATION[a]

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M w tys.	**1693,0**	**1731,2**	**1740,2**	***T O T A L in thous.***
Mężczyźni w tys.	778,1	795,5	799,9	*Males in thous.*
Kobiety: w tys.	914,9	935,7	940,3	*Females: in thous.*
na 100 mężczyzn . . .	117,6	117,6	117,5	*per 100 males*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 142.
a See general notes, item 2 on page 142.

1.6. **REZYDENCI**[a] **W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE USUAL RESIDENCE POPULATION[a]

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w tys. *in thous.*			
O G Ó Ł E M	**1693,0**	**1731,2**	**1740,2**	***T O T A L***
W wieku przedprodukcyjnym	**260,1**	**283,0**	**291,4**	***Pre-working age***
Mężczyźni	133,1	144,9	149,3	*Males*
Kobiety	127,1	138,1	142,1	*Females*
W wieku produkcyjnym	**1074,5**	**1052,2**	**1043,1**	***Working age***
w tym w wieku mobilnym. . .	669,5	686,5	685,2	*of which of mobility age*
Mężczyźni	536,3	529,7	526,0	*Males*
w tym w wieku mobilnym. . .	323,6	329,4	328,1	*of which of mobility age*
Kobiety	538,2	522,5	517,1	*Females*
w tym w wieku mobilnym. . .	345,8	357,1	357,1	*of which of mobility age*
W wieku poprodukcyjnym	**358,4**	**396,1**	**405,6**	***Post-working age***
Mężczyźni	108,7	121,0	124,5	*Males*
Kobiety	249,7	275,1	281,1	*Females*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 142.
a See general notes, item 2 on page 142.

2. Ruch naturalny ludności
Vital statistics

2.1. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS*					
Małżeństwa zawarte	8379	8961	7452	7829	*Marriages contracted*
Rozwody	3579	3391	3900	3910	*Divorces*
Urodzenia żywe	15135	19680	19511	19905	*Live births*
Zgony	17612	17668	17959	18592	*Deaths*
w tym niemowląt	67	74	65	81	*of which infants*
Przyrost naturalny	–2477	2012	1552	1313	*Natural increase*
NA 1000 LUDNOŚCI[ab] *PER 1000 POPULATION*[ab]					
Małżeństwa zawarte	5,0	5,3	4,3	4,5	*Marriages contracted*
Rozwody	2,1	2,0	2,3	2,2	*Divorces*
Urodzenia żywe	9,0	11,6	11,3	11,4	*Live births*
Zgony	10,5	10,4	10,4	10,7	*Deaths*
w tym niemowląt	4,4	3,8	3,3	4,1	*of which infants*
Przyrost naturalny	–1,5	1,2	0,9	0,8	*Natural increase*

☞ *a* W przypadku zgonów niemowląt – na 1000 urodzeń żywych. *b* Patrz uwaga do tablic na str. 147.
a Infant deaths are presented per 1000 live births. b See note to the tables on page 147.

2.2. **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat *Life expectancy at age specified*				
		0	15	30	45	60
Mężczyźni	2005	73,1	58,8	44,5	30,8	19,4
Males	2010	75,3	60,7	46,2	32,1	20,4
	2014	76,2	61,6	47,1	33,0	20,6
	2015	76,1	61,5	47,0	33,0	20,7
Kobiety	2005	80,6	66,0	51,2	36,8	23,6
Females	2010	81,6	67,1	52,3	37,7	24,3
	2014	82,6	67,9	53,1	38,5	24,9
	2015	82,3	67,8	52,9	38,3	24,7

3. Małżeństwa i rozwody
Marriages and divorces

3.1. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

LATA *YEARS* MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE*		Ogółem *Total*	Kobiety w wieku *Females at age*							
			19 lat i mniej *and less*	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej *and more*
O G Ó Ł E M	**2014**	**7452**	**59**	**970**	**3066**	**1729**	**681**	**444**	**265**	**238**
T O T A L	**2015**	**7829**	**28**	**918**	**3199**	**1931**	**749**	**489**	**273**	**242**
19 lat i mniej	2014	18	13	3	1	1	–	–	–	–
and less	2015	8	3	4	–	1	–	–	–	–
20–24	2014	508	33	342	111	14	7	1	–	–
	2015	464	17	307	123	14	1	1	1	–
25–29	2014	2491	10	450	1706	283	32	9	1	–
	2015	2565	7	429	1801	281	39	8	–	–
30–34	2014	2086	3	129	966	848	121	18	1	–
	2015	2279	1	134	968	1031	117	28	–	–
35–39	2014	951	–	33	218	387	259	51	3	–
	2015	1035	–	30	221	405	311	63	5	–
40–49	2014	649	–	11	58	166	196	196	19	3
	2015	729	–	12	70	182	219	215	24	7
50–59	2014	331	–	2	5	22	47	125	106	24
	2015	328	–	2	15	12	49	122	105	23
60 lat i więcej	2014	418	–	–	1	8	19	44	135	211
and more	2015	421	–	–	1	5	13	52	138	212

3.2. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN *PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES*		Ogółem *Total*	Poprzedni stan cywilny kobiet *Previous marital status of females*		
			panny *single*	wdowy *widows*	rozwie–dzione *divorced*
O G Ó Ł E M	**2014**	**7452**	**6244**	**145**	**1063**
T O T A L	**2015**	**7829**	**6590**	**138**	**1101**
Kawalerowie	2014	5985	5555	33	397
Single	2015	6302	5868	26	408
Wdowcy	2014	146	30	41	75
Widowers	2015	170	39	44	87
Rozwiedzeni	2014	1321	659	71	591
Divorced	2015	1357	683	68	606

3.3. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWODY**
MARRIAGES CONTRACTED AND DIVORCES

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010[a]	2014	2015
Małżeństwa zawarte	8379	8961	7452	7829
Marriages contracted				
na 1000 ludności	5,0	5,3	4,3	4,5
per 1000 population				
Rozwody	3579	3391	3900	3910
Divorces				
na 1000 ludności	2,1	2,0	2,3	2,2
per 1000 population				
na 1000 zawartych małżeństw	427	378	523	499
per 1000 marriages contracted				

☞ *a* Patrz uwaga do tablic na str. 147.
a See note to the tables on page 147.

3.4. **ROZWODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION FOR DIVORCE

LATA *YEARS* MĘŻCZYŹNI W WIEKU[a] *MALES AT AGE*[a]		Ogółem *Total*	Kobiety w wieku *Females at age*							
			19 lat i mniej *and less*	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej *and more*
O G Ó Ł E M	**2014**	**3900**	**1**	**88**	**594**	**895**	**828**	**855**	**441**	**198**
T O T A L	**2015**	**3910**	**2**	**88**	**528**	**908**	**838**	**933**	**438**	**175**
20–24	2014	42	1	28	8	4	1	–	–	–
	2015	28	2	20	5	1	–	–	–	–
25–29	2014	393	–	45	261	72	12	3	–	–
	2015	340	–	45	221	62	11	1	–	–
30–34	2014	774	–	13	243	419	80	16	2	1
	2015	808	–	17	228	468	76	18	1	–
35–39	2014	832	–	–	64	295	404	66	2	1
	2015	834	–	4	50	268	426	84	2	–
40–49	2014	1018	–	2	15	91	294	588	26	2
	2015	1097	–	2	21	96	291	647	37	3
50–59	2014	551	–	–	3	12	32	164	303	37
	2015	550	–	–	3	13	31	167	300	36
60 lat i więcej	2014	290	–	–	–	2	5	18	108	157
and more	2015	253	–	–	–	–	3	16	98	136

☞ *a* Dla mężczyzn w wieku 19 lat i mniej zjawisko nie wystąpiło.
a For males at age 19 years and less there were no phenomenon.

3.5. **ROZWODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH[a] DZIECI W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE[a] CHILDREN IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**3579**	**3391**	**3900**	**3910**	***T O T A L***
rozwody małżeństw:					*divorces:*
Bez dzieci	1679	1735	1941	1931	*Marriages without children*
Z dziećmi	1900	1656	1959	1979	*Marriages with children*
o liczbie dzieci:					*by number of children:*
1.	1365	1152	1333	1304	*1*
2.	452	455	561	593	*2*
3.	71	38	58	73	*3*
4 i więcej	12	11	7	9	*4 and more*

☞ *a* Poniżej 18 lat.
a Bellow age 18.

3.6. **SEPARACJE ORZECZONE WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**
SEPARATIONS BY THE AGE OF SPOUSES AT THE TIME OF FILLING PETITION

L A T A *Y E A R S* MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE*	Ogółem *Total*	Kobiety w wieku *Females at age*						
		24 lata i mniej *and less*	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej *and more*
O G Ó Ł E M . . . 2014	**100**	**–**	**5**	**10**	**12**	**24**	**33**	**16**
T O T A L **2015**	**81**	**–**	**7**	**7**	**8**	**18**	**30**	**11**
20–24 2014	–	–	–	–	–	–	–	–
2015	1	–	1	–	–	–	–	–
25–29 2014	4	–	4	–	–	–	–	–
2015	4	–	4	–	–	–	–	–
30–34 2014	6	–	–	4	2	–	–	–
2015	4	–	1	3	–	–	–	–
35–39 2014	11	–	–	5	6	–	–	–
2015	9	–	1	3	5	–	–	–
40–49 2014	25	–	1	1	4	17	2	–
2015	19	–	–	1	3	12	2	1
50–59 2014	33	–	–	–	–	7	22	4
2015	25	–	–	–	–	5	19	1
60 lat i więcej . . . 2014	21	–	–	–	–	–	9	12
and more 2015	19	–	–	–	–	1	9	9

4. Urodzenia i zgony niemowląt
Births and deaths of infants

4.1. **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Urodzenia żywe	**15135**	**19680**	**19511**	**19905**	***Live births***
Chłopcy	7708	10235	10032	10247	*Males*
Dziewczęta	7427	9445	9479	9658	*Females*
w % urodzeń żywych	49,1	48,0	48,6	48,5	*in % of live births*
na 100 chłopców	96	92	94	94	*per 100 males*
Urodzenia martwe	**53**	**65**	**57**	.	***Still births***

4.2. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA[a] I WIEKU MATKI**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER[a] AND AGE OF MOTHER

LATA *YEARS* WIEK MATKI *AGE OF MOTHER*		Ogółem *Total*	Kolejność urodzenia dziecka u matki *Birth order*					
			1	2	3	4	5	6 i dalsze *6 and over*
O G Ó Ł E M	**2014**	**19511**	**9915**	**7356**	**1730**	**341**	**89**	**79**
T O T A L	**2015**	**19905**	**10082**	**7526**	**1654**	**349**	**105**	**66**
w odsetkach	2014	100,0	50,8	37,7	8,9	1,7	0,5	0,4
in percent	2015	100,0	50,7	37,8	8,3	1,8	0,5	0,3
19 lat i mniej	2014	252	226	23	2	1	–	–
and less	2015	242	213	26	1	1	–	–
20–24	2014	1130	886	209	30	4	1	–
	2015	1123	850	215	36	7	4	1
25–29	2014	5453	3784	1446	178	30	9	6
	2015	5206	3545	1414	160	33	14	4
30–34	2014	8248	3696	3721	681	106	23	21
	2015	8621	3955	3789	684	98	29	16
35–39	2014	3790	1169	1724	680	142	40	34
	2015	3935	1280	1793	626	157	38	22
40–44	2014	613	147	222	156	56	14	18
	2015	745	226	279	144	50	17	23
45 lat i więcej	2014	25	7	11	3	2	2	–
and more	2015	33	13	10	3	3	3	–

☞ *a* W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.
a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

4.3. **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010[a]	2014	2015
PŁODNOŚĆ *FERTILITY*				
Urodzenia żywe na 100 kobiet w wieku 15–49 lat	3,49	4,72	4,62	4,68
Live births per 100 women aged 15–49				
15–19	0,83	0,76	0,84	0,82
20–24	3,07	2,54	2,72	2,96
25–29	7,65	8,37	7,67	7,73
30–34	7,04	9,57	9,32	9,59
35–39	2,73	4,70	4,53	4,56
40–44	0,47	0,89	1,00	1,12
45–49 lat	0,02	0,03	0,05	0,07
WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI *REPRODUCTION RATES*				
Dzietności ogólnej	1,073	1,323	1,280	1,319
Total fertility				
Reprodukcji brutto	0,526	0,635	0,622	0,640
Gross reproduction				
Dynamiki demograficznej	0,859	1,114	1,086	1,071
Demographic dynamics				

☞ *a* Patrz uwaga do tablic na str. 147.
a See note to the tables on page 147.

4.4. **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE

WIEK ZMARŁYCH *AGE OF DECEASED*	2005	2010	2014	2015
O G Ó Ł E M	**67**	**74**	**65**	**81**
T O T A L				
chłopcy	41	36	42	46
males				
dziewczęta	26	38	23	35
females				
Wiek w dniach: *Age in days:*				
w tym: *of which:*				
0–27	47	44	41	62
0–6	29	31	29	46
w tym 0[a]	12	18	19	32
of which 0[a]				
7–13	9	7	4	6
14–27	9	6	8	10
Wiek w miesiącach: *Age in months:*				
1– 3	14	15	15	11
4–11	5	14	9	8

☞ *a* Noworodki żywo urodzone, które nie przeżyły 24 godzin.
a Live born infants, who did not survive 24 hours.

5. Zgony według przyczyn
Deaths by causes

5.1. **ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN**
DEATHS BY SELECTED CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW[a] *CAUSES OF DEATHS*[a]		Ogółem *Total*	Na 100 tys. ludności[b] *Per 100 thous. population*[b]	Z liczby ogółem *Of total number*	
				mężczyźni *males*	kobiety *females*
O G Ó Ł E M	**2005**	**17613**	**1047,2**	**8695**	**8918**
T O T A L	**2010**	**17668**	**1041,4**	**8550**	**9118**
	2014	**17959**	**1038,6**	**8600**	**9359**
w tym:					
of which:					
Choroby zakaźne i pasożytnicze	2005	140	8,3	75	65
Infectious and parasitic diseases	2010	274	16,2	143	131
	2014	190	11,0	98	92
w tym gruźlica układu oddechowego	2005	22	1,3	16	6
of which tuberculosis of the respiratory system	2010	21	1,2	18	3
	2014	22	1,3	16	6
Nowotwory	2005	4946	294,1	2514	2432
Neoplasms	2010	4775	281,5	2368	2407
	2014	5069	293,2	2511	2558
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych[Δ]	2005	23	1,4	7	16
Diseases of blood and blood–forming organs[Δ]	2010	15	0,9	6	9
	2014	12	0,7	8	4
Cukrzyca	2005	220	13,1	108	112
Diabetes mellitus	2010	252	14,9	103	149
	2014	224	13,0	97	127
Choroby układu nerwowego	2005	281	16,7	136	145
Diseases of the nervous system	2010	240	14,1	93	147
	2014	198	11,5	91	107
Choroby układu krążenia	2005	6593	392,0	2853	3740
Diseases of the circulatory system	2010	7791	459,2	3631	4160
	2014	8074	466,9	3637	4437
w tym:					
of which:					
choroba nadciśnieniowa	2005	150	8,9	58	92
hypertensive diseases	2010	382	22,5	153	229
	2014	293	16,9	95	198
choroba niedokrwienna serca	2005	2711	161,2	1234	1477
ischaemic heart diseases	2010	1967	115,9	942	1025
	2014	2998	173,4	1380	1618

☞ *a* Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). *b* Patrz uwaga do tablic na str. 147.
a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision). b See note to the tables on page 147.

5.1. **ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN (dok.)**
DEATHS BY SELECTED CAUSES (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW[a] *CAUSES OF DEATHS*[a]		Ogółem *Total*	Na 100 tys. ludności[b] *Per 100 thous. population*[b]	Z liczby ogółem *Of total number*	
				mężczyźni *males*	kobiety *females*
Choroby układu krążenia (dok.)					
Diseases of the circulatory system (cont.)					
choroby naczyń mózgowych	2005	1589	94,5	631	958
cerebrovascular diseases	2010	1613	95,1	643	970
	2014	1459	84,4	550	909
miażdżyca	2005	396	23,5	118	278
atherosclerosis	2010	323	19,0	118	205
	2014	232	13,4	70	162
Choroby układu oddechowego	2005	1214	72,2	574	640
Diseases of the respiratory system	2010	1371	80,8	674	697
	2014	1729	100,0	839	890
Choroby układu trawiennego	2005	996	59,2	517	479
Diseases of the digestive system	2010	918	54,1	473	445
	2014	896	51,8	472	424
w tym choroby wątroby	2005	364	21,6	239	125
of which liver diseases	2010	342	20,2	224	118
	2014	256	14,8	181	75
Choroby układu moczowo–płciowego	2005	332	19,7	158	174
Diseases of the genitourinary system	2010	406	23,9	182	224
	2014	174	10,1	75	99
Stany rozpoczynające się w okresie	2005	32	1,9	25	7
okołoporodowym	2010	39	2,3	20	19
Conditions originating in the perinatal period	2014	30	1,7	23	7
Wady rozwojowe wrodzone[Δ]	2005	32	1,9	25	7
Congenital anomalies[Δ]	2010	25	1,5	8	17
	2014	28	1,6	13	15
Objawy i stany niedokładnie określone[Δ]	2005	1639	97,4	980	659
Symptoms and ill–defined conditions[Δ]	2010	683	40,3	288	395
	2014	356	20,6	148	208
Zewnętrzne przyczyny zgonu	2005	1038	61,7	659	379
External causes of deaths	2010	822	48,5	534	288
	2014	852	49,3	536	316
w tym zamierzone samookaleczenie	2005	176	10,5	129	47
of which selfinflicted injury	2010	124	7,3	106	18
	2014	158	9,1	125	33

☞ *a* Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). *b* Patrz uwaga do tablic na str. 147.

a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision). b See note to the tables on page 147.

5.2. **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		2005	2010	2014	2015
o – ogółem *total* *m* – mężczyźni *males* *k* – kobiety *females*					
O G Ó Ł E M	***o***	**17612**	**17668**	**17959**	**18592**
T O T A L	***m***	**8695**	**8550**	**8600**	**8829**
	k	**8917**	**9118**	**9359**	**9763**
w wieku:					
at age:					
0– 4 lata	*o*	81	85	76	92
	m	54	42	49	51
	k	27	43	27	41
5– 9	*o*	9	7	3	7
	m	5	4	1	1
	k	4	3	2	6
10–14	*o*	12	7	5	6
	m	10	4	3	2
	k	2	3	2	4
15–19	*o*	41	20	16	22
	m	24	13	13	16
	k	17	7	3	6
20–29	*o*	200	117	105	81
	m	164	84	73	65
	k	36	33	32	16
30–39	*o*	256	254	263	286
	m	196	181	183	214
	k	60	73	80	72
40–49	*o*	861	526	395	479
	m	585	370	261	337
	k	276	156	134	142
50–59	*o*	2110	1958	1475	1339
	m	1376	1299	969	879
	k	734	659	506	460
60–69	*o*	2521	2525	3091	3306
	m	1498	1495	1860	1922
	k	1023	1030	1231	1384
70 lat i więcej	*o*	11521	12169	12530	12974
and more	*m*	4783	5058	5188	5342
	k	6738	7111	7342	7632

5.3. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE[a] ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES[a] REGISTERED BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem *total*	w tym mężczyźni *of which males*	
O G Ó Ł E M	**264**	**235**	**539**	**484[b]**	**387**	***T O T A L***
w tym dokonane	225	190	443	383	320	*of which committed*
Wiek samobójców:						***Age of suicidal persons:***
19 lat i mniej	14	12	25	23	9	*19 and less*
20–29	41	43	94	74	60	*20–29*
30–49	103	82	151	173	143	*30–49*
50–69	75	76	175	154	127	*50–69*
70 lat i więcej	28	18	49	35	27	70 *and more*
Nieustalony	3	4	45	25	21	*Unknown*

☞ *a* Usiłowane i dokonane. *b* W tym 1 sambójstwo – teren innego państwa.

U w a g a. Dane o m.st. Warszawie podano łącznie z powiatami: grodziskim, legionowskim, mińskim, nowodworskim, otwockim, piaseczyńskim, pruszkowskim, wołomińskim i warszawskim zachodnim.

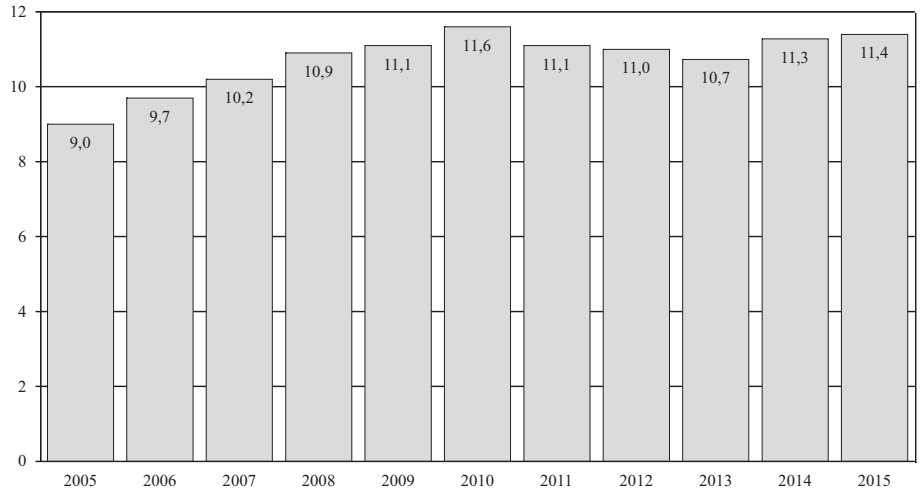
Ź r o d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Attempted and committed. b Of which one suicide – territory of another state.

N o t e. Data on the Capital City of Warsaw together with data on: grodziski, legionowski, miński, nowodworski, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, wołomiński and warszawski zachodni powiats.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarter.

URODZENIA ŻYWE NA 1000 LUDNOŚCI
LIVE BRITHS PER 1000 POPULATION



6. Migracje wewnętrzne
Internal migration

6.1. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE[a] LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
INTERNAL MIGRATION[a] OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE

LATA *YEARS* GRUPY WIEKU *AGE GROUPS*		Napływ[b] *Inflow[b]*			Odpływ[c] *Outflow[c]*			Saldo *Net migration*		
		ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*
OGÓŁEM	**2005**	**21203**	**9091**	**12112**	**13201**	**6581**	**6620**	**8002**	**2510**	**5492**
TOTAL	**2010**	**18738**	**7895**	**10843**	**15246**	**7356**	**7890**	**3492**	**539**	**2953**
	2014	**21886**	**9563**	**12323**	**12896**	**6207**	**6689**	**8990**	**3356**	**5634**
	2015	**20057**	**8894**	**11163**	**11939**	**5753**	**6186**	**8118**	**3141**	**4977**
0– 4 lata	2014	1445	749	696	1434	739	695	11	10	1
	2015	1452	749	703	1325	664	661	127	85	42
5– 9	2014	905	462	443	1118	565	553	–213	–103	–110
	2015	884	439	445	965	485	480	–81	–46	–35
10–14	2014	524	277	247	570	278	292	–46	–1	–45
	2015	471	223	248	518	252	266	–47	–29	–18
15–19	2014	580	262	318	439	229	210	141	33	108
	2015	472	215	257	400	200	200	72	15	57
20–24	2014	1623	540	1083	528	227	301	1095	313	782
	2015	1309	452	857	439	220	219	870	232	638
25–29	2014	6262	2389	3873	1167	491	676	5095	1898	3197
	2015	5131	1949	3182	1076	430	646	4055	1519	2536
30–34	2014	4661	2055	2606	1567	672	895	3094	1383	1711
	2015	4712	2114	2598	1428	615	813	3284	1499	1785
35–39	2014	2374	1139	1235	1537	743	794	837	396	441
	2015	2346	1194	1152	1400	709	691	946	485	461
40–44	2014	1159	623	536	939	512	427	220	111	109
	2015	1139	588	551	913	490	423	226	98	128
45–49	2014	532	297	235	607	341	266	–75	–44	–31
	2015	508	280	228	549	274	275	–41	6	–47
50–54	2014	392	207	185	543	295	248	–151	–88	–63
	2015	349	185	164	493	262	231	–144	–77	–67
55–59	2014	383	176	207	644	312	332	–261	–136	–125
	2015	308	135	173	599	296	303	–291	–161	–130
60–64	2014	376	143	233	704	342	362	–328	–199	–129
	2015	323	135	188	709	351	358	–386	–216	–170
65 lat i więcej	2014	670	244	426	1099	461	638	–429	–217	–212
and more	2015	653	236	417	1125	505	620	–472	–269	–203

☞ *a* Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. *b* Zameldowania. *c* Wymeldowania.
a Excluding relocation within Warsaw. b Registrations. c Deregistrations.

6.2. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE[a] LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG STANU CYWILNEGO I PŁCI MIGRANTÓW**

INTERNAL MIGRATION[a] OF POPULATION BY MARITAL STATUS AND SEX OF MIGRANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Napływ[b] *Inflow[b]*			Odpływ[c] *Outflow[c]*			Saldo migracji *Net migration*
		ogółem *total*	z miast *from urban areas*	ze wsi *from rural areas*	ogółem *total*	do miast *to urban areas*	na wieś *to rural areas*	
O G Ó Ł E M	**2005**	**21203**	**15033**	**6170**	**13201**	**7056**	**6145**	**8002**
T O T A L	**2010[d]**	**18738**	**13385**	**5353**	**15246**	**7817**	**7429**	**3492**
	2014[d]	**21886**	**14817**	**7069**	**12896**	**6687**	**6209**	**8990**
	2015[d]	**20057**	**13569**	**6488**	**11939**	**6295**	**5644**	**8118**
Kawalerowie (panny)	2005	10274	7283	2991	5556	2919	2637	4718
Single	2010	6414	4523	1891	5917	3004	2913	497
	2014	8561	5824	2737	5302	2742	2560	3259
	2015	7959	5311	2648	4874	2605	2269	3085
Żonaci (zamężne)	2005	9711	6813	2898	6235	3288	2947	3476
Married	2010	9684	6821	2863	7521	3721	3800	2163
	2014	10566	6959	3607	5885	2883	3002	4681
	2015	9695	6445	3250	5541	2776	2765	4154
Wdowcy (wdowy)	2005	400	315	85	505	291	214	–105
Widowed	2010	272	213	59	442	258	184	–170
	2014	339	244	95	440	247	193	–101
	2015	288	232	56	405	237	168	–117
Rozwiedzeni (rozwiedzone)	2005	818	622	196	905	558	347	–87
Divorced	2010	904	668	236	1100	659	441	–196
	2014	1095	790	305	1089	687	402	6
	2015	943	670	273	942	560	382	1
Mężczyźni	**2005**	**9091**	**6513**	**2578**	**6581**	**3483**	**3098**	**2510**
Males	**2010[d]**	**7895**	**5840**	**2055**	**7356**	**3786**	**3570**	**539**
	2014[d]	**9563**	**6640**	**2923**	**6207**	**3211**	**2996**	**3356**
	2015[d]	**8894**	**6071**	**2823**	**5753**	**3008**	**2745**	**3141**
Kawalerowie	2005	4521	3230	1291	2979	1546	1433	1542
Single	2010	2894	2096	798	3107	1575	1532	–213
	2014	3917	2727	1190	2673	1366	1307	1244
	2015	3641	2444	1197	2446	1310	1136	1195
Żonaci	2005	4167	2975	1192	3081	1625	1456	1086
Married	2010	3962	2914	1048	3534	1777	1757	428
	2014	4608	3144	1464	2843	1418	1425	1765
	2015	4363	2956	1407	2701	1354	1347	1662

☞ *a* Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. *b* Zameldowania. *c* Wymeldowania. *d* Łącznie ze stanem cywilnym nieustalonym.

a Excluding relocation within Warsaw. b Registrations. c Deregistrations. d Including unknown marital status.

6.2. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE[a] LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG STANU CYWILNEGO I PŁCI MIGRANTÓW (dok.)**
INTERNAL MIGRATION[a] OF POPULATION BY MARITAL STATUS AND SEX OF MIGRANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Napływ[b] *Inflow[b]*			Odpływ[c] *Outflow[c]*			Saldo migracji *Net migration*
		ogółem *total*	z miast *from urban areas*	ze wsi *from rural areas*	ogółem *total*	do miast *to urban areas*	na wieś *to rural areas*	
Mężczyźni (dok.)								
Males (cont.)								
Wdowcy	2005	49	38	11	95	52	43	–46
Widowed	2010	37	26	11	74	44	30	–37
	2014	35	22	13	92	50	42	–57
	2015	47	39	8	93	61	32	–46
Rozwiedzeni	2005	354	270	84	426	260	166	–72
Divorced	2010	376	291	85	503	298	205	–127
	2014	463	334	129	508	315	193	–45
	2015	375	260	115	433	227	206	–58
Kobiety	**2005**	**12112**	**8520**	**3592**	**6620**	**3573**	**3047**	**5492**
Females	**2010[d]**	**10843**	**7545**	**3298**	**7890**	**4031**	**3859**	**2953**
	2014[d]	**12323**	**8177**	**4146**	**6689**	**3476**	**3213**	**5634**
	2015[d]	**11163**	**7498**	**3665**	**6186**	**3287**	**2899**	**4977**
Panny	2005	5753	4053	1700	2577	1373	1204	3176
Single	2010	3520	2427	1093	2810	1429	1381	710
	2014	4644	3097	1547	2629	1376	1253	2015
	2015	4318	2867	1451	2428	1295	1133	1890
Zamężne	2005	5544	3838	1706	3154	1663	1491	2390
Married	2010	5722	3907	1815	3987	1944	2043	1735
	2014	5958	3815	2143	3042	1465	1577	2916
	2015	5332	3489	1843	2840	1422	1418	2492
Wdowy	2005	351	277	74	410	239	171	–59
Widowed	2010	235	187	48	368	214	154	–133
	2014	304	222	82	348	197	151	–44
	2015	241	193	48	312	176	136	–71
Rozwiedzone	2005	464	352	112	479	298	181	–15
Divorced	2010	528	377	151	597	361	236	–69
	2014	632	456	176	581	372	209	51
	2015	568	410	158	509	333	176	59

☞ *a* Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. *b* Zameldowania. *c* Wymeldowania. *d* Łącznie ze stanem cywilnym nieustalonym.
a Excluding relocation within Warsaw. b Registrations. c Deregistrations. d Including unknown marital status.

6.3. **MIGRACJE LUDNOŚCI WARSZAWY[a] NA POBYT STAŁY WEDŁUG WOJEWÓDZTW**
MIGRATION OF POPULATION OF WARSAW[a] FOR PERMANENT RESIDENCE BY VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA *VOIVODSHIPS*		Napływ[b] do m.st. Warszawy *Inflow[b] to the Capital City of Warsaw*	Odpływ[c] z m.st. Warszawy *Outflow[c] from the Capital City of Warsaw*	Saldo migracji *Net migration*
O G Ó Ł E M	**2014**	**21886**	**12896**	**8990**
T O T A L	**2015**	**20057**	**11939**	**8118**
Dolnośląskie	2014	537	218	319
	2015	458	177	281
Kujawsko-pomorskie	2014	670	142	528
	2015	646	178	468
Lubelskie	2014	2703	343	2360
	2015	2529	323	2206
Lubuskie	2014	188	55	133
	2015	189	57	132
Łódzkie	2014	1306	331	975
	2015	1197	272	925
Małopolskie	2014	619	226	393
	2015	618	201	417
Mazowieckie	2014	9000	9900	–900
	2015	8125	9244	–1119
Opolskie	2014	154	43	111
	2015	128	38	90
Podkarpackie	2014	729	153	576
	2015	758	118	640
Podlaskie	2014	1310	271	1039
	2015	1211	209	1002
Pomorskie	2014	660	274	386
	2015	599	266	333
Śląskie	2014	904	249	655
	2015	775	195	580
Świętokrzyskie	2014	1015	174	841
	2015	1001	136	865
Warmińsko-mazurskie	2014	1032	251	781
	2015	871	228	643
Wielkopolskie	2014	602	174	428
	2015	566	167	399
Zachodniopomorskie	2014	457	92	365
	2015	386	130	256

☞ *a* Migracje wewnętrzne bez przemieszczeń w granicach Warszawy. *b* Zameldowania. *c* Wymeldowania.
a Internal migration excluding relocation within Warsaw. b Registrations. c Deregistrations.

7. Prognoza ludności
Population projection

7.1. **PROGNOZA LUDNOŚCI**[a]
Stan w dniu 31 XII

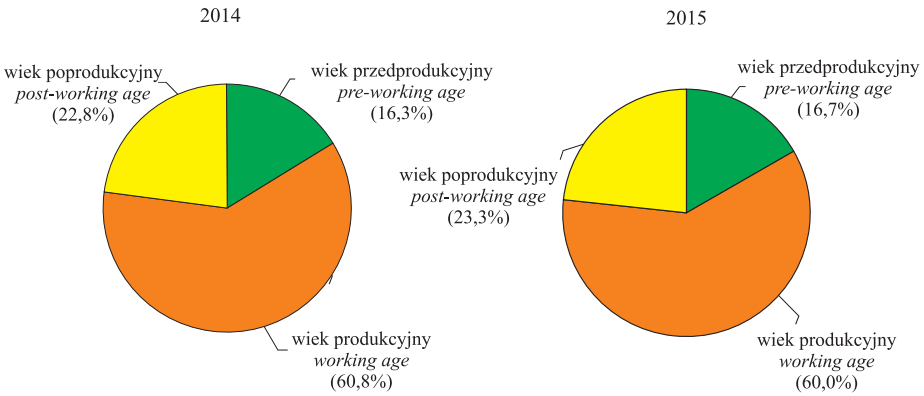
POPULATION PROJECTION[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050	*SPECIFICATION*
W TYSIĄCACH *IN THOUSANDS*								
O G Ó Ł E M	**1748,0**	**1756,0**	**1755,5**	**1752,1**	**1752,2**	**1758,5**	**1768,4**	***T O T A L***
Mężczyźni	800,9	804,9	805,4	805,0	807,1	813,2	821,2	*Males*
Kobiety	947,2	951,1	950,1	947,1	945,1	945,3	947,2	*Females*
W wieku przedprodukcyjnym	**311,9**	**314,3**	**290,0**	**272,4**	**263,6**	**269,5**	**281,8**	***Pre-working age***
Mężczyźni	159,9	161,4	148,7	139,8	135,3	138,3	144,6	*Males*
Kobiety	152,0	152,9	141,2	132,6	128,3	131,1	137,1	*Females*
I WARIANT								***I VARIANT***
W wieku produkcyjnym	**998,1**	**996,9**	**1023,3**	**1019,4**	**981,7**	**919,4**	**864,2**	***Working age***
Mężczyźni	499,2	491,9	506,1	513,2	504,0	479,0	448,6	*Males*
Kobiety	498,9	505,0	517,2	506,2	477,7	440,4	415,6	*Females*
W wieku poprodukcyjnym	**438,1**	**444,8**	**442,2**	**460,2**	**506,9**	**569,7**	**622,5**	***Post-working age***
Mężczyźni	141,8	151,7	150,6	152,0	167,9	195,9	228,0	*Males*
Kobiety	296,3	293,2	291,6	308,2	339,0	373,7	394,5	*Females*
II WARIANT								***II VARIANT***
W wieku produkcyjnym	**1042,2**	**1042,0**	**1078,6**	**1107,6**	**1113,9**	**1065,1**	**998,2**	***Working age***
Mężczyźni	520,8	508,5	520,1	529,6	527,3	505,9	476,6	*Males*
Kobiety	521,4	533,5	558,5	578,0	586,6	559,2	521,6	*Females*
W wieku poprodukcyjnym	**394,0**	**399,7**	**386,9**	**372,0**	**374,7**	**423,9**	**488,5**	***Post-working age***
Mężczyźni	120,2	135,1	136,6	135,6	144,5	168,9	200,0	*Males*
Kobiety	273,7	264,6	250,3	236,4	230,2	255,0	288,5	*Females*
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM *NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE*								
I WARIANT								***I VARIANT***
O G Ó Ł E M	**75,1**	**76,1**	**71,6**	**71,9**	**78,5**	**91,3**	**104,6**	***T O T A L***
Mężczyźni	60,4	63,6	59,2	56,9	60,2	69,8	83,1	*Males*
Kobiety	89,9	88,3	83,7	87,1	97,8	114,6	127,9	*Females*
II WARIANT								***II VARIANT***
O G Ó Ł E M	**67,7**	**68,5**	**62,8**	**58,2**	**57,3**	**65,1**	**77,2**	***T O T A L***
Mężczyźni	53,8	58,3	54,9	52,0	53,1	60,7	72,3	*Males*
Kobiety	81,6	78,3	70,1	63,8	61,1	69,0	81,6	*Females*

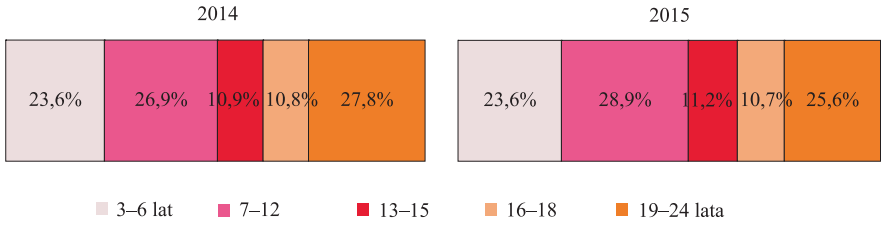
☞ *a* Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego; patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str.146.

a Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age; see general notes, item 11 on page 146.

STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF POPULATION BY ECONOMICAL AGE GROUPS
As of 31 XII



STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 3–24 LATA WEDŁUG EDUKACYJNYCH GRUP WIEKU
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF POPULATION AGED 3–24 BY EDUCATIONAL AGE GROUPS
As of 31 XII



STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG BIOLOGICZNYCH GRUP WIEKU
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF POPULATION BY BIOLOGICAL AGE GROUPS
As of 31 XII

V
Rynek pracy
Labour market

1. Pracujący
Employment
2. Warunki pracy
Work conditions
3. Bezrobotni
Unemployed persons

Uwagi ogólne
General notes

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
   a) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
   b) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);

Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę na wykonywanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach umowy zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowach.

Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorcy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy

Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób **w głównym miejscu pracy**.

Dane prezentowane są w tablicach według **faktycznego (stałego) miejsca pracy** pracownika i również rodzaju działalności.

*1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:*

1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
2) employers and own-account workers, i.e.:

a) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,

b) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;
3) outworkers;
4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers cooperatives);

***Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.*

***Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.*

***Full-time paid employees** are employed persons on a full--time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.*

*Data concerning **employment as of 31 XII** are presented without converting part–time paid employees into full–time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.*

*Data regarding employment are presented by **actual (permanent) place of work** of employed person and kind of activity.*

Dane o pracujących **nie obejmują**: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

2. **Warunki pracy** jest to zespół czynników występujących w środowisku pracy wynikających z procesu pracy oraz czynników związanych z wykonywaniem pracy.

Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym:

1) dane obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo" (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, łowiectwa i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową oraz bez rybołówstwa w wodach morskich), „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych", „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją", „Budownictwo" (bez realizacji projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków), „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle", „Transport i gospodarka magazynowa", „Informacja i komunikacja" (bez działalności związanej z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie informacji), „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna" (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej), „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca„ (w zakresie wynajmu i dzierżawy, działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związanej oraz pozostałego sprzątania), „Edukacja" (w zakresie szkół wyższych), „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna" (w zakresie opieki zdrowotnej), „Pozostała działalność usługowa" (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego);
2) dane dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: **ze środowiskiem pracy** (substancje chemiczne, pyły przemysłowe, hałas, wibracje, gorący lub zimny mikroklimat itp.), **z uciążliwością pracy** (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz **z czynnikami mechanicznymi** związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

*Data regarding employment **do not include**: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy, budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons.*

*2. **Work conditions** include a group of factors appearing in the working environment deriving from the process of work and factors connected with performing work.*

*Information regarding **persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazardous to health, is compiled on the basis of reports:*

1) data concern persons employed by entities included in the sections: „Agriculture, forestry and fishing" (excluding private farms in agriculture, hunting, trapping and related service activities as well as fishing), „Mining and quarrying", „Manufacturing", „Electricity, gas, steam and air conditioning supply", „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", „Construction" (excluding development of building projects), „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles", „Transportation and storage", „Information and communication" (excluding motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities as well as other information service activities), „Professional, scientific and technical activities" (in the scope scientific research and development as well as veterinary activities), „Administrative and support service activities" (in the scope rental and leasing activities, travel agency, tour operator as well as other reservation service and related activities and other cleaning activities), „Education" (only tertiary education), „Human health and social work activities" (in the scope human health activities), „Other service activities" (in the scope repair of computers and personal and household goods);

2) data concern exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climate, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

Informacje **o wypadkach przy pracy** obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;

2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnienia do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

1) w czasie podróży służbowej;

2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;

3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za **wypadek przy pracy uważa się również** nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
4) sprawowania mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
5) odbywania — na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący — szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;
6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
9) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
10) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
11) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

*Information regarding **accidents at work** includes all accidents at work as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.*

***Accident at work** is understood as a sudden event,caused by external reason which leads to injury or death,which happened in connection with work:*

1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employer, even without instructions;

2) when the employee remains at the disposal of the employer on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.

*Every accident is treated **equally to accident at work**, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:*

1) during a business trip;

2) during a training within the scope of common self-defence;

3) at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.

***Accident at work is also understood** as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:*

1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;
2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;
3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;
4) serving the mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland;
5) stay — on the basis of appointment issues by powiat labour office or other supervising entity — at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;
6) performance of work, by members of agricultural producers' cooperatives, agricultural farmers' cooperatives and by other persons treated equally to members of cooperatives, for the benefit of these cooperatives;
7) performance or cooperation at performance of work on the basis of agency agreements, contracts of mandate or contracts of services;
8) performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or cooperation at conducting them;
9) performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;
10) serving supplementary forms of military service;
11) education at the National School of Public Administration by student who receive scholarships.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.

Za **zbiorowy wypadek przy pracy** traktuje się wypadek, któremu, w wyniku tego samego zdarzenia w danym zakładzie, uległy co najmniej 2 osoby.

Za **śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

Za **ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Pod pojęciem **bezrobotnego** (ustawa z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązująca od 1 VI 2004 r. – tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 149, z późn. zm.) należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

1) ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego;
2) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, renty rodzinnej w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę albo po ustaniu zatrudnienia, innej pracy zarobkowej, zaprzestaniu prowadzenia pozarolniczej działalności, nie pobiera nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, nie pobiera: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub zasiłku w wysokości zasiłku macierzyńskiego;
3) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlega ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Mass accident at work *is an accident in which at least two people were injured as a result of the same event in a given workplace.*

A fatal accident at work *is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.*

A serious accident at work *is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health–related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life–threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.*

3. An ***unemployed person*** *(the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institution, in force since 1 VI 2004 – unified text: Journal of Laws 2015 item 149, with later amendments) is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme), or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others, the following conditions:*

1) is aged 18 or more and has not reached retirement age;
2) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social-welfare pension or dependant's pension exceeding half of the minimum wage, or after termination of employment or other paid work or a person, who after completing employment, other gainful work, or after ceasing to carry out non-agricultural economic activity did not collect teacher's compension benefit, do not receive a pre-retirement benefit or allowance, rehabilitation allowance, sick benefit, maternity benefit or benefit equal to materinty benefit;
3) is not owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of arable land exceeding 2 convertible ha; is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of arable land exceeding 2 convertible ha;

4) nie złożyła wniosku do ewidencji działalności gospodarczej albo po złożeniu wniosku o wpis zgłosiła do ewidencji działalności gospodarczej wniosek o zawieszenie wykonywania działalności gospodarczej i okres zawieszenia jeszcze nie upłynął albo nie upłynął jeszcze okres do – określonego we wniosku o wpis do ewidencji działalności gospodarczej – dnia podjęcia działalności gospodarczej;
5) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności, z wyjątkiem kary pozbawienia wolności odbywanej poza zakładem karnym w systemie dozoru elektronicznego;
6) nie uzyskuje miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów uzyskanych z tytułu odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
7) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego;
8) nie pobiera, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
9) nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników spisów.

Dane od 2010 r. (opracowane z uwzględnieniem wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010) nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane o bezrobotnych oraz pracujących wykorzystywane do obliczania stopy bezrobocia pochodzą ze źródeł różniących się metodą zbierania, co może powodować pewne nieścisłości, zwłaszcza w przypadku stopy bezrobocia ustalanej dla powiatów. Dla bezrobotnych – miejscem lokalizacji jest ich miejsce zamieszkania lub pobytu, zaś dla pracujących lokalizacja miejsca pracy.

Napływ bezrobotnych oznacza liczbę osób zarejestrowanych w ciągu miesiąca, kwartału i roku w powiatowych urzędach pracy.

Odpływ bezrobotnych oznacza liczbę osób, które w ciągu roku zostały wykreślone z ewidencji urzędów pracy z różnych przyczyn m.in. w związku z podjęciem pracy stałej, sezonowej, interwencyjnej lub robót publicznych, w wyniku niepotwierdzenia gotowości do pracy, podjęcia nauki, nabycia praw emerytalnych itd.

4) the person has not submitted an application for entry to the economic activity register or after its submission the person submitted to the economic activity register an application for suspension of the economic activity and the period of suspension has not yet expired; or the period to commence economic activity defined in the application for entry to the economic activity register has not yet lapsed;
5) is not temporarily under arrest or serving a prison sentence, except for a sentence of imprisonment served outside a penitentiary establishment under a system of electronic monitoring;
6) do not receive monthly income exceeding half of the minimum wage, excluding income generated from interests or other monetary means gathered on bank accounts;
7) do not receive, on the basis of the regulation concerning social welfare, a permanent social benefit;
8) do not receive, on the basis of regulations concerning family allowances, a nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and loss of the rights to unemployment benefit because of the expiry of its legal duration;
9) do not receive a training allowance after termination of employment.

*The **registered unemployment rate** is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civilian population) estimated on the basis of the result of censuses.

Since 2010 data (estimated on the basis of the Agricultural Census 2010) are not fully comparable with the data for the previous years.

The data on unemployment and employment used for calculation of the unemployment rate come from the sources varied in respect to the method of data collection, which may lead to some inaccuracies, particularly in case of unemployment rates by powiats. The unemployed are localized according to their place of residence or stay, while the employed-according to the address of their place of work.

***Inflow to unemployment** - means the number of persons, who were registered in powiat labour offices during a month, quarter and year.*

***Outflow from unemployment** - means the number of persons, who within a year were withdrawn from labour office registeres, due to different reasons, i.e. taking permanent or seasonal job, starting interventional or public work, unreadiness to work, entering education, acquirent of pension rights, etc.*

Osoby poprzednio pracujące są to osoby, które kiedykolwiek wykonywały pracę na podstawie stosunku pracy, stosunku służbowego, umowy o pracę nakładczą oraz inną pracę zarobkową, a także prowadziły pozarolniczą działalność.

Bezrobotni zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy (tzn. zwolnieni grupowo) są to osoby zwolnione zgodnie z przepisami ustawy z dnia 13 III 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn niedotyczących pracowników (Dz. U. Nr 90, poz. 844, z późn. zm).

Przepisy ustawy stosuje się w razie konieczności rozwiązania przez pracodawcę stosunków pracy (zatrudnienia z pracownikami), wypowiedzenia dokonanego przez pracodawcę, a także na mocy porozumienia stron, w okresie nie przekraczającym 30 dni. Dotyczy to zakładów pracy, w których następuje zmniejszenie zatrudnienia z przyczyn ekonomicznych lub w związku ze zmianami organizacyjnymi, produkcyjnymi albo technologicznymi, a także w przypadku ogłoszenia upadłości zakładów lub ich likwidacji.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

– co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
– miejsca aktywizacji zawodowej przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

Aktywne formy pomocy bezrobotnym są to działania zmierzające do ograniczenia wielkości bezrobocia na danym terenie. Wśród nich wyróżnia się w szczególności: szkolenia, staż u pracodawcy, prace interwencyjne i roboty publiczne.

– **szkolenia** oznaczają pozaszkolne zajęcia edukacyjne mające na celu uzyskanie, uzupełnienie lub doskonalenie umiejętności i kwalifikacji zawodowych oraz ogólnych potrzebnych do wykonywania pracy, w tym umiejętności poszukiwania zatrudnienia.
– **staż u pracodawcy** oznacza nabywanie umiejętności praktycznych do wykonywania pracy przez wykonywanie zadań w miejscu pracy bez nawiązywania stosunku pracy z pracodawcą.
– **prace interwencyjne** oznaczają zatrudnienie bezrobotnego przez pracodawcę, które nastąpiło w wyniku umowy zawartej ze starostą i ma na celu wsparcie osób bezrobotnych.
– **roboty publiczne** są to prace organizowane dla bezrobotnych przez organy samorządu terytorialnego, administracji rządowej lub instytucje użyteczności publicznej na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy.

Persons previously in employment *include persons who have performed any work on the basis of labour contract, posting, appointment, contract for outwork or any other earning generating work, or conducted their own economic activity outside agriculture.*

The unemployed persons terminated for company reasons (i.e. mass dismissals) *are persons dismissed according to regulations dated 13 III 2003 on particular rules of dissolving contracts with workers because of reasons not related to employed persons (Journal of Laws No 90, item 844, with later amendments).*

The rules of this regulations are applied by employer to terminate employment relationship by pronouncement or mutual agreement in period not exceeded 30 days. Regulations concern companies in which a decrease in employment is caused by economic reasons or organizational changes, changes in production or technological ones and also in cases of bankruptcy or liquidation of companies.

Job offer *(vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

– *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
– *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social useful work.*

Labour market programmes *comprise activities - directed at diminishing the size of unemployment in a given region. In particular, there can be distinguished: trainings, traineeship with the employer, international and public works.*

– ***training -*** *means vocational training, retraining, vocational skills development or learning how to look for and find employment.*
– ***intership with the employer*** *- means acquisition by a school-leaver of practical skills by means of performing tasks at work place without conclusion of the employment relationship with the employer.*
– ***intervention works*** *- means employment of an unemployed person by employer as the result of a contract signed with the starost (the President of the powiat authorities), with targeted at supporting unemployed persons.*
– ***public works*** *- means work organized for the unemployed by local government bodies, government administration or public utility institutions for a perid not exceeding 12 months.*

1. Pracujący
Employment

1.1. **PRACUJĄCY[a] W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS[a] IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015	
				ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*
O G Ó Ł E M	**746068**	**806885**	**833497**	**848321**	**452565**
T O T A L					
sektor publiczny	286239	292807	293230	293950	181361
public sector					
sektor prywatny	459829	514078	540267	554371	271204
private sector					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	1420	647	1052	1178	600
Agriculture, forestry and fishing					
Przemysł	90139	76322	70921	70071	24718
Industry					
w tym przetwórstwo przemysłowe	75826	61133	56157	55982	20338
of which manufacturing					
Budownictwo	37092	39820	36120	36930	7318
Construction					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	127777	128192	133366	132295	70117
Trade; repair of motor vehicles[Δ]					
Transport i gospodarka magazynowa	47965	53339	52150	54195	17994
Transportation and storage					
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	18803	21680	19155	18688	10719
Accommodation and catering[Δ]					
Informacja i komunikacja	54542	62659	61949	62119	26012
Information and communication					
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	57444	79357	88732	92579	53355
Financial and insurance activities					

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170.
a See general notes, item 1 on page 170.

1.1. **PRACUJĄCY[a] W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS[a] IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015	
				ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	27476	24624	24705	24218	14428
Real estate activities					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	63260	73525	82002	84508	48853
Professional, scientific and technical activities					
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	43546	44653	47282	51434	25141
Administrative and support service activities					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	60655	72199	74659	75516	47820
Public administration and defence; compulsory social security					
Edukacja	59208	66900	76804	78339	55951
Education					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	37226	42728	44440	46364	38193
Human health and social work activities					
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	15822	16054	15307	14892	8561
Arts, entertainment and recreation					
Pozostała działalność usługowa	3693	4186	4853	4995	2785
Other service activities					

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170
a See general notes, item 1 on page 170.

1.2. **PRACUJĄCY[a] W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST**
Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS[a] IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP AND ITS CITIES
As of 31 XII

SEKCJE *SECTIONS*		Województwo *Voivodship*	W tym miasta *Of which cities*		M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	
			razem *total*	w tym m.st. Warszawa *of which the Capital City of Warsaw*	województwo = =100 *voivodship = 100*	miasta = 100 *cities = 100*
		w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*				
O G Ó Ł E M	**2014**	**1489754**	**1279114**	**833497**	**55,9**	**65,2**
T O T A L	**2015**	**1511149**	**1294607**	**848321**	**56,1**	**65,5**
Rolnictwo, leśnictwo,	2014	8021	2851	1052	13,1	36,9
łowiectwo i rybactwo	2015	8842	3247	1178	13,3	36,3
Agriculture, forestry and fishing						
Przemysł	2014	266122	197543	70921	26,6	35,9
Industry	2015	264206	193674	70071	26,5	36,2
w tym przetwórstwo	2014	229020	166128	56157	24,5	33,8
przemysłowe	2015	228607	163741	55982	24,5	34,2
of which manufacturing						
Budownictwo	2014	66529	58065	36120	54,3	62,2
Construction	2015	69948	60849	36930	52,8	60,7
Handel; naprawa pojazdów	2014	245507	206941	133366	54,3	64,4
samochodowych[Δ]	2015	244744	206537	132295	54,1	64,1
Trade; repair of motor vehicles[Δ]						
Transport i gospodarka	2014	103125	84765	52150	50,6	61,5
magazynowa	2015	106244	87326	54195	51,0	62,1
Transportation and storage						
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	2014	27862	24489	19155	68,7	78,2
Accommodation and catering[Δ]	2015	27171	23848	18688	68,8	78,4
Informacja i komunikacja . . .	2014	66587	65889	61949	93,0	94,0
Information and communication	2015	66877	66159	62119	92,9	93,9
Działalność finansowa	2014	99981	97800	88732	88,7	90,7
i ubezpieczeniowa	2015	103189	101257	92579	89,7	91,4
Financial and insurance activities						
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	34657	33233	24705	71,3	74,3
Real estate activities	2015	33971	32500	24218	71,3	74,5

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170.
a See general notes, item 1 on page 170.

1.2. **PRACUJĄCY[a] W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS[a] IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP AND ITS CITIES (cont.)
As of 31 XII

SEKCJE *SECTIONS*		Województwo *Voivodship*	W tym miasta *Of which cities*		M.st. Warszawa *The Capital City of Warsaw*	
			razem *total*	w tym m.st. Warszawa *of which the Capital City of Warsaw*	województwo = 100 *voivodship = 100*	miasta = 100 *cities = 100*
		w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*				
Działalność profesjonalna,	2014	93841	89828	82002	87,4	91,3
naukowa i techniczna	2015	96924	92710	84508	87,2	91,2
Professional, scientific and technical activities						
Administrowanie i działalność	2014	64529	60595	47282	73,3	78,0
wspierająca[Δ]	2015	69543	64773	51434	74,0	79,4
Administrative and support service activities						
Administracja publiczna i obrona	2014	121152	112322	74659	61,6	66,5
narodowa; obowiązkowe	2015	122556	113313	75516	61,6	66,6
zabezpieczenia społeczne						
Public administration and defence; compulsory social security						
Edukacja	2014	166809	131776	76804	46,0	58,3
Education	2015	170128	134118	78339	46,0	58,4
Opieka zdrowotna i pomoc	2014	94406	85341	44440	47,1	52,1
społeczna	2015	96319	86970	46364	48,1	53,3
Human health and social work activities						
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	23290	21154	15307	65,7	72,4
Arts, entertainment and recreation	2015	22895	20742	14892	65,0	71,8
Pozostałe działalność usługowa . .	2014	7336	6522	4853	66,2	74,4
Other service activities	2015	7592	6584	4995	65,8	75,9

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170.
a See general notes, item 1 on page 170.

2. Warunki pracy
Work conditions

2.1. **ZATRUDNIENI[a] W WARUNKACH ZAGROŻENIA WEDŁUG GRUP I NASILENIA ZAGROŻEŃ**
Stan w dniu 31 XII

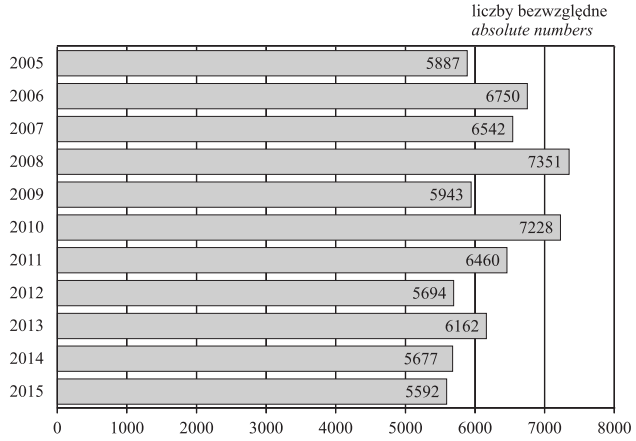
PERSONS WORKING [a] IN HAZARDOUS CONDITIONS BY GROUPS OF FACTORS AND INTENSITY OF DANGERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**27104**	**25193**	**27400**	**32304**	***T O T A L***
w tym przez jedną grupę czynników	23373	23299	24109	28438	*of which one group of factors*
Zagrożenia związane:					*Hazard connected with:*
ze środowiskiem pracy[b]	10487	8261	9935	9430	*work environment[b]*
w tym przez jedną grupę czynników	8967	7376	7586	6747	*of which one group of factors*
z uciążliwością pracy[c]	13861	14059	13057	13971	*strenuous conditions[c]*
w tym przez jedną grupę czynników	12121	13518	12684	13423	*of which one group of factors*
z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi	2756	2873	4408	8903	*connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery*
w tym przez jedną grupę czynników	2285	2405	3839	8268	*of which one group of factors*

☞ *a* Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b,c* Od 2006 r.: *b* – bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy; *c* – łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern economic entities employing more than 9 persons. b, c Since 2006: b – excluding threats caused by insufficient lights; c – including threats caused by insufficient lights.

POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY[a]
(poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK [a]
(excluding agriculture private farms)



☞ *a* Zgłoszone w danym roku. *a Registered in a given year.*

2.2. **ZATRUDNIENI[a] W WARUNKACH ZAGROŻENIA CZYNNIKAMI SZKODLIWYMI I NIEBEZPIECZNYMI DLA ZDROWIA**
Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING[a] IN HAZARDOUS CONDITIONS BY HARMFUL AND HAZARDOUS TO HEALTH FACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zagrożenia związane:					*Hazard connected with:*
ze środowiskiem pracy[b]	11538	9158	10642	10371	*work environment[b]*
w tym:					*of which:*
substancje chemiczne	351	223	810	1330	*chemical substances*
pyły przemysłowe[c]	490	1436	1666	757	*industrial dusts[c]*
hałas	6082	5597	4863	4514	*noise*
wibracje	260	404	489	387	*vibrations*
mikroklimat gorący	537	210	316	645	*hot microclimate*
mikroklimat zimny	1015	649	884	1651	*cold microclimate*
z uciążliwością pracy[d]	13955	15277	13629	14643	*strenuous conditions[d]*
z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niezbezpiecznymi	2762	3027	4562	9071	*connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery*

☞ *a* Liczeni tyle razy, na ile czynników są narażeni (osobozagrożenia); dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Od 2006 r. bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy. *c* Od 2007 r. pyły przemysłowe, w skład których wchodzą przemysłowe pyły: zwłókniające, rakotwórcze i inne pyły; w roku 2005 przemysłowe pyły zwłókniające. *d* Od 2006 r. łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

a Listed accordingly to the number of hazards with which they are threated (threats per capita); data concern economic entities employing more than 9 persons. b Since 2006 excluding threats caused by insufficient lights. c Since 2007 industrial dusts which consist of fibrosis – inducing, carcinogenic and other dusts; in 2005 fibrosis – inducing dusts. d Since 2006 including threats caused by insufficient lights.

2.3. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY[a] (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) ORAZ LICZBA DNI NIEZDOLNOŚCI DO PRACY SPOWODOWANEJ WYPADKAMI**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK[a] (excluding agriculture private farms) AND THE NUMBER OF DAYS OF INCAPACITY TO WORK CAUSED BY ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Poszkodowani	5887	7228	5677	5592	*Persons injured*
w wypadkach:					*in accidents:*
śmiertelnych	46	66	9	8	*fatal*
ciężkich	56	40	15	22	*serious*
lżejszych	5785	7122	5653	5562	*lighter*
w tym kobiety	1944	2543	2300	2303	*of which females*
Liczba dni niezdolności do pracy	230087	273967	191707	209323	*Number of days incapacity to work*
na 1 poszkodowanego[b]	39,1	38,2	33,8	37,5	*per one person injured [b]*

☞ *a* Zgłoszone w danym roku. *b* Bez osób poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych.
a Registered in a given year. b Excluding persons injured in fatal accidents.

3. Bezrobotni zarejestrowani
Registered unemployed persons

3.1. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AND JOB OFFERS
As of 31 XII

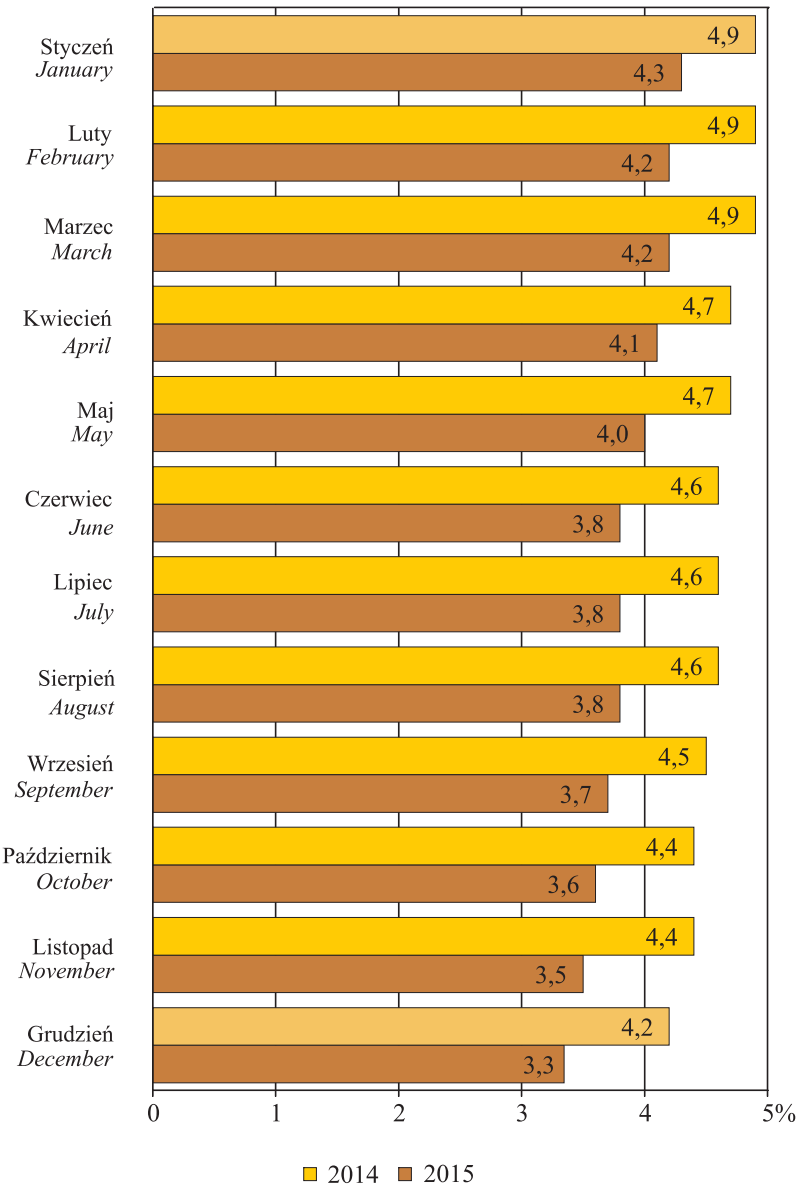
WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
Bezrobotni zarejestrowani ogółem	**58398**	**38640**	**48840**	**39724**
Total registered unemployed persons				
w tym kobiety	30141	18451	23562	19212
of which females				
Z liczby ogółem – bezrobotni:				
Of total number – unemployed persons:				
dotychczas niepracujący	9362	4912	5749	4060
previously not employed				
poprzednio pracujący	49036	33728	43091	35664
previously employed				
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	3953	2462	3112	2300
of which terminated for company reasons				
posiadający prawo do zasiłku	7076	6378	6474	5374
possessing benefit rights				
Stopa bezrobocia[a] rejestrowanego w %	**5,6**	**3,5**	**4,2**	**3,3**
Registered unemployment rate[a] in %				
Oferty pracy	**1254**	**1031**	**2437**	**3256**
Job offers				
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy	**47**	**37**	**20**	**12**
Number of unemployed persons per 1 job offer				

☞ *a* Obliczona jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

a Calculated as the relation of the number of unemployed persons to the number of economically active civilian population, i.e., excluding persons in active service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO WEDŁUG MIESIĘCY
Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE BY MONTHS
As of the end of month



3.2. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY WEDŁUG MIESIĘCY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS BY MONTHS

As of the end of month

LATA *YEARS* MIESIĄCE *MONTHS*	Bezrobotni *Unemployed persons*		Oferty pracy *Job offers*	Bezrobotni na 1 oferowane miejsce pracy *Unemployed persons per 1 job offer*
	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*		
Styczeń 2014	56009	26830	2303	24
January 2015	50006	24040	2228	22
Luty 2014	56088	26709	3524	16
February 2015	49581	23635	2215	22
Marzec 2014	55302	26203	3278	17
March 2015	48543	23084	2984	16
Kwiecień 2014	53959	25504	3031	18
April 2015	47301	22507	4245	11
Maj 2014	53180	25147	3354	16
May 2015	46110	21898	3774	12
Czerwiec 2014	52172	24870	3598	15
June 2015	44723	21393	5642	8
Lipiec 2014	51982	25065	3636	14
July 2015	44264	21500	5246	8
Sierpień 2014	52184	25343	2777	19
August 2015	43717	21381	5369	8
Wrzesień 2014	51256	24901	4331	12
September 2015	43049	21012	5693	8
Październik 2014	50165	24360	3582	14
October 2015	41772	20261	4989	8
Listopad 2014	50093	24267	2908	17
November 2015	40912	19811	4239	10
Grudzień 2014	48840	23562	2437	20
December 2015	39724	19212	3256	12

3.3. **NAPŁYW I ODPŁYW BEZROBOTNYCH WEDŁUG MIESIĘCY**
W miesiącu sprawozdawczym

INFLOW TO AND OUTFLOW FROM UNEMPLOYMENT BY MONTHS
In reporting month

LATA *YEARS* MIESIĄCE *MONTHS*	Napływ *Inflow*	Odpływ *Outflow*		Przyrost (+) lub ubytek (–) bezrobotnych w stosunku do miesiąca poprzedniego *Increase (+) or decrease (–) of unemployed persons as compared to the previous month*
		ogółem *total*	w tym bezrobotni, którzy podjęli pracę *of which unemployed persons who received jobs*	
Styczeń 2014	5830	4663	2301	1167
January 2015	5375	4209	1888	1166
Luty 2014	5048	4969	2374	79
February 2015	4712	5137	2241	–425
Marzec 2014	4902	5688	2672	–786
March 2015	4651	5689	2598	–1038
Kwiecień 2014	4356	5699	2539	–1343
April 2015	4152	5394	2648	–1242
Maj 2014	4126	4905	2209	–779
May 2015	3688	4879	2518	–1191
Czerwiec 2014	3841	4849	2127	–1008
June 2015	3887	5274	2733	–1387
Lipiec 2014	4882	5072	2053	–190
July 2015	4555	5014	2453	–459
Sierpień 2014	4197	3995	1731	202
August 2015	3758	4305	1983	–547
Wrzesień 2014	5115	6043	2826	–928
September 2015	4496	5164	2876	–668
Październik 2014	5097	6188	2664	–1091
October 2015	4103	5380	2956	–1277
Listopad 2014	4453	4525	2135	–72
November 2015	4104	4964	2680	–860
Grudzień 2014	4080	5333	2312	–1253
December 2015	3785	4973	2700	–1188

3.4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU**
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE
As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	W wieku *By age*				
			24 lata i mniej *24 years and less*	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej *55 years and more*
OGÓŁEM	**2005**	**58398**	**6937**	**14717**	**10520**	**19646**	**6578**
TOTAL	**2010**	**38640**	**3452**	**11671**	**7382**	**9126**	**7009**
	2014	**48840**	**3122**	**12427**	**11927**	**9519**	**11845**
	2015	**39724**	**2086**	**9403**	**10074**	**7757**	**10404**
Mężczyźni	2005	28257	3020	5980	4774	9708	4775
Males	2010	20189	1643	5232	3606	4779	4929
	2014	25278	1489	5507	5608	4921	7753
	2015	20512	933	4048	4663	4028	6840
Kobiety	2005	30141	3917	8737	5746	9938	1803
Females	2010	18451	1809	6439	3776	4347	2080
	2014	23562	1633	6920	6319	4598	4092
	2015	19212	1153	5355	5411	3729	3564

3.5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL
As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Z wykształceniem *With education*				
			wyższym *tertiary*	policealnym oraz średnim zawodowym *post–secondary and vocational secondary*	średnim ogólno–kształcącym *general secondary*	zasadniczym zawodowym *basic vocational*	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym *lower secondary, primary and incomplete primary*
OGÓŁEM	**2005**	**58398**	**7336**	**16034**	**5473**	**13149**	**16406**
TOTAL	**2010**	**38640**	**9120**	**9712**	**4350**	**6162**	**9296**
	2014	**48840**	**12935**	**11477**	**5592**	**6855**	**11981**
	2015	**39724**	**11271**	**9190**	**4461**	**5272**	**9530**
Mężczyźni	2005	28257	2962	6841	1897	7822	8735
Males	2010	20189	3629	4940	1887	4191	5542
	2014	25278	4374	9193	3576	5327	7671
	2015	20512	4551	4618	1999	3595	5749
Kobiety	2005	30141	4374	9193	3576	5327	7671
Females	2010	18451	5491	4772	2463	1971	3754
	2014	23562	7697	5666	3071	2265	4863
	2015	19212	6720	4572	2462	1677	3781

3.6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**[a]

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT[a]

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Czas pozostawania bez pracy *Duration of unemployment*					
			1 miesiąc i mniej *1 month and less*	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy *more than 24 months*
OGÓŁEM *TOTAL*	**2005**	**58398**	**3641**	**7986**	**7256**	**9396**	**10539**	**19580**
	2010	**38640**	**3301**	**7420**	**6001**	**7343**	**11688**	**2887**
	2014	**48840**	**3492**	**7283**	**7527**	**8928**	**9163**	**12447**
	2015	**39724**	**3140**	**5918**	**6250**	**7361**	**7302**	**9753**
Mężczyźni *Males*	2005	28257	1909	4117	3441	4708	5069	9013
	2010	20189	1849	3631	2918	3916	6393	1482
	2014	25278	1874	3760	3773	4673	4734	6464
	2015	20512	1708	3096	3116	3705	3688	5199
Kobiety *Females*	2005	30141	1732	3869	3815	4688	5470	10567
	2010	18451	1452	3789	3083	3427	5295	1405
	2014	23562	1618	3523	3754	4255	4429	5983
	2015	19212	1432	2822	3134	3656	3614	4554

☞ *a* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Bez stażu pracy *No work seniority*	Ze stażem pracy[a] *With work seniority*[a]					
				1 rok i mniej *1 year and less*	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat *more than 30 years*
OGÓŁEM *TOTAL*	**2005**	**58398**	**9362**	**11774**	**9348**	**7160**	**8765**	**9465**	**2524**
	2010	**38640**	**4912**	**7198**	**7259**	**5024**	**5921**	**5898**	**2428**
	2014	**48840**	**5749**	**9585**	**8279**	**7009**	**7931**	**7084**	**3203**
	2015	**39724**	**4060**	**8232**	**6606**	**5767**	**6734**	**5867**	**2458**
Mężczyźni *Males*	2005	28257	4443	6184	4478	2985	3711	4524	1932
	2010	20189	2609	3764	3647	2358	2888	3276	1647
	2014	25278	3115	5174	4150	3185	3718	3889	2047
	2015	20512	2229	4487	3266	2586	3152	3179	1613
Kobiety *Females*	2005	30141	4919	5590	4870	4175	5054	4941	592
	2010	18451	2303	3434	3612	2666	3033	2622	781
	2014	23562	2634	4411	4129	3824	4213	3195	1156
	2015	19212	1831	3745	3340	3181	3582	2688	845

☞ *a* Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

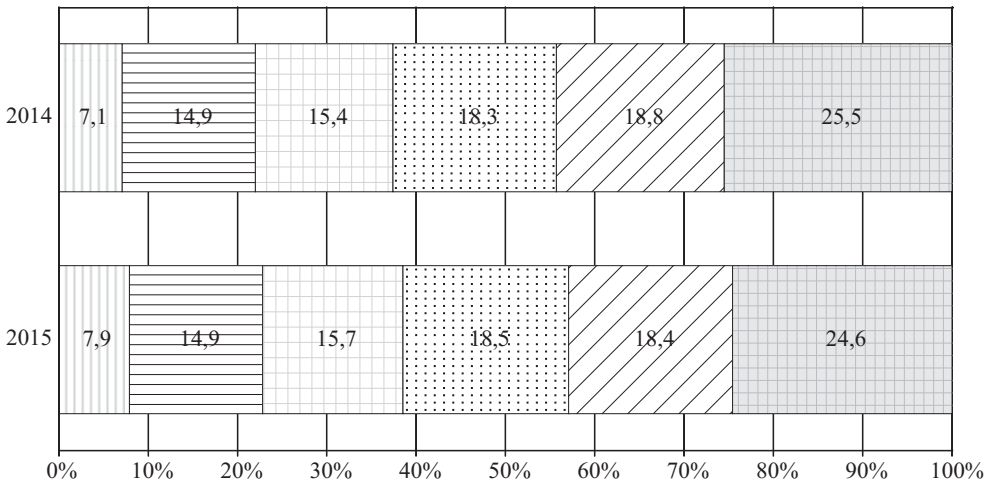
a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU**[a]
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	160	109	138	178	*Persons undertaking in intervention works*
w tym kobiety	106	59	79	104	*of which females*
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	311	156	60	82	*Persons undertaking employment in public works*
w tym kobiety	113	119	50	55	*of which females*
Rozpoczynający szkolenie i staż	3782	4655	3628	2416	*Persons starting training and intership*
w tym kobiety	2333	2406	2093	1426	*of which females*

☞ *a* W ciągu roku.
a During the year.

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT
As of 31 XII



Czas pozostawania bez pracy:
Duration of unemployment:
1 miesiąc i mniej *1 month and less* | 1–3 | 3–6 | 6–12 | 12–24 | powyżej 24 miesięcy *more than 24 months*

3.9. **WYBRANE KATEGORIE BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH**
Stan w dniu 31 XII

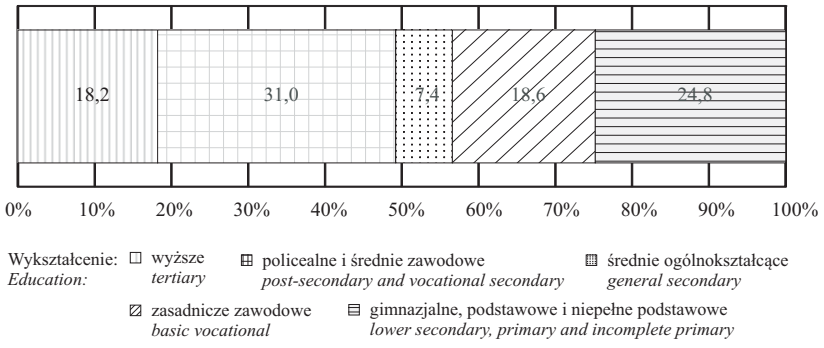
SELECTED CATEGORIES OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS
As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Z liczby ogółem bezrobotni *Of total number of unemployed persons*						
			do 25 roku życia *under 25 years old*	długotrwale bezrobotni *long-term unemployed*	powyżej 50 roku życia *aged 50 and more*	bez kwalifikacji zawodowych *without occupational qualifications*	bez doświadczenia zawodowego *without work experience*	samotnie wychowujące co najmniej 1 dziecko do 18 roku życia *bringing up single-handed at least one child aged 18 and less*	niepełnosprawni *disabled*
OGÓŁEM	**2005**	**58398**[a]	**6937**	**35763**	**17110**	**10607**	**–**	**2311**[b]	**1471**
TOTAL	**2010**	**32959**	**3452**	**17602**	**12701**	**10596**	**7352**	**3252**	**1908**
	2014	**40129**	**3122**	**27022**	**16986**	**15097**	**8587**	**4701**	**2213**
	2015	**39724**	**2086**	**21872**	**14596**	**11631**	**6366**	**3736**[c]	**2050**
Mężczyźni	2005	28257[a]	3020	17092	10104	5339	–	154[b]	772
Males	2010	17801	1643	9514	7892	5535	3860	382	1015
	2014	20733	1489	14190	10394	7776	4624	650	1180
	2015	20512	933	11583	9045	6057	3482	499[c]	1088
Kobiety	2005	30141[a]	3917	18671	7006	5268	–	2157[b]	699
Females	2010	15158	1809	8088	4809	5061	3492	2870	893
	2014	19396	1633	12832	6592	7321	3963	4051	1033
	2015	19212	1153	10289	5551	5574	2884	3237[c]	962

☞ *a* Ogólna liczba bezrobotnych zarejestrowanych w urzędzie pracy, w tym w szczególnej sytuacji na rynku pracy. *b* Dane dotyczą osób samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko w wieku 7 lat i mniej. *c* Dane dotyczą osób posiadających co najmniej jedno dziecko do 6 roku życia.
a Total number of unemployed persons registered in a labour office, of these with a specific situation on the labour market. b Data concern persons bringing up single-handed at least one child aged 7 and below. c Data concern persons possessing at least one child aged 6 and less.

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2015
As of 31 XII



3.10. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*	Ogółem *Total*	Z wykształceniem *With education*				
		wyższym *tertiary*	policealnym oraz średnim zawodowym *post–secondary and vocational secondary*	średnim ogólno–kształcącym *general secondary*	zasadniczym zawodowym *basic vocational*	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym *lower secondary, primary and incomplete primary*
OGÓŁEM 2005	**6937**	**646**	**1835**	**1269**	**1123**	**2064**
***TOTAL* 2010**	**3452**	**501**	**545**	**940**	**257**	**1209**
2014	**3122**	**292**	**560**	**782**	**218**	**1270**
2015	**2086**	**228**	**448**	**496**	**129**	**785**
Mężczyźni 2005	3020	185	820	450	574	991
Males 2010	1643	179	315	431	127	591
2014	1489	110	315	378	107	579
2015	933	77	240	239	56	321
Kobiety 2005	3917	461	1015	819	549	1073
Females 2010	1809	322	230	509	130	618
2014	1633	182	245	404	111	691
2015	1153	151	208	257	73	464

3.11. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**[a]

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY DURATION OF UNEMPLOYMENT[a]

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*	Ogółem *Total*	Czas pozostawania bez pracy *Duration of unemployment*					
		1 miesiąc i mniej *1 month and less*	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy *more than 24 months*
OGÓŁEM 2005	**6937**	**876**	**1873**	**1296**	**981**	**998**	**913**
***TOTAL* 2010**	**3452**	**482**	**1157**	**629**	**465**	**661**	**58**
2014	**3122**	**447**	**897**	**651**	**459**	**403**	**265**
2015	**2086**	**376**	**639**	**447**	**333**	**214**	**77**
Mężczyźni 2005	3020	430	896	624	425	359	286
Males 2010	1643	265	565	278	202	320	13
2014	1489	242	500	311	210	162	64
2015	933	211	305	213	124	64	16
Kobiety 2005	3917	446	977	672	556	639	627
Females 2010	1809	217	592	351	263	341	45
2014	1633	205	397	340	249	241	201
2015	1153	165	334	234	209	150	61

☞ *a* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.12. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Bez stażu pracy *No work seniority*	Ze stażem pracy[a] *With work seniority*[a]		
				1 rok i mniej *1 year and less*	1–5	do lat 10 *up to 10 years*
OGÓŁEM ***TOTAL***	**2005**	**6937**	**4192**	**1604**	**1069**	**72**
	2010	**3452**	**1839**	**1047**	**560**	**6**
	2014	**3122**	**1784**	**1018**	**317**	**3**
	2015	**2086**	**1038**	**854**	**193**	**1**
Mężczyźni *Males*	2005	3020	1874	641	471	34
	2010	1643	931	449	260	3
	2014	1489	874	476	138	1
	2015	933	489	369	75	–
Kobiety *Females*	2005	3917	2318	963	598	38
	2010	1809	908	598	300	3
	2014	1633	910	542	179	2
	2015	1153	549	485	118	1

☞ *a* Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.
a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.13. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Z wykształceniem *With education*				
			wyższym *tertiary*	policealnym oraz średnim zawodowym *post–secondary and vocational secondary*	średnim ogólno–kształcącym *general secondary*	zasadniczym zawodowym *basic vocational*	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym *lower secondary, primary and incomplete primary*
OGÓŁEM ***TOTAL***	**2005**	**17110**	**1684**	**4603**	**1268**	**4323**	**5232**
	2010	**12701**	**1754**	**3999**	**886**	**2756**	**3306**
	2014	**16986**	**2886**	**5336**	**1233**	**3262**	**4269**
	2015	**14596**	**2661**	**4524**	**1074**	**2719**	**3618**
Mężczyźni *Males*	2005	10104	1033	2474	502	2893	3202
	2010	7892	1098	2205	353	2039	2197
	2014	10394	1747	2892	489	2431	2835
	2015	9045	1586	2481	427	2081	2470
Kobiety *Females*	2005	7006	651	2129	766	1430	2030
	2010	4809	656	1794	533	717	1109
	2014	6592	1139	2444	744	831	1434
	2015	5551	1075	2043	647	638	1148

3.14. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**[a]

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY DURATION OF UNEMPLOYMENT[a]

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Czas pozostawania bez pracy *Duration of unemployment*					
			1 miesiąc i mniej *1 month and less*	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy *more than 24 months*
OGÓŁEM *TOTAL*	**2005**	**17110**	**636**	**1483**	**1555**	**2687**	**3170**	**7579**
	2010	**12701**	**798**	**1671**	**1656**	**2648**	**4369**	**1559**
	2014	**16986**	**744**	**1785**	**2098**	**3129**	**3557**	**5673**
	2015	**14596**	**711**	**1419**	**1795**	**2540**	**3070**	**5061**
Mężczyźni *Males*	2005	10104	402	951	901	1665	1896	4289
	2010	7892	516	966	975	1689	2798	948
	2014	10394	449	1056	1197	1869	2216	3607
	2015	9045	436	889	1053	1559	1856	3252
Kobiety *Females*	2005	7006	234	532	654	1022	1274	3290
	2010	4809	282	705	681	959	1571	611
	2014	6592	295	729	901	1260	1341	2066
	2015	5551	275	530	742	981	1214	1809

☞ *a* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.15. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Bez stażu pracy *No work seniority*	Ze stażem pracy[a] *With work seniority*[a]					
				1 rok i mniej *1 year and less*	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat *more than 30 years*
OGÓŁEM *TOTAL*	**2005**	**17110**	**694**	**3056**	**1574**	**1118**	**2415**	**5852**	**2401**
	2010	**12701**	**399**	**1497**	**925**	**892**	**2066**	**4531**	**2391**
	2014	**16986**	**558**	**2020**	**1241**	**1289**	**2869**	**5837**	**3172**
	2015	**14596**	**517**	**1872**	**1099**	**1192**	**2557**	**4919**	**2440**
Mężczyźni *Males*	2005	10104	434	2003	1014	601	1173	3014	1865
	2010	7892	281	1045	637	567	1144	2591	1627
	2014	10394	399	1464	850	779	1580	3292	2030
	2015	9045	375	1371	771	722	1435	2766	1605
Kobiety *Females*	2005	7006	260	1053	560	517	1242	2838	536
	2010	4809	118	452	288	325	922	1940	764
	2014	6592	159	556	391	510	1289	2545	1142
	2015	5551	142	501	328	470	1122	2153	835

☞ *a* Przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.16. **DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG WIEKU**

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	W wieku *By age*				
			24 lata i mniej *24 years and less*	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej *55 years and more*
OGÓŁEM	**2005**	**35763**	**2599**	**7846**	**6800**	**13715**	**4803**
TOTAL	**2010**	**17602**	**884**	**4543**	**3379**	**4730**	**4066**
	2014	**27022**	**927**	**5725**	**6596**	**5927**	**7847**
	2015	**21872**	**500**	**3924**	**5524**	**4821**	**7103**
Mężczyźni	2005	17092	964	2991	2955	6804	3378
Males	2010	9514	400	2073	1647	2525	2869
	2014	14190	357	2373	3038	3145	5277
	2015	11583	178	1600	2509	2520	4776
Kobiety	2005	18671	1635	4855	3845	6911	1425
Females	2010	8088	484	2470	1732	2205	1197
	2014	12832	570	3352	3558	2782	2570
	2015	10289	322	2324	3015	2301	2327

3.17. **DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Z wykształceniem *With education*				
			wyższym *tertiary*	policealnym oraz średnim zawodowym *post–secondary and vocational secondary*	średnim ogólno–kształcącym *general secondary*	zasadniczym zawodowym *basic vocational*	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym *lower secondary, primary and incomplete primary*
OGÓŁEM	**2005**	**35763**	**3256**	**9682**	**3040**	**8878**	**10907**
TOTAL	**2010**	**17602**	**3656**	**4704**	**1827**	**3055**	**4360**
	2014	**27022**	**6258**	**6767**	**2948**	**4240**	**6809**
	2015	**21872**	**5378**	**5502**	**2302**	**3312**	**5378**
Mężczyźni	2005	17092	1402	3927	993	5166	5604
Males	2010	9514	1637	2350	756	2187	2584
	2014	14190	2696	3409	1244	2898	3943
	2015	11583	2362	2778	969	2284	3190
Kobiety	2005	18671	1854	5755	2047	3712	5303
Females	2010	8088	2019	2354	1071	868	1776
	2014	12832	3562	3358	1704	1342	2866
	2015	10289	3016	2724	1333	1028	2188

3.18. **DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**[a]

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT[a]

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Czas pozostawania bez pracy *Duration of unemployment*					
			1 miesiąc i mniej *1 month and less*	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy *more than 24 months*
OGÓŁEM *TOTAL*	**2005**	**35763**	**734**	**1513**	**1436**	**2127**	**10507**	**19446**
	2010	**17602**	**223**	**977**	**691**	**1165**	**11681**	**2865**
	2014	**27022**	**560**	**1216**	**1353**	**2332**	**9145**	**12416**
	2015	**21872**	**482**	**964**	**1335**	**2045**	**7300**	**9746**
Mężczyźni *Males*	2005	17092	406	883	720	1092	5050	8941
	2010	9514	138	517	343	655	6389	1472
	2014	14190	317	660	717	1325	4726	6445
	2015	11583	264	566	719	1151	3687	5196
Kobiety *Females*	2005	18671	328	630	716	1035	5457	10505
	2010	8088	85	460	348	510	5292	1393
	2014	12832	243	556	636	1007	4419	5971
	2015	10289	218	398	616	894	3613	4550

☞ *a* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.19. **DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Bez stażu pracy *No work seniority*	Ze stażem pracy[a] *With work seniority*[a]					
				1 rok i mniej *1 year and less*	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat *more than 30 years*
OGÓŁEM *TOTAL*	**2005**	**35763**	**4882**	**7894**	**5587**	**4262**	**5893**	**6127**	**1118**
	2010	**17602**	**1967**	**3576**	**3069**	**2174**	**2848**	**2944**	**1024**
	2014	**27022**	**2818**	**5385**	**4482**	**3641**	**4661**	**4314**	**1721**
	2015	**21872**	**2021**	**4435**	**3504**	**3059**	**3890**	**3591**	**1372**
Mężczyźni *Males*	2005	17092	2145	4176	2670	1785	2429	2950	937
	2010	9514	1040	1932	1639	1045	1435	1669	754
	2014	14190	1453	2828	2267	1684	2307	2451	1200
	2015	11583	1056	2427	1800	1413	1897	2022	968
Kobiety *Females*	2005	18671	2737	3718	2917	2477	3464	3177	181
	2010	8088	927	1644	1430	1129	1413	1275	270
	2014	12832	1365	2557	2215	1957	2354	1863	521
	2015	10289	965	2008	1704	1646	1993	1569	404

☞ *a* Przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.20. **NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG WIEKU**

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	W wieku *By age*				
			24 lata i mniej *24 years and less*	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej *55 years and more*
OGÓŁEM	**2005**	**1471**	**94**	**235**	**230**	**621**	**291**
TOTAL	**2010**	**1908**	**67**	**234**	**275**	**650**	**682**
	2014	**2213**	**61**	**249**	**341**	**594**	**968**
	2015	**2050**	**49**	**235**	**309**	**515**	**942**
Mężczyźni	2005	772	46	113	111	316	186
Males	2010	1015	36	116	137	301	425
	2014	1180	39	129	156	268	588
	2015	1088	24	120	146	225	573
Kobiety	2005	699	48	122	119	305	105
Females	2010	893	31	118	138	349	257
	2014	1033	22	120	185	326	380
	2015	962	25	115	163	290	369

3.21. **NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Z wykształceniem *With education*				
			wyższym *tertiary*	policealnym oraz średnim zawodowym *post–secondary and vocational secondary*	średnim ogólno–kształcącym *general secondary*	zasadniczym zawodowym *basic vocational*	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym *lower secondary, primary and incomplete primary*
OGÓŁEM	**2005**	**1471**	**66**	**267**	**105**	**460**	**573**
TOTAL	**2010**	**1908**	**171**	**504**	**174**	**515**	**544**
	2014	**2213**	**296**	**614**	**264**	**476**	**563**
	2015	**2050**	**304**	**564**	**222**	**430**	**530**
Mężczyźni	2005	772	28	133	41	246	324
Males	2010	1015	80	247	69	313	306
	2014	1180	137	300	116	283	344
	2015	1088	149	266	89	260	324
Kobiety	2005	699	38	134	64	214	249
Females	2010	893	91	257	105	202	238
	2014	1033	159	314	148	193	219
	2015	962	155	298	133	170	206

3.22. **NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁU CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**[a]

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT[a]

As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Czas pozostawania bez pracy *Duration of unemployment*					
			1 miesiąc i mniej *1 month and less*	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy *more than 24 months*
O G Ó Ł E M	**2005**	**1471**	**86**	**160**	**168**	**236**	**267**	**554**
T O T A L	**2010**	**1908**	**110**	**244**	**258**	**336**	**576**	**384**
	2014	**2213**	**135**	**288**	**325**	**427**	**459**	**579**
	2015	**2050**	**115**	**231**	**246**	**359**	**425**	**674**
Mężczyźni	2005	772	47	93	80	132	138	282
Males	2010	1015	64	122	127	181	317	204
	2014	1180	82	157	165	226	246	304
	2015	1088	67	125	132	181	222	361
Kobiety	2005	699	39	67	88	104	129	272
Females	2010	893	46	122	131	155	259	180
	2014	1033	53	131	160	201	213	275
	2015	962	48	106	114	178	203	313

☞ *a* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.23. **NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

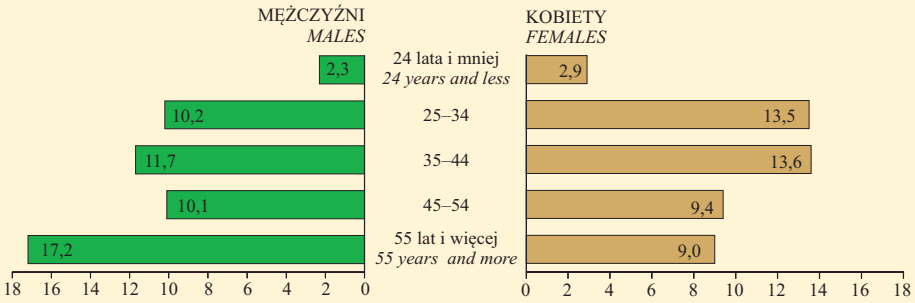
As of 31 XII

LATA *YEARS* PŁEĆ *SEX*		Ogółem *Total*	Bez stażu pracy *No work seniority*	Ze stażem pracy[a] *With work seniority*[a]					
				1 rok i mniej *1 year and less*	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat *more than 30 years*
O G Ó Ł E M	**2005**	**1471**	**248**	**431**	**230**	**147**	**206**	**172**	**37**
T O T A L	**2010**	**1908**	**179**	**389**	**287**	**203**	**311**	**407**	**132**
	2014	**2213**	**181**	**410**	**333**	**254**	**367**	**476**	**192**
	2015	**2050**	**160**	**419**	**320**	**216**	**357**	**432**	**146**
Mężczyźni	2005	772	131	242	125	70	94	82	28
Males	2010	1015	101	241	161	109	129	192	82
	2014	1180	110	256	196	129	168	208	113
	2015	1088	92	258	188	100	158	211	81
Kobiety	2005	699	117	189	105	77	112	90	9
Females	2010	893	78	148	126	94	182	215	50
	2014	1033	71	154	137	125	199	268	79
	2015	962	68	161	132	116	199	221	65

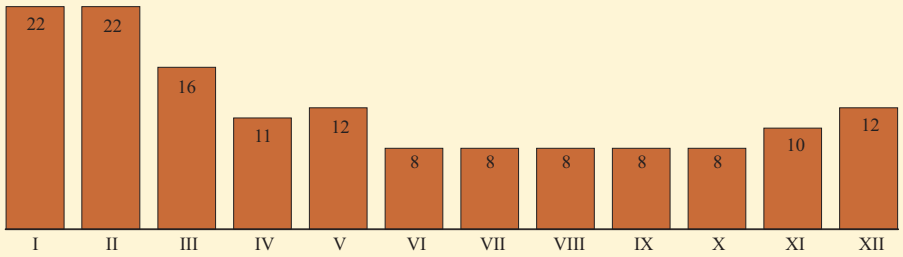
☞ *a* Przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

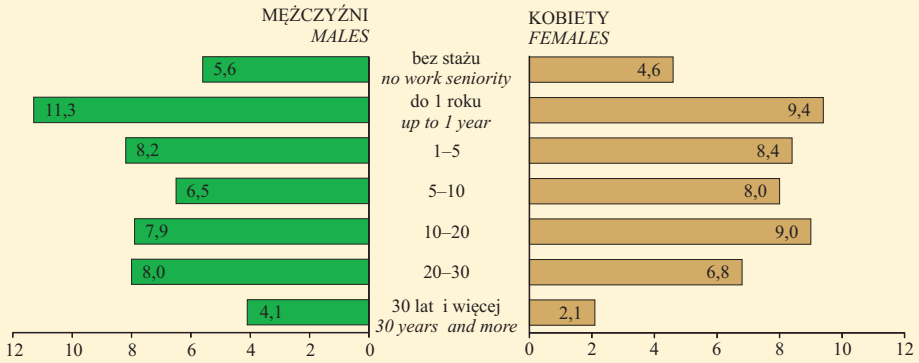
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W % OGÓŁEM W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND AGE IN % OF TOTAL IN 2015
As of 31 XII



BEZROBOTNI NA 1 OFEROWANE MIEJSCE PRACY WEDŁUG MIESIĘCY W 2015 R.
Stan w końcu miesiąca
UNEMPLOYED PERSONS PER 1 JOB OFFER BY MONTHS IN 2015
As of end of month



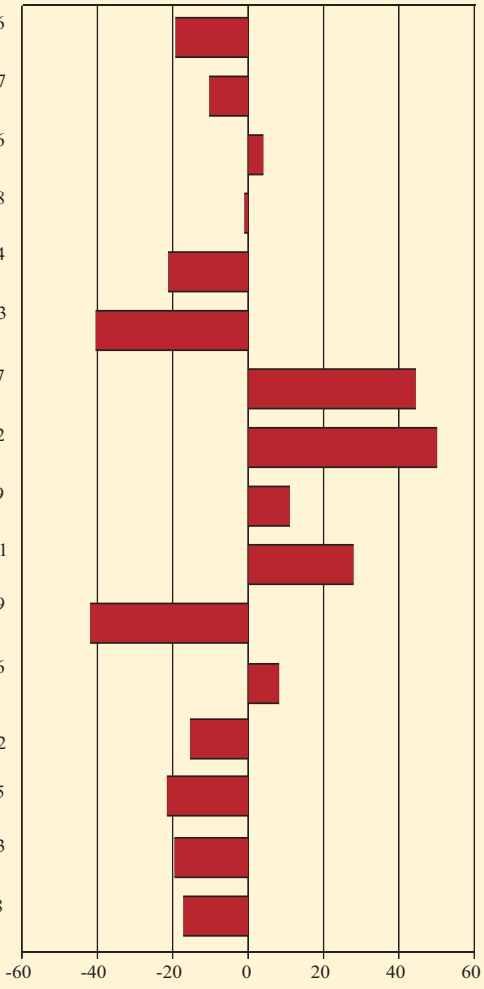
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I STAŻU PRACY W % OGÓŁEM W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND WORK SENIORITY IN % OF TOTAL IN 2015
As of 31 XII



ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ[a] BRUTTO OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ[b] W 2015 R.

RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES[a] FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES[b] IN THE NATIONAL ECONOMY IN 2015

	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia[a] brutto w zł *Average monthly gross wages and salaries[a] in zl*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing*	4507,16
Przetwórstwo przemysłowe *Manufacturing*	5012,37
Budownictwo *Construction*	5811,26
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles[Δ]*	5527,68
Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage*	4402,34
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering[Δ]*	3327,13
Informacja i komunikacja *Information and communication*	8070,97
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*	8382,92
Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate and activities*	6207,19
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*	7148,71
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities*	3243,19
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne *Public administration and defence; compulsory social security*	6042,16
Edukacja *Education*	4723,22
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities*	4386,55
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*	4496,13
Pozostała działalność usługowa *Other service activities*	4623,58



a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. *b* Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w m.st. Warszawie w 2015 r. wynosiło 5585,89 zł.

a Exluding economic entities employing up to 9 persons. b Average monthly gross wages and salaries in the Capital City of Warsaw in 2015 amounted to 5585,89 zl.

VI
Wynagrodzenia
Wages and salaries

1. Wynagrodzenia
Wages and salaries
2. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń
Deviations of average monthly gross wages and salaries

Uwagi ogólne
General notes

1**. Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto nie obejmują wynagrodzeń pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno–prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

1. ***Wages and salaries*** *include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.*

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the sope of national defence and public safety, as well as wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government.

Data regarding wages and salaries are given ***in gross terms****, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).*

Components of wages and salaries are: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co–operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries *comprise, among others: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay–offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of employment contracts, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.*

The average monthly (nominal) wages and salaries *per paid employee were calculated assuming:*

- *personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,*
- *payments from profit and balance surplus in co–operatives,*
- *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,*
- *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television programme producers.*

Data regarding average wages and salaries concern full–time paid employees as well as part–time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full–time paid employees.

1. Wynagrodzenia
Wages and salaries

1.1. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] W GOSPODARCE NARODOWEJ**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN THE NATIONAL ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej *Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere*	*SPECIFICATION*
		w zł	*in zl*	
O G Ó Ł E M	**2014**	**5385,80**	**5350,94**	***T O T A L***
	2015	**5585,89**	**5551,10**	
w tym:				*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo,	2014	4571,89	4483,29	*Agriculture, forestry and fishing*
łowiectwo i rybactwo	2015	4507,16	4443,88	
Przemysł	2014	5233,10	5219,51	*Industry*
	2015	5291,34	5282,46	
w tym przetwórstwo	2014	4991,11	4972,73	*of which manufacturing*
przemysłowe	2015	5012,37	5000,67	
Budownictwo	2014	5531,20	5527,16	*Construction*
	2015	5811,26	5807,04	
Handel; naprawa pojazdów	2014	5124,57	5124,01	*Trade; repair of motor vehicles*[Δ]
samochodowych[Δ]	2015	5527,68	5526,25	
Transport i gospodarka	2014	4302,49	4299,77	*Transportation and storage*
magazynowa	2015	4402,34	4400,96	
Zakwaterowanie	2014	3116,60	3112,90	*Accommodation and catering*[Δ]
i gastronomia[Δ]	2015	3327,13	3322,97	
Informacja i komunikacja . .	2014	7972,72	7967,97	*Information and communication*
	2015	8070,97	8068,50	
Działalność finansowa	2014	7858,77	7858,43	*Financial and insurance activities*
i ubezpieczeniowa	2015	8382,92	8381,00	
Obsługa rynku nieruchomości[Δ] . .	2014	5944,41	5891,78	*Real estate activities*
	2015	6207,19	6159,82	
Działalność profesjonalna,	2014	6812,07	6804,55	*Professional, scientific and technical*
naukowa i techniczna	2015	7148,71	7140,42	*activities*
Administrowanie i działalność	2014	3149,95	3149,56	*Administrative and support service*
wspierająca[Δ]	2015	3243,19	3242,79	*activities*
Administracja publiczna	2014	5872,04	5553,76	
i obrona narodowa; obowiąz-	2015	6042,16	5724,03	*Public administration and defence;*
kowe zabezpieczenia społeczne				*compulsory social security*

☞ *a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

1.1. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] W GOSPODARCE NARODOWEJ (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN THE NATIONAL ECONOMY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej *Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere*	*SPECIFICATION*
		w zł	*in zl*	
Edukacja	2014	4505,37	4374,96	*Education*
	2015	4723,22	4589,98	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2014	4266,83	4231,19	*Human health and social work activities*
	2015	4386,55	4352,13	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	4309,32	4278,41	*Arts, entertainment and recreation*
	2015	4496,13	4467,10	
Pozostała działalność usługowa	2014	4654,27	4648,51	*Other service activities*
	2015	4623,58	4618,06	

☞ *a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń
Deviations of average monthly gross wages and salaries

2.1. **ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO[a] OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ W M. ST. WARSZAWIE**
DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES[a] FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej *Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere*	*SPECIFICATION*
		w zł	*in zl*	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2014	–813,91	–867,65	*Agriculture, forestry and fishing*
	2015	–1078,73	–1107,22	
Przemysł	2014	–152,70	–131,43	*Industry*
	2015	–294,55	–268,64	
w tym przetwórstwo przemysłowe	2014	–394,69	–378,21	*of which manufacturing*
	2015	–573,52	–550,43	
Budownictwo	2014	+145,40	+176,22	*Construction*
	2015	+225,37	+255,94	

☞ *a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

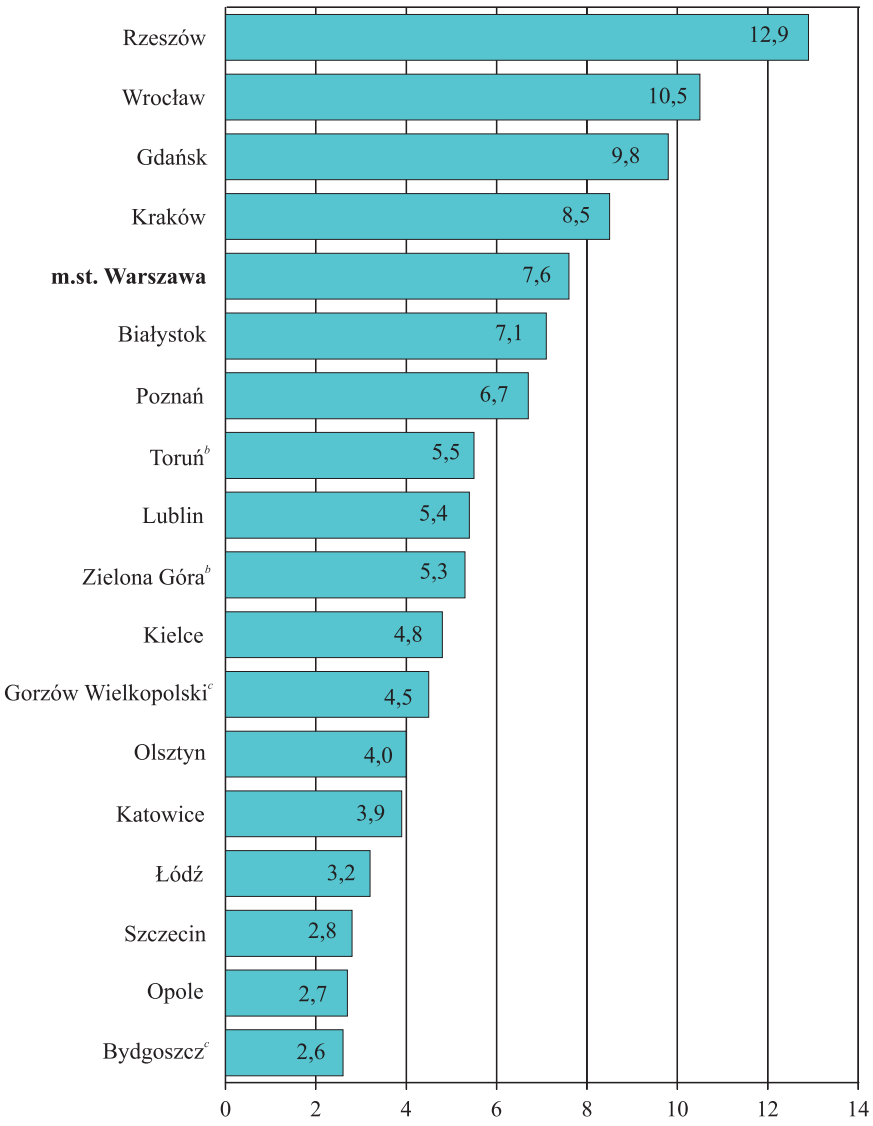
2.1. **ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO[a] OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ W M. ST. WARSZAWIE (dok.)**
DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES[a] FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej *Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere*	*SPECIFICATION*
		w zł	*in zl*	
Handel; naprawa pojazdów	2014	–261,23	–226,93	*Trade; repair of motor vehicles*[Δ]
samochodowych[Δ]	2015	–58,21	–24,85	
Transport i gospodarka	2014	–1083,31	–1051,17	*Transportation and storage*
magazynowa	2015	–1183,55	–1150,14	
Zakwaterowanie	2014	–2269,20	–2238,04	*Accommodation and catering*[Δ]
i gastronomia[Δ]	2015	–2258,76	–2228,13	
Informacja i komunikacja . .	2014	+2586,92	+2617,03	*Information and communication*
	2015	+2485,08	+2517,40	
Działalność finansowa	2014	+2472,97	+2507,49	*Financial and insurance activities*
i ubezpieczeniowa	2015	+2797,03	+2829,90	
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]. .	2014	+558,61	+540,84	*Real estate activities*
	2015	+621,30	+608,72	
Działalność profesjonalna,	2014	+1426,27	+1453,61	*Professional, scientific and technical*
naukowa i techniczna	2015	+1562,82	+1589,32	*activities*
Administrowanie i działalność	2014	–2235,85	–2201,38	*Administrative and support service*
wspierająca[Δ]	2015	–2342,70	–2308,31	*activities*
Administracja publiczna	2014	+486,24	+202,82	
i obrona narodowa; obowiąz-	2015	+456,27	+172,93	*Public administrationand defence;*
kowe zabezpieczenia społeczne				*compulsory social security*
Edukacja	2014	–880,43	–975,98	*Education*
	2015	–862,67	–961,12	
Opieka zdrowotna i pomoc	2014	–1118,97	–1119,75	*Human health and social work*
społeczna	2015	–1199,34	–1198,97	*activities*
Działalność związana z kulturą,	2014	–1076,48	–1072,53	*Arts, entertainment and recreation*
rozrywką i rekreacją	2015	–1089,76	–1084,00	
Pozostała działalność usługowa	2014	–731,53	–702,43	*Other service activities*
	2015	–962,31	–933,04	

☞ *a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST [a] W 2015 R.

DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES [a] IN 2015



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

VII
Infrastruktura komunalna. Mieszkania
Municipal infrastructure. Dwellings

1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo
Water supply and sewage systems, house-heating
2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej
Consumers and consumption of electricity
3. Sieć gazowa i zużycie gazu
Gas supply system and consumption of gas
4. Odpady komunalne i nieczystości ciekłe
Municipal waste and liquid waste
5. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej
Generally accessible and estate urban area green belts
6. Zasoby mieszkaniowe
Dwellings stocks
7. Efekty budownictwa mieszkaniowego
Results of housing construction

Uwagi ogólne
General notes

1. Dane o **urządzeniach komunalnych** dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniono natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np. hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. **Zdrój uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez zdroje podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji - wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci (łącznie z korzystającymi z gazomierzy zbiorczych).

Dane o **korzystających z wodociągu, kanalizacji i gazu** obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

1. *Data regarding **municipal installations** concern operative installations.*

2. *Information regarding the **length of the water supply and gas supply systems** concerns distribution network, excluding connections leading to residential buildings and other constructions.*

*Data regarding the **length of the sewage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.*

***Water supply, sewage and gas supply connections** leading to residential buildings (including buildings with multiple residents e.g. employee boarding houses, student dormitories and boarding school, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.*

3. ***Street outlet** is the equipment connected with street water supply conduit used by population as direct source of water supply.*

Data regarding consumption of water in households include quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. *Data regarding the **users of water supply systems and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit) and in the case of sewage – sewage inlets.*

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system, (including consumers using collective gas-consumers).*

*Data regarding the **population using the water supply system, the sewage system and the gas supply system** also include the population in collective accommodation facilities.*

5. *Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** from 2005 include households, in which the main source of maintenance was income from a private farm in agriculture.*

*Data regarding the **consumption of gas from gas supply** concern all the households.*

*Data regarding the **consumption of electricity and gas from the gas supply system** in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz budynki urzędów i instytucji ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania lub dystrybucji czynnika grzejnego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 89, poz. 625, z późn. zm.).

Dane dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych do 2014 r. podaje się zgodnie z katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1206), a za 2015 r. z dnia 9 XII 2014 r. (Dz. U. poz. 1923).

Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

8. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Zieleńce są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną.

9. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic Law (unified text: Journal of Laws of 2006 No. 89, item 625, with later amendments).*

Data apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

*7. Data on **municipal waste** concern the waste produced in households, excluding discarded vehicles, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of its character or composition is similar to the waste produced in households.*

Information on municipal waste until 2014 is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on Catalogue of Waste (Journal of Laws No.112, item 1206), for 2015 dated 9 XII 2014 (Journal of Laws item 1923).

*Data on **liquid waste** concern waste which comes from households, public buildings and buildings of entities conducting economic activity – in case they are not discharged by sewage system.*

*8. **Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.*

***Lawns** are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.*

***Estate green belts** are located in residential areas and are used for the purposes of recreation and isolation.*

*9. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).*

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m^2, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

10. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych — według stanu w dniu 31 XII.

Informacje o zasobach mieszkaniowych dla lat międzyspisowych sporządza się **metodą bilansową** przyjmując wyniki spisu powszechnego jako bazę wyjściową do ich obliczenia; dla 2005 r. przyjęto wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a dla lat 2010–2015 wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

Prezentowane dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkanych i niezamieszkanych.

11. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

W tabl. 7 (2) informacje o efektach:

— **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem;

— **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

— **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;

— **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);

A dwelling *is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.*

A room *is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m^2, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.*

Data regarding the ***number of rooms in dwellings*** *also include rooms used exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.*

The useful floor area *of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

10. Data regarding ***dwelling stocks*** *have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.*

For the years between censuses, information about dwelling stocks assumes as a basis data of the national census and then counting data by ***balance method****; for 2005 the basis were the results of the Population and Housing Census 2002, for 2010–2015 the results of the Population and Housing Census 2011.*

Presented data concern inhabited and uninhabited dwelling stocks.

11. Information regarding ***dwellings, useful floor area of dwellings*** *as well as regarding* ***rooms completed*** *concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

In table 7 (2) information regarding the results of:

— ***private construction*** *concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent;*

— ***construction for sale or rent*** *concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);*

— ***cooperative construction*** *concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these cooperatives;*

— ***municipal (gmina) construction*** *concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);*

— **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
— **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. – z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);

W informacjach o podziale według form własności uwzględniono inwestora, a nie właściciela lub użytkownika.

— ***company construction*** *concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);*

—***public building society*** *concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit granted by the Polish Bank of Commerce (until 31 V 2009 – from State Housing Fund);*

Information about dwelling owners relate to the investor.

1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo
Water supply and sewage systems, house-heating

1.1. WODOCIĄGI I KANALIZACJA
Stan w dniu 31 XII

WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sieć rozdzielcza w km:					*Distribution network in km:*
wodociągowa	2067,0	2097,1	2186,9	2335,3	*water supply*
kanalizacyjna[a]	1761,3	1936,0	2048,9	2096,7	*sewage[a]*
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:					*Connections leading to residential buildings in pcs:*
wodociągowe	52505	56708	62742	64673	*water supply system*
kanalizacyjne	30759	34780	40528	42658	*sewage system*
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w dam^3	91805,1	81750,2	79142,2	80829,6	*Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in dam^3*
na 1 mieszkańca w m^3	54,2	48,2	45,8	46,5	*per capita in m^3*
Ścieki bytowe odprowadzone siecią kanalizacyjną[b] (w ciągu roku) w dam^3	120612,6	139335,0	99160,5	100551,7	*Household wastewater discharged by sewage system[b] (during the year) in dam^3*
Zdroje uliczne	201	51	29	37	*Street outlets*

☞ *a* Łącznie z kolektorami. *b* Od 2010 r. dane nieporównywalne z latami poprzednimi z uwagi na zmianę metodologii badania ścieków.
a Including collectors. b Since 2010 not comparable with data for previous years, due to change in methodology of measuring the quanity of municipal wastewater.

1.2. OGRZEWNICTWO
Stan w dniu 31 XII

HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sieć cieplna przesyłowa w km	1000,0	1085,0	1010,5	1181,9	*Heating transmission network in km*
Kotłownie	1029	256	464	462	*Boiler rooms*
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	24323	33596	25806	24794	*Sale of heating energy (during the year) in TJ*
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam^3	245095	270822	312904	327015	*Cubature of buildings with central heating in dam^3*
w tym budynków mieszkalnych	162023	180752	212449	218496	*of which residential buildings*

2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej
Consumers and consumption of electricity

2.1. **ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	769,7	838,5	867,5	879,4	*Consumers of electricity (as of 31 XII) in thous.*
Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku):					*Consumption of electricity (during the year):*
w GWh	1546,8	1676,9	1637,5	1597,4	*in GWh*
na 1 mieszkańca w kWh	912,6	988,4	947,0	918,2	*per capita in kWh*
na 1 odbiorcę[a] w kWh	2009,7	1999,9	1887,5	1816,3	*per consumer[a] in kWh*

☞ *a* Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.
a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

3. Sieć gazowa i zużycie gazu
Gas supply system and consumption of gas

3.1. **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII

GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sieć gazowa rozdzielcza[a] w km	2501,4	2711,8	2846,0	2857,8	*Distribution gas network[a] in km*
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.	72452	93580	99591	100569	*Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs*
Odbiorcy gazu z sieci[b]	655087	653235	649751	640592	*Consumers of gas from gas supply system[b]*
Zużycie gazu z sieci[c] (w ciągu roku):					*Consumption of gas from gas supply system[c] (during the year):*
w hm^3	269,4	318,9	276,8	232,4	*in hm^3*
na 1 odbiorcę w m^3	411,3	488,2	426,0	362,8	*per consumer in m^3*
na 1 mieszkańca w m^3	159,0	188,0	160,1	133,6	*per capita in m^3*

☞ *a* Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. *b* Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. *c* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.
a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including consumers using collective gasmeters. c Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

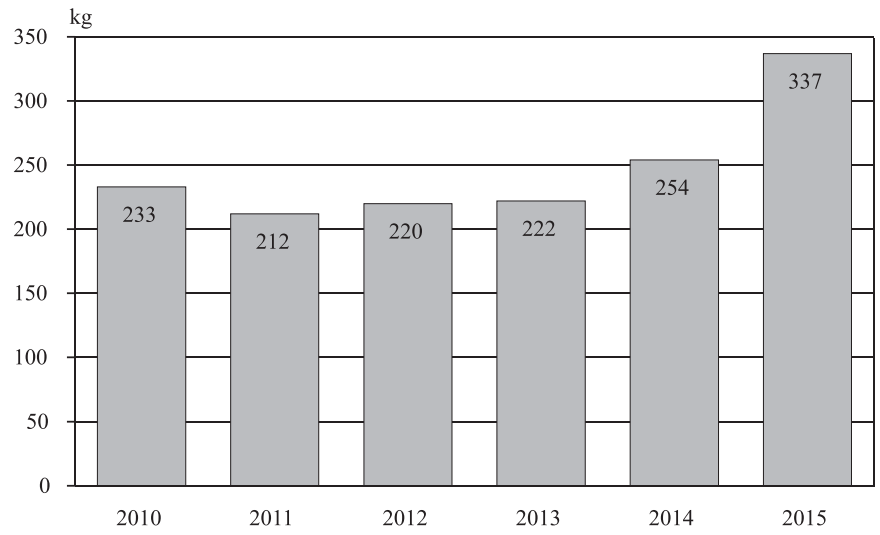
4. Odpady komunalne i nieczystości ciekłe
Municipal waste and liquid waste

4.1. **ODPADY KOMUNALNE ZMIESZANE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**
MIXED MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zebrane odpady komunalne zmieszane[ab] w tys. t	827,7	676,9	520,7	599,0	*Mixed municipal waste collected[ab] in thous. t*
w tym z gospodarstw domowych w tys. t	464,6	394,9	439,8	586,1	*of which from hauseholds in thous.t*
na 1 mieszkańca w kg	274	233	254	337	*per capita in kg*
Nieczystości ciekłe wywiezione[ac] w dam^3	602,3	1231,9	1239,0	1254,1	*Liquid waste[ac] removed in dam^3*
w tym z gospodarstw domowych w dam^3	341,5	788,0	825,8	862,5	*of which from households in dam^3*

☞ *a* Dane szacunkowe. *b* Dane nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. *c* Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.
a Estimated data. b Data do not include municipal waste collected separately. c Collected temporarily in cesspools.

ODPADY KOMUNALNE[a] NA 1 MIESZKAŃCA
MUNICIPAL WASTE[a] PER CAPITA



☞ *a* Zebrane odpady komunalne zmieszane z gospodarstw domowych.
a Mixed municipal waste collected from households.

5. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej
Generally accessible and estate urban area green belts

5.1. **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ[a] OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII

GENERALLY ACCESSIBLE[a] AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Parki spacerowo-wypoczynkowe	82	86	88	88	*Strolling and recreational parks*
powierzchnia w ha	881,4	925,8	930,2	931,7	*area in ha*
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha	10,7	10,8	10,6	10,6	*average area of a facility in ha*
Zieleńce	206	221	242	244	*Lawns*
powierzchnia w ha.	227,6	199,8	206,9	203,2	*area in ha*
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha	1,1	0,9	0,9	0,8	*average area of a facility in ha*
Zieleń uliczna w ha	1313,0	1065,8	1189,8	1191,1	*Street greenery in ha*
Tereny zieleni osiedlowej w ha	1715,4	1884,0	1913,1	1902,2	*Estate green belts in ha*
Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej w ha	2824,4	3009,6	3050,2	3037,1	*Area of parks, lawns and estate green belts in ha*
Żywopłoty w metrach bieżących	522264	516291	620826	593148	*Hedges in meters*
Nasadzenia (w ciągu roku) w szt.:					*Planted (in a year) in units:*
drzew	2627	2225	5099	5697	*trees*
krzewów	118906	106563	105931	161727	*bushes*
Ubytki (w ciągu roku) w szt.:					*Loss (in a year) in units:*
drzew	6267	4979	7119	6962	*trees*
krzewów	2865	13659	5165	7268	*bushes*
Lasy gminne w ha	344,8	187,1	133,1	128,9	*Gmina forests in ha*

☞ *a* W każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.
a In accordance with respective of administrative division of the Capital City of Warsaw.

6. Zasoby mieszkaniowe
Dwelling stocks

6.1. **ZASOBY MIESZKANIOWE**[a]
Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Mieszkania	753182	850904	899950	912867	*Dwellings*
Izby w mieszkaniach	2366344	2732309	2871050	2906928	*Rooms in dwellings*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m^2	42376069	49526351	52939521	53755013	*Useful floor area of dwellings in m^2*
Przeciętna w zasobach:					*Dwellings stocks, average:*
liczba izb w mieszkaniu	3,14	3,21	3,19	3,18	*number of rooms in a dwelling*
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	56,3	58,2	58,8	58,9	*useful floor area per dwelling in m^2*
liczba osób na 1 izbę	0,72	0,62	0,60	0,60	*number of persons per room*

☞ *a* Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 206.
a Based on balance of net dwelling stocks, see general notes, item 10 on page 206.

6.2. **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH WYPOSAŻONE W INSTALACJE**[1]
Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS IN DWELLING STOCKS FITTED WITH INSTALLATIONS [1]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *a* – w liczbach bezwzględnych *b* – w % ogółu mieszkań	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION* *a – in absolute number* *b – in % of total dwellings*
Mieszkania wyposażone w:					*Dwellings fitted with:*
wodociąg *a*	748197	847463	896528	909575	*water supply system*
b	99,3	99,6	99,6	99,6	
ustęp spłukiwany *a*	739862	843635	892737	905855	*lavatory rinsed off*
b	98,2	99,1	99,2	99,2	
łazienkę *a*	724627	833367	882537	895478	*bathroom*
b	96,2	97,9	98,1	98,1	
gaz z sieci *a*	668226	692531	707761	711636	*gas from gas supply system*
b	88,7	81,4	78,6	78,0	
centralne ogrzewanie *a*	704323	807064	856975	870730	*central heating*
b	93,5	94,8	95,2	95,4	

☞ *1* Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 206.
1 Based on balance of net dwelling stocks, see general notes, item 10 on page 206.

6.3. **ZASOBY MIESZKANIOWE NA PODSTAWIE SPISÓW**
DWELLING STOCKS BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	*SPECIFICATION*
Mieszkania w tys.	654,1	851,9	*Dwellings in thous.*
Przeciętna liczba izb w mieszkaniu	3,17	3,18	*Average number of rooms per dwelling*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	54,7	55,9	*Average useful floor area in m^2*
Mieszkania – w % ogółu mieszkań – – wyposażone w:			*Dwellings – in % of total dwelling – – fitted with:*
wodociąg	99,4	99,8	*water supply system*
ustęp spłukiwany	98,4	99,7	*lavatory rinsed off*
łazienkę	96,3	99,6	*bathroom*
ciepłą wodę	95,7	96,4	*hot water*
gaz z sieci	91,2	95,2	*gas from gas supply system*
centralne ogrzewanie	93,6	94,4	*central heating*

7. Efekty budownictwa mieszkaniowego
Results of housing construction

7.1. **NOWE BUDYNKI MIESZKALNE[a] ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA**
NEW BUILDINGS COMPLETED[a] BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**1442**	**1138**	**1068**	**1110**	***T O T A L***
Indywidualne.	996	757	665	584	*Private*
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	358	349	324	516	*For sale or rent*
Spółdzielcze	81	29	63	6	*Cooperative*
Komunalne (gminne)	1	3	10	2	*Municipal (gmina)*
Zakładowe	–	–	2	1	*Company*
Społeczne czynszowe	6	–	4	1	*Public building society*

☞ *a* Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

a Excluding summer homes, holiday cottages and rural residences not adapted for permanent residence as well as residences for communities.

7.2. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA**
COMPLETED DWELLINGS BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Mieszkania	**14436**	**12462**	**14964**	**13306**	***Dwellings***
Indywidualne	1439	930	1125	1100	*Private*
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	10569	10555	12377	11625	*For sale or rent*
Spółdzielcze	1931	831	947	401	*Cooperative*
Komunalne (gminne)	102	146	417	120	*Municipal (gmina)*
Zakładowe	–	–	74	15	*Company*
Społeczne czynszowe	395	–	24	45	*Public building society*
Izby w mieszkaniach	**41735**	**36800**	**41721**	**37293**	***Rooms***
Indywidualne	7408	5148	5161	4901	*Private*
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	27755	29031	32529	31018	*For sale or rent*
Spółdzielcze	5315	2366	2680	1056	*Cooperative*
Komunalne (gminne)	223	255	1020	209	*Municipal (gmina)*
Zakładowe	–	–	247	29	*Company*
Społeczne czynszowe	1034	–	84	80	*Public building society*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	**1047,2**	**919,1**	**989,8**	**852,3**	***Useful floor area of dwellings in thous. m^2***
Indywidualne	229,0	165,8	166,9	150,4	*Private*
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	671,2	696,5	733,6	670,4	*For sale or rent*
Spółdzielcze	122,6	52,3	62,0	23,9	*Cooperative*
Komunalne (gminne)	4,9	4,6	21,0	5,0	*Municipal (gmina)*
Zakładowe	–	–	4,1	0,6	*Company*
Społeczne czynszowe	19,5	–	2,3	2,0	*Public building society*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	**72,5**	**73,8**	**66,1**	**64,1**	***Average useful floor area of dwelling in m^2***
Indywidualne	159,2	178,3	148,3	136,7	*Private*
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	63,5	66,0	59,3	57,7	*For sale or rent*
Spółdzielcze	63,5	62,9	65,4	59,6	*Cooperative*
Komunalne (gminne)	48,2	31,3	50,4	41,7	*Municipal (gmina)*
Zakładowe	–	–	55,5	40,2	*Company*
Społeczne czynszowe	49,3	–	95,8	43,5	*Public building society*

VIII
Edukacja i wychowanie
Education

1. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności
Students in total population
2. Edukacja. Dane zbiorcze
Education. Aggregated data
3. Szkoły podstawowe i gimnazja
Primary and lower secondary schools
4. Szkoły ponadgimnazjalne
Upper secondary schools
5. Szkoły policealne
Post-secondary schools
6. Szkoły wyższe
Tertiary education
7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą
Child and youth care

Uwagi ogólne
General notes

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity: Dz.U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. — Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.).

2. Prezentowane dane obejmują:

1) placówki wychowania przedszkolnego, tj. oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, przedszkola (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne; od roku szkolnego 2004/05 dzieci 6-letnie, a od roku szkolnego 2011/12 dzieci 5-letnie mają obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego;

2) szkoły dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych:

– od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa; w latach szkolnych 2009/10–2013/14 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, w roku szkolnym 2014/15 obowiązkiem szkolnym zostały objęte dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r., a w roku szkolnym 2015/16 dzieci 6-letnie urodzone w 2009 r. oraz dzieci 7-letnie urodzone w drugiej połowie 2008 r.,

– od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, przy czym od roku szkolnego 2012/13 zapoczątkowany został proces likwidacji niektórych z nich (więcej – patrz ust. 5, pkt. 8) na str. 217 oraz ust. 8, pkt 6) na str. 218);

3) szkoły policealne;

4) szkoły wyższe;

5) specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii, ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze;

3. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

4. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (unified text: Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572 with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365 with later amendments).

2. The presented data include:

1) pre-primary education establishments i.e. pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special nursery schools) and since the 2008/09 school year pre-primary education groups and pre-primary points; an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments for children at the age of 6 since the 2004/05 school year and for children at the age of 5 since the 2011/12 school year;

2) schools for children, youth and adults:

– *since the 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools, where education is obligatory; in the 2009/10–2013/14 school years at the request of parents, children at the age of 6 were allowed to start education in the first class of primary school, in the 2014/15 school year, the first class of primary school has been obligatory for children at the age of 6 born in the first half of 2008 and in the 2015/16 school year for children at the age of 6 born in 2009, and children born in the second half of 2008 (at the age of 7),*

– *since the 2002/03 school year, upper secondary schools, but from the 2012/13 school year process of liquidation of some of them (more – see item 5, point 8) on page 217 and item 8, point 6) on page 218);*

3) post-secondary schools;

4) higher education institutions;

5) special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres;

3. Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

4. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration units and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools, or non-public schools with the competence of public schools only.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

5. **Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:
1) szkoły podstawowe, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych), szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
3) 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy;
4) 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe;
5) 3-letnie licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
6) 4-letnie technika;
7) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych), które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne;
8) funkcjonujące w latach szkolnych:
– 2002/03–2013/14 – 3-letnie licea profilowane,
– 2004/05–2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

6. **Szkoły policealne** – kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej i stacjonarnej – obejmują:
1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

7. **Szkoły wyższe** realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:
1) podaje się łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą);
3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).
4) jeśli nie zaznaczono inaczej obejmują szkoły resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

*5. **Schools for children and youth** (including special schools) include:*
1) primary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools), art schools not leading to professional certification(excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;
2) lower secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
3) 3-year special job-training schools;
4) 2–3-year basic vocational schools;
5) 3-year general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
6) 4-year technical secondary schools;
7) general art schools leading to professional certification (excluding special schools) excluding schools providing art education only;
8) functioning in school years:
– 2002/03–2013/14 – specialized secondary schools,
– 2004/05–2013/14 – 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical schools for graduates of basic vocational schools.

*6. **Post-secondary schools** – educating in day, evening, weekend and full-time programmes form – include:*
1) post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year), in which graduates do not receive the title of licentiate;
3) colleges of social work (3-year) – since the 2005/06 school year.

*7. **Tertiary education** (university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding tertiary education:*
1) include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
2) include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad);
3) do not include Poles studying abroad (with an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).
4) unless otherwise indicated – include academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

Informacje dotyczące studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi z wyjątkiem tablicy 6.1, gdzie są oni wykazani według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostki zamiejscowej (filii, podstawowej zamiejscowej jednostki organizacyjnej, zamiejscowego ośrodka dydaktycznego, punktu konsultacyjnego). Zamiejscowe jednostki organizacyjne polskich szkół za granicą zostały wykazane w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

Podział szkół wyższych według **typów szkół** opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych. W podziale tym do typu „wyższe szkoły" zaliczono zarówno szkoły mające w nazwie własnej „wyższa szkoła", jak też „uniwersytet" lub „akademia": rolnicza, ekonomiczna, pedagogiczna, artystyczna i teologiczna.

8. **Szkoły dla dorosłych** kształcące w formie stacjonarnej, zaocznej oraz na odległość – obejmują:
1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
2) gimnazja dla dorosłych;
3) 3-letnie licea ogólnokształcące dla dorosłych;
4) 4-letnie technika dla dorosłych — od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;

5) 3-letnie technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej — od roku szkolnego 2013/14 brak naboru do klas pierwszych;
6) funkcjonujące w latach szkolnych:
- 2002/03–2014/15 – 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych oraz 3-letnie licea profilowane dla dorosłych,
- 2004/05–2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

9. **Szkoły specjalne** organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne, integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub placówkach wykonujących działalność leczniczą (łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego).

10. **Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

Information concerning students and graduates are shown according to the seats of higher education institutions including sections as well as branch sections and basic organizational units in another location. Excluding table 6.1, where they are shown according to the actual residence of a school/faculty (branch section, basic organizational unit in another location, out-of-town teaching centre, consultation point). Organizational units in another location of polish schools abroad were shown according to the seat of a school.

*The division of higher education institutions by **type of institution** was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools. In this division, the category of "higher education schools" comprises both the schools whose proper name includes the phrase "higher school" and those containing in their proper name the word "university" or "academy" — of agriculture, economics, pedagogy, arts, and theology.*

*8. **Schools for adults** educating in full time, in weekend and in distance form — include:*
1) primary schools for adults;
2) lower secondary schools for adults;
3) 3-year general secondary schools for adults;
4) 4-year technical secondary schools for adults — since the 2012/13 school year there was been no recruitment to the 1st grade;
5) 3-year supplementary technical schools for adults based on basic vocational school programme — since the 2013/14 school year there was been no recruitment to the 1st grade;

6) functioning in the school years:
- *2002/03–2014/15 – 2–3-year basic vocational schools for adults and 3-year specialized secondary schools for adults,*
- *2004/05–2013/14 – 2-year supplementary general secondary schools for adults for graduates of basic vocational school.*

*9. **Special schools** are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Education occurs in mainstream schools (in which special, integration and mainstream sections are established), in special schools operating independently, as well as in special educational care centres, other educational institutions or the unit performing health care activities (including health resorts treatment).*

*10. **Special education care centres** are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability cannot attend regular nursery shools or schools.*

11. **Młodzieżowe ośrodki wychowawcze** przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

12. **Młodzieżowe ośrodki socjoterapii** są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielania specjalnej pomocy.

13. **Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze** są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

14. Dane o **nauczycielach,** poza nauczycielami akademickimi, dotyczą nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych przy realizacji obowiązkowych zajęć edukacyjnych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp. Dane o **nauczycielach akademickich** dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

15. Dane dotyczące:

1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, ośrodków rewalidacyjno-wychowawczych oraz internatów i burs podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;

2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych. Absolwenci wykazani są z roku akademickiego.

16. **Absolwenci eksterni** występują wyłącznie w szkołach policealnych i w szkołach dla dorosłych.

17. **Współczynnik skolaryzacji**:

– **brutto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania;

*11. **Youth education centres** are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the young people for independent life, compliant with legal and social norms.*

*12. **Youth social therapy centres** are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.*

*13. **Rehabilitation-education centres** are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.*

*14. Data regarding **teachers**, excluding academic teachers, concern teachers (including teachers of religion) employed in obligatory teaching programmes, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc. Data regarding **academic teachers** concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and **assistant lecturer** as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.*

Data regarding teachers concern full-time and part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

15. Data regarding:

1) pre-primary education, schools (excluding higher education institutions) as well as since the 2008/09 school year – special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres as well as boarding-school and dormitories concern the beginning of the school year; data concerning graduates – as of the end of the school year;

2) tertiary education are presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education they study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies. Graduates are shown from the academic year.

*16. **Extramural graduates** occur only in post-secondary schools and schools for adults.*

*17. **Enrolment rate:***

– ***gross** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level;*

– **netto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

18. W roku szkolnym 2014/15 do obliczenia relacji w grupie wieku 6–12 lat odpowiadającej poziomowi kształcenia podstawowego przyjęto za podstawę (mianownik) połowę ludności dla wieku 6 lat według stanu w dniu 31 XII 2014 r., uwzględnioną również w grupach wieku 3–6 lat i 6 lat przy wychowaniu przedszkolnym

19. **Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

20. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/08 (a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07) opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

– ***net –*** *is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.*

18. In the 2014/15 school year, for calculating the ratio corresponding to primary educational level in the 6–12 age group, the half of the population for the age of 6 as of 31 XII 2014, was used as the base (denominator), also used in the 3–6 and 6 age groups for pre-primary education.

19. A ***boarding school*** *is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A* ***dormitory*** *is an inter-school facility serving as a boarding school.*

20. The information presented, excluding the data on higher education institutions, since the 2007/08 school year (in the case of graduates – since the 2006/07 school year) has been completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

1. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności
Students in total population

1.1. **UDZIAŁ UCZNIÓW I STUDENTÓW[a] W OGÓLNEJ LICZBIE LUDNOŚCI**
SHARE OF PUPILS AND STUDENTS[a] IN TOTAL POPULATION

SZKOŁY	Uczniowie i studenci w % ogółu ludności *Pupils and students in % of total population*				*SCHOOLS*
	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	
Podstawowe	4,6	4,7	5,9	6,5	*Primary*
Gimnazja	2,8	2,4	2,3	2,4	*Lower secondary*
Specjalne przysposabiające do pracy	0,0	0,0	0,0	0,0	*Special job-training*
Zasadnicze zawodowe	0,2	0,2	0,1	0,1	*Basic vocational*
Licea ogólnokształcące	3,3	2,8	2,6	2,5	*General secondary*
Uzupełniające licea ogólnokształcące	0,1	0,2	x	x	*Supplementary general secondary*
Licea profilowane	0,3	0,1	0,0	x	*Specialized secondary*
Technika	0,8	0,9	1,0	1,0	*Technical secondary*
Technika uzupełniające	0,0	0,1	0,0	0,0	*Supplementary technical secondary*
Artystyczne ogólnokształcące[b]	0,0	0,0	0,0	0,0	*General art[b]*
Policealne	0,9	0,9	0,8	0,8	*Post-secondary*
Wyższe[c]	16,3	16,5	13,5	13,0	*Tertiary[c]*

☞ *a* Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. *b* Dające uprawnienia zawodowe. *c* Według faktycznej lokalizacji zamiejscowych jednostek organizacyjnych; bez cudzoziemców; w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji.

a Including special schools and adult education. b Leading to professional certification. c According to the actual residence of a school/faculty; excluding foreign students; in the 2005/06 academic year excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

2. Edukacja. Dane zbiorcze
Education. Aggregated data

2.1. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA[a]**
EDUCATION BY LEVEL[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
	SZKOŁY		*SCHOOLS*		
Szkoły:					*Schools:*
podstawowe	280	290	324	330	*primary*
gimnazja	222	233	239	248	*lower secondary*
specjalne przysposabiające do pracy	8	9	11	11	*special job-training*
zasadnicze zawodowe	36	32	25	25	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	208	181	174	172	*general secondary*
uzupełniające licea ogólnokształcące	27	32	x	x	*supplementary general secondary*

☞ *a* Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych.
a Including special schools and adult education.

2.1. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA[a] (cd.)**
EDUCATION BY LEVEL[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
	SZKOŁY (dok.)		*SCHOOLS (cont.)*		
licea profilowane	35	15	2	x	*specialized secondary*
technika	114	57	60	55	*technical secondary*
technika uzupełniające	19	20	10	1	*supplementary technical secondary*
artystyczne ogólnokształcące[b]	9	9	7	7	*general art[b]*
policealne	131	116	89	89	*post-secondary*
wyższe[c]	77[d]	81[d]	78	76[d]	*tertiary[c]*
	UCZNIOWIE I STUDENCI		*PUPILS AND STUDENTS*		
Szkoły:					*Schools:*
podstawowe	78266	80741	102246	112997	*primary*
gimnazja	47007	40754	40313	42510	*lower secondary*
specjalne przysposabiające do pracy	182	214	266	292	*special job-training*
zasadnicze zawodowe	4176	2949	2155	2085	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	55757	48308	44728	43984	*general secondary*
uzupełniające licea ogólnokształcące	1675	2840	x	x	*supplementary general secondary*
licea profilowane	4305	1430	30	x	*specialized secondary*
technika	13102	14902	16590	16626	*technical secondary*
technika uzupełniające	810	938	213	10	*supplementary technical secondary*
artystyczne ogólnokształcące[b]	798	835	724	735	*general art[b]*
policealne	15381	14715	13371	13545	*post-secondary*
wyższe[c]	303787	300595	255432	250312	*tertiary[c]*
	ABSOLWENCI		*GRADUATES*		
Szkoły:					*Schools:*
podstawowe	13663	12350	14356	.	*primary*
gimnazja	15238	12813	12198	.	*lower secondary*
specjalne przysposabiające do pracy	33	41	56	.	*special job-training*
zasadnicze zawodowe	1358	836	476	.	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	16952	14896	12879	.	*general secondary*
uzupełniające licea ogólnokształcące	332	912	x	.	*supplementary general secondary*
licea profilowane	1305	341	–	.	*specialized secondary*
technika	3883	2483	3272	.	*technical secondary*
technika uzupełniające	104	235	32	.	*supplementary technical secondary*
artystyczne ogólnokształcące[b]	132	146	85	.	*general art[b]*
policealne	5235	3981	3962	.	*post-secondary*
wyższe[c]	55127	72348	60815	.	*tertiary[c]*

☞ *a* Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. *b* Dające uprawnienia zawodowe. *c* Według siedziby uczelni; łącznie z cudzoziemcami; w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji. *d* Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.

a Including special schools and adult education. b Leading to professional certification. c By place of residence; including foreign students; in the 2005/06 academic year excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. d Including tertiary education institutions, in which only graduates of the previous academic year have been shown.

2.1. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA[a] (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
			NAUCZYCIELE[b] *TEACHERS[b]*		
Szkoły:					*Schools:*
podstawowe	.	.	7637	8337	*primary*
gimnazja	.	.	3736	3927	*lower secondary*
zasadnicze zawodowe[c]	.	.	283	297	*basic vocational[c]*
licea ogólnokształcące	.	.	3036	3040	*general secondaryd*
licea profilowane	.	.	7	x	*specialized secondary*
technika[d]	.	.	1595	1566	*technical secondary[d]*
policealne	.	.	410	373	*post-secondary*
wyższe[e]	14452*	16622	15664	15661	*tertiary[e]*

☞ *a* Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. *b* Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 219. *c,d* Łącznie ze szkołami*: c* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *d* – technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. *e* Nauczyciele akademiccy; w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

a Including special schools and adult education. b See genratl notes, item 14 on page 219. c,d Including: c – special job-training schools, d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional cerification. e Academic teachers; in the 2005/06 academic year excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

2.2. **SZKOŁY[a] WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**
SCHOOLS[a] BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	2014/15	2015/16	2014/15 absolwenci *graduates*	*SPECIFICATION*
	szkoły *schools*		uczniowie i studenci *pupils and students*			
Szkoły podstawowe	**324**	**330**	**102246**	**112997**	**14356**	***Primary schools***
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	8	7	1016	956	188	*Central (government) administration units*
Jednostki samorządu terytorialnego	210	208	86485	96179	12154	*Local government units*
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	26	31	4385	5332	808	*Social organizations and associations*
Organizacje wyznaniowe	7	7	1578	1469	244	*Religious organizations*
Pozostałe	73	77	8782	9061	962	*Others*
Gimnazja	**239**	**248**	**40313**	**42510**	**12198**	***Lower secondary schools***
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	5	5	139	144	41	*Central (government) administration units*
Jednostki samorządu terytorialnego	154	153	34820	36538	10560	*Local government units*
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	31	33	2317	2550	746	*Social organizations and associations*
Organizacje wyznaniowe	8	7	917	919	262	*Religious organizations*
Pozostałe	41	50	2120	2359	589	*Others*
Zasadnicze szkoły zawodowe[b]	**36**	**36**	**2421**	**2377**	**532**	***Basic vocational schools[b]***
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	1	1	6	6	3	*Central (government) administration units*
Jednostki samorządu terytorialnego	32	32	2367	2317	520	*Local government units*
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	2	2	23	36	3	*Social organizations and associations*
Pozostałe	1	1	25	18	6	*Others*

☞ *a* Łącznie ze szkołami specjalnymi i dla dorosłych. *b* Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy.
a Including special schools and schools for adults. b Including special job-training schools.

2.2. **SZKOŁY[a] WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
SCHOOLS[a] BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	2014/15	2015/16	2014/15 absolwenci *graduates*	*SPECIFICATION*
	szkoły *schools*		uczniowie i studenci *pupils and students*			
Licea ogólnokształcące	**174**	**172**	**44728**	**43984**	**12879**	***General secondary schools***
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	2	2	219	230	63	*Central (government) administration units*
Jednostki samorządu terytorialnego	102	103	37293	36632	10948	*Local government units*
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	18	16	1295	1370	378	*Social organizations and associations*
Organizacje wyznaniowe	3	3	267	278	87	*Religious organizations*
Pozostałe	49	48	5654	5474	1403	*Others*
Technika[b]	**79**	**63**	**17557**	**17371**	**3389**	***Technical secondary schools[b]***
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	8	7	734	735	93	*Central (government) administration units*
Jednostki samorządu terytorialnego	48	46	16202	16322	3197	*Local government units*
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	1	1	137	143	24	*Social organizations and associations*
Pozostałe	22	9	484	171	75	*Others*
Szkoły policealne	**89**	**89**	**13371**	**13545**	**3962**	***Post-secondary schools***
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	1	1	29	24	11	*Central (government) administration units*
Jednostki samorządu terytorialnego	13	11	1443	1233	541	*Local government units*
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	5	6	425	340	111	*Social organizations and associations*
Pozostałe	70	71	11474	11948	3299	*Others*
Szkoły wyższe[c]	**78**	**76[d]**	**255432**	**250312**	**60815**	***Higer education institutions[c]***
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	15	15	171931	171267	40697	*Central (government) administration units*
Organizacje wyznaniowe	7	7	941	945	120	*Religious organizations*
Pozostałe	56	54[d]	82560	78100	19998	*Others*

☞ *a* Łącznie ze szkołami specjalnymi i dla dorosłych. *b* Łącznie z technikami uzupełniającymi, ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe oraz w roku szkolnym 2014/15 – liceami profilowanymi. *c* Według siedziby uczelni; łącznie z cudzoziemcami. *d* Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.

a Including special schools and schools for adults. b Including supplementary technical secondary schools, general art schools leading to professional certification and the 2014/15 school year – specialized secondary schools. c By place of residence; including foreign students. d Including tertiary education institutions, which reported only graduates from the previous academic year.

2.3. **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI**
ENROLMENT RATE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Grupy wieku *Age groups*	2010/11			2014/15			2015/16			*SPECIFICATION*
		ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	
		w % *in %*									
		BRUTTO *GROSS*									
Szkoły:											*Schools:*
podstawowe[a]	6–12	109,8	109,5	110,2	103,7	103,2	104,2	97,9	97,5	98,2	*primary*[a]
gimnazja	13–15	112,2	114,5	109,8	111,8	113,6	109,9	115,1	116,4	113,8	*lower secondary*
zasadnicze zawodowe[b]	16–18	7,7	9,6	5,7	6,8	8,5	5,0	6,7	8,2	5,1	*basic vocational*[b]
licea ogólnokształcące[c]	16–18	127,8	117,6	138,4	124,8	113,4	136,5	124,0	111,7	136,7	*general secondary*[c]
technika[d]	16–18	40,5	51,4	29,2	48,9	60,9	36,7	49,0	60,6	37,0	*technical secondary*[d]
policealne	19–21	25,7	18,9	32,4	33,7	21,8	46,2	35,4	22,7	48,5	*post-secondary*
		NETTO *NET*									
Wychowanie przedszkolne[e]	5	76,7	80,0	73,1	101,7	104,9	98,3	103,8	103,5	104,1	*Pre-primary education*[e]
Szkoły:											*Schools:*
podstawowe[a]	6–12	103,5	103,6	103,5	102,8	101,9	103,6	97,2	96,6	97,8	*primary*[a]
gimnazja	13–15	101,8	101,1	102,4	102,8	102,8	102,9	103,1	102,7	103,5	*lower secondary*
zasadnicze zawodowe[b]	16–18	5,7	6,8	4,5	4,6	5,8	3,4	4,4	5,4	3,5	*basic vocational*[b]
licea ogólnokształcące[c]	16–18	99,7	86,0	113,9	101,4	87,0	116,1	101,6	86,5	117,2	*general secondary*[c]
technika[d]	16–18	29,0	36,8	21,0	35,5	44,4	26,4	36,1	45,2	26,7	*technical secondary*[d]
policealne	19–21	9,2	6,6	11,8	11,1	6,7	15,8	11,5	7,1	16,2	*post-secondary*

☞ *a* W roku szkolnym 2010/11 dotyczy dzieci w wieku 7–12 lat; patrz uwagi ogólne, ust. 18 na str. 220. *b–d* Łącznie ze szkołami: *b* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *c* – w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi oraz do roku szkolnego 2014/15 liceami profilowanymi, *d* – technikami uzupełniającymi i artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. *e* W roku szkolnym 2010/11 dotyczy dzieci w wieku 6 lat, a w roku szkolnym 2014/15 w wieku 5-6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 216.

a In the 2010/11 school years concern children at the age group 7–12; see general notes, item 18 on page 220. b–d Including: b – special job-training schools, c– in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. e In 2010/11 school years concern children at the age of 6 and in the 2014/15 school year aged 5-6 attending obligatory pre-primary education establishments; see general notes, item 2 on page 216.

Uwaga do tablic 2.4 i 2.5.
W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.
Note to tables 2.4 and 2.5.
In the division by foreign languages one person may be indicated more than once.

2.4. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS

LATA *YEARS* / JĘZYKI OBCE *FOREIGN LANGUAGES*	Ogółem[a] *Grand total*[a]	W % ogółu uczniów w szkołach *In % of total pupils and students in schools*					
		podstawowych *primary*	gimnazjach *lower secondary*	zasadniczych zawodowych *basic vocational*	liceach ogólnokształcących[b] *general secondary*[b]	technikach[c] *technical secondary*[c]	policealnych[d] *post-secondary*[d]
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE *OBLIGATORY EDUCATION*							
Angielski 2010/11	172333	93,4	94,4	81,8	98,3	99,3	19,2
English 2014/15	193082	96,5	94,8	91,8	98,7	99,8	45,8
2015/16	**206895**	**97,3**	**96,4**	**92,1**	**99,2**	**99,9**	**39,8**
Francuski 2010/11	11979	2,0	7,8	–	16,3	3,1	2,5
French 2014/15	12984	1,9	10,4	–	17,7	2,1	–
2015/16	**12680**	**1,7**	**9,5**	**–**	**17,3**	**2,3**	**2,4**
Niemiecki . . . 2010/11	49259	7,0	35,8	2,9	45,4	66,1	1,0
German 2014/15	49183	4,1	44,8	–	41,6	69,6	–
2015/16	**46868**	**3,7**	**42,6**	**2,4**	**38,5**	**61,9**	**–**
Rosyjski 2010/11	10785	0,2	5,6	11,7	13,3	16,0	0,6
Russian 2014/15	10049	0,5	7,0	17,0	11,3	12,7	–
2015/16	**8448**	**0,1**	**5,6**	**7,9**	**10,6**	**11,2**	**0,1**
Hiszpański . . . 2010/11	5910	0,6	5,9	–	7,1	1,2	–
Spanish 2014/15	14737	1,7	16,4	–	16,0	3,9	–
2015/16	**17816**	**2,1**	**19,9**	**–**	**17,7**	**4,1**	**–**
Włoski 2010/11	1527	–	0,4	–	3,3	0,2	–
Italian 2014/15	1727	0,0	0,7	–	3,7	0,3	–
2015/16	**1553**	**0,0**	**0,6**	**–**	**3,2**	**0,7**	**–**
Inne. 2010/11	1954	–	–	–	4,8	–	–
Others 2014/15	1704	0,7	0,0	–	2,6	–	–
2015/16	**1483**	**0,2**	**0,1**	**–**	**3,4**	**–**	**–**
NAUCZANIE DODATKOWE[e] *ADDITIONAL EDUCATION*[e]							
Angielski 2010/11	4234	3,2	3,0	–	0,8	0,0	2,0
English 2014/15	2396	0,8	3,7	–	0,3	0,1	–
2015/16	**2056**	**0,8**	**2,2**	**–**	**0,4**	**–**	**2,2**

☞ *a* W roku szkolnym 2010/11 w podziale według typów szkół nie uwzględniono liceów profilowanych. *b,c* Łącznie ze szkołami: *b* – w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *c* – artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe i w roku szkolnym 2010/11 technikami uzupełniającymi. *d* Bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. *e* Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

a In the 2010/11 school year in the division by type of school does not includ specialized secondary schools. b,c Including: b – in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, c – general art schools leading to proffesional certification and in 2010/11 supplementary technical secondary schools. d Excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. e Conducted during the hours which are at the disposal of head person.

2.4. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH (dok.)**

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS (cont.)

LATA *YEARS* JĘZYKI OBCE *FOREIGN LANGUAGES*	Ogółem[a] *Grand total*[a]	W % ogółu uczniów w szkołach *In % of total pupils and students in schools*					
		podstawowych *primary*	gimnazjach *lower secondary*	zasadniczych zawodowych *basic vocational*	liceach ogólnokształcących[b] *general secondary*[b]	technikach[c] *technical secondary*[c]	policealnych[d] *post-secondary*[d]
NAUCZANIE DODATKOWE[e] (dok.) *ADDITIONAL EDUCATION*[e] *(cont.)*							
Francuski 2010/11	3906	1,9	4,4	–	1,3	0,6	–
French 2014/15	3113	1,2	2,3	–	2,0	0,8	3,6
2015/16	**3395**	**1,3**	**2,5**	**–**	**1,9**	**0,9**	**–**
Niemiecki . . . 2010/11	13545	4,6	19,8	–	3,1	3,3	–
German 2014/15	10064	4,1	10,0	–	4,3	1,7	–
2015/16	**11625**	**3,2**	**10,8**	**–**	**5,2**	**9,4**	**–**
Inne. 2010/11	8986	2,3	8,0	–	8,2	3,0	2,6
Others 2014/15	7278	2,6	5,7	–	5,6	1,7	1,5
2015/16	**8293**	**2,2**	**6,0**	**–**	**6,5**	**5,3**	**1,2**

☞ *a* W roku szkolnym 2010/11 w podziale według typów szkół nie uwzględniono liceów profilowanych. *b,c* Łącznie ze szkołami: *b* – w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *c* – artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe i w roku szkolnym 2010/11 technikami uzupełniającymi. *d* Bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. *e* Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

a In the 2010/11 school year in the division by type of school does not includ specialized secondary schools. b,c Including: b – in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, c – general art schools leading to proffesional certification and in 2010/11 supplementary technical secondary schools. d Excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. e Conducted during the hours which are at the disposal of head person.

2.5. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH**[a]

STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS[a]

LATA *YEARS* JĘZYKI OBCE *FOREIGN LANGUAGES*	Ogółem[b] *Grand total*[b]	W % ogółu uczniów w szkołach *In % of total pupils and students in schools*				
		gimnazjach *lower secondary*	liceach ogólnokształcących[c] *general secondary*[c]	liceach profilowanych *specialized secondary*	technikach[d] *technical secondary*[d]	policealnych *post-secondary*
Angielski 2010/11	19956	100,0	95,2	65,8	95,4	67,1
English 2014/15	14920	100,0	90,8	86,7	95,0	63,8
2015/16	**15254**	**100,0**	**93,7**	**x**	**87,5**	**70,6**
Niemiecki . . . 2010/11	372	5,1	0,4	–	–	2,4
German 2014/15	456	25,4	0,1	–	–	1,7
2015/16	**421**	**26,9**	**0,2**	**x**	**–**	**1,2**
Rosyjski 2010/11	709	–	4,9	33,9	3,6	0,4
Russian 2014/15	234	–	2,6	13,3	4,8	0,2
2015/16	**179**	**–**	**2,5**	**x**	**12,5**	**0,0**
Inne. 2010/11	–	–	–	–	–	–
Others 2014/15	33	–	–	–	–	0,3
2015/16	**63**	**–**	**–**	**x**	**–**	**0,6**

☞ *a* Dane dotyczą nauczania obowiązkowego. *b* W roku szkolnym 2010/11 w podziale według typów szkół nie uwzględniono zasadniczych szkół zawodowych. *c,d* Łącznie ze szkołami: *c* – w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi; *d* – technikami uzupełniającymi.

a Data concern obligatory education. b In the 2010/11 school year in the division by type of school does not includ basic vocational. c, d Including: c – in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, d – supplementary technical secondary schools.

2.6. **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI** [a]
EDUCATION OF PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15	*SPECIFICATION*
	uczniowie *pupils and students*			absolwenci *graduates*		
Szkoły podstawowe	2685	3055	3507	438	490	*Primary schools*
w tym specjalne	1098	1108	1149	169	174	*of which special*
Gimnazja	2203	1944	2042	652	649	*Lower secondary schools*
w tym specjalne	1424	1146	1151	419	369	*of which special*
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy	214	266	292	41	56	*Special job-training schools*
Zasadnicze szkoły zawodowe	364	370	383	98	81[b]	*Basic vocational schools*
w tym specjalne	359	351	354	97	81	*of which special*
Licea ogólnokształcące[c]	620	708	774	198	220	*General secondary schools* [c]
w tym specjalne	371	372	380	110	116	*of which special*
Technika [d]	137	143	162	39	13[b]	*Technical secondary schools*[d]
w tym specjalne	83	47	51	22	4	*of which special*
Szkoły policealne	66	41	29	33	20[b]	*Post-secondary schools*
w tym specjalne	32	39	29	15	15	*of which special*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 218. *b* W przypadku szkół ogólnodostępnych dane dotyczą absolwentów posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie. *c,d* Łącznie z: *c* – w roku szkolnym 2010/11 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *d* – ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe oraz w roku szkolnym 2010/11 technikami uzupełniającymi i liceami profilowanymi.

a See general notes, item 9 on page 218. b In the case of mainstream schools data concern graduates with statement of special education needs, who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education). c,d Including: c – in the 2010/11 school year supplementary general secondary schools, d – general art schools leading to professional certification and in 2010/11 school year supplementary technical secondary schools and specialized secondary schools.

3. Szkoły podstawowe i gimnazja
Primary and lower secondary schools

3.1. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**[a]
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Szkoły	280	290	324	330	*Schools*
Uczniowie	78266	80741	102246	112997	*Pupils*
Absolwenci	13663	12350	14356	.	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*					
Szkoły	39	37	33	32	*Schools*
Uczniowie	1200	1098	1108	1149	*Pupils*
Absolwenci	236	169	174	.	*Graduates*

☞ *a* W prezentowanych latach nie było w m.st. Warszawie szkół dla dorosłych.
a In presented years there was no school for adults in the Capital City of Warsaw.

3.2. **GIMNAZJA**
LOWER SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Szkoły	222	233	239	248	*Schools*
Uczniowie	47007	40754	40313	42510	*Pupils*
Absolwenci	15238	12813	12198	.	*Graduates*
Dla dzieci i młodzieży *For children and youth*					
Szkoły	217	225	231	241	*Schools*
Uczniowie	46062	39435	39238	41455	*Pupils*
Absolwenci	15074	12650	12017	.	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*					
Szkoły	39	41	38	38	*Schools*
Uczniowie	1386	1424	1146	1151	*Pupils*
Absolwenci	428	419	369	.	*Graduates*
Dla dorosłych *For adults*					
Szkoły	5	8	8	7	*Schools*
Uczniowie	945	1319	1075	1055	*Pupils*
Absolwenci	164	163	181	.	*Graduates*

4. Szkoły ponadgimnazjalne
Upper secondary schools

4.1. **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM *TOTAL*					
Szkoły	36	32	25	25	*Schools*
Uczniowie	4176	2949	2155	2085	*Students*
Absolwenci	1358	836	476	.	*Graduates*

4.1. **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE (dok.)**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Dla młodzieży *For youth*					
Szkoły	33	28	25	25	*Schools*
Uczniowie	3654	2793	2155	2085	*Students*
Absolwenci	1228	785	476	.	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*					
Szkoły	5	7	7	7	*Schools*
Uczniowie	495	359	351	354	*Students*
Absolwenci	184	97	81	.	*Graduates*
Dla dorosłych[a] *For adults*[a]					
Szkoły	3	4	–	x	*Schools*
Uczniowie	522	156	–	x	*Students*
Absolwenci	130	51	–	x	*Graduates*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust.8 na str. 218.
a See general notes, item 8 on page 218.

4.2. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[a]	2014/15	2015/16	2014/15[b]	*NARROW FIELDS OF EDUCATION*[a]
	uczniowie *pupils and students*		absolwenci *graduates*	
O G Ó Ł E M	**1804**	**1731**	**395**	***T O T A L***
Artystyczna	100	75	25	*Arts*
Biznesu i administracji	70	67	5	*Business and administration*
Inżynieryjno-techniczna	554	528	59	*Engineering and engineering trade*
Produkcji i przetwórstwa	205	235	35	*Manufacturing and processing*
Architektury i budownictwa	80	61	9	*Architecture and building*
Rolnicza	5	5	1	*Agriculture*
Usług dla ludności	790	760	120	*Personal services*

☞ *a* Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED–F 2013. *b* W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED–F 2013. b In the division by the narrow fields of education data concern the graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education).

4.3. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE**[a]
GENERAL SECONDARY SCHOOLS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Szkoły	235	213	174	172	*Schools*
Uczniowie	57432	51148	44728	43984	*Students*
Absolwenci	17284	15808	12879	.	*Graduates*
Dla młodzieży *For youth*					
Szkoły	166	150	139	136	*Schools*
Uczniowie	48031	40917	37232	36948	*Students*
Absolwenci	14900	13519	11286	.	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*					
Szkoły	6	7	9	9	*Schools*
Uczniowie	357	371	372	380	*Students*
Absolwenci	64	110	116	.	*Graduates*
Dla dorosłych *For adults*					
Szkoły	69	63	35	36	*Schools*
Uczniowie	9401	10231	7496	7036	*Students*
Absolwenci	2384	2289	1593	.	*Graduates*

☞ *a* W latach szkolnych 2005/06 i 2010/11 łącznie z liceami uzupełniającymi.
a In the 2005/06 and 2010/11 school years including supplementary general secondary schools.

4.4. **LICEA PROFILOWANE**[a]
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*				
Szkoły	35	15	2	*Schools*
Uczniowie	4305	1430	30	*Students*
Absolwenci	1305	341	–	*Graduates*
Dla młodzieży *For youth*				
Szkoły	33	12	x	*Schools*
Uczniowie	4156	1064	x	*Students*
Absolwenci	1305	276	x	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*				
Szkoły	3	1	x	*Schools*
Uczniowie	125	51	x	*Students*
Absolwenci	50	15	x	*Graduates*
Dla dorosłych *For adults*				
Szkoły	2	3	2	*Schools*
Uczniowie	149	366	30	*Students*
Absolwenci	–	65	–	*Graduates*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 217 i ust. 8 na str. 218.
a See general notes, item 5 on page 217 and item 8 on page 218.

4.5. **TECHNIKA**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Szkoły	114	57	60	55	*Schools*
Uczniowie	13102	14902	16590	16626	*Students*
Absolwenci	3883	2483	3272	.	*Graduates*
Dla młodzieży *For youth*					
Szkoły	76	48	54	54	*Schools*
Uczniowie	11018	14532	16426	16620	*Students*
Absolwenci	2711	2411	3236	.	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*					
Szkoły	–	1	2	2	*Schools*
Uczniowie	–	8	47	51	*Students*
Absolwenci	–	–	4	.	*Graduates*
Dla dorosłych[a] *For adults*[a]					
Szkoły	38	9	6	1	*Schools*
Uczniowie	2084	370	164	6	*Students*
Absolwenci	1172	72	36	.	*Graduates*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 218.
a See general notes, item 8 on page 218.

4.6. **TECHNIKA UZUPEŁNIAJĄCE**[a]
SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Szkoły	19	20	10	1	*Schools*
Uczniowie	810	938	213	10	*Students*
Absolwenci	104	235	32	.	*Graduates*
Dla młodzieży *For youth*					
Szkoły	9	4	x	x	*Schools*
Uczniowie	308	195	x	x	*Students*
Absolwenci	32	64	x	x	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*					
Szkoły	–	1	x	x	*Schools*
Uczniowie	–	24	x	x	*Students*
Absolwenci	–	7	x	x	*Graduates*
Dla dorosłych *For adults*					
Szkoły	10	16	10	1	*Schools*
Uczniowie	502	743	213	10	*Students*
Absolwenci	72	171	32	.	*Graduates*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 217 i ust. 8 na str. 218.
a See general notes, item 5 on page 217 and item 8 on page 218.

4.7. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW I OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH SZKÓŁ ARTYSTYCZNYCH[a] DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**

STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS AS WELL AS GENERAL ART SCHOOLS[a] FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[b]	2014/15	2015/16	2014/15[c]	*NARROW FIELDS OF EDUCATION[b]*
	uczniowie *pupils and students*		absolwenci *graduates*	
O G Ó Ł E M	**17103**	**17304**	**3317**	***T O T A L***
Artystyczna	863	871	103	*Arts*
Społeczna	1020	1048	130	*Social and behavioural sciences*
Biznesu i administracji	1416	1355	137	*Business and administration*
Nauk o środowisku	38	42	6	*Environment*
Fizyczna[d]	265	35	6	*Physical science[d]*
Technologii teleinformacyjnych	3123	3408	279	*Information and communication technologies*
Inżynieryjno-techniczna	3550	3836	259	*Engineering and engineering trade*
Produkcji i przetwórstwa	221	221	13	*Manufacturing and processing*
Architektury i budownictwa	1637	1464	362	*Architecture and building*
Rolnicza	51	60	8	*Agriculture*
Weterynaryjna	40	42	7	*Veterinary*
Medyczna	91	94	2	*Health*
Usług dla ludności	4428	4290	550	*Personal services*
Usług transportowych	360	538	36	*Transport services*

☞ *a* Dające uprawnienia zawodowe. *b* Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED–F 2013. *c* W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie. *d* Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

a Leading to professional certification. b According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED–F 2013. c In the division by the narrow fields of education data concern the graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education). d Among others: physics, chemistry, geology.

4.8. **SZKOŁY ARTYSTYCZNE OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE**

GENERAL ART SCHOOLS FOR YOUTH LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	9	9	7	7	*Schools*
Uczniowie	798	835	724	735	*Students*
Absolwenci	132	146	85	.	*Graduates*

4.9. **SZKOŁY SPECJALNE PRZYSPOSABIAJĄCE DO PRACY**

SPECIAL JOB-TRAINING SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	8	9	11	11	*Schools*
Uczniowie	182	214	266	292	*Students*
Absolwenci	33	41	56	.	*Graduates*

5. Szkoły policealne
Post-secondary schools

5.1. **SZKOŁY POLICEALNE**
POST-SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Szkoły	131	116	89	89	*Schools*
Uczniowie	15381	14715	13371	13545	*Students*
Absolwenci	5235	3981	3962	.	*Graduates*
Dla młodzieży *For youth*					
Szkoły	46	39	34	34	*Schools*
Uczniowie	4486	3632	2935	2789	*Students*
Absolwenci	1687	1320	955	.	*Graduates*
w tym specjalne *of which special*					
Szkoły	–	1	1	1	*Schools*
Uczniowie	–	32	39	29	*Students*
Absolwenci	–	15	15	.	*Graduates*
Dla dorosłych *For adults*					
Szkoły	85	77	55	55	*Schools*
Uczniowie	10895	11083	10436	10756	*Students*
Absolwenci	3548	2661	3007	.	*Graduates*

5.2. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[a]	2014/15	2015/16	2014/15[b]	*NARROW FIELDS OF EDUCATION*[a]
	uczniowie *pupils and students*		absolwenci *graduates*	
O G Ó Ł E M	**13332**	**13516**	**3947**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Pedagogiczna	90	–	–	*Education*
Artystyczna	1222	1751	448	*Arts*
Społeczna	314	358	67	*Social and behavioural sciences*
Dziennikarstwa i informacji	49	106	–	*Journalism and information*
Biznesu i administracji	2399	2419	312	*Business and administration*
Technologii teleinformacyjnych	1222	1237	112	*Information and communication technologies*

☞ *a* Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED–F 2013. *b* W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED–F 2013. b In the division by the narrow fields of education data concern the graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education).

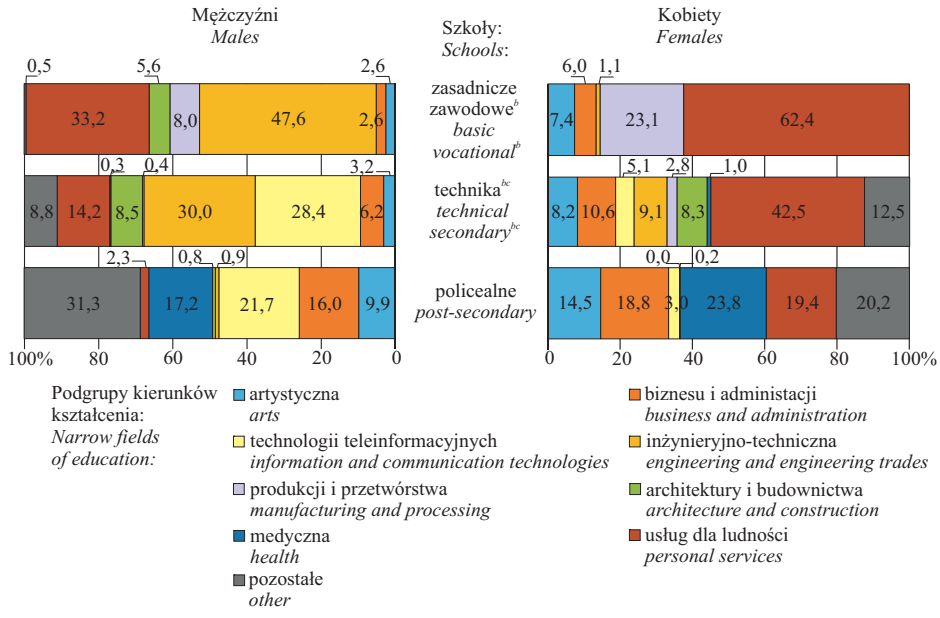
5.2. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[a]	2014/15	2015/16	2014/15[b]	*NARROW FIELDS OF EDUCATION*[a]
	uczniowie *pupils and students*		absolwenci *graduates*	
Inżynieryjno-techniczna	121	43	34	*Engineering and engineering trade*
Architektury i budownictwa	115	49	27	*Architecture and building*
Weterynaryjna	249	240	81	*Veterinary*
Medyczna	2502	2926	1030	*Health*
Opieki społecznej	115	184	45	*Social services*
Usług dla ludności	1818	1867	373	*Personal services*
Higieny i bezpieczeństwa pracy	1515	973	166	*Hygiene and occupational health services*
Ochrony i bezpieczeństwa	291	191	56	*Security services*
Usług transportowych	253	215	26	*Transport services*

☞ *a* Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED–F 2013. *b* W podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED–F 2013. b In the division by the narrow fields of education data concern the graduates who passed examination confirming vocational qualifications (carried out both on the basis of the former and the new care curriculum for vocational education).

STRUKTURA UCZNIÓW SZKÓŁ ZAWODOWYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG PŁCI I KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[a] W ROKU SZKOLNYM 2015/16
STRUCTURE OF VOCATIONAL SCHOOL STUDENTS (excluding special schools) BY SEX AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR



☞ *a* Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia ISCED–F 2013. *b* Dla młodzieży. *c* Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training ISCED–F 2013. b For youth. c Including general art schools leading to professional certification.

6. Szkoły wyższe
Tertiary education

6.1. **SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG FAKTYCZNEJ LOKALIZACJI**[a]
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY ACTUAL RESIDENCE[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06[b]	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	77[c]	81[c]	78	76[c]	*Schools*
Jednostki zamiejscowe	1	3	3	2	*Organisational units in another location*
Studenci	277780	285975	247788[d]	243679[d]	*Students*
Absolwenci	48804	68733	59013[d]	.	*Graduates*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 217. *b* Bez szkół resortu obrony narodowej i resortu spraw wewnętrznych i administracji. *c* Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego. *d* Łącznie ze studentami/absolwentami zamiejscowych jednostek organizacyjnych za granicą, wykazanymi w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

a See general notes, item 7 on page 217. b Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. c Including tertiary schools, in which only graduates of the previous academic year have been shown. d Including students/graduates in branch sections located abroad, reported in a place of residence of home institution.

6.2. **SZKOŁY WYŻSZE**[a] **WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ**
TERTIARY EDUCATION[a] *BY TYPE OF SCHOOLS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły *Schools*	Nauczyciele akademiccy[b] *Academic teachers*[b]	Studenci *Students*	Absolwenci[c] *Graduates*[c]	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M 2010/11	81[d]	16622	300595	72348	***T O T A L***
2014/15	78	15664	255432	60815	
2015/16	**76**[d]	**15661**	**250312**	**.**	
Uniwersytety	2	4259	59698	14512	*Universities*
Wyższe szkoły techniczne	4	2663	41972	8127	*Technical universities*
Wyższe szkoły rolnicze	1	1286	22548	5457	*Agricultural academies*
Wyższe szkoły ekonomiczne	15	1647	40746	11916	*Academies of economics*
Wyższe szkoły pedagogiczne	3	412	9031	3191	*Teacher education schools*
Uniwersytety medyczne	1	1512	9150	2374	*Medical universities*
Akademie wychowania fizycznego	1	364	4872	1567	*Physical academies*
Wyższe szkoły artystyczne	5	880	3658	720	*Fine arts academies*
Wyższe szkoły teologiczne	8	159	1334	215	*Theological academies*
Pozostałe szkoły wyższe	33	1136	38170	8533	*Other higher education institutions*
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji	3	1343	19133	4203	*Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration*

☞ *a* Według siedziby uczelni. *b* Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych; nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż w jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. *c* W podziale według typów szkół – z roku akademickiego 2014/15. *d* Łącznie ze szkołami wyższymi, w których wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.

a By place of residence. b Full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees; teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. c According to type of school – for the 2014/15 academic year. d Including tertiary schools, in which only graduates of the previous academic year have been shown.

6.3. **FILIE, ZAMIEJSCOWE PODSTAWOWE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE ORAZ ZAMIEJSCOWE OŚRODKI DYDAKTYCZNE SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 WEDŁUG LOKALIZACJI**
SECTIONS, BASIC ORGANIZATIONAL UNITS AND TEACHING CENTERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN ANOTHER LOCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR BY RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Filie, zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyjne oraz zamiejscowe ośrodki dydaktyczne *Branch sections, basic organizational units in another location and out-of-town teaching centres*	Studenci[a] *Students[a]*				Absolwenci[ab] *Graduates[ab]*			
		ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	z ogółem na studiach *of total number on study forms*		ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	z ogółem na studiach *of total number on study forms*	
				stacjonarnych *full-time programmes*	niestacjonarnych *part-time programmes*			stacjonarnych *full-time programmes*	niestacjonarnych *part-time programmes*
OGÓŁEM . . . ***TOTAL***	**33**	**12598**	**7704**	**5912**	**6686**	**2813**	**1746**	**1189**	**1624**
lokalizacja według województw: *residence by voivodships:*									
Dolnośląskie	1	2357	1752	999	1358	246	190	120	126
Kujawsko-pomorskie	1	23	15	–	23	3	3	–	3
Lubelskie	3	1743	780	1523	220	583	289	419	164
Łódzkie	2	59	24	24	35	2	–	2	–
Małopolskie.	2	318	232	–	318	205	162	11	194
Mazowieckie	5	2361	992	1395	966	713	346	383	330
Opolskie	1	36	14	1	35	5	3	–	5
Podkarpackie	1	81	18	–	81	42	7	–	42
Podlaskie	4	363	204	329	34	63	40	62	1
Pomorskie.	3	1636	960	585	1051	251	146	70	181
Śląskie	4	1727	1335	209	1518	361	311	10	351
Warmińsko-mazurskie	2	99	73	–	99	39	29	–	39
Wielkopolskie. . . .	2	1679	1216	847	832	239	172	112	127
Zachodniopomorskie	2	116	89	–	116	61	48	–	61

☞ *a* Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. *b* Z roku akademickiego 2014/15.

U w a g a. Ponadto na terenie Warszawy funkcjonowały 2 wydziały zamiejscowe (5965 studentów i 1011 absolwentów) uczelni mających siedzibę jednostki macierzystej poza Warszawą.

a Also shown in other tables regarding students and graduates. b For the 2014/15 academic year.

N o t e. Moreover, in Warsaw there was two out-of-town faculties (5965 students and 1011 graduates) with the residence outside Warsaw.

6.4. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS (including foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem na studiach *Of total number on study forms*			
				stacjonarnych *full-time programmes*		niestacjonarnych *part-time programmes*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which females*	razem *total*	w tym kobiety *of which females*
O G Ó Ł E M	2010/11	300595	171686	142394	77234	158201	94452
T O T A L	2014/15	255432	144850	146586	81557	108846	63293
	2015/16	**250312**	**141036**	**149225**	**83004**	**101087**	**58032**
Uniwersytety	2010/11	70223	46425	43421	27962	26802	18463
Universities	2014/15	60508	40760	43929	29022	16579	11738
	2015/16	59698	40087	44572	29385	15126	10702
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	42165	12762	27611	8590	14554	4172
Technical universities	2014/15	42888	14680	29431	10703	13457	3977
	2015/16	41972	14433	29172	10687	12800	3746
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	24571	14040	14623	8857	9948	5183
Agricultural academies	2014/15	22604	13212	14507	9036	8097	4176
	2015/16	22548	13124	14659	9158	7889	3966
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	54956	31992	14961	7337	39995	24655
Academies of economics	2014/15	42018	22911	16344	8134	25674	14777
	2015/16	40746	21703	17233	8541	23513	13162
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	14254	12593	3952	3605	10302	8988
Teacher education schools	2014/15	9348	8639	3969	3656	5379	4983
	2015/16	9031	8364	4135	3789	4896	4575
Uniwersytety medyczne	2010/11	9282	7194	7540	5727	1742	1467
Medical universities	2014/15	9030	6803	7646	5712	1384	1091
	2015/16	9150	6831	7910	5878	1240	953
Akademie wychowania	2010/11	6405	2791	4775	2206	1630	585
fizycznego	2014/15	5291	2337	4701	2167	590	170
Physical academies	2015/16	4872	2185	4452	2067	420	118
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	2772	1794	2244	1429	528	365
Fine arts academies	2014/15	3748	2451	2934	1923	814	528
	2015/16	3658	2422	2918	1937	740	485
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	1846	834	982	301	864	533
Theological academies	2014/15	1350	488	915	288	435	200
	2015/16	1334	473	888	255	446	218
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	58262	37054	12251	8412	46011	28642
Other higher education	2014/15	39491	26217	9434	6498	30057	19719
institutions	2015/16	38170	25072	10153	6819	28017	18253
Szkoły resortu obrony narodowej	2010/11	15859	4207	10034	2808	5825	1399
dowej oraz resortu spraw	2014/15	19156	6352	12776	4418	6380	1934
wewnętrznych i administracji	2015/16	19133	6342	13133	4488	6000	1854
Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration							

6.5. **CUDZOZIEMCY – STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS – STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem na studiach *Of total number on study forms*			
				stacjonarnych *full-time programmes*		niestacjonarnych *part-time programmes*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which females*	razem *total*	w tym kobiety *of which females*
O G Ó Ł E M	2010/11	6051	3181	5113	2584	938	597
T O T A L	2014/15	13674	7266	12051	6234	1623	1032
	2015/16	**16628**	**8648**	**14675**	**7431**	**1953**	**1217**
Uniwersytety	2010/11	1884	1095	1644	944	240	151
Universities	2014/15	2146	1298	2019	1214	127	84
	2015/16	2402	1483	2305	1421	97	62
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	620	142	584	125	36	17
Technical universities	2014/15	1523	353	1410	325	113	28
	2015/16	1931	462	1794	408	137	54
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	295	177	282	172	13	5
Agricultural academies	2014/15	539	318	530	312	9	6
	2015/16	607	362	595	357	12	5
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	1751	878	1428	682	323	196
Academies of economics	2014/15	5764	3018	4929	2461	835	557
	2015/16	6761	3486	5847	2853	914	633
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	22	18	7	7	15	11
Teacher education schools	2014/15	33	27	17	16	16	11
	2015/16	39	31	32	26	7	5
Uniwersytety medyczne	2010/11	599	327	599	327	–	–
Medical universities	2014/15	648	353	644	349	4	4
	2015/16	715	402	711	398	4	4
Akademie wychowania	2010/11	41	24	35	22	6	2
fizycznego	2014/15	139	73	139	73	–	–
Physical academies	2015/16	150	64	150	64	–	–
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	74	47	69	43	5	4
Fine arts academies	2014/15	234	126	203	110	31	16
	2015/16	188	107	145	84	43	23
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	83	17	53	3	30	14
Theological academies	2014/15	118	33	92	26	26	7
	2015/16	137	36	109	27	28	9
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	663	449	399	255	264	194
Other higher education	2014/15	2486	1643	2027	1326	459	317
institutions	2015/16	3655	2196	2945	1774	710	422
Szkoły resortu obrony narodo-	2010/11	19	7	13	4	6	
wej oraz resortu spraw wew-	2014/15	44	24	41	22	3	2
nętrznych i administracji	2015/16	43	19	42	19	1	–
Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration							

6.6. **STUDENCI NIEPEŁNOSPRAWNI WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)**
DISABLED STUDENTS BY TYPE OF SCHOOLS (including foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Niesłyszący i słabo słyszący *Deaf and hearing impaired*	Niewidomi i słabo widzący *Blind and sight impaired*	Z dysfunkcją narządów ruchu *Motor-skill impaired*		Inne rodzaje niepełnosprawności *Other types of disability*
						chodzący *walking*	niechodzący *non-walking*	
O G Ó Ł E M	2010/11	2994	1803	190	259	756	109	1680
T O T A L	2014/15	3297	2005	302	293	882	103	1717
	2015/16	**3236**	**1960**	**286**	**296**	**984**	**121**	**1549**
Uniwersytety	2010/11	840	519	30	112	247	35	416
Universities	2014/15	913	591	69	106	291	40	407
	2015/16	872	555	69	101	269	41	392
Wyższe szkoły	2010/11	373	126	31	20	76	10	236
techniczne	2014/15	445	162	45	22	114	4	260
Technical universities	2015/16	410	152	42	15	122	6	225
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	218	116	6	7	21	8	176
Agricultural academies	2014/15	322	174	11	5	30	1	275
	2015/16	298	149	20	19	102	–	157
Wyższe szkoły	2010/11	401	223	25	24	110	19	223
ekonomiczne	2014/15	426	246	26	29	139	13	219
Academies of economics	2015/16	415	233	19	36	143	33	184
Wyższe szkoły	2010/11	305	245	35	32	80	12	146
pedagogiczne	2014/15	232	206	32	32	55	10	103
Teacher education shools	2015/16	225	196	22	28	63	10	102
Uniwersytety medyczne	2010/11	100	85	–	–	–	–	100
Medical universities	2014/15	94	70	11	3	30	1	49
	2015/16	86	65	8	1	30	1	46
Akademie wychowania	2010/11	10	3	2	1	2	–	5
fizycznego	2014/15	35	12	5	1	10	–	19
Physical academies	2015/16	41	14	5	2	12	1	21
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	22	14	2	–	11	–	9
Fine arts academies	2014/15	49	31	7	1	13	1	27
	2015/16	44	29	6	5	14	–	19
Wyższe szkoły	2010/11	49	31	3	2	9	–	35
teologiczne	2014/15	42	25	1	5	4	–	32
Theological academies	2015/16	35	26	–	3	1	1	30
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	676	441	56	61	200	25	334
Other higher education	2014/15	739	488	95	89	196	33	326
institutions	2015/16	810	541	95	86	228	28	373

6.7. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS (including foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem na studiach *Of total number on study forms*			
				stacjonarnych *full-time programmes*		niestacjonarnych *part-time programmes*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which females*	razem *total*	w tym kobiety *of which females*
O G Ó Ł E M	2010/11	72348	45763	33083	19098	39265	26665
T O T A L	2013/14	66150	41848	34787	20798	31363	21050
	2014/15	**60815**	**38528**	**33143**	**19998**	**27672**	**18530**
Uniwersytety	2010/11	16643	11804	9664	6553	6979	5251
Universities	2013/14	15186	10865	10453	7352	4733	3513
	2014/15	14512	10507	10148	7226	4364	3281
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	7144	2378	5388	1716	1756	662
Technical universities	2013/14	8154	3248	6020	2361	2134	887
	2014/15	8127	3267	6027	2422	2100	845
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	5866	3726	3917	2548	1949	1178
Agricultural academies	2013/14	6273	3959	4117	2710	2156	1249
	2014/15	5457	3414	3703	2385	1754	1029
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	16299	10295	4443	2287	11856	8008
Academies of economics	2013/14	13515	8225	4085	2078	9430	6147
	2014/15	11916	7251	3843	2033	8073	5218
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	4947	4417	1131	1069	3816	3348
Teacher education schools	2013/14	3736	3459	1088	1034	2648	2425
	2014/15	3191	3003	1033	962	2158	2041
Uniwersytety medyczne	2010/11	2325	1955	1763	1421	562	534
Medical universities	2013/14	2199	1783	1795	1401	404	382
	2014/15	2374	1994	1893	1542	481	452
Akademie wychowania	2010/11	1952	855	1525	733	427	122
fizycznego	2013/14	1828	919	1476	734	352	185
Physical academies	2014/15	1567	749	1321	664	246	85
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	782	542	616	419	166	123
Fine arts academies	2013/14	766	521	637	430	129	91
	2014/15	720	522	591	430	129	92
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	326	190	134	40	192	150
Theological academies	2013/14	216	115	146	75	70	40
	2014/15	215	75	162	59	53	16
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	12921	8776	2445	1753	10476	7023
Other higher education	2013/14	9890	7082	1785	1320	8105	5762
institutions	2014/15	8533	6173	1537	1161	6996	5012
Szkoły resortu obrony narodo-	2010/11	3143	825	2057	559	1086	266
wej oraz resortu spraw wew-	2013/14	4387	1672	3185	1303	1202	369
nętrznych i administracji	2014/15	4203	1573	2885	1114	1318	459
Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration							

6.8. **CUDZOZIEMCY – ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS – GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem na studiach *Of total number on study forms*			
				stacjonarnych *full-time programmes*		niestacjonarnych *part-time programmes*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which females*	razem *total*	w tym kobiety *of which females*
O G Ó Ł E M	2010/11	860	488	716	386	144	102
T O T A L	2013/14	1707	961	1399	775	308	186
	2014/15	**1939**	**1176**	**1601**	**930**	**338**	**246**
Uniwersytety	2010/11	230	151	187	125	43	26
Universities	2013/14	321	213	272	184	49	29
	2014/15	350	223	314	199	36	24
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	86	26	84	25	2	1
Technical universities	2013/14	167	43	160	38	7	5
	2014/15	165	44	153	38	12	6
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	41	26	39	24	2	2
Agricultural academies	2013/14	57	34	54	33	3	1
	2014/15	81	47	77	43	4	4
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	278	152	226	117	52	35
Academies of economics	2013/14	812	447	641	349	171	98
	2014/15	935	573	732	423	203	150
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	8	8	3	3	5	5
Teacher education schools	2013/14	6	5	2	1	4	4
	2014/15	5	4	3	3	2	1
Uniwersytety medyczne	2010/11	96	47	96	47	–	–
Medical universities	2013/14	85	50	85	50	–	–
	2014/15	88	56	87	55	1	1
Akademie wychowania	2010/11	6	3	6	3	–	–
fizycznego	2013/14	21	12	19	12	2	–
Physical academies	2014/15	18	15	18	15	–	–
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	24	16	23	15	1	1
Fine arts academies	2013/14	45	28	43	26	2	2
	2014/15	22	16	19	15	3	1
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	12	1	9	1	3	–
Theological academies	2013/14	13	3	7	2	6	1
	2014/15	15	2	7	2	8	–
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	78	57	43	26	35	31
Other higher education	2013/14	178	124	115	79	63	45
institutions	2014/15	252	189	185	132	67	57
Szkoły resortu obrony narodowej	2010/11	1	1	–	–	1	1
oraz resortu spraw wewnę-	2013/14	2	2	1	1	1	1
trznych i administracji	2014/15	8	7	6	5	2	2
Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration							

6.9. **STUDIA PODYPLOMOWE I DOKTORANCKIE**
POSTGRADUATE AND DOCTORAL STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	słuchacze studiów podyplomowych[a] *students of postgraduates studies*[a]			wydane świadectwa słuchaczom studiów podyplomowych *certificates issued to students of postgraduate studies*		uczestnicy studiów doktoranckich *students of doctoral studies*		
	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15	2010/11	2014/15	2015/16
OGÓŁEM *TOTAL*	**52732**	**55224**	**52483**	**45829**	**44676**	**10263**	**10812**	**10496**
w tym kobiety *of which women*	34664	34259	33817	28243	28339	5080	5532	5409
Uniwersytety *Universities*	8354	4638	4172	5186	2825	3620	4090	4009
Wyższe szkoły techniczne *Technical universities*	2922	1818	1868	2079	1543	992	1313	1328
Wyższe szkoły rolnicze *Agricultural academies*	1750	1956	2042	1646	1625	521	499	491
Wyższ szkoły ekonomiczne *Academies of economics*	10037	7681	8539	8273	6192	1559	905	907
Wyższe szkoły pedagogiczne *Teacher education schools*	2223	1591	1500	941	1185	63	128	131
Uniwersytety medyczne *Medical universities*	555	256	258	255	253	386	496	512
Akademie wychowania fizycznego *Physical academies*	421	215	198	147	124	158	100	72
Wyższe szkoły artystyczne *Fine arts academies*	101	79	139	13	41	60	92	80
Wyższe szkoły teologiczne *Theological academies*	146	149	285	86	80	205	126	148
Pozostałe szkoły wyższe *Others*	5025	6703	8326	3751	5446	216	321	328
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji *Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration*	876	1442	1284	697	1258	731	769	797
Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego *Medical Center for Postgraduate Education*	19346	27892	23111	22095	23744	39	40	39
Instytutu naukowo-badawcze; placówki naukowe PAN. *Research institutes; scientific units of the Polish Academy of Sciences*	870	732	687	589	323	1713	1933	1654
Krajowa Szkoła Administracji Publicznej *National School of Public Administration*	106	72	74	71	37	–	–	–

☞ *a* Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć; 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII.
a For studies lasting: up to 1 year – as beginning of the academic year, 1 year and longer – as of 31 XII.

6.10. **TYTUŁY PROFESORSKIE NADANE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTEK NAUKOWO-BADAWCZYCH**
TITLE OF PROFESSOR GRANTED BY TYPE OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENCE-RESEARCH UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
			OGÓŁEM *TOTAL*		
OGÓŁEM	**111**	**90**	**202**	**157**	***TOTAL***
Publiczne szkoły wyższe	**70**	**69**	**140**	**107**	***Public higher education institutions***
Uniwersytety	22	27	60	50	*Universities*
Wyższe szkoły techniczne	12	9	8	13	*Technical universities*
Wyższe szkoły rolnicze	11	9	12	4	*Agriculture academies*
Wyższe szkoły ekonomiczne	2	2	11	10	*Academies of economics*
Wyższe szkoły pedagogiczne	–	–	1	1	*Academies of pedagogy*
Akademie medyczne	16	10	14	9	*Medical academies*
Akademie wychowania fizycznego	–	1	1	3	*Physical academies*
Wyższe szkoły artystyczne	2	4	17	9	*Fine arts academies*
Wyższe szkoły teologiczne	–	–	1	1	*Theological academies*
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji	5	7	15	7	*Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration*
Niepubliczne szkoły wyższe	**1**	**1**	**9**	**7**	***Non-public higher education institutions***
Placówki PAN	**25**	**16**	**26**	**33**	***Branches of Polish Academy of Science***
Instytuty badawcze	**15**	**4**	**27**	**10**	***Research institutes***
			W TYM KOBIETY *OF WHICH FEMALES*		
OGÓŁEM	**37**	**29**	**56**	**54**	***TOTAL***
Publiczne szkoły wyższe	**23**	**22**	**36**	**38**	***Public higher education institutions***
Uniwersytety	10	9	19	17	*Universities*
Wyższe szkoły techniczne	2	2	2	6	*Technical universities*
Wyższe szkoły rolnicze	5	3	4	3	*Agriculture academies*
Wyższe szkoły ekonomiczne	–	2	7	5	*Academies of economics*
Wyższe szkoły pedagogiczne	–	–	1	1	*Academies of pedagogy*
Akademie medyczne	5	5	3	2	*Medical academies*
Akademie wychowania fizycznego	–	1	–	2	*Physical academies*
Wyższe szkoły artystyczne	1	–	–	2	*Fine arts academies*
Wyższe szkoły teologiczne	–	–	–	–	*Theological academies*
Szkoły resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji	–	–	–	–	*Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration*
Niepubliczne szkoły wyższe	–	–	**3**	**3**	***Non-public higher education institutions***
Placówki PAN	**8**	**5**	**7**	**10**	***Branches of Polish Academy of Science***
Instytuty badawcze	**6**	**2**	**10**	**3**	***Research institutes***

6.11. **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS BY TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Domy studenckie *Students dormitories*			Stołówki studenckie *Student canteens*	
	domy *dormitories*	miejsca *beds*	studenci korzystający[ab] *students boarding*[ab]	stołówki *canteens*	miejsca konsumenckie *consumer seats*
O G Ó Ł E M 2010/11	67	18589	17229	20	1936
T O T A L 2014/15	87	19095	15832	20	2002
2015/16	**85**	**18158**	**15591**	**17**	**1630**
Uniwersytety	6	2542	2714	1	64
Universities					
Wyższe szkoły techniczne	11	5564	4726	–	–
Technical universities					
Wyższe szkołe rolnicze	13	3884	3414	2	206
Agricultural academies					
Wyższe szkoły ekonomiczne. . .	4	1018	1215	–	–
Academies of economics					
Wyższe szkoły pedagogiczne . . .	21	1303	287	–	–
Teacher education schools					
Uniwersytety medyczne	3	655	631	–	–
Medical universities					
Akademie wychowania fizycznego	7	936	686	–	–
Physical academies					
Wyższe szkoły artystyczne. . . .	2	147	95	–	–
Fine arts academies					
Wyższe szkoły teologiczne . . .	10	599	380	11	740
Theological academies					
Pozostałe szkoły wyższe.	1	75	75	–	–
Other higher education institutions					
Szkoły resortu obrony narodowej oraz spraw wewnetrznych i administracji	7	1435	1368	3	620
Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration					

☞ *a* W domach studenckich (macierzystych i innych uczelni). *b* Łącznie z cudzoziemcami. *c* Dotyczy studentów studiów dziennych.
a In student dormitories (own as well as of other higher education institutions). b Including foreigners. c Concern students of day studies.

7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą
Child and youth care

7.1. WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE
PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11[a]	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
PLACÓWKI *ESTABLISHMENTS*					
O G Ó Ł E M	**625**	**777**	**978**	**926**	***T O T A L***
Przedszkola	471	546	676	692	*Nursery schools*
w tym specjalne	11	9	10	10	*of which special*
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	154	195	199	123	*Pre-primary sections of primary schools*
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	4	4	4	*Pre-primary education groups*
Punkty przedszkolne	x	32	99	107	*Pre-primary points*
MIEJSCA *PLACES*					
Przedszkola	42272	52095	63049	65629	*Nursery schools*
w tym specjalne	606	294	318	341	*of which special*
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	110	77	77	*Pre-primary education groups*
Punkty przedszkolne	x	807	2585	2609	*Pre-primary points*
DZIECI *CHILDREN*					
O G Ó Ł E M	**44989**	**59338**	**69290**	**64107**	***T O T A L***
w tym w wieku:					*of which aged*:
5 lat	11246*	15076*	20166	20697	*5*
6 lat	12415*	10993	9679	3713[b]	*6*
Przedszkola	40467	50017	57902	57903	*Nursery schools*
w tym specjalne	529	272	282	272	*of which special*
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	4522	8817	9677	4553	*Pre-primary sections of primary schools*
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	71	50	48	*Pre-primary education groups*
Punkty przedszkolne	x	433	1661	1603	*Pre-primary points*
NIEKTÓRE WSKAŹNIKI *SELECTED INDICATORS*					
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:					*Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:*
3–6 lat	863	900	981[c]	.	*3–6*
3–5 lat	817	938	975	1007	*3–5*
5 lat	864*	989*	1015	1038	*5*
6 lat	1005	767	1020[c]	.	*6*

☞ *a* Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą. *b* Dotyczy dzieci, którym odroczono spełnianie obowiązku szkolnego po zasięgnięciu opinii poradni psychologiczno-pedagogicznej. *c* W związku z obowiązkowym rozpoczęciem nauki w I klasie szkoły podstawowej przez dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r. do obliczenia relacji w grupie wieku 3–6 lat oraz 6 lat przyjęto za podstawę (mianownik) połowę ludności dla wieku 6 lat według stanu w dniu 31 XII 2014 r.

a Excluding pre-primary education in the units performing health care activities. b Concern children obliged to attend to the primary school who received opinion of the psychological and educational clinic about lack of school readiness. c Due to compulsory beginning of education in the first grade of primary school by children aged 6 years born in the first half of 2008,as a base (denominator) of calculating ratio in the age group 3–6 years and 6 years a half of population aged 6 as of 31 December 2014 was adopted.

7.1. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE (dok.)**
PRE-PRIMARY EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11[a]	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
NIEKTÓRE WSKAŹNIKI (dok.)			*SELECTED INDICATORS (cont.)*		
Dzieci w przedszkolach na:					*Children attending nursery school per:*
1000 dzieci w wieku:					*1000 children aged:*
3–6 lat	779	757	822[c]	.	*3–6*
3–5 lat	816	913	914	944	*3–5*
1 przedszkole	86	92	86	84	*nursery school*
100 miejsc	96	96	92	88	*100 places*

☞ *a* Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą. *c* W związku z obowiązkowym rozpoczęciem nauki w I klasie szkoły podstawowej przez dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r. do obliczenia relacji w grupie wieku 3–6 lat oraz 6 lat przyjęto za podstawę (mianownik) połowę ludności dla wieku 6 lat według stanu w dniu 31 XII 2014 r.

U w a g a. W latach szkolnych 2014/15i 2015/16 bez dzieci przebywających krócej niż rok w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

a Excluding pre-primary education in the units performing health care activities. c Due to compulsory beginning of education in the first grade of primary school by children aged 6 years born in the first half of 2008,as a base (denominator) of calculating ratio in the age group 3–6 years and 6 years a half of population aged 6 as of 31 December 2014 was adopted.

N o t e. In the 2014/15 and 2015/16 school years excluding children attending less than a year in the units performing health care activities.

7.2. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE**
SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE[b]					
SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES[b]					
Ośrodki	15	8	9	9	*Centres*
Miejsca	850	567	540	484	*Places*
Wychowankowie	1039	424	419	387	*Residents*
w tym:					*of which:*
niewidomi i słabo widzący	75	45	36	35	*blind and sight impaired*
niesłyszący i słabo słyszący	262	144	172	152	*deaf and hearing impaired*
z niepełnosprawnością ruchową i afazją[c]	87	20	20	23	*motor-skill impaired and with aphasia[c]*
z upośledzeniem umysłowym	219	83	68	55	*mentally disabled*
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	216	–	40	41	*socially maladjusted*
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE					
YOUTH EDUCATION CENTRES					
Ośrodki	.	4	4	4	*Centres*
Miejsca	.	232	226	223	*Places*
Wychowankowie	.	225	184	186	*Residents*

☞ *a* Stan w dniu 31 X. *b* Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2015 r. – 3 ośrodki ze 132 wychowankami). *c* W latach 2005 i 2010 dotyczy wychowanków z niepełnosprawnością ruchową.

a As of 31 X. b Including special educational centres (in 2015 – 3 centres with 132 residents). c In 2005 and 2010 years concerns motor-skill impaired residents.

7.2. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE (dok.)**
SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005[a]	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII *YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES*					
Ośrodki	.	8	7	7	*Centres*
Miejsca	.	688	664	652	*Places*
Wychowankowie	.	686	688	674	*Residents*
OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE *REHABILITATION-EDUCATION CENTRES*					
Ośrodki	3	3	3	3	*Centres*
Miejsca	80	133	135	137	*Places*
Wychowankowie	328	132	119	133	*Residents*
w tym:					*of which:*
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	33	118	102	108	*mental retardation-profound*
z zaburzeniami sprzężonymi	97	14	17	25	*associated with defects*

☞ *a* Stan w dniu 31 X.
a As of 31 X.

7.3. **INTERNATY I BURSY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
BOARDING SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Placówki *Establishments*	Miejsca *Beds*	Korzystający *Boarders*	
				ogółem *total*	na 100 miejsc *per 100 beds*
O G Ó Ł E M	2010/11	16	1477	1404	95,1
T O T A L	2014/15	16	1624	1485	91,4
	2015/16	**16**	**1567**	**1413**	**90,2**
Internaty:					
Boarding schools:					
gimnazjów	2010/11	2	57	31	54,4
of lower secondary schools	2014/15	–	–	–	–
	2015/16	–	–	–	–
liceów ogólnokształcących	2010/11	6	485	461	95,1
of general secondary schools	2014/15	7	610	522	85,6
	2015/16	7	607	500	82,4
szkół średnich zawodowych	2010/11	1	69	69	100,0
of vocational secondary schools	2014/15	1	69	69	100,0
	2015/16	1	66	66	100,0
Bursy	2010/11	7	866	843	97,3
Dormitories	2014/15	8	945	894	94,6
	2015/16	8	894	847	94,7

IX
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna
Health care and social welfare

1. Pracownicy medyczni i placówki lecznicze
Medical personnel and health care units
2. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna
Emergency medical services and first aid
3. Apteki
Pharmacies
4. Krwiodawstwo
Blood donation
5. Zachorowania na choroby zakaźne i zatrucia
Incidence of infectious diseases and poisonings
6. Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3
Establishments providing care children up to 3 years of age
7. Rodzinna piecza zastępcza
Family foster care
8. Instytucjonalna piecza zastępcza i placówki wsparcia dziennego
Institutional foster care and day-support centres
9. Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej
Stationary social welfare and social assistance benefits

Uwagi ogólne
General notes

1. Prezentowane w dziale dane o opiece zdrowotnej nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Dane o ochronie zdrowia — jeśli nie zaznaczono inaczej — podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych i administracji (do 15 XI 2015 r. spraw wewnętrznych) oraz do 2011 r. — Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego.

3. Podstawę prezentowanych w dziale danych stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 618, z późn. zm.), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. — zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi oraz w pojeździe lub innym obiekcie będącym na wyposażeniu Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej, przeznaczonym do udzielania świadczeń zdrowotnych),

b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale – ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, hospicja, sanatoria).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) — lekarzy, lekarzy dentystów oraz pielęgniarek lub położnych (do 2011 r. regulowane odrębnymi ustawami);

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1435, z późn. zm.);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentysty (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 464);

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia.

4. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

1. The data presented in this chapter do not include information concerning the health care in prisons.

2. The data concerning health care — unless otherwise stated — are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration (until 15 XI 2015 the Ministry of the Interior) and until 2011 — the Internal Security Agency.

3. The basis of data presented in this chapter of the health care are provided by:

1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011(unified text: Journal of Laws 2015 item 618, with later amendments), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.

Data presented in the chapter concerns the units (until 2011 — health care facilities) performing health care activities in the following areas:

a) out-patient health care (out-patients departments including: health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),

b) in-patient health care (hospitals — general, psychiatric and health resorts, detoxification centres, addiction recovery centres, regional centres of forensic psychiatry, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, sanatoria).

Under that said law, health care activity can be carried out also by professional practices (individual or group) — doctors, dentists and nurses or midwives (until 2011 governed by separate laws);

2) the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (unified text: Journal of Laws 2014 item 1435, with later amendments);

3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (unified text: Journal of Laws 2015 item 464);

4)) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (unified text: Journal of Laws 2015 item 581), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund.

*4. Data regarding **medical personnel** concerns persons employed in: units engaged health care activities, professional practices, pharmacies, and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.*

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną — również położnego.

5. Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

Dane dotyczące stacjonarnej opieki zdrowotnej nie obejmują opieki dziennej.

6. Dane o **łóżkach w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

7. Informacje dotyczące leczonych przez lekarzy POZ według stwierdzonych schorzeń (tabl. 1.5. i 1.6.) obejmują wyłącznie osoby, które z powodu choroby przewlekłej, narażenia na działanie czynników szkodliwych lub stanu fizjologicznego, wymagają systematycznej kontroli lekarskiej.

8. Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 178); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

9. Działalność **aptek ogólnodostępnych** unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2008 r. Nr 45, poz. 271, z późn. zm.).

Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

10. Dane o **opiece nad dziećmi do lat 3** prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1217), na podstawie której opieka może być organizowana w formie żłobka, klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię**.**

Żłobek, klub dziecięcy – jednostka organizacyjna sprawująca opiekę nad dziećmi do lat 3, realizująca funkcje opiekuńcze, wychowawcze i edukacyjne oraz wpisana do rejestru prowadzonego przez wójta, burmistrza, prezydenta miasta. Opieka w żłobku jest sprawowana nad dziećmi w wieku od ukończenia 20 tygodnia życia – do 10 godzin dziennie, a w klubie dziecięcym od ukończenia 1 roku życia – do 5 godzin dziennie.

Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and the National Health Fund.

Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.

A nurse should be understood also as a male nurse and midwife — also as a male midwife.

5. Data on hospitals comprises health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.

Data concerning in-patient health care do not include day-care.

*6. Data regarding **beds in in–patient health care units** concern permanent beds in patient wards, either occupied or prepared to receive patients.*

*Data regarding **beds in general hospitals** do not include day places in hospital wards and until 2007 places (beds and incubators) for newborns.*

7. Information on patients treated by basic health care doctors by confirmed diseases (table 1.5 and 1.6) cover exclusively persons, who due to chronic disease, exposure to harmful agents or physiological condition require regular medical supervision.

*8. Data concerning **emergency medical services and first-aid** includes units covered by the State Emergency Medical Services system (ambulance emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admission rooms).*

Hospital emergency wards since 8 XI 2011 have operated on the basis of decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (unified text: Journal of Laws 2015, item 178); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.

*9. The activity of **public pharmacies** is normalized by Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text: Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).*

The data concerning public pharmacies do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.

*10. Data on **care of children up to 3 years of age** are presented according to the Law dated 4 II 2011 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 1217), according to which care may be organized in nurseries, kids clubs, provided by a day curator and nanny.*

***Nursery, children's club** – organizational unit providing care for children up to the age of 3, giving care and education and recorded in a register conducted by a village mayor, mayor or president of city. Care in a nursery is provided for children until 20th week of life – up to 10 hours a day, and in a children's club until 1 year of age – up to 5 hours a day.*

11. Dane dotyczące **wspierania rodziny** oraz **pieczy zastępczej** prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (Dz. U. z 2015 r. poz. 332, z późn. zm.).

12. **Rodzinna piecza zastępcza** jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych i kulturalno-rekreacyjnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

1) **rodzina zastępcza**
- spokrewniona,
- niezawodowa, umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa),
- zawodowa – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).

2) **rodzinny dom dziecka** - w tym samym czasie, może w nim przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).

13. **Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana m.in. w formie placówki opiekuńczo-wychowawczej, która jest prowadzona jako placówka typu:

1) interwencyjnego – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
2) rodzinnego – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
3) socjalizacyjnego – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,

*11. Data concerning **family support** and **foster care** are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (Journal of Laws 2015 item 332, with later amendments).*

*12. **Family foster care** shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture and recreation.*

The forms of family foster care are the following:

*1) **foster family***
- *related,*
- *non-professional - placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings),*
- *professional - placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings).*

*2) **foster home** - placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).*

*13. **Institutional foster care** shall be exercised in the form of care and education centre, shall be exercised in the form of:*

1) an intervention - provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,

2) a family – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperates with a family foster care coordinator and a family assistant,

3) a socialization – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,

4) specjalistyczno-terapeutycznego – sprawuje opiekę nad dziekiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne.

14. **Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
2) specjalistycznej - organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logope dyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
3) pracy podwórkowej – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
4) w połączonych formach, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

15. Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, inne osoby prawne oraz osoby fizyczne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 182, z późn. zm.).

16. Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 182, z późn. zm.), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Dane o udzielonych **świadczeniach pieniężnych i niepieniężnych** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej.

W niniejszej publikacji do danych o świadczeniach pomocy społecznej nie zostały wliczone wielkości dotyczące: pomocy cudzoziemcom, o których mowa w art. 5a ustawy o pomocy społecznej oraz cudzoziemcom, którzy uzyskali zgodę na pobyt tolerowany na terytorium RP, a także wynagrodzenia należnego opiekunowi z tytułu sprawowania opieki przyznanego przez sąd i odpłatności gminy za pobyt w domu pomocy społecznej.

4) a specialist therapy – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children.

*14. **Day-support centre** – supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:*

1) care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,
2) specialist centre - organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implements an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,
3) street work - carries out motivating and sociotherapeutic activities,
4) in a combination of the forms i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.

*15. Data **concerning social welfare homes and facilities** are related to the institutions for which the founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.*

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 182, with later amendments).

*16. Data on **social assistance benefits** are presented according to the Law on Social Assistance dated 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 182, with later amendments), following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.*

*Data regarding **monetary and non-monetary assistance benefits** concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres together with central (government) administration tasks.*

This data does not concern the size of assistance to foreigners defined in article 5a of the Law on Social Assistance or foreigners granted tolerated stay on the territory of the Republic of Poland or the payment for carer granted by the court on the grounds of providing care, or the costs of caring facility covered by the gmina.

Pomoc pieniężna obejmuje: zasiłki stałe, zasiłki okresowe, zasiłki celowe na pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne osobom niemającym dochodu i możliwości uzyskania świadczeń na podstawie przepisów o powszechnym ubezpieczeniu w NFZ, zasiłki celowe na pokrycie wydatków powstałych w wyniku zdarzenia losowego, inne zasiłki celowe, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w formie zasiłku lub pożyczki, pomoc pieniężna na usamodzielnienie lub na kontynuowanie nauki oraz świadczenie pieniężne na utrzymanie i pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego dla cudzoziemców, którzy uzyskali status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą.

Do **pomocy niepieniężnej** wliczane są następujące formy pomocy: specjalistyczne usługi opiekuńcze w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi, schronienie, posiłek, ubranie, inna pomoc rzeczowa, usługi opiekuńcze, zasiłki celowe w formie biletu kredytowanego, sprawienie pogrzebu, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w naturze, uzyskanie odpowiednich warunków mieszkaniowych i pomoc na zagospodarowanie w formie rzeczowej (w ramach pomocy na usamodzielnienie).

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnych potrzeb bytowych, w szczególności na pokrycie części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu leków, żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany również osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Z powodu niemożności wydzielenia „innej pomocy rzeczowej" (zaliczanej do pomocy niepieniężnej) z „innych zasiłków celowych", w niniejszej publikacji ta pozycja została włączona do zasiłków celowych w ramach pomocy pieniężnej.

Informacje o korzystających z pomocy dotyczą rzeczywistej liczby osób objętych pomocą społeczną. Oznacza to, że osoba która otrzymała pomoc w różnych formach została wykazana tylko raz.

Począwszy od 2012 r. zmianie uległ zakres prezentowanych danych poprzez wyłączenie informacji na temat pomocy społecznej dla rodzin zastępczych oraz rodzinnych i socjalizacyjnych placówek opiekuńczo-wychowawczych, która jest od 2012 r. regulowana przez ustawę o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej.

Monetary assistance *includes: permanent benefits, temporary benefits, appropriated benefits for covering expenditures on health treatment for persons who do not possess income and cannot receive assistance benefits based on health insurance in National Health Fund, appropriated benefits for covering expenditures which incurred as a result of an accident other appropriated benefits, assistance for reaching financial independence in form of benefit or loan, monetary assistance for reaching independence or continuing education and monetary assistance for livelihood and covering expenditures on learning Polish language for foreigners who received refugee status or subsidiary protection.*

Non-monetary assistance *includes the following forms of assistance: specialised attendance services in a place of residence for persons with mental disorders, shelter, meal, clothing, other material assistance, attendance services, assistance for reaching financial independence in kind, for adequate housing conditions and material assistance for establishing own household (within assistance for reaching independence).*

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to ***permanent benefit.***

A person or a family is entitled to ***temporary benefit*** *due to long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

Appropriated benefit is *offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment on purchase of medicines, food, liquid or solid fuels, clothing, necessary household goods, making small repairs in a dwelling, covering burial costs. It may be also given to a person or a family that incurred losses as a result of an accident, or natural or ecological disaster.*

Due to the fact that it was not possible to derive the item "other material assistance" (which is included in non-monetary assistance) from "other appropriated benefits", in this publication this item was included into the appropriated benefits within the scope of monetary assistance.

Information about recipients of assistance refers to the actual number of persons covered by social assistance. It means that a person who received many forms of assistance was counted only once.

Since 2012 the scope of presented data has been changed by excluding information on social assistance for foster families and family or socialization care and education centres for children and young people which, since 2012, is regulated by the Law on Family Support and Foster Care System.

1. Pracownicy medyczni i placówki lecznicze
Medical personnel and health care units

1.1. **PRACOWNICY MEDYCZNI**[a]
Stan w dniu 31 XII

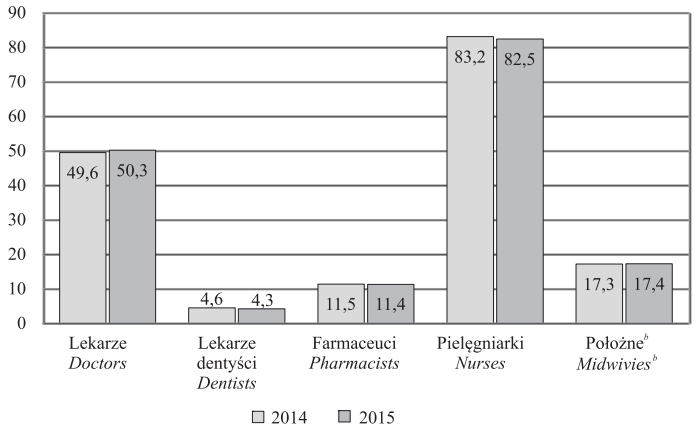
MEDICAL PERSONNEL[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
Lekarze	7895	8613	8778	*Doctors*
Lekarze dentyści	693	790	754	*Dentists*
Farmaceuci	1980	1996	1986	*Pharmacists*
Pielęgniarki	13996	14436	14389	*Nurses*
w tym magistrzy pielęgniarstwa	1511	1763	2063	*of which masters of nursing*
Położne	1555	1624	1643	*Midwives*
w tym magistrzy położnictwa	259	334	370	*of which masters of obstetrics*

☞ *a* Łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest indywidualna praktyka lekarska lub pielęgniarska zarejestrowana w Okręgowych Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich, która realizuje świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych; dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

a Including persons for whom the main workplace are individual medical or nurses practices registered at Districts Chamber of Physicians and Chambers of Nurses providing publicly funded medical services; data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace are university, units of state or local government administration and National Health Fund.

PRACOWNICY MEDYCZNI[a] **NA 10 TYS. LUDNOŚCI**
MEDICAL PERSONNEL[a] *PER 10 THOUS. POPULATION*



☞ *a* Patrz notka pod tablicą 1.1. na str. 255. *b* Na 10 tys. kobiet.
a See note under the table 1.1. on page 255. b Per 10 thous. females.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji; w zakresie farmaceutów – tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of the Interior and Administration; with regard to pharmacists - only in the scope of the pharmacists employed with hospital's pharmacies.

1.2. **ZAREJESTROWANE PRAKTYKI PIELĘGNIAREK/POŁOŻNYCH**
Stan w dniu 31 XII

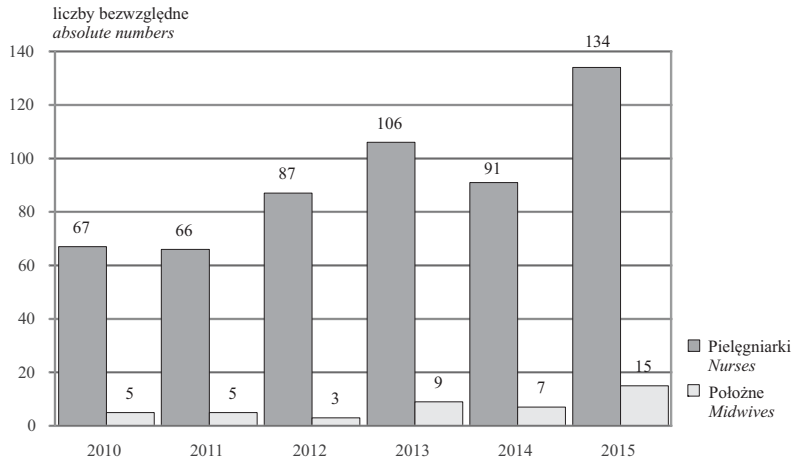
REGISTERED NURSES/MIDWIVES PRACTICES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
Praktyki indywidualne *Individual medical practices*					
Pielęgniarek	1180	927	913	1376	*Nurses*
Położnych	161	73	73	151	*Midwives*
Praktyki specjalistyczne *Specialized medical practices*					
Pielęgniarek	8	49	46	104	*Nurses*
Położnych	2	3	3	8	*Midwives*
Praktyki grupowe *Group practices*					
Pielęgniarek	4	2	2	1	*Nurses*
Położnych	1	1	1	1	*Midwives*
Pielęgniarsko-położnicze	1	1	1	1	*Nursing and midwives*

Ź r ó d ł o: dane Warszawskiej Okręgowej Izby Pielęgniarek i Położnych.
S o u r c e: data of District Chamber of Nursing and Midwives.

ZAŚWIADCZENIA WYDANE PIELĘGNIARKOM I POŁOŻNYM UBIEGAJĄCYM SIĘ O UZNANIE KWALIFIKACJI ZAWODOWYCH W INNYCH KRAJACH UE, ZAREJESTROWANYM W WARSZAWSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBIE PIELĘGNIAREK I POŁOŻNYCH[a]

CERTIFICATES ISSUED TO NURSES AND MIDWIVES APPLYING FOR RECOGNITION OF VOCATIONAL QUALIFICATIONS IN EU COUNTRIES, REGISTERED AT DISTRICT CHAMBER OF NURSING AND MIDWIVES[a]



☞ *a* Warszawska Okręgowa Izba Pielęgniarek i Położnych działa na obszarze powiatów: m.st. Warszawy, warszawskiego zachodniego, grodziskiego, legionowskiego, wołomińskiego, otwockiego, piaseczyńskiego, garwolińskiego, żyrardowskiego, sochaczewskiego, pruszkowskiego i nowodworskiego.

Ź r ó d ł o: dane Warszawskiej Okręgowej Izby Pielęgniarek i Położnych.

a District Chamber of Nursing and Midwives operates in powiats: Capital City of Warsaw, warszawski zachodni, grodziski, legionowski, wołomiński, otwocki, piaseczyński, garwoliński, żyrardowski, sochaczewski, pruszkowski and nowodworski.

S o u r c e: data of District Chamber of Nursing and Midwives.

1.3. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**[a]
OUT-PATIENT HEALTH CARE[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	1049	1077	1106	1169	*Out-patient departaments (as of 31 XII)*
Praktyki lekarskie[b] (stan w dniu 31 XII)	34	27	29	20	*Medical practices[b] (as of 31 XII)*
Porady udzielone[c] w tys.	19325,2	19906,2	20479,4	21127,1	*Consultations provided[c] in thous.*
lekarskie	16904,6	17430,2	17921,8	18469,4	*doctors*
stomatologiczne	2420,5	2476,0	2557,6	2657,7	*stomatological*
Porady udzielone na 1 mieszkańca	11,3	11,6	11,8	12,1	*Consultations provided per capita*
lekarskie	9,9	10,1	10,4	10,6	*doctors*
stomatologiczne	1,4	1,4	1,5	1,5	*stomatological*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 250. *b* Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. *c* Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

a See general notes, item 2 on page 250. b Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or with out-patients departaments. c Including consultations paid by patients (non-public funds).

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of the Interior and Administration and the Central Statistical Office.

1.4. **SZPITALE OGÓLNE**[a]
GENERAL HOSPITALS[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
Szpitale (stan w dniu 31 XII)	**51**	**57**	**58**	**52**	***Hospitals (as of 31 XII)***
Łóżka[bc] (stan w dniu 31 XII)	**12275**	**12453**	**12372**	**12044**	***Beds[bc] (as of 31 XII)***
Na 1000 ludności	7,2	7,2	7,1	6,9	*Per 1000 population*
Ruch chorych					***Patients***
Leczeni[d]: w tys.	667,4	644,0	642,6	621,7	*In-patients[d]: in thousands*
na 1000 ludności	390,0	374,8	371,6	357,4	*per 1000 population*
Przeciętny pobyt chorego w dniach	5,0	5,1	5,2	5,1	*Average patient stay in days*
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	271	265	270	259	*Average bed use in days*

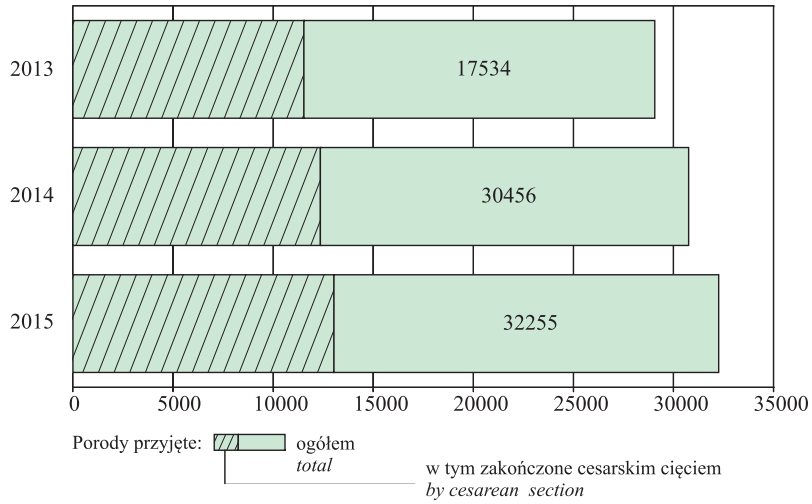
☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 i 6 na str. 251. *b* Łącznie z łóżkami udostępnionymi klinikom. *c* Łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych. *d* Bez międzyoddziałowego ruchu chorych; łącznie z noworodkami na oddziałach neonatologicznych.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a See general notes, item 5 and 6 on page 251. b Including beds accesible to clinics. c Including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. d Excluding inter–ward patient transfers; including newborns in neonatological wards.

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

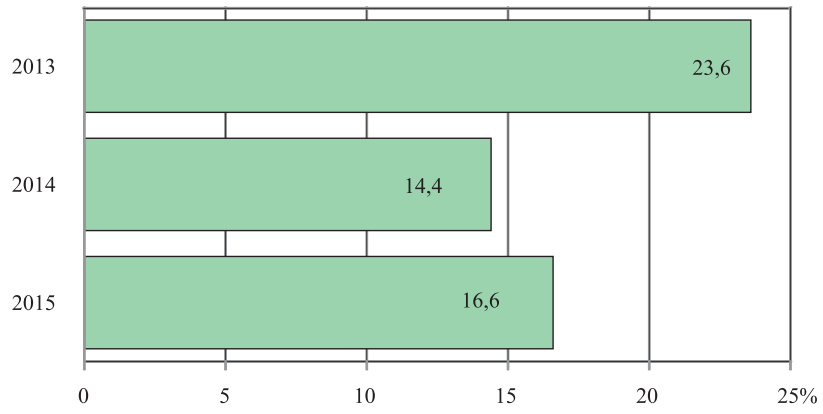
PORODY PRZYJĘTE W SZPITALACH OGÓLNYCH
NUMBER OF DELIVERIES IN GENERAL HOSPITALS



Ź r ó d ł o: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości

S o u r c e: data of Health Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.

UDZIAŁ KOBIET PRZEBADANYCH CYTOLOGICZNIE W OGÓLNEJ LICZBIE KOBIET W WIEKU 18 LAT I WIĘCEJ
SHARE OF WOMEN HAVING CERVICAL SMEAR SCREENING TESTS IN THE TOTAL WOMEN AGED 18 AND OVER



Ź r ó d ł o: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości

S o u r c e: data of Health Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.

1.5. **OSOBY[a] W WIEKU 0–18 LAT BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS[a] AGED 0–18 GRANTED BY DOCTORS OF BASIC HEALTH CARE SERVICES BY KIND OF STATED ILLNESSES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W wieku *At age*					Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono schorzenia po raz pierwszy w danym roku *Of total persons with the stated illnesses for the first time in a given year*
			0–2 lata	3–4	5–9	10–14	15–18 lat	
O G Ó Ł E M	2005	38322	7832	5827	7822	8941	7900	8507
T O T A L	2010	41392	8644	6929	9324	8918	7577	8328
	2014	49382	10011	6945	11540	11196	9690	14191
	2015	**63415**	**13268**	**7966**	**15218**	**14508**	**12455**	**16417**
w tym: *of which*:								
Nowotwory		2032	203	128	488	593	620	950
Neoplasms								
Niedokrwistości		4334	1410	711	1029	553	631	1499
Anaemia								
Choroby tarczycy		1417	63	76	240	452	586	576
Thyroid diseases								
Cukrzyca		463	17	29	92	150	175	128
Diabetes mellitus								
Niedożywienie		400	79	64	51	102	104	119
Malnutrition								
Otyłość		2397	108	151	501	754	883	664
Obesity								
Zaburzenia refrakcji i akomodacji oka		4472	81	305	1038	1570	1478	1318
Eye refraction and accommodation disorder								
Choroba nadciśnieniowa		814	59	53	122	224	356	335
Hypertensive disease								
Alergie		14350	3966	2669	3752	2404	1559	3181
Allergies								
Zniekształcenia kręgosłupa		6414	46	199	1315	2645	2209	1762
Spine deformations								
Choroby układu moczowego		1375	230	283	363	252	247	322
Diseases of urinary tract								
Wady rozwojowe		2844	1579	270	396	320	279	1347
Malformations								
Zaburzenia rozwoju		3788	1545	636	885	501	221	1214
Grown disorders								

☞ *a* Osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Persons by kind of illnesses may be shown several times.

S o u r c e: *data of Social Policy Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.*

1.6. **OSOBY[a] W WIEKU 19 LAT I WIĘCEJ BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ**
Stan w dniu 31 XII

PERSONS[a] AGED 19 AND MORE GRANTED BY DOCTORS OF BASIC HEALTH CARE SERVICES BY KIND OF STATED ILLNESSES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W wieku *At age*				Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono schorzenia po raz pierwszy w danym roku *Of total persons with the stated illnesses for the first time in a given year*
			19–34 lata	35–54	55–64	65 lat i więcej *65 years and more*	
O G Ó Ł E M	2005	486866	45774	136043	185876	119173	62658
T O T A L	2010	629261	63459	143898	176896	245008	91224
	2014	695445	81401	143294	175586	295164	137102
	2015	**688296**	**85933**	**147392**	**163854**	**291117**	**125690**
w tym: *of which*:							
Gruźlica . . . . . *Tuberculosis*		548	42	109	168	229	147
Nowotwory. . . . . *Neoplasms*		41162	4702	8157	9637	18666	12065
Choroby tarczycy . . . . . *Thyroid diseases*		49326	6996	11660	12030	18640	9489
Cukrzyca . . . . . *Diabetes mellitus*		61788	1850	7624	16549	35765	8314
Choroba nadciśnieniowa . . . . . *Hypertensive disease*		233101	6640	33133	62276	131052	24707
Niedokrwienna choroba serca . . *Ischaemic heart disease*		57621	633	4675	15007	37306	7412
w tym przebyty zawał serca *of which after heart – attack*		9712	135	1270	2836	5471	1716
Choroby naczyń mózgowych . . *Cerebrovascular disease*		20895	337	1793	4204	14561	3849
Przewlekłe choroby układu trawiennego . . . . . *Chronic diseases of the digestive system*		90480	17909	21909	18897	31765	20710
Choroby układu mięśniowo-kostnego i tkanki łącznej . . . . . *Diseases of the musculoskeletel system and connective tissue*		197671	21931	43679	48440	83621	36873

☞ *a* Osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Persons by kind of illnesses may be shown several times.

S o u r c e: data of Social Policy Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.

2. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna
Emergency medical services and first aid services

2.1. **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŹNA**[a]
Stan w dniu 31 XII

EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID SERVICES[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zespoły ratownictwa medycznego	50	51	47	47	*Ambulance emergency rescue teams*
Szpitalne oddziały ratunkowe	8	11	10	10	*Hospital emergency wards*
Lotnicze pogotowie ratunkowe[b]	–	3	3	2	*Medical air rescue*[b]
Wyjazdy na miejsca zdarzenia[c] (w ciągu roku):					*Calls to the occurrence places*[c] *(during the year):*
w tysiącach	161,1	178,2	184,3	184,2	*in thousands*
na 1000 ludności	94,9	103,7	106,6	105,9	*per 1000 population*
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego[c] (w ciągu roku):					*Person who received health care benefits*[c] *(during the year):*
w tysiącach	161,8	178,9	184,3	184,2	*in thousands*
w tym:					*of which:*
dzieci i młodzież w wieku do 18 lat	9,1	10,7	10,5	10,3	*children and youth up to 18 years of age*
w wieku 65 lat i więcej	45,5	67,9	77,5	74,7	*aged 65 and more*
na 1000 ludności	95,4	104,1	106,6	105,9	*per 1000 population*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 251. *b* Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. *c* W danych nie ujęto osób, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w nagłych wypadkach w trybie ambulatoryjnym (w izbie przyjęć lub szpitalnym oddziale ratunkowym).

a See general notes, item 8 on page 251. b Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. c Excluding incidence of people who received health care benefits in emergency accidents in ambulatory mode (in admission room or in hospital emergency ward).

3. Apteki
Pharmacies

3.1. **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE**[a]
Stan w dniu 31 XII

PUBLIC PHARMACIES[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
Apteki *Pharmacies*	331	560	622	639
w tym prywatne *of which private*	331	550	613	630
Farmaceuci *Pharmacists*	1075	1704	1748	1731
w tym w aptekach prywatnych *of which in private pharmacies*	1075	1673	1728	1713
Liczba ludności na 1 aptekę *Population per pharmacy*	5129	3036	2790	2730

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 251.
a See general notes, item 9 on page 251.

4. Krwiodawstwo
Blood donation

4.1. **KRWIODAWSTWO**[a]
BLOOD DONATION[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	1
Regional Blood Collection Centre (as of 31 XII)				
Liczba Oddziałów[b] (stan w dniu 31 XII)	5	3	3	3
Number of Branches[b] *(as of 31 XII)*				
Krwiodawcy[c]	41569	39673	40338	41883
Blood donors[c]				
w tym honorowi	41216	39530	40293	41866
of which voluntary				
Pobrana krew pełna (liczba donacji)[d]	52905	60500	67966	71434
Whole blood taken (numer of collected donations)[d]				
Wyprodukowana liczba jednostek:				
Number of prepared units:				
koncentratu krwinek czerwonych (KKCz)[e]	52780	60409	66718	70187
red blood cell concentrate (RBCC)[e]				
świeżo mrożonego osocza (FFP)[f]	53741	61146	66684	70162
fresh frozen plasma (FFP)[f]				

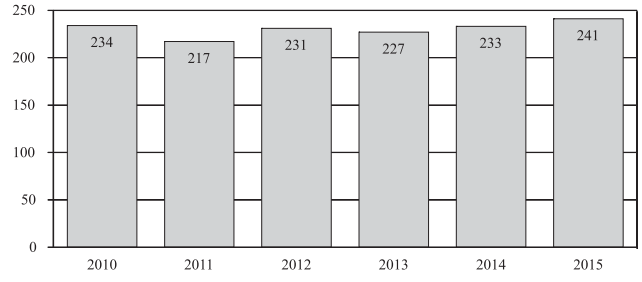
☞ *a* Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. *b* Dane dotyczą Oddziałów znajdujących się na terenie m.st. Warszawy. *c* Od 2010 r. dane dotyczą krwiodawców, którzy oddali krew i jej składniki. *d* Donacja jest to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. *e* Jedna jednostka koncentratu krwinek czerwonych równa się w przybliżeniu 280 ml, jeden litr koncentratu krwinek czerwonych równa się w przybliżeniu 3,5 jednostkom. *f* Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się w przybliżeniu 200 ml, jeden litr osocza równa się w przybliżeniu 5 jednostkom.

Ź r ó d ł o: dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Warszawie.

a Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior. b Data concern wards located in the Capital City of Warsaw. c Since 2010, data concern blood donors who donated blood and its components. d Donation is collection of blood or blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. e One unit of red blood cell concentrate equals approximately 280 ml, one litre of red blood cell concentrate equals approximately of 3,5 units. f One unit of freshly frozen plasma equals approximately of 200 ml, one litre of plasma equals approximately 5 units.

S o u r c e: data of the Regional Blood Collection Centre in Warsaw.

KRWIODAWCY[a] NA 10 TYS. LUDNOŚCI
BLOOD DONORS[a] *PER 10 THOUS. POPULATION*



☞ *a* Krwiodawcy, którzy oddali krew i jej składniki.
a Blood donors who donated blood and its components.

5. Zachorowania na choroby zakaźne i zatrucia
Incidence of infectious diseases and poisonings

5.1. **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŹNE I ZATRUCIA**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY *DISEASES*	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*			na 100 tys. ludności *per 100 thous. population*		
Tężec *Tetanus*	–	2	–	x	0,12	x
Krztusiec *Whooping cough*	59	258	584	3,5	14,9	33,6
Odra *Measles*	–	18	6	x	1,0	0,3
Wirusowe zapalenie wątroby: *Viral hepatitis:*						
typ A *type A*	24	10	5	1,4	0,58	0,29
typ B *type B*	133	143	118	7,8	8,3	6,8
typ C *type C*	287	588	212	16,9	34,0	12,2
Różyczka *Rubella*	23	182	137	1,4	10,5	7,9
AIDS *AIDS*	2	10	7	0,12	0,58	0,40
Salmonellozy *Other salmonella infections*	686	682	545	40,4	39,4	31,3
Czerwonka bakteryjna *Shigellosis*	1	4	1	0,06	0,23	0,06
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe *Other bacterial footborne intoxications*	46	37	19	2,7	2,1	1,1
Biegunki u dzieci w wieku do lat 2[a] *Acute diarrhoea in children under 2 years*[a]	602	2041	2318	150,8	554,9	614,8
Szkarlatyna (płonica) *Scarlet fever*	928	1686	2253	54,7	97,5	129,5
Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu *Bacterial meningitis and/or encephalitis*	22	31	31	1,3	1,8	1,8

☞ *a* Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2.
Ź r ó d ł o: dane Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Warszawie.
a Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2.
S o u r c e: data of Epidemical and Sanitary Centre in Warsaw.

5.1. **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŹNE I ZATRUCIA (dok.)**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS (cont.)

CHOROBY *DISEASES*	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*			na 100 tys. ludności *per 100 thous. population*		
Wirusowe zapalenie opon mózgowych	68	43	23	4,0	2,5	1,3
Viral meningitis						
Wirusowe zapalenie mózgu	22	9	10	1,3	0,52	0,57
Viral encephalitis						
Świnka (zapalenie przyusznicy nagminne)	74	83	81	4,3	4,8	4,7
Mumps						
Włośnica	1	–	–	0,06	x	x
Trichinellosis						
Grypa	60	25	47	3,5	1,4	2,7
Influenza						
Szczepieni przeciw wściekliźnie	161	228	205	9,4	13,2	11,8
Rabies vaccinations						

Ź r ó d ł o: dane Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Warszawie.
S o u r c e: data of Epidemical and Sanitary Centre in Warsaw.

6. Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3
Establishments providing care for children up to 3 years of age

6.1. **PLACÓWKI SPRAWUJĄCE OPIEKĘ NAD DZIEĆMI DO LAT 3**
Stan w dniu 31 XII
ESTABLISHMENTS PROVIDING CARE FOR CHILDREN UP TO 3 YEARS OF AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
			PLACÓWKI *CENTRES*		
O G Ó Ł E M	**42**	**53**	**202**	**250**	***T O T A L***
Żłobki[a]	42	53	183	219	*Nurseries*
Kluby dziecięce	x	x	19	31	*Children's clubs*
			MIEJSCA *PLACES*		
O G Ó Ł E M	**3379**	**4192**	**8134**	**9059**	***T O T A L***
Żłobki[a]	3379	4192	7885	8653	*Nurseries*
Kluby dziecięce	x	x	249	406	*Children's clubs*

☞ *a* W 2005 r. łącznie ze żłobkiem tygodniowym; w 2014 r. łącznie z 3 oddziałami żłobkowymi.
U w a g a. Od 2011 r. żłobki przestały być zakładami opieki zdrowotnej i oprócz nich wprowadzono nowe placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 251.
a In 2005 including weekly nursery; in 2014 including 3 nursery wards.
N o t e. Since 2011 nurseries ceased to be health care institutions. There have been introduced additional new types of organizational units providing care for children up to the age of 3, see general notes, item 10 on page 251.

6.1. **PLACÓWKI SPRAWUJĄCE OPIEKĘ NAD DZIEĆMI DO LAT 3 (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ESTABLISHMENTS PROVIDING CARE FOR CHILDREN UP TO 3 YEARS OF AGE (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
DZIECI *CHILDREN*					
O G Ó Ł E M	**3174**	**4184**	**7777**	**8538**	***T O T A L***
Żłobki[a]	3174	4184	7541	8205	*Nurseries*
Kluby dziecięce	x	x	236	333	*Children's clubs*
DZIECI PRZEBYWAJĄCE (w ciągu roku) *CHILDREN IN NURSERIES (during the year)*					
O G Ó Ł E M	**6343**	**7221**	**12340**	**13407**	***T O T A L***
Żłobki[a]	6343	7221	11978	12908	*Nurseries*
Kluby dziecięce	x	x	362	499	*Children's clubs*

☞ *a* W 2005 r. łącznie ze żłobkiem tygodniowym; w 2014 r. łącznie z 3 oddziałami żłobkowymi.
U w a g a. Od 2011 r. żłobki przestały być zakładami opieki zdrowotnej i oprócz nich wprowadzono nowe placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 251.
a Until 2005 including weekly nursery; in 2014 including 3 nursery wards.
N o t e. Since 2011 nurseries ceased to be health care institutions. There have been introduced additional new types of organizational units providing care for children up to the age of 3, see general notes, item 10 on page 251.

7. Rodzinna piecza zastępcza
Family foster care

7.1. **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**
Stan w dniu 31 XII
FAMILY FOSTER CARE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
Rodziny zastępcze	**1329**	**1289**	**1369**	**1411**	***Foster families***
Spokrewnione	942	925	1027	1036	*Related*
dzieci[a]	1158	1140	1227	1236	*children*[a]
Niezawodowe	368	347	324	355	*Non-professional*
dzieci[a]	423	407	368	407	*children*[a]
Zawodowe	19	17	18	20	*Professional*
dzieci[a]	53	45	49	55	*children*[a]
Rodzinne domy dziecka	**5**	**8**	**10**	**10**	***Foster homes***
dzieci[a]	29	45	59	62	*children*[a]

☞ *a* W wieku do 25 lat.
a Up to age of 25.

8. Instytucjonalna piecza zastępcza i placówki wsparcia dziennego
Institutional foster care and day-support centres

8.1. **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA**[a]
Stan w dniu 31 XII

INSTITUTIONAL FOSTER CARE[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	placówki *centres*			miejsca *places*			wychowankowie *residents*		
Placówki opiekuńczo-wychowawcze	27	44	47	816	742	753	862	812	784
Care and education centres									
socjalizacyjne	11	35	38	368	617	632	376	675	645
socialization									
interwencyjne	2	2	2	80	60	56	99	69	74
intervention									
specjalistyczno-terapautyczne	–	2	2	–	38	38	–	41	38
specialist therapy									
rodzinne	9	5	5	45	27	27	45	27	27
family									
łączące zadania placówek[b]	5	–	–	323	–	–	342	–	–
combining tasks of the centres[b]									

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust.13 na str. 252. *b* Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; w roku 2010 – placówki wielofunkcyjne.

a See general notes, item 13 on page 252. b Combining tasks of the intervention, specialization and specialist therapy centres; in 2010 – multi-functional centres.

8.2. **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
Stan w dniu 31 XII

DAY-SUPPORT CENTRES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	placówki *centres*			miejsca *places*			wychowankowie *residents*		
O G Ó Ł E M	**103**	**96**	**83**	**4341**	**3121**	**2699**	**3619**	**2974**	**2461**
T O T A L									
Opiekuńcze	77	69	60	3284	2304	2008	2643	2164	1870
General care									
Specjalistyczne	26	14	13	1057	366	346	976	327	299
Specialized									
Pracy podwórkowej	–	1	2	–	66	70	–	65	55
Street work									
W połączonych formach	–	12	8	–	385	275	–	418	237
In a combination of the forms									

9. Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej
Stationary social welfare and social assistance benefits

9.1. **DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ**[a]
Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
PLACÓWKI (bez filii)					
CENTRES (exculding branches)					
O G Ó Ł E M[b]	**44**	**51**	**52**	**52**	***T O T A L***[b]
domy dla:					*homes for:*
Osób w podeszłym wieku	12	22	16	17	*Aged persns*
Osób przewlekle somatycznie chorych	9	9	11	10	*Chronically ill with somatic disorders*
Osób przewlekle psychicznie chorych[c]	1	1	1	1	*Chronically mentally ill* [c]
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	2	1	3	3	*Adults mentally retarded*
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie	2	2	2	3	*Children and youth mentally retarded*
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	1	1	1	–	*Mothers with dependent children and pregnant women*
Osób bezdomnych	17	14	17	17	*Homeless*
Innych osób	–	1	3	3	*Other persons*
MIEJSCA (łącznie z filiami)					
PLACES (including branches)					
O G Ó Ł E M	**3922**	**3851**	**3708**[d]	**3726**[d]	***T O T A L***
w domach dla:					*in homes for*:
Osób w podeszłym wieku	824	1208	809	873	*Aged persons*
Osób przewlekle somatycznie chorych	974	841	918	919	*Chronically ill with somatic disorders*
Osób przewlekle psychicznie chorych[c]	200	200	200	200	*Chronically mentally ill* [c]
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	30	28	110	30	*Adults mentally retarded*
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie	247	237	70	71	*Children and youth mentally retarded*
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	406	26	35	–	*Mothers with dependent children and pregnant women*
Osób bezdomnych	1241	1297	1305	1321	*Homeless*
Innych osób	–	14	95	91	*Other persons*

☞ *a* Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo–leczniczego. *b* W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. *c* Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. *d* W dalszym podziale w placówkach typu domy pomocy społecznej nie uwzględniono w 2014 r. 166 miejsc, w 2015 r. 221 miejsc.

a Excluding chronic medical care homes. b In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for few groups of residents. c Including community self-help homes for persons with mental disorders. d In the division facilities such as social assistance homes did not include 166 places in 2014 and 221 places in 2015.

9.2. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ**[a]
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE		Korzystający *Beneficiaries*	Udzielone świadczenia w tys. zł *Benefits granted in thous. zl*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	2014	39553	111140,7	***T O T A L***
	2015	**38436**	**113875,7**	
Pomoc pieniężna	2014	23465	75179,3	***Monetary assistance***
	2015	**22702**	**78387,6**	
w tym zasiłki:				*of which benefits:*
stałe	2014	8387	36799,6	*permanent*
	2015	8345	37850,2	
okresowe	2014	4138	7039,5	*temporary*
	2015	4385	8418,7	
celowe	2014	20531	29751,5	*appropriated*
	2015	19826	30663,7	
w tym specjalne zasiłki celowe	2014	7548	7192,4	*of which special appropriated benefits*
	2015	6718	5325,4	
pomoc na usamodzielnienie oraz na kontynuowanie nauki	2014	49	142,9	*assistance to reach self-dependence and to continue education*
	2015	46	151,6	
Pomoc niepieniężna	2014	21466	35961,4	***Non-monetary assistance***
	2015	**21475**	**35488,1**	
w tym:				*of which:*
specjalistyczne usługi opiekuńcze w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi	2014	792	2070,8	*specialised care services at place of residence for people with mental disorders*
	2015	747	1980,2	
posiłek	2014	14616	17550,5	*meals*
	2015	13913	17439,5	
usługi opiekuńcze	2014	6504	14960,4	*care services*
	2015	6632	14468,8	
sprawienie pogrzebu	2014	471	1353,0	*burial*
	2015	483	1543,7	
pomoc w uzyskaniu odpowiednich warunków mieszkaniowych oraz na zagospodarowanie	2014	9	26,6	*assistance in gaining adequate housing conditions and for running one's own household*
	2015	15	56,0	

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 16 na str. 253.

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

a See general notes, item 16 on page 253.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Office.

X
Kultura. Turystyka. Sport
Culture. Tourism. Sport

1. Wydawnictwa nieperiodyczne i periodyczne
Non-periodic and periodic publications
2. Placówki kulturalne
Cultural establishments
3. Turystyka
Tourism
4. Sport
Sport

Uwagi ogólne
General notes

1. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** – o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

2. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne – fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. **Działalność muzeów** reguluje ustawa z dnia 21 XI 1996 r. o muzeach (Dz. U. z 1997 r. Nr 5, poz. 24, z późn. zm.).

Muzea to instytucje kultury, które gromadzą, rejestrują, konserwują i przechowują oraz udostępniają publiczności w formie wystaw zabytki i wytwory kultury w zakresie sztuki, wiedzy, techniki i przyrody oraz prowadzą działalność naukową, oświatową i popularyzatorską (m.in. poprzez prowadzenie działalności wydawniczej).

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

— działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
— działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów,
— działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
— działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
— działalność **rozrywkową estradową**.

6. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo). Wśród kin stałych wyróżnia się: **minipleksy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multipleksy** – posiadające 8 sal i więcej.

*1. **A book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while **a pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered to be non-periodic publications.*

*2. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.*

*3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.*

*A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.*

*4. **The museums activity** is controlled by the law on museum dated 21 of November 1996 (Journal of Law of 1997 No. 5, item 24, with later amendments).*

***Museums** are culture institutions, which collect, record, maintain, store and open to the public in exhibitions form– the culture monuments and objects, in scope of art, knowledge, technology and nature, as well as conduct scientific, educational and popularizing activity (among others by conducting publishing activity).*

*5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

— *the activity of **dramatic and puppet theatres**,*
— *the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances,*
— *the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,*
— *the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the Representative Artistic Ensemble of the Polish Army,*
— ***entertainment** activities.*

*6. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape). Among fixed cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.*

7. **Termin turystyka** – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż rok, w dowolnym głównym celu (służbowym lub osobistym, w tym wypoczynkowym) innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

8. Od 2012 r. **baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych).

Do obiektów hotelowych zaliczamy hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe.

Do grupy „inne obiekty hotelowe" zalicza się te, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi hotelarskie (np. zajazdy, gościńce).

Pozostałe obiekty to takie, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne).

9. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

10. Informacje o klubach sportowych, uczniowskich klubach sportowych (UKS) i klubach wyznaniowych opracowane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

11. W kategoriach ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl. 4.2) jedna osoba może być wykazana wielokrotnie, jeżeli uprawia, bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzjach sportu.

W zależności od wieku, osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

12. W statystyce obiektów sportowych przyjęto następujące rozwiązania:

— boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich,

— boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną) wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne-wielozadaniowe,

— boiska kryte, znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycznych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

*7. **Tourism**, in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose (business or personal purpose, including leisure) other than to be employed by a resident entity in the place visited.*

*8. Since 2012 **tourist accommodation facilities** include tourist accommodation establishments, i.e. hotels and similar establishments and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).*

Hotels and similar establishments covers hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities.

The group "other hotel facilities" has covered facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns).

Other facilities include facilities which do not correspond to conditions expected in particular facilities, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).

*9. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern all-yearround and seasonal places. Places in temporarily inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.*

10. Information regarding sports clubs, student sports clubs (UKS) and religious sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

11. In the category of persons practising sports, coaches and sports instructors according to sports fields and kinds of sports in sports clubs (table 4.2) one person may by indicated more than once, depending upon the number of sports practised or taught.

Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.

12.In the sports facilities statistics, the following solutions were adopted:

— *sports fields located on the main surface of the stadium are not recognized again as sports fields for big games,*

— *sports fields on which several different games can be played (e.g. basketball, volleyball, handball) are recognized once as universal and multi-purpose sports fields,*

— *indoor sports fields located in sports halls or gyms are not recognized separately but treated as sports halls or gyms, depending on the type of facility where they are located.*

1. Wydawnictwa nieperiodyczne i periodyczne
Non-periodic and periodic publications

1.1. **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE**
BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED

TYTUŁY *TITLES*	2005	2010	2014	2015
O G Ó Ł E M	**7987**	**10768**	**11593**	**11846**
T O T A L				
Wydawnictwa naukowe	1942	3526	3231	3121
Scientific publications				
Podręczniki dla szkół wyższych	609	703	351	325
University text–books				
Wydawnictwa zawodowe	517	750	1059	1134
Professional publications				
Wydawnictwa popularne	1939	2366	2729	2719
Popular science				
Podręczniki szkolne	968	986	937	810
School text–books				
Literatura piękna	2012	2437	3286	3737
Belles–lettres				
w tym dla dzieci i młodzieży	573	521	1068	797
of which for children and youth				

Ź r ó d ł o: dane Biblioteki Narodowej.
S o u r c e: data of National Library.

1.2. **TYTUŁY[a] GAZET I CZASOPISM WYDANYCH**
TITLES[a] OF NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**2214**	**2427**	**2034**	**2079**	***T O T A L***
Gazety (periodyki) informacji ogólnej.	13	11	12	11	*Newspapers (general information periodicals)*
ukazujące się:					*published as specified*:
6 – 4 razy w tygodniu	11	9	10	11	*6 – 4 times a week*
3 – 2 razy w tygodniu	–	1	2	–	*3 – 2 times a week*
1 raz w tygodniu i rzadziej . .	2	1	–	–	*once a week and fewer*
Czasopisma (inne periodyki)	2201	2416	2022	2068	*Magazines (other periodicals)*
ukazujące się:					*published as specified:*
6 – 1 razy w tygodniu	91	74	60	57	*6 – 1 times a week*
3 – 2 razy w tygodniu	76	73	69	63	*3 – 2 times a week*
1 raz:					*ones:*
w miesiącu	718	777	650	633	*monthly*
na 2 miesiące	235	298	224	238	*bi–monthly*
na kwartał	525	603	572	590	*quarterly*
w półroczu	90	122	84	89	*half–yearly*
w roku.	181	205	136	148	*yearly*
nieregularnie.	285	264	227	250	*irregularly*

☞ *a* Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach.
Ź r ó d ł o: dane Biblioteki Narodowej.
a Mutations of newspapers into separate titles were not included.
S o u r c e: data of National Library.

2. Placówki kulturalne
Cultural establishments

2.1. **PLACÓWKI BIBLIOTECZNE**
LIBRARY ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
Placówki biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	295	256	270	264
Library establishments (as of 31 XII)				
biblioteki (łącznie z filiami)	187	192	196	201
libraries (with branches)				
w tym filie biblioteczne	168	173	177	182
of which branches				
w tym dla dzieci.	47	50	50	52
of which for children				
punkty biblioteczne	108	64	74	63
library service points				
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną	5755	6641	6428	6607
Number of population per 1 library establishment				
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII):				
Collection (as of 31 XII):				
w tys. woluminów	5343	6174	6448	6539
in thous. volumes				
na 1000 ludności w woluminach	3147	3632	3715	3749
per 1000 population in volumes				
na 1 czytelnika w woluminach	14,7	13,4	14,3	14,9
per borrower in volumes				
Czytelnicy[a] w tys.	364	459	450	440
Borrowers[a] in thous.				
Wypożyczenia księgozbioru[ab]:				
Loans in thous. of wolumes[ab]:				
w tys. woluminów	6673	6310	6374	6225
in thous. volumes				
na 1000 ludności w woluminach	3937	3719	3686	3579
per 1000 population in volumes				

☞ *a* Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* W latach 2005, 2010, 2014 bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
a Including library service points. b In 2005, 2010, 2014 excluding interlibrary lending.

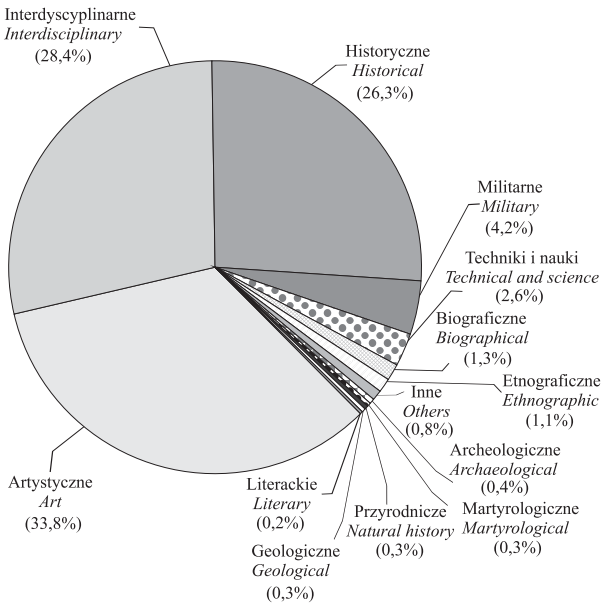
2.2. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	56	61	59	71	*Museums with branches (as of 31 XII)*
w tym przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich[a]	16	.	.	.	*of which adapted for people moving on wheelchairs[a]*
wejście do budynku	.	23	36	41	*entrance*
udogodnienia wewnątrz budynku	.	19	23	29	*inside a building*
Muzealia (stan w dniu 31 XII)	2376943	2604315	2773457	2768484	*Museum exhibits (as of 31 XII)*
Wystawy czasowe[b]	395	383	396	454	*Temporary exhibitions[b]*
własne[c]	256	278	264	338	*own[c]*
obce[d]	139	105	132	116	*domestic and external[d]*
Zwiedzający	2284685	3886571	8276268	8558421	*Visitors*
w tym młodzież szkolna[e]	620401	573520	867840	766233	*of which primary and secondary school students[e]*

☞ *a* Do 2009 r. dane dotyczą obiektów przystosowanych dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich. *b* Bez wystaw organizowanych za granicą. *c* W kraju. *d* Krajowe i z zagranicy. *e* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a Until 2009, data concern establishments provided with facilities adapted to the needs of people moving on wheelchairs. b Excluding exhibitions organized abroad. c Domestic. d Domestic and foreign. e Visting museums in organized groups.

STRUKTURA ZWIEDZAJĄCYCH MUZEA WEDŁUG RODZAJÓW MUZEÓW W 2015 R.
STRUCTURE OF VISITORS BY KIND OF MUSEUMS IN 2015



2.3. **MUZEA WEDŁUG RODZAJÓW**
MUSEUMS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE		Muzea[a] (stan w dniu 31 XII) *Museums[a] (as of 31 XII)*	Wystawy czasowe[b] *Temporary exhibitions[b]*	Zwiedzający muzea *Museum visitors*		*SPECIFICATION*
				ogółem *total*	w tym młodzież szkolna[c] *of which primary and secondary school students[c]*	
O G Ó Ł E M . .	**2014**	**59**	**396**	**8276268**	**867840**	***T O T A L***
	2015	**71**	**454**	**8558421**	**766233**	
Artystyczne	2014	10	97	5307601	333513	*Art*
	2015	11	104	2892581	175603	
Archeologiczne . .	2014	1	5	30267	21339	*Archaeological*
	2015	1	7	32860	24236	
Etnograficzne . . .	2014	2	39	137985	32198	*Ethnographic*
	2015	2	30	92000	47000	
Historyczne	2014	20	167	1766475	279871	*Historical*
	2015	23	164	2253745	347785	
Biograficzne . . .	2014	6	11	108970	16240	*Biographical*
	2015	5	8	107176	8151	
Literackie	2014	1	11	17656	6272	*Literary*
	2015	2	6	16399	3225	
Martyrologiczne. .	2014	2	–	112815	29839	*Martyrological*
	2015	1	6	25232	5290	
Przyrodnicze . . .	2014	1	–	23508	5254	*Natural history*
	2015	1	–	24156	4878	
Geologiczne	2014	3	24	32438	10909	*Geological*
	2015	3	31	29012	8464	
Techniki i nauki . .	2014	6	10	276222	89664	*Technical and science*
	2015	9	26	219667	45068	
Militarne.	2014	3	14	386108	17730	*Military*
	2015	3	18	361136	13993	
Interdyscyplinarne	2014	1	8	33920	4467	*Interdisciplinary*
	2015	2	23	2434802	62156	
Inne	2014	3	10	42303	20544	*Others*
	2015	8	31	69655	20384	

☞ *a* Łącznie z oddziałami muzealnymi. *b* Wystawy własne i obce (krajowe i z zagranicy), bez wystaw organizowanych za granicą. *c* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a Including museum sections. b Domestic own and external exhibitions (from other places in the country and from abroad) excluding exhibitions organized abroad. c Visiting museums in organized groups.

2.4. **ZWIEDZAJĄCY INSTYTUACJE PARAMUZEALNE**
VISITORS TO PARA-MUSEUM INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
	w tysiącach *in thousands*			
Ogród Botaniczny[a]	222,0	177,3	132,4	146,9
Botanical Garden[a]				
Ogród Zoologiczny	487,5	687,2	713,8	682,8
Zoological Garden				
Centrum Nauki Kopernik	.	.	1054,1	1045,8
Copernicus Science Centre				

☞ *a* Łącznie z ogrodem w Powsinie.
a Including garden in Powsin.

2.5. **KINA STAŁE**
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
Kina (stan w dniu 31 XII)	30	24	27	25
Cinemas (as of 31 XII)				
w tym przystosowane dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim[a]	18	19	.	.
of which adapted for people moving on wheelchairs[a]				
wejście do budynku	.	.	21	19
entrance				
udogodnienia wewnątrz budynku	.	.	19	16
inside a building				
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII)	30537	29956	29122	28885
Seats (as of 31 XII)				
Seanse w tys.	249,8	245,5	237,1	228,8
Screenings in thous.				
Widzowie:				
Audience:				
w tysiącach	5723,2	6544,6	6552,6	6695,2
in thousands				
na 1 miejsce	187	218	225	232
per 1 seat				
na 1000 ludności	3377	3858	3790	3849
per 1000 population				

☞ *a* Do 2013 r. dane dotyczą obiektów przystosowanych dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich.
a Until 2013 data concern establishments provided with facilities adapted to the needs of people moving on wheelchairs.

2.6. **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**[a]
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS[a]

TEATRY INSTYTUCJE MUZYCZNE *THEATRES MUSIC INSTITUTIONS*		Instytucje *Institutions*	Miejsca na widowni w stałej sali *Seats in fixed halls*	Przedstawienia i koncerty *Performances and concerts*	Widzowie i słuchacze w tys. *Audience in thous.*
		stan w dniu 31 XII *as of 31 XII*			
O G Ó Ł E M	2005	30	13760	8811	2226,7
T O T A L	2010	36	15553	10704	2680,4
	2014	35	15306	12672	3225,0
	2015	**39**	**15760**	**12411**	**3253,2**
Teatry	2005	23	8551	5443	983,2
Theatres	2010	25	9482	6406	1367,2
	2014	24	9231	7826	1945,1
	2015	27	9714	7905	1833,4
dramatyczne	2005	20	7978	4764	856,7
dramatic	2010	22	8911	5489	1211,8
	2014	21	8660	6938	1805,6
	2015	23	9103	6874	1690,7
lalkowe	2005	3	573	679	126,5
puppet	2010	3	571	917	155,4
	2014	3	571	888	139,5
	2015	4	611	1031	142,7
Teatry muzyczne	2005	4	3759	682	429,1
Music theatres	2010	7	4424	1416	683,0
	2014	7	4418	1871	570,3
	2015	8	4399	1624	676,5
opery	2005	2	2426	236	189,3
operas	2010	2	2435	241	222,4
	2014	2	2429	306	215,6
	2015	2	2429	350	239,4
operetki	2005	2	1989	446	239,8
operettas	2010	5	1989	1175	460,6
	2014	5	1989	1565	354,7
	2015	6	1970	1274	437,1
Filharmonie	2005	1	1450	2194	496,3
Philharmonic halls	2010	1	1397	2521	458,8
	2014	1	1397	2562	504,8
	2015	1	1397	2513	556,1
Orkiestry (symfoniczne	2005	1	–	198	154,9
i kameralne) i chóry	2010	2	250	284	76,5
Symphonic and chamber	2014	2	260	156	75,5
orchestras and choirs	2015	2	250	141	67,9
Zespoły pieśni i tańca	2005	1	–	294	163,2
Song and dance ensembles	2010	1	–	219	128,4
	2014	1	–	257	129,3
	2015	1	–	228	119,3

☞ *a* Według siedziby. *a By the seat.*

3. Turystyka
Tourism

3.1. **TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE**[a]
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS[a]

LATA *YEARS* OBIEKTY *FACILITIES*	Obiekty *Facilities*	Miejsca noclegowe *Number of beds*	Korzystający z noclegów[b] w tys. *Tourists accommodated*[b] *in thous.*	Udzielone noclegi[b] w tys. *Nights spent (overnight stay)*[b] *in thous.*
	stan w dniu 31 VII *as of 31 VII*			
OGÓŁEM 2005	90	21336	1633,1	3106,6
TOTAL 2010	117	23858	2359,2	4021,1
2014	124	26394	2858,2	4849,1
2015	**124**	**26651**	**3011,2**	**5161,2**
Hotele 2005	65	18852	1521,4	2844,6
Hotels 2010	62	18778	2066,9	3324,8
2014	70	21378	2548,7	4141,0
2015	73	22281	2699,7	4494,2
Motele 2005	–	–	–	–
Motels 2010	1	60	4,7	6,3
2014	1	48	3,4	5,1
2015	1	46	4,3	5,8
Pensjonaty 2005	1	24	0,4	0,4
Boarding houses 2010	1	14	0,3	0,6
2014	–	–	–	–
2015	–	–	–	–
Inne obiekty hotelowe[c] 2005	5	307	14,8	31,0
Other hotel facilities[c] 2010	22	1641	92,4	177,9
2014	20	1525	96,1	185,6
2015	19	1449	104,8	196,9
Domy wycieczkowe 2005	2	137	5,2	23,1
Excursion hostels 2010	2	154	7,4	21,7
2014	–	–	–	–
2015	–	–	–	–
Schroniska młodzieżowe[d] 2005	4	371	34,6	61,2
Youth hostels[d] 2010	3	232	35,2	60,5
2014	5	421	31,4	55,2
2015	4	384	30,7	55,4
Ośrodki wczasowe 2005	–	–	–	–
Holiday centres 2010	1	100	0,4	0,7
2014	–	–	–	–
2015	–	–	–	–
Ośrodki szkoleniowo– 2005	2	249	15,7	25,3
–wypoczynkowe 2010	4	760	48,8	133,4
Training – recreational centres 2014	3	415	15,7	35,8
2015	3	394	15,4	38,2

☞ *a* Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. *b* W okresie I–XII. *c* W 2005 r. ujęte w pozycji „pozostałe obiekty". *d* Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

a Until 2011 called - collective tourist acommodation establishments. b In months I–XII. c In 2005 contained in „other facilities". d Including school youth hostels.

3.1. **TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE[a] (dok.)**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS[a] (cont.)

LATA *YEARS* OBIEKTY *FACILITIES*		Obiekty *Facilities*	Miejsca noclegowe *Number of beds*	Korzystający z noclegów[b] w tys. *Tourists accommodated[b] in thous.*	Udzielone noclegi[b] w tys. *Nights spent (overnight stay)[b] in thous.*
		stan w dniu 31 VII *as of 31 VII*			
Zespoły domków	2005	1	350	1,4	1,4
turystycznych	2010	–	–	–	–
Public tourist cottages	2014	–	–	–	–
	2015	–	–	–	–
Kempingi	2005	2	117	1,9	3,7
Camping sites	2010	1	30	0,7	1,9
	2014	–	–	–	–
	2015	–	–	–	–
Hostele	2005	–	–	–	–
Hostels	2010	4	406	39,9	60,1
	2014	10	1282	128,6	295,2
	2015	10	983	123,5	262,1
Pokoje gościnne/kwatery	2005	–	–	–	–
prywatne	2010	–	–	–	–
Rooms for rent/private	2014	5	108	6,0	9,5
lodgings	2015	4	136	4,4	6,4
Pozostałe obiekty	2005	8	929	37,7	115,9
Other facilities	2010	16	1683	62,5	233,3
	2014	10	1217	28,2	121,8
	2015	10	978	28,3	102,2

☞ *a* Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. *b* W okresie I–XII.
a Until 2011 called - collective tourist acommodation establishments. b In months I–XII.

3.2. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH[a]**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS[a]

LATA *YEARS* OBIEKTY *FACILITIES*		Korzystający z noclegów[b] *Accommodated[b]*	Udzielone noclegi[b] *Night spent (overnight stay)[b]*
Hotele	2005	726054	1402697
Hotels	2010	791930	1424726
	2014	1001319	1784356
	2015	1083083	2004682
Motele	2005	–	–
Motels	2010	173	201
	2014	327	387
	2015	240	432
Inne obiekty hotelowe[c]	2005	1999	5449
Other hotel facilities[c]	2010	10006	18316
	2014	12261	30256
	2015	13289	31737

☞ *a* Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. *b* W okresie I–XII. *c* W 2005 r. ujęte w pozycji „pozostałe obiekty".
a Until 2011 called - collective tourist acommodation establishments. b In months I–XII. c In 2005 contained in „other facilities".

3.2. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH[a] (dok.)**

FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS[a] (cont.)

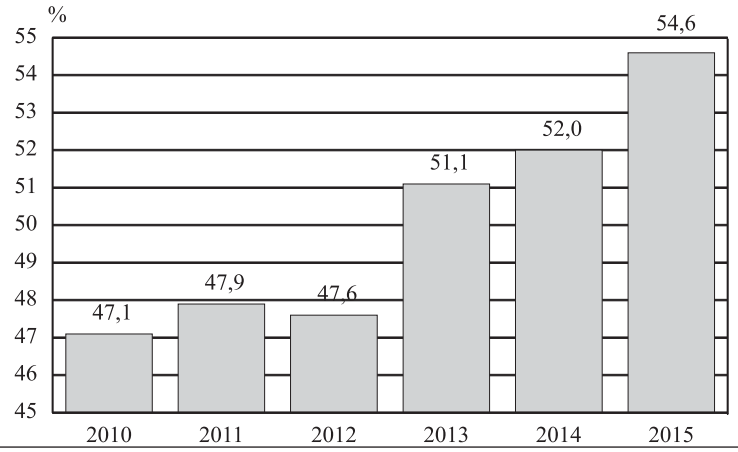
LATA *YEARS* OBIEKTY *FACILITIES*		Korzystający z noclegów[b] *Accommodated[b]*	Udzielone noclegi[b] *Night spent (overnight stay)[b]*
Domy wycieczkowe	2005	380	854
Excursion hostels	2010	223	427
	2014	–	–
	2015	–	–
Schroniska młodzieżowe[c]	2005	7134	12126
Youth hostels[c]	2010	3306	7079
	2014	2482	6967
	2015	2155	7004
Hostele	2005	–	–
Hostels	2010	20979	35192
	2014	51626	92123
	2015	55317	100059
Pokoje gościnne/kwatery prywatne	2005	–	–
Rooms for rent/private	2010	–	–
lodgings	2014	1177	2973
	2015	386	1037
Pozostałe obiekty	2005	7092	10261
Other facilities	2010	5842	13352
	2014	2486	26868
	2015	1950	8443

☞ *a* Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. *b* W okresie I–XII. *c* Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

a Until 2011 called - collective tourist acommodation establishments. b In months I–XII. c Including school youth hostels.

STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH

RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS



4. Sport
Sport

4.1. **KLUBY SPORTOWE**
Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2010	2012	2014	*SPECIFICATION*
Jednostki organizacyjne. . .	215	228	253	275	*Organizational entities*
Członkowie.	32047	30664	33901	42643	*Members*
Sekcje sportowe	511	498	500	547	*Sports sections*
Ćwiczący w klubach	26869	29404	31841	39420	*Persons practising sports*
mężczyźni	18767	20667	22870	26542	*males*
kobiety	8102	8737	8971	12878	*females*
w tym do lat 18	17614	19315	21498	26781	*of which up to 18*
Trenerzy	590	652	731	831	*Coaches*
Instruktorzy sportowi	748	746	731	961	*Sports instructors*
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe	266	267	229	213	*Other persons teaching the sports disciplines*

4.2. **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014
As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje *Sections*	Ćwiczący w sekcjach *Persons practising sports*			Trenerzy *Coaches*	Instruktorzy sportowi *Sports instructors*	*SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS*
		ogółem *total*	z liczby ogółem *of total*				
			kobiety *females*	juniorzy i juniorki *juniors*			
Akrobatyka sportowa	9	723	582	712	27	9	*Sports acrobatics*
Badminton	10	450	196	227	8	15	*Badminton*
Boks	4	106	12	62	3	6	*Boxing*
Brydż sportowy	4	352	204	261	1	6	*Bridge*
Gimnastyka artystyczna	9	624	622	624	18	8	*Artistic gymnastics*
Jeździectwo[a]	12	246	173	140	11	50	*Equestrian sport*[a]

☞ *a* Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).
a A sports field (consists of a number of related kinds of sports).

4.2. **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)
As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje *Sections*	Ćwiczący w sekcjach *Persons practising sports*			Trenerzy *Coaches*	Instruktorzy sportowi *Sports instructors*	*SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS*
		ogółem *total*	z liczby ogółem *of total*				
			kobiety *females*	juniorzy i juniorki *juniors*			
Judo	19	2668	691	2532	47	39	*Judo*
Kajakarstwo klasyczne	4	106	31	94	4	4	*Classic canoeing*
Karate tradycyjne[a]	8	666	242	404	2	19	*Traditional karate*[a]
Kolarstwo[a]	8	76	12	5	3	4	*Cycling*[a]
Koszykówka	26	2010	587	1747	46	31	*Basketball*
Lekkoatletyka	26	1701	804	1314	89	33	*Athletics*
Łucznictwo	3	96	48	84	1	7	*Archery*
Łyżwiarstwo figurowe	5	396	303	340	6	39	*Figure skating*
Łyżwiarstwo szybkie	2	216	127	197	5	4	*Speed skating*
Narciarstwo alpejskie	5	732	284	547	6	93	*Alpine skiing*
Orientacja sportowa	5	211	90	140	2	11	*Orientation race*
Piłka nożna	64	7009	382	6173	180	109	*Football*
Piłka ręczna	15	817	389	607	30	20	*Handball*
Piłka siatkowa	35	2283	1166	1880	66	52	*Volleyball*
Pływanie	33	3010	1240	2764	88	41	*Swimming*
Podnoszenie ciężarów	2	14	3	2	1	1	*Weight lifting*
Rugby	5	271	30	126	6	8	*Rugby*
Snowboard	4	65	31	23	–	2	*Snowboard*
Sport motorowy[a]	5	385	17	29	–	13	*Motorsport*[a]
Strzelectwo sportowe[a]	13	4223	257	110	9	48	*Sport shooting*[a]
Sumo	3	229	39	178	2	7	*Sumo*
Szachy	8	653	265	540	8	11	*Chess*
Szermierka	8	605	256	458	30	7	*Fencing*
Taekwon-do[a]	5	720	237	673	8	16	*Taekwon-do*[a]
Taniec sportowy	17	1174	1024	344	1	19	*Dance sport*
Tenis	17	1839	710	973	26	45	*Tennis*
Tenis stołowy	16	406	96	245	7	18	*Table tennis*
Trójbój siłowy	4	55	4	–	4	1	*Strenght triathlon*
Wioślarstwo	6	289	101	174	5	10	*Rowing*
Zapasy styl klasyczny	5	317	60	303	13	2	*Greco-Roman wrestling*
Żeglarstwo (regatowe)	10	397	157	291	13	31	*Sailing*

☞ *a* Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).
a A sports field (consists of a number of related kinds of sports).

4.3. **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE**[a]
SELECTED SPORTS FACILITIES[a]

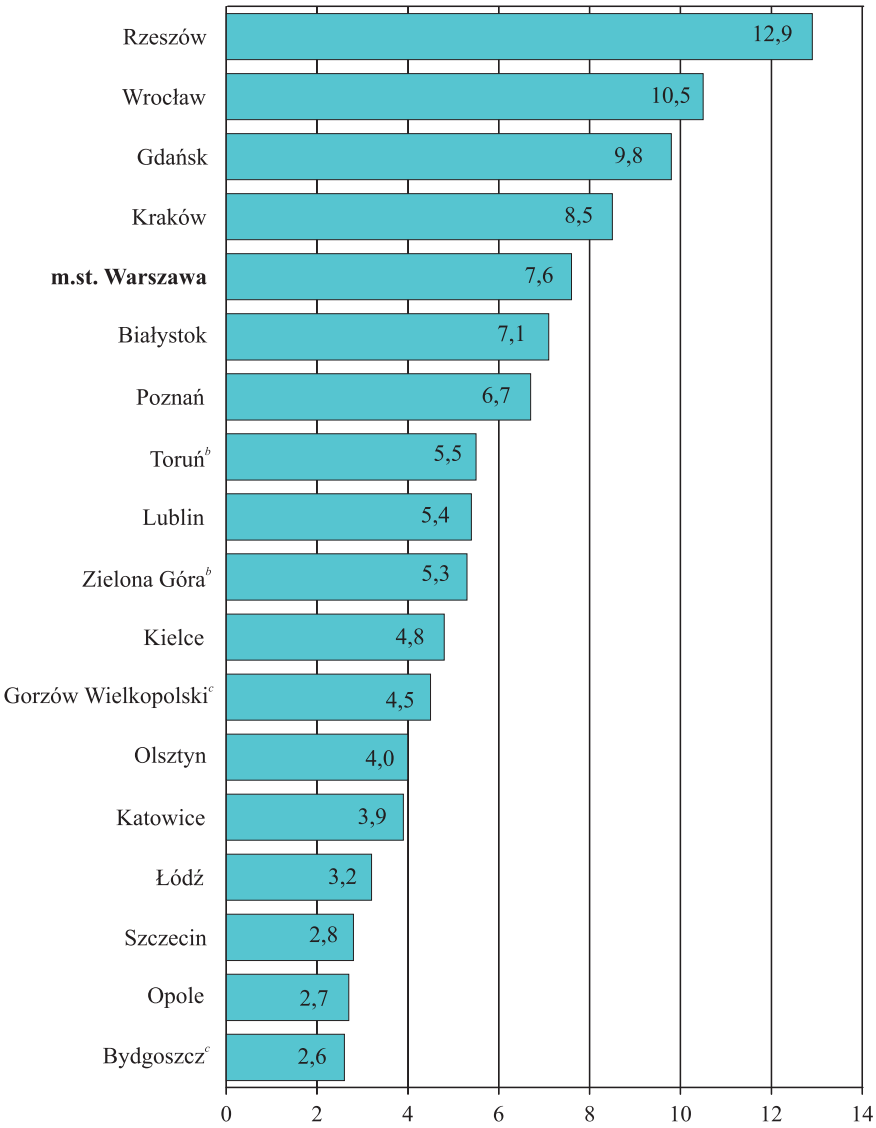
WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014			*SPECIFICATION*
	ogółem *total*	ogółem *total*	w tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych *of which adapted for the disabled*		
			ćwiczących *persons practising sports*	widzów *viewers*	
Stadiony ogółem[b]	19	20	12	10	*Stadiums total*[b]
w tym:					*of which*:
piłkarskie	10	7	4	3	*football*
lekkoatletyczne	4	3	3	3	*athletic*
wielofunkcyjne	5	9	5	4	*multipurpose*
Boiska do gier wielkich	37	47	26	27	*Fields for big games*
w tym piłkarskie	35	46	25	26	*of which football*
Boiska do gier małych:	50	39	18	15	*Fields for small games:*
w tym:					*of which:*
koszykówki	20	19	8	5	*basketball*
piłki ręcznej	2	2	2	2	*handball*
piłki siatkowej[c]	28	18	8	8	*volleyball*[c]
Boiska uniwersalne (wielozadaniowe)	25	31	18	16	*Universal and multipurpose sports fields*
Korty tenisowe	100	116	45	21	*Tennis courts*
Hale sportowe o wymiarach 36 m x 19 m i większe	36	35	26	18	*Sports halls measuring 36 m x 19 m and larger*
Sale gimnastyczne[d]	58	61	34	4	*Gyms*[d]
Pływalnie	60	49	34	25	*Swimming pools*
kryte	47	41	33	25	*indoor*
otwarte	13	8	1	–	*outdoor*
Lodowiska sztuczne mrożone	10	17	7	4	*Artificial ice rinks*
Strzelnice	4	3	2	1	*Shooting range*
Skateparki	3	12	2	2	*Skateparks*

☞ *a* Bez obiektów przyszkolnych. *b* Łącznie z deklarowanymi obiektami nie spełniającymi wymogów przewidzianych dla stadionów, np. widowni. *c* Łącznie z boiskami do piłki siatkowej plażowej. *d* Łącznie z salami pomocniczymi.

a Excluding schools facilities. b Including declared facilities not satisfying the requirement for stadiums, e.g. the seating. c Including beach volleyball fields. d Including auxiliary gym.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST [a] W 2015 R.

DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES [a] IN 2015



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

XI
Nauka i technika
Science and technology

1. Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej
Units and employment in research and development activity
2. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową
Gross domestic expenditures on research and development activity
3. Działalność innowacyjna w przemyśle
Innovation activity in industry

Uwagi ogólne
General notes

Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje**:**

– **badania podstawowe,** tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych;

– **badania stosowane** (w tym badania przemysłowe), tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych, bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod;

– **prace rozwojowe,** tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczalne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

1. Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek prowadzących tę działalność:

1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe,** tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych:

a) instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk; działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o Polskiej Akademii Nauk (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz 572, z późn. zm.),

b) instytuty badawcze działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o instytutach badawczych (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz 371, z późn. zm.),

c) inne, tj. pozostałe jednostki zaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe";

2) **pomocnicze jednostki naukowe,** tj. biblioteki naukowe, archiwa naukowe, muzea, pomocnicze jednostki naukowe PAN oraz stowarzyszenia naukowe i fundacje wspierające działalność badawczą i prace rozwojowe;

3) **podmioty gospodarcze** (niezaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe"), obejmujące przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, które obok swojej podstawowej działalności, prowadzą działalność badawczą i rozwojową;

4) **szkoły wyższe;**

Research and development (R&D) includes:

– ***basic research,*** *i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view*

– ***applied research*** *(of which industrial research), i.e. also original investigation undertaken in order to acquire new knowledge. It is, however, directed primarily towards a specific practical aim or objective;*

– ***experimental development,*** *i.e. systematic work, drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.*

I. *Information regarding research and development includes the following groups of entities conducting research and development:*

1) scientific and research-development units, *i.e. units involved mainly in carrying out scientific research and experimental development:*

a) scientific institutes of the Polish Academy of Sciences operating on the basis of the Law on the Polish Academy of Sciences, dated 30 IV 2010 (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 572, with later amendments),

b) research institutes operating on the basis of the Law on the Research Institutes, dated 30 IV 2010 (uniform text: Journal of Laws of 2016 item 371, with later amendments),

c)other units classified into NACE Rev. 2 division 72 "Scientific research and development";

2) ***auxiliary scientific units,*** *i.e. scientific libraries, scientific archives, museums, auxiliary scientific units of the Polish Academy of Sciences, associations and foundations supporting research and development;*

3) ***economic entities*** *(not classified into NACE Rev. 2 division 72 "Scientific research and development") including mainly industrial enterprises conducting research and development besides their main principal activity;*

4) ***higher education institutions;***

5) **pozostałe jednostki** — instytucje prowadzące działalność badawczą i rozwojową obok swojej podstawowej działalności, nieujęte w pozycjach 1)—4), np. szpitale, parki narodowe i ogrody botaniczne, agencje i instytucje rządowe.

2.Do **zatrudnionych** w działalności badawczej i rozwojowej zaliczono:

1) w kategorii **pracowników naukowo-badawczych:**

a) pracowników naukowych, badawczo-technicznych, inżynieryjnych i technicznych zatrudnionych w jednostkach naukowych i badawczo-rozwojowych, w pomocniczych jednostkach naukowych oraz w pozostałych jednostkach,

b) pracowników naukowych i innych zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej w podmiotach gospodarczych prowadzących prace badawczo-rozwojowe,

c) pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych zatrudnionych w szkołach wyższych,

d) uczestników studiów doktoranckich prowadzących prace badawczo-rozwojowe;

2) w kategorii **techników i pracowników równorzędnych** – pracowników, którzy uczestniczą w działalności badawczej i rozwojowej wykonując zadania naukowe i techniczne zazwyczaj pod kierunkiem pracowników naukowo-badawczych**;**

3) w kategorii **pozostały personel –** pracowników na stanowiskach robotniczych oraz administracyjno-ekonomicznych uczestniczących w realizacji prac badawczo-rozwojowych lub bezpośrednio z nimi związanych.

3. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Liczbę zatrudnionych podano w jednostkach przeliczeniowych, tj. w tzw. **ekwiwalentach pełnego czasu pracy** (osobolatach).

Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczą i rozwojową.

4. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową obejmują:

– **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R;

– **nakłady zewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych w danej jednostce nabytych od innych jednostek (krajowych i zagranicznych).

Nakłady inwestycyjne na środki trwałe podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych.

*5) **other units** — institutions conducting R&D besides their main principal activity, not included in items 1)—4), e.g., hospitals, national parks, botanic gardens, state agencies and institutions.*

*2. **Employment** in R&D includes:*

*1) **researchers (RSE):***

a) researchers, research and technical assistants, engineering and technical assistants employed in scientific and research-development units, auxiliary scientific units and other units,

b) researchers and other staff employed in R&D in economic entities conducting R&D,

c) researchers and academics employed in higher education institutions,

d) students of doctoral studies conducting R&D;

*2) **technicians and equivalent staff** are persons who participate in R&D by performing scientific and technical tasks, normally under the supervision of researchers;*

*3) **other supporting staff** include skilled and unskilled craftsmen, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with such projects.*

*3. Data regarding **employment** in R&D include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 percent of their nominal working time on R&D.*

*The number of persons engaged in R&D is expressed in **full-time equivalents (FTE).***

One FTE equals one person-year spent on R&D.

4. Expenditures on research and development include:

*– **internal expenditures**, including the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D;*

*– **external expenditures**, including the value of research and development works of a given entity purchased from other (national and foreign) entities.*

***Capital expenditures on fixed assets** comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in fixed assets until completion of the project.*

5. W działalności badawczej i rozwojowej, zgodnie z Klasyfikacją Dziedzin Nauki i Techniki OECD, wyodrębnia się sześć podstawowych dziedzin nauk: przyrodnicze, inżynieryjne i techniczne, medyczne i o zdrowiu, rolnicze, społeczne oraz humanistyczne.

6. Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (tabl. 2.3.) opracowano zgodnie z metodologią stosowaną przez EUROSTAT i obejmują następujące **sektory finansujące**, z których pochodzą środki na finansowanie działalności badawczej i rozwojowej:

1) **sektor rządowy** — krajowe jednostki rządowe (m.in. ministerstwa) i samorządowe (w tym jednostki samorządu terytorialnego), jednostki naukowe PAN i instytuty badawcze podlegające ministerstwom, powołane na podstawie ustawy (patrz ust. 1 na str. 286),
2) **sektor przedsiębiorstw** — krajowe podmioty gospodarcze,
3) **sektor szkolnictwa wyższego** — krajowe szkoły wyższe oraz podległe im instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki,
4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** — krajowe: fundacje, partie polityczne, związki zawodowe, związki konsumentów, towarzystw i stowarzyszeń (zawodowych, naukowych, religijnych itp.) oraz osoby fizyczne,
5) **sektor zagranica** — organizacje międzynarodowe, instytucje i przedsiębiorstwa zagraniczne oraz osoby fizyczne.

Działalność innowacyjna obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym, których celem jest opracowanie i wdrożenie innowacji. Prezentowane w dziale dane obejmują działalność innowacyjną w przemyśle i dotyczą opracowywania i wdrażania (wprowadzania na rynek) nowych lub istotnie ulepszonych, w zakresie swoich cech i zastosowań, produktów (wyrobów, usług) — **innowacja produktowa** oraz zastosowania nowych lub istotnie ulepszonych metod produkcji, a także z zakresu logistyki, zaopatrzenia, dystrybucji i wspierających procesy w przedsiębiorstwie — **innowacja procesowa**, przy czym produkty te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa.

Nakłady na działalność innowacyjną obejmują nakłady na: badania naukowe i prace rozwojowe (B+R), zakup wiedzy ze źródeł zewnętrznych (gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw — patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), zakup oprogramowania, nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny, urządzenia techniczne, narzędzia, środki transportu, budynki, budowle oraz grunty), szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną, marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów oraz pozostałe przygotowania do wprowadzenia innowacji produktowych i procesowych.

5. In research and development, according to the OECD Field of Science and Technology Classification there are six main fields of science: natural sciences, engineering and technology, medical and health sciences, agricultural sciences, social sciences as well as humanities.

6. Data regarding expenditures on research and development by source of funds (table 2.3.) were compiled in accordance with the methodology applied by EUROSTAT covering the following ***sectors of funding****, from which the funding for research and development comes:*

1) ***government sector*** *— national government entities (among others, ministries) and local government entities (including local government units), the scientific units of the Polish Academy of Sciences and research institutes operating on the basis of the law (see item 1 on page 286) subject to the ministries,*
2) ***business enterprise sector*** *— national economic entities,*
3) higher education sector *— national higher institutions and subordinated to them research institutes, experiment stations and clinics*
4) private non-profit sector *— national: foundations, political parties, trade unions, consumer associations, societies and associations (professional, scientific, religious, etc.) and natural persons,*
5) ***abroad sector*** *— international organizations, foreign institutions and companies and natural persons.*

Innovation activity *comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial actions aimed at developing and implementing innovations. Data presented in the section include innovation activity in industry and concern the development and implementation (introduction on the market) of new or significantly improved products (goods and services) with regard to their features and applications —* ***product innovation*** *and applications of new or significantly improved production methods and those in the area of logistics, supply, distribution and methods supporting processes in enterprises —* ***process innovation*** *in which this products and processes are novel at least for the enterprise.*

Expenditures on innovation *activity include expenditures on: R&D, acquisition of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights — patents, non-patented inventions, licences, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of software, capital expenditures on fixed assets required for introduction of innovations (machinery, technical equipment, tools, transport equipment, buildings constructions and land), personnel training connected with innovation activity, marketing connected with new or significantly improved products and other preparations for the implementation of product and process innovations.*

Produkt nowy jest to produkt (wyrób lub usługa), który różni się znacząco swoimi cechami lub przeznaczeniem od produktów dotychczasowych.

Produkt istotnie ulepszony jest to produkt (wyrób lub usługa) już istniejący, który został znacząco udoskonalony poprzez zastosowanie nowych materiałów, komponentów oraz innych cech zapewniających lepsze działanie produktu.

*A **new product** is a product (good or service) that differs significantly in its characteristics or intended uses from the previous products.*

*A **significantly improved product** is an existing product (good or service) which has been significantly improved through the use of new materials, components and other characteristics that enhance the performance of this product.*

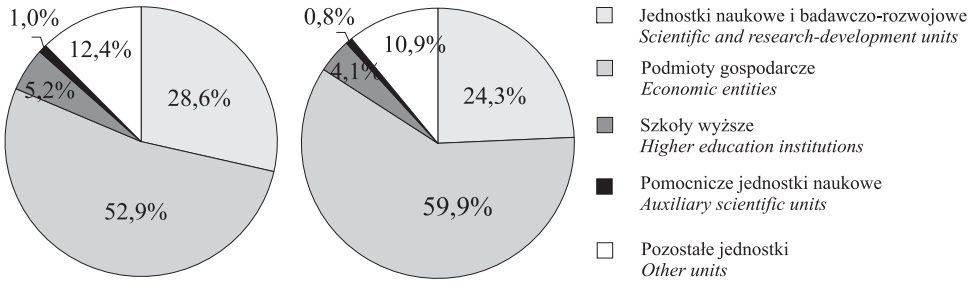
1. Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej
Units and employment in research and development activity

1.1. **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG GRUP STANOWISK**
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY GROUP POSTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2014		2015			*SPECIFICATION*
	jednostki (stan w dniu 31 XII) *units (as of 31 XII)*		zatrudnieni [a] *personnel [a]* ogółem *total*		pracownicy naukowo-badawczy *researchers*	technicy i pracownicy równorzędni *technicians and equivalent staff*	pozostały personel *other supporting staff*	
O G Ó Ł E M	**679**	**853**	**28809,6**	**30059,1**	**21897,9**	**4915,0**	**3246,2**	***T O T A L***
w tym:								*of which:*
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	**194**	**207**	**12340,3**	**12417,3**	**8178,2**	**2413,7**	**1825,4**	***Scientific and research-development units***
Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk . . .	35	35	3499,2	3738,7	2732,9	545,9	459,9	*Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences*
Instytuty badawcze . . .	63	61	7388,9	7163,2	4273,6	1620,7	1268,9	*Research institutes*
Inne	96	111	1452,2	1515,4	1171,7	247,1	96,6	*Others*
Pomocnicze jednostki naukowe	**7**	**7**	**129,0**	**185,2**	**167,0**	**11,2**	**7,0**	***Auxiliary scientific units***
Podmioty gospodarcze	**359**	**511**	**8298,2**	**9458,3**	**6780,3**	**1683,1**	**994,9**	***Economic entities***
Szkoły wyższe	**35**	**35**	**7704,3**	**7673,4**	**6550,3**	**778,7**	**344,4**	***Higher education institutions***
Pozostałe jednostki . .	**84**	**93**	**337,8**	**324,9**	**222,1**	**28,3**	**74,5**	***Other units***

☞ *a* W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.
a In full-time equivalents.

STRUKTURA JEDNOSTEK PROWADZĄCYCH DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (w %)
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF UNITS CONDUCTING RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (in %)
As of 31 XII



1.2. **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
Stan w dniu 31 XII

EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Z wykształceniem *Education*				
			wyższym *higher*				pozostałym *others*
			z tytułem naukowym profesora *with title of professor*	ze stopniem naukowym *with scientific degree of*		z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata *with tertiary degrees below the PhD level (Master's degree, Bachelor's degree and equivalent)*	
				doktora habilitowanego *habilitated doctor* [a] *(HD)*	doktora *doctor (PhD)*		
O G Ó Ł E M	2014	38040	2706	3361	9435	18492	4046
T O T A L	**2015**	**38360**	**2754**	**3492**	**9335**	**18837**	**3942**
w tym: *of which:*							
Jednostki naukowe	2014	15114	906	924	3309	7850	2125
i badawczo-rozwojowe	**2015**	**14487**	**910**	**906**	**3190**	**7472**	**2009**
Scientific and research-development units							
W tym instytuty badawcze	2014	9364	363	418	1772	5345	1466
Of which research institutes	**2015**	**8614**	**340**	**382**	**1642**	**4949**	**1301**
Podmioty gospodarcze	2014	9574	#	#	227	8017	1317
Economic entities	**2015**	**10158**	**5**	**7**	**225**	**8680**	**1241**

a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

ZATRUDNIENI W DZIAŁANOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2015
As of 31 XII

- Z tytułem naukowym profesora *With title of professor*
- Ze stopniem naukowym doktora habilitowanego *With scientific degree of habilitated doctor*
- Ze stopniem naukowym doktora *With scientific degree of doctor*
- Z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata *With tertiary degrees below the PhD level (Master's degree, Bachelor's degree and equivalent)*
- Z wykształceniem pozostałym *Others education*

2. Nakłady na działalność badawczą i rozwojową
Gross domestic expenditures on research and development activity

2.1. **NAKŁADY[a] NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ** (ceny bieżące)
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015					*SPECIFICATION*
	ogółem *grand total*	nakłady *expenditures*					
		bieżące *current*		inwestycyjne na środki trwałe *capital expenditures on fixed assets*			
		razem *total*	w tym osobowe *of which labour costs*	razem *total*	w tym maszyny, urządzenia techniczne[b] *of which machinery, technical equipment*[b]		
O G Ó Ł E M	**5508,1**	**6117,5**	**4743,6**	**2606,5**	**1374,0**	**897,8**	***T O T A L***
w tym:							*of which:*
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	**2366,5**	**2484,2**	**1880,9**	**1093,9**	**603,3**	**418,3**	***Scientific and research-development units***
Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk	692,3	757,3	#	357,4	#	95,6	*Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences*
Instytuty badawcze	1249,4	1390,8	1018,8	606,3	372,0	246,7	*Research institutes*
Inne	424,7	336,1	#	130,2	#	76,0	*Others*
Podmioty gospodarcze	**1992,2**	**2159,2**	**1925,9**	**1133,2**	**233,3**	**#**	***Economic entities***
Szkoły wyższe	**1059,2**	**1376,1**	**841,8**	**337,6**	**534,3**	**#**	***Higher education institutions***

☞ *a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych. *b* Dotyczy "maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi" oraz "środków transportu".
a Internal, excluding depreciation of fixed assets. b Concerns "machinery, technical equipment and tools" as well as "transport equipment".

2.2. **NAKŁADY[a] NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN NAUK (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCE (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w mln zł	*in mln zl*	
O G Ó Ł E M	**5508,1**	**6117,5**	***T O T A L***
w dziedzinie nauk:			*in the field of:*
Przyrodniczych	1287,5	1380,3	*Natural sciences*
Inżynieryjnych i technicznych	3043,4	3350,9	*Engineering and technology*
Medycznych i nauk o zdrowiu	663,2	747,5	*Medical and health sciences*
Rolniczych	61,7	114,7	*Agricultural sciences*
Społecznych	291,6	346,4	*Social sciences*
Humanistycznych	160,8	177,6	*Humanities*

☞ *a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
a Internal, excluding depreciation of fixed assets.

2.3. **NAKŁADY[a] NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SOURCE OF FUNDS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln zł	*in mln zl*	w odsetkach	*in percent*	
O G Ó Ł E M	**5508,1**	**6117,5**	**100,0**	**100,0**	***T O T A L***
sektor:					*sector:*
Rządowy	2636,8	2794,2	47,9	45,7	*Government*
Przedsiębiorstw	2087,8	2292,9	37,9	37,5	*Business enterprise*
Szkolnictwa wyższego	53,4	74,6	1,0	1,2	*Higher education*
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	17,3	19,9	0,3	0,3	*Private non-profit*
Zagranica	713,0	935,9	12,9	15,3	*Abroad*

☞ *a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 288.
a Internal, excluding depreciation of fixed assets; see general notes, item 6 on page 288.

2.4. **NAKŁADY[a] NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**
CURRENT EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem *Total*	Badania *Research*		Prace rozwojowe *Experimental development*	SPECIFICATION
		podstawowe *basic*	stosowane *applied*		
	w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M 2014	4430,3	1414,1	918,5	2097,8	***T O T A L***
2015	**4743,6**	**1526,5**	**1016,3**	**2200,8**	
w tym:					*of which:*
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	**1880,9**	**815,3**	**593,8**	**471,8**	***Scientific and research-development units***
Instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk	#	571,1	40,1	#	*Scientific institutes of the Polish Academy of Sciences*
Instytuty badawcze	1018,8	193,7	432,2	392,9	*Research institutes*
Inne	#	50,5	121,4	#	*Others*
Podmioty gospodarcze	**1925,9**	**36,0**	**274,7**	**1615,2**	***Economic entities***
Szkoły wyższe	**841,8**	**611,0**	**127,1**	**103,6**	***Higher education institutions***

☞ *a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
a Internal, excluding depreciation of fixed assets.

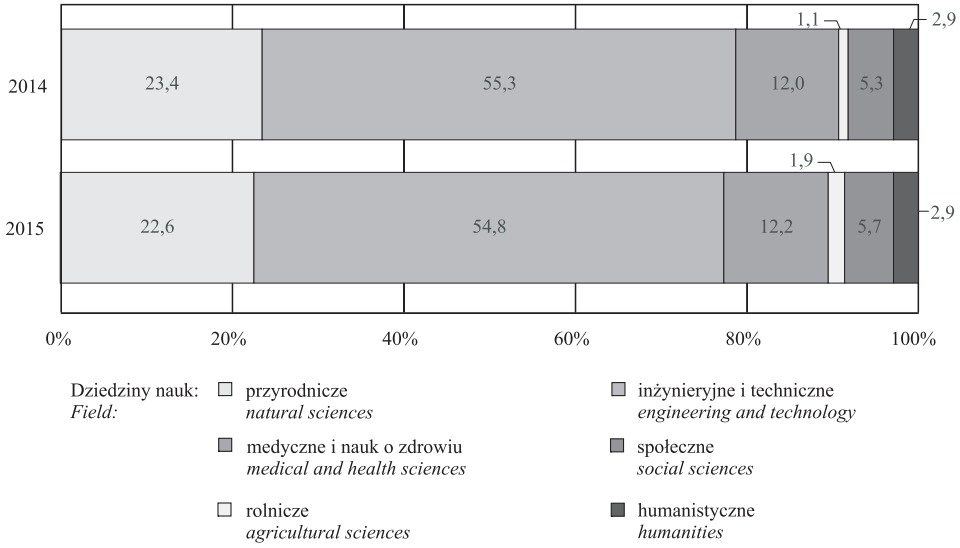
2.5. **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w %	*in %*	
O G Ó Ł E M	**79,6**	**74,9**	***T O T A L***
w tym:			*of which:*
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	81,8	78,1	*Scientific and research-development units*
Podmioty gospodarcze	58,4	51,9	*Economic entities*
Szkoły wyższe	84,2	79,8	*Higher education institutions*

STRUKTURA NAKŁADÓW[a] NA DZIAŁALNOŚC BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN NAUKI

STRUCTURE OF GROSS DOMESTIC EXPENDITURES[a] ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCE



☞ *a* Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałaych; ceny bieżące.
a Internal, excluding depreciation of fixed assets; current prices.

3. Działalność innowacyjna w przemyśle
Innovation activity in industry

3.1. **PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYŚLE[a] WEDŁUG RODZAJÓW WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2013–2015**
INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY[a] BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING 2013–2015

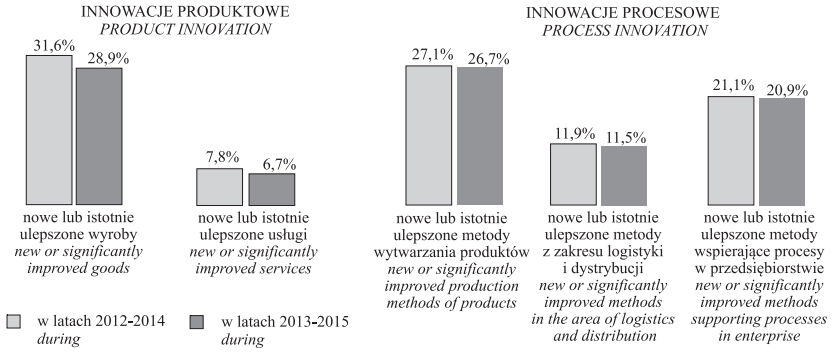
WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2013–2015 *Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2013–2015*			
	ogółem *grand total*	nowe lub istotnie ulepszone produkty *new or significantly improved products*		nowe lub istotnie ulepszone procesy *new or significantly improved processes*
		razem *total*	w tym nowe dla rynku *of which new to the market*	
O G Ó Ł E M	**46,8**	**29,7**	**16,0**	**36,4**
T O T A L				
sektor publiczny	78,9	31,6	21,1	68,4
public sector				
sektor prywatny	45,1	29,3	15,8	34,6
private sector				
w tym:				
of which:				
Przetwórstwo przemysłowe	**47,0**	**32,2**	**17,2**	**35,8**
Manufacturing				
w tym:				
of which:				
Produkcja artykułów spożywczych	40,0	28,3	10,0	31,7
Manufacture of food products				
Produkcja napojów	54,5	36,4	27,3	45,5
Manufacture of beverages				
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	38,9	#	#	33,3
Printing and reproduction of recorded media				
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	53,8	38,5	15,4	46,2
Manufacture of chemicals and chemical products				
Produkcja wyrobów farmaceutycznych [Δ]	75,0	58,3	#	50,0
Manufacture of pharmaceutical products [Δ]				
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	45,2	32,3	22,6	35,5
Manufacture of rubber and plastic products				
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	47,4	47,4	36,8	36,8
Manufacture of other non-metallic mineral products				
Produkcja wyrobów z metali [Δ]	28,6	10,7	#	21,4

3.1. **PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYŚLE[a] WEDŁUG RODZAJÓW WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2013–2015 (dok.)**
INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY[a] BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING 2013–2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2013–2015 *Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2013–2015*			
	ogółem *grand total*	nowe lub istotnie ulepszone produkty *new or significantly improved products*		nowe lub istotnie ulepszone procesy *new or significantly improved processes*
		razem *total*	w tym nowe dla rynku *of which new to the market*	
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	66,7	41,7	41,7	33,3
Manufacture of computer, electronic and optical products				
Produkcja urządzeń elektrycznych	45,5	45,5	36,4	45,5
Manufacture of electrical equipment				
Produkcja maszyn i urządzeń Δ	63,2	57,9	26,3	47,4
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.				
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Δ	77,8	33,3	#	66,7
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers				
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Δ	**64,3**	#	#	**64,3**
Electricity, gas, steam and air conditioning supply				

☞ *a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.
a For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons.

UDZIAŁ PRZEDSIĘBIORSTW PRZEMYSŁOWYCH[a], KTÓRE W LATACH 2012–2014 ORAZ 2013–2015 WPROWADZIŁY INNOWACJE PRODUKTOWE LUB PROCESOWE W % OGÓŁU PRZEDSIĘBIORSTW
SHARE OF INDUSTRIAL ENTERPRISES, WHICH INTRODUCED PRODUCT OR PROCESS INNOVATION IN % OF TOTAL ENTERPRISES DURING 2012-2014 AND 2013-2015



☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.
a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

3.2. **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYŚLE [a] W 2015 R.**
SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY [a] IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Produkty — w % — wprowadzone na rynek w latach 2013—2015 *Products — in % — introduced into the market during 2013—2015*			
	ogółem *grand total*	z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone *of which new or significantly improved product*		w tym eksport ogółem *of which export total*
		dla rynku *to the market*	tylko dla przedsiębiorstwa *only to the enterprise*	
O G Ó Ł E M	**6,5**	**4,2**	**2,4**	**3,4**
T O T A L				
sektor publiczny	1,4	1,0	0,4	0,0
public sector				
sektor prywatny	8,7	5,5	3,2	4,8
private sector				
W tym przetwórstwo przemysłowe	**11,9**	**7,4**	**4,5**	**6,4**
Of which manufacturing				
w tym:				
of which:				
Produkcja artykułów spożywczych	4,4	1,3	3,2	0,2
Manufacture of food products				
Produkcja napojów	5,6	3,1	2,5	0,2
Manufacture of beverages				
Produkcja papieru i wyrobów z papieru	7,1	–	7,1	4,7
Manufacture of paper and paper products				
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	44,3	30,0	14,3	1,7
Printing and reproduction of recorded media				
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	6,5	1,9	4,6	0,7
Manufacture of chemicals and chemical products				
Produkcja wyrobów farmaceutycznych [Δ]	9,5	6,5	3,0	2,0
Manufacture of pharmaceutical products [Δ]				
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	12,5	11,6	0,9	8,3
Manufacture of rubber and plastic products				
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	8,1	5,3	2,8	3,1
Manufacture of other non-metallic mineral products				
Produkcja metali	1,8	1,8	0,0	1,3
Manufacture of basic metals				
Produkcja wyrobów z metali [Δ]	22,9	0,2	22,7	0,1
Manufacture of metal products [Δ]				

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób; wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta; dotyczy produktów wprowadzonych na rynek w latach 2013—2015.

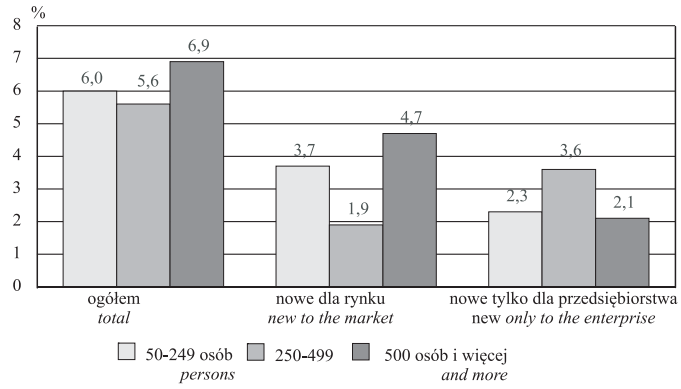
a Data concern economic entities employing more than 49 persons; value of sold production is given in producer's prices; apply to products introduced into the market during 2013—2015.

3.2 **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYŚLE [a] W 2015 R. (dok.)**
SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY [a] IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Produkty — w % — wprowadzone na rynek w latach 2013—2015 *Products — in % — introduced into the market during 2013—2015*			
	ogółem *grand total*	z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone *of which new or significantly improved product*		w tym eksport ogółem *of which export total*
		dla rynku *to the market*	tylko dla przedsiębiorstwa *only to the enterprise*	
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	10,0	10,0	–	0,9
Manufacture of computer, electronic and optical products				
Produkcja urządzeń elektrycznych	28,6	20,0	8,6	26,7
Manufacture of electrical equipment				
Produkcja maszyn i urządzeń [Δ]	27,1	25,1	2,0	21,3
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.				
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep [Δ]	21,6	15,7	5,9	0,3
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers				

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób; wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta; dotyczy produktów wprowadzonych na rynek w latach 2013—2015.
a Data concern economic entities employing more than 49 persons; value of sold production is given in producer's prices; apply to products introduced into the market during 2013—2015.

UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH WPROWADZONYCH W LATACH 2013–2015 W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY OGÓŁEM W PRZEMYŚLE [a] WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH W 2015 R.
SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS INTRODUCED DURING 2013-2015 IN NET REVENUES FROM TOTAL SALES IN INDUSTRY[a] BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS IN 2015



☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.
a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

3.3. **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE** [a] **(ceny bieżące)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITY IN INDUSTRY [a] *(current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym nakłady *Of which expenditures*				
		na działalność badawczą i rozwojową [b] *on research and development activity* [b]	na zakup oprogramowania *on the acquisition of the software*	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu [c] *capital on the acquisition of machinery and technical equipment and tools as well as transport equipment* [c]	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną *on staff training connected with innovation activity*	na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów *on the marketing for new or significantly improved products*
	w tys. zł. *in thous. zl*					
O G Ó Ł E M 2014	2572853	565048	77905	1125912	1660	60280
T O T A L **2015**	**2889445**	**562444**	**39829**	**1488681**	**4048**	**35273**
w tym: *of which:*						
Przetwórstwo przemysłowe	**1685005**	**384063**	**22919**	**816094**	**2723**	**#**
Manufacturing						
w tym: *of which*:						
Produkcja artykułów spożywczych	636329	16191	#	353247	408	16046
Manufacture of food products						
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	16205	#	1490	#	–	–
Printing and reproduction of recorded media						
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	101511	16623	#	45803	269	#
Manufacture of chemicals and chemical products						
Produkcja wyrobów farmaceutycznych[Δ]	135775	99839	893	18611	232	#
Manufacture of pharmaceutical products [Δ]						
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych.	71166	4571	#	#	#	–
Manufacture of rubber and plastic products						

☞ *a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. *b* Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. *c* Łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

a For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons. b Internal and external expenditures. c Including instruments, movables and endowments.

3.3. **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE** [a] **(ceny bieżące) (dok.)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITY IN INDUSTRY [a] *(current prices) (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym nakłady *Of which expenditures*				
		na działalność badawczą i rozwojową [b] *on research and development activity* [b]	na zakup oprogramowania *on the acquisition of the software*	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu [c] *capital on the acquisition of machinery and technical equipment and tools as well as transport equipment* [c]	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną *on staff training connected with innovation activity*	na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów *on the marketing for new or significantly improved products*
	w tys. zł. *in thous. zl*					
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	30590	7111	1099	19818	139	#
Manufacture of other non-metallic mineral products						
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych . .	38746	31067	360	5515	#	#
Manufacture of computer, electronic and optical products						
Produkcja urządzeń elektrycznych	278207	100612	#	#	#	#
Manufacture of electrical equipment						
Produkcja maszyn i urządzeń [Δ] . . .	58648	29499	523	24197	#	497
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.						
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep [a]	24256	639	#	23492	–	#
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę [Δ]	#	**22988**	**14985**	#	#	–
Electricity, gas, steam and air conditioning supply						

☞ *a* W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. *b* Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. *c* Łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

a For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons. b Internal and external expenditures. c Including instruments, movables and endowments.

XII
Ceny
Prices

1. Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych
Retail prices of selected consumer goods and services
2. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych
Retail prices of selected foodstuff articles

Uwagi ogólne
General notes

Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie towarów i usług konsumpcyjnych.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankieterów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach (dzielnicach) badania cen na terenie m.st. Warszawy.

Ceny towarów i usług notowane były raz w miesiącu z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie), a od 2011 r. - dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

*Information about **retail prices** comes from the price surveys of consumer goods and services.*

The sources of information on retail prices of goods and services are quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions (districts) of the capital city of Warsaw.

Prices of goods and services were collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted three times a month (every decade) and since 2011 - two times a month.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices.

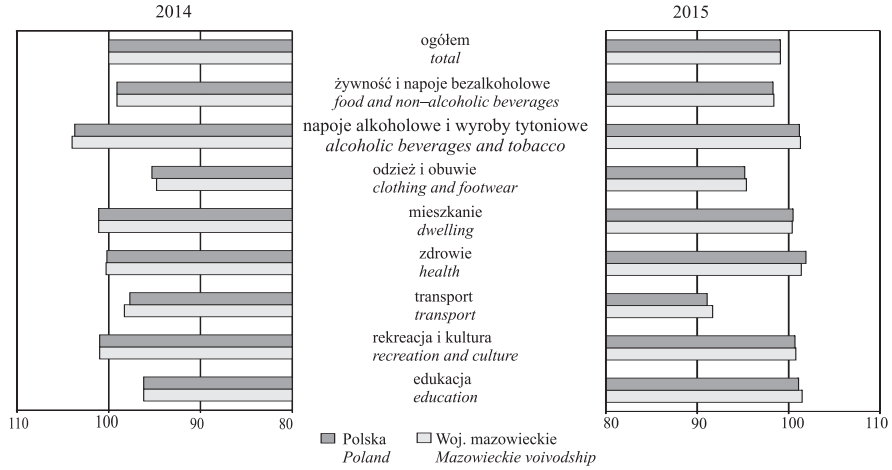
1. Ceny detaliczne niektórych
Retail prices of selected

1.1. **CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		I–XII	I	II
1	Płaszcz damski jesienno–zimowy z tkaniny wełnianej	2005	716,18	664,29	597,57
2	z udziałem włókien wełnopodobnych, ocieplany[a]	2010	909,37	745,40	745,40
3	– za 1 szt.	2014	821,22	782,40	779,33
4	*Women`s overcoat, wool and wool–like fibres, warmed*[a]	2015	988,64	796,20	719,40
	per piece				
5	Płaszcz męski jesienno–zimowy z tkaniny wełnianej	2005	641,70	638,86	617,43
6	z udziałem włókien wełnopodobnych, ocieplany[a]	2010	577,92	616,46	616,46
7	– za 1 szt.	2014	484,55	484,50	475,20
8	*Men`s overcoat , wool and wool–like fibres, warmed*[a]	2015	655,37	424,95	406,80
	per piece				
9	Koszula męska dzienna bawełniana 100% lub	2005	82,62	75,29	75,29
10	z udziałem innych włókien, długi rękaw – za 1 szt.	2010	101,52	109,76	99,00
11	*Men`s shirt, 100% cotton or with other fibres,*	2014	118,81	111,15	119,98
12	*long sleeve – per piece*	2015	116,94	119,98	119,98

☞ *a* Bez kołnierza z futra naturalnego lub sztucznego.
a Without natural or synthetic fur collar.

WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
(rok poprzedni = 100)
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES
(previous year = 100)



towarów i usług konsumpcyjnych
consumer goods and services

MIESIĘCY

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp.
w złotych	*in zlotys*									*No.*
597,57	596,60	.	.	.	.	1095,00	729,40	724,50	724,50	1
561,50	499,00	.	.	.	.	1235,75	1235,75	1235,75	1016,40	2
.	.	.	.	.	.	729,50	842,83	837,83	955,40	3
.	.	.	.	.	.	1245,75	1073,50	1073,50	1023,50	4
620,50	620,50	.	.	.	.	609,50	675,60	675,60	675,60	5
550,00	550,00	.	.	.	.	578,60	578,60	566,60	566,60	6
.	.	.	.	.	.	466,98	502,98	502,98	474,67	7
381,33	.	.	.	.	.	947,50	785,67	820,67	820,67	8
75,29	82,00	82,00	82,00	82,00	81,86	88,86	87,57	87,57	91,71	9
100,50	100,58	96,00	100,33	92,00	100,33	100,33	100,43	107,83	111,17	10
118,32	118,32	119,33	119,33	119,33	119,98	119,98	119,98	119,98	119,98	11
116,67	116,67	122,67	116,47	116,47	112,20	112,20	116,67	116,67	116,67	12

1.1. **CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS (cont.)

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		I–XII	I	II
					w złotych
1	Obrączka złota próby 0,585 – za 1 g	2005	76,71	77,00	76,00
2	*Gold wedding–ring of 0,585 fineness – per g*	2010	149,04	153,52	153,52
3		2014	204,27	197,67	197,67
4		2015	207,61	205,17	205,17
5	Wymiana programatora lub modułu sterującego	2005	72,68	71,95	71,95
6	w pralce automatycznej produkcji krajowej – cena	2010	116,97	121,05	121,05
7	z wartością programatora lub modułu sterującego[a]	2014	260,98	242,08	242,08
8	*Replacement of the Polish production automatic washing*	2015	362,78	324,58	366,25
	machine timer or control module – with value				
	of the timer or control module[a]				
9	Podzelowanie klejonego obuwia męskiego	2005	32,73	33,00	32,71
10	(cena z wartością materiału) – za 1 parę	2010	45,56	44,17	44,17
11	*Resoling men`s pegged shoes*	2014	59,96	54,00	54,00
12	*(with cost of material) per pair*	2015	63,33	63,33	63,33
13	Ondulacja na zimno włosów damskich krótkich[b]	2005	76,14	76,25	77,50
14	(cena z wartością zużytego materiału)	2010	115,83	108,33	108,33
15	*Women`s cold wave, short hair*[b]	2014	117,50	115,83	115,83
16	*(with cost of material)*	2015	122,50	122,50	122,50
17	Energia elektryczna dla gospodarstw domowych	2005	0,41	0,41	0,41
18	(taryfa całodobowa)[c] – za 1 kWh	2010	0,53	0,53	0,53
19	*Electricity for households (all–day tariff)*[c] *– per kWh*	2014	0,63	0,63	0,63
20		2015	0,64	0,64	0,64
21	Gaz ziemny wysokometanowy, z sieci, dla gospodarstw	2005	1,47	1,42	1,42
22	domowych – za 1 m^3[d]	2010	2,38	2,33	2,33
23	*Natural net–gas, high-methanated for*	2014	x	2,70	2,70
24	*households – per* m^3[d]	2015	0,23	0,23	0,23
25	Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1l[e]	2005	4,05	3,61	3,72
26	*Unleaded petrol, 95 octane – per 1l*[e]	2010	4,66	4,43	4,45
27		2014	5,34	5,39	5,43
28		2015	4,67	4,55	4,41

☞ *a* Do 2013 r. wymiana programatora w pralce automatycznej produkcji krajowej - cena bez wartości programatora. *b* Cały cykl w 2014 r. łącznie ze stawką opłaty przejściowej. *d* Do lipca 2014 r. cena za 1 m^3 gazu, łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu 280 kWh gazu. *e* Do 2008 r. pod nazwą: Benzyna silnikowa „Euro-Super".

a Until 2013 replacement of the Polish production automatic washing machine timer - without value of the timer. b The whole transitional charge. d Until July 2014 the price 2,81 zl per 1 m^3*, including standing and variable charges with the monthly use 18,25* m^3 *of called: Petrol "Euro-Super"*

MIESIĘCY (dok.)

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp.
in zlotys										*No.*
76,00	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	77,00	77,00	77,00	1
147,26	147,26	150,29	152,79	153,66	144,03	144,03	144,03	144,03	154,00	2
206,00	206,00	206,00	206,00	206,00	205,17	205,17	205,17	205,17	205,17	3
206,00	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	208,33	4
72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	5
114,95	114,95	114,95	114,95	114,95	114,95	117,96	117,96	117,96	117,96	6
242,08	242,08	270,42	270,42	270,42	270,53	270,42	270,42	270,42	270,42	7
366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	366,25	8
32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	9
44,17	44,17	44,17	44,17	44,17	44,17	48,33	48,33	48,33	48,33	10
54,00	60,83	60,83	60,83	60,83	60,83	63,33	63,33	63,33	63,33	11
63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	63,33	12
77,50	76,88	76,25	76,25	75,00	75,50	75,50	75,50	75,50	75,50	13
108,33	115,00	115,00	115,00	115,00	118,33	120,83	120,83	122,50	122,50	14
115,83	115,83	115,83	115,83	115,83	115,83	120,83	120,83	120,83	120,83	15
122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	122,50	16
0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	17
0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	18
0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	19
0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	20
1,42	1,42	1,42	1,42	1,49	1,49	1,49	1,54	1,54	1,54	21
2,33	2,33	2,33	2,39	2,39	2,39	2,39	2,46	2,46	2,46	22
2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	23
0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,22	0,22	0,22	0,22	24
3,78	3,99	4,00	4,03	4,20	4,30	4,42	4,30	4,23	3,97	25
4,53	4,63	4,74	4,71	4,74	4,66	4,66	4,70	4,74	4,90	26
5,49	5,42	5,43	5,45	5,51	5,45	5,32	5,28	5,05	4,86	27
4,64	4,70	4,79	4,94	5,07	4,91	4,64	4,55	4,53	4,33	28

technologiczny do uczesania włącznie. *c* Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym 100 kWh energii elektrycznej; miesięcznym 18,25 m^3 gazu, od sierpnia 2014 r. cena za 1 kWh gazu, łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym *technologic cycle including styling. c Including standing and variable charges with the monthly use of 100 kWh of electricity;in 2014 including gas, since August 2014 the price per 1 kWh, including standing and variable charges with the monthly use of 280 kWh of gas. e Untill 2008*

2. Ceny detaliczne niektórych towarów
Retail prices of selected

2.1. **CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY**
RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES BY MONTHS

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		I–XII	I	II	III
						w złotych
1	Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg	2005	15,84	16,77	16,73	16,11
2	*Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg*	2010	15,60	16,33	15,59	15,17
3		2014	16,18	16,95	16,93	16,02
4		2015	15,34	14,88	14,93	15,03
5	Mięso wołowe b/k (z udźca) – za 1 kg	2005	22,57	21,88	22,41	22,40
6	*Beef meat, boneless (gammon) – per kg*	2010	26,20	26,20	26,20	26,20
7		2014	33,30	34,43	32,56	33,14
8		2015	32,41	32,00	31,68	32,02
9	Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	2005	19,19	19,58	19,16	19,13
10	*Pork ham, boiled – per kg*	2010	25,33	25,88	25,88	25,38
11		2014	27,37	28,19	27,50	28,02
12		2015	27,07	26,43	27,26	27,43
13	Kiełbasa „Toruńska" – za 1 kg	2005	12,29	13,01	12,62	12,82
14	*Sausage* „Toruńska" per kg	2010	14,13	16,31	15,62	15,14
15		2014	16,79	18,17	16,96	16,36
16		2015	15,04	14,87	15,34	14,67
17	Jaja kurze świeże – za 1 szt..	2005	0,37	0,37	0,37	0,37
18	*Hen eggs, fresh – per piece*	2010	0,52	0,53	0,55	0,55
19		2014	0,63	0,64	0,64	0,64
20		2015	0,62	0,64	0,64	0,64
21	Mleko krowie spożywcze o zawartości	2005	1,60	1,55	1,55	1,56
22	tłuszczu 2 –2,5%, pasteryzowane – za 1 l	2010	2,25	2,20	2,09	2,24
23	*Cows' milk, fat content 2 –2,5% , pasteurised – per l*	2014	2,84	3,01	2,87	2,95
24		2015	2,60	2,71	2,69	2,66
25	Masło świeże[a] o zawartości tłuszczu	2005	3,25	3,32	3,34	3,35
26	82 –83% – za 200 g	2010	4,56	4,26	4,59	4,75
27	*Fresh butter[a], fat content 82–83% – per 200 g*	2014	4,82	5,17	4,95	5,12
28		2015	4,16	4,58	4,55	4,22
29	Mąka pszenna „Poznańska" – za 1 kg	2005	1,44	1,59	1,55	1,55
30	*Wheat flour* „Poznańska" – *per kg*	2010	1,87	1,86	1,79	1,81
31		2014	2,58	2,62	2,63	2,51
32		2015	2,76	2,71	2,72	2,74

☞ *a* Do 2012 r. masło świeże o zawartości tłuszczu 82–82,5%.
a Until 2012 fresh butter, fat content 82–82,5%.

żywnościowych
foodstuff articles

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp.
in zlotys									*No.*
16,51	16,37	15,67	15,29	14,96	15,51	15,40	15,68	15,12	1
15,88	15,67	15,74	15,89	14,69	15,85	15,71	15,34	15,34	2
16,62	17,02	17,03	17,15	16,19	15,65	15,03	15,32	14,26	3
15,01	15,24	15,23	15,19	15,93	15,88	15,41	16,29	15,01	4
22,52	22,37	21,48	23,03	23,06	23,25	23,02	22,47	22,91	5
25,95	25,92	26,28	25,98	25,77	26,47	26,46	26,47	26,51	6
32,35	34,02	34,02	33,46	33,00	32,77	33,14	33,33	33,33	7
32,52	32,52	32,52	32,57	32,57	32,57	30,85	33,52	33,60	8
18,91	18,92	18,00	17,77	18,63	19,81	19,50	20,68	20,19	9
25,32	25,05	24,85	25,13	25,20	25,45	24,97	25,43	25,43	10
27,73	27,95	27,05	27,88	27,47	27,66	26,86	26,32	25,85	11
27,80	26,68	27,54	26,80	27,52	26,87	26,03	26,52	27,92	12
12,82	12,54	12,71	12,55	12,37	11,83	11,87	10,81	11,52	13
15,01	14,24	13,28	13,99	12,72	12,83	13,44	13,38	13,61	14
17,73	17,49	17,25	17,60	16,24	15,40	16,63	16,46	15,18	15
14,15	14,35	14,74	14,85	14,48	15,80	16,97	14,59	15,72	16
0,37	0,36	0,37	0,35	0,36	0,35	0,37	0,38	0,38	17
0,55	0,54	0,51	0,50	0,51	0,50	0,50	0,53	0,48	18
0,64	0,62	0,63	0,63	0,66	0,63	0,62	0,63	0,61	19
0,59	0,60	0,60	0,62	0,62	0,63	0,62	0,58	0,60	20
1,57	1,57	1,58	1,64	1,66	1,67	1,65	1,60	1,59	21
2,19	2,21	2,21	2,19	2,15	2,39	2,32	2,39	2,38	22
2,90	2,90	2,88	2,81	2,79	2,74	2,81	2,77	2,67	23
2,70	2,55	2,54	2,64	2,53	2,63	2,63	2,52	2,45	24
3,29	3,19	3,18	3,20	3,21	3,11	3,24	3,27	3,29	25
4,42	4,14	4,47	4,63	4,21	4,77	4,80	4,93	4,76	26
4,81	4,79	4,74	4,89	4,88	4,61	4,73	4,51	4,65	27
4,25	4,21	4,12	4,12	3,97	4,06	3,82	3,98	4,01	28
1,44	1,41	1,38	1,37	1,41	1,43	1,43	1,35	1,39	29
1,79	1,73	1,75	1,75	1,67	1,85	1,95	2,15	2,38	30
2,48	2,57	2,48	2,54	2,49	2,49	2,65	2,73	2,72	31
2,76	2,74	2,74	2,73	2,75	2,85	2,81	2,81	2,75	32

2.1. **CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES BY MONTHS (cont.)

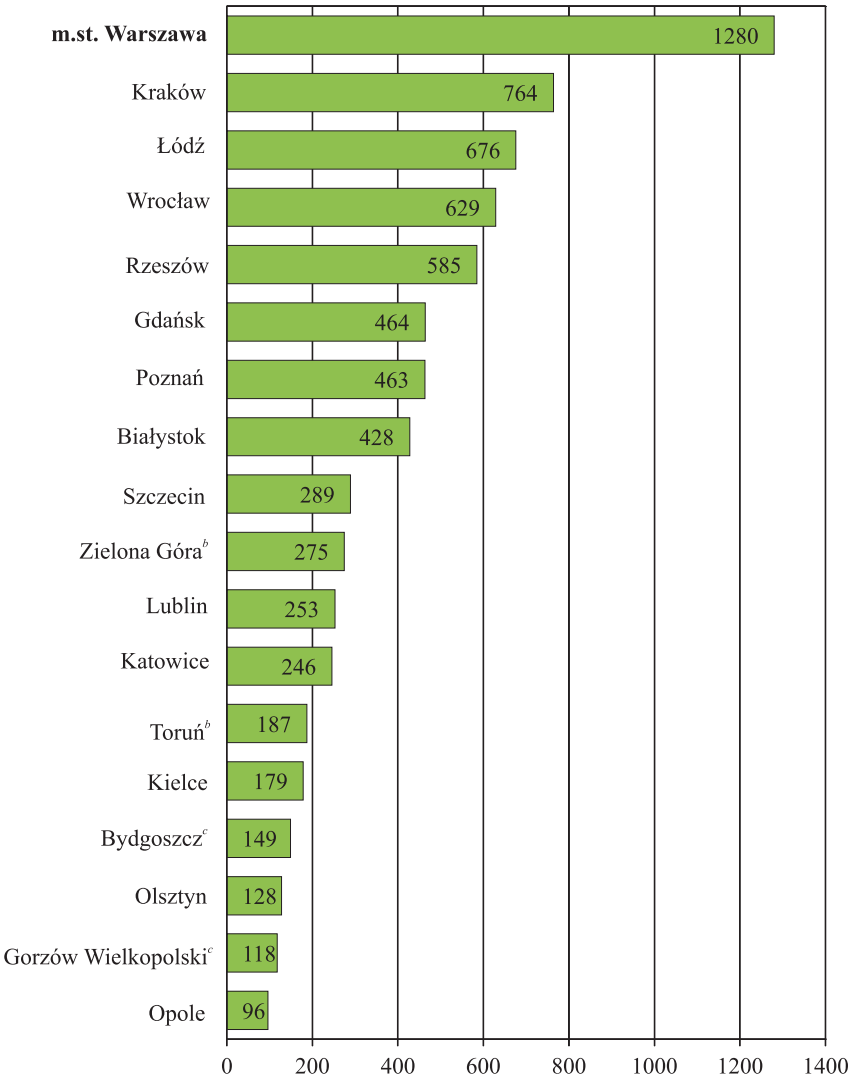
Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		I–XII	I	II	III
						w złotych
1	Cukier biały kryształ – za 1 kg	2005	3,39	3,65	3,59	3,55
2	*White sugar crystallized – per kg*	2010	2,99	3,16	3,09	3,04
3		2014	2,45	3,18	3,06	2,90
4		2015	2,19	1,94	2,00	2,05
5	Pomarańcze – za 1 kg	2005	5,60	5,47	5,20	5,10
6	*Oranges – per kg*	2010	6,94	6,88	6,62	6,52
7		2014	5,20	4,87	4,48	5,05
8		2015	5,43	5,25	4,96	4,83
9	Cytryny – za 1 kg.	2005	5,32	5,15	5,08	5,23
10	*Lemons – per kg*	2010	7,58	6,85	7,00	6,60
11		2014	8,34	6,78	6,83	6,58
12		2015	7,85	6,49	5,83	5,83
13	Banany – za 1 kg	2005	5,45	5,08	5,17	5,27
14	*Bananas – per kg*	2010	5,54	5,45	5,46	5,40
15		2014	5,68	5,39	5,53	5,86
16		2015	5,55	5,48	5,98	6,13
17	Jabłka I gatunku – za 1 kg	2005	x	2,23	2,21	2,26
18	*Dessert apples – per kg*	2010	x	2,48	2,52	2,45
19		2014	x	2,94	3,01	3,01
20		2015	x	1,94	1,94	2,06
21	Buraki – za 1 kg	2005	x	1,29	1,26	1,28
22	*Beetroots –per kg*	2010	x	1,96	1,90	1,90
23		2014	x	1,93	2,03	1,96
24		2015	x	1,36	1,43	1,46
25	Marchew – za 1 kg	2005	x	1,37	1,33	1,50
26	*Carrots – per kg*	2010	x	2,38	2,40	2,40
27		2014	x	1,81	1,96	2,04
28		2015	x	1,71	1,78	2,14
29	Ziemniaki – za 1 kg	2005	x	0,82	0,82	0,82
30	*Potatoes – per kg*	2010	x	1,50	1,65	1,63
31		2014	x	2,06	2,01	2,13
32		2015	x	1,02	1,01	1,01

☞ *a* Ceny ziemniaków wczesnych.
a The price of new potatoes.

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp.
in zlotys									*No.*
3,35	3,35	3,31	3,30	3,30	3,30	3,33	3,33	3,30	1
2,78	2,78	2,80	2,78	2,83	3,15	3,20	3,15	3,09	2
2,52	2,45	2,37	2,40	2,13	2,17	2,21	2,05	2,01	3
2,10	2,12	2,00	2,25	2,18	2,27	2,44	2,36	2,52	4
5,30	5,69	5,80	6,08	5,97	5,91	5,53	5,51	5,41	5
6,38	6,69	6,96	7,57	7,66	7,28	7,39	7,17	6,19	6
4,89	5,14	5,48	4,98	5,74	5,81	5,78	5,43	4,78	7
4,87	5,10	5,28	5,94	5,95	5,98	6,00	6,08	4,88	8
5,42	5,58	5,88	5,40	5,40	5,22	5,27	5,19	5,01	9
6,31	7,07	7,77	7,62	10,08	10,47	7,99	7,07	6,17	10
6,45	7,76	8,60	9,04	11,97	13,32	8,42	7,63	6,66	11
5,99	7,35	8,39	8,64	9,93	10,40	9,03	8,35	8,00	12
5,63	5,69	6,29	5,58	5,28	5,48	5,22	5,36	5,31	13
5,42	5,53	5,83	5,78	5,73	5,67	5,31	5,34	5,57	14
6,04	6,18	5,88	5,58	5,18	5,66	5,75	5,66	5,49	15
6,04	5,79	5,76	5,56	5,07	5,14	5,35	5,13	5,12	16
2,41	2,59	2,54	2,68	2,75	2,39	2,47	2,42	2,53	17
2,57	2,52	2,77	3,03	3,47	3,39	3,35	3,24	3,20	18
3,05	3,21	3,25	3,11	2,77	2,21	2,13	2,02	2,06	19
2,45	2,87	3,20	3,40	3,16	3,11	3,06	3,06	3,01	20
1,35	1,44	2,23	2,40	1,76	1,49	1,37	1,39	1,43	21
1,94	1,95	2,33	2,29	2,00	1,68	1,68	1,70	1,76	22
1,94	1,97	2,48	2,35	2,09	1,71	1,41	1,36	1,40	23
1,40	1,45	2,05	2,37	2,13	1,97	1,72	1,77	1,78	24
1,63	1,79	2,67	2,92	2,32	1,84	1,77	1,79	1,82	25
2,45	2,59	3,03	2,66	2,30	2,04	2,01	2,00	2,27	26
2,11	2,41	2,33	1,88	1,71	1,61	1,50	1,46	1,68	27
2,91	3,68	3,41	3,46	2,52	2,46	2,82	2,72	2,41	28
0,84	0,84	0,83	1,30[a]	1,14	1,19	1,19	1,21	1,26	29
1,67	1,68	1,86	2,63[a]	1,98	1,62	1,50	1,52	1,57	30
2,16	2,16	2,21	1,79	1,25	1,22	1,03	1,01	1,02	31
1,04	1,07	2,18	1,93	1,53	1,59	1,62	1,64	1,68	32

BUDYNKI NOWE ODDANE DO UŻYTKOWANIA W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST [a] W 2015 R.

NEW BUILDINGS COMPLETED IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES [a] IN 2015



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

XIII
Przemysł i budownictwo
Industry and construction

1. Przemysł
Industry
2. Budownictwo
Construction

Uwagi ogólne
General notes

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych" oraz „ Dostawa wody; gospodarowanie sciekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją".

Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 27.

Produkcja sprzedana dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;

2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;

3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;

4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;

5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych.

W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Dane o przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto nie obejmują wynagrodzeń pracowników zatrudnionych poza granicami kraju.

*1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2 in the sections: „Mining and quarrying", „Manufacturing", „Electricity, gas steam and air conditioning supply" and „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".*

*Data were compiled using the **enterprise method.** The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 27.*

***Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:*

1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;

2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;

3) flat agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;

4) the value of products in the from of settlements in kind;

5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices.

In data concerning production, the value of outwork is included.

***Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

*Data regarding **average employment and average monthly gross wages and salaries** concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement and includes full-time and part-time paid employees in terms of full-time employees.*

Data regarding average monthly gross wages and salaries do not include wages and salaries of persons employed abroad.

2. Informacje w zakresie **budownictwa** dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji „Budownictwo", w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane dotyczące **przedsiębiorstw budowlanych** w podziale według grup Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano metodą przedsiębiorstw, tj. klasyfikując do odpowiedniej grupy całe przedsiębiorstwa w zależności od przeważającego charakteru produkcji.

Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceniowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane.

Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB) wprowadzonej rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późniejszymi zmianami).

Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):

– w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,

– w zakresie kubatury budynków obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

*2. Information in the scope of **construction** refers to activities of economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2 in the section "Construction", employing more than 9 persons.*

*Data on **construction enterprises** by groups of the NACE Rev. 2 were compiled using the enterprise method i.e., classifying the entire enterprise to an appropriate group according to the prevailing character of production.*

***Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for outside clients).*

The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Construction (PKOB) implemented by Decree of the Council of Ministers dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments).

*Information regarding **buildings completed** (by all investors):*

– within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,

– within the scope of the cubic volume of buildings includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

*Data regarding **average employment and average monthly gross wages and salaries** concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time employees.*

1. Przemysł
Industry

1.1. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU[a] (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY[a] (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015	
	w mln zł *in mln zl*				w odsetkach *in percent*
O G Ó Ł E M	**66151,7**	**84908,3**	**111528,4**	**108202,8**	**100,0**
T O T A L					
W tym przetwórstwo przemysłowe	39710,7	54361,3	70111,3	71625,0	66,2
Of which manufacturing					
w tym:					
of which:					
produkcja artykułów spożywczych	12145,0	15506,4	17477,0	16607,4	15,3
manufacture of food products					
produkcja odzieży	298,8	235,9	381,2	321,8	0,3
manufacture of wearing appareal					
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny[Δ]	138,6	151,7	256,3	356,7	0,3
manufacture of product of wood, cork, straw and wicker[Δ]					
produkcja papieru i wyrobów z papieru	2064,5	1652,5	2788,7	2899,2	2,7
manufacture of paper and paper products					
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	1095,3	1342,3	1700,7	1492,8	1,4
printing and reproduction of recorded media					
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	2399,4	3558,5	5157,0	5528,3	5,1
manufacture of chemicals and chemical products					
produkcja wyrobów farmaceutycznych[Δ]	1559,2	1773,2	2099,6	2467,4	2,3
manufacture of pharmaceutical products[Δ]					

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

1.1. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU[a] (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015	
	w mln zł *in mln zl*				w odsetkach *in percent*
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.)					
Of which manufacturing (cont.)					
w tym: (dok.)					
of which: (cont.)					
produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	1411,1	1589,7	2625,4	2854,6	2,6
manufacture of rubber and plastic products					
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	1826,6	3909,6	4095,7	4340,1	4,0
manufacture of other non-metallic mineral products					
produkcja wyrobów z metali[Δ]. . . .	1473,1	2130,6	3435,4	2833,4	2,6
manufacture of metal products[Δ]					
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	1589,6	1627,3	1812,7	1540,3	1,4
manufacture of computer, electronic and optical products					
produkcja urządzeń elektrycznych	3553,9	7166,7	8870,1	9803,4	9,1
manufacture of electrical equipment					
produkcja maszyn i urządzeń[Δ]	1881,5	3363,9	3945,5	4282,8	4,0
manufacture of machinery and equipment n.e.c.					
naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	922,8	2914,3	3588,5	3869,7	3,6
repair and installation of machinery and equipment					

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

1.2. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W PRZEMYŚLE[1]

AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY[1]

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI *a* – przeciętne zatrudnienie (w osobach) *b* – przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł		2010	2014	2015	*KIND OF ACTIVITY* *a – average paid employment (in persons)* *b – average monthly gross wages and salaries in zl*
O G Ó Ł E M	***a***	**152414**	**173386**	**172698**	***T O T A L***
	b	**4514,00**	**5233,10**	**5291,34**	
sektor publiczny	*a*	34183	40327	36463	*public sector*
	b	4768,27	5541,16	5698,59	
sektor prywatny	*a*	118232	133060	136235	*private sector*
	b	4440,45	5139,70	5182,34	
W tym przetwórstwo przemysłowe	*a*	116420	128222	130717	*Of which manufacturing*
	b	4390,77	4991,11	5012,37	
w tym:					*of which:*
produkcja artykułów spożywczych	*a*	28932	29946	30167	*manufacture of food products*
	b	4079,64	4718,01	4490,43	
produkcja odzieży	*a*	2547	2131	1741	*manufacture of wearing apparel*
	b	2012,90	2453,15	2551,73	
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	*a*	5187	5469	4967	*printing and reproduction of recorded media*
	b	4455,63	5070,21	5308,42	
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	*a*	7008	10078	10129	*manufacture of chemicals and chemical products*
	b	5385,89	5124,67	5038,02	
produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	*a*	5628	5808	5893	*manufacture of rubber and plastic products*
	b	3047,12	3482,23	3564,70	
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	*a*	6603	6570	6955	*manufacture of other non-metallic mineral products*
	b	4562,45	4893,38	5075,60	
produkcja wyrobówz metali[Δ]	*a*	5064	5981	5981	*manufacture of metal products*[Δ]
	b	3320,57	4065,96	4025,00	
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	*a*	4841	4596	4565	*manufacture of computer, electronic and optical products*
	b	6003,56	6400,71	6764,19	
produkcja maszyn i urządzeń[Δ]	*a*	5877	5824	5784	*manufacture of machinery and equipment n.e.c.*
	b	5393,54	6280,85	6654,74	
naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	*a*	5963	10028	10779	*repair and installation of machinery and equipment*
	b	5135,02	5907,37	6021,93	

☞ *1* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

2. Budownictwo
Construction

2.1. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA[a] (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION [a] (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Roboty o charakterze inwestycyjnym *Investment works*	Remonty i pozostałe roboty *Repair and other works*
		W TYSIĄCACH ZŁOTYCH *IN THOUSANDS ZLOTYS*		
O G Ó Ł E M	**2014**	**13499921,5**	**11297300,1**	**2202621,4**
T O T A L	**2015**	**11630313,7**	**10078507,2**	**1551806,5**
Budowa budynków[Δ]	2014	5870656,5	4685411,9	1185244,6
Construction of buildings	2015	4424528,2	3959025,7	465502,5
Budowa obiektów inżynierii	2014	5314969,4	4889000,3	425969,1
lądowej i wodnej[Δ]	2015	4742625,3	4269246,3	473379,0
Civil engineering				
Roboty budowlane specjalistyczne	2014	2314295,6	1722887,9	591407,7
Specialised construction activities	2015	2463160,2	1850235,2	612925,0
		W ODSETKACH *IN PERCENTAGE*		
O G Ó Ł E M	**2014**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
T O T A L	**2015**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Budowa budynków[Δ]	2014	43,5	41,5	53,8
Construction of buildings	2015	38,0	39,3	30,0
Budowa obiektów inżynierii	2014	39,4	43,3	19,3
lądowej i wodnej[Δ]	2015	40,8	42,4	30,5
Civil engineering				
Roboty budowlane specjalistyczne	2014	17,1	15,3	26,9
Specialised construction activities	2015	21,2	18,4	39,5

☞ *a* Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2.2. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA[a] WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION [a] BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

RODZAJE OBIEKTÓW *TYPE OF CONSTRUCTIONS*		Ogółem *Total*	Roboty o charakterze inwestycyjnym *Investment works*	Remonty i pozostałe roboty *Repair and other works*
		w tysiącach zł *in thousands zl*		
O G Ó Ł E M	**2014**	**13499921,5**	**11297300,1**	**2202621,4**
T O T A L	**2015**	**11630313,7**	**10078507,2**	**1551806,5**
Budynki mieszkalne	**2014**	**1271540,6**	**1010018,6**	**261522,0**
Residential buildings	**2015**	**1395211,3**	**1113533,1**	**281678,2**
Jednorodzinne	2014	39679,4	21489,7	18189,7
One - dwelling residential buildings	2015	46423,9	25840,1	20583,8
O dwóch mieszkaniach	2014	951885,6	790405,1	161480,5
i wielomieszkaniowe	2015	1239845,4	1049691,3	190154,1
Two - and more dwelling residential buildings				
Zbiorowego zamieszkania	2014	279975,6	198123,8	81851,8
Residence for communities	2015	108942,0	38001,7	70940,3
Budynki niemieszkalne	**2014**	**4460672,1**	**3863115,1**	**597557,0**
Non - residential buildings	**2015**	**4573824,8**	**3995247,6**	**578577,2**
Hotele i budynki zakwaterowania	2014	86418,3	76777,2	9641,1
turystycznego	2015	87781,8	80845,2	6936,6
Hotels and similar buildings				
Biurowe	2014	1026105,0	848080,6	178024,4
Office buildings	2015	1182518,9	1004722,2	177796,7
Handlowo - usługowe	2014	1035695,5	909212,6	126482,9
Trade and service buildings	2015	780114,2	678630,7	101483,5
Przemysłowe i magazynowe	2014	878730,4	763761,4	114969,0
Industrial and warehouses	2015	1007627,2	891761,2	115866,0
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	2014	1153802,6	1046766,1	107036,5
oraz budynki kultury fizycznej	2015	883654,4	795729,1	87925,3
Public entertainment, education, hospital or institutional care buildings				
Pozostałe budynki niemieszkalne	2014	279920,3	218517,2	61403,1
łącznie z budynkami transportu	2015	632128,3	543559,2	88569,1
i łączności				
Other non-residential buildings including transport and communication buidings				

☞ *a* Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2.2. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA[a] WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION[a] BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)

RODZAJE OBIEKTÓW *TYPE OF CONSTRUCTIONS*		Ogółem *Total*	Roboty o charakterze inwestycyjnym *Investment works*	Remonty i pozostałe roboty *Repair and other works*
		w tysiącach zł *in thousands zl*		
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	**2014**	**7767708,8**	**6424166,4**	**1343542,4**
	2015	**5661277,6**	**4969726,5**	**691551,1**
Civil engineering and water constructions				
w tym: *of which:*				
Autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	2014	2070693,8	1798398,1	272295,7
	2015	2275243,6	2053035,5	222208,1
Highways, streets and roads				
Drogi szynowe, drogi kolei napowietrznych lub podwieszanych	2014	2243046,0	1646162,9	596883,1
	2015	923423,9	895735,4	27688,5
Railways, suspention and elevated railways, airfield runways				
Mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	2014	372556,6	253674,1	118882,5
	2015	295064,8	193108,6	101956,2
Bridges, elevated highways, tunnels and subways				
Budowle wodne	2014	353608,5	330055,4	23553,1
Harbours, waterways, dams and other water-works	2015	226414,0	225725,4	688,6
Rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	2014	811558,6	749611,3	61947,3
	2015	615776,7	519180,6	96596,1
Long-distance pipelines, communication and electricity power lines				
Rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	2014	528819,8	420945,4	107874,4
	2015	475232,5	376704,2	98528,3
Local pipelines and cables				
w tym oczyszczalnie wód i ścieków	2014	247626,3	192451,9	55174,4
	2015	194206,0	189395,5	4810,5
of which water and wastewater treatment plants				
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	2014	887106,6	735968,3	151138,3
	2015	659635,4	547490,3	112145,1
Complex structures in industrial areas				
Budowle sportowe i rekreacyjne	2014	113308,0	108243,9	5064,1
Sport and recreation constructions	2015	74298,9	58742,4	15556,5

☞ *a* Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2.3. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA**[a]
BUILDINGS COMPLETED[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Budynki[b]	**1568**	**1287**	**1260**	**1280**	***Buildings***[b]
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe[c]	1442	1138	1068	1110	*of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings*[c]
W tym budynki indywidualne[d]	1049	796	722	644	*Of which private buildings*[d]
w tym:					*of which:*
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe[c]	996	757	665	584	*one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings*[c]
niemieszkalne	53	39	57	58	*non-residential*
Kubatura[e] **w dam**^{3}	**7574,7**	**7703,2**	**9473,7**	**8932,1**	***Cubic volume***[e] ***in dam***^{3}
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe[c]	5935,4	5006,4	6267,6	5161,0	*of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings*[c]
W tym budynki indywidualne[d]	1124,8	846,9	1030,1	1008,6	*Of which private buildings*[d]
w tym:					*of which:*
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe[c].	1043,5	709,9	835,8	724,4	*one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings*[c]
niemieszkalne	81,3	136,7	193,1	275,9	*non-residential*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 311. *b* Nowo wybudowane. *c* Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania. *d* Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. *e* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a See general notes, item 2 on page 311. b Newly built. c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence. d Realized by natural persons, foundations, churches and religious associations designed for the own use of the investor or for sale and rent. e Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

2.4. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015
a - ogółem *total* *b* - w tym indywidualne *of which private building*		budynki nowo wybudowane *newly built buildings*				kubatura[1] w dam^3 *cubic volume[1] in dam^3*			
O G Ó Ł E M	***a***	**1568**	**1287**	**1260**	**1280**	**7574,7**	**7703,2**	**9473,7**	**8932,1**
T O T A L	***b***	**1049**	**796**	**722**	**644**	**1124,8**	**846,9**	**1030,1**	**1008,6**
Budynki mieszkalne	***a***	**1443**	**1140**	**1068**	**1113**	**5946,4**	**5025,1**	**6283,2**	**5193,8**
Residential buildings	***b***	**996**	**757**	**665**	**586**	**1043,5**	**710,2**	**836,9**	**732,8**
Budynki mieszkalne	*a*	1126	881	755	750	1006,0	774,0	732,6	683,4
jednorodzinne[2]	*b*	918	696	628	524	854,4	620,6	630,2	528,6
One-dwelling residential buildings[2]									
Budynki o dwóch mieszkaniach	*a*	316	257	313	360	4929,4	4232,5	5535,0	4477,7
i wielomieszkaniowe	*b*	78	61	37	60	189,1	89,3	205,6	195,9
Two - and more dwelling residential buildings									
Budynki zbiorowego	*a*	1	2	–	3	11,1	18,6	15,6	32,7
zamieszkania	*b*	–	–	–	2	–	0,4	1,1	8,3
Residences for communities									
Budynki niemieszkalne	***a***	**125**	**147**	**192**	**167**	**1628,3**	**2678,2**	**3190,6**	**3738,3**
Non-residential buildings	***b***	**53**	**39**	**57**	**58**	**81,3**	**136,7**	**193,1**	**275,9**
Hotele i budynki zakwate-	*a*	1	4	5	3	2,1	38,4	491,9	16,0
rowania turystycznego	*b*	1	–	–	1	2,1	–	–	8,7
Hotels and similar buildings									
Budynki biurowe	*a*	20	30	42	32	457,0	658,1	1247,5	1085,0
Office buildings	*b*	3	3	8	4	25,2	8,6	59,4	86,6
Budynki handlowo-usługowe	*a*	54	43	74	51	591,7	994,6	277,2	793,0
Wholesale and retail trade buildings	*b*	27	14	17	20	25,5	15,9	34,2	40,4
Budynki transportu i łączności	*a*	4	10	15	18	22,2	12,5	20,8	549,8
Transport and communication buildings	*b*	3	7	11	9	0,4	1,1	3,6	1,6
budynki łączności, dworców	*a*	–	1	3	5	–	8,0	15,9	445,1
i terminali	*b*	–	–	–	–	–	–	–	–
communication buildings, stations, terminals and associated buildings									
budynki garaży	*a*	4	9	12	13	22,2	4,5	4,9	104,7
garage buildings	*b*	3	7	11	9	0,4	1,1	3,6	1,6

☞ *1* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). *2* Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.

1 Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). 2 Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

2.4. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015
a - ogółem *total* *b* - w tym indywidualne *of which private building*		budynki nowo wybudowane *newly built buildings*				kubatura[1] w dam^3 *cubic volume[1] in dam^3*			
Budynki niemieszkalne (dok.)									
Non-residential buildings (cont.)									
Budynki przemysłowe	*a*	24	37	18	40	268,3	556,1	380,7	320,0
i magazynowe	*b*	11	11	11	16	22,8	101,3	48,7	77,3
Industrial buildings and warehouses									
budynki przemysłowe	*a*	7	22	5	13	47,9	321,2	192,5	148,5
industrial buildings	*b*	6	5	2	3	7,0	45,6	3,9	51,1
zbiorniki, silosy i budynki	*a*	17	15	13	27	220,4	235,0	188,2	171,5
magazynowe	*b*	5	6	9	13	15,7	55,6	44,8	26,2
reservoirs, silos and warehouses									
Ogólnodostępne obiekty kulturalne,	*a*	16	21	33	20	283,8	407,7	749,2	929,9
budynki o charakterze eduka-	*b*	2	4	6	5	3,8	9,7	25,9	16,8
cyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej									
Public entertainment, education , hospital or institutional care and sport buildings									
ogólnodostępne obiekty	*a*	1	4	1	3	13,5	22,3	18,9	18,9
kulturalne	*b*	–	1	–	1	–	1,4	–	3,5
public entertainment buildings									
budynki muzeów i bibliotek	*a*	1	2	1	–	5,2	111,6	11,5	53,6
museum and library buildings	*b*	–	–	–	–	–	–	–	–
budynki szkół i instytucji	*a*	10	6	22	10	228,7	67,0	598,2	244,1
badawczych	*b*	1	3	4	3	1,5	8,3	18,4	12,7
school, university and research buildings									
budynki szpitali i zakładów	*a*	2	1	2	3	6,1	24,0	68,2	479,7
opieki medycznej	*b*	1	–	–	–	2,3	–	–	–
hospital and institutional care buildings									
budynki kultury fizycznej	*a*	2	8	7	4	30,3	182,8	52,4	133,6
sport buildings	*b*	–	–	2	1	–	–	7,5	0,6
Pozostałe budynki niemie-	*a*	6	2	5	3	3,0	10,7	23,2	44,5
szkalne	*b*	6	–	4	3	1,6	–	21,3	44,5
Other non-residential buildings									

☞ *1* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).
1 Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

2.5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE** [a]
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
OGÓŁEM *TOTAL*				
OGÓŁEM *TOTAL*	**56393**	**54831**	**52273**	**50067**
Budowa budynków[Δ] *Construction of buildings*	28682	31287	26258	24175
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] *Civil engineering*	9567	9579	13717	13518
Roboty budowlane specjalistyczne *Specialised construction activities*	18144	13966	12298	12374
SEKTOR PUBLICZNY *PUBLIC SECTOR*				
RAZEM *TOTAL*	**15451**	**1785**	**2083**	**2185**
Budowa budynków[Δ] *Construction of buildings*	1274	252	1189	1299
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] *Civil engineering*	5272	842	671	666
Roboty budowlane specjalistyczne *Specialised construction activities*	8905	691	223	220
SEKTOR PRYWATNY *PRIVATE SECTOR*				
RAZEM *TOTAL*	**40942**	**53047**	**50190**	**47881**
Budowa budynków[Δ] *Construction of buildings*	27408	31035	25069	22875
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] *Civil engineering*	4295	8737	13046	12852
Roboty budowlane specjalistyczne *Specialised construction activities*	9239	13275	12075	12154

☞ *a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2.6. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W BUDOWNICTWIE** [a]
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
	w zł *in zł*			
OGÓŁEM *TOTAL*				
OGÓŁEM *TOTAL*	**3094,28**	**5170,79**	**5531,20**	**5811,26**
Budowa budynków[Δ] *Construction of buildings*	3527,50	5661,74	5550,83	5845,62
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] *Civil engineering*	2955,66	4913,77	6469,21	6795,04
Roboty budowlane specjalistyczne *Specialised construction activities*	2482,52	4246,87	4443,06	4669,41
SEKTOR PUBLICZNY *PUBLIC SECTOR*				
RAZEM *TOTAL*	**2507,22**	**4351,58**	**4162,93**	**4350,63**
Budowa budynków[Δ] *Construction of buildings*	3106,48	4645,77	3445,42	3613,81
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] *Civil engineering*	2858,67	5567,20	5527,69	5828,15
Roboty budowlane specjalistyczne *Specialised construction activities*	2213,43	2763,04	3882,10	4228,37
SEKTOR PRYWATNY *PRIVATE SECTOR*				
RAZEM *TOTAL*	**3315,82**	**5198,26**	**5587,99**	**5878,04**
Budowa budynków[Δ] *Construction of buildings*	3547,07	5669,99	5650,69	5972,61
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] *Civil engineering*	3074,71	4850,79	6517,64	6845,14
Roboty budowlane specjalistyczne *Specialised construction activities*	2741,89	4324,11	4453,42	4677,39

☞ *a* Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

XIV
Transport
Transport

1. ***Transport publiczny***
   Public transport
2. ***Pojazdy samochodowe zarejestrowane***
   Registered road vehicles
3. ***Komunikacja miejska***
   Urban transport
4. ***Wypadki drogowe***
   Road traffic accidents

Uwagi ogólne
General notes

1. **Drogi publiczne** ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się według przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 460) na następujące kategorie:drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi (poza krajowymi i wojewódzkimi) stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym, stanowiące uzupełniającą sieć dróg (poza krajowymi, wojewódzkimi i powiatowymi) służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg o nawierzchni twardej** zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinkieru, betonu, z płyt kamienno-betonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (o nawierzchni tłuczniowej i brukowej).

Do **dróg o nawierzchni gruntowej** zalicza się drogi o nawierzchni z gruntu rodzimego oraz utrwalone w wyniku specjalnych zabiegów i preparacji gruntu rodzimego przy pomocy mieszanin wykonanych z gliny, żwiru, żużla itp.

2. Dane o **przewozach ładunków i pasażerów transportem lotniczym** obejmują ładunki i pasażerów przewiezionych w lotach rozkładowych, dodatkowych i wynajętych (czarterowych) samolotami polskich przewoźników transportu lotniczego rozkładowego (transport pasażerów lub ładunków na stałych trasach i według stałych rozkładów lotów) oraz innych polskich przewoźników świadczących zarobkowo tego rodzaju usługi. Dane o przewozach ładunków transportem lotniczym obejmują przewozy przesyłek towarowych, pocztowych i bagażu płatnego.

3. Informacje o **pojazdach samochodowych i ciągnikach** do 2001 r. pochodziły z ewidencji prowadzonych przez wojewodów. W latach 2002-2008 dane te pozyskiwane były z ewidencji prowadzonych przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, przy czym w latach 2004-2008 - z systemu „Pojazd" służącego do rejestracji pojazdów w organach rejestrujących pojazdy (tj. starostwach powiatowych, a dla Warszawy - dzielnicach).

System „Pojazd" służył do rejestracji pojazdów i wspomagania personalizacji dowodów rejestracyjnych (obejmował pojazdy czasowo zarejestrowane, dla których nie dokonano jeszcze rejestracji stałej) oraz zasilał centralną ewidencję pojazdów prowadzoną przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 20 VI 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. Nr 108, poz. 908, z późn. zm.).

1. On account of functions in a road network, ***public roads*** *are divided, according to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (unified text: Journal of Laws of 2015, item 460), into following categories: national, regional, district and communal roads.*

District roads *include roads (excluding national and regional roads), which link district capital cities with commune capital cities and commune capital cities with other such cities.*

Communal roads *include roads with local significance complementing the road network (excluding national, regional and district roads) serving local needs, excluding internal roads.*

Hard surface roads *include improved hard surface public roads (made of stone cube, clinker, concrete, stone and concrete slabs, bitumen) and roads with regular surface (macadam and boulder pavement).*

Unsurfaced roads *are subsoil surfaced roads and roads hardened in special processes and preparations of subsoil utilising mixtures made of clay, gravel, slag etc.*

2. Data ***regarding transport of freight and passengers by airplanes*** *include freight and passengers in scheduled flights, additional flights and chartered flights by airplanes owned by Polish carriers of scheduled air transport (transport of passenger or freight on permanent routes and according to established flight schedules) as well as other Polish carriers providing such services commercially. Information regarding transport of freight by air transport includes transport of cargo, mail and paid luggage.*

3. Information ***on road vehicles and tractors*** *until 2001 came from registers maintained by voivode. In the years 2002-2008, these data were obtained from registers maintained by starosts, presidents of cities and mayors, but in the years 2004-2008 - from „Pojazd" system, which was used for registering vehicles in vehicles registering bodies (i.e. powiat starosts' offices, and for Warsaw - districts offices).*

The „Pojazd" *was a system for registering vehicles and supporting personalization of vehicle registration book (it included vehicles registered on temporary basis, for which permanent registration had not yet been done), as well as for expanding the central vehicle register maintained by the ministry in charge of public administration according to the Road Traffic Act dated 20 June 1997 (Journal of Laws 2005, No. 108, item 908, with later amendments).*

Centralna Ewidencja Pojazdów i Kierowców - CEPiK jest systemem informatycznym obejmującym centralną bazę danych gromadzącą dane i informacje o pojazdach, ich właścicielach i posiadaczach oraz osobach posiadających uprawnienia do kierowania pojazdami jak również o osobach nieposiadających uprawnień, w stosunku do których orzeczono środek karny w postaci zakazu prowadzenia pojazdów. Ewidencja jest prowadzona w systemie teleinformatycznym.

The Central Vehicles and Drivers Register - CEPIK *is an IT system consisting of central data base, which gathers data and information on vehicles, their owners and possessors, persons licensed to drive a vehicle, as well as persons not possessing a driving license, who were banned from driving vehicles. The register is maintained on the basis of information and communication technology system.*

W latach 2009-2010 dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach pochodziły z Centralnej Ewidencji Pojazdów i Kierowców (CEPiK) prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji. Dane nie obejmowały pojazdów posiadających pozwolenia czasowe wydawane pod koniec danego roku sprawozdawczego. Od 2011 r. informacje o pojazdach i ciągnikach zarejestrowanych pochodzące z centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Cyfryzacji (do 26 XI 2015 r. – Ministerstwo Spraw Wewnętrznych) obejmują również pojazdy posiadające pozwolenia czasowe wydawane w końcu danego roku. Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres ok. 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

In the years 2009-2010, data on road vehicles and tractors came from the Central Vehicles and Drivers Register (CEPIK) maintained by the Ministry of the Interior and Administration. The data did not include vehicles with temporary permits issued at the end of the reporting year. Since 2011, information on vehicles and tractors registered in the central vehicle register maintained by the Ministry of Digital Affairs (until 26 November 2015 – Ministry of the Interior) has also included all vehicles with temporary permits issued at the end of reference year. Temporary permit is issued for approx. 30 days, which are necessary to arrange all formalities connected with registering a vehicle and receive a permanent vehicle registration book.

Prezentowane w rozdziale dane o pojazdach zarejestrowanych nie obejmują pojazdów służb dyplomatycznych.

Data presented in the chapter on registered vehicles do not include vehicles of diplomatic service.

Dane nie obejmują pojazdów wyrejestrowanych.

Data do not include deregistered vehicles.

4. Dane dotyczące **stanu taboru samochodowego** określonej grupy (samochody ciężarowe, przyczepy ciężarowe, ciągniki, autobusy) obejmują wszystkie pojazdy samochodowe składające się na tę grupę, które w dniu 31 XII znajdowały się w dyspozycji przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 osób zaliczanego według Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 do sekcji H „Transport i gospodarka magazynowa" (jednostki równorzędnej), bez względu na ich aktualny stan techniczny (łącznie z pojazdami oddanymi do naprawy poza miejscem stałego garażowania).

Dane te obejmują pojazdy własne eksploatowane przez przedsiębiorstwa oraz pojazdy innych jednostek eksploatowane na podstawie umowy agencyjnej, zlecenia, dzierżawy, leasingu.

4. The data concerning the inventory number of ***the stock vehicles*** *of a particular group (lorries, trailers, tractors, buses) regards all road motor vehicles comprised in the group, which on 31 December were at the disposal of the enterprise employing more than 9 persons classified according to the Polish Classification of Activities 2007 into the section H „Transportation and storage" (equivalent unit), without regard to their actual technical condition (including vehicles under repair outside of the usual parking place).*

The data include own vehicles used by enterprises and vehicles owned by other entities used on the basis of an agency agreement, commitment, rent or lease.

5. Informacje o **komunikacji autobusowej i tramwajowej** dotyczą jednostek pozostających w gestii zakładów komunikacji miejskiej oraz zakładów prywatnych obsługujących niektóre miasta lub określone linie. Dane te nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta.

5. Information regarding ***bus and tram transport*** *concern units of municipal transport enterprises and private enterprises servicing some cities or particular lines. Data does not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprise servicing some urban areas.*

Dane dotyczące długości linii komunikacyjnych stanowią sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i tramwajowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

Data concerning ***the length of the transport lines*** *is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus and tram lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.*

6. Informacje o **komunikacji miejskiej podziemnej** dotyczą **metra** w Warszawie, którego eksploatację rozpoczęto w kwietniu 1995 r.

6. Information regarding ***underground municipal transportation*** *concerns the* ***metro*** *in Warsaw, which was opened in April 1995.*

7. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

*7. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

*A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

*A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.*

1. Transport publiczny
Public transport

1.1. **DROGI PUBLICZNE**
Stan w dniu 31 XII

PUBLIC ROADS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w km		*in km*		
Drogi powiatowe	534,6	536,8	580,4	581,1	*District roads:*
o nawierzchni twardej	520,4	522,5	568,3	569,0	*on hard surface*
w tym o nawierzchni ulepszonej	516,1	518,3	564,1	564,8	*of which improved*
o nawierzchni gruntowej	14,2	14,3	12,1	12,1	*unsurfaced*
Drogi gminne	1553,2	1696,3	1687,1	1685,7	*Communal roads:*
o nawierzchni twardej	1183,7	1364,1	1412,3	1425,6	*on hard surface*
w tym o nawierzchni ulepszonej	1099,7	1325,5	1374,4	1387,6	*of which improved*
o nawierzchni gruntowej	369,5	332,2	274,8	260,1	*unsurfaced*
Na 100 km^2:					*Per 100 km^2:*
drogi powiatowe o nawierzchni twardej	100,7	101,0	109,9	110,0	*district roads on hard surface*
drogi gminne o nawierzchni twardej	229,0	263,7	273,0	275,6	*communal roads on hard surface*

Ż r ó d ł o: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.
S o u r c e: data of the General Directorate for National Roads and Motorways.

1.2. **RUCH SAMOLOTÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE**
AIRCRAFT TRAFFIC AT WARSAW CHOPIN AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*					
OGÓŁEM	**130358**	**138605**	**143575**	**142354**	***TOTAL***
Starty	65145	69300	71768	71174	*Take-offs*
Lądowania	65213	69305	71807	71180	*Landings*
w tym samoloty polskie *of which polish aircrafts*					
RAZEM	**81590**	**81206**	**84471**	**81758**	***TOTAL***
Starty	40752	40610	42185	40880	*Take-offs*
Lądowania	40838	40596	42286	40878	*Landings*
RUCH KRAJOWY *NATIONAL TRAFFIC*					
RAZEM	**30383**	**32641**	**31295**	**28842**	***TOTAL***
Starty	15178	16367	15647	14459	*Take-offs*
Lądowania	15205	16274	15648	14383	*Landings*
RUCH MIĘDZYNARODOWY *INTERNATIONAL TRAFFIC*					
RAZEM	**99975**	**105964**	**112280**	**113512**	***TOTAL***
Starty	49967	52933	56121	56715	*Take-offs*
Lądowania	50008	53031	56159	56797	*Landings*

1.3. **RUCH PASAŻERÓW[a] W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE**
PASSENGER TRAFFIC[a] AT WARSAW CHOPIN AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Pasażerowie przybyli z portów[b]:					*Passenger arrivals from airports[b]:*
krajowych	424884	455202	613593	598181	*domestic*
zagranicznych	3089083	3865927	4664262	5020429	*foreign*
Pasażerowie odprawieni do portów[c]:					*Passenger departures to airports[c]:*
krajowych	429769	464175	609950	580111	*domestic*
zagranicznych	3128145	3904351	4647563	5018915	*foreign*
w tym SAMOLOTY POLSKIE *of which POLISH AIRCRAFTS*					
Pasażerowie przybyli z portów[b]:					*Passenger arrivals from airports[b]:*
krajowych	424214	455042	609997	594338	*domestic*
zagranicznych	1509373	1604205	2141321	2096765	*foreign*
Pasażerowie odprawieni do portów[c]:					*Passenger departures to airports[c]:*
krajowych	428315	462642	605514	576255	*domestic*
zagranicznych	1531698	1606483	2128512	2098396	*foreign*

☞ *a* W lotach komunikacyjnych; dane nie obejmują dzieci w wieku do 2 lat. *b* Pasażerowie, dla których port Chopina jest portem zakończenia podróży rozpoczętej w innym porcie krajowym lub zagranicznym. *c* Pasażerowie, dla których port Chopina jest portem rozpoczęcia podróży kończącej się w innym porcie krajowym lub zagranicznym.

a In communication flights; data do not include children below the age of 2. b Passengers for whom Chopin airport is a place of final destination of a journey begun at a domestic or foreign airport. c Passengers for whom Chopin airport is a place of departure of a journey terminating at domestic or foreign aiport.

1.4. **PRZEŁADUNEK ŁADUNKÓW[a] W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE**
FREIGHT LOADED AND UNLOADED[a] AT WARSAW CHOPIN AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w tonach *in tonnes*				
O G Ó Ł E M *T O T A L*					
Krajowych	4703	6736	3577	2075	*Domestic*
Zagranicznych	47009	50380	56012	70279	*Foreign*
ŁADUNKI PRZYBYŁE Z PORTÓW *FREIGHT ARRIVALS FROM AIRPORTS*					
Krajowych	3366	3234	1720	992	*Domestic*
Zagranicznych	27446	28928	29306	38330	*Foreign*
ŁADUNKI ODPRAWIONE DO PORTÓW *FREIGHT DEPARTURES TO AIRPORTS*					
Krajowych	1337	3502	1856	1084	*Domestic*
Zagranicznych	19563	21451	26706	31949	*Foreign*

☞ *a* W lotach komunikacyjnych samolotami polskimi i obcymi; łącznie z pocztą.

a In communication flights by Polish and foreign aircrafts; including mail.

2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane
Registered road vehicles and tractors

2.1. **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE**[a]
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014[b]	2015[b]
O G Ó Ł E M[c] **T O T A L**[c]	**966158**	**1145072**	**1299982**	**1361656**
Motocykle *Motorcycles*	16911	28086	36724	41053
Samochody osobowe *Passenger cars*	736757	924755	1065741	1120028
Autobusy *Buses*	4025	4620	5204	5413
w tym do 15 miejsc *of which up to 15 seats*	690	390	346	318
Samochody ciężarowe *Lorries*	191007	167823	167869	169768
w tym: *of which*:				
samochody ciężarowo–osobowe *vans*	4780	4314	3923	3890
furgony *closed boxes*	42079	30219	29817	29689
samowyładowcze *tippers*	1367	2103	2425	2501
cysterny *tankers*	292	211	239	246
Ciągniki samochodowe siodłowe *Road tractors*	8575	7270	9826	10152
Ciągniki samochodowe balastowe *Ballast tractors*	11	24	21	20
Samochody specjalne[d] *Special cars*[d]	5410	6979	8753	9264
Ciągniki rolnicze *Agricultural tractors*	3462	5515	5844	5958
w tym kołowe *of which wheeled*	2953	4555	4835	4917

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 326. *b* Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu danego roku. *c* Ponadto zarejestrowano następującą liczbę motorowerów: 5610 w 2005 r., 15844 w 2010 r., 20943 w 2014 r. i 21250 w 2015 r. *d* Łącznie z sanitarnymi.

a See general notes, item 3 on page 326. b Including vehicles having temporary permission issued at the end of reference year. c Moreover 5610 motor bicycles were registered in 2005, 15844 in 2010, 20943 in 2014 and 21250 in 2015. d Including ambulances.

2.2. **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE PO RAZ PIERWSZY**[a]
ROAD VEHICLES AND TRACTORS REGISTERED FOR THE FIRST TIME[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014[b]	2015[b]	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**75687**	**89135**	**112992**	**129628**	***T O T A L***
w tym:					*of which:*
Motocykle	1167	2501	2848	4553	*Motorcycles*
Samochody osobowe	59313	59261	93127	108596	*Passenger cars*
Autobusy	263	275	267	364	*Buses*
Samochody ciężarowe	13126	25927	15215	14460	*Lorries*
Ciągniki samochodowe siodłowe	1357	573	689	699	*Road tractors*
Ciągniki rolnicze kołowe	91	300	324	306	*Wheeled agriculture tractors*

☞ *a* Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 326. *b* Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu danego roku.
a See general notes, item 3 on page 326. b Including vehicles having temporary permission issued at the end of reference year.

3. Komunikacja miejska
Urban transport

3.1. **KOMUNIKACJA MIEJSKA**
URBAN TRANSPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej w km[a]:					*Length of day urban transportation lines in km[a]:*
tramwajowych[b]	453	364	395	377	*trams[b]*
autobusowych[c]	3008	3238	2958	3517	*buses[c]*
szybkiej kolei miejskiej	24	91	147	117	*urban rapid rail*
Czynne trasy w km[a]:					*Active lines in km[a]:*
tramwajowe[b]	122	124	133	133	*trams[b]*
autobusowe[c]	980	1146	1164	1185	*buses[c]*
szybkiej kolei miejskiej	47	84	106	105	*urban rapid rail*
Buspasy w km[a]	13	42	47	47	*Bus passes in km[a]*

☞ *a* Stan w dniu 31 XII. *b* W granicach administracyjnych. *c* Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie.

Ź r ó d ł o: w zakresie komunikacji miejskiej – dane Zarządu Transportu Miejskiego, w zakresie informacji o liczbie taksówek osobowych – dane Urzędu m.st. Warszawy.

a As of 31 XII. b Within administrative borders. c Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines.

S o u r c e: data on urban transport – the Board of Municipal Transport, data on the number of passanger taxis – the Warsaw City Hall.

3.1. **KOMUNIKACJA MIEJSKA (cd.)**
URBAN TRANSPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Liczba przystanków komunikacji miejskiej[a]:					*Number of stops of urban transport[a]:*
tramwajowych[b]	.	568	577	590	*trams[b]*
autobusowych[c]	.	4528	5308	5468	*buses[c]*
tramwajowo-autobusowych . .	.	13	14	15	*trams and buses*
przystanki szybkiej kolei miejskiej	14	38	47	47	*urban rapid rail stops*
Tabor komunikacji miejskiej[d]:					*Fleet of urban transport[d]:*
tramwaje[b]	714	786	787	838	*trams[b]*
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych . . .	.	32	182	212	*of which adjusted to the needs of the disabled*
autobusy[c]	1458	1516	1497	1499	*buses[c]*
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych . . .	.	1127	1497	1499	*of which adjusted to the needs of the disabled*
szybka kolej miejska	6	67	124	116	*urban rapid rail*
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych . . .	.	34	124	116	*of which adjusted to the needs of the disabled*
Przebieg wozów ogółem w tys. wozo-km:					*Total mileage of cars in thousand of vehicle-kilometres:*
tramwaje[b]	48576	51358	51448	52969	*trams[b]*
autobusy[c]	103707	116913	113690	115250	*buses[c]*
szybka kolej miejska	76	4897	14303	13893	*urban rapid rail*
Przeciętny przebieg 1 wozu w km:					*Average mileage of 1 car in km:*
w ciągu roku:					*during a year:*
tramwaje[b]	68034	65341	65373	63208	*trams[b]*
autobusy[c]	71130	77119	75945	76884	*buses[c]*
szybka kolej miejska	12642	73083	115344	119767	*urban rapid rail*
w ciągu doby:					*during a day:*
tramwaje[b]	186	179	179	173	*trams[b]*
autobusy[c]	195	211	208	210	*buses[c]*
szybka kolej miejska	35	200	316	328	*urban rapid rail*
Miejsca w wozach[d]:					*Seats in cars[d]:*
tramwaje	89250	100589	112207	111245	*trams*
autobusy	178400	181250	192174	229497	*buses*
szybka kolej miejska	.	8624	25314*	25314	*urban rapid rail*

☞ *a* Stan w dniu 31 XII. *b* W granicach administracyjnych. *c* Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. *d* Liczba wozów w ruchu w szczycie porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM oraz szybkiej kolei miejskiej.

Ź r ó d ł o: w zakresie komunikacji miejskiej – dane Zarządu Transportu Miejskiego, w zakresie informacji o liczbie taksówek osobowych – dane Urzędu m.st. Warszawy.

a As of 31 XII. b Within administrative borders. c Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. d The number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM and urban rapid rail.

S o u r c e: data on urban transport – the Board of Municipal Transport, data on the number of passanger taxis – the Warsaw City Hall.

3.1. **KOMUNIKACJA MIEJSKA (dok.)**
URBAN TRANSPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Podaż miejsc w godzinie porannego szczytu komunikacyjnego (7^{00}–7^{59}) w szt.:					*Supply of seats during the morning rush hour (7^{00}–7^{59}) in pieces:*
tramwaje	.	90922	88313	96084	*trams*
autobusy	.	176153	194588	193362	*buses*
szybka kolej miejska	.	7212	11723	11721	*urban rapid rail*
Przewozy pasażerów[e] w tys.:					*Transport of passengers[e] in thous.:*
w ciągu roku	858099	936049	1077018	1131357	*during a year*
w tym:					*of which;*
tramwaje[b]	221778	219434	268181	272100	*trams[b]*
autobusy[c]	490415	495803	547681	574400	*buses[c]*
szybka kolej miejska	609	9365	25580	25311	*urban rapid rail*
w ciągu doby	2351	2565	2951	3099	*during a day*
w tym:					*of which:*
tramwaje[b]	608	601	735	745	*trams[b]*
autobusy[c]	1344*	1358	1500	1573	*buses[c]*
szybka kolej miejska	2	26	70	69	*urban rapid rail*
Liczba automatów biletowych[a]:					*Number of ticket machines[a]:*
stacjonarnych	.	235	413	528	*stationary*
mobilnych	.	129	1560	1674	*in vehicles*
Taksówki osobowe[a]	7962	9414	10475	11079	*Passenger taxis[a]*
Parkingi „Parkuj i jedź” (P&R) w szt.[a]:					*Carparks "Park&Ride" in pieces[a]:*
liczba parkingów	.	8	13	14	*number of carparks*
liczba miejsc parkingowych dla samochodów osobowych	.	2623	3980	4634	*number of parking places for passenger cars*
liczba miejsc parkingowych dla rowerów	.	374	1192	652	*number of parking places for bikes*
Liczba parkingów typu „Bike&Ride”	.	22	53	7030[f]	*Number of "Bike&Ride" parking areas*
System Roweru Publicznego:					*Public Bike System:*
liczba stacji w szt.[a]	.	.	203	219	*number of stations in pieces[a]*
liczba rowerów w szt.[a]	.	.	2981	3039	*number of bicycles in pieces[a]*
liczba wypożyczeń w ciągu roku w tys.	.	.	1878	1911	*number of borrowings over a year in thousand*

☞ *a* Stan w dniu 31 XII. *b* W granicach administracyjnych. *c* Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. *d* Liczba wozów w ruchu w szczycie porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM oraz szybkiej kolei miejskiej. *e* Dane szacunkowe. *f* Od 2015 r. liczba stojaków rowerowych.

Ź r ó d ł o: w zakresie komunikacji miejskiej – dane Zarządu Transportu Miejskiego, w zakresie informacji o liczbie taksówek osobowych – dane Urzędu m.st. Warszawy, w zakresie parkingów rowerowych i stacji Veturilo – dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy.

a As of 31 XII. b Within administrative borders. c Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. d The number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM and urban rapid rail. e Estimated data. f Since 2015 number of bike racks.

S o u r c e: data on urban transport – the Board of Municipal Transport, data on the number of passanger taxis – the Warsaw City Hall, data on the bikeparks and Veturilo stations – the Road Traffic and Transportation Office of the Warsaw City Hall.

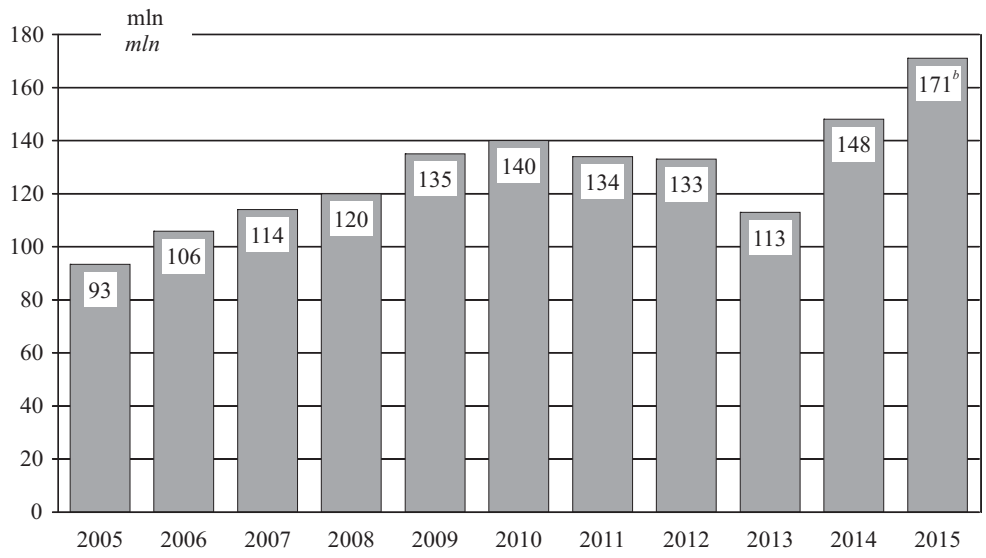
3.2. **KOMUNIKACJA PODZIEMNA – METRO**
Stan w dniu 31 XII

UNDERGROUND TRANSPORT – METRO
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
Linie w km	17,2	23,0	23,0	29,0[a]
Lines in km				
Tabor – wagony	168	240	444	450
Stock – cars				
Miejsca w wagonach	31920	62356	115801	117371
Seats in cars				
Przewozy pasażerów[b] w mln:				
Transport of passengers[b] in mln:				
w ciągu roku	93	140	148	171[a]
during a year				
w ciągu doby	0,26	0,38	0,40	0,47[a]
during a day				

☞ *a* Łącznie z drugą linią metra uruchomioną w marcu 2015 r. *b* Dane szacunkowe.
a Including second line of the metro opened in March 2015. b Estimated data.

PRZEWOZY PASAŻERÓW[a] METREM
TRANSPORT OF PASSENGERS[a] BY METRO



☞ *a* Dane szacunkowe. *b* Łącznie z drugą linią metra uruchomioną w marcu 2015 r.
a Estimated data. b Including second line of the metro opened in March 2015.

4. Wypadki drogowe
Road traffic accidents

4.1. **WYPADKI DROGOWE**[a]
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Wypadki	**1671**	**1035**	**1096**	**905**	***Accidents***
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych[b]	17,3	9,0	8,4	6,6	*Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors*[b]
Na 100 tys. ludności	98,6	61,0	63,4	52,0	*Per 100 thous. population*
Ofiary wypadków	**2190**	**1219**	**1293**	**1094**	***Road traffic casualties***
Śmiertelne	127	58	65	62	*Fatalities*
w tym nieletni do lat 14	2	2	3	2	*of which juveniles up to the age of 14*
Ranni	2063	1161	1228	1032	*Injured*
w tym nieletni do lat 14	123	77	72	68	*of which juveniles up to the age of 14*
Niektóre przyczyny wypadków:					***Some causes of accidents**:*
Z winy kierującego	1363	890	955	810	*Guilt of driver*
nieprawidłowe przejeżdżanie przejścia dla pieszych	402	286	138*	198	*incorrect proceeding through pedestrian crossing*
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu[c]	259	116	129	134	*inappropriate speed for road conditions*[c]
nieustąpienie pierwszeństwa przejazdu	320	246	189	168	*non-compliance with vehicle right of way*
nieprawidłowe wyprzedzanie[d]	25	15	18	10	*incorrectly overtaking*[d]
nieprawidłowe przejeżdżanie przejazdu dla rowerzystów	.	17	46	34	*incorrect proceeding through bike crossing*
nieprawidłowa zmiana pasa ruchu	.	63	86	72	*incorrect changing lanes*
Z winy pieszego	278	130	130	84	*Guilt of pedestrian*
nieostrożne wejście na jezdnię	97	52	54	39	*carelessly entering to the roadway*
wejście na jezdnię przy czerwonym świetle	69	36	38	15	*entering the roadway at red traffic lights*
przekraczanie jezdni w miejscu niedozwolonym	75	36	36	29	*crossing the road where it is not allowed*
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg	138	49	43	35	*Accidents involving persons under the influence of alcohol*
kierujących	106	36	20	25	*drivers*
samochodami osobowymi	88	26	16	17	*of passengers cars*
motocyklami	5	3	2	–	*of motorcycles*
rowerami i motorowerami	8	7	1	7	*of bicycles and motor-bicycles*
samochodami ciężarowymi	3	–	1	1	*of lorries*
innymi pojazdami	2	–	–	–	*of other vehicles*
pasażerów	–	–	2	–	*passengers*
pieszych	32	13	21	10	*pedestrians*

☞ *a* Zarejestrowane przez Policję. *b* Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; od 2011 r. łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. *c* Przekroczenie dozwolonej prędkości dla określonych rodzajów pojazdów albo niedostosowanie prędkości do warunków ruchu lub stanu nawierzchni drogi. *d* Naruszenie przepisów o sposobie i warunkach, jakie obowiązany jest spełnić kierujący podczas wykonywania tego manewru.

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Stołecznej Policji.

a Registered by the Police. b Vehicles as of 31 XII; since 2011 including road vehicles having temporary permission given at the end of the year. c Exceeding the speed limit or speed not adapted to traffic conditions and road surface. d Disregarding by driver the regulations connected with the performing a passing manoeuvre.

S o u r c e: data of The Road Traffic Department of Metropolitan Police Headquarters.

4.2. **LICZBA WYPADKÓW I KOLIZJI Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW**
NUMBER OF ACCIDENTS AND COLLISIONS INVOLVING CYCLISTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2012	2014	2015	*SPECIFICATION*
Wypadki	85	104	151	135	*Accidents*
Ofiary wypadków					*Road traffic casualties*
śmiertelne	–	2	4	5	*fatalities*
ranni	74	91	128*	120	*injured*
ciężko	3	16*	21*	11	*heavily*
lekko	71	75*	107*	109	*lightly*
Kolizje	219	318	624	684	*Collisions*

Ź r ó d ł o: Do 2014 r. dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015. Od 2015 r. dane Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie.

S o u r c e: Until 2014 data of the Road Traffic and Transportion Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015. Since 2015 data of the Board of Municipal Roads in Warsaw.

4.3. **ZDARZENIA DROGOWE Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW W ZALEŻNOŚCI OD WARUNKÓW OŚWIETLENIA**
ROAD INCIDENTS INVOLVING CYCLISTS DEPENDING ON LIGHTING CONDITIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w odsetkach *in percent*				
Światło dzienne	83,4	82,3	75,7	68,0	*Daylight*
Noc	10,4	12,2	17,6	15,0	*Night*
droga oświetlona	10,2	12,0	17,6	14,0	*lit road*
droga nieoświetlona	0,2	0,2	0,0	1,0	*unlit road*
Świt/zmierzch	6,2	5,3	6,6	4,0	*Dawn/twilight*

Ź r ó d ł o: Do 2014 r. dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015. Od 2015 r. dane Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie.

S o u r c e: Until 2014 data of the Road Traffic and Transportion Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015. Since 2015 data of the Board of Municipal Roads in Warsaw.

4.4. **RODZAJE ZDARZEŃ DROGOWYCH Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW**
TYPES OF ROAD INCIDENTS INVOLVING CYCLISTS

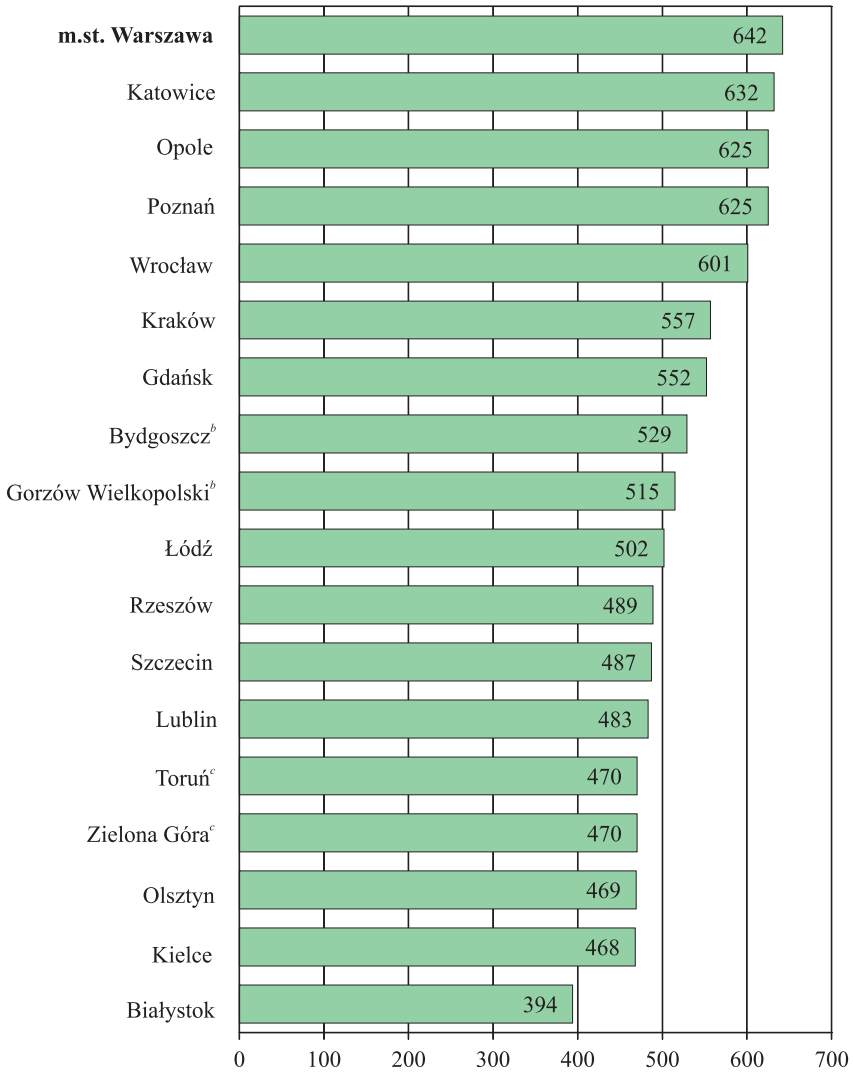
WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w odsetkach *in percent*				
Zderzenia					*Collisions*
boczne	74,6	79,2	74,2	77,0	*side*
czołowe	6,2	4,4	3,0	4,0	*head-on*
tylne	8,1	6,7	6,4	4,0	*back-up*
Najechanie na					*Running aer*
pieszego	5,0	6,4	13,1	11,0	*pedestrian*
pojazd	1,9	1,2	0,8	2,0	*vehicle*
Wywrócenie się	0,9	0,3	0,4	–	*Falling off*
Inne	3,3	1,7	2,1	2,0	*Other*

Ź r ó d ł o: Do 2014 r. dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015. Od 2015 r. dane Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie.

S o u r c e: Until 2014 data of the Road Traffic and Transportion Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015. Since 2015 data of the Board of Municipal Roads in Warsaw.

SAMOCHODY OSOBOWE ZAREJESTROWANE NA 1000 LUDNOŚCI W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST [a] W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED PASSENGER CARS PER 1000 POPULATION IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES [a] IN 2015
As of 31 XII



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *c* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivod. c Exclusive the seat of the voivodship regional council.

XV
Handel i gastronomia
Trade and catering

1. Sklepy i stacje paliw
Shops and petrol stations
2. Placówki gastronomiczne
Catering establishments
3. Magazyny handlowe
Trade warehouses
4. Targowiska
Marketplaces

Uwagi ogólne
General notes

1. Podziału **sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe — 2000 m^2 i więcej, domy handlowe — od 600 do 1999 m^2.

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m^2 do 2499 m^2 prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m^2 prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m^2.

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do pozostałych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m^2.

Apteki są to stałe punkty sprzedaży detalicznej, spełniające warunki sklepu, w których prowadzi się sprzedaż wyrobów farmaceutycznych lub zielarskich.

Stacje paliw są to punkty sprzedaży detalicznej paliw, benzyny, oleju napędowego, płynów chłodzących, środków czyszczących itp.

2. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

3. **Magazyny handlowe** — hurtu i rozdzielcze detalu są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

1. The division of ***stores by organizational form*** *was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.*

Department stores and trade stores *divided into separate deparaments, each selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m^2 and more for department stores and from 600 to 1999 m^2 for trade stores.*

Supermarkets *are stores with a sales floor from 400 to 2499 m^2, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.*

Hypermarkets *are stores with a sales floor above 2500 m^2, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.*

Grocery stores *are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m^2.*

Specialized stores *are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods etc.).*

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m^2.

Pharmacies *are units meeting conditions of a shop, selling drugs and herbs.*

Petrol stations *are the outlets of the retail sales of fuels, petrol, diesel, radiator liquid, cleanning articles etc.*

2. ***Catering establishments*** *include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and takeout consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.*

Mobile retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

3. ***Trade warehouses*** *wholesale and retail distribution are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage area, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registrating amount and the changes in stocks.*

Od 2006 r. dane dotyczące magazynów handlowych prezentuje się na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 3 lata.

4. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

5. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie sprawozdawczości.

Since 2006 data regarding trade warehouses presents on the basis of periodic surveys conducted every three years.

4. ***Marketplaces*** *are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).*

Seasonal marketplaces *are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.*

5. Data regarding trade and catering activity are compiled based on reporting.

1. Sklepy i stacje paliw
Shops and petrol stations

1.1. **SKLEPY I STACJE PALIW[a] WEDŁUG SPECJALIZACJI**
Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS[a] BY SPECIALIZATION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
SKLEPY I STACJE PALIW *SHOPS AND PETROL STATIONS*				
O G Ó Ł E M *T O T A L*	**3140**	**4080**	**4166**	**4509**
Sklepy – *Shops*	**2937**	**3878**	**3985**	**4330**
Ogólnospożywcze *General foodstuffs*	495	599	609	662
Mięsne *Meat*	124	155	181	179
Piekarniczo–ciastkarskie *Baker's and confectioner's products*	82	200	271	308
Z napojami alkoholowymi. *With alcoholic beverages*	44	70	50	46
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi *With cosmetics and toilet goods*	101	147	235	260
Z wyrobami włókienniczymi *With textile products*	13	19	11	16
Z wyrobami odzieżowymi. *With clothing products*	456	612	676	731
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi. *With footwear and leather products*	156	227	231	239
Z meblami i sprzętem oświetleniowym *With furniture and lighting appliances*	105	147	102	112
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego *With radio, tv and household appliances*	53	60	59	57
Z artykułami piśmiennymi i księgarnie *With books and stationery*	70	70	55	71
Z pojazdami mechanicznymi *With motor vehicles*	121	130	119	122
Pozostałe sklepy[b] *Other shops[b]*	1117	1442	1386	1527
Stacje paliw ***Petrol stations***	**203**	**202**	**181**	**179**

☞ *a* Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. *b* Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

a Units employing more than 9 persons by localization. b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.1. **SKLEPY I STACJE PALIW[a] WEDŁUG SPECJALIZACJI (cd.)**
Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS[a] BY SPECIALIZATION (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
POWIERZCHNIA SPRZEDAŻOWA w m^2 *SALES FLOOR in m^2*				
O G Ó Ł E M	**982735**	**1281990**	**1340674**	**1417846**
T O T A L				
Sklepy – *Shops*	**982735**	**1281990**	**1340674**	**1417846**
Ogólnospożywcze	290648	300779	351802	408187
General foodstuffs				
Mięsne	6295	8522	9724	9827
Meat				
Piekarniczo–ciastkarskie	3154	6168	8914	10211
Baker's and confectioner's products				
Z napojami alkoholowymi.	2022	4174	2652	2234
With alcoholic beverages				
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi	13128	25224	46191	51609
With cosmetics and toilet goods				
Z wyrobami włókienniczymi	3760	1739	943	1107
With textilie products				
Z wyrobami odzieżowymi.	124295	182315	215403	236755
With clothing products				
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi	22951	34755	39682	38857
With footwear and leather products				
Z meblami i sprzętem oświetleniowym . .	86397	121457	93390	92642
With furniture and lighting appliances				
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego . . .	48025	58250	46335	45247
With radio, tv and household appliances				
Z artykułami piśmiennymi i księgarnie . .	7984	7470	6862	8215
With books and stationery				
Z pojazdami mechanicznymi	39876	50636	64052	67282
With motor vehicles				
Pozostałe sklepy[b]	334200	480501	454724	445673
Other shops[b]				
Stacje paliw	**x**	**x**	**x**	**x**
Petrol stations				

☞ *a* Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. *b* Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

a Units employing more than 9 persons by localization. b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.1. **SKLEPY I STACJE PALIW[a] WEDŁUG SPECJALIZACJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS[a] BY SPECIALIZATION (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2014	2015
	PRACUJĄCY *EMPLOYED PERSONS*			
O G Ó Ł E M	**37969**	**42632**	**43601**	**44960**
T O T A L				
Sklepy – *Shops*	**36436**	**41477**	**42662**	**44112**
Ogólnospożywcze	16848	13458	14053	15326
General foodstuffs				
Mięsne	488	608	637	643
Meat				
Piekarniczo–ciastkarskie	254	586	836	960
Baker's and confectioner's products				
Z napojami alkoholowymi.	89	194	125	123
With alcoholic beverages				
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi	841	1604	2499	2630
With cosmetics and toilet goods				
Z wyrobami włókienniczymi	38	36	43	42
With textilie products				
Z wyrobami odzieżowymi.	3201	4720	5278	5530
With clothing products				
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi. . . .	876	1349	1440	1435
With footwear and leather products				
Z meblami i sprzętem oświetleniowym . .	974	1335	1142	1113
With furniture and lighting appliances				
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego . . .	1172	1267	1131	1140
With radio, tv and household appliances				
Z artykułami piśmiennymi i księgarnie . .	263	293	214	261
With books and stationery				
Z pojazdami mechanicznymi	964	1600	1778	1898
With motor vehicles				
Pozostałe sklepy[b]	10428	14427	13486	13011
Other shops[b]				
Stacje paliw	**1533**	**1155**	**939**	**848**
Petrol stations				

☞ *a* Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. *b* Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

a Units employing more than 9 persons by localization. b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.2. **SKLEPY[a] I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**
Stan w dniu 31 XII

SHOPS [a] AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Sklepy i stacje paliw *Shops and petrol stations*	Pracujący *Employed persons*	Powierzchnia sprzedażowa w m^2 *Sales floor in m^2*
O G Ó Ł E M	**2014**	**4166**	**43601**	**1340674**
T O T A L	**2015**	**4509**	**44960**	**1417846**
Domy towarowe	2014	5	876	31022
Department stores	2015	6	940	32953
Domy handlowe	2014	21	595	24164
Trade stores	2015	20	585	23431
Supermarkety	2014	241	7380	205532
Supermarkets	2015	264	7694	220555
Hipermarkety	2014	39	8179	298786
Hypermarkets	2015	41	8391	310714
Sklepy powszechne	2014	225	2382	48442
Grocery stores	2015	250	2292	54457
Sklepy wyspecjalizowane	2014	2152	18346	652025
Specialized shops	2015	2322	19200	688479
Apteki	2014	220	1473	20480
Pharmacies	2015	239	1636	22476
Pozostałe sklepy	2014	1082	3431	60223
Other shops	2015	1188	3374	64781
Stacje paliw	2014	181	939	–
Petrol stations	2015	179	848	–

☞ *a* Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji.
a Units employing more than 9 persons by localization.

2. Placówki gastronomiczne
Catering establishments

2.1. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE[a] WEDŁUG SEKTORÓW**
CATERING ESTABLISHMENTS [a] BY SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Sektor *Sector*	
			publiczny *public*	prywatny *private*
O G Ó Ł E M	**2014**	**2390**	**382**	**2008**
T O T A L	**2015**	**2550**	**379**	**2171**
Placówki stałe[b]	**2014**	**2186**	**228**	**1958**
Permanent establishments[b]	**2015**	**2398**	**278**	**2120**
Restauracje	2014	632	29	603
Restaurants	2015	630	59	571
Bary	2014	898	86	812
Bars	2015	1052	89	963
Stołówki	2014	374	42	332
Canteens	2015	381	52	329
Punkty gastronomiczne	2014	282	71	211
Food stands	2015	335	78	257
Placówki sezonowe	**2014**	**204**	**154**	**50**
Seasonal establishments	**2015**	**152**	**101**	**51**

☞ *a* Dotyczy placówek gastronomicznych tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. *b* Stan w dniu 31 XII.

a Concern catering establishments of these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b As of 31 XII.

3. Magazyny handlowe
Trade warehouses

3.1. **MAGAZYNY HANDLOWE[a]**
Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*				Powierzchnia składowa w m^2 *Storage space in m^2*			
	2005	2009	2012	2015	2005	2009	2012	2015
O G Ó Ł E M ***T O T A L***	**7717**	**4641**	**3707**	**3855**	**4486946**	**3307302**	**5026594**	**3553168**
Magazyny zamknięte *Secured warehouses*	4054	2753	2618	2658	2819626	2650824	3572058	2569277
Magazyny zadaszone *Roofed warehouses*	342	270	416	418	209124	134121	671563	340838
Place składowe *Storage sites*	367	207	194	207	1458196	522357	782973	643053
Silosy i zbiorniki *Silos and containers*	2954	1411	479	572	1599958[b]	1004744[b]	1597864[b]	1055256[b]

☞ *a* Hurtu i rozdzielcze detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. *b* Pojemność w m^3.

a Wholesale and retail distribution; data concern these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b Capacity in m^3.

3.2. **MAGAZYNY HANDLOWE[a] WEDŁUG RODZAJÓW I SEKTORÓW**
Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES[a] BY TYPE AND SECTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Zamknięte *Secured*	Zadaszone *Roofed*	Place składowe *Storage sites*	Silosy i zbiorniki *Silos and containers*
Magazyny	2012	3707	2618	416	194	479
Warehouses	2015	3855	2658	418	207	572
sektor publiczny	2012	83	38	4	2	39
public sector	2015	134	66	10	1	57
sektor prywatny	2012	3624	2580	412	192	440
private sector	2015	3721	2592	408	206	515
Powierzchnia składowa w m^2	2012	5026594	3572058	671563	782973	1597864[b]
Storage space in m^2	2015	3553168	2569277	340838	643053	1055256[b]
sektor publiczny	2012	47799	46110	989	700	894027[b]
public sector	2015	58194	56056	2038	100	777047[b]
sektor prywatny	2012	4978795	3525948	670574	782273	703837[b]
private sector	2015	3494974	2513221	338800	642953	278209[b]

☞ a Hurtu i rozdzielcze detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. *b* Pojemność w m^3.
a Wholesale and retail distribution; data concern these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b Capacity in m^3.

4. Targowiska
Marketplaces

4.1. **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII

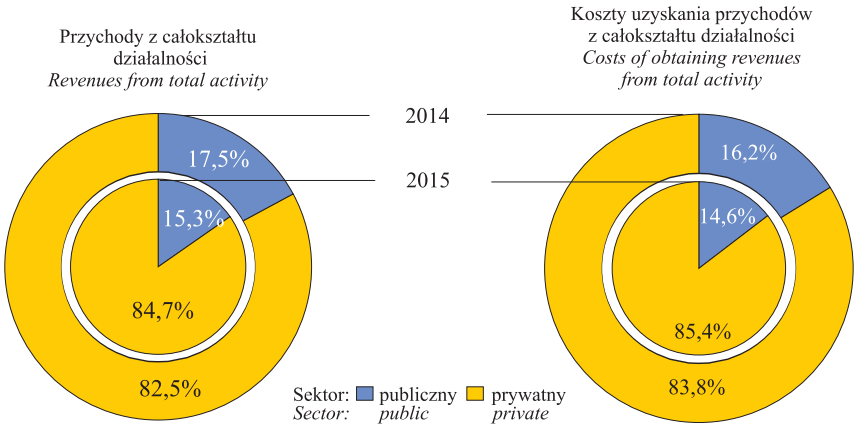
MARKETPLACES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Targowiska stałe:					*Permanent marketplaces:*
liczba	57	55	66	62	*number*
powierzchnia targowisk w tys. m^2	550,1	292,5	281,5	285,4	*area of marketplaces in thous. m^2*
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	8299	4389	4336	4274	*permanent small-retail sales outlets*
w tym na targowiskach czynnych codziennie	8112	4192	4164	4102	*of which at marketplaces opened daily*
Targowiska sezonowe[a] (w ciągu roku)	118	642	394	409	*Seasonal marketplaces[a] (during the year)*
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	16906,6	8143,4	6869,9	6547,7	*Annual receipts from marketplace fees in thous. zl*

☞ *a* Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.
a Number of the marketplaces or places located on streets and squares opened periodically.

STRUKTURA PRZYCHODÓW I KOSZTÓW PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

STRUCTURE OF REVENUES AND COSTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

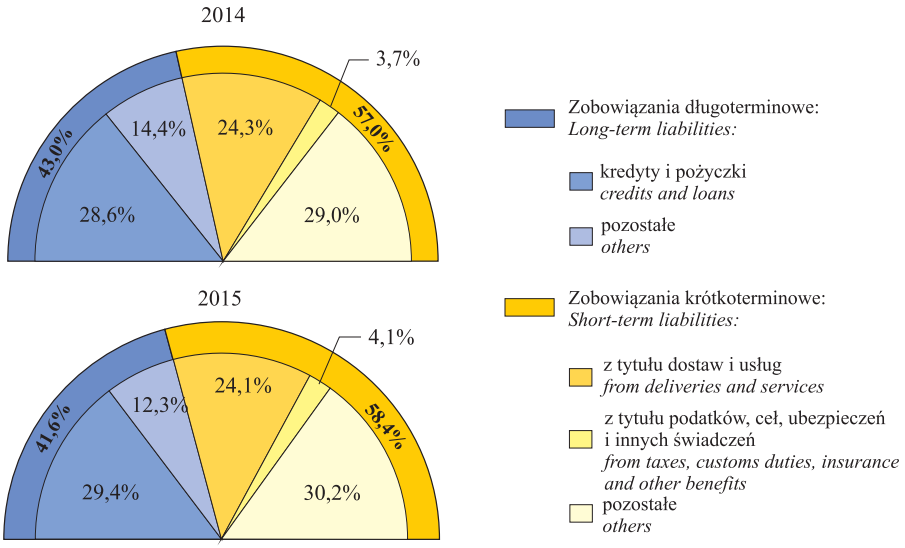


STRUKTURA ZOBOWIĄZAŃ PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII



XVI
Finanse przedsiębiorstw
Finances of enterprises

1. ***Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw***
   Revenues, costs and financial results of enterprises
2. ***Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach***
   Economic relations in enterprises
3. ***Aktywa obrotowe przedsiębiorstw***
   Current assets of enterprises
4. ***Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw***
   Share equity (funds) of enterprises
5. ***Zobowiązania przedsiębiorstw***
   Liabilities of enterprises

Uwagi ogólne
General notes

1. **Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 330, z późn. zm.).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. **Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) łącznie z dotacjami do produktów;
2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. **Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);

*1. **The financial results of enterprises** are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws 2013, item 330, with later amendments).*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in the agriculture.

*2. **Revenues from total activity (sums received and due)** include:*

1) net revenues from sale of products (goods and services) including subsidies on products;
2) net revenues from sale of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

*3. **Costs of obtaining revenues from total activity** include:*

1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;
2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;

3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. **Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. **Wynik zdarzeń nadzwyczajnych** (zyski i straty nadzwyczajne) to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

7. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. **Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

— część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,

— część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

3) other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;

4) financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.

*4. **Revenues and costs of obtaining revenues from the sale** of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).*

*5. **The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.*

*6. **Result on extraordinary events** (extraordinary profits and losses) are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.*

*7. **The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.*

*8. **Obligatory encumbrances on gross financial result** include corporate income tax and personal income tax as well as other payments resulting from separate regulations.*

Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

— the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,

— the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

9. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

10. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 2.1 obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
- — **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- — **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaźnik płynności finansowej:**
- — **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
- — **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
- — **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

11. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

12. **Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:
- — w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
- — w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- — w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- — w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

*9. **The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

10. The economic relations presented in table 2.1 were calculated as follows:

*1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*

*2) **turnover profitability rate:***
- *— **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,*
- *— **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;*

*3) **financial liquidity ratio of:***
- *— **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,*
- *— **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,*
- *— **third degree** as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term inter-period settlements) to short-term liabilities excluding special funds.*

*11. **Current assets** include: stocks, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.*

Dues from deliveries and services are included in short--term dues (irrespective of their due date).

*12. **Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:*
- *— initial capital – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,*
- *— founders' capital – in state owned enterprises*
- *— participation fund – in cooperatives,*
- *— owners' capital – in limited partnership, unlimited partnership, professional partnership and civil law partnership companies.*

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

13. **Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

Share capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

13. ***Liabilities of enterprises (outside capital)*** *include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.*

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

14. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw
Revenues, costs and financial results of enterprises

1.1. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015
		w mln zł *in mln zl*	
Przychody z całokształtu działalności	**618435,2**	**719291,8**	**737116,4**
Revenues from total activity			
sektor publiczny *public sector*	108608,6	126030,2	112992,8
sektor prywatny *private sector*	509826,6	593261,6	624123,5
w tym: *of which:*			
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) *Net revenues from sale of products(goods and services)*	314801,2	373805,1	389038,1
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów *Net revenues from sale of goods and materials*	267479,3	306067,0	316339,3
Przychody finansowe *Financial revenues*	18159,5	23750,2	14115,9
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	**581021,7**	**682931,3**	**704558,3**
Costs of obtaining revenues from total activity			
sektor publiczny *public sector*	98711,4	110705,5	102887,3
sektor prywatny *private sector*	482310,3	572225,8	601671,0
w tym: *of which:*			
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) *Cost of products sold (goods and services)*	330115,5	394484,1	408996,7
Wartość sprzedanych towarów i materiałów *Value of goods and materials sold*	222195,2	251071,7	258742,0
Koszty finansowe *Financial costs*	12742,6	23117,1	18851,1
Wynik finansowy na działalności gospodarczej ***Financial result on economic activity***	**37413,5**	**36360,5**	**32558,1**
Sektor publiczny *Public sector*	9897,2	15324,7	10105,6
Sektor prywatny. *Private sector*	27516,3	21035,8	22452,5
Wyniki zdarzeń nadzwyczajnych ***Result on extraordinary events***	**1,4**	**224,2**	**31,9**
Sektor publiczny *Public sector*	0,7	0,5	1,5
Sektor prywatny. *Private sector*	0,6	223,8	30,4

1.1. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014		2015
		w mln zł	*in mln zl*	
Zyski nadzwyczajne	**24,5**	**266,7**		**44,0**
Extraordinary profits				
Sektor publiczny	10,2	8,0		3,8
Public sector				
Sektor prywatny	14,3	258,7		40,3
Private sector				
Straty nadzwyczajne	**23,1**	**42,5**		**12,2**
Extraordinary losses				
Sektor publiczny	9,4	7,5		2,3
Public sector				
Sektor prywatny	13,7	35,0		9,9
Private sector				
Wynik finansowy brutto	**37414,9**	**36584,7**		**32590,0**
Gross financial result				
sektor publiczny	9898,0	15325,2		10107,1
public sector				
sektor prywatny	27516,9	21259,5		22482,9
private sector				
Zysk brutto	43692,9	46796,0		44746,1
Gross profit				
Strata brutto	6278,0	10211,3		12156,1
Gross loss				
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	**5967,6**[a]	**7218,6**		**6777,8**
Obligatory encumbrances on gross financial result				
sektor publiczny	1193,7	3231,3		2574,2
public sector				
sektor prywatny	4773,8	3987,4		4203,7
private sector				
W tym podatek dochodowy	5967,6	5024,2		5271,1
Of which income tax				
Wynik finansowy netto	**31447,3**	**29366,1**		**25812,1**
Net financial result				
sektor publiczny	8704,3	12093,9		7532,9
public sector				
sektor prywatny	22743,1	17272,2		18279,2
private sector				
Zysk netto	37468,8	39298,3		37471,3
Net profit				
Strata netto	6021,5	9932,2		11659,2
Net loss				

☞ *a* Obejmują tylko podatek dochodowy.
a Include income tax only.

1.2. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Przychody z całokształtu działalności *Revenues from total activity*	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności *Costs of obtaining revenues from total activity*	Wynik finansowy brutto *Gross financial result*	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto *Obligatory encumbrances on gross financial result*	Wynik finansowy netto *Net financial result*
		w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M	**2014**	**719291,8**	**682931,3**	**36584,7**	**7218,6**	**29366,1**
T O T A L	**2015**	**737116,4**	**704558,3**	**32590,0**	**6777,8**	**25812,1**
w tym: *of which:*						
Przemysł	2014	175281,6	160965,7	14314,1	1644,7	12669,4
Industry	2015	170154,7	161007,1	9147,6	1179,7	7967,9
w tym: *of which:*						
przetwórstwo przemysłowe	2014	90108,3	85746,1	4360,3	740,7	3619,7
manufacturing	2015	88454,7	84274,9	4179,8	628,5	3551,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]	2014	79661,1	69225,3	10435,8	803,1	9632,6
	2015	77048,2	71305,8	5742,4	539,3	5203,0
electricity, gas, steam and air conditioning supply						
Budownictwo	2014	38325,7	37120,0	1375,6	264,2	1111,4
Construction	2015	40736,2	39488,9	1276,8	406,5	870,3
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	2014	266418,9	260975,3	5486,0	1211,8	4274,3
	2015	273209,2	266947,5	6260,8	1347,3	4913,6
Trade; repair of motor vehicles[Δ]						
Transport i gospodarka magazynowa	2014	51077,6	49133,0	1944,6	364,2	1580,4
Transportation and storage	2015	54649,6	52485,1	2164,5	436,6	1728,0
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	2014	5201,2	4945,2	257,2	68,1	189,1
Accommodation and catering[Δ]	2015	5990,0	5599,0	391,1	86,9	304,3
Informacja i komunikacja	2014	72239,0	68745,0	3493,5	569,9	2923,5
Information and communication	2015	76155,3	71279,5	4877,4	533,3	4344,1
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	20317,4	18563,3	1754,1	311,2	1442,9
Financial and insurance activities	2015	19937,4	16900,9	3036,5	416,7	2619,9
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	9966,5	9263,9	701,6	191,0	510,6
Real estate activities	2015	9807,3	8860,6	946,4	154,5	791,8
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2014	36176,5	33451,2	2725,6	244,2	2481,4
	2015	39023,3	37760,5	1262,9	385,3	877,5
Professional, scentific and technical activities						
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	2014	15472,6	14955,1	530,2	120,3	410,0
	2015	18390,5	17823,1	567,4	167,0	400,4
Administrative and support service activities						
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	8529,1	8300,7	228,4	59,9	168,5
	2015	8833,1	8578,8	254,3	65,4	188,9
Arts, entertainment and recreation						
Pozostała działalność usługowa	2014	2027,1	1971,8	55,4	12,2	43,1
Other service activities	2015	2410,8	2300,4	110,4	25,0	85,5

1.3. **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Liczba przedsiębiorstw ogółem *Number of enterprises*	Z wynikiem finansowym brutto *With gross financial result*			Z wynikiem finansowym netto *With net financial result*		
			dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero (0)*	dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero (0)*
OGÓŁEM	**2014**	**6182**	**4658**	**1514**	**10**	**4609**	**1554**	**19**
TOTAL	**2015**	**5996**	**4664**	**1325**	**7**	**4598**	**1383**	**15**
sektor publiczny	2014	232	162	69	1	160	70	2
public sector	2015	227	157	70	–	156	71	–
sektor prywatny	2014	5950	4496	1445	9	4449	1484	17
private sector	2015	5769	4507	1255	7	4442	1312	15
w tym:								
of which:								
Przemysł	2014	787	589	198	–	584	203	–
Industry	2015	769	604	165	–	596	172	1
w tym:								
of which:								
przetwórstwo przemysłowe	2014	692	529	163	–	524	168	–
manufacturing	2015	684	547	137	–	538	145	1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]	2014	37	24	13	–	24	13	–
	2015	34	23	11	–	24	10	–
electricity, gas, steam and air conditioning supply								
Budownictwo	2014	442	339	103	–	338	104	–
Construction	2015	440	346	94	–	344	95	1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	2014	1841	1436	403	2	1421	417	3
	2015	1768	1409	355	4	1389	377	2
Trade; repair of motor vehicles[Δ]								
Transport i gospodarka magazynowa	2014	233	184	47	2	182	48	3
	2015	232	190	42	–	189	42	1
Transportation and storage								
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	2014	198	122	76	–	121	77	–
Accommodation and catering[Δ]	2015	189	127	62	–	123	65	1
Informacja i komunikacja	2014	635	456	179	–	451	183	1
Information and communication	2015	586	453	133	–	446	139	1
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	246	172	74	–	169	76	1
	2015	242	185	57	–	181	60	1
Financial and insurance activities								
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	284	223	61	–	220	63	1
Real estate activities	2015	276	216	60	–	211	62	3

1.3. **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH (dok.)**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Liczba przedsiębiorstw ogółem *Number of enterprises*	Z wynikiem finansowym brutto *With gross financial result*			Z wynikiem finansowym netto *With net financial result*		
			dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero (0)*	dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero (0)*
Działalność profesjonalna,	2014	897	677	215	5	670	221	6
naukowa i techniczna	2015	859	670	187	2	664	193	2
Professional, scentific and technical activities								
Administrowanie i działal-	2014	335	264	71	–	256	76	3
ność wspierająca[Δ]	2015	363	283	79	1	276	85	2
Administrative and support service activities								
Działalność związana z kul-	2014	37	24	13	–	24	13	–
turą, rozrywką i rekreacją	2015	30	19	11	–	18	12	–
Arts, entertainment and recreation								
Pozostała działalność usługowa	2014	42	30	12	–	30	12	–
Other service activities	2015	46	30	16	–	29	17	–

2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach
Economic relations in enterprises

2.1. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Wskaźnik poziomu kosztów *Cost level indicator*	Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitablity rate*		Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio of the*		
			brutto *gross*	netto *net*	I stopnia *first degree*	II stopnia *second degree*	III stopnia *third degree*
		w %			*in %*		
O G Ó Ł E M	**2014**	**94,9**	**5,1**	**4,1**	**56,0**	**123,0**	**152,7**
T O T A L	**2015**	**95,6**	**4,4**	**3,5**	**52,7**	**120,7**	**149,1**
sektor publiczny	2014	87,8	12,2	9,6	148,6	224,4	255,4
public sector	2015	91,1	8,9	6,7	141,6	220,6	245,6
sektor prywatny	2014	96,5	3,6	2,9	43,0	108,8	138,3
private sector	2015	96,4	3,6	2,9	41,0	107,6	136,4
w tym:							
of which:							
Przemysł	2014	91,8	8,2	7,2	51,1	118,0	156,0
Industry	2015	94,6	5,4	4,7	52,8	117,2	152,7

2.1. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Wskaźnik poziomu kosztów *Cost level indicator*	Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitablity rate*		Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio of*		
			brutto *gross*	netto *net*	I stopnia *first degree*	II stopnia *second degree*	III stopnia *third degree*
		w % *in %*					
Przemysł (dok.)							
Industry (cont.)							
w tym:							
of which:							
przetwórstwo przemysłowe	2014	95,2	4,8	4,0	34,5	102,7	144,1
manufacturing	2015	95,3	4,7	4,0	36,6	101,8	143,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną	2014	86,9	13,1	12,1	86,1	160,5	198,6
i gorącą wodę[Δ]	2015	92,5	7,5	6,8	82,4	148,3	174,1
electricity, gas, steam and air conditioning supply							
Budownictwo	2014	96,9	3,6	2,9	56,4	115,4	162,5
Construction	2015	96,9	3,1	2,1	63,6	115,7	162,5
Handel; naprawa pojazdów	2014	98,0	2,1	1,6	33,7	98,1	147,0
samochodowych[Δ]	2015	97,7	2,3	1,8	32,8	98,0	145,4
Trade; repair of motor vehicles[Δ]							
Transport i gospodarka magazynowa	2014	96,2	3,8	3,1	76,5	132,6	141,9
Transportation and storage	2015	96,0	4,0	3,2	82,0	148,4	157,8
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] . . .	2014	95,1	4,9	3,6	60,2	92,6	103,4
Accommodation and catering[Δ]	2015	93,5	6,5	5,1	58,7	97,0	108,2
Informacja i komunikacja	2014	95,2	4,8	4,0	49,7	119,7	135,5
Information and communication	2015	93,6	6,4	5,7	38,2	93,0	106,0
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	91,4	8,6	7,1	73,0	138,3	140,7
Financial and insurance activities	2015	84,8	15,2	13,1	66,7	150,7	153,6
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	93,0	7,0	5,1	97,9	127,8	182,2
Real estate activities	2015	90,3	9,6	8,1	82,7	131,4	190,4
Działalność profesjonalna, naukowa	2014	92,5	7,5	6,9	74,5	150,6	174,8
i techniczna	2015	96,8	3,2	2,2	65,5	140,9	159,6
Professional, scentific and technical activities							
Administrowanie i działalność	2014	96,7	3,4	2,6	37,0	104,6	113,6
wspierająca[Δ]	2015	96,9	3,1	2,2	29,2	88,2	97,8
Administrative and support service activities							
Działalność związana z kulturą,	2014	97,3	2,7	2,0	159,6	192,4	203,8
rozrywką i rekreacją	2015	97,1	2,9	2,1	172,0	199,5	211,9
Arts, entertainment and recreation							
Pozostała działalność usługowa	2014	97,3	2,7	2,1	87,1	191,7	233,9
Other service activities	2015	95,4	4,6	3,5	87,3	178,1	196,7

3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw
Current assets of enterprises

3.1. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Zapasy		
				razem *total*	w tym	
					materiały *materials*	półprodukty i produkty w toku *semi-finished products and work in progress*
			w mln zł			
1	**O G Ó Ł E M**	**2014**	**297663,3**	**48917,5**	**9155,7**	**7004,2**
2	***T O T A L***	**2015**	**312864,7**	**49872,8**	**8417,4**	**7477,7**
3	sektor publiczny	2014	61104,0	6261,0	3558,3	1161,7
4	*public sector*	2015	59991,5	4988,2	2598,6	984,7
5	sektor prywatny	2014	236559,3	42656,4	5597,3	5842,5
6	*private sector*	2015	252873,2	44884,6	5818,9	6493,0
	w tym: *of which:*					
7	Przemysł	2014	58676,7	13014,9	6662,4	1625,2
8	*Industry*	2015	57625,7	12113,2	6103,4	1557,0
	w tym: *of which:*					
9	przetwórstwo przemysłowe	2014	33289,5	8551,2	3143,8	1536,6
10	*manufacturing*	2015	33725,6	8778,5	3694,8	1459,0
11	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz,	2014	23080,5	4277,5	3443,3	75,0
12	parę wodną i gorącą wodę[Δ]	2015	22104,8	3172,5	2349,7	82,6
	electricity, gas, steam and air conditioning supply					
13	Budownictwo	2014	24439,4	4147,4	391,7	2503,3
14	*Construction*	2015	24888,1	4379,7	377,6	2930,8
15	Handel; naprawa pojazdów	2014	75757,4	24493,2	573,5	209,9
16	samochodowych[Δ]	2015	82597,0	26056,8	446,0	185,7
	Trade; repair of motor vehicles[Δ]					
17	Transport i gospodarka magazynowa	2014	21210,1	845,1	760,3	5,2
18	*Transportation and storage*	2015	22299,0	799,1	704,0	3,2
19	Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	2014	1414,5	81,1	43,4	7,1
20	*Accomodation and catering*[Δ]	2015	1411,2	96,1	40,5	11,1
21	Informacja i komunikacja	2014	26165,2	2067,7	363,9	240,9
22	*Information and communication*	2015	28398,4	1953,5	356,4	248,8
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	44793,6	207,9	2,7	2,0
24	*Financial and insurance activities*	2015	47351,3	219,8	1,2	1,8
25	Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	7855,7	2080,3	44,5	1202,2
26	*Real estate activities*	2015	8562,2	2414,1	36,8	1601,6

Stocks		Należności krótkoterminowe *Short-term dues*		Inwestycje krótkoterminowe *Short-term investments*	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe *Short-term inter-period settlements*	Lp. *No.*
of which						
produkty gotowe *finished products*	towary *goods*	razem *total*	w tym z tytułu dostaw i usług *of which from deliveries and services*			
in mln zl						
3720,3	**27171,5**	**130715,3**	**105038,7**	**109071,5**	**8959,1**	1
3725,1	**28758,2**	**142851,3**	**110995,1**	**110521,5**	**9619,1**	2
320,7	872,7	18132,6	13234,1	35562,4	1148,0	3
314,8	705,6	19285,5	12923,5	34592,3	1125,5	4
3399,5	26298,7	112582,7	91804,6	73509,1	7811,1	5
3410,3	28052,6	123565,9	98071,5	75929,2	8493,6	6
1852,1	2233,9	25168,6	21301,6	19219,0	1274,2	7
2075,2	1749,2	24309,2	19043,4	19925,1	1278,2	8
1763,7	1599,1	15748,7	13634,7	7981,3	1008,4	9
1951,5	1362,2	15322,5	12560,7	8578,7	1045,9	10
65,4	564,1	8646,0	7033,4	10000,8	156,2	11
91,9	335,9	8362,3	6007,0	10459,9	110,1	12
614,0	351,3	8872,2	7060,2	8484,6	2935,2	13
537,1	387,4	7966,9	6267,7	9744,5	2797,0	14
206,6	22854,2	33166,6	27228,7	17371,5	726,2	15
193,1	24729,1	37008,5	30254,2	18631,7	900,0	16
0,0	34,4	8381,4	6174,8	11438,5	545,1	17
0,0	64,3	9380,0	6042,6	11584,4	535,5	18
0,6	27,0	442,8	271,3	823,3	67,4	19
3,5	29,8	499,0	300,9	765,2	50,9	20
600,5	848,9	13526,8	11727,9	9599,3	971,4	21
480,1	853,4	14673,9	12140,1	10239,6	1531,4	22
–	126,9	20791,4	13840,9	23247,9	546,5	23
–	164,9	25898,2	17496,2	20545,3	688,0	24
276,3	501,5	1287,9	917,3	4220,1	267,4	25
233,1	534,3	2190,4	1807,5	3719,0	238,8	26

3.1. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

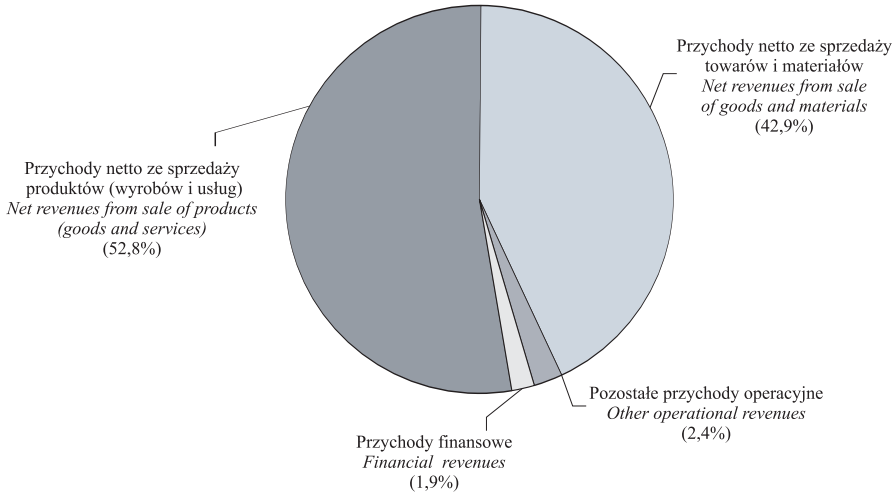
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Zapasy		
				razem *total*	w tym	
					materiały *materials*	półprodukty i produkty w toku *semi-finished products and work in progress*
						w mln zł
1	Działalność profesjonalna,	2014	18901,1	1453,2	145,4	1149,5
2	naukowa i techniczna	2015	19449,8	1136,6	147,8	864,7
	Professional, scientific and technical activities					
3	Administrowanie i działalność	2014	4563,5	142,4	32,8	23,7
4	wspierająca$^{\Delta}$	2015	5429,8	290,0	67,4	56,1
	Administrative and support service activities					
5	Działalność związana z kulturą,	2014	1093,4	41,9	29,1	1,3
6	rozrywką i rekreacją	2015	1155,0	40,4	31,1	1,0
	Arts, entertainment and recreation					
7	Pozostała działalność usługowa . . .	2014	679,8	60,0	9,1	24,6
8	*Other service activities*	2015	803,8	53,7	13,7	9,0

STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW W 2015 R.

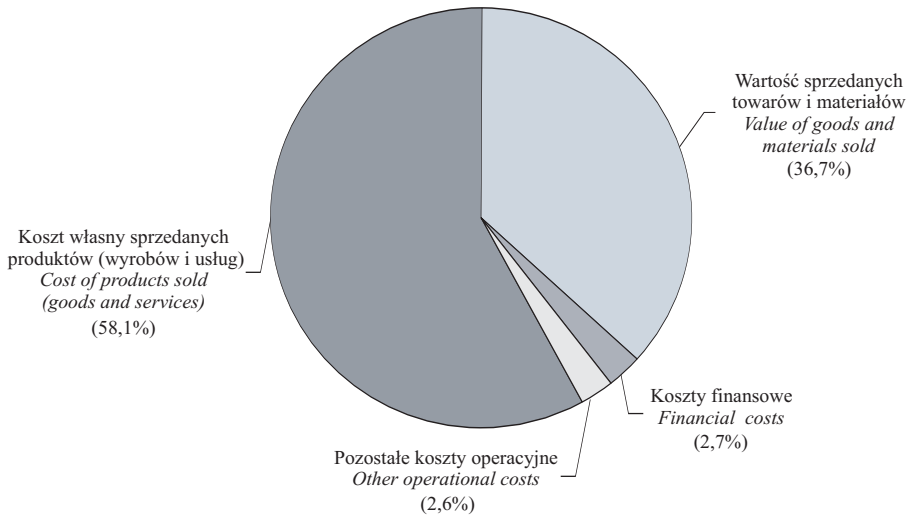
STRUCTURE OF REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY OF ENTERPRISES IN 2015



Stocks		Należności krótkoterminowe *Short-term dues*		Inwestycje krótkoterminowe *Short-term investments*	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe *Short-term inter-period settlements*	Lp. *No.*
of which						
produkty gotowe *finished products*	towary *goods*	razem *total*	w tym z tytułu dostaw i usług *of which from deliveries and services*			
in mln zl						
20,6	87,5	8232,7	6573,9	8058,5	1156,6	1
18,1	67,5	9196,2	6961,2	7981,6	1135,3	2
2,0	53,4	2716,6	2327,6	1485,8	218,8	3
1,9	107,4	3273,4	2668,9	1620,5	245,9	4
0,2	10,5	176,1	60,1	856,4	19,0	5
0,2	7,7	150,1	54,9	937,3	27,1	6
2,2	13,4	304,1	233,6	253,3	62,4	7
1,6	25,0	371,1	301,8	356,6	22,4	8

STRUKTURA KOSZTÓW UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW W 2015 R.

STRUCTURE OF COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY OF ENTERPRISES IN 2015



4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw
Share equity (funds) of enterprises

4.1. **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*			
			kapitał (fundusz) podstawowy *share capital (fund)*	kapitał (fundusz) zapasowy *supplementary capital (fund)*	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych *undistributed (unsettled) financial result from previous years*	wynik finansowy netto roku obrotowego *net financial result of turnover year*
		w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M	**2014**	**394817,5**	**222699,9**	**139750,5**	**–34263,5**	**30313,2**
T O T A L	**2015**	**404718,7**	**222022,5**	**143869,9**	**–21390,3**	**25005,3**
sektor publiczny	2014	173360,1	127228,0	41321,9	–11575,5	12093,9
public sector	2015	170389,3	127671,3	41049,5	–8851,3	7532,9
sektor prywatny	2014	221457,4	95471,8	98428,6	–22688,1	18219,2
private sector	2015	234329,3	94351,1	102820,4	–12539,0	17472,4
w tym:						
of which:						
Przemysł	2014	130901,0	65580,6	47520,9	–2717,8	12659,7
Industry	2015	132423,7	64978,3	53200,4	–1013,2	7701,8
w tym:						
of which:						
przetwórstwo przemysłowe	2014	39650,5	17443,9	14924,5	–786,2	3610,0
manufacturing	2015	39491,0	16523,5	15683,6	–542,8	3285,2
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]	2014	85197,0	44488,3	29328,6	369,2	9632,6
	2015	85565,4	44353,9	34068,8	897,2	5203,0
electricity, gas, steam and air conditioning supply						
Budownictwo	2014	10887,0	4098,0	7608,0	–3622,5	1118,7
Construction	2015	11001,7	4222,3	6612,1	–2274,3	867,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	2014	45633,0	23140,7	20435,1	–7802,6	4262,6
	2015	48631,3	19209,8	22225,3	–3654,8	4903,8
Trade; repair of motor vehicles[Δ]						
Transport i gospodarka magazynowa	2014	35312,1	30335,1	8582,3	–9981,9	1498,8
Transportation and storage	2015	37028,8	31725,6	7718,4	–7107,5	1721,5
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	2014	5553,9	2946,5	1249,7	163,4	189,1
Accommodation and catering[Δ]	2015	5525,0	2949,8	1314,7	–104,7	303,3
Informacja i komunikacja	2014	49346,9	15338,3	23655,4	–1543,8	2917,9
Information and communication	2015	50612,9	15105,5	22170,0	431,3	3985,8
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	30194,0	20465,1	6090,9	–522,6	2392,6
	2015	31626,6	20360,8	6116,3	–250,1	2524,4
Financial and insurance activities						
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	29322,4	17677,3	8722,0	444,3	619,2
Real estate activities	2015	26693,1	18231,9	6819,5	–662,5	769,3

4.1. **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*			
			kapitał (fundusz) podstawowy *share capital (fund)*	kapitał (fundusz) zapasowy *supplementary capital (fund)*	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych *undistributed (unsettled) financial result from previous years*	wynik finansowy netto roku obrotowego *net financial result of turnover year*
		w mln zł *in mln zl*				
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2014	29663,6	20395,4	12200,6	–7046,8	2471,8
	2015	33309,3	22371,4	13561,7	–5004,6	844,9
Professional, scentific and technical activities						
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	2014	3829,8	1898,3	1780,7	–494,8	400,2
	2015	4188,0	2009,9	1868,6	–420,5	384,9
Administrative and support service activities						
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	1003,8	249,5	896,6	–520,7	170,3
	2015	961,7	262,5	873,5	–560,2	187,4
Arts, entertainment and recreation						
Pozostała działalność usługowa . . .	2014	1010,6	748,9	218,2	–29,2	43,1
Other service activities	2015	1144,9	822,0	218,0	–54,9	89,3

4.2. **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓŁEK**[a]
Stan w dniu 31 XII
SHARE CAPITAL OF COMPANIES[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym mienie *Of which estate*			
			Skarbu Państwa *of the State Treasury*	jednostek samorządu terytorialnego *of local government units*	krajowych osób fizycznych i pozostałych krajowych jednostek prywatnych *of domestic natural persons and other national private units*	osób zagranicznych *of foreign persons*
		w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M . . . . . TOTAL	**2014**	**175019,7**	**54990,9**	**6108,8**	**30736,6**	**49486,2**
	2015	**173875,2**	**55519,2**	**5951,6**	**29869,4**	**47762,4**
sektor publiczny	2014	89704,8	54981,0	6102,9	547,0	235,0
public sector	2015	89388,9	54733,1	5946,0	110,1	0,0
sektor prywatny.	2014	85314,9	9,9	5,9	30189,6	49251,2
private sector	2015	84486,3	786,1	5,6	29759,3	47762,4
w tym: *of which:*						
Przemysł	2014	65463,4	15435,5	2371,8	8631,6	15352,7
Industry	2015	64878,3	15305,2	2956,7	9627,7	13962,5

☞ *a* Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

4.2. **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓŁEK**[a] **(dok.)**
Stan w dniu 31 XII
SHARE CAPITAL OF COMPANIES[a] *(cont.)*
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym mienie *Of which estate*			
			Skarbu Państwa *of the State Treasury*	jednostek samorządu terytorialnego *of local government units*	krajowych osób fizycznych i pozostałych krajowych jednostek prywatnych *of domestic natural persons and other national private units*	osób zagranicznych *of foreign persons*
		w mln zł *in mln zl*				
Przemysł (dok.) *Industry (cont.)*						
w tym: *of which*:						
przetwórstwo przemysłowe	2014	17328,5	246,1	–	5100,5	9357,2
manufacturing	2015	16425,4	234,0	–	5537,6	8454,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply*	2014	44488,3	15189,3	3,2	2988,1	5265,9
	2015	44353,9	15071,2	3,1	3598,8	4854,3
Budownictwo	2014	3430,2	71,1	16,4	1202,7	1431,0
Construction	2015	3741,2	71,1	16,4	1140,6	1768,6
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	2014	22566,7	1603,2	2,5	5738,0	13945,0
Trade; repair of motor vehicles[Δ]	2015	18737,4	1603,2	2,5	3838,9	12600,7
Transport i gospodarka magazynowa	2014	29459,8	20410,5	3321,8	944,9	1187,1
Transportation and storage	2015	30852,9	20837,6	2551,5	518,1	966,7
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] . . .	2014	2933,9	544,3	0,0	1211,6	851,2
Accommodation and catering[Δ]	2015	2934,9	544,3	0,0	1179,1	863,6
Informacja i komunikacja	2014	15306,7	339,7	31,1	2653,3	8818,4
Information and communication	2015	15078,8	315,7	31,0	2987,6	8461,7
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	9878,0	6258,9	39,8	1384,6	2054,2
Financial and insurance activities	2015	9724,9	6492,6	39,8	1423,0	1611,7
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	4933,1	2,1	144,1	1972,7	2525,0
Real estate activities	2015	4462,2	1,6	150,1	2178,0	2054,0
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scentific and technical activities*	2014	17750,2	10178,4	0,5	5758,2	1750,6
	2015	19870,3	10200,8	0,5	5837,0	3603,9
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	2014	1872,3	–	5,7	1021,6	751,6
Administrative and support service activities	2015	1976,4	–	0,0	871,6	1011,7
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	249,5	131,7	–	63,3	52,3
Arts, entertainment and recreation	2015	262,5	131,7	–	81,5	47,6
Pozostała działalność usługowa . . .	2014	89,5	–	2,3	31,9	14,0
Other service activities	2015	184,2	–	2,3	37,0	17,7

☞ *a* Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

5. Zobowiązania przedsiębiorstw
Liabilities of enterprises

5.1. **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Długoterminowe *Long–term*		Krótkoterminowe *Short–term*		
			razem *total*	w tym kredyty i pożyczki *of which credits and loans*	razem *total*	w tym zobowiązania z tytułu *of which liabilities from*	
						dostaw i usług *deliveries and services*	podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń *taxes, customs duties, insurance and other benefits*
		w mln zł *in mln zl*					
O G Ó Ł E M	**2014**	**344677,3**	**148121,4**	**98609,6**	**196555,9**	**83658,2**	**12868,6**
T O T A L	**2015**	**362092,3**	**150682,0**	**106318,6**	**211410,3**	**87097,5**	**15024,4**
sektor publiczny	2014	60291,0	35695,1	16148,7	24595,9	5999,0	3768,9
public sector	2015	61961,5	36863,0	18445,4	25098,5	5248,5	4228,1
sektor prywatny	2014	284386,3	112426,3	82460,9	171960,0	77659,1	9099,7
private sector	2015	300130,8	113819,0	87873,2	186311,8	81849,0	10796,2
w tym:							
of which:							
Przemysł	2014	64779,7	26983,9	19034,7	37795,9	17156,1	3122,1
Industry	2015	63429,6	25523,8	19377,8	37905,8	16732,8	3059,5
w tym:							
of which:							
przetwórstwo przemysłowe	2014	31667,2	8435,0	7144,3	23232,2	12001,0	1189,3
manufacturing	2015	30533,8	6945,4	5914,6	23588,4	11708,4	1206,2
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]	2014	27861,4	16210,5	10002,3	11650,9	4222,1	1830,5
	2015	29192,4	16472,7	11751,8	12719,7	4650,3	1773,9
electricity, gas, steam and air conditioning supply							
Budownictwo	2014	18712,2	3604,1	1605,2	15108,1	8443,1	668,2
Construction	2015	19025,9	3657,4	1952,3	15368,4	8000,7	699,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	2014	61782,3	10108,2	5915,5	51674,0	33993,5	2930,2
	2015	67245,2	10317,8	6947,4	56927,5	36624,8	3355,3
Trade; repair of motor vehicles[Δ]							

5.1. **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Długoterminowe *Long–term*		Krótkoterminowe *Short–term*		
			razem *total*	w tym kredyty i pożyczki *of which credits and loans*	razem *total*	w tym zobowiązania z tytułu *of which liabilities from*	
						dostaw i usług *deliveries and services*	podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń *taxes, customs duties, insurance and other benefits*
		w mln zł *in mln zl*					
Transport i gospodarka magazynowa	2014	40592,8	25317,0	10957,8	15275,8	4813,2	901,1
Transportation and storage	2015	41578,3	27142,2	12642,8	14436,1	4514,6	991,3
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	2014	3489,3	2104,4	1883,4	1384,9	342,5	120,4
Accommodation and catering[Δ]	2015	3981,2	2663,1	2153,7	1318,2	395,4	141,5
Informacja i komunikacja	2014	56856,3	37442,0	22919,1	19414,3	8789,7	1349,4
Information and communication	2015	58050,9	31173,6	19486,7	26877,2	9795,3	1381,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	55589,7	23687,4	21498,2	31902,4	1989,7	265,9
	2015	61180,1	30324,1	26832,0	30855,9	1971,5	381,5
Financial and insurance activities							
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	2014	10088,7	5346,8	3398,0	4741,8	772,7	380,8
Real estate activities	2015	10506,9	5565,2	4202,0	4941,7	916,2	308,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2014	18904,8	7868,4	6520,5	11036,4	4545,0	1470,4
	2015	19352,7	6931,8	6311,8	12420,9	5096,0	2329,6
Professional, scentific and technical activities							
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	2014	6486,0	2449,5	2044,0	4036,5	1527,6	506,2
	2015	9089,9	3517,1	3029,9	5572,8	1645,7	637,3
Administrative and support service activities							
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	1148,5	598,9	531,0	549,6	154,4	118,7
	2015	1220,2	658,5	587,5	561,7	153,9	131,1
Arts, entertainment and recreation							
Pozostała działalność usługowa	2014	384,6	88,1	58,4	296,5	184,4	37,0
Other service activities	2015	566,7	152,2	47,4	414,5	269,2	45,0

XVII
Finanse publiczne
Public finance

1. ***Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy***
Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget

Uwagi ogólne
General notes

1. **Finanse publiczne** obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej. Podstawę prawną określającą te procesy stanowiła w 2005 r. ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148, z późn. zm.), a w latach 2010, 2014 i 2015 – ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 885, z późn. zm.) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157, poz. 1241, z późn. zm.). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1515, 1445 i 1392, z późn. zm.) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 513, z późn. zm.).

2. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określane w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy (budżetowy), w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych.

3. W związku z wejściem w życie z dniem 27 X 2002 r. ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.) m.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę mającą status miasta na prawach powiatu.

Miasto na prawach powiatu realizuje równocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki m.st. Warszawy podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. w podziale na działy i rozdziały – określające rodzaj działalności oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu, przychodu lub wydatku. Dane opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1053, z późn. zm.).

*1. **Public finance** include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local government units (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget. The legal basis defining the above mentioned processes in 2005 was provided by the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (unified text: Journal of Laws 2003 No. 15, item 148, with later amendments), and in 2010, 2014 and 2015 – the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (unified text: Journal of Laws 2013 item 885, with later amendments) and regulation introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241, with later amendments). With respect to the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Local Government, dated 8 III 1990, the Law on Powiat Local Government, dated 5 VI 1998, the Law on Voivodship Local Government, dated 5 VI 1998 (unified text: Journal of Laws 2015 items 1515, 1445 and 1392, with later amendments) as well as the Law on Incomes of Local Government Units, dated 13 XI 2003 (unified text: Journal of Laws 2015 item 513, with later amendments).*

2. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are determined in the budgetary law passed by relevant councils for a period of one calendar year (a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in the statutory acts and in the Law on Public Finances.

3. Due to the Law on System of Capital City of Warsaw, which came into force on 27 X 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361, with later amendments), the Capital City of Warsaw has become a single gmina treated as a city with powiat status.

City with powiat status fulfils the tasks of a gmina as well as of a powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received by both the gmina and the powiat) as well as expenditure realized jointly by the gmina and the powiat. Therefore in the tables revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw are given jointly with gmina and powiat part of revenue and expenditure.

4. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions and chapters – defining types of activity, and into paragraphs – defining types of revenue, income or expenditure. The data were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenue and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (unified text: Journal of Laws 2014 item 1053, with later amendments).

Prezentowane dane w zakresie dochodów i wydatków według działów i rozdziałów obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale/rozdziale.

5. Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

1) dochody własne, tj.:
   a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
   b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbowa,
   c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych ustaw o podobnym charakterze,
   d) środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł;
2) dotacje:
   a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
   b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200 i 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
   c) otrzymane z funduszy celowych (od 2011 r. są tylko państwowe fundusze celowe),
   d) pozostałe dotacje, w tym dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

6. **Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego** dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:
– wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
– wydatki na zakup materiałów i usług,
– dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
– wydatki na obsługę długu publicznego, w tym wypłaty z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

7. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

The presented data on revenue and expenditure by divisions and chapters cover all the paragraphs of revenue/expenditure realized in that division/chapter.

5. ***Budget revenue of local government units*** *comprise:*

1) own revenue i.e.:
   a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
   b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty,
   c) revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,
   d) funds for additional financing of own tasks from other sources;
2) grants:
   a) targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,
   b) provided under programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable and payments from the European funds budget (paragraphs 200 and 620 according to the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources),
   c) received from appropriated funds (since 2011 state appropriated funds),
   d) other grants, of which targeted grants for tasks realized on the basis of agreements between local goverment units;
3) general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.

6. ***Expenditure of local government units budgets*** *are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:*
   – expenditure on wages and salaries (including derivatives),
   – expenditure on the purchase of materials and services,
   – grants, among others, for organizational and legal units operating within local government units budgets,
   – expenditure on public debt servicing, of which payments related to granting endorsements and guarantees.

7. Information concerning budgets of local government units is compiled in the Central Statistical Office on the basis of the Ministry of Finance budgetary reporting.

1. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy
Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget

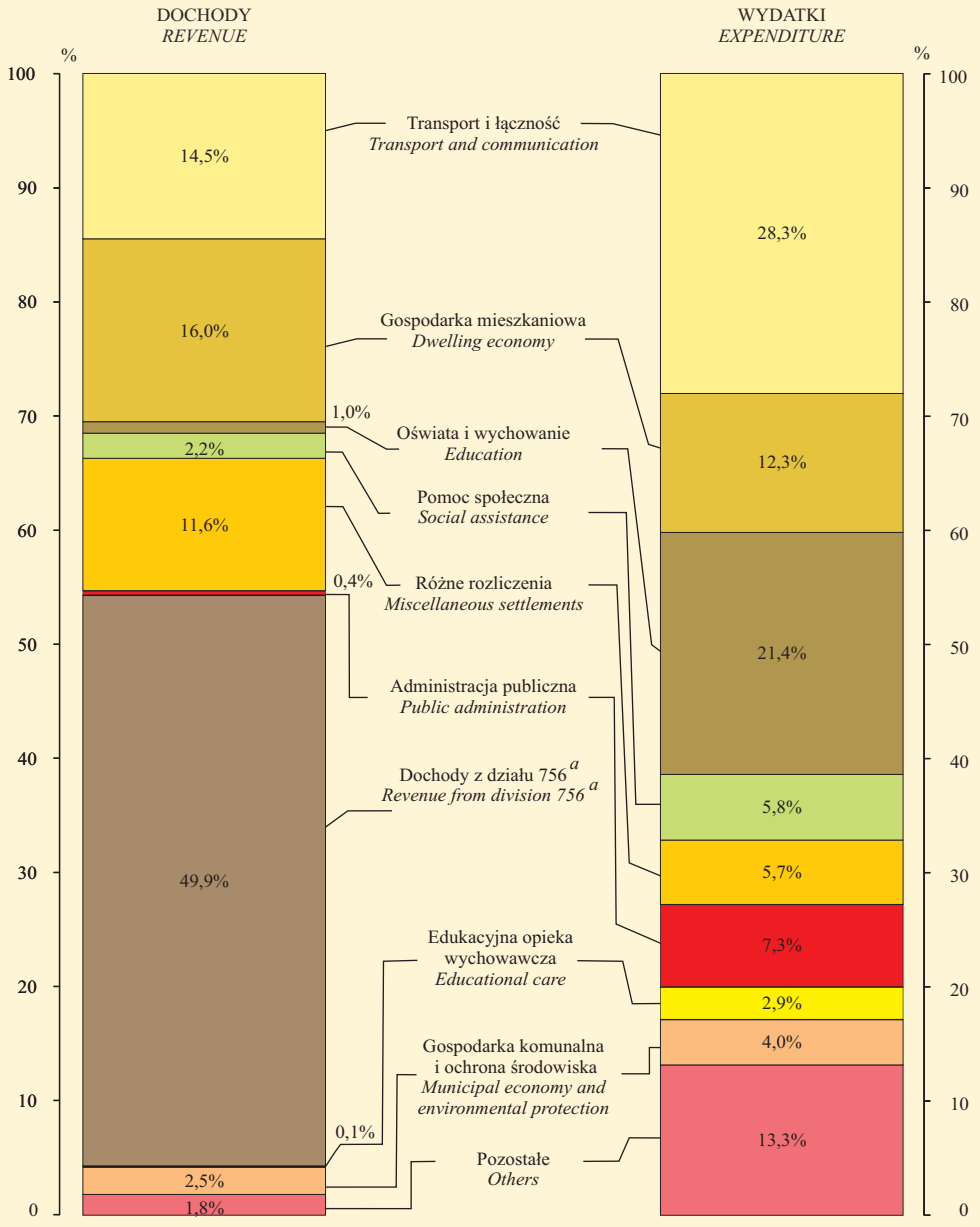
1.1. **DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW**
REVENUE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł *In thous. zl*	W odsetkach *In percent*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M 2005	7335601,4	100,0	***T O T A L***
2010	10446948,8	100,0	
2014	13780750,9	100,0	
2015	**14313684,3**	**100,0**	
Dochody własne	**11083308,4**	**77,4**	***Own revenue***
w tym:			*of which:*
Udziały w podatku dochodowym	4863964,7	34,0	*Share in income tax*
od osób prawnych	587246,3	4,1	*corporate income tax*
od osób fizycznych	4276718,4	29,9	*personal income tax*
Podatek od nieruchomości	1136986,0	7,9	*Tax on real estate*
Podatek od środków transportowych . . .	31664,3	0,2	*Tax on means of transport*
Podatek od spadków i darowizn	49593,9	0,3	*Tax on inheritances and donations*
Podatek od czynności cywilnoprawnych	324422,7	2,3	*Tax on civil law transactions*
Opłata skarbowa	86007,0	0,6	*Stamp duty*
Dochody z majątku.	1260620,5	8,8	*Revenue from property*
Wpływy z usług.	1198118,5	8,4	*Revenue from services*
Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł	20556,1	0,1	*Funds for adittional financing of own tasks from other sources*
Dotacje	**1662583,7**	**11,6**	***Grants***
Dotacje celowe.	924370,5	6,5	*Targeted grants*
z budżetu państwa	664977,3	4,6	*from the state budget*
na zadania:			*for tasks:*
z zakresu administracji rządowej	428999,9	3,0	*for government administration tasks*
własne	230604,9	1,6	*for own tasks*
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	5372,5	0,0	*realized on the basis of agreements with government administration bodies*
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	52698,9	0,4	*for tasks realized on the basis of agreements between local goverment units*
otrzymane z państwowych funduszy celowych	206694,4	1,4	*received from state appropriated funds*
Dotacje z paragrafów 200 i 620[a]	738213,2	5,2	*Grants from paragraphs 200 and 620[a]*
Subwencja ogólna z budżetu państwa	**1567792,1**	**11,0**	***General subvention from the state budget***
W tym część oświatowa	1484721,0	10,4	*Of which educational part*

☞ *a* Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.
a Of the classification of budget revenue and expenditure.

STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R.

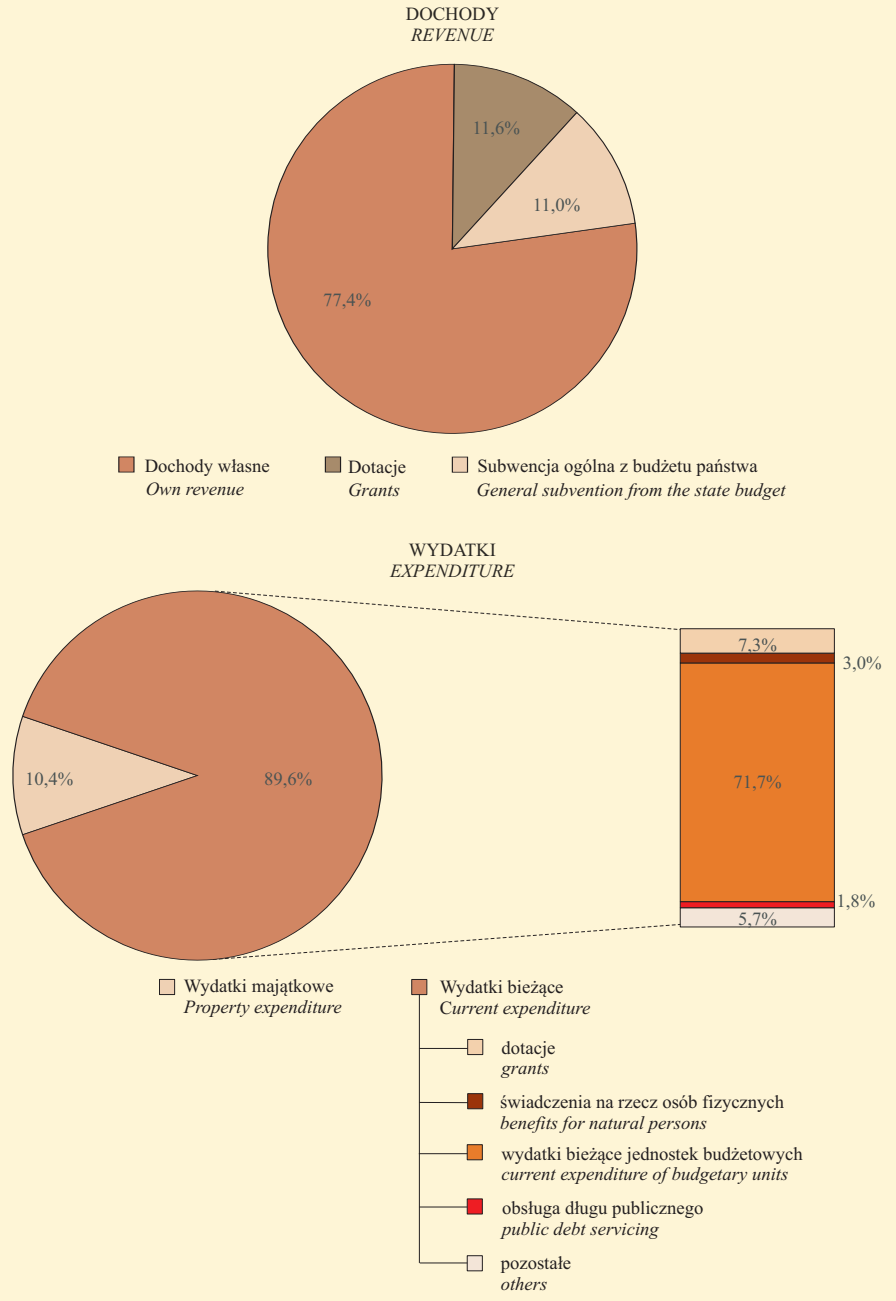
STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISION IN 2015



a Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem.
a Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses associated with their intake.

STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW W 2015 R.

STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE IN 2015



1.2. **WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł *In thous. zl*	W odsetkach *In percent*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M 2005	7474965,0	100,0	***T O T A L***
2010	12100709,9	100,0	
2014	13452190,2	100,0	
2015	**12894306,4**	**100,0**	
Wydatki bieżące	**11550277,0**	**89,6**	***Current expenditure***
w tym:			*of which:*
Dotacje	944596,6	7,3	*Grants*
Świadczenia na rzecz osób fizycznych . .	386375,9	3,0	*Benefits for natural persons*
Wydatki bieżące jednostek budżetowych	9243361,3	71,7	*Current expenditure of budgetary units*
w tym:			*of which*:
wynagrodzenia	3161338,8	24,5	*wages and salaries*
w tym osobowe	2899797,5	22,5	*of which personal*
pochodne od wynagrodzeń[a]	566259,7	4,4	*derivatives from wages and salaries*[a]
zakup materiałów i usług.	4581014,0	35,5	*purchase of materials and services*
Obsługa długu publicznego.	235203,4	1,8	*Public debt servicing*
w tym wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń	1980,9	0,0	*of which payments related to guarantees and endorsements*
Wydatki majątkowe	**1344029,3**	**10,4**	***Property expenditure***
W tym inwestycyjne[b]	1318029,3	10,2	*Of which investment expenditure*[b]

☞ *a* Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych. *b* Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

a Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. b Including allocations for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

1.3. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW**
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISION

WYSZCZEGÓLNIENIE		Dochody *Revenue*		Wydatki *Expenditure*		*SPECIFICATION*
		w tys. zł *in thous. zl*	w odsetkach *in percent*	w tys. zł *in thous. zl*	w odsetkach *in percent*	
O G Ó Ł E M	**2014**	**13780750,9**	**100,0**	**13452190,2**	**100,0**	***T O T A L***
	2015	**14313684,3**	**100,0**	**12894306,4**	**100,0**	
w tym:						*of which:*
Wytwarzanie i zaopatrywanie	2014	4,7	0,0	3211,5	0,0	*Electricity, gas and water*
w energię elektryczną, gaz i wodę	2015	6,5	0,0	3899,6	0,0	*supply*
Transport i łączność	2014	2458841,6	17,8	4908712,3	36,5	*Transport and communication*
	2015	2069896,8	14,5	3653568,8	28,3	
Turystyka.	2014	133,6	0,0	3955,7	0,0	*Tourism*
	2015	59,8	0,0	5757,4	0,0	
Gospodarka mieszkaniowa. . . .	2014	1970340,7	14,3	1265140,4	9,4	*Dwelling economy*
	2015	2289692,0	16,0	1588915,2	12,3	

1.3. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW (dok.)**
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Dochody *Revenue*		Wydatki *Expenditure*		*SPECIFICATION*
		w tys. zł *in thous. zl*	w odsetkach *in percent*	w tys. zł *in thous. zl*	w odsetkach *in percent*	
Działalność usługowa	2014	20271,8	0,1	48751,0	0,4	*Service activity*
	2015	18296,0	0,1	75539,1	0,6	
Administracja publiczna	2014	43185,4	0,3	822220,5	6,1	*Public administration*
	2015	56956,7	0,4	934867,3	7,3	
Bezpieczeństwo publiczne	2014	112290,7	0,8	246961,1	1,8	*Public safety and fire care*
i ochrona przeciwpożarowa	2015	112226,0	0,8	257472,2	2,0	
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane	2014	6975321,3*	50,6	–	–	*Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses*
z ich poborem	2015	7147700,0	49,9	–	–	*associated with their intake*
Obsługa długu publicznego	2014	–	–	289252,2	2,2	*Public debt servicing*
	2015	–	–	235400,4	1,8	
Różne rozliczenia	2014	1543183,2	11,2	721673,8	5,4	*Miscellaneous settlements*
	2015	1657528,2	11,6	730716,0	5,7	
Oświata i wychowanie	2014	126341,7	0,9	2579048,0	19,2	*Education*
	2015	143222,9	1,0	2754192,0	21,4	
Szkolnictwo wyższe	2014	–	–	1487,1	0,0	*Higher education*
	2015	–	–	1446,9	0,0	
Ochrona zdrowia	2014	51230,5	0,4	274190,3	2,0	*Health care*
	2015	38353,6	0,3	254951,3	2,0	
Pomoc społeczna	2014	300222,2	2,2	695726,3	5,2	*Social assistance*
	2015	321554,5	2,2	741569,6	5,8	
Pozostałe zadania w zakresie	2014	45009,4	0,3	137952,9	1,0	*Other tasks in sphere of*
polityki społecznej	2015	31291,1	0,2	133850,9	1,0	*social policy*
Edukacyjna opieka wychowawcza	2014	10871,0	0,1	337173,3	2,5	*Educational care*
	2015	10258,8	0,1	368953,4	2,9	
Gospodarka komunalna i ochrona	2014	63219,9	0,5	500148,8	3,7	*Municipal economy and*
środowiska	2015	357292,8	2,5	516062,8	4,0	*environmental protection*
Kultura i ochrona dziedzictwa	2014	14025,7	0,1	405889,0	3,0	*Culture and national*
narodowego	2015	7866,2	0,1	441389,0	3,4	*heritage*
Ogrody botaniczne i zoologiczne	2014	13377,5	0,1	63077,9	0,5	*Botanical and zoological*
oraz naturalne obszary i obiekty	2015	19327,0	0,1	50911,9	0,4	*gardens and nature*
chronionej przyrody						*protected objects*
Kultura fizyczna	2014	21696,2	0,2	112754,7	0,8	*Physical education*
	2015	23005,3	0,2	120461,8	0,9	

U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale.
N o t e. The presented data cover all the paragraphs of revenue/expenditure realized in that division.

1.4. **WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY W WYBRANYCH DZIAŁACH**

EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET IN SELECTED DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE		W tys. zł *In thous. zl*	W odsetkach *In percent*	*SPECIFICATION*
		OŚWIATA I WYCHOWANIE *EDUCATION*		
O G Ó Ł E M	**2014**	**2579048,0**	**100,0**	***T O T A L***
	2015	**2754192,0**	**100,0**	
w tym:				*of which:*
Szkoły podstawowe[a]	2014	818680,2	31,7	*Primary schools*[a]
	2015	813939,4	29,6	
Przedszkola	2014	628656,0	24,4	*Nursery schools*
	2015	634057,2	23,0	
Gimnazja[a]	2014	373727,2	14,5	*Lower secondary schools*[a]
	2015	372438,3	13,5	
Licea ogólnokształcące	2014	305111,8	11,8	*General secondary schools*
	2015	296155,8	10,8	
Szkoły zawodowe[a]	2014	197852,0	7,7	*Vocational schools*[a]
	2015	213384,5	7,7	
		OCHRONA ZDROWIA *HEALTH CAR*E		
O G Ó Ł E M	**2014**	**274190,3**	**100,0**	***T O T A L***
	2015	**254951,3**	**100,0**	
w tym:				*of which:*
Szpitale ogólne	2014	158414,1	57,8	*General hospitals*
	2015	142445,6	55,9	
Lecznictwo ambulatoryjne	2014	7604,2	2,8	*Out-patient health care*
	2015	9134,5	3,6	
Przeciwdziałanie alkoholizmowi	2014	42640,5	15,6	*Prevention of alcoholism*
	2015	43637,0	17,1	
		GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA *MUNICIPAL ECONOMY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION*		
O G Ó Ł E M	**2014**	**500148,8**	**100,0**	***T O T A L***
	2015	**516062,8**	**100,0**	
w tym:				*of which*:
Gospodarka ściekowa	2014	13937,8	2,8	*Sewage management and water*
i ochrona wód	2015	9122,8	1,8	*protection*
Gospodarka odpadami	2014	287732,0	57,5	*Waste management*
	2015	312674,7	60,6	
Oczyszczanie miasta	2014	31583,7	6,3	*Municipal waste management*
	2015	31124,7	6,0	
Utrzymanie zieleni	2014	21883,9	4,4	*Maintenance of green areas*
	2015	23304,1	4,5	
Oświetlenie ulic, placów i dróg	2014	69063,4	13,8	*Lighting of streets, squares and roads*
	2015	73373,7	14,2	

☞ *a* Łącznie ze specjalnymi.

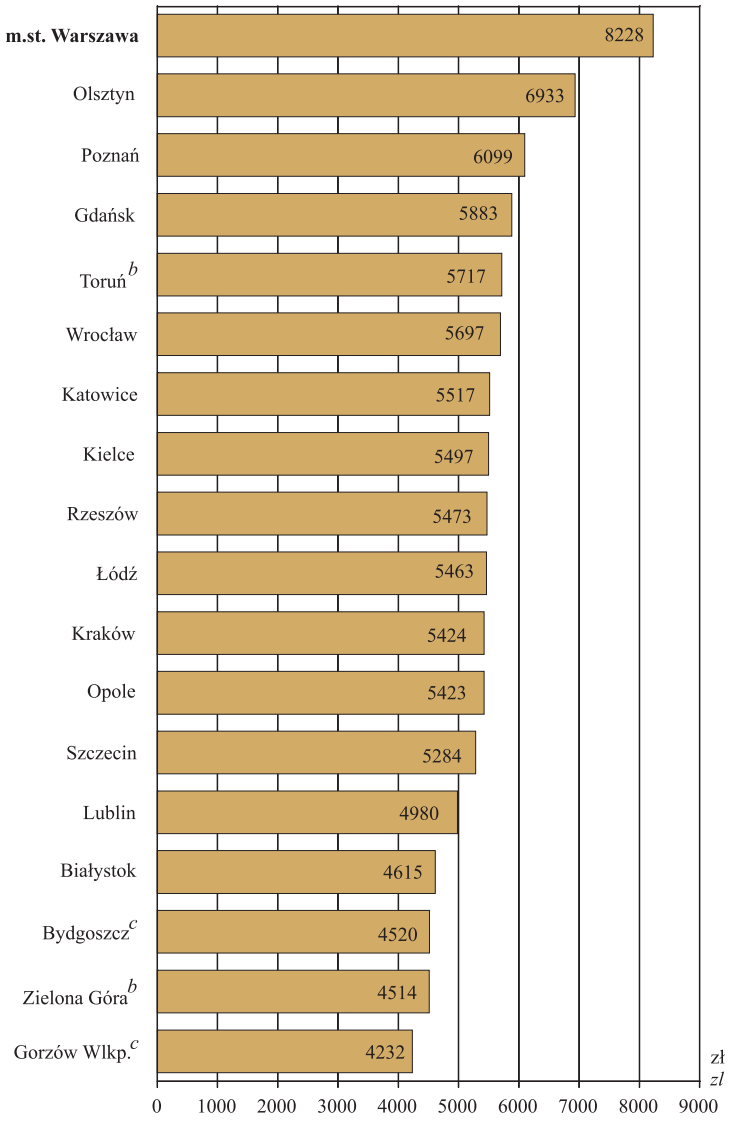
U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy wydatkowe zrealizowane w danym dziale/rozdziale.

a Including special schools.

N o t e. The presented data cover all the paragraphs of expenditure realized in that division/chapter.

DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY NA 1 MIESZKAŃCA NA TLE WYBRANYCH MIAST[a] W 2015 R.

REVENUE OF WARSAW C.C. BUDGET PER CAPITA AS COMPARED WITH SELECTED CITIES[a] IN 2015



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

XVIII
Inwestycje. Środki trwałe
Investments.Fixed assets

1. Inwestycje

Investments

2. Środki trwałe

Fixed assets

Uwagi ogólne
General notes

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

— budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
— maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
— środki transportu,
— inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji, z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji PKD 2007 zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 330, z późn. zm.).

1. Investment outlays *are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.*

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets *include outlays on:*

— *buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among others, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,*
— *machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),*
— *transport equipment,*
— *others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, as well as, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization, except for interests not included in outlays on fixed assets by units that used International Accounting Standards (IAS), implemented since 1 I 2005.*

Other outlays *are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. ***Fixed assets*** *include asset components and other objects completed and ready for usage with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.*

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws of 2013, item 330, with later amendments).

4. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych **w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć:

— w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

  — przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
  — po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;

— w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

*4. The **gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).*

*The **gross value** of fixed assets **at current book-keeping prices** is understood, as of 31 XII:*

— within the scope of fixed assets designated for exploitation:

  — before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,
  — after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices;

— in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 — also revaluation according to fair value.

*The **gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No.7, item 34).*

1. Inwestycje
Investments

1.1. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a] (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES[a] (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015
	w mln zł *in mln zl*		
O G Ó Ł E M	**19618,6**	**19994,9**	**22974,5**
T O T A L			
sektor publiczny	5342,9	6148,3	7460,3
public sector			
sektor prywatny	14275,8	13846,6	15514,2
private sector			
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	9,9	14,1	44,1
Agriculture, forestry and fishing			
Przemysł	4024,9	2980,4	2982,9
Industry			
górnictwo i wydobywanie	51,0	239,0	110,7
mining and quarrying			
przetwórstwo przemysłowe	916,2	1043,9	1022,1
manufacturing			
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]	1329,6	1102,3	1377,1
electricity, gas, steam and air conditioning supply			
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ].	1728,1	595,2	472,9
water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
Budownictwo	783,4	816,4	1095,0
Construction			
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ]. . .	2077,3	2242,5	2350,0
Trade; repair of motor vehicles [Δ]			
Transport i gospodarka magazynowa	2118,0	4144,6	5163,5
Transportation and storage			
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	171,2	352,1	331,8
Accommodation and catering[Δ]			
Informacja i komunikacja.	5318,4	3588,5	3914,6
Information and communication			
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	1740,3	1896,0	1734,0
Financial and insurance activities			
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	493,4	592,7	481,5
Real estate activities			

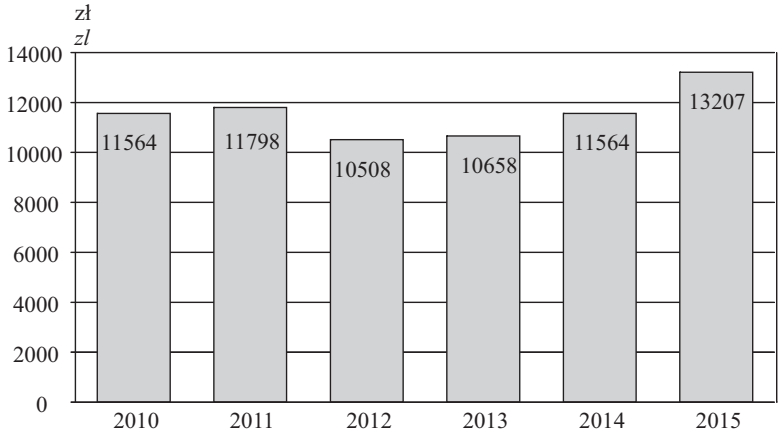
☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

1.1. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a] (dok.)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015
	w mln zł *in mln zl*		
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	585,9	749,5	880,5
Professional, scientific and technical activities			
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	968,1	1772,5	2593,9
Administrative and support service activities			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	0,7	0,0	1,1
Public administration and defence; compulsory social security			
Edukacja	56,0	36,0	43,6
Education			
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	1076,9	529,6	1002,3
Human health and social work activities			
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	166,6	239,8	313,5
Arts, entertainment and recreation			
Pozostała działalność usługowa	27,6	40,3	42,3
Other service activities			

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

NAKŁADY INWESTYCYJNE[a] NA 1 MIESZKAŃCA (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS [a]PER CAPITA (current prices)



☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2. Środki trwałe
Fixed assets

2.1. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a] (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES[a] (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015
		w mln zł *in mln zl*	
O G Ó Ł E M *T O T A L*	**244207,2**	**272946,1**	**282856,1**
sektor publiczny *public sector*	83690,0	108563,8	114189,2
sektor prywatny *private sector*	160517,2	164382,3	168666,9
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing*	22,7	96,5	154,5
Przemysł *Industry*	35610,9	45486,3	41893,8
górnictwo i wydobywanie *mining and quarrying*	267,4	1481,5	1303,3
przetwórstwo przemysłowe *manufacturing*	14434,6	15564,3	14017,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ] *electricity, gas, steam and air conditioning supply*	15847,5	19367,5	16791,4
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ] *water supply; sewerage, waste management and remediation activities*	5061,4	9072,9	9781,7
Budownictwo *Construction*	5883,7	3493,3	3249,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]	23554,0	27720,6	28151,9
Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage*	51870,8	69899,0	80437,8
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ]	3916,1	4043,0	3880,3
Informacja i komunikacja *Information and communication*	54645,3	47349,5	47389,1
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*	19821,0	21263,1	19389,1

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev.2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

2.1. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a] (dok.)**
Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES[a] (cont.)
As of 31 XII

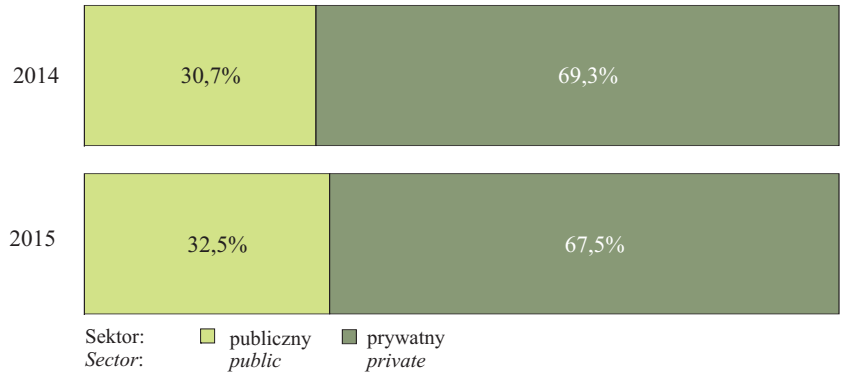
WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015
	w mln zł *in mln zl*		
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	23640,8	23338,9	22119,8
Real estate activities			
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	10989,7	12383,9	14046,5
Professional, scientific and technical activities			
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	6248,5	6774,1	9600,6
Administrative and support service activities			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	7,4	2,3	3,1
Public administration and defence; compulsory social security			
Edukacja	970,6	1083,6	1076,5
Education			
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	4432,6	5895,8	7057,3
Human health and social work activities			
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2065,8	3437,5	3623,9
Arts, entertainment and recreation			
Pozostała działalność usługowa	527,5	678,7	782,9
Other service activities			

☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev.2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

STRUKTURA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a] WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)

STRUCTURE OF INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES[a] BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)

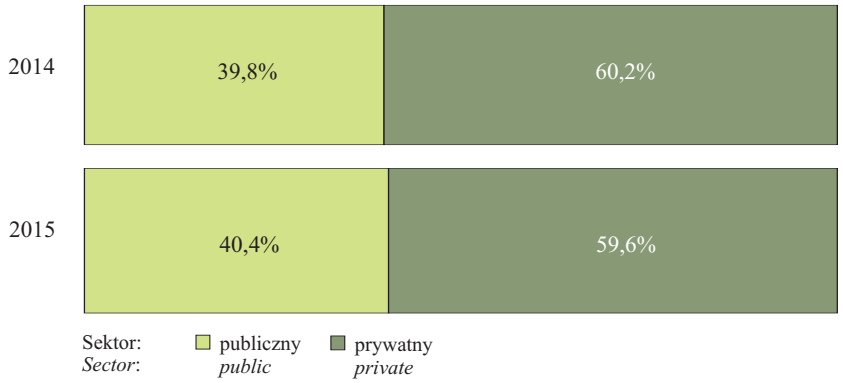


☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

STRUKTURA WARTOŚCI BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH[a] WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES[a] BY OWNERSHIP SECTORS (current book-keeping prices) As of 31 XII



☞ *a* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

XIX
Rachunki regionalne
Regional accounts

1. Produkt krajowy brutto
Gross domestic product
2. Wartość dodana brutto
Gross value added

Uwagi ogólne
General notes

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków 2010 (ESA 2010)", wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26.06.2013 r.). Dla Warszawy obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, powiększonej o podatki od produktów i pomiejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

3. **Wartość dodana brutto (WDB)** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadów użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe), usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM) oraz koszty podróży służbowych (bez diet) i inne koszty (np. koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

7. Grupowanie danych w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

*1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the European System of Accounts 2010 (ESA 2010), introduced by Regulation No. 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 May 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26.06.2013). The following categories are calculated for Warsaw: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.*

*2. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of the gross value added generated by all domestic institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.*

Current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices in the calculations of gross domestic product volume indices.

*3. **Gross value added (GVA)** measures the newly generated value as a result of the production activity of domestic institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.*

*4. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all domestic institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.*

*5. **Intermediate consumption** includes the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), financial intermediation services indirectly measured (FISIM), costs of business trips (excluding travelling allowances) as well as other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Intermediate consumption is valued at purchaser's prices.*

*6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.*

*7. The grouping of data according to kinds of activities of the Polish Classification of Activities was conducted applying the **local kind-of-activity unit method**, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

8. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek szarej gospodarki oraz działalności nielegalnej. **Szara gospodarka** obejmuje legalną produkcję ukrytą, szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych sektora prywatnego z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi prostytucji).

W ramach **działalności nielegalnej** ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści z tytułu świadczenia usług prostytucji przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

9. Dane z rachunków regionalnych za lata 2010 i 2013 zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika w ślad za rewizją w rocznych rachunkach narodowych, dokonaną stosownie do standardowej procedury dotyczącej nadmiernego deficytu (tzw. notyfikacja fiskalna). Rewizja wynika z wdrożenia wytycznych zawartych w najnowszym "Podręczniku Deficytu i Długu Sektora Instytucji Rządowych i Samorządowych" (MGDD, edycja 2016). Zmiany związane z wdrożeniem zapisów tego podręcznika mające znaczenie dla Polski dotyczyły między innymi zakresu podmiotowego sektora instytucji rządowych i samorządowych oraz rejestracji abonamentu radiowo-telewizyjnego.

10. Szczegółowy opis zmian wprowadzonych do rachunków narodowych znajduje się w notatce informacyjnej GUS: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010-2015" z dnia 19 X 2016 r., dostępnej na stronie http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2015,9,2.html.

11. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto - Rachunki regionalne w 2014 r.".

8. The estimation of the hidden economy and illegal activities is included in the regional accounts. ***Hidden economy*** *covers the legal concealed production estimated for registered economic entities of private sector employing up to 9 persons (irrespective of the legal form), employing from 10 to 49 persons (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work, primarily within the service activity (including people providing prostitution services).*

Within ***illegal activities*** *there were included estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trafficking in narcotics as well as smuggling of cigarettes.*

9. Data from regional accounts for the years 2010 and 2013 were changed in relation to those published in the previous edition of the Yearbook as a consequence of revision in the annual national accounts, made due to the standard excessive deficit procedure (the so-called fiscal notification). Revision results from implementing the requirements included in the latest "Manual on Government Deficit and Debt" (MGDD, 2016 edition). Changes connected with introducing the provisions of this manual of importance to Poland, concerned among other things subjective range of the general government sector as well as radio and TV licence fees recording.

10. Detailed description of the changes introduced in the national accounts can be found in the CSO news release: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010-2015" of 19 X 2016, available at http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2015,9,2.html.

11. Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) are placed in the publication "Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2014".

1. Produkt krajowy brutto
Gross domestic product

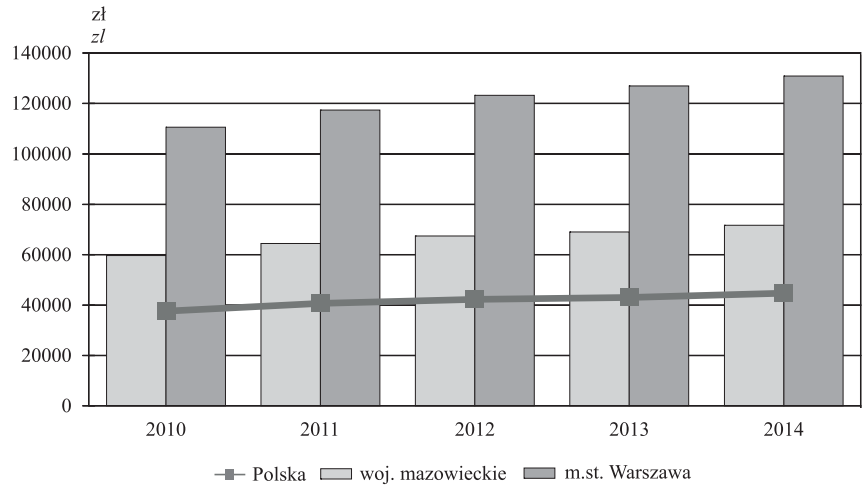
1.1. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

LATA *YEARS*	W mln zł *In mln zl*	Lokata *Position*	Województwo = 100 *Voivodship = 100*	Polska = 100 *Poland = 100*	Rok poprzedni = 100 *Previous year = 100*
2010	187565	1	59,8	13,0	.
2013	218224	1	59,6	13,2	103,5
2014	226356	1	59,3	13,2	103,7

1.2. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA (current prices)

LATA *YEARS*	W zł *In zl*	Lokata *Position*	Województwo = 100 *Voivodship = 100*	Polska = 100 *Poland = 100*	Rok poprzedni = 100 *Previous year = 100*
2010	110555	1	185,3	294,6	.
2013	127006	1	184,0	295,1	103,1
2014	130908	1	182,7	293,0	103,1

PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA



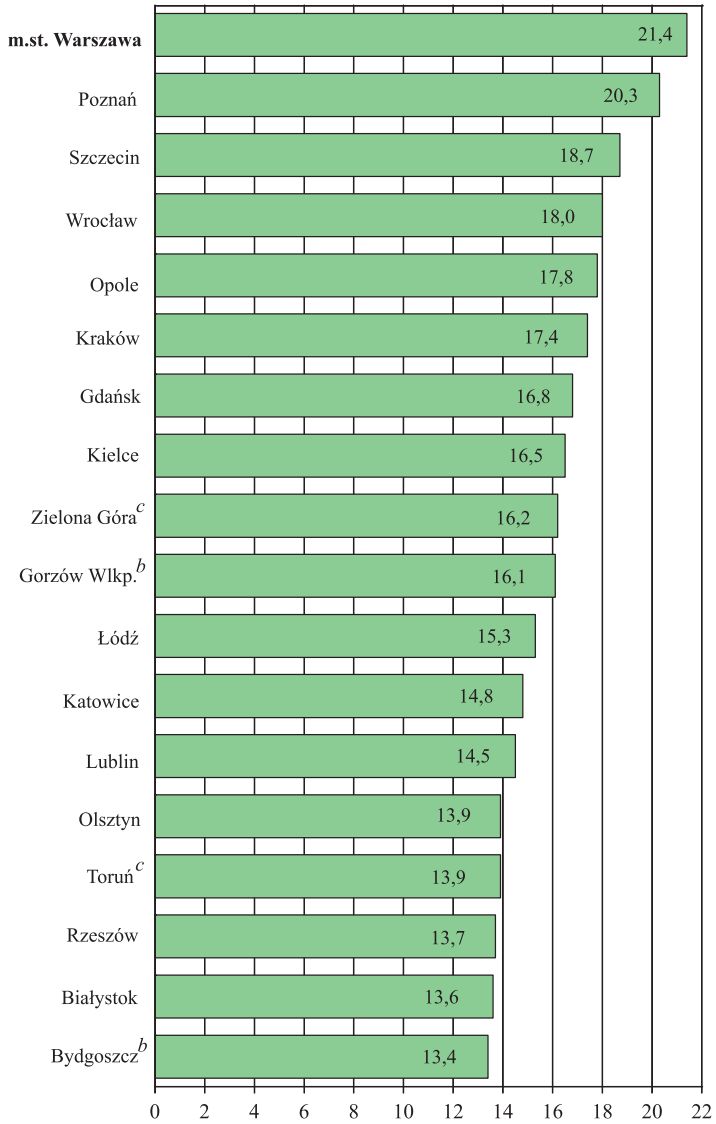
2. Wartość dodana brutto
Gross value added

2.1. **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)**
GROSS VALUE ADDED BY TYPES OF ACTIVITIES (current prices)

L A T A *Y E A R S*	W mln zł *In mln zl*	Podregion = 100 *Subregion= 100*	Województwo = 100 *Voivodship = 100*	Polska = 100 *Poland = 100*	Rok poprzedni = 100 *Previous year = 100*
O G Ó Ł E M ***T O T A L***					
2010	165143	100,0	59,8	13,0	.
2013	193761	100,0	59,6	13,2	103,7
2014	200779	100,0	59,3	13,2	103,6
ROLNICTWO, LEŚNICTWO, ŁOWIECTWO I RYBACTWO *AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHING*					
2010	45	0,0	0,6	0,1	.
2013	61	0,0	0,6	0,1	115,9
2014	55	0,0	0,6	0,1	89,9
PRZEMYSŁ *INDUSTRY*					
2010	14998	9,1	33,5	4,7	.
2013	19333	10,0	34,2	5,1	105,4
2014	20213	10,1	33,1	5,0	104,6
BUDOWNICTWO *CONSTRUCTION*					
2010	10508	6,4	51,1	9,8	.
2013	12368	6,4	55,3	11,1	94,4
2014	14263	7,1	57,3	12,0	115,3
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH$^{\Delta}$; TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA ; ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA$^{\Delta}$; INFORMACJA I KOMUNIKACJA *TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES$^{\Delta}$; TRANSPORTATION AND STORAGE; ACCOMMODATION AND CATERING$^{\Delta}$; INFORMATION AND COMMUNICATION*					
2010	69508	42,1	71,5	18,7	.
2013	80450	41,5	70,2	18,5	102,8
2014	79558	39,6	69,3	18,2	98,9
DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA; OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI$^{\Delta}$ *FINANCIAL AND INSURANCE ACTIVITIES; REAL ESTATE ACTIVITES*					
2010	24768	15,0	71,4	20,5	.
2013	30321	15,6	73,7	22,4	110,1
2014	33559	16,7	74,6	23,1	110,7
POZOSTAŁE USŁUGI *OTHER SERVICES*					
2010	45317	27,4	63,3	14,5	.
2013	51229	26,4	63,4	14,1	103,2
2014	53131	26,5	63,4	14,1	103,7

OSOBY FIZYCZNE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST[a] W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY PER 100 PERSONS OF WORK AGE IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES[a] IN 2015
As of 31 XII



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *c* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivod. c Exclusively the seat of the voivodship regional council.

XX

Podmioty Gospodarki Narodowej w rejestrze REGON

Entities of the national economy in the REGON register

Uwagi ogólne
General notes

1. Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON. Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS.. Zasady prowadzenia rejestru REGON określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r., poz. 591, z późn. zm.) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. (Dz. U. poz. 2009) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń.

1. Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register. The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Regulation of the Council of Ministers of 29 VI 1995 on Public Statistics (unified text: Journal of Laws of 2012, item 591, with later amendments), and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 30 XI 2015 (Journal of Laws item 2009) on the manner and methodology of running and updating the national register of business entities, design application, questionnaires and certificates.

Do rejestru REGON wpisywane są podmioty gospodarki narodowej, zwane dalej jednostkami prawnymi, czyli **osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą** oraz zgłoszone przez jednostkę prawną jednostki lokalne. Zgodnie z definicją osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą wprowadzoną od 31 marca 2009 r. w art. 42 ust. 2 ustawy o statystyce publicznej grupa osób fizycznych podlegających wpisowi do rejestru REGON została poszerzona o osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą jako wspólnicy spółki cywilnej.

In the REGON register there are registered entities called legal units, that is: ***legal persons, organizational units without legal personality, natural persons conducting economic activity*** *and local units submitted by legal unit. According to the definition of natural person conducting economic activity, introduced since 31 III 2009 in article 42, item 2 of the regulation on public statistics, group of natural persons, which are subject to enter the REGON register, was extended to natural persons conducting economic activity as partners of civil partnership.*

Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego.

Presented data include entities of the national economy regardless of ownership sector i.e. include both private and public sector.

Dane **nie obejmują jednostek lokalnych** (zakładów, oddziałów itp.) **oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne**.

Data ***do not include local units as well as persons tending agriculture private farms****.*

Dane o krajowych osobach fizycznych zostały przedstawione według miejsca zamieszkania, natomiast o zagranicznych osobach fizycznych według miejsca prowadzenia działalności.

Data on domestic natural persons are given according to the owner address of residence. Data on foreign natural persons are given according to the place of conducting activity.

Wprowadzenie w 2011 r. do aktualizacji rejestru REGON informacji pochodzących z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) wpłynęło istotnie na zmianę (zmniejszenie) w stosunku do 2010 r. liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą.

The introduction of information from the Common Electronic System of Population Register (PESEL) to the revision of the REGON register in 2011 had a considerable influence on the change (decrease) in the number of natural persons conducting economic activity in comparison to 2010.

Dane prezentowane są m.in. w **układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007).**

Data are presented according to ***the Polish Classification of Activities (PKD 2007).***

Do poszczególnych **sekcji PKD** zaliczono podmioty według rodzaju przeważającej działalności deklarowanej w momencie dokonywanej rejestracji bądź po wprowadzeniu zmiany zgłoszonej przez podmiot.

Entities are included in the separate ***sections*** *according to dominate type of conducted activity declared at registration time, or any time declared by entity, when dominate type of conducted activity is changed.*

Z dniem 1 sierpnia 2012 r. weszła w życie ustawa z dnia 15 kwietnia 2011 r. o systemie informacji oświatowej, która wprowadziła zmianę sposobu dokonywania wpisu do rejestru REGON szkół i placówek oświatowych. Miało to wpływ na znaczny wzrost liczby podmiotów w sekcji edukacja w stosunku do roku ubiegłego (wzrost ten nie powinien być identyfikowany z utworzeniem nowych szkół i placówek oświatowych).

On 1 August 2012 came into force the Act of 15 April 2011 on the system of educational information. It has changed the way of registering schools and educational establishments in the REGON register. It resulted in a significant increase of the number of entities in the "Education" section compared to the preceding year. This increase should not be interpreted as creation of new schools or educational establishments.

Dane o liczbie podmiotów od 2014 r. w podziale na sektory własności, sekcje i działy PKD, przewidywaną liczbę pracujących **nie obejmują podmiotów**, dla których informacja o formie własności lub o rodzaju przeważającej działalności lub o przewidywanej liczbie pracujących nie występuje w rejestrze REGON.

Podmiot gospodarki narodowej – osoba prawna, jednostka organizacyjna niemająca osobowości prawnej oraz osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą. W systemie REGON pojęcie podmiotu gospodarki narodowej jest tożsame z pojęciem **jednostki prawnej**. Posiadanie osobowości prawnej nie jest kryterium określenia podmiotu jako jednostki prawnej.

Podstawowa forma prawna – kategoria określająca status jednostki prowadzącej działalność; jest on oznaczany poprzez przymiot posiadania lub nieposiadania osobowości prawnej (w przypadku jednostek organizacyjnych) lub poprzez przymiot posiadania zdolności do czynności prawnych (w przypadku osoby fizycznej).

Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą – w rejestrze REGON jest to osoba fizyczna będąca przedsiębiorcą w rozumieniu ustawy z dnia 2 VII 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej i inna osoba fizyczna prowadząca działalność na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku oraz osoba fizyczna prowadząca indywidualne gospodarstwo rolne. Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą jest **jednym z trzech typów jednostek prawnych** wpisywanych do rejestru REGON.

Skarb Państwa – osoba prawna szczególnego rodzaju, która w stosunkach cywilnoprawnych jest podmiotem praw i obowiązków dotyczących mienia państwowego nienależącego do innych państwowych osób prawnych. Bierze udział w obrocie cywilnoprawnym nie jako całość, ale przez swoje tzw. stationes fisci będące określonymi jednostkami organizacyjnymi.

Spółka handlowa – spółka, której utworzenie, organizację, funkcjonowanie, rozwiązywanie, łączenie, podział, przekształcenie reguluje Kodeks spółek handlowych. Spółki handlowe dzielą się na osobowe (jawne, partnerskie, komandytowe, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Mają one obowiązek uzyskania wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

— **Spółka akcyjna** – spółka kapitałowa, będąca osobą prawną, która działa opierając się na kapitale zakładowym podzielonym na akcje. Akcja poza tym, że jest udziałem (ułamkiem) w kapitale zakładowym, ogółem praw i obowiązków akcjonariusza, wynikającym z jego uczestnictwa w spółce, jest papierem wartościowym. Spółka akcyjna może powstać w każdym celu dozwolonym przez prawo.

— **Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** – spółka handlowa o kapitałowym charakterze, mająca osobowość prawną, działająca w oparciu o kapitał zakładowy podzielony na udziały, ponosząca odpowiedzialność całym swoim majątkiem za zobowiązania spółki. Spółka z o.o. może być utworzona w każdym celu dozwolonym przez prawo. Wspólnicy nie odpowiadają za zobowiązania spółki, ale ponoszą ryzyko wniesionymi do spółki wkładami.

*Data on the number of entities since 2014 by ownership sectors, sections and divisions PKD, expected number of employed persons **do not include entities**, for whom information on ownership form or type of predominant activity, or expected number of employed persons does not occur in the REGON register.*

***Entity of the national economy** – legal person, organizational unit without legal personality and natural person conducting economic activity. In the REGON register a term entity of the national economy is understood as a **legal unit**. Legal personality is not a criterion , which determines whether the entity is a legal unit.*

***Basic legal form** – category defining a status of a unit which conducts an activity; units with or without status of a legal person – in case of organizational units – or capacity to enter into legal transactions – in case of natural persons.*

***Natural person conducting economic activity** – in REGON register it is a natural person being businessman as it is defined by the Law of 2 VII 2004 on Freedom of Economic Activity, and other natural person conducting economic activity on his own account to achieve profit as well as natural person tending private farm in agriculture. Natural person conducting economic activity is **one of three types of legal units** registered in the REGON register.*

***The State Treasury –** a special kind of legal person, which , in civil – law relations is a subject of the rights and duties with regards to state property not belonged to the other legal persons.. The State Treasury participates in civil – law business relations not as a whole, but by so called stationes fisci, being the specified organisational units.*

***Commercial company –** a company for which the establishment, organization, functioning, winding – up, merger, division and transformation is regulated by Code of Commercial Companies regulations. The commercial companies include: partnerships, professional partnerships, limited partnerships, limited joint – stock partnerships) and companies (joint stocks, limited liabilities). The commercial companies are obliged to be registered in the National Court Register.*

— ***Joint - stock company** – being legal person company , operates using the share capital, divided into shares. The share, besides it is a fraction of the share capital, is total rights and duties of shareholder, deriving from his partici pation in company, as well as securities. The joint – stock company can be established for any permitted by law purpose.*

— ***Limited liability company** – a commercial company with legal personality which operates using the share capital divided into shares and bears financial liability with all its assets for company obligations. The company can be created for any permitted by law purpose. Shareholders are not responsible for company obligations, but they bear a risk up to value of in – kind contributions.*

— **Spółka jawna** – spółka osobowa prowadząca pod własną firmą przedsiębiorstwo zarobkowe, niebędąca inną spółką handlową. Wspólnikami w spółce mogą być osoby fizyczne, osoby prawne, a także inne handlowe spółki osobowe. Spółka jawna ponosi odpowiedzialność za własne zobowiązania i nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania wspólników. Z kolei wspólnicy ponoszą solidarną i subsydiarną odpowiedzialność za zobowiązania spółki bez ograniczenia, całym swoim majątkiem. Solidarność zobowiązania oznacza, że każdy ze wspólników z innymi wspólnikami wespół ze spółką odpowiada za całość długu. W przypadku spełnienia świadczenia przez któregoś ze wspólników lub niektórych z nich, albo wszystkich, ale nie w częściach równych, przysługuje im wzajemne prawo do rozliczeń regresowych. Subsydiarność oznacza, że wierzyciel spółki może prowadzić egzekucję z majątku wspólnika, w przypadku gdy egzekucja z majątku spółki okaże się bezskuteczna.

— **Spółka komandytowa** – spółka osobowa mająca na celu prowadzenie przedsiębiorstwa pod własną firmą, w której wobec wierzycieli za zobowiązania spółki co najmniej jeden wspólnik odpowiada bez ograniczenia (komplementariusz), a odpowiedzialność co najmniej jednego wspólnika (komandytariusza) jest ograniczona. Wspólnikami mogą być osoby fizyczne, osoby prawne i inne podmioty mające zdolność prawną. Odpowiedzialność komplementariusza jest odpowiedzialnością osobistą, nieograniczoną, solidarną i subsydiarną. Odpowiedzialność komandytariusza jest ograniczona do wysokości sumy komandytowej.

Przedsiębiorstwo państwowe – samodzielny, samorządny i samofinansujący się przedsiębiorca posiadający osobowość prawną, tworzony przez organ założycielski (naczelne oraz centralne organy administracji państwowej, Narodowy Bank Polski lub banki państwowe). Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych lub odrębna ustawa nadająca konkretnemu przedsiębiorstwu państwowemu osobowość prawną. Podlega obowiązkowi wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

Spółdzielnia – dobrowolne zrzeszenie nieograniczonej liczby osób, o zmiennym składzie osobowym i zmiennym funduszu udziałowym, które w interesie swoich członków prowadzi wspólną działalność gospodarczą i może również prowadzić działalność społeczną i oświatowo-kulturalną. Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 16 IX 1982 r. Prawo spółdzielcze (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1443), inne ustawy oraz zarejestrowany statut. Spółdzielnia nabywa osobowość prawną z chwilą wpisania jej do Krajowego Rejestru Sądowego.

2. Rozszerzone wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć Czytelnik znajdzie w publikacji pt. „Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w województwie mazowieckim w 2015 r." zamieszczonej przez Urząd Statystyczny w Warszawie na stronie internetowej **www.warszawa.stat.gov.pl**

— ***Registered partnership*** *– a partnership which conducts a business enterprise under its own name which does not constitute another commercial company. The partner in partnership may be a natural person, legal person, as well as other commercial company. Registered partnership is liable for its own obligations but is not liable for the partner's obligations. In turn , partners are liable for the obligations of the partnership without limitation with all their assets jointly and severally and subrogatively. Joint and several liability means that the each partner together with other partners and partnership they are liable for entire debt. In case of fulfilling an obligation by one of the partners or some of the partners, or by all of them, but not in equal parts they are vested in the mutual right to settle accounts. Subrogative liability of a partner means that the partnership's creditor may execute upon the assets of a partner if execution upon the assets of the partnership has proved ineffective.*

— ***Limited partnership*** *– a partnership whose purpose is to conduct a business enterprise under its own business name. In a limited partnership, at least one partner (general partner) bears unlimited liability towards the creditors for obligations of the partnership, and at least one partner (limited partner) bears limited liability. Natural persons, legal persons and other units with legal capacity can be partners in a limited partnership. The general partner is that who bears unlimited, personnel joint and several and subrogative liability for obligations of the partnership. Limited partner bears liability only up to limited liability amount.*

State owned enterprise *independent, self-governing, self-financing, with legal personality entrepreneur created by founding body (supreme and central State administrative agency, National Polish Bank or state banks). The legal basis of the activity is the Law of 25 IX 1981 on State Owned Enterprises or the special regulation which gives the particular state owned enterprise a legal personality. The state owned enterprise is the subject to being entered into the National Court Register.*

Cooperative *– a voluntary confederation of unlimited number of persons with variable composition and variable share fund, which commonly conducts economic activity in the interest of its members; also social, educational cultural activities. The legal basis of the activity is the Law of 16 IX 1982 on Cooperative Law (unified text: Journal of Laws of 2013, item 1443), other laws and registered statute. The cooperative gets legal personality at the moment of being entered into the National Court Register.*

2. More detailed methodological explanations concerning basic definitions on the REGON register can be found in publication "Structural changes of groups of entities of national economy in REGON register in Mazowieckie Voivodship in 2015" see web site ***www.warszawa.stat.gov.pl.***

1.1. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH[b]**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS[b]

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**298062**	**344261**	**383617[c]**	**401339[c]**	***T O T A L***
9 osób i mniej	282949	327219	366630	384290	*9 persons and less*
10– 49	11715	13294	13253	13332	*10– 49*
50–249	2616	2909	2917	2908	*50– 249*
250–999	569	621	597	597	*250–999*
1000 osób i więcej	213	218	220	212	*1000 persons and more*
Sektor publiczny	**5115**	**4399**	**4343**	**4407**	***Public sector***
9 osób i mniej	2863	2257	2539	2608	*9 persons and less*
10– 49	1168	1110	804	805	*10– 49*
50–249	764	749	732	728	*50–249*
250–999	219	195	185	184	*250–999*
1000 osób i więcej	101	88	83	82	*1000 persons and more*
Sektor prywatny	**292947**	**339862**	**378812**	**386350**	***Private sector***
9 osób i mniej	280086	324962	363629	371101	*9 persons and less*
10– 49	10547	12184	12449	12527	*10– 49*
50–249	1852	2160	2185	2179	*50–249*
250–999	350	426	412	413	*250–999*
1000 osób i więcej	112	130	137	130	*1000 persons and more*

☞ *a* W rejestrze REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. *b* Przewidywana liczba pracujących podawana przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru Regon. Nie ma ustawowego obowiązku aktualizacji tej informacji przez podmiot. *c* W podziale według sektorów własności, w tym przewidywanej liczby pracujących – bez podmiotów, dla których informacja o formie własności lub przewidywanej liczbie pracujących nie występuje w rejestrze REGON.

a In the REGON register; excluding local units and persons tending agriculture private farms. b Expected number of employed persons declared at the moment of registration to the REGON register. There is no legal obligation to update this information by the entity. c In the divisions by ownership sectors does not include entities for which the information about ownership form or expected number of employed persons does not exist in the REGON register.

1.2. **OSOBY FIZYCZNE[a] PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH[b]**

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS[a] CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS[b]

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**197947**	**219132**	**220009[c]**	**223905[c]**	***T O T A L***
9 osób i mniej	195743	216657	218273	222127	*9 persons and less*
10– 49	2088	2361	1669	1709	*10– 49*
50–249	112	110	64	63	*50–249*
250 osób i więcej	4	4	3	6	*250 persons and more*

☞ *a* Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności. *b* Przewidywana liczba pracujących podawana przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru Regon. Nie ma ustawowego obowiązku aktualizacji tej informacji przez podmiot. *c* W podziale według przewidywanej liczby pracujących – bez podmiotów, dla których informacja o przewidywanej liczbie pracujących nie występuje w rejestrze REGON.

a Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place of conducting activity. b Expected number of employed persons declared at the moment of registration to the REGON register. There is no legal obligation to update this information by the entity. c In the divisions by expected number of employed persons does not include entities for which the information about expected number of employed persons does not exist in the REGON register.

1.3. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI PKD**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED SECTIONS OF PKD
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**344261**	**383617**[b]	**401339**[b]	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	1150	1200	1211	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	25537	27248	27667	*Industry*
w tym przetwórstwo przemysłowe	24066	24543	24762	*of which manufacturing*
Budownictwo	29313	29266	29898	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	86017	87414	89674	*Trade; repair of motor vehicles*[Δ]
Transport i gospodarka magazynowa	24012	20529	20590	*Transportation and storage*
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	8464	10044	10626	*Accommodation and catering*[Δ]
Informacja i komunikacja	21051	28776	31523	*Information and communication*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	13643	14943	15546	*Financial and insurance activities*
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]	18295	21709	23106	*Real estate activities*
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	52930	66983	71490	*Professional, scientific and technical activities*
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]	13290	15632	17026	*Administrative and support service activities*
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	425	370	387	*Public administration and defence; compulsory social security*
Edukacja	10164	13063	13658	*Education*
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	13711	16525	17326	*Human health and social work activities*
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	5346	6269	6629	*Arts, entertainment and recreation*
Pozostała działalność usługowa	20834	23497	24767	*Other service activities*

☞ *a* W rejestrze REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. *b* W podziale według sekcji PKD – bez podmiotów, dla których informacja o rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrze REGON.
a In the REGON register; excluding local units and persons tending agriculture private farms. b In the divisions by sections PKD does not include entities for which the information about type of predominant activity does not exist in the REGON register.

1.4. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY OWNERSHIP SECTORS AND SELECTED LEGAL STATUS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**298062**	**344261**	**383617**[b]	**401339**[b]	***T O T A L***
sektor publiczny	5115	4399	4343	4407	*public sector*
sektor prywatny	292947	339862	378812	386350	*private sector*
w tym:					*of which:*
Spółki	77827	99083	132520	144985	*Companies*
Spółdzielnie	1593	1566	1550	1555	*Cooperatives*
Fundacje	2791	3908	5568	6170	*Foundations*
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	4642	5817	6754	7007	*Associations and social organisations*
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	197947	219132	220009	223905	*Natural persons conducting economic activity*

☞ *a* W rejestrze REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. *b* W podziale według sektorów własności – bez podmiotów, dla których informacja o formie własności nie występuje w rejestrze REGON.
a In the REGON register; excluding local units and persons tending agriculture private farms. b In the divisions by ownership sektors does not include entities for which the information about ownership form does not exist in the REGON register.

1.5. **SPÓŁKI HANDLOWE**
Stan w dniu 31 XII

COMMERCIAL COMPANIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**48827**	**68789**	**100600**	**112727**	***T O T A L***
w tym:					*of which:*
Akcyjne	2103	2593	3370	3611	*Joint stock*
Z ograniczoną odpowiedzialnością	43927	60543	87400	98386	*Limited liability*
Jawne	2297	3183	3491	3553	*Registered partnership*
Komandytowe	400	1903	3962	5024	*Limited partnership*

1.6. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	**O G Ó Ł E M** / ***G R A N D T O T A L***	**401339**[b]	**4407**	**386350**	**177434**
2	**Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo** / ***Agriculture, forestry and fishing***	**1211**	**7**	**1155**	**773**
3	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo[Δ] / *Crop and animal production, hunting*[Δ]	1056	5	1011	681
4	Leśnictwo i pozyskiwanie drewna / *Forestry and logging*	127	2	117	75
5	Rybactwo / *Fishing*	28	–	27	17
6	**Górnictwo i wydobywanie** / ***Mining and quarrying***	**420**	**1**	**405**	**365**
7	**Przetwórstwo przemysłowe** / ***Manufacturing***	**24762**	**65**	**24260**	**10840**
8	Produkcja artykułów spożywczych / *Manufacture of food products*	1856	1	1800	1182
9	Produkcja napojów / *Manufacture of beverages*	208	1	192	189
10	Produkcja wyrobów tytoniowych / *Manufacture of tobacco products*	7	–	7	7
11	Produkcja wyrobów tekstylnych / *Manufacture of textiles*	549	–	539	179
12	Produkcja odzieży / *Manufacture of wearing apparel*	1965	2	1943	663
13	Produkcja skór i wyrobów skórzanych[Δ] / *Manufacture of leather and related products*	348	–	344	129

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. *b* W podziale według sekcji PKD i sektorów REGON.

a Excluding local units and persons tending agriculture private farms. b In the division by sections PKD and ownership sectors does not include

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R.

ACTIVITY IN 2015

ogółem *total number*						Lp. *No.*
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	
w tym *of which*						
spółki handlowe *commercial companies*		spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*					
112727	**27323**	**32246**	**1555**	**13177**	**223905**	1
564	**153**	**45**	**5**	**147**	**438**	2
481	134	38	5	147	375	3
66	11	7	–	–	52	4
17	8	–	–	–	11	5
336	**121**	**13**	**–**	**–**	**55**	6
7773	**1998**	**2853**	**71**	**–**	**13922**	7
939	323	233	8	–	674	8
174	66	12	1	–	19	9
7	2	–	–	–	–	10
131	37	45	1	–	370	11
358	106	283	9	–	1302	12
63	21	52	8	–	219	13

własności – bez podmiotów, dla których informacja o rodzaju przeważającej działalności lub formie własności nie występuje w rejestrze

entities for which the information about type of predominant activity or ownership form does not exist in the REGON register.

1.6. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny[Δ]	735	2	719	407
	Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker[Δ]				
2	Produkcja papieru i wyrobów z papieru . . .	451	–	444	188
	Manufacture of paper and paper products				
3	Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	4030	6	3987	1445
	Printing and reproduction of recorded media				
4	Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej[Δ]	65	–	62	58
	Manufacture of coke and refined petroleum products				
5	Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	652	1	633	466
	Manufacture of chemicals and chemical products				
6	Produkcja wyrobów farmaceutycznych[Δ]	187	2	164	173
	Manufacture of pharmaceutical products[Δ]				
7	Produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych	1087	2	1065	579
	Manufacture of rubber and plastic products				
8	Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych. . . .	831	6	811	447
	Manufacture of other non-metallic mineral products				
9	Produkcja metali	152	–	147	101
	Manufacture of basic metals				
10	Produkcja wyrobów z metali[Δ]	2101	1	2063	831
	Manufacture of metal products[Δ]				

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2015 (cont.)

ogółem *total number*						Lp. *No.*
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	
w tym *of which*						
spółki handlowe *commercial companies*		spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*					
338	76	67	1	–	328	1
158	36	27	1	–	263	2
803	125	629	6	–	2585	3
56	11	1	–	–	7	4
373	95	77	2	–	186	5
164	46	4	2	–	14	6
410	110	158	2	–	508	7
354	84	85	3	–	384	8
90	32	8	1	–	51	9
576	139	241	4	–	1270	10

1.6. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych . . . . . *Manufacture of computer, electronic and optical products*	1259	18	1224	720
2	Produkcja urządzeń elektrycznych . . . . *Manufacture of electrical equipment*	467	1	451	258
3	Produkcja maszyn i urządzeń[Δ] . . . . . *Manufacture of machinery and equipment n.e.c.*	816	7	789	488
4	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep[Δ] . . . . . *Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers*	237	1	229	142
5	Produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . . *Manufacture of other transport equipment*	301	–	290	206
6	Produkcja mebli . . . . . *Manufacture of furniture*	1249	2	1234	384
7	Pozostała produkcja wyrobów . . . . . *Other manufacturing*	2197	7	2159	745
8	Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń . . . . . *Repair and installation of machinery and equipment*	3012	5	2964	853
9	**Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę**[Δ] . . . . . ***Electricity, gas, steam and air conditioning supply***	**1595**	**5**	**1470**	**1518**

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2015 (cont.)

ogółem *total number*						Lp. *No.*
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	
w tym *of which*						
spółki handlowe *commercial companies*		spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*					
542	141	158	2	–	539	1
208	60	45	1	–	209	2
397	125	80	–	–	328	3
99	31	40	2	–	95	4
156	28	50	–	–	95	5
231	55	152	1	–	865	6
491	110	233	12	–	1452	7
655	139	173	4	–	2159	8
1502	**383**	**9**	**–**	**–**	**77**	9

1.6. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	**Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja[Δ]**	**890**	**4**	**851**	**627**
	Water supply; sewerage, waste management and remediation activities				
2	Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	53	1	52	23
	Water collection, treatment and supply				
3	Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków	73	1	70	31
	Sewerage				
4	Gospodarka odpadami; odzysk surowców[Δ]	677	2	648	499
	Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
5	Rekultywacja[Δ]	87	–	81	74
	Remediation activities[Δ]				
6	**Budownictwo**	**29898**	**58**	**29160**	**13358**
	Construction				
7	Budowa budynków[Δ]	13880	41	13349	9373
	Construction of buildings				
8	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ]	1275	11	1225	746
	Civil engineering				
9	Roboty budowlane specjalistyczne	14743	6	14586	3239
	Specialised construction activities				
10	**Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]**	**89674**	**84**	**87356**	**44023**
	Trade; repair of motor vehicles[Δ]				
11	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa[Δ]	7838	2	7671	2891
	Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles				
12	Handel hurtowy[Δ]	41107	57	39551	27400
	Wholesale trade[Δ]				
13	Handel detaliczny[Δ]	40729	25	40134	13732
	Retail trade[Δ]				

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2015 (cont.)

ogółem *total number*	i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*	w tym *of which*			osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	Lp. *No.*
		spółki handlowe *commercial companies*				
		razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*	spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
564	**116**	**53**	**2**	–	**263**	1
22	7	1	–	–	30	2
25	5	4	–	–	42	3
446	90	45	2	–	178	4
71	14	3	–	–	13	5
10684	**2402**	**2249**	**284**	**1**	**16540**	6
8058	1957	982	267	–	4507	7
632	123	63	2	1	529	8
1994	322	1204	15	–	11504	9
29960	**10132**	**13483**	**60**	**1**	**45651**	10
1804	398	1066	2	–	4947	11
21420	7907	5471	38	–	13707	12
6736	1827	6946	20	1	26997	13

1.6. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	**Transport i gospodarka magazynowa**	**20590**	**36**	**20299**	**3602**
	Transportation and storage				
2	Transport lądowy i rurociągowy[Δ]	17714	17	17529	2191
	Land and pipeline transport[Δ]				
3	Transport wodny	71	–	67	41
	Water transport				
4	Transport lotniczy	274	2	266	144
	Air transport				
5	Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport	2038	16	1952	1111
	Warehousing and support activities for transportation				
6	Działalność pocztowa i kurierska	493	1	485	115
	Postal and courier activities				
7	**Zakwaterowanie i gastronomia[Δ]**	**10626**	**25**	**10262**	**4968**
	Accommodation and catering[Δ]				
8	Zakwaterowanie	1455	21	1370	760
	Accommodation				
9	Gastronomia[Δ]	9171	4	8892	4208
	Catering[Δ]				
10	**Informacja i komunikacja**	**31523**	**66**	**30412**	**13441**
	Information and communication				
	w tym:				
	of which:				
11	Działalność wydawnicza	4345	11	4267	2537
	Publishing activities				
12	Produkcja filmów, programów telewizyjnych i nagrań[Δ]	4171	20	4078	1553
	Motion, sound and music publishing activities[Δ]				
13	Telekomunikacja	1421	3	1376	830
	Telecommunication				
14	Działalność usługowa w zakresie informacji	4560	18	4220	2711
	Information service activities				

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2015 (cont.)

ogółem *total number*						Lp. *No.*
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	
w tym *of which*						
spółki handlowe *commercial companies*		spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*					
2725	**704**	**779**	**7**	**–**	**16988**	1
1589	379	585	4	–	15523	2
36	15	3	–	–	30	3
91	29	3	1	–	130	4
906	258	176	2	–	927	5
103	23	12	–	–	378	6
3214	**781**	**1713**	**12**	**2**	**5658**	7
656	125	76	4	2	695	8
2558	656	1637	8	–	4963	9
11609	**1838**	**1655**	**56**	**7**	**18082**	10
1950	298	525	46	4	1808	11
1307	171	227	2	1	2618	12
786	208	31	–	–	591	13
2496	280	187	3	1	1849	14

1.6. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	**Działalność finansowa i ubezpieczeniowa** ***Financial and insurance activities***	**15546**	**38**	**14963**	**6431**
2	Finansowa działalność usługowa[Δ] . . . . *Financial service activities*[Δ]	5411	21	5009	4280
3	Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne[Δ] . . . . . *Insurance, reinsurance and pension funding*[Δ]	153	6	141	127
4	Działalność wspomagająca usługi finansowe oraz ubezpieczenia i fundusze emerytalne . . . . . *Activities auxiliary to financial services and insurance activities*	9982	11	9813	2024
5	**Obsługa rynku nieruchomości**[Δ]. . . . . ***Real estate activities***	**23106**	**1752**	**20645**	**17863**
6	**Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna** . . . . . ***Professional, scientific and technical activities*** w tym: *of which:*	**71490**	**237**	**68956**	**25929**
7	Działalność prawnicza, rachunkowo-księgowa i doradztwo podatkowe . . . . . *Legal and accounting activities*	17177	24	16896	4344
8	Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu[Δ]. . . . . *Activities of head offices; management consultancy activities*	21046	31	19624	10013
9	Badania naukowe i prace rozwojowe. . . *Scientific research and development*	1085	114	904	645
10	Reklama, badanie rynku i opinii publicznej *Advertising and market research*	12093	14	11817	5138
11	**Administrowanie i działalność wspierająca**[Δ] ***Administrative and support service activities***	**17026**	**17**	**16257**	**6779**
12	Wynajem i dzierżawa . . . . . *Rental and leasing activities*	1799	2	1646	1060
13	Działalność związana z zatrudnieniem . . *Employment activities*	1537	–	1385	1010

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2015 (cont.)

ogółem *total number*						Lp. *No.*
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	
w tym *of which*						
spółki handlowe *commercial companies*		spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*					
5126	**889**	**347**	**15**	**27**	**9115**	1
3351	600	92	13	27	1131	2
65	37	2	–	–	26	3
1710	252	253	2	–	7958	4
7863	**2299**	**746**	**905**	**1**	**5243**	5
20478	**3674**	**4254**	**62**	**8**	**45561**	6
3155	220	1138	9	–	12833	7
9374	1815	499	12	2	11033	8
498	97	29	3	6	440	9
3505	673	1009	12	–	6955	10
5207	**1031**	**1473**	**32**	**9**	**10247**	11
857	146	192	2	–	739	12
896	276	97	1	1	527	13

1.6. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW**
Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	Działalność związana z turystyką[Δ] . . . . *Tourism activities*[Δ]	2294	6	2246	1193
2	Działalność detektywistyczna i ochroniarska *Security and investigation activities*	1355	1	1294	983
3	Utrzymanie porządku w budynkach i zagospodarowanie zieleni[Δ] . . . . . *Services to buildings and landscape activities*	4338	1	4270	803
4	Administracyjna obsługa biura; wspomaganie działalności gospodarczej[Δ] . . . . . *Office administrative and business support*[Δ]	5703	7	5416	1730
5	**Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne** . . . . . ***Public administration and defence; compulsory social security***	**387**	**336**	**48**	**376**
6	**Edukacja** . . . . . ***Education***	**13658**	**1334**	**12178**	**5011**
7	Wychowanie przedszkolne . . . . . *Pre-primary education*	1163	347	804	1017
8	Szkoły podstawowe . . . . . *Primary education*	470	261	203	448
9	Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych . . . *Secondary education*	710	423	285	693
10	Szkoły policealne oraz wyższe . . . . . *Higher education*	321	64	252	305
11	Pozaszkolne formy edukacji . . . . . *Other education*	9937	54	9790	2111
12	Działalność wspomagająca edukację . . . *Educational support activities*	1057	185	844	437
13	**Opieka zdrowotna i pomoc społeczna** . ***Human health and social work activities***	**17326**	**181**	**17027**	**1984**
14	Opieka zdrowotna. . . . . *Human health activities*	16464	80	16299	1638

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2015 (cont.)

ogółem *total number*						Lp. *No.*
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	
w tym *of which*						
spółki handlowe *commercial companies*		spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*					
928	297	242	3	6	1101	1
669	30	311	2	–	372	2
451	50	330	20	–	3535	3
1406	232	301	4	2	3973	4
10	**4**	–	–	**5**	**11**	5
1536	**214**	**661**	**13**	**54**	**8647**	6
98	7	36	–	–	146	7
35	4	4	–	3	22	8
22	1	10	–	6	17	9
44	1	10	–	–	16	10
1203	184	572	11	44	7826	11
134	17	29	2	1	620	12
1270	**160**	**517**	**12**	**3**	**15342**	13
1115	144	440	11	1	14826	14

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*	Z liczby *Of grand* — osoby prawne *legal persons and* — razem *total*
1	Pomoc społeczna z zakwaterowaniem . . *Residential care activities*	166	62	96	122
2	Pomoc społeczna bez zakwaterowania . . *Social work activities without accommodation*	696	39	632	224
3	**Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją** . . . . . ***Arts, entertainment and recreation***	**6629**	**150**	**6374**	**2708**
	w tym: *of which:*				
4	Działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką . . . . . *Creative arts and entertainment activities*	3037	64	2944	497
5	Działalność bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą . . *Libraries, archives, museums and other cultural activities*	249	59	186	138
6	Działalność sportowa, rozrywkowa i rekreacyjna. . . . . *Sports activities and amusement and recreation activities*	3229	24	3136	1997
7	**Pozostała działalność usługowa** . . . . ***Other service activities***	**24767**	**10**	**24118**	**16624**
8	Działalność organizacji członkowskich *Activities of membership organisations*	14543	6	14119	14541
9	Naprawa i konserwacja komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego *Repair of computers and personal and household goods*	2765	3	2753	401
10	Pozostała indywidualna działalność usługowa . . . . . *Other personal service activities*	7459	1	7246	1682
11	**Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby**[Δ]. . . . . ***Activities of households as employers and products producing activities of households for own use***[Δ]	**3**	–	**3**	**2**
12	**Organizacje i zespoły eksterytorialne** . . . ***Extra-territorial organizations and bodies***	**145**	**1**	**144**	**145**

☞ *a* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2015 R. (dok.)

ACTIVITY IN 2015 (cont.)

ogółem *total number*						Lp. *No.*
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *organizational entities without legal personality*					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*	
w tym *of which*						
spółki handlowe *commercial companies*		spółki cywilne *civil partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne *foundations, associations and social organizations*		
razem *total*	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which foreign capital participation*					
50	6	4	–	1	44	1
105	10	73	1	1	472	2
1114	**197**	**446**	**5**	**981**	**3921**	3
284	47	134	3	5	2540	4
60	6	11	–	1	111	5
699	129	296	2	975	1232	6
1148	**224**	**947**	**13**	**11913**	**8143**	7
26	4	–	7	11913	2	8
183	37	212	2	–	2364	9
939	183	735	4	–	5777	10
–	–	**2**	–	–	**1**	11
1	**1**	**1**	–	–	–	12

1.7. **BANKI W REJESTRZE REGON**
Stan w dniu 31 XII

BANKS IN THE REGON REGISTER
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS*					
Banki	**218**	**336**	**410**	**403**	***Banks***
w tym spółdzielcze	3	8	15	16	*of which cooperatives*
Centrale	54	44	38	36	*Headquarters*
w tym spółdzielcze	2	1	1	1	*of which cooperatives*
Oddziały	163	290	372	367	*Branches*
w tym spółdzielcze	1	7	14	15	*of which cooperatives*
Filie	1	2	–	–	*Branch offices*
Przedstawicielstwa banków	**30**	**30**	**31**	**31**	***Bank agencies***
2000=100					
Banki	**96,9**	**149,3**	**182,2**	**179,1**	***Banks***
w tym spółdzielcze	100,0	266,7	500,0	533,3	*of which cooperatives*
Centrale	108,0	88,0	76,0	72,0	*Headquarters*
w tym spółdzielcze	100,0	50,0	50,0	50,0	*of which cooperatives*
Oddziały	94,8	168,6	216,3	213,4	*Branches*
w tym spółdzielcze	100,0	700,0	1400,0	1500,0	*of which cooperatives*
Filie	33,3	66,7	–	–	*Branch offices*
Przedstawicielstwa banków	**166,7**	**166,7**	**172,2**	**172,2**	***Bank agencies***

XXI

M.st. Warszawa na tle kraju

The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
1	Powierzchnia (stan w dniu 1 I) w km^2	2014	517,2	102,3	176,0	262,0	85,7
2	*Area (as of 1 I) in km^2*	**2015**	**517,2**	**102,1**	**176,0**	**262,0**	**85,7**
							LUDNOŚĆ
3	Ludność[a] (stan w dniu 31 XII): w tysiącach	2014	1735,4	295,5	357,7	461,5	124,1
4	*Population[a] (as of 31 XII): in thousands*	**2015**	**1744,4**	**296,0**	**355,6**	**462,2**	**123,8**
5	na 1 km^2	2014	3355	2893	2032	1762	1448
6	*per 1 km^2*	**2015**	**3372**	**2898**	**2021**	**1765**	**1444**
7	w tym kobiety: w tysiącach	2014	939,3	156,8	189,3	242,8	65,0
8	*of which females: in thousands*	**2015**	**943,6**	**157,1**	**188,3**	**243,3**	**64,8**
9	na 100 mężczyzn.	2014	118	113	113	111	110
10	*per 100 males*	**2015**	**118**	**113**	**113**	**111**	**110**
	Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII) w tys. :						
	Population of age (as of 31 XII) in thous.:						
11	przedprodukcyjnym	2014	283,4	50,0	56,1	74,5	21,1
12	*pre-working*	**2015**	**291,8**	**50,3**	**55,8**	**75,6**	**21,2**
13	produkcyjnym	2014	1055,9	190,2	221,5	285,5	77,9
14	*working*	**2015**	**1046,6**	**188,6**	**217,5**	**281,8**	**76,3**
15	poprodukcyjnym	2014	396,1	55,2	80,0	101,4	25,1
16	*post-working*	**2015**	**405,9**	**57,1**	**82,4**	**104,8**	**26,3**
17	Ludność[a] w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób	2014	64	55	61	62	59
18	w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	**2015**	**67**	**57**	**64**	**64**	**62**
	Population[a] of non-working age per 100 persons of working age (as of 31 XII)						
19	Małżeństwa na 1000 ludności	2014	4,3	4,9	4,7	4,5	4,6
20	*Marriages per 1000 population*	**2015**	**4,5**	**5,0**	**4,9**	**4,9**	**4,8**
21	Urodzenia żywe na 1000 ludności	2014	11,3	9,8	9,1	10,1	8,8
22	*Live births per 1000 population*	**2015**	**11,4**	**10,2**	**8,7**	**10,7**	**9,3**
23	Urodzenia żywe dziewcząt na 100 chłopców	2014	94,5	92,4	91,1	97,8	96,9
24	*Live births of girls per 100 boys*	**2015**	**94,3**	**94,3**	**94,3**	**93,6**	**92,0**
25	Zgony na 1000 ludności	2014	10,4	8,2	10,3	10,0	8,7
26	*Deaths per 1000 population*	**2015**	**10,7**	**8,4**	**10,4**	**10,6**	**9,9**
27	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	2014	3,3	3,5	4,0	3,4	3,7
28	*Infant deaths per 1000 live births*	**2015**	**4,1**	**3,0**	**3,6**	**4,3**	**1,7**
29	Przyrost naturalny na 1000 ludności	2014	0,9	1,6	–1,2	0,1	0,1
30	*Natural increase per 1000 population*	**2015**	**0,8**	**1,8**	**–1,7**	**0,1**	**–0,5**
31	Saldo migracji na 1000 ludności	2014	5,2	0,1	–3,1	1,9	–1,5
32	*Net migration per 1000 population*	**2015**	**4,7**	**–0,8**	**–3,1**	**2,5**	**–1,6**

☞ *a* Na podstawie bilansów.
U w a g a. Bydgoszcz i Gorzów Wlkp. jest wyłącznie siedzibą wojewody; Toruń i Zielona Góra jest wyłącznie siedzibą sejmiku
a On the basis of balances.
N o t e. Bydgoszcz and Gorzów Wlkp. are exclusively the seats of the voivode; Toruń and Zielona Góra are exclusively the seats of the

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL

Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń	Wrocław	Zielona Góra	Lp. *No.*
164,6	109,7	326,8	147,5	293,3	88,3	96,6	261,9	116,4	300,6	115,7	292,8	58,3	1
164,6	**109,7**	**326,9**	**147,5**	**293,3**	**88,3**	**96,6**	**261,9**	**116,4**	**300,6**	**115,7**	**292,8**	**278,3**	2
POPULATION													
301,8	198,9	761,9	341,7	706,0	173,8	119,6	545,7	185,1	407,2	203,2	634,5	118,9	3
299,9	**198,0**	**761,1**	**340,7**	**701,0**	**173,4**	**118,9**	**542,3**	**185,9**	**405,7**	**202,7**	**635,8**	**138,7**	4
1833	1814	2331	2317	2408	1968	1238	2083	1591	1355	1756	2167	2038	5
1822	**1806**	**2329**	**2310**	**2390**	**1964**	**1232**	**2071**	**1598**	**1350**	**1752**	**2171**	**498**	6
158,3	105,4	406,6	184,3	384,7	92,9	63,5	291,4	97,5	213,6	108,8	338,5	62,9	7
157,3	**105,0**	**406,1**	**183,7**	**382,0**	**92,8**	**63,1**	**289,5**	**98,0**	**212,8**	**108,4**	**339,1**	**72,8**	8
110	113	114	117	120	115	113	115	111	110	115	114	112	9
110	**113**	**114**	**117**	**120**	**115**	**113**	**114**	**112**	**110**	**115**	**114**	**111**	10
43,1	30,9	119,4	55,9	100,3	28,8	17,7	85,7	32,4	63,0	33,4	96,3	20,0	11
43,1	**30,8**	**121,0**	**56,1**	**100,2**	**29,0**	**17,9**	**86,2**	**32,9**	**63,1**	**33,4**	**98,3**	**24,0**	12
188,6	123,2	478,2	213,3	428,8	111,3	75,5	339,7	118,7	254,9	128,6	398,0	73,8	13
185,1	**121,0**	**471,7**	**209,8**	**419,8**	**109,1**	**73,8**	**332,7**	**117,7**	**250,3**	**126,4**	**393,1**	**85,6**	14
70,1	44,8	164,2	72,5	176,9	33,8	26,4	120,3	34,0	89,2	41,2	140,3	25,2	15
71,8	**46,3**	**168,4**	**74,9**	**181,0**	**35,3**	**27,3**	**123,4**	**35,3**	**92,3**	**42,9**	**144,4**	**29,1**	16
60	61	59	60	65	56	58	61	56	60	58	59	61	17
62	**64**	**61**	**62**	**67**	**59**	**61**	**63**	**58**	**62**	**60**	**62**	**62**	18
4,7	4,3	4,6	4,4	4,2	4,3	4,3	4,6	4,9	4,5	4,6	4,5	4,7	19
5,1	**4,3**	**4,9**	**4,7**	**4,2**	**4,1**	**4,7**	**4,8**	**5,1**	**4,8**	**4,7**	**4,2**	**4,4**	20
8,4	8,5	9,9	9,6	8,4	9,7	8,9	10,4	10,7	8,8	9,4	10,4	9,1	21
8,6	**8,6**	**10,5**	**10,1**	**8,2**	**9,4**	**9,0**	**10,4**	**10,2**	**8,7**	**9,6**	**10,2**	**9,5**	22
99,5	99,2	98,3	93,2	93,3	87,3	98,7	93,1	90,4	94,9	101,7	88,3	96,2	23
95,9	**97,8**	**94,3**	**96,3**	**92,7**	**99,3**	**86,9**	**96,6**	**97,1**	**93,3**	**94,5**	**95,2**	**88,3**	24
11,3	9,6	9,3	9,2	13,8	8,3	9,0	10,2	7,4	10,2	9,5	10,3	8,7	25
12,1	**10,3**	**10,0**	**9,5**	**14,5**	**8,7**	**9,6**	**10,7**	**8,0**	**10,9**	**9,4**	**10,9**	**9,4**	26
2,0	1,8	3,3	2,7	3,9	4,1	4,7	3,0	4,6	6,2	3,1	4,3	4,7	27
6,2	**2,9**	**2,9**	**2,3**	**6,2**	**3,7**	**4,7**	**5,6**	**3,7**	**2,8**	**5,1**	**3,7**	**3,8**	28
–2,9	–1,1	0,6	0,4	–5,5	1,4	–0,1	0,2	3,3	–1,4	–0,02	0,1	0,3	29
–3,4	**–1,7**	**0,5**	**0,6**	**–6,3**	**0,7**	**–0,6**	**–0,3**	**2,2**	**–2,2**	**0,2**	**–0,7**	**0,1**	30
–3,3	–2,9	2,0	–2,7	–2,0	0,3	–1,1	–3,4	2,3	–0,3	–2,1	3,0	4,4	31
–3,3	**–3,3**	**2,5**	**–2,4**	**–1,4**	**0,9**	**–0,8**	**–3,5**	**3,6**	**0,3**	**–1,5**	**2,8**	**3,6**	32

województwa.

voivodship regional council.

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							RYNEK PRACY.
							LABOUR MARKET.
1	Pracujący[a] (stan w dniu 31 XII): w tys. . .	2014	833,5	81,6	119,3	153,7	40,7
2	*Employed persons[a] (as of 31 XII): in thous.*	**2015**	**848,3**	**82,6**	**120,2**	**156,3**	**40,1**
3	na 1000 ludności	2014	480,3	276,1	333,7	333,2	327,8
4	*per 1000 population*	**2015**	**486,3**	**279,0**	**337,9**	**338,2**	**323,7**
5	w tym kobiety: w tysiącach.	2014	444,9	45,7	60,8	77,8	21,7
6	*of which females: in thousands*	**2015**	**452,6**	**46,5**	**61,5**	**79,6**	**21,6**
7	w % ogółu pracujących	2014	53,4	56,0	50,9	50,6	53,4
8	*in % of total employed*	**2015**	**53,3**	**56,3**	**51,2**	**50,9**	**53,9**
9	Przeciętne zatrudnienie w sektorze	2014	963,5	33,0	56,2	80,4	21,9
10	przedsiębiorstw[b] w tys.	**2015**	**968,7**	**32,8**	**56,6**	**80,8**	**22,8**
	Average paid employment in enterprise sector[b] in thous.						
	w tym:						
	of which:						
11	przemysł	2014	172,3	11,4	27,9	28,1	12,5
12	*industry*	**2015**	**170,5**	**10,9**	**28,7**	**27,4**	**12,9**
13	budownictwo.	2014	53,0	3,6	3,6	7,6	1,3
14	*construction*	**2015**	**49,9**	**3,4**	**3,3**	**7,9**	**1,3**
15	handel; naprawa pojazdów	2014	211,0	9,7	8,6	14,8	2,4
16	samochodowych[Δ]	**2015**	**204,4**	**9,9**	**7,8**	**15,3**	**2,4**
	trade; repair of motor vehicles[Δ]						
17	transport i gospodarka magazynowa	2014	209,2	2,1	2,5	7,1	1,4
18	*transportation and storage*	**2015**	**206,0**	**2,1**	**2,6**	**7,1**	**1,4**
19	zakwaterowanie i gasronomia [Δ] . . .	2014	27,8	0,9	0,9	1,8	0,3
20	*accommodation and catering[Δ]*	**2015**	**26,2**	**1,0**	**1,0**	**1,7**	**0,3**
21	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	2014	5171,46	3298,21	3448,94	4930,19	3206,58
22	w sektorze przedsiębiorstw[b] w zł	**2015**	**5353,45**	**3398,86**	**3588,67**	**5149,60**	**3285,44**
	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector[b] in zl						
23	Bezrobotni zarejestrowani	2014	48,8	14,8	12,1	12,0	3,4
24	(stan w dniu 31 XII) w tys.	**2015**	**39,7**	**13,2**	**8,8**	**8,9**	**2,9**
	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.						
25	w tym kobiety.	2014	23,6	6,7	6,3	6,3	1,8
26	*of which females*	**2015**	**19,2**	**5,9**	**4,7**	**4,9**	**1,5**
27	Stopa bezrobocia (stan w dniu 31 XII) w %	2014	4,2	11,9	7,4	5,5	5,9
28	*Unemployment rate (as of 31 XII) in %*	**2015**	**3,3**	**10,5**	**5,4**	**4,0**	**5,1**

☞ *a* Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie; dane gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

a By actual place of work and kind of activity; excluding persons working in the private farms; data concerns economic entities employing foreigners.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń	Wrocław	Zielona Góra	Lp. *No.*
WYNAGRODZENIA													
WAGES AND SALARIES													
162,5	73,2	307,4	116,2	231,6	63,0	51,6	235,6	83,3	108,5	63,6	249,0	40,2	1
161,5	**72,9**	**312,1**	**117,8**	**230,0**	**63,3**	**51,7**	**234,7**	**82,4**	**108,9**	**63,0**	**259,1**	**42,6**	2
538,2	368,2	403,5	339,9	328,1	362,4	431,5	431,8	449,9	266,5	313,2	392,4	338,4	3
538,5	**367,9**	**410,1**	**345,8**	**328,1**	**365,2**	**434,3**	**432,7**	**443,3**	**268,5**	**310,8**	**407,5**	**306,9**	4
79,8	37,2	158,8	62,7	123,0	32,9	26,9	120,2	40,7	58,1	31,5	130,3	21,2	5
81,1	**37,6**	**163,0**	**63,8**	**122,4**	**33,1**	**26,6**	**120,3**	**40,2**	**58,0**	**31,7**	**135,0**	**22,4**	6
49,1	50,8	51,7	54,0	53,1	52,2	52,1	51,0	48,9	53,5	49,5	52,3	52,7	7
50,2	**51,6**	**52,2**	**54,1**	**53,2**	**52,2**	**51,6**	**51,2**	**48,8**	**53,2**	**50,4**	**52,1**	**52,7**	8
143,9	35,0	198,9	63,5	112,8	27,6	20,9	140,3	43,2	42,8	38,3	170,0	20,5	9
129,6	**34,2**	**202,6**	**62,2**	**116,8**	**27,8**	**21,3**	**144,1**	**41,9**	**42,5**	**38,6**	**167,7**	**20,5**	10
90,0	12,0	53,5	24,5	42,6	11,0	8,3	47,6	15,6	12,7	14,1	39,1	6,1	11
74,0	**12,4**	**53,9**	**25,3**	**42,6**	**10,7**	**8,5**	**48,6**	**15,2**	**12,9**	**14,1**	**38,8**	**6,7**	12
8,4	4,6	16,1	6,9	6,2	2,8	1,6	7,9	4,6	3,7	3,1	9,8	1,5	13
8,8	**3,9**	**15,6**	**4,8**	**6,2**	**2,1**	**1,5**	**7,5**	**4,8**	**3,6**	**3,1**	**9,1**	**1,7**	14
13,2	10,9	63,3	20,5	27,8	5,8	3,7	37,3	10,5	7,8	9,4	42,2	5,2	15
13,2	**10,5**	**64,9**	**19,2**	**29,9**	**5,7**	**3,6**	**38,5**	**10,3**	**7,7**	**9,3**	**40,3**	**5,2**	16
7,2	1,5	7,9	2,6	6,4	1,3	2,1	7,2	1,0	6,8	2,5	5,4	1,4	17
7,7	**1,5**	**8,0**	**3,6**	**6,9**	**1,4**	**2,3**	**6,9**	**1,0**	**7,1**	**2,8**	**6,0**	**1,7**	18
1,0	0,8	7,5	0,9	2,2	0,5	0,4	2,1	0,6	1,1	0,7	7,2	0,3	19
0,9	**0,8**	**7,4**	**0,7**	**2,1**	**0,5**	**0,4**	**2,1**	**0,6**	**1,1**	**0,7**	**8,2**	**0,3**	20
5399,34	3437,34	4138,01	3798,02	3710,67	3667,00	3710,53	4422,26	4080,81	4074,29	3765,58	4041,09	3210,46	21
5365,16	**3590,76**	**4372,39**	**3907,59**	**3894,93**	**3799,44**	**3904,85**	**4524,74**	**4218,33**	**4313,45**	**3858,69**	**4352,15**	**3368,28**	22
9,9	10,5	21,9	14,8	36,5	5,9	4,2	10,4	8,7	16,2	7,4	14,3	4,2	23
8,1	**9,4**	**19,6**	**13,9**	**32,4**	**5,1**	**3,7**	**8,0**	**8,5**	**11,6**	**6,2**	**11,9**	**4,0**	24
5,1	4,9	10,9	7,2	17,4	2,9	2,1	5,5	4,4	8,2	3,9	7,4	2,2	25
4,2	**4,4**	**9,7**	**6,8**	**15,4**	**2,5**	**1,9**	**4,2**	**4,3**	**6,1**	**3,3**	**6,1**	**2,2**	26
4,7	9,8	5,1	8,6	10,7	6,8	6,0	3,1	7,5	9,3	8,1	4,1	7,3	27
3,8	**8,8**	**4,4**	**7,9**	**9,5**	**5,8**	**5,3**	**2,4**	**7,3**	**6,8**	**6,9**	**3,3**	**6,3**	28

dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw; bez podmiotów

more than 9 persons. b Prepared in so called enterprise (entity)method; excluding economic entities employing less than 9 persons; excluding

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							OCHRONA
							ENVIRONMENTAL
1	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczone	2014	100,0	100,0	93,0	99,3	100,0
2	w % ścieków wymagających oczyszczania	**2015**	**97,3**	**100,0**	**92,7**	**99,2**	**100,0**
	Treated industrial and municipal waste water in % of requiring treatment						
	Zanieczyszczenia powietrza emitowane przez zakłady uciążliwe dla czystości powietrza:						
	Air pollutants by plants generating substantial air pollution:						
3	emisja dwutlenku siarki na 1 km^2 w t	2014	26,0	8,8	23,0	14,9	8,5
4	*emissions of sulphur dioxide per 1 km^2 in tonnes*	**2015**	**22,4**	**12,4**	**22,9**	**22,1**	**8,3**
	zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:						
	retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:						
5	pyłowych	2014	99,8	99,6	99,5	99,3	99,7
6	*particulates*	**2015**	**99,9**	**99,6**	**99,6**	**99,4**	**99,8**
7	gazowych (bez CO_2)	2014	56,5	16,4	4,9	92,2	–
8	*gases (excluding CO_2)*	**2015**	**59,6**	**9,8**	**6,0**	**90,8**	**–**
							INFRASTRUKTURA
							TECHNICAL
	Ludność – w % ogółu ludności miasta – korzystająca[a] z:						
	Population – in % of total urban area population – using[a]:						
9	wodociągu	2014	95,6	97,3	96,8	100,0	100,0
10	*water supply system*	**2015**	**95,8**	**97,4**	**96,9**	**100,0**	**100,0**
11	kanalizacji	2014	92,8	96,0	92,9	96,2	99,9
12	*sewage system*	**2015**	**93,2**	**96,1**	**93,0**	**96,3**	**99,9**
	Zużycie w gospodarstwach domowych:						
	Consumption in households:						
13	wody z wodociągów: w hm^3	2014	79,1	9,7	12,0	17,2	3,9
14	*water from water supply system: in hm^3*	**2015**	**80,8**	**9,8**	**12,1**	**17,4**	**3,9**
15	na 1 mieszkańca w m^3	2014	45,8	32,7	33,3	37,2	31,1
16	*per capita in m^3*	**2015**	**46,5**	**33,3**	**33,9**	**37,8**	**31,3**
17	energii elektrycznej: w GWh	2014	1637,5	180,1	224,0	410,7	82,8
18	*electricity: in GWh*	**2015**	**1597,4**	**180,0**	**221,4**	**382,3**	**81,6**
19	na 1 mieszkańca w kWh	2014	947,0	609,7	624,5	889,1	666,3
20	*per capita in kWh*	**2015**	**918,2**	**608,9**	**620,2**	**827,7**	**657,8**
21	gazu z sieci: w hm^3	2014	276,8	30,6	36,9	54,1	12,8
22	*gas from gas supply system: in hm^3*	**2015**	**232,4**	**24,7**	**37,0**	**54,2**	**12,8**
23	na 1 mieszkańca w m^3	2014	160,1	103,6	102,9	117,2	102,6
24	*per capita in m^3*	**2015**	**133,6**	**83,5**	**103,6**	**117,5**	**102,9**

☞ *a* Dane szacunkowe.
a Estimated data.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń	Wrocław	Zielona Góra	Lp. *No.*
ŚRODOWISKA													
PROTECTION													
79,8	99,8	100,0	100,0	99,9	95,7	97,8	100,0	98,2	98,5	99,6	100,0	100,0	1
80,3	**99,7**	**100,0**	**100,0**	**99,9**	**98,2**	**97,8**	**100,0**	**98,1**	**98,5**	**99,5**	**100,0**	**100,0**	2
15,9	9,2	32,2	14,6	21,3	13,0	7,3	8,5	8,4	8,1	9,4	13,3	0,2	3
15,1	**8,5**	**28,7**	**7,9**	**17,2**	**14,0**	**6,8**	**7,4**	**3,3**	**8,9**	**10,7**	**9,5**	**0,0**	4
99,6	96,0	99,2	98,7	99,9	99,6	99,8	99,6	96,1	99,7	99,5	99,5	80,6	5
99,6	**95,2**	**99,4**	**97,5**	**99,9**	**99,7**	**99,8**	**99,7**	**95,9**	**99,7**	**99,4**	**99,6**	**88,4**	6
13,4	0,1	0,9	1,0	23,6	6,2	–	33,2	3,0	0,7	–	0,9	–	7
12,6	**0,2**	**7,8**	**1,5**	**29,7**	**5,9**	**–**	**38,4**	**3,4**	**0,7**	**0,0**	**25,2**	**–**	8
TECHNICZNA													
INFRASTRUCTURE													
98,1	95,9	99,7	95,3	94,8	99,9	95,4	97,1	97,7	96,2	95,0	96,6	96,7	9
98,1	**96,0**	**99,7**	**95,3**	**94,8**	**99,9**	**96,3**	**97,9**	**97,7**	**96,2**	**95,0**	**96,6**	**94,8**	10
90,1	89,7	91,5	90,8	87,1	99,9	90,7	93,6	94,8	87,7	91,2	91,9	92,5	11
90,8	**90,1**	**91,6**	**91,5**	**87,4**	**99,9**	**92,3**	**94,6**	**94,9**	**87,8**	**91,3**	**92,2**	**84,2**	12
11,0	8,2	34,7	12,0	27,0	6,1	4,4	22,0	7,1	14,0	6,8	26,5	4,0	13
11,1	**8,4**	**34,8**	**12,2**	**27,6**	**5,9**	**4,5**	**21,3**	**7,2**	**13,9**	**6,8**	**27,5**	**4,5**	14
36,3	40,9	45,6	35,0	38,1	35,0	36,9	40,2	38,9	34,2	33,3	41,8	33,6	15
36,7	**42,4**	**45,7**	**35,6**	**39,3**	**33,6**	**37,9**	**39,1**	**38,5**	**34,1**	**33,6**	**43,3**	**32,5**	16
250,3	122,7	738,7	238,6	566,6	123,6	102,5	443,2	119,5	289,4	145,1	495,8	81,8	17
243,4	**122,3**	**726,2**	**236,3**	**554,6**	**120,1**	**98,9**	**438,6**	**121,1**	**287,4**	**140,6**	**517,7**	**81,1**	18
825,3	614,9	972,3	695,4	799,7	707,1	854,1	810,6	650,5	709,0	714,2	783,1	688,8	19
809,1	**616,4**	**952,4**	**692,2**	**788,8**	**689,8**	**827,5**	**805,4**	**651,8**	**706,0**	**692,7**	**816,0**	**584,5**	20
36,6	28,0	125,2	49,1	66,0	22,8	14,3	100,8	29,7	62,6	21,9	99,8	20,9	21
36,8	**28,6**	**127,9**	**49,5**	**56,8**	**22,8**	**14,1**	**94,2**	**31,1**	**61,1**	**22,0**	**104,8**	**28,3**	22
120,8	140,5	164,8	143,2	93,1	130,2	119,4	184,4	161,9	153,3	108,0	157,6	175,9	23
122,4	**144,2**	**167,7**	**145,0**	**80,8**	**131,1**	**118,2**	**173,0**	**167,4**	**150,2**	**108,6**	**165,2**	**203,9**	24

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							MIESZKANIA
	Zasoby mieszkaniowe[a](stan w dniu 31 XII):						
	Dwelling stocks[a] (as of 31 XII)						
1	mieszkania: w tysiącach	2014	900,0	124,3	147,1	206,9	51,0
2	*dwellings: in thousands*	**2015**	**912,9**	**126,4**	**148,1**	**211,2**	**51,5**
3	na 1000 ludności	2014	518,6	420,7	411,4	448,3	410,4
4	*per 1000 population*	**2015**	**523,3**	**426,9**	**416,3**	**456,9**	**416,1**
5	izby w tysiącach	2014	2871,1	449,3	506,4	694,2	204,6
6	*rooms in thousands*	**2015**	**2906,9**	**455,7**	**509,1**	**705,5**	**206,3**
	przeciętna powierzchnia użytkowa w m^2:						
	average usable floor space in m^2:						
7	1 mieszkania	2014	58,8	60,8	57,9	59,5	64,5
8	*per dwelling*	**2015**	**58,9**	**60,9**	**57,9**	**59,4**	**64,5**
9	na 1 osobę	2014	30,5	25,6	23,8	26,7	26,5
10	*per person*	**2015**	**30,8**	**26,0**	**24,1**	**27,1**	**26,8**
	przeciętna liczba osób na:						
	average number of persons per:						
11	1 mieszkanie	2014	1,93	2,38	2,43	2,23	2,44
12	*dwelling*	**2015**	**1,91**	**2,34**	**2,40**	**2,19**	**2,40**
13	1 izbę	2014	0,60	0,66	0,71	0,66	0,61
14	*room*	**2015**	**0,60**	**0,65**	**0,70**	**0,66**	**0,60**
	Oddane do użytkowania:						
	Completed:						
15	mieszkania:	2014	14964	1736	1225	3945	534
16	*dwellings:*	**2015**	**13306**	**2088**	**940**	**4506**	**555**
17	na 1000 ludności	2014	8,7	5,9	3,4	8,5	4,3
18	*per 1000 population*	**2015**	**7,6**	**7,1**	**2,6**	**9,8**	**4,5**
19	na 1000 zawartych małżeństw	2014	2008	1199	721	1908	942
20	*per 1000 marriages contracted*	**2015**	**1700**	**1419**	**534**	**2002**	**939**
21	izby:	2014	41721	5631	3564	10828	1597
22	*rooms:*	**2015**	**37293**	**6488**	**2808**	**12084**	**1780**
23	na 1000 ludności	2014	24,1	19,1	9,9	23,4	12,9
24	*per 1000 population*	**2015**	**21,4**	**21,9**	**7,9**	**26,2**	**14,3**
25	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	2014	66,1	68,6	59,9	61,6	60,9
26	*average usable floor space per dwelling in m^2*	**2015**	**64,1**	**65,5**	**63,6**	**56,6**	**64,2**

☞ *a* Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
a Based on balances of net dwellings stocks.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato–wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze–szów	Szcze–cin	Toruń	Wroc–ław	Zielona Góra	Lp. *No.*
DWELLINGS													
140,0	82,0	353,6	145,5	349,9	75,5	51,3	247,7	71,4	171,2	86,6	296,0	50,3	1
141,0	**82,9**	**359,9**	**147,3**	**352,0**	**76,1**	**51,7**	**251,3**	**73,7**	**172,3**	**87,7**	**302,6**	**57,6**	2
463,7	412,4	464,1	425,9	495,6	434,1	429,3	454,0	385,7	420,5	426,2	466,6	422,7	3
470,3	**418,7**	**472,9**	**432,4**	**502,2**	**439,0**	**434,3**	**463,4**	**396,7**	**424,8**	**432,6**	**476,0**	**415,1**	4
468,5	273,5	1121,8	521,5	1076,6	262,7	193,1	868,9	266,0	617,7	302,8	1149,0	181,8	5
471,7	**276,2**	**1138,7**	**527,1**	**1083,8**	**264,7**	**194,3**	**878,5**	**273,0**	**621,4**	**306,1**	**1167,2**	**216,4**	6
60,0	58,5	57,7	60,0	53,8	58,0	65,6	64,6	67,0	63,9	58,6	70,5	64,4	7
60,0	**58,5**	**57,7**	**60,0**	**53,9**	**58,1**	**65,7**	**64,6**	**66,9**	**63,9**	**58,6**	**70,2**	**70,0**	8
27,8	24,1	26,8	25,5	26,7	25,2	28,2	29,3	25,8	26,9	25,0	32,9	27,2	9
28,2	**24,5**	**27,3**	**26,0**	**27,1**	**25,5**	**28,6**	**29,9**	**26,5**	**27,2**	**25,4**	**33,4**	**29,1**	10
2,16	2,42	2,15	2,35	2,02	2,30	2,33	2,20	2,59	2,38	2,35	2,14	2,37	11
2,13	**2,39**	**2,11**	**2,31**	**1,99**	**2,28**	**2,30**	**2,16**	**2,52**	**2,35**	**2,31**	**2,10**	**2,41**	12
0,64	0,73	0,68	0,66	0,66	0,66	0,62	0,63	0,70	0,66	0,67	0,55	0,65	13
0,64	**0,72**	**0,67**	**0,65**	**0,65**	**0,66**	**0,61**	**0,62**	**0,68**	**0,65**	**0,66**	**0,54**	**0,64**	14
1314	1377	7346	1336	1752	873	449	3642	1649	1404	907	5935	843	15
1159	**943**	**6455**	**1836**	**2252**	**700**	**328**	**3629**	**2392**	**1132**	**1109**	**6671**	**736**	16
4,3	6,9	9,7	3,9	2,5	5,0	3,7	6,7	9,0	3,4	4,5	9,4	7,1	17
3,9	**4,8**	**8,5**	**5,4**	**3,2**	**4,0**	**2,7**	**6,7**	**12,9**	**2,8**	**5,5**	**10,5**	**5,3**	18
928	1596	2089	879	591	1159	879	1444	1818	764	971	2072	1516	19
760	**1098**	**1714**	**1136**	**755**	**970**	**585**	**1391**	**2523**	**582**	**1175**	**2506**	**1195**	20
3968	4167	19759	4711	5947	2518	1715	10845	5931	4378	3009	16948	2535	21
3425	**2803**	**17270**	**5902**	**7538**	**2126**	**1258**	**9970**	**7325**	**3761**	**3459**	**18570**	**2649**	22
13,1	20,9	26,0	13,7	8,4	14,4	14,3	19,8	32,3	10,7	14,8	26,8	21,4	23
11,4	**14,1**	**22,6**	**17,3**	**10,7**	**12,2**	**10,5**	**18,3**	**39,4**	**9,2**	**17,0**	**29,3**	**19,1**	24
68,6	59,3	59,8	71,2	80,8	61,9	78,9	64,3	72,5	74,2	65,9	60,2	62,8	25
63,2	**62,0**	**59,5**	**66,3**	**74,7**	**65,7**	**89,0**	**63,3**	**65,1**	**77,3**	**60,2**	**59,7**	**80,3**	26

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							EDUKACJA
							EDUCA
	Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży[a]:						
	Education for children and youth[a]:						
	podstawowe:						
	primary:						
1	szkoły	2014/2015	324	53	58	91	22
2	*schools*	**2015/2016**	**330**	**59**	**58**	**92**	**23**
3	uczniowie w tys.	2014/2015	102,2	17,7	18,7	25,1	7,3
4	*pupils in thous.*	**2015/2016**	**113,0**	**19,4**	**20,3**	**27,8**	**8,1**
	gimnazjalne:						
	lower secondary:						
5	szkoły	2014/2015	231	44	60	62	21
6	*schools*	**2015/2016**	**241**	**44**	**59**	**61**	**21**
7	uczniowie w tys.	2014/2015	39,2	7,7	8,6	10,8	3,4
8	*pupils in thous.*	**2015/2016**	**41,5**	**7,9**	**8,5**	**10,8**	**3,3**
9	Studenci[b] szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys.	2014/2015	247,5	32,6	34,6	76,6	3,4
10	*Students[b] of tertiary schools (as of 30 XI) in thous.*	**2015/2016**	**243,3**	**30,3**	**32,9**	**75,4**	**3,1**
11	Przedszkola (stan w dniu 30 IX)	2014	676	93	90	145	37
12	*Nursery schools (as of 30 IX)*	**2015**	**692**	**100**	**96**	**154**	**37**
13	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego[c]	2014	69,3	10,9	11,1	14,7	4,4
14	(stan w dniu 30 IX) w tys.	**2015**	**64,1**	**10,1**	**9,9**	**13,7**	**3,9**
	Children attending nursery schools[c] (as of 30 IX) in thous.						
15	w tym w przedszkolach	2014	57,9	9,5	9,9	10,3	3,9
16	*of which in nursery schools*	**2015**	**57,9**	**9,2**	**9,1**	**10,6**	**3,8**
							OCHRONA ZDROWIA
							HEALTH CARE
17	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII)	2014	622	123	124	176	43
18	*Public pharmacies (as of 31 XII)*	**2015**	**639**	**120**	**127**	**188**	**45**
19	Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII)	2014	2790	2402	2884	2622	2887
20	*Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.*	**2015**	**2730**	**2467**	**2800**	**2459**	**2750**
21	Żłobki (z oddziałami) i kluby dziecięce	2014	202	24	13	44	9
22	(stan w dniu 31 XII)	**2015**	**250**	**29**	**15**	**49**	**9**
	Nurseries (with nursery wards) and children's clubs (as of 31 XII)						
23	Miejsca w żłobkach (łącznie z oddziałami) i klubach	2014	8134	1206	980	1295	455
24	dziecięcych (stan w dniu 31 XII)	**2015**	**9059**	**1334**	**1073**	**1467**	**454**
	Places in nurseries (including nursery wards) and children's clubs (as of 31 XII)						
25	Dzieci w żłobkach (łącznie z oddziałami) i klubach	2014	96	97	98	90	96
26	dziecięcych na 100 miejsc (stan w dniu 31 XII)	**2015**	**94**	**96**	**96**	**96**	**97**
	Children in nurseries (including nursery wards) and children's clubs per 100 places (as of 31 XII)						

☞ *a* Stan na początku roku szkolnego. *b* Łącznie ze studentami szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych; dane prezentowane oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne.

a At the beginning of the school year. b Including students of tertiary schools of the Ministry of National Defence and Ministry of the Interior, organizational units of Polish higher education institutions located abroad. c Nursery schools, pre-primary sections of primary schools,

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato–wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze–szów	Szcze–cin	Toruń	Wroc–ław	Zielona Góra	Lp. *No.*
I WYCHOWANIE													
TION													
59	34	160	52	136	33	24	112	34	68	36	112	19	1
61	**37**	**163**	**53**	**136**	**35**	**24**	**113**	**36**	**71**	**38**	**114**	**27**	2
15,0	10,4	39,6	19,9	34,3	10,3	6,3	31,8	10,5	21,8	11,4	30,9	6,9	3
16,4	**11,1**	**42,6**	**21,4**	**37,5**	**11,2**	**6,9**	**34,7**	**11,5**	**23,6**	**12,5**	**34,7**	**9,1**	4
44	31	112	40	88	26	13	85	24	57	28	73	16	5
44	**33**	**116**	**40**	**88**	**26**	**13**	**85**	**24**	**57**	**28**	**73**	**17**	6
6,1	5,1	17,8	9,1	15,3	4,9	2,9	13,3	5,2	9,8	5,7	13,6	3,4	7
6,0	**5,1**	**17,7**	**9,1**	**15,4**	**5,0**	**2,9**	**13,4**	**5,2**	**9,8**	**5,6**	**13,4**	**3,7**	8
54,8	27,8	165,9	69,7	80,7	28,2	25,0	117,0	45,8	42,1	26,4	122,1	12,8	9
53,8	**25,1**	**160,8**	**67,3**	**76,4**	**25,8**	**22,6**	**116,5**	**43,8**	**39,4**	**25,1**	**120,0**	**12,1**	10
116	50	269	137	209	71	45	226	80	83	48	148	37	11
117	**53**	**284**	**137**	**212**	**72**	**45**	**231**	**84**	**90**	**48**	**159**	**41**	12
9,1	6,4	27,2	12,5	21,6	6,3	4,0	20,1	7,3	12,5	6,6	21,6	4,6	13
8,4	**6,0**	**26,5**	**11,8**	**19,3**	**5,8**	**3,6**	**18,2**	**7,1**	**11,5**	**6,0**	**20,4**	**4,7**	14
8,9	5,8	24,9	11,5	20,1	5,9	3,9	17,6	7,1	8,9	5,0	17,8	4,5	15
8,3	**5,6**	**24,9**	**11,1**	**18,7**	**5,6**	**3,6**	**16,7**	**6,9**	**8,9**	**4,7**	**17,8**	**4,5**	16
I POMOC SPOŁECZNA													
AND SOCIAL WELFARE													
111	92	314	171	290	70	50	259	95	143	64	273	56	17
118	**91**	**318**	**166**	**309**	**68**	**51**	**282**	**92**	**151**	**67**	**270**	**54**	18
2719	2161	2426	1998	2434	2483	2391	2107	1949	2847	3174	2324	2124	19
2542	**2176**	**2393**	**2053**	**2269**	**2551**	**2332**	**1923**	**2021**	**2686**	**3025**	**2355**	**2569**	20
21	15	109	23	49	17	17	81	20	28	19	99	16	21
28	**17**	**130**	**27**	**49**	**17**	**18**	**82**	**24**	**33**	**21**	**112**	**20**	22
1002	759	3970	1249	2331	578	991	3067	1249	1211	692	3956	901	23
1207	**820**	**4748**	**1316**	**2336**	**620**	**1077**	**3129**	**1438**	**1473**	**813**	**4518**	**1001**	24
93	106	90	92	110	99	94	87	92	97	92	98	89	25
92	**103**	**92**	**97**	**113**	**96**	**98**	**89**	**94**	**95**	**89**	**97**	**88**	26

są według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostek zamiejscowych, bez jednostek zamiejscowych polskich uczelni za granicą. *c* Przedszkola,

data are presented according to the actual location of higher educatuin institution/organizational units in another location, excluding pre-primary education groups and pre-primary points.

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							OCHRONA ZDROWIA
							HEALTH CARE
1	Placówki stacjonarne pomocy społecznej	2014	52	9	6	24	7
2	(stan w dniu 31 XII)	**2015**	**52**	**9**	**6**	**25**	**7**
	Social welfare homes (as of 31 XII)						
3	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej	2014	3708	822	651	1275	452
4	(łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	**2015**	**3726**	**824**	**699**	**1375**	**452**
	Places in social welfare homes (including branches; as of 31 XII)						
							KULTURA.
							CULTURE.
5	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami;	2014	196	17	32	29	15
6	stan w dniu 31 XII)	**2015**	**201**	**17**	**32**	**29**	**15**
	Public libraries (including branches; as of 31 XII)						
7	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 bibliotekę	2014	8854	17380	11177	15913	8276
8	(łącznie z filiami)	**2015**	**8678**	**17411**	**11114**	**15940**	**8251**
	Number of persons (as of 31 XII) per library (including branches)						
9	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami;	2014	3715	3621	2569	1467	3486
10	stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w woluminach	**2015**	**3749**	**3706**	**2615**	**1444**	**3564**
	Collection of public libraries (including branches; as of 31 XII) per 1000 population in volumes						
11	Wypożyczenia księgozbioru[a] z bibliotek publicznych	2014	14,2	18,9	17,5	10,4	16,9
12	na 1 czytelnika w woluminach	**2015**	**14,2**	**18,6**	**17,8**	**10,3**	**16,6**
	Loans collection[a] per borrower from public libraries in volumes						
13	Kina stałe (stan w dniu 31 XII).	2014	27	3	5	6	4
14	*Fixed cinemas (as of 31 XII)*	**2015**	**25**	**4**	**4**	**5**	**4**
15	Miejsca na widowni w kinach stałych	2014	16,8	11,4	16,8	14,4	10,0
16	(stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	**2015**	**16,6**	**14,6**	**16,3**	**14,3**	**17,3**
	Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population						
17	Miejsca noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII). . .	2014	26394	2288	2916	13376	817
18	*Number of beds for tourist (as of 31 VII)*	**2015**	**26651**	**2311**	**3005**	**13778**	**786**
19	w tym w hotelach	2014	21378	1643	2240	5469	789
20	*of which in hotels*	**2015**	**22281**	**1651**	**2460**	**5879**	**786**
21	Korzystający z noclegów w tys.	2014	2858,2	247,2	144,8	719,4	55,8
22	*Tourist accommodated in thous.*	**2015**	**3011,2**	**247,5**	**175,3**	**807,4**	**59,9**
23	w tym turyści zagraniczni	2014	1071,7	101,6	18,6	265,6	13,2
24	*of which foreign tourist*	**2015**	**1156,5**	**99,3**	**30,5**	**302,3**	**12,4**

☞ *a* Łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi; w 2015 r. łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi.
a Including branches and library service points; in 2015 including interlibrary lending.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato–wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze–szów	Szcze–cin	Toruń	Wroc–ław	Zielona Góra	Lp. *No.*
I POMOC SPOŁECZNA (dok.)													
AND SOCIAL WELFARE (cont.)													
15	17	31	17	26	11	5	22	7	9	6	23	4	1
15	**17**	**31**	**17**	**29**	**12**	**5**	**20**	**7**	**10**	**6**	**23**	**4**	2
863	1008	2854	888	2762	674	392	1546	635	1015	350	1642	392	3
899	**1019**	**2922**	**907**	**2786**	**679**	**374**	**1442**	**628**	**1077**	**333**	**1679**	**397**	4
TURYSTYKA. SPORT													
TOURISM. SPORT													
37	14	64	42	83	18	16	44	18	36	16	43	13	5
37	**14**	**64**	**42**	**83**	**18**	**16**	**43**	**18**	**36**	**15**	**39**	**20**	6
8158	14204	11904	8136	8506	9657	7473	12402	10285	11311	12697	14756	9148	7
8106	**14146**	**11892**	**8113**	**8446**	**9636**	**7433**	**12613**	**10328**	**11268**	**13513**	**16302**	**6936**	8
8880	3294	2299	2709	2813	3204	4772	2909	2927	4611	3753	1700	3562	9
9031	**3379**	**2308**	**2782**	**2808**	**3212**	**4838**	**2968**	**2937**	**4245**	**3718**	**1645**	**3432**	10
16,1	22,7	12,5	20,6	22,4	21,2	18,1	18,7	21,2	14,9	21,1	15,6	15,6	11
17,1	**23,2**	**11,8**	**20,7**	**22,2**	**21,9**	**16,5**	**18,1**	**21,6**	**15,2**	**21,3**	**15,6**	**15,9**	12
7	4	16	7	8	3	2	11	5	5	5	7	3	13
6	**4**	**14**	**7**	**6**	**3**	**2**	**11**	**5**	**4**	**4**	**8**	**2**	14
27,3	20,1	19,7	11,2	9,1	18,8	12,1	30,2	24,4	11,9	21,9	18,8	15,4	15
27,7	**20,3**	**19,4**	**15,1**	**10,5**	**18,9**	**11,3**	**30,4**	**24,3**	**12,0**	**19,8**	**20,9**	**11,0**	16
3790	2438	27330	2568	7229	5512	919	9016	2462	6567	3168	10395	973	17
3907	**2428**	**27581**	**2874**	**6974**	**5703**	**1132**	**8857**	**2914**	**6733**	**3532**	**11007**	**1105**	18
3141	2087	18993	1801	4965	1247	662	6731	2125	3105	2229	8045	756	19
3141	**2063**	**19079**	**1949**	**4906**	**1498**	**839**	**6612**	**2394**	**3062**	**2348**	**8558**	**679**	20
313,8	122,3	1996,4	210,9	502,9	170,5	64,8	731,2	190,2	388,1	269,8	916,7	62,1	21
357,7	**134,7**	**2122,1**	**221,0**	**559,6**	**175,7**	**76,4**	**819,7**	**220,7**	**389,5**	**308,7**	**1040,0**	**58,4**	22
82,1	11,9	1019,1	56,6	101,1	22,4	15,7	182,3	50,6	137,4	54,8	291,0	11,7	23
90,3	**12,2**	**1033,8**	**57,5**	**133,0**	**24,3**	**18,3**	**190,9**	**60,4**	**132,1**	**52,3**	**292,0**	**11,2**	24

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
							BUDŻET
							GMINAS
1	Dochody: w milionach zł	2014	13780,8	1734,2	1527,5	2733,2	500,2
2	*Revenue: in millions zl*	**2015**	**14313,7**	**1364,4**	**1613,6**	**2716,7**	**525,3**
3	na 1 mieszkańca w zł	2014	7970	5871	4259	5917	4025
4	*per capita in zl*	**2015**	**8228**	**4615**	**4520**	**5883**	**4232**
5	w tym dochody własne w milionach zł	2014	10311,7	1094,0	998,4	1754,0	272,8
6	*of which own revenue in millions zl*	**2015**	**11083,3**	**818,6**	**1002,6**	**1755,9**	**294,3**
7	Wydatki: w milionach zł	2014	13452,2	1503,5	1580,6	2626,8	479,5
8	*Expenditure: in millions zl*	**2015**	**12894,3**	**1419,6**	**1600,2**	**2534,5**	**491,3**
9	na 1 mieszkańca w zł	2014	7780	5090	4408	5687	3858
10	*per capita in zl*	**2015**	**7412**	**4802**	**4483**	**5488**	**3959**
							PODMIOTY GOSPODARKI
							ENTITIES OF THE
11	Podmioty gospodarki narodowej (stan w dniu 31 XII)	2014	383617	33735	42725	71093	17830
12	*Entities of the national economy (as of 31 XII)*	**2015**	**401339**	**34407**	**42864**	**73305**	**17830**
13	sektor publiczny	2014	4343	532	898	1862	717
14	*public sector*	**2015**	**4407**	**526**	**870**	**1844**	**713**
15	sektor prywatny	2014	378812	33188	41819	69225	17108
16	*private sector*	**2015**	**386350**	**33592**	**41641**	**70794**	**17014**
	w tym:						
	of which:						
17	przemysł	2014	27248	2361	3908	7404	1318
18	*industry*	**2015**	**27667**	**2437**	**3863**	**7554**	**1298**
19	budownictwo	2014	29266	3487	4204	6758	2176
20	*construction*	**2015**	**29898**	**3564**	**4244**	**6916**	**2151**
21	handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	2014	87414	8970	10931	14333	4438
22	*trade; repair of motor vehicles*[Δ]	**2015**	**89674**	**8933**	**10698**	**14326**	**4329**
23	zakwaterowanie i gastronomia[Δ]	2014	10044	670	920	1996	478
24	*accommodation and catering*[Δ]	**2015**	**10626**	**697**	**942**	**2116**	**481**
25	transport i gospodarka magazynowa	2014	20529	2537	2612	4463	1338
26	*transportation and storage*	**2015**	**20590**	**2549**	**2629**	**4564**	**1354**

☞ *a* Patrz uwagi ogólne do działu "Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON" na str. 392.
a See general notes to the chapter "Entities of the national economy in the REGON register" on page 392.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato–wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze–szów	Szcze–cin	Toruń	Wroc–ław	Zielona Góra	Lp. *No.*
MIASTA													
BUDGET													
1615,6	1056,2	4048,3	1829,4	3396,6	963,0	625,6	2831,9	969,3	1872,0	1028,8	3537,5	542,6	1
1659,4	**1091,1**	**4136,0**	**1699,9**	**3841,4**	**1206,9**	**647,9**	**3321,7**	**1016,4**	**2150,6**	**1160,3**	**3614,0**	**626,4**	2
5326	5295	5328	5331	4794	5510	5212	5179	5277	4587	5064	5588	4571	3
5517	**5497**	**5424**	**4980**	**5463**	**6933**	**5423**	**6099**	**5473**	**5284**	**5717**	**5697**	**4514**	4
1073,1	548,5	2775,6	967,6	2219,0	516,0	389,2	1901,9	486,9	1191,9	598,3	2636,4	295,5	5
1166,8	**575,7**	**2882,9**	**957,1**	**2386,8**	**600,4**	**412,5**	**2004,6**	**520,7**	**1350,3**	**571,7**	**2697,6**	**370,2**	6
1852,7	1108,4	4074,5	2031,5	3838,0	928,0	630,1	2578,7	1051,9	1920,4	1127,0	3731,3	556,1	7
1616,2	**1204,2**	**4213,9**	**1806,0**	**3997,5**	**1346,7**	**640,2**	**3106,2**	**1155,6**	**2222,9**	**1056,3**	**3887,8**	**622,6**	8
6108	5557	5363	5920	5417	5310	5250	4716	5728	4706	5548	5894	4684	9
5373	**6067**	**5526**	**5291**	**5685**	**7736**	**5359**	**5704**	**6223**	**5461**	**5205**	**6128**	**4487**	10
NARODOWEJ[a]													
NATIONAL ECONOMY[a]													
45559	28695	126547	43450	91488	22812	20521	107117	24833	67316	25700	110344	17914	11
46547	**28860**	**130233**	**43922**	**92202**	**23099**	**20686**	**108821**	**25648**	**67989**	**25937**	**113237**	**20933**	12
1458	474	1420	768	1853	563	628	1540	540	1814	473	3069	465	13
1470	**478**	**1434**	**774**	**1842**	**571**	**634**	**1554**	**547**	**1813**	**470**	**3045**	**484**	14
44093	28217	125020	42656	89622	22247	19882	105577	24266	65482	25222	107202	17431	15
44443	**28129**	**126562**	**42624**	**90199**	**22312**	**19876**	**107267**	**24695**	**65602**	**25223**	**108130**	**20117**	16
3252	2212	9852	3231	10633	1481	1488	8479	1702	5963	2256	7637	1337	17
3391	**2220**	**9961**	**3232**	**10465**	**1500**	**1492**	**8491**	**1720**	**6066**	**2229**	**7778**	**1601**	18
3714	3014	11127	3939	7415	1992	1985	9520	1938	7701	2339	10778	1837	19
3771	**3050**	**11416**	**3978**	**7378**	**2024**	**1993**	**9471**	**1993**	**7764**	**2339**	**10877**	**2178**	20
11866	8470	29083	11198	24237	4910	4723	26669	6030	15246	6019	24528	4560	21
11820	**8270**	**28954**	**10881**	**23847**	**4787**	**4645**	**26219**	**6067**	**15058**	**5894**	**24320**	**5182**	22
1269	737	4377	1028	2360	463	617	2718	647	1975	709	2869	441	23
1289	**740**	**4504**	**1047**	**2379**	**455**	**640**	**2828**	**657**	**2007**	**715**	**2972**	**506**	24
2421	1700	7838	2808	5663	1380	1133	5802	1318	4821	1542	5487	1207	25
2408	**1722**	**7948**	**2722**	**5729**	**1367**	**1122**	**5766**	**1358**	**4841**	**1576**	**5512**	**1497**	26

1. **M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (dok.)**
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
	FINANSE						
	FINANCE						
	Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach przemysłowych w %:						
	Economic relations in industrial enterprises in %:						
1	wskaźnik rentowności obrotu brutto	2014	4,7	4,3	4,7	1,5	2,9
2	*gross turnover profitability rate*	**2015**	**4,4**	**3,5**	**3,1**	**3,8**	**3,4**
3	wskaźnik rentowności obrotu netto	2014	4,0	3,6	4,0	1,3	2,8
4	*net turnover profitability rate*	**2015**	**3,7**	**3,0**	**2,5**	**3,1**	**3,0**
5	wskaźnik poziomu kosztów	2014	95,3	95,7	95,3	98,5	97,1
6	*cost level indicator*	**2015**	**95,6**	**96,5**	**96,9**	**96,2**	**96,6**
	BEZPIECZEŃSTWO						
	PUBLIC						
7	Przestępstwa stwierdzone przez Policję w tys.	2014	50,7	5,3	7,7	12,3	3,7
8	*Ascertained crimes by the Police in thous.*	**2015**	**49,0**	**5,1**	**7,0**	**11,2**	**3,5**
9	na 1000 ludności	2014	29,3	18,1	21,4	26,6	29,7
10	*per 1000 population*	**2015**	**28,2**	**17,3**	**19,5**	**24,3**	**28,1**
	w tym o charakterze:						
	of which type of crime:						
11	kryminalnym w tys.	2014	41,9	4,1	5,6	9,4	2,9
12	*criminal in thous.*	**2015**	**38,5**	**3,4**	**4,9**	**8,4**	**2,3**
13	na 1000 ludności	2014	24,2	13,9	15,5	20,4	23,3
14	*per 1000 population*	**2015**	**22,1**	**11,7**	**13,8**	**18,2**	**18,7**
15	gospodarczym w tys.	2014	5,5	0,6	1,3	2,2	0,4
16	*economic in thous.*	**2015**	**7,2**	**1,0**	**1,3**	**2,1**	**0,8**
17	na 1000 ludności	2014	3,2	2,1	3,7	4,7	3,1
18	*per 1000 population*	**2015**	**4,1**	**3,5**	**3,6**	**4,5**	**6,5**

☞ *a* O liczbie pracujących powyżej 49 osób, bez przedsiębiorstw rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa oraz pośrednictwa finansowego. Stołeczną Policji w Warszawie, dla pozostałych miast dane z Komend Wojewódzkich Policji, publikowane w Biuletynach Statystycznych przez Komendę Główną Policji.

a Enterprises employing more than 49 persons, excluding enterprises of agriculture, forestry and fishing as well as financial intermediation. Police Headqurters in Warsaw, for other cities data from Regional Police Headquarters, published in Statistical Bulletins of respective

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

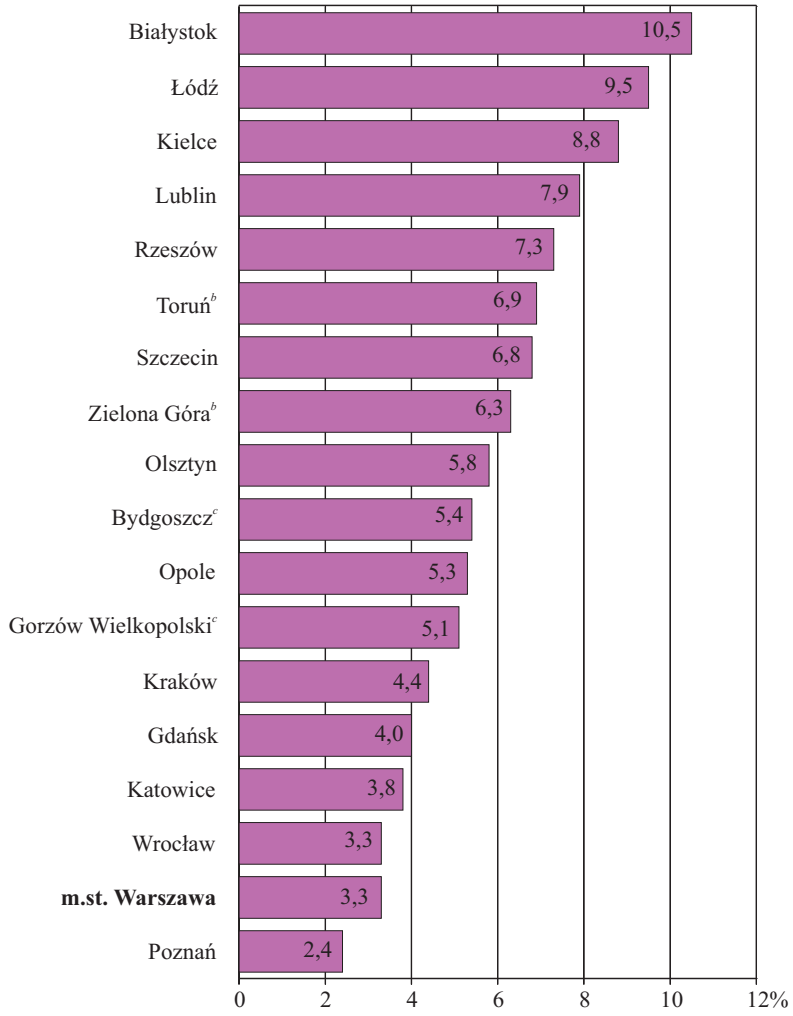
Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń	Wrocław	Zielona Góra	Lp. *No.*
PRZEDSIĘBIORSTW[a]													
OF ENTERPRISES[a]													
2,8	5,7	3,6	7,4	6,6	5,5	3,6	5,0	4,9	4,3	3,5	3,3	6,0	1
–4,9	**21,5**	**4,0**	**10,5**	**7,4**	**3,3**	**4,4**	**5,2**	**3,6**	**3,8**	**3,5**	**4,3**	**8,0**	2
2,2	5,3	3,1	5,9	5,7	4,4	2,9	4,3	4,1	3,7	2,9	2,8	5,4	3
–5,9	**21,3**	**3,3**	**8,9**	**6,6**	**2,7**	**3,8**	**4,4**	**3,2**	**3,1**	**2,9**	**3,8**	**7,1**	4
97,2	94,3	96,4	92,6	93,4	94,6	96,4	95,0	95,1	95,7	96,5	96,7	94,0	5
104,9	**78,3**	**96,0**	**89,5**	**92,6**	**96,7**	**95,6**	**94,8**	**96,4**	**96,2**	**96,5**	**95,7**	**92,0**	
PUBLICZNE[b]													
SAFETY[b]													
17,4	6,2	26,3	9,7	20,4	4,8	4,6	22,6	4,1	13,8	5,8	28,2	4,5	7
13,1	**5,0**	**24,3**	**7,7**	**19,4**	**4,5**	**4,7**	**19,9**	**3,5**	**12,0**	**7,1**	**25,2**	**4,6**	8
57,3	31,3	34,6	28,3	28,8	27,5	38,6	41,3	22,1	33,7	28,3	44,5	38,2	9
43,6	**25,2**	**31,9**	**22,6**	**27,7**	**25,9**	**39,2**	**36,5**	**19,0**	**29,4**	**35,0**	**39,7**	**33,2**	10
11,1	4,4	21,5	7,1	16,4	3,4	3,4	18,5	3,0	10,3	4,0	23,8	3,0	11
8,8	**3,3**	**18,2**	**5,9**	**14,7**	**3,1**	**3,4**	**14,9**	**2,4**	**8,4**	**4,1**	**20,4**	**3,0**	12
36,4	22,0	28,3	20,7	23,2	19,4	28,6	33,8	16,3	25,1	19,8	37,6	25,4	13
29,4	**16,4**	**23,9**	**17,2**	**20,9**	**17,9**	**28,3**	**27,4**	**12,8**	**20,7**	**20,4**	**32,2**	**21,5**	14
5,5	1,3	3,0	1,9	2,4	1,0	0,8	2,9	0,6	2,4	1,2	3,1	1,0	15
3,4	**1,3**	**4,7**	**1,1**	**3,3**	**1,1**	**0,9**	**4,1**	**0,7**	**2,5**	**2,5**	**3,5**	**1,1**	16
18,0	6,6	4,0	5,5	3,4	5,5	6,3	5,4	3,4	5,8	5,7	4,9	8,5	17
11,4	**6,5**	**6,1**	**3,3**	**4,7**	**6,1**	**7,6**	**7,5**	**3,9**	**6,1**	**12,1**	**5,5**	**7,9**	18

b W 2014 r. dane dotyczące przestępstw stwierdzonych dla m.st. Warszawy podano w oparciu o materiały przekazane przez Komendę poszczególnych województw. Od 2014 r. dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Od 2015 r. dane przekazywane

b In 2014 data on ascertained crimes for the Capital City of Warsaw were presented on the basis of materials received from the Metropolian voivodships. Since 2014 data do not include punishable acts performed by juveniles. Since 2015 data received from National Police Headquarters.

STOPA BEZROBOCIA W % W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST[a] W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII

UNEMPLOYMENT RATE IN % IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES[a] IN 2015
As of 31 XII



☞ *a* Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

XXII

M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich

The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities

1. **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY**
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Powierzchnia w tys. km^2 *Total area in thous. km^2*	Ludność w 2014 r. (szacunki na środek roku) *Population in 2014 (midyear estimates)*		Stolica lub główne miasto *Capital or main city*		
		w tys. *in thous.*	na 1 km^2 *per 1 km^2*	nazwa *name*	lata *years*	ludność w tys. *population in thous.*
Albania *Albania*	28,7	2890	101	Tirana *Tiranë*	2011	419
Andora *Andorra*	0,5	72,8	146	Andora *Andorra la Vella*	2013	19,5
Austria *Austria*	83,9	8517	102	Wiedeń *Vienna*	2013	1741
Belgia *Belgium*	30,5	11226	368	Bruksela *Brussels*	2014	168
Białoruś *Belarus*	207,6	9500	46	Mińsk *Minsk*	2014	1922
Bośnia i Hercegowina *Bosnia and Herzegovina*	51,2	3818	75	Sarajewo *Sarajevo*	2013	291
Bułgaria *Bulgaria*	111,0	7201	65	Sofia *Sofia*	2013	1221
Chorwacja *Croatia*	56,6	4256	75	Zagrzeb *Zagreb*	2011	688
Czarnogóra *Montenegro*	13,8	625	45	Podgorica *Podgorica*	2011	151
Czechy *Czech Republic*	78,9	10543	134	Praga *Prague*	2013	1243
Dania *Denmark*	43,1	5647	131	Kopenhaga *Copenhagen*	2014	570
Estonia *Estonia*	45,2	1316	29	Tallinn *Tallinn*	2014	425
Finlandia *Finland*	390,9	5480	14	Helsinki *Helsinki*	2014	613
Francja[a] *France*[a]	544,0	64121	118	Paryż *Paris*	2011	2250
Grecja *Greece*	132,0	11001	83	Ateny *Athens*	2011	656
Hiszpania *Spain*	506,0	46260	91	Madryt *Madrid*	2013	3207
Holandia *Netherlands*	41,9	16868	403[b]	Amsterdam[c] *Amsterdam*[c]	2014	811
Irlandia *Ireland*	70,3	4675	67	Dublin *Dublin*	2011	528
Islandia *Iceland*	103,0	327	3	Reykiawik *Reykjavik*	2013	119
Kosowo *Kosovo*	10,9	1859	171	Prisztina *Pristina*	2013	199
Liechtenstein *Liechtenstein*	0,2	37,3	186	Vaduz *Vaduz*	2013	5,3
Litwa *Lithuania*	65,3	2917	45	Wilno *Vilnius*	2014	529
Luksemburg *Luxembourg*	2,6	557	214	Luksemburg *Luxembourg*	2014	107
Łotwa *Latvia*	64,6	1989	31	Ryga *Riga*	2014	643
Macedonia *Macedonia (the former Yugoslav Republic of Macedonia)*	25,7	2076	81	Skopje *Skopje (Skopije)*	2012	318
Malta *Malta*	0,3	418	1392	Valletta *Valletta*	2011	5,8
Mołdawia *Moldova*	33,8	4072	120	Kiszyniów *Chişinău(Kishnyov)*	2013	801
Monako *Monaco*	0,002	37,6	18812	Monako *Monaco*	2013	37,0
Niemcy *Germany*	357,1	80646	226	Berlin *Berlin*	2013	3375
Norwegia *Norway*	385,2[d]	5148	13[b]	Oslo *Oslo*	2014	636

☞ *a* Łącznie z Korsyką. *b* Na podstawie powierzchni lądowej. *c* Siedzibą rządu jest Haga (ludność w 2013 r. - 509 tys.). *d* Łącznie z Svalbard i Jan Mayen.

a Including Corsica. b Based on land area. c The seat of government is The Hague (population in 2013 - 509 thous.). d Including Svalbard and Jan Mayen.

1. **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY (dok.)**
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Powierzchnia w tys. km^2 *Total area in thous. km^2*	Ludność w 2014 r. (szacunki na środek roku) *Population in 2014 (midyear estimates)*		Stolica lub główne miasto *Capital or main city*		
		w tys. *in thous.*	na 1 km^2 *per 1 km^2*	nazwa *name*	lata *years*	ludność w tys. *population in thous.*
Polska *Poland*	312,7	38484[a]	123[a]	Warszawa *Warsaw*	2014	1729[a]
Portugalia *Portugal*	92,2	10402	113	Lizbona *Lisbon*	2011	548
Rosja *Russia*	17098,2	143429	8	Moskwa *Moscow*	2014	11972
Rumunia *Romania*	238,4	19652	82	Bukareszt *Bucharest*	2011	1883
San Marino *San Marino*	0,06	31,6	527	San Marino *San Marino*	2013	4,1
Serbia *Serbia*	77,5	7232	93	Belgrad *Belgrade*	2011	1168
Słowacja *Slovakia*	49,0	5423	111	Bratysława *Bratislava*	2013	416
Słowenia *Slovenia*	20,3	2066	102	Lublana *Ljubljana*	2014	278
Szwajcaria *Switzerland*	41,3	8211	199	Berno *Bern (Berne)*	2013	128
Szwecja *Sweden*	447,4	9703	22	Sztokholm *Stockholm*	2013	881
Ukraina *Ukraine*	603,6	45002	75	Kijów *Kyiv (Kiev)*	2014	2870
Watykan *Vatican City (Holy See)*	0,0004	0,8	1998	Watykan *Vatican City*	2014	0,8
Węgry *Hungary*	93,0	9890	106	Budapeszt *Budapest*	2013	1736
W. Brytania *United Kingdom*	242,5	64331	265	Londyn *London*	2013	8417[b]
Włochy *Italy*	301,3	59789	198	Rzym *Rome (Roma)*	2014	2866

☞ *a* Na podstawie bilansów - stan w dniu 30 VI. *b* Wielki Londyn.

U w a g a. W opracowaniu danych wykorzystano najnowsze publikacje organizacji międzynarodowych i poszczególnych krajów dostepne – jeśli nie zaznaczono inaczej – do końca marca 2016 r.

a Based on balances - as of 30 VI. b Greater London.

N o t e. In the compilation of the data from the latest publications of international organizations and individual countries, available – unless otherwise stated – at the end of March 2016, were used.

2. **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG GRUP WIEKU I PŁCI W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII

TOTAL AREA AND POPULATION BY AGE GROUPS AND SEX IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2014
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Berlin *Berlin*	Bratysława *Bratislava*	Budapeszt[a] *Budapest*[a]	Praga *Prague*	Warszawa *Warsaw*	Wiedeń *Vienna*
Powierzchnia w km^2	891,7	367,6	525,1	496,2	517,2[b]	414,6
Area in km^2						
Ludność na 1 km^2	3891	1138	3347	2538	3355	4335
Population per 1 km^2						
Kobiety na 100 mężczyzn	105	114	116	106	118	107
Females per 100 males						
Ludność ogółem	3469849	419678	1757618	1259079	1735442	1797337
Population total						
mężczyźni	1696218	196251	814048	610376	796192	867633
males						
kobiety	1773631	223427	943570	648703	939250	929704
females						
w wieku:						
aged:						
0–9	322577	45335	167288	136739	183909	176267
10–19	273216	28517	137888	90230	124204	167420
20–29	496064	50685	229945	154907	210380	278746
30–44	755041	112490	445557	333564	454808	402498
45–59	757378	82876	310766	231963	309600	380232
60–74	551885	72438	319276	220730	290820	263220
75 lat i więcej	313688	27337	146898	90946	161721	128954
75 years and more						

☞ *a* Stan w dniu 1 I 2015 r. *b* Stan w dniu 1 I 2014 r.
a As of 1 I 2015. b As of 1 I 2014.

3. **RUCH NATURALNY W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2014 R.**
VITAL STATISTICS IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Berlin *Berlin*	Bratysława *Bratislava*	Budapeszt *Budapest*	Praga *Prague*	Warszawa *Warsaw*	Wiedeń *Vienna*
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS*						
Małżeństwa *Marriages*	13373	2693	7954	5862	7452	8075
Rozwody *Divorces*	6405	940	3618	2828	3900	4444
Urodzenia żywe *Live births*	37368	5236	16048	14624	19511	19260
Zgony *Deaths*	32314	3968	20767	12118	17959	16014
Przyrost naturalny *Natural increase*	5054	1268	–4719	2506	1552	3246
NA 1000 LUDNOŚCI *PER 1000 POPULATION*						
Małżeństwa *Marriages*	3,9	6,4	4,5	4,7	4,3	4,5
Rozwody *Divorces*	1,9	2,2	2,1	2,3	2,3	2,5
Urodzenia żywe *Live births*	10,8	12,5	9,2	11,7	11,3	10,8
Zgony *Deaths*	9,4	9,5	11,9	9,7	10,4	9,0
Przyrost naturalny *Natural increase*	1,5	3,0	–2,7	2,0	0,9	1,8

4. **MIGRACJE[a] W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2014 R.**
MIGRATION[a] IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Berlin *Berlin*	Bratysława *Bratislava*	Praga[b] *Prague[b]*	Warszawa *Warsaw*	Wiedeń *Vienna*
Imigranci	174572	6776	40332	22569	100138
Immigrants					
mężczyźni	93204	3003	19982	9932	.
males					
kobiety	81368	3773	20350	12637	.
females					
Emigranci	137459	5755	26960	13536	73446
Emigrants					
mężczyźni	73426	2669	13936	6499	.
males					
kobiety	64033	3086	13024	7037	.
females					
Saldo migracji	37113	1021	13372	9033	26692
Net migration					
Saldo migracji wewnętrznych	2672	.	594	8990	1023
Internal migration balance					
Saldo migracji zagranicznych	34441	.	12778	43	25669
External migration balance					

☞ *a* Łącznie migracje wewnętrzne i zagraniczne, bez migracji wewnątrz miast. *b* Łącznie z migracjami wewnątrz miasta.
a Internal and external migration excluding intra–city migration. b Including internal migration within the city.

Ź r ó d ł o – *S o u r c e:*
Internet http://www.statistik.at;
Internet http://www.statistik-berlin-brandenburg.de;
Internet http://www.slovak.statistics.sk;
Internet http://www.ksh.hu;
„Statistical Yearbook of Praque 2015", Czech Statistical Office, Praque 2015.